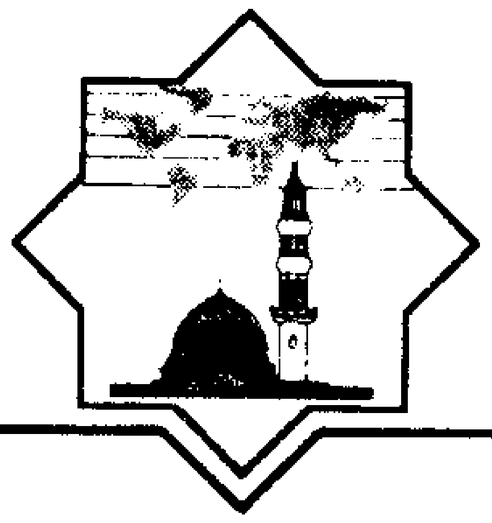
بسم الله الرحمن الرحيم



طيبة الخيرية

مؤسسة طيبة الخيرية العالمية

واشنطن - الولايات المتحدة الأمريكية

الدُّرُوسُ الْأَوَّلِيَّةُ

تأليفُ بَهَاء الدّين محمّد الدّاغستَانِيّ

مقرر السنة الأولى فى مدرسة « الحكمة »
الموجودة فى مدينة غيزليورت ج. داغستان.

وَمَامِنْ كَاتِبٍ إِلَّا سَيَفْنَى ✦ وَيَبْقَى الدَّهْرَ مَاكَتَبَتْ يَدَاهُ
فَلَا تَكْتُبْ بِكَفِّكَ غَيْرَ شَيْءٍ ✦ يَسُرُّكَ فِي الْقِيَامَةِ أَنْ تَرَاهُ

كتبه المؤلّف بخطّه

MOCKBA

1992

Багауддин
Мухаммед

УЧЕБНИК АРАБСКОГО ЯЗЫКА

ПЕРВЫЙ ГОД ОБУЧЕНИЯ

МОСКВА
1992

КНИГА ИЗДАНА ПРИ СОДЕЙСТВИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ АССОЦИАЦИИ
ПОДДЕРЖКИ ТАЙБАХ

TAIBAH INTERNATIONAL

TAIBAH INTERNATIONAL AID ASSOCIATION

WASHINGTON D.C. - U.S.A.

ISBN 5-86308-011-6

© Издание ПК <Сантлада> при участии
МП фирмы <Странник>, 1992 г.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

١ – اَلدَّرْسُ الْأَوَّلُ

هُوَ ، هُمْ . أَنْتَ ، أَنْتُمْ . أَنَا ، نَحْنُ .
كَبِيرٌ ، كِبَارٌ . صَغِيرٌ ، صِغَارٌ .

هُوَ كَبِيرٌ . هُمْ كِبَارٌ . اَنْتَ صَغِيرٌ . اَنْتُمْ صِغَارٌ . اَنَا كَبِيرٌ .
نَحْنُ كِبَارٌ . هُوَ صَغِيرٌ . هُمْ صِغَارٌ . اَنْتَ كَبِيرٌ . اَنْتُمْ كِبَارٌ .
اَنَا صَغِيرٌ . نَحْنُ صِغَارٌ .

УРОК 1

Он большой. Они большие. Ты маленький. Вы маленькие. Я большой. Мы большие. Он маленький. Они маленькие. Ты большой. Вы большие. Я маленький. Мы маленькие.

٢ – اَلدَّرْسُ الثَّانِي

هِيَ ، هُنَّ . اَنْتِ ، اَنْتُنَّ . اَنَا ، نَحْنُ .
كَبِيرَةٌ ، كَبِيرَاتٌ . صَغِيرَةٌ ، صَغِيرَاتٌ .

هِيَ كَبِيرَةٌ. هُنَّ كَبِيرَاتٌ. اَنْتِ صَغِيرَةٌ. اَنْتُنَّ صَغِيرَاتٌ.
اَنَا كَبِيرَةٌ. نَحْنُ كَبِيرَاتٌ. هِيَ صَغِيرَةٌ. هُنَّ صَغِيرَاتٌ.
اَنْتِ كَبِيرَةٌ. اَنْتُنَّ كَبِيرَاتٌ. اَنَا صَغِيرَةٌ. نَحْنُ صَغِيرَاتٌ.

УРОК 2

Она большая. Они (ж.р.) большие. Ты маленькая. Вы (ж.р.) маленькие.
Я большая. Мы (ж.р.) большие. Она маленькая. Они (ж.р.) маленькие.
Ты большая. Вы (ж.р.) большие. Я маленькая. Мы (ж.р.) маленькие.

٣ - اَلدَّرْسُ الثَّالِثُ

هَذَا. هَذِهِ. هَؤُلَاءِ.

رَجُلٌ، رِجَالٌ. اِمْرَأَةٌ، نِسَاءٌ.

طَوِيلٌ، طِوَالٌ. قَصِيرٌ، قِصَارٌ.

هَذَا الرَّجُلُ طَوِيلٌ. هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ طِوَالٌ. هَذِهِ الْمَرْاَةُ قَصِيرَةٌ.
هَؤُلَاءِ النِّسَاءُ قَصِيرَاتٌ. هَذَا الرَّجُلُ كَبِيرٌ. هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ كِبَارٌ.
هَذِهِ الْمَرْاَةُ صَغِيرَةٌ. هَؤُلَاءِ النِّسَاءُ صَغِيرَاتٌ. هُوَ طَوِيلٌ.
هُمْ طِوَالٌ. اَنْتَ قَصِيرٌ. اَنْتُمْ قِصَارٌ. اَنَا طَوِيلٌ. نَحْنُ طِوَالٌ.

УРОК 3

Этот мужчина высокий. Эти мужчины высокие. Эта женщина невысокая. Эти женщины невысокие. Этот мужчина большой. Эти мужчины большие. Эта женщина маленькая. Эти женщины маленькие. Он высокий. Они высокие. Ты невысокая. Вы невысокие. Я высокий. Мы высокие.

٤ - اَلدَّرْسُ الرَّابِعُ

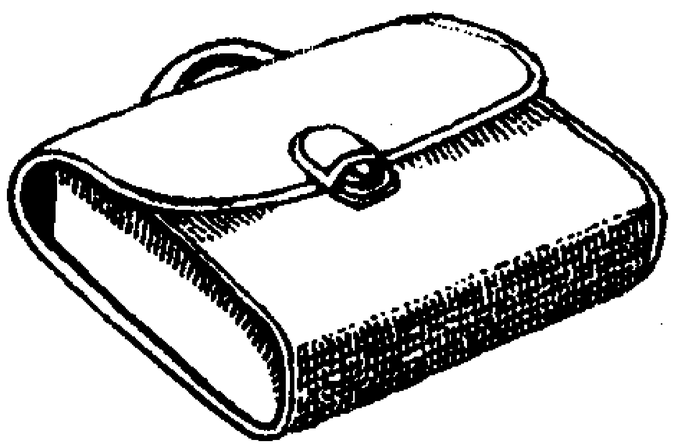
مُعَلِّمٌ (ونَ). تِلْمِيذٌ، تَلَامِيذُ، تَلَامِذَةٌ.
مُعَلِّمَةٌ، مُعَلِّمَاتٌ (ات). تِلْمِيذَةٌ (ات). مَنْ ؟

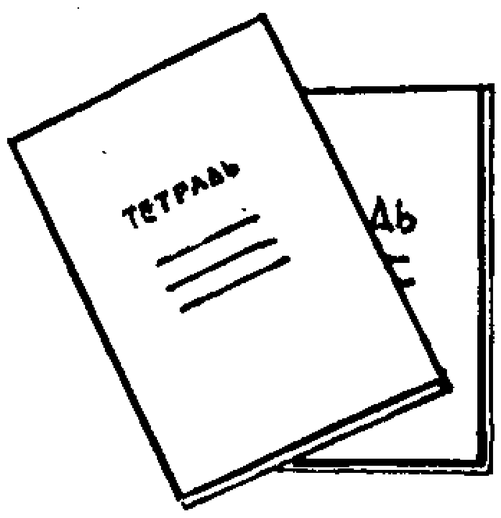
مَنْ هَذَا ؟ - مُعَلِّمٌ. مَنْ هَؤُلَاءِ ؟ - مُعَلِّمُونَ. مَنْ هَذِهِ ؟
- تِلْمِيذَةٌ. مَنْ هَؤُلَاءِ ؟ - تِلْمِيذَاتٌ. هُوَ مُعَلِّمٌ. هُمْ مُعَلِّمُونَ.
اَنْتَ تِلْمِيذٌ. اَنْتُمْ تَلَامِيذُ. هِيَ تِلْمِيذَةٌ. هُنَّ تِلْمِيذَاتٌ. اَنَا
مُعَلِّمَةٌ. نَحْنُ مُعَلِّمَاتٌ. هَذَا الرَّجُلُ مُعَلِّمٌ. هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ
مُعَلِّمُونَ. هَذِهِ اَلْمَرْأَةُ مُعَلِّمَةٌ. هَؤُلَاءِ النِّسَاءُ مُعَلِّمَاتٌ.
مَنْ هُوَ ؟ مَنْ هِيَ ؟ مَنْ اَنْتَ ؟ مَنْ اَنْتُمْ ؟ مَنْ هُمْ ؟

УРОК 4

Кто это? — Учитель. Кто это? — Учителя. Кто это? — Ученица. Кто это? — Ученицы. Он учитель. Они учителя. Ты ученик. Вы ученики. Она ученица. Они ученицы. Я учительница. Мы учительницы. Этот мужчина учитель. Эти мужчины учителя. Эта женщина учительница. Эти женщины учительницы. Кто он? Кто она? Кто ты? Кто вы? Кто они?

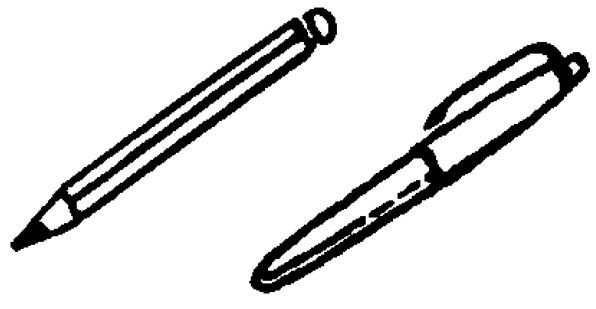
٥ - اَلدَّرْسُ الْخَامِسُ







كِتَابٌ، كُتُبٌ. دَفْتَرٌ، دَفَاتِرُ. مِحْفَظَةٌ، مَحَافِظُ.

مَا؟ مَاهَذَا؟  لِمَنْ؟ لِلْمُعَلِّمِ.

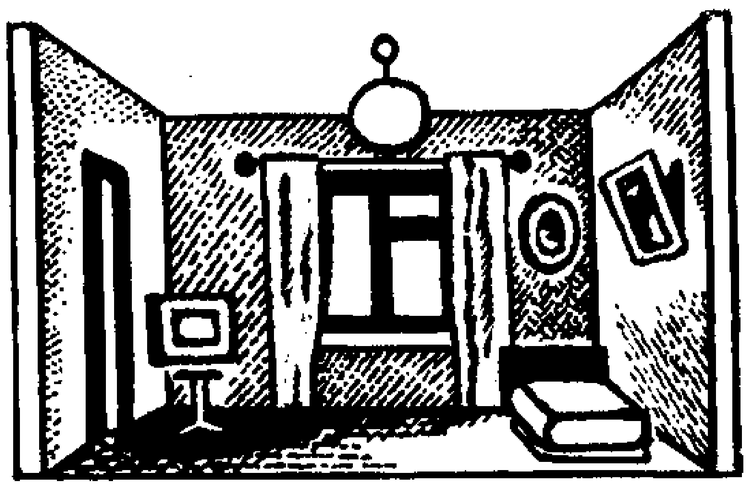
قَلَمٌ، أَقْلَامٌ.

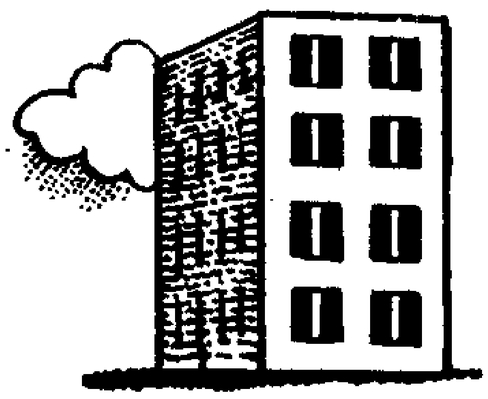
مَاهَذَا؟ - هَذَا كِتَابٌ. مَاهَذِهِ؟ - هَذِهِ مِحْفَظَةٌ. هَذَا دَفْتَرٌ. هَذِهِ دَفَاتِرُ. هَذَا الْكِتَابُ كَبِيرٌ. هَذِهِ الْكُتُبُ كَبِيرَةٌ. هَذَا الدَّفْتَرُ صَغِيرٌ. هَذِهِ الدَّفَاتِرُ صَغِيرَةٌ. هَذَا الْقَلَمُ طَوِيلٌ. هَذِهِ الْأَقْلَامُ طَوِيلَةٌ. لِمَنْ هَذَا الْكِتَابُ؟ - لِلْمُعَلِّمِ. لِمَنْ هَذَا الدَّفْتَرُ؟ - لِلتِّلْمِيذِ. لِمَنْ هَذِهِ الْمِحْفَظَةُ؟ - لِلتِّلْمِيذَةِ.

УРОК 5

Что это? — Это книга. Что это? — Это портфель. Это тетрадь. Это тетради. Эта книга большая. Эти книги большие. Эта тетрадь маленькая. Эти тетради маленькие. Этот карандаш длинный. Эти карандаши длинные. Чья эта книга? — Учителя. Чья эта тетрадь? — Ученика. Чей этот портфель? — Ученицы.

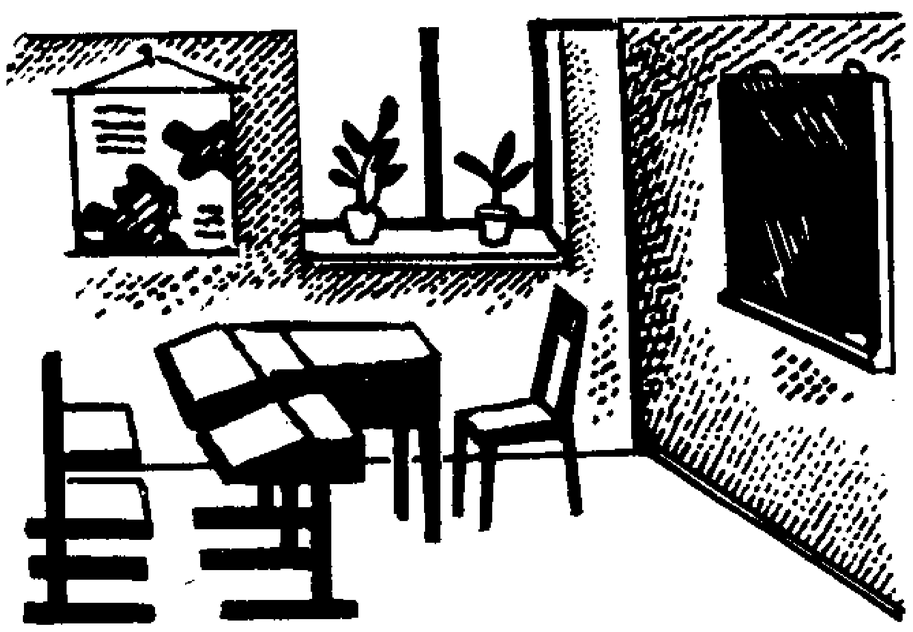
٦- اَلدَّرْسُ السَّادِسُ





بَيْتٌ ، بُيُوتٌ .

حُجْرَةٌ ، حُجَرَاتٌ





مَدْرَسَةٌ ، مَدَارِسُ . فَصْلٌ ، فُصُولٌ .

ذَاكَ . تِلْكَ . اُولَئِكَ . أَيْنَ ؟ هُنَا . هُنَاكَ .

فِي . فِي الْمَدْرَسَةِ . فِي الْحُجْرَةِ .

هَذَا بَيْتٌ . هَذِهِ بُيُوتٌ . هَذِهِ حُجْرَةٌ . هَذِهِ حُجَرَاتٌ . أَيْنَ الْمُعَلِّمُ ؟

- اَلْمُعَلِّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ . اَيْنَ التِّلْمِيذُ ؟ - اَلتِّلْمِيذُ فِي الْفَصْلِ . مَنْ فِي الْبَيْتِ ؟

- فِي الْبَيْتِ رَجُلٌ . اَيْنَ الْمُعَلِّمُونَ ؟ - هُمْ هُنَاكَ فِي الْمَدْرَسَةِ . اَيْنَ التِّلَامِذَةُ ؟

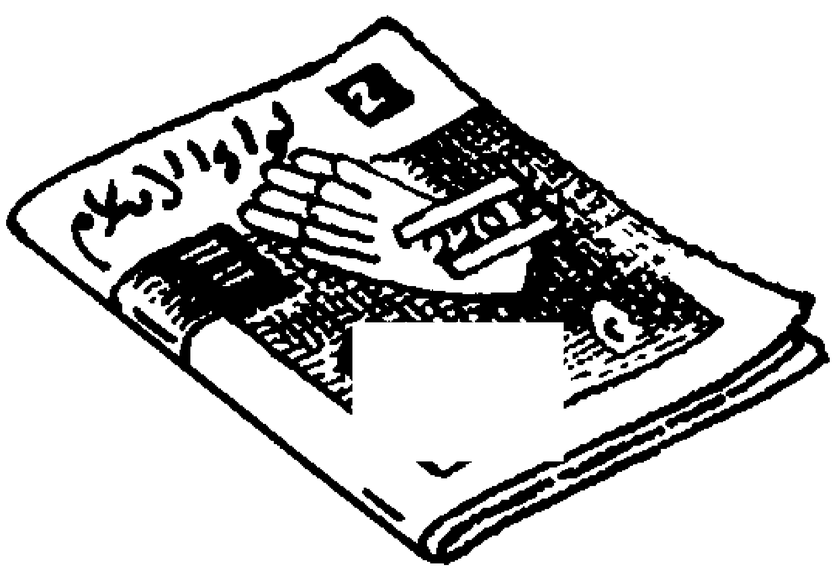
- هُمْ هُنَا فِي الْفَصْلِ . لِمَنْ ذَاكَ الْبَيْتُ ؟ - لِذَاكَ الرَّجُلِ . لِمَنْ تِلْكَ الْحُجْرَةُ ؟

- لِتِلْكَ الْمَرْأَةِ . اُولَئِكَ الرِّجَالُ مُعَلِّمُونَ . اُولَئِكَ النِّسَاءُ مُعَلِّمَاتٌ .

УРОК 6

Это дом. Это дома́. Это комната. Это комнаты. Где учитель? — Учитель в школе. Где ученик? — Ученик в классе. Кто в доме? — В доме (один) мужчина. Где учителя? — Они там, в школе. Где ученики? — Они здесь, в классе. Чей тот дом? — Того мужчины. Чья та комната? — Той женщины. Те мужчины учителя. Те женщины учительницы.

٧ - اَلدَّرْسُ السَّابِعُ





جَرِيدَةٌ، جَرَائِدُ. مَجَلَّةٌ (ات)

عَرَبِيٌّ. رُوسِيٌّ. جَمِيلٌ. وَ. كِتَابٌ وَدَفْتَرٌ.

لَهُ. لَهَا. لَكَ. لَكِ. لِى.

لَهُ كِتَابٌ كَبِيرٌ. اَلْكِتَابُ جَمِيلٌ. لَهَا مِحْفَظَةٌ. اَلْمِحْفَظَةُ جَمِيلَةٌ. لِى كِتَابٌ وَدَفْتَرٌ. لَكِ قَلَمٌ وَمِحْفَظَةٌ. هَذِهِ الْجَرِيدَةُ عَرَبِيَّةٌ. تِلْكَ الْمَجَلَّةُ رُوسِيَّةٌ. لِمَنْ تِلْكَ الْجَرِيدَةُ؟ - لِى. لِمَنْ هَذِهِ الْمَجَلَّةُ؟ - لَكَ. اَيْنَ الْمُعَلِّمُ وَالْمُعَلِّمَةُ؟ اَلْمُعَلِّمُ وَالْمُعَلِّمَةُ فِى الْفَصْلِ. اَيْنَ التِّلْمِيذُ وَالتِّلْمِيذَةُ؟ اَلتِّلْمِيذُ وَالتِّلْمِيذَةُ فِى الْبَيْتِ. لَهُ كِتَابٌ. لَهَا دَفْتَرٌ. لَكَ قَلَمٌ. لِى مِحْفَظَةٌ.

УРОК 7

У него большая книга. Книга красивая. У неё портфель. Портфель красивый. У меня книга и тетрадь. У тебя (ж.р.) карандаш и портфель. Эта газета — арабская. Тот журнал — русский. Чья та газета? — Моя. Чей этот журнал? — Твой. Где учитель и учительница? — Учитель и учительница в классе. Где ученик и ученица? — Ученик и ученица дома. У него книга. У неё тетрадь. У тебя карандаш. У меня портфель.

٨ - اَلدَّرْسُ الثَّامِنُ

كَلْبٌ، كِلاَبٌ. دِيكٌ، دِيَكَةٌ. دَجَاجَةٌ (ات)

مَكْتَبَةٌ، مَكَاتِبُ. هَلْ؟ نَعَمْ. لاَ. لَيْسَ. لَيْسَتْ.

هَلْ هَذَا بَيْتٌ؟ - نَعَمْ، هَذَا بَيْتٌ. هَلْ هُوَ كَبِيرٌ؟ - نَعَمْ، هُوَ كَبِيرٌ.
هَلْ هَذِهِ مَدْرَسَةٌ؟ - لاَ، هَذِهِ لَيْسَتْ بِمَدْرَسَةٍ، هَذِهِ مَكْتَبَةٌ. هَلْ هَذَا تِلْمِيذٌ؟ - لاَ، هَذَا لَيْسَ بِتِلْمِيذٍ. هَلْ لَكَ كَلْبٌ؟ - لاَ، لَيْسَ لِي كَلْبٌ.
لِمَنْ ذَاكَ الدِّيكُ؟ - لِتِلْكَ الْمَرْأَةِ. أَيْنَ الْكُتُبُ؟ - الْكُتُبُ فِي الْمَكْتَبَةِ. هَلِ الْمُعَلِّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟ - لاَ، هُوَ لَيْسَ فِي الْمَدْرَسَةِ. فِي الْمَكْتَبَةِ كُتُبٌ عَرَبِيَّةٌ وَجَرَائِدُ رُوسِيَّةٌ.

УРОК 8

Это дом? — Да, это дом. Он большой? — Да, он большой. Это школа? — Нет, это не школа, это библиотека. Это ученик? — Нет, это не ученик. У тебя есть собака? — Нет, у меня нет собаки. Чей тот петух? — Той женщины. Где книги? — Книги в библиотеке. Учитель в школе? — Нет, он не в школе. В библиотеке арабские книги и русские газеты.

٩- اَلدَّرْسُ التَّاسِعُ

دَرْسٌ، دُرُوسٌ . اِقْرَأْ ، اِقْرَئِي . اُدْخُلْ . اُخْرُجْ . اُكْتُبْ . يَا . يَامُحَمَّدُ . يَافَاطِمَةُ . يَامُحَمَّدُ اقْرَأْ . يَافَاطِمَةُ اقْرَئِي . مِنْ . مِنَ الْبَيْتِ .

يَامُحَمَّدُ اقْرَأِ الْجَرِيدَةَ . يَافَاطِمَةُ اقْرَئِي الْمَجَلَّةَ . يَا اَحْمَدُ ادْخُلِ الْفَصْلَ وَاقْرَإِ الدَّرْسَ . يَاعَائِشَةُ اخْرُجِي مِنَ الْمَدْرَسَةِ . يَاعَبْدَ اللّٰهِ اُكْتُبِ الدَّرْسَ . يَامَرْيَمُ ادْخُلِي الْحُجْرَةَ وَاقْرَئِي هُنَاكَ . اِقْرَأْ هُنَا . أُكْتُبْ هُنَاكَ . اُخْرُجِي مِنْ هُنَا وَادْخُلِي هُنَاكَ . اَيْنَ التِّلَامِذَةُ وَالتِّلْمِيذَاتُ ؟ — هُمْ فِي الْفَصْلِ .

УРОК 9

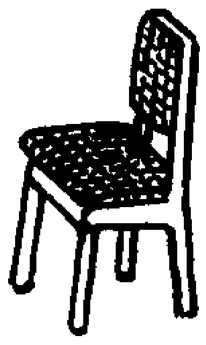
Мухаммед, читай газету. Фатима, читай журнал. Ахмед, заходи в класс и читай урок. Аиша, выйди из школы. Абдулла, пиши урок. Марьям, заходи в комнату и читай там. Читай здесь. Пиши там. Выйди отсюда и войди туда. Где ученики и ученицы? — Они в классе.

١٠ - اَلدَّرْسُ الْعَاشِرُ

مَقْعَدُ التِّلْمِيذِ . يَقْرَأُ . يَكْتُبُ .

خُذْ ، خُذِى . هَاتِ ، هَاتِى

وَرَقٌ ، أَوْرَاقٌ . كُرْسِيٌّ ، كَرَاسِيُّ .

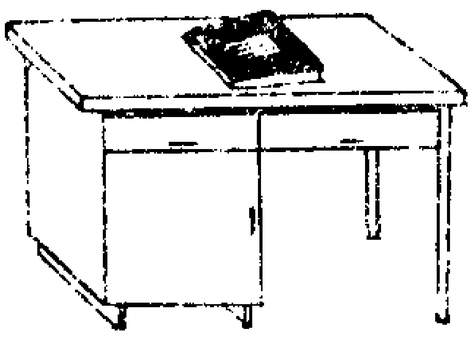


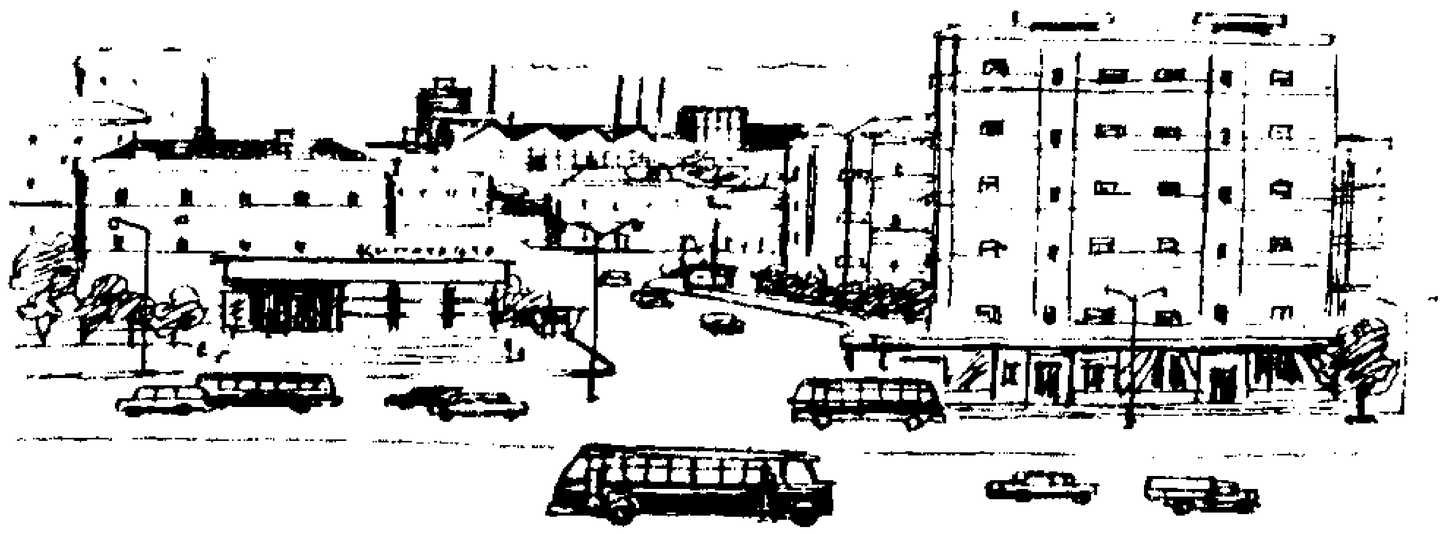
اَيْنَ مَقْعَدُ التِّلْمِيذِ ؟ - هُنَاكَ فِى الْفَصْلِ . مَاهَذَا ؟ - كُرْسِيٌّ . لِمَنْ هُوَ ؟ - لِلْمُعَلِّمِ . خُذِ الْقَلَمَ . هَاتِ الْكِتَابَ . عَبْدُاللّٰهِ يَقْرَأُ الدَّرْسَ . سَلِيمٌ يَقْرَأُ الْكِتَابَ وَمَحْمُودٌ يَكْتُبُ الدَّرْسَ . مَاهَذَا ؟ - مَقْعَدُ التِّلْمِيذِ . اَيْنَ رَشِيدٌ ؟ - هُنَاكَ فِى الْحُجْرَةِ يَقْرَأُ الدَّرْسَ . اَيْنَ عَبْدُاللّٰهِ ؟ - فِى الْفَصْلِ يَكْتُبُ . يَافَاطِمَةُ ، خُذِى هَذِهِ الْأَوْرَاقَ . يَازَيْنَبُ ، هَاتِى تِلْكَ الْاَقْلَامَ . لِمَنْ هَذَا الْكُرْسِيُّ ؟ - لِلْمُعَلِّمِ .

УРОК 10

Где парта? — Там, в классе. Что это? — Стул. Чей он? — Учителя. На (бери) карандаш. Дай книгу. Абдулла читает урок. Салим читает книгу, а Махмуд пишет (делает) урок. Что это? — Парта. Где Рашид? — Там, в комнате, читает урок. Где Абдулла? — В классе, пишет. Фатима, бери эти бумаги. Зайнаб, дай те карандаши. Чей это стул? — Учителя.

١١ - اَلدَّرْسُ الحَادِي عَشَرَ





مَدِينَةٌ، مُدُنٌ. مَكْتَبٌ، مَكَاتِبُ.

كَاتِبٌ، كُتَّابٌ. كَاتِبَةٌ، (ات). مَكْتَبُ الْمُعَلِّمِ.

عَلَى... عَلَى مَقْعَدِ التِّلْمِيذِ. عَلَيْهِ. بَلْ.

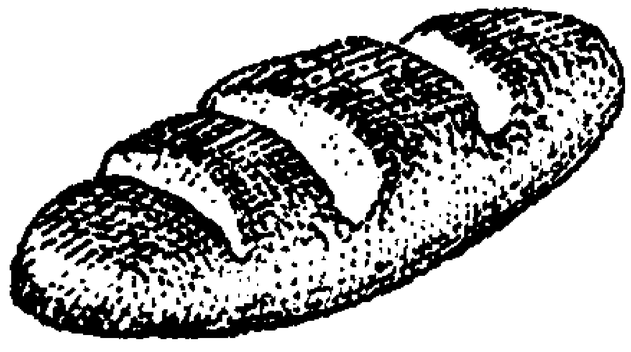
اَيْنَ الْكِتَابُ؟ - الْكِتَابُ عَلَى مَكْتَبِ الْمُعَلِّمِ. اَيْنَ الْمِحْفَظَةُ؟ - اَلْمِحْفَظَةُ فِي مَقْعَدِ التِّلْمِيذِ. مَاهَذِهِ؟ - هَذِهِ مَدِينَةٌ. هَلْ هَذِهِ الْمَدِينَةُ كَبِيرَةٌ؟ - نَعَمْ، هَذِهِ الْمَدِينَةُ كَبِيرَةٌ وَجَمِيلَةٌ. مَنْ اَنْتَ؟ - اَنَا كَاتِبٌ. هَلْ اَنْتَ كَاتِبٌ عَرَبِيٌّ؟ - نَعَمْ، اَنَا كَاتِبٌ عَرَبِيٌّ. مَنْ هِيَ؟ - هِيَ كَاتِبَةٌ. هَلْ هِيَ كَاتِبَةٌ عَرَبِيَّةٌ؟ - لَا. بَلْ هِيَ كَاتِبَةٌ رُوسِيَّةٌ وَلَيْسَتْ بِعَرَبِيَّةٍ. يَا تِلْمِيذَةُ خُذِي هَذَا الْوَرَقَ وَاكْتُبِي عَلَيْهِ الدُّرُوسَ.

УРОК 11

Где книга? — Книга на (письменном) столе учителя. Где портфель? — Портфель в парте. Что это? — Это город. Этот город большой? — Да, этот город большой и красивый. Кто ты? — Я писатель. Ты арабский писатель? — Да, я арабский писатель. Кто она? — Она писательница. Она арабская писательница? — Нет, наоборот, она русская писательница, а не арабская. Девочка (ученица), возьми этот лист бумаги и делай на нём уроки.

١٢- اَلدَّرْسُ الثَّانِى عَشَرَ





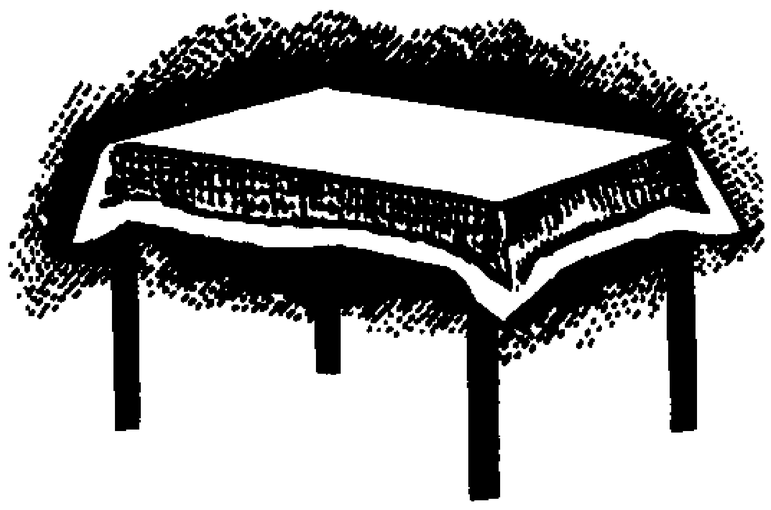
وَلَدٌ، اَوْلَادٌ. خُبْزٌ ، اَخْبَازٌ. كُوبٌ، اَكْوَابٌ.
لَبَنٌ، اَلْبَانٌ. مَاءٌ، مِيَاهٌ. بَارِدٌ. سَخِينٌ. لَذِيذٌ.
كُلْ. اِشْرَبْ. فِيهِ. يَا اَيُّهَا الْوَلَدُ. اِقْرَأْ. اُكْتُبْ.

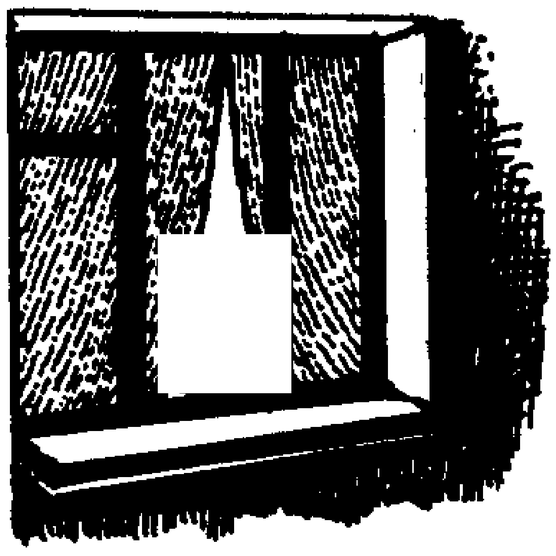
مَا هَذَا؟ - هَذَا كُوبٌ. مَا فِيهِ؟ - فِيهِ لَبَنٌ. هَلْ هُوَ بَارِدٌ؟
- لَا، هُوَ لَيْسَ بِبَارِدٍ. هَلْ هُوَ لَذِيذٌ؟ - نَعَمْ، هُوَ لَذِيذٌ.
يَا اَيُّهَا الْوَلَدُ، كُلِ الْخُبْزَ وَاشْرَبِ اللَّبَنَ. هَذَا الْخُبْزُ سَخِينٌ وَذَاكَ اللَّبَنُ
بَارِدٌ. مَا فِى هَذَا الْكُوبِ؟ - فِيهِ مَاءٌ. مَنْ فِى ذَاكَ الْبَيْتِ؟
- فِيهِ وَلَدٌ. لِمَنْ هُوَ؟ - هُوَ لِى. اَيْنَ الْمَاءُ؟ - اَلْمَاءُ فِى الْكُوبِ.
وَاَيْنَ الْكُوبُ؟ - اَلْكُوبُ هُنَاكَ فِى الْحُجْرَةِ. هَاتِ الْمَاءَ يَا وَلَدُ.

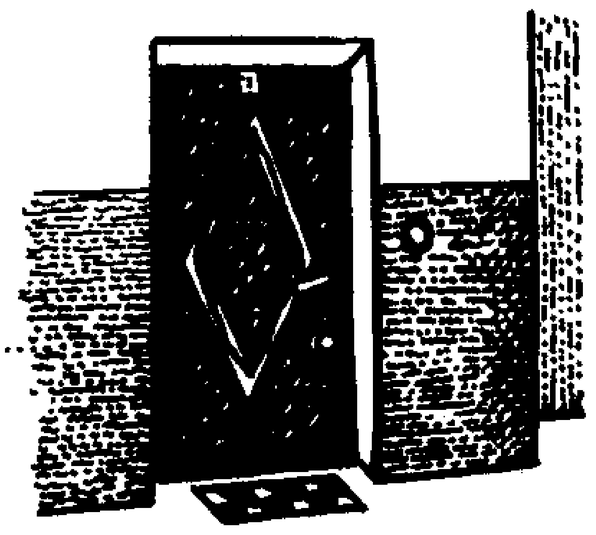
УРОК 12

Что это? — Это стакан. Что в нём? — В нём молоко. Оно холодное? — Нет, оно не холодное. Оно вкусное? — Да, оно вкусное. Мальчик, ешь хлеб и пей молоко. Этот хлеб горячий, а то молоко холодное. Что в этом стакане? — Там вода. Кто в том доме? — там (один) мальчик. Чей он? — Он мой. Где вода? — Вода в стакане. А где стакан? — Стакан там, в комнате. Дай воды, мальчик.

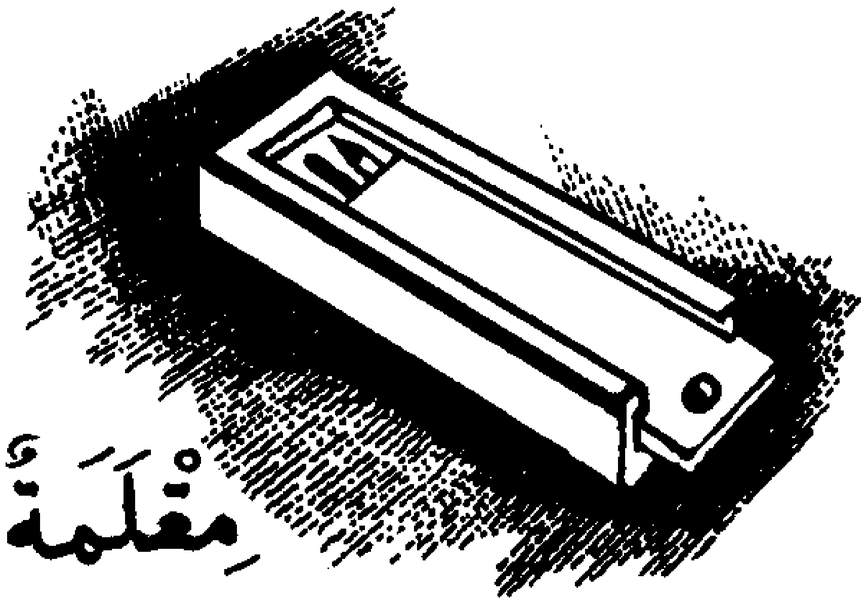
١٣ - اَلدَّرْسُ الثَّالِثَ عَشَرَ







بَابٌ، أَبْوَابٌ. شُبَّاكٌ، شَبَابِيكُ. طَاوِلَةٌ، (ات).



بَابُ الْبَيْتِ. شُبَّاكُ الْحُجْرَةِ.

مَفْتُوحٌ. مُغْلَقٌ. بَابٌ مَفْتُوحٌ.

مِقْلَمَةٌ، مَقَالِمُ. تَعَالَ، تَعَالَىْ.

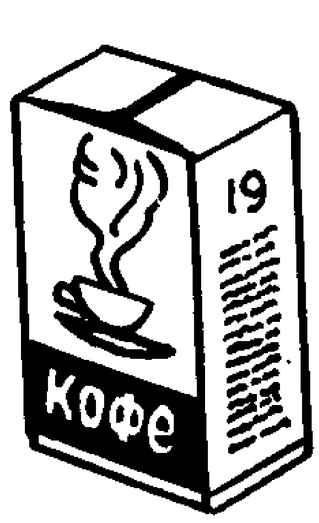
أَيْنَ الْأَقْلَامُ؟ - فِي الْمِقْلَمَةِ. وَأَيْنَ الْمِقْلَمَةُ؟ - اَلْمِقْلَمَةُ فِي الْحَقِيبَةِ، وَالْحَقِيبَةُ عَلَى الطَّاوِلَةِ. يَا تِلْمِيذُ، تَعَالَ هُنَا خُذِ الْكِتَابَ وَاقْرَأِ الدَّرْسَ. يَا تِلْمِيذَةُ، تَعَالَىْ هُنَا وَاقْرَئِي هَذِهِ الْجَرِيدَةَ الْعَرَبِيَّةَ. هَذَا بَابٌ وَهَذَا شُبَّاكٌ. اَلْبَابُ مَفْتُوحٌ وَالشُّبَّاكُ مُغْلَقٌ. هَذَا بَابُ الْحُجْرَةِ وَهَذَا شُبَّاكُ الْحُجْرَةِ. اَيْنَ شُبَّاكُ الْحُجْرَةِ؟ - شُبَّاكُ الْحُجْرَةِ هُنَاكَ. اَلْكُتُبُ وَالْمَجَلَّاتُ وَالْجَرَائِدُ عَلَى الطَّاوِلَةِ. أُدْخُلِ الْبَابَ. أُخْرُجْ مِنَ الْبَابِ.

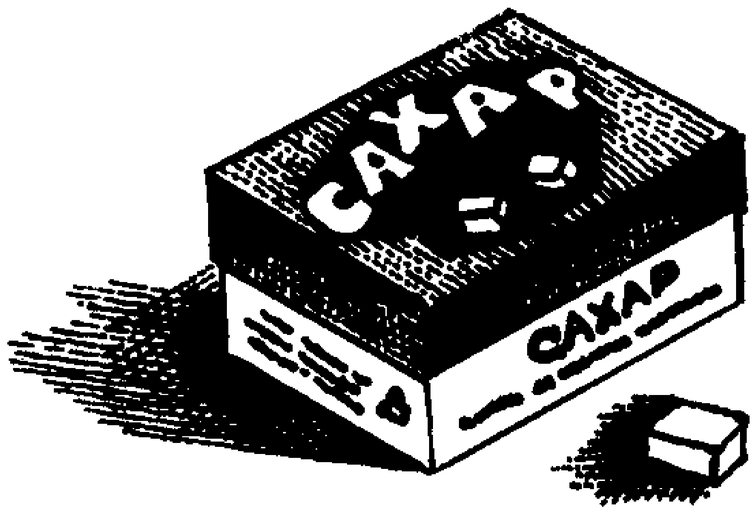
УРОК 13

Где карандаши? — В пенале. А где пенал? — Пенал в портфеле, а портфель на столе. Мальчик (ученик), иди сюда, бери книгу и читай урок. Девочка (ученица), иди сюда и читай эту арабскую газету. Это

дверь, а это окно. Дверь открыта, а окно закрыто. Это дверь комнаты, а это окно комнаты. Где окно комнаты? — Окно комнаты там. Книги, журналы и газеты на столе. Войди в дверь. Выйди из двери.

١٤ - اَلدَّرْسُ الرَّابِعَ عَشَرَ







فِنْجَانٌ، فَنَاجِينُ. سُكَّرٌ. سُكَّرِيَّةٌ (ات). قَهْوَةٌ.
شَايٌ. بِالسُّكَّرِ. مَاذَا؟ مَاذَا تَفْعَلُ؟ لَا يَفْعَلُ. هَلْ تَفْعَلُ؟

هُوَ يَفْعَلُ.	هِيَ تَفْعَلُ.	اَنْتَ تَفْعَلُ.	اَنْتِ تَفْعَلِينَ	أَنَا أَفْعَلُ.

لِي فِنْجَانٌ كَبِيرٌ. لَكَ فِنْجَانٌ صَغِيرٌ. لِمَنْ ذَاكَ الْفِنْجَانُ؟ - لِهَذَا الْوَلَدِ. هَلْ تَشْرَبُ الشَّايَ بِالسُّكَّرِ؟ - نَعَمْ، اَشْرَبُ. هَلْ تَشْرَبُ الْقَهْوَةَ بِاللَّبَنِ؟ - لَا، لَا اَشْرَبُ الْقَهْوَةَ بِاللَّبَنِ. يَا فَاطِمَةُ اَيْنَ اَنْتِ؟ - اَنَا هُنَا فِي الْحُجْرَةِ. مَاذَا تَفْعَلِينَ فِيهَا؟ - اَقْرَأُ كِتَابًا عَرَبِيًّا. اَيْنَ السُّكَّرُ؟ - فِي السُّكَّرِيَّةِ عَلَى الطَّاوِلَةِ. سَعِيدٌ يَشْرَبُ الشَّايَ. عُثْمَانُ يَأْكُلُ الْخُبْزَ. مَنْ يَقْرَأُ فِي الْبَيْتِ؟ - فَاطِمَةُ تَقْرَأُ.

УРОК 14

У меня большая чашка. У тебя маленькая чашка. Чья та чашка? — Этого мальчика. Ты будешь пить чай с сахаром? — Да, буду пить. Ты будешь пить кофе с молоком? — Нет, я не буду пить кофе с молоком. Фатима, где ты? — Я здесь, в комнате. Что ты там делаешь? — Читаю арабскую книгу. Где сахар? — В сахарнице, на столе. Саид пьёт чай. Осман ест хлеб. Кто читает дома? — Фатима читает.

١٥- اَلدَّرْسُ الْخَامِسَ عَشَرَ

أَبٌ، آبَاءٌ. اُمٌّ، اُمَّهَاتٌ. اَخٌ، إِخْوَةٌ. أُخْتٌ، أَخَوَاتٌ. إِبْنٌ، أَبْنَاءٌ.
بِنْتٌ، بَنَاتٌ. أَبُوهُ. اَبُوهَا. اَبُوكَ. أَبُوكِ. أَبِي
...هُ ...هَا ...كَ ...كِ ...ِي

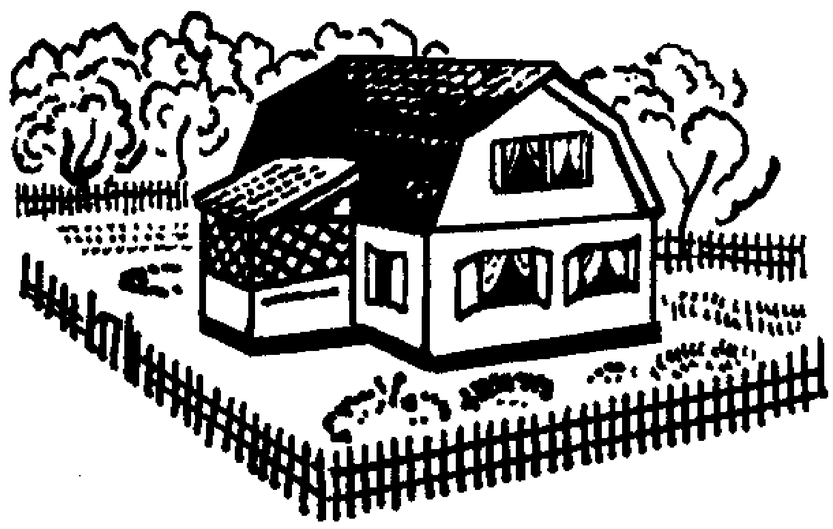
هُوَ اَبُوكَ. اَنْتَ أَبِي. أَنَا أَخُوهُ. أَنْتِ أُخْتُهُ. أَنَا أُمُّهَا. هَذَا كِتَابُ مُحَمَّدٍ. ذَاكَ قَلَمُ مَحْمُودٍ. خُذْ دَفْتَرَكَ هَذَا. هَاتِ دَفْتَرِي ذَاكَ.
اَيْنَ كِتَابِي يَا أُمِّي؟ - هُنَاكَ عَلَى الطَّاوِلَةِ يَا بِنْتِي. اَيْنَ دَفْتَرُكِ يَا بِنْتِي؟ - هُنَا فِي مِحْفَظَتِي يَا أُمِّي. مَنْ اَبُوكَ؟ - أَبِي عَلِيُّ بْنُ مَحْمُودٍ. مَنْ اُمُّكَ؟ - أُمِّي خَدِيجَةُ بِنْتُ سَالِمٍ. اَيْنَ اَخُوكِ؟ - هُوَ فِي الْمَكْتَبَةِ. مَاذَا يَفْعَلُ فِيهَا؟ - يَكْتُبُ دُرُوسَهُ. هَلْ لَكَ اَوْلَادٌ؟ - نَعَمْ، لِي اَبْنَاءٌ وَبَنَاتٌ. أَخُوكَ مُعَلِّمِي. اِبْنِي تِلْمِيذُكَ.

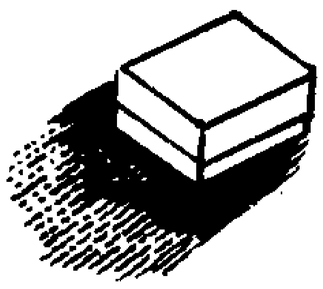
УРОК 15

Он твой отец. Ты мой отец. Я его брат. Ты его сестра. Я её мать. Это книга Мухаммеда. Вон (то) карандаш Махмуда. Возьми эту свою (твою) тетрадь. Дай ту мою тетрадь. Где моя книга, мама? — Там

не столе, дочка. Где твоя тетрадь, дочка? — Здесь, в моём портфеле, мама. Кто твой отец? — Мой отец Али, сын Махмуда. Кто твоя мать? — Моя мать Хадиджа, дочь Салима. Где твой (ж.р.) брат? — Он в библиотетке. Что он там делает? — Делает (пишет) свои уроки. У тебя есть дети? — Да, у меня есть сыновья и дочери. Твой брат — мой учитель. Мой сын — твой ученик.

١٦ - اَلدَّرْسُ السَّادِسَ عَشَرَ







مِمْحَاةٌ، مَمَاحٍ . رِيشَةٌ (ات).

دَارٌ، دُورٌ. سَاحَةٌ (ات). يَرْكُضُ . يَلْعَبُ. اُرْكُضْ.

اِلْعَبْ . فِي سَاحَةِ الدَّارِ. فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ.

اَيْنَ الْكَلْبُ؟ - فِي سَاحَةِ الدَّارِ يَرْكُضُ. اَيْنَ التِّلْمِيذُ؟ - هُوَ فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ يَلْعَبُ. لِمَنْ هٰذِهِ الْمِمْحَاةُ؟ - هِيَ لِأَخِي. لِمَنْ تِلْكَ الرِّيشَةُ؟ - هِيَ لِأُخْتِكَ. اَلتِّلْمِيذُ يَكْتُبُ دُرُوسَهُ بِالرِّيشَةِ. مَا فِي مِحْفَظَتِكَ؟ فِيهَا كُتُبٌ وَدَفَاتِرُ وَاَقْلَامٌ وَاَوْرَاقٌ وَمِمْحَاةٌ. مَنْ يَلْعَبُ فِي الْبَيْتِ؟ - اِبْنُكَ الصَّغِيرُ. مَنْ يَرْكُضُ فِي سَاحَةِ الدَّارِ؟ - بِنْتِي الْكَبِيرَةُ. اُدْخُلِ الْحُجْرَةَ مِنْ هٰذَا الْبَابِ. اِشْرَبِ الشَّايَ بِالْكُوبِ وَاَنَا اَشْرَبُ الْقَهْوَةَ بِالْفِنْجَانِ. يَا وَلَدُ خُذِ الْقَلَمَ وَاكْتُبْ دُرُوسَكَ.

УРОК 16

Где собака? — Бегает во дворе. Где ученик? — Он играет во дворе школы. Чья эта резинка? — Она моего брата. Чьё то перо? — Оно твоей сестры. Ученик пишет свои уроки пером. Что в твоём портфе-

ле? — Там книги, тетради, карандаши, бумаги и резинка. Кто играет в доме? — Твой младший сын. Кто бегает во дворе (дома)? — Моя старшая дочь. Войди в комнату через эту дверь. Пей чай из стакана, а я буду пить кофе из чашки. Мальчик, возьми карандаш и делай (пиши) свои уроки.

١٧ - اَلدَّرْسُ السَّابِعَ عَشَرَ

هُوَ قَرَأَ	هِيَ قَرَأَتْ	أَنْتَ قَرَأْتَ	اَنْتِ قَرَأْتِ	اَنَا قَرَأْتُ

(كَتَبَ، يَكْتُبُ، كِتَابَةٌ). (أَخَذَ، يَأْخُذُ، اَخْذٌ) (اَكَلَ، يَاْكُلُ، اَكْلٌ)
(شَرِبَ، يَشْرَبُ، شُرْبٌ) (دَخَلَ، يَدْخُلُ، دُخُولٌ) (خَرَجَ، يَخْرُجُ، خُرُوجٌ)
هُوَ مَا قَرَأَ. ثُمَّ . بَعْدُ . مَا قَرَأْتُ بَعْدُ . هَلْ قَرَأْتَ ؟ . مَاذَا فَعَلْتَ ؟

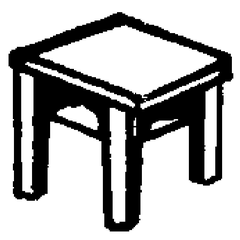
ещё

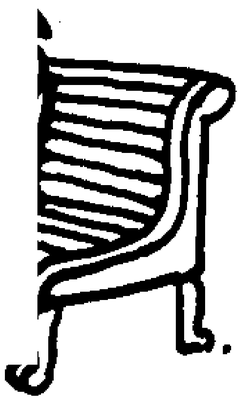
هَلْ قَرَأْتَ هَذَا الْكِتَابَ يَا اَحْمَدُ ؟ - نَعَمْ، قَرَأْتُهُ . هَلْ كَتَبْتِ دَرْسَكِ يَا هِنْدُ ؟ - لَا، مَا كَتَبْتُهُ بَعْدُ . مَنْ اَخَذَ دَفْتَرِى ؟ - أَخَذْتُهُ أُخْتُكَ الصَّغِيرَةُ مِنْ مِحْفَظَتِكَ . اَخَذَ التِّلْمِيذُ كِتَابَهُ وَقَرَأَ دَرْسَهُ . مَنْ أَكَلَ خُبْزِى؟ - اَنَا أَكَلْتُ خُبْزَكَ . مَنْ شَرِبَ قَهْوَتِى ؟ - اَنَا مَا شَرِبْتُ قَهْوَتَكَ، بَلْ شَرِبَهَا أَخُوكَ . هَلْ خَرَجَ التِّلْمِيذُ مِنَ الْفَصْلِ ؟ - لَا، هُوَ مَا خَرَجَ بَعْدُ . دَخَلَ الْمُعَلِّمُ الْفَصْلَ ثُمَّ التَّلَامِذَةُ . خَرَجَتِ الْاُمُّ مِنَ الْبَيْتِ ثُمَّ بَنَاتُهَا . مَاذَا فَعَلْتَ فِى الْمَدْرَسَةِ ؟ - قَرَأْتُ وَكَتَبْتُ .

УРОК 17

Ты читал эту книгу, Ахмед? — Да, я её читал. Ты делала (писала) свой урок, Хинд? — Нет, я не делала его ещё. Кто взял мою тетрадь? — Её взяла твоя младшая сестра из твоего портфеля. Ученик взял свою книгу и читал свой урок. Кто съел мой хлеб? — Я съел твой хлеб. Кто выпил мой кофе? — Я не пил твой кофе, (наоборот) его выпил твой брат. Ученик вышел из класса? — Нет, он ещё не вышел. Учитель вошёл в класс, потом ученики. Мать вышла из дома, потом её дочери. Что ты делал в школе? — Читал и писал.

١٨- اَلدَّرْسُ الثَّامِنَ عَشَرَ





كَلِمَةٌ(ات). قَاعَةٌ(ات). اَيْضًا.
بَعْضٌ. اَمْسِ. اَلْيَوْمَ. غَدًا.
مَقْعَدٌ، مَقَاعِدُ. أَقَرَأْتَ؟ اِلَى. اِلَى الْبَيْتِ. اِنْ شَاءَاللّٰهُ.
(فَهِمَ، يَفْهَمُ، فَهْمٌ) (جَلَسَ، يَجْلِسُ، جُلُوسٌ) (ذَهَبَ، يَذْهَبُ، ذَهَابٌ)

هَلْ قَرَأْتَ اَمْسِ دَرْسَكَ؟ - نَعَمْ، قَرَأْتُ دَرْسِى اَمْسِ. أَيْنَ قَرَأْتَهُ؟
- قَرَأْتُهُ فِى سَاحَةِ دَارِى. هَلْ فَهِمْتَ الْكَلِمَاتِ فِى هٰذَا الدَّرْسِ؟ - فَهِمْتُ بَعْضَ الْكَلِمَاتِ وَمَا فَهِمْتُ بَعْضَهَا. اَيْنَ جَلَسَ الْمُعَلِّمُ؟ - جَلَسَ الْمُعَلِّمُ عَلَى الْمَقْعَدِ فِى الْقَاعَةِ. اَذَهَبْتَ اِلَى الْمَكْتَبَةِ الْيَوْمَ؟ - نَعَمْ، ذَهَبْتُ. وَمَاذَا فَعَلْتَ فِيهَا؟ - قَرَأْتُ فِيهَا جَرَائِدَ وَمَجَلَّاتٍ. وَهَلْ اَخَذْتَ مِنْهَا الْكُتُبَ اِلَى الْبَيْتِ؟ - نَعَمْ، اَخَذْتُ بَعْضَ الْكُتُبِ. هَلْ تَذْهَبُ اِلَيْهَا غَدًا؟
نَعَمْ، اَذْهَبُ اِلَيْهَا غَدًا اَيْضًا اِنْ شَاءَاللّٰهُ.

УРОК 18

Ты вчера читал свой урок? — Да, я читал вчера свой урок. Где ты читал его? — Я читал его во дворе своего дома. Ты понял слова в этом уроке? — Я понял некоторые слова, а некоторые не понял. Где сидел учитель? — Учитель сидел на скамейке в зале. Ты сегодня ходил в библиотеку? — Да, ходил. А что ты там делал? — Я там читал газеты и журналы. А ты взял оттуда книги домой? — Да, я взял некоторые книги. Ты пойдёшь туда завтра? — Да, я пойду туда завтра тоже, если Аллаху будет угодно.

١٩ - اَلدَّرْسُ التَّاسِعَ عَشَرَ

لَحْمٌ، لُحُومٌ. زَمِيلٌ، زُمَلَاءُ. مَعَ . قَلِيلٌ مِنْ...
كُرَةٌ(ات). قَلِيلٌ مِنَ الْخُبْزِ. لَاتَلْعَبْ ، لَاتَلْعَبِي.

هَذَا اَخِي. هٰؤُلَاءِ اِخْوَتِي. تِلْكَ اُخْتُكَ. أُولَئِكَ اَخَوَاتُكَ. اِبْنِيَ الْكَبِيرُ يَلْعَبُ مَعَ اَخِيهِ بِالْكُرَةِ. اِبْنُكَ الصَّغِيرُ يَجْلِسُ فِي الْحُجْرَةِ عَلَى الْمَقْعَدِ وَيَشْرَبُ الشَّايَ بِالسُّكَّرِ. بِنْتُ وَلِيٍّ تِلْمِيذَةٌ. بَنَاتُ وَلِيٍّ تِلْمِيذَاتٌ. دَخَلَ التِّلْمِيذُ الْحُجْرَةَ وَاَخَذَ كِتَابَهُ ثُمَّ خَرَجَ وَذَهَبَ اِلَى زَمِيلِهِ. اَبُوكَ دَخَلَ الْقَاعَةَ. اُمُّكَ خَرَجَتْ مِنْ سَاحَةِ الدَّارِ. اُخْتِي كَتَبَتِ الدَّرْسَ. اَخُوهُ شَرِبَ اللَّبَنَ. لَاتَلْعَبْ هُنَا بَلِ اخْرُجْ مِنْ هُنَا اِلَى السَّاحَةِ وَالْعَبْ فِيهَا. اَكَلْتُ قَلِيلًا مِنَ الْخُبْزِ وَشَرِبْتُ مَعَهُ قَلِيلًا مِنَ اللَّبَنِ. يَا وَلَدُ، اِلْعَبْ بِالْكُرَةِ مَعَ زُمَلَائِكَ. لَاتَشْرَبْ مَاءً بَارِدًا وَلَا تَاْكُلْ خُبْزًا سَخِينًا.

УРОК 19

Это мой брат. Это мои братья. Та (девочка) — твоя сестра. Те (девушки) твои сёстры. Мой старший сын играет со своим братом в мяч. Твой младший сын сидит в комнате на скамейке и пьет чай с сахаром. Дочь Вали́ — ученица. Дочери Вали́ — ученицы. Ученик вошёл в комнату и взял свою книгу, а потом вышел и пошел к своему товарищу. Твой отец вошёл в зал. Твоя мать вышла со двора. Моя сестра написала урок. Его брат выпил молоко. Не играй здесь, а выходи отсюда во двор и играй там. Я поел немного хлеба и выпил с ним немного молока. Мальчик, играй в мяч со своими товарищами. Не пей холодной воды и не ешь горячего хлеба.

٢٠ - اَلدَّرْسُ الْعِشْرُونَ

اَيْنَ كُنْتَ ؟ كُنْتُ . مَتَى ؟ صَبَاحًا. مَسَاءً. اَلْآنَ . قَبْلَ . بَعْدَ . (قَامَ، يَقُومُ، قِيَامٌ). قَامَ فَقَرَأَ دَرْسَهُ. قُمْ. لَا تَقُمْ. قُمْ وَاقْرَإِ الدَّرْسَ .

اَيْنَ كُنْتَ ؟ - كُنْتُ فِي الْمَدْرَسَةِ. مَتَى ذَهَبْتَ اِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟ - ذَهَبْتُ اِلَيْهَا اَلْيَوْمَ صَبَاحًا. هَلْ كُنْتَ فِي الْمَكْتَبَةِ الْيَوْمَ ؟ - لَا، اَلْيَوْمَ مَا كُنْتُ فِي الْمَكْتَبَةِ. وَمَتَى تَذْهَبُ اِلَى الْمَكْتَبَةِ ؟ - اَذْهَبُ اِلَيْهَا مَسَاءً اِنْ شَاءَ اللهُ. اَلْآنَ مَاذَا تَفْعَلُ ؟ - اَقْرَأُ دُرُوسِي. هَلْ فَهِمْتَ هَذِهِ الْكَلِمَةَ مِنْ دَرْسِكَ ؟ - نَعَمْ، فَهِمْتُهَا. هَلْ تَشْرَبُ الشَّاىَ قَبْلَ الدَّرْسِ ؟ - نَعَمْ، اَشْرَبُ قَلِيلًا مِنَ الشَّاىِ. هَلْ تَلْعَبُ قَبْلَ الدَّرْسِ ؟ - لَا، اَنَا لَا اَلْعَبُ قَبْلَ الدَّرْسِ بَلْ بَعْدَهُ. قَامَ التِّلْمِيذُ فَاَخَذَ كِتَابَهُ وَقَرَأَ دَرْسَهُ. اَلْآنَ قُمْ وَاذْهَبْ اِلَى بَيْتِكَ.

УРОК 20

Где ты был? — Я был в школе. Когда ты пошёл в школу? — Я пошёл туда сегодня утром. Ты был в библиотеке сегодня? — Нет, сегодня я не был в библиотеке. А когда ты пойдёшь в библиотеку? — Я пойду туда вечером, если Аллаху будет угодно. Сейчас что ты делаешь? — Читаю свои уроки. Ты понял это слово из своего урока? — Да, я понял его. Ты будешь пить чай перед уроком? — Да, я выпью немного чая. Ты будешь играть перед уроком? — Нет, я не буду играть перед уроком, а после него. Ученик встал, потом взял свою книгу и прочитал свой урок. Теперь встань и иди к себе домой.

٢١ - اَلدَّرْسُ الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ



مُهَنْدِسٌ (ون) . مُدَرِّسٌ (ون) .
مَاهِرٌ، مَهَرَةٌ . جَدِيدٌ، جُدُدٌ . دَافِئٌ .
سَيَّارَةٌ (ات) . رَكِبَ السَّيَّارَةَ . قَادَ السَّيَّارَةَ . عِنْدَ . لَسْتَ، لَسْتِ، لَسْتُ .
(رَكِبَ ، يَرْكَبُ ، رُكُوبٌ) (قَادَ ، يَقُودُ ، قِيَادَةٌ) (رَجَعَ ، يَرْجِعُ ، رُجُوعٌ)

هَلْ اَنْتَ مُهَنْدِسٌ ؟ - لَا، لَسْتُ بِمُهَنْدِسٍ بَلْ مُدَرِّسٌ . هَلْ هِيَ مُهَنْدِسَةٌ ؟
- نَعَمْ، هِيَ مُهَنْدِسَةٌ مَاهِرَةٌ . هِيَ اِمْرَأَةٌ جَمِيلَةٌ . مَنْ اَنْتِ ؟ - اَنَا مُدَرِّسَةٌ لِي تِلْمِيذٌ جَدِيدٌ . مَنْ هٰذَا ؟ - مُهَنْدِسٌ عَرَبِيٌّ . لَهُ سَيَّارَةٌ جَدِيدَةٌ .
رَكِبْتُ السَّيَّارَةَ مَعَ اَبِي صَبَاحًا فَذَهَبْتُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ وَبَعْدَ الدُّرُوسِ رَجَعْتُ مِنْهَا اِلَى الْبَيْتِ مَعَ زُمَلَائِي . هَلْ تَرْكَبُ السَّيَّارَةَ ؟ - نَعَمْ، اَرْكَبُ . اَنَقُودُ السَّيَّارَةَ ؟
- لَا، اَنَا لَا اَقُودُ السَّيَّارَةَ . وَهَلْ يَقُودُهَا اَخُوكَ ؟ - نَعَمْ، هُوَ يَقُودُهَا وَاَنَا اَرْكَبُ مَعَهُ . هَلْ عِنْدَكَ مَاءٌ ؟ - نَعَمْ عِنْدِي مَاءٌ . هَلْ هُوَ بَارِدٌ ؟ - لَا، بَلْ دَافِئٌ .

УРОК 21

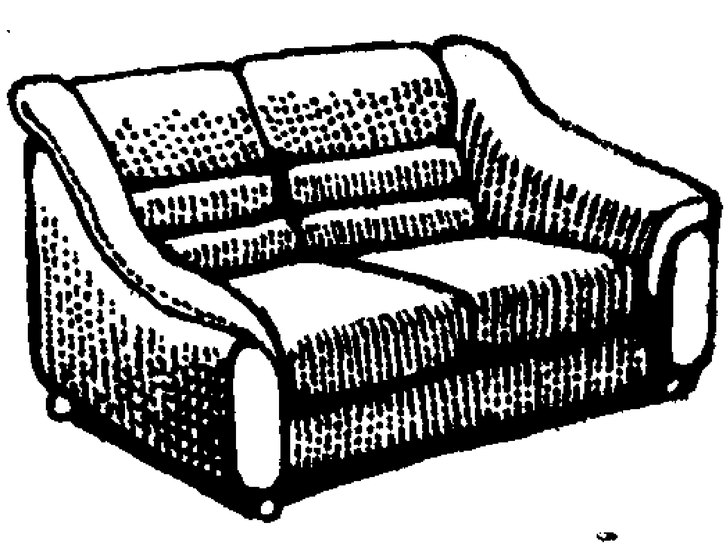
Ты инженер? — Нет, я не инженер, а преподаватель. Она инженер? — Да, она способный инженер. Она красивая женщина. Кто ты (ж.р.)? — Я преподавательница. У меня новый ученик. Кто это? — Арабский инженер. У него новая красивая машина. Я сел в машину со своим отцом утром и поехал в школу, а после уроков я оттуда вернулся домой со своими товарищами. Ты сядешь в машину? — Да, сяду. Ты водишь машину? — Нет, я не вожу машину. А твой брат водит её? — Да, он водит её, и я сажусь с ним. У тебя есть вода? — Да, у меня есть вода. Она холодная? — Нет, наоборот, тёплая.

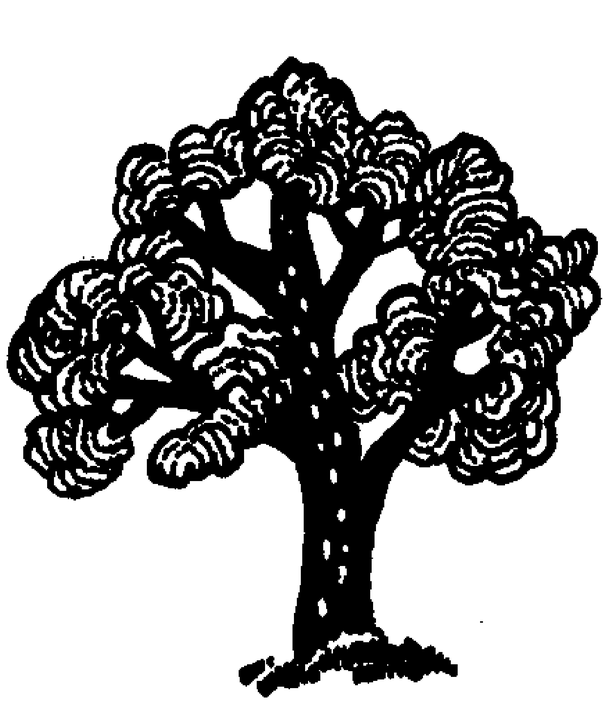
٢٢- اَلدَّرْسُ الثَّانِي وَالْعِشْرُونَ



بُسْتَانٌ، بَسَاتِينُ.

قَرْيَةٌ، قُرًى.





شَجَرٌ، أَشْجَارٌ

دِيوَانٌ، دَوَاوِينُ.

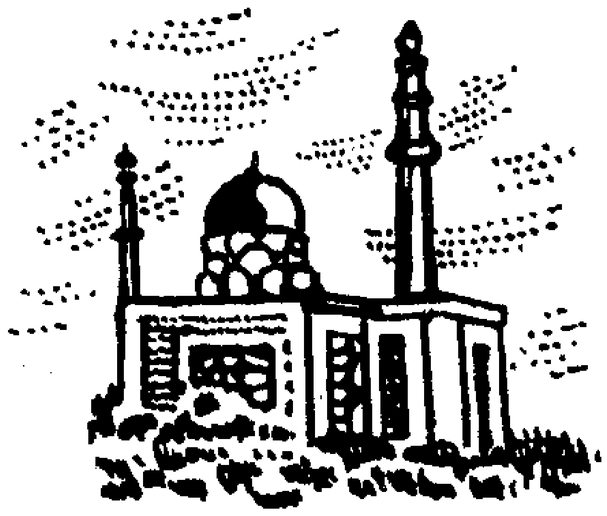
نَبَاتٌ، (ات) . نَافِذَةٌ، نَوَافِذُ . مَنْزِلٌ، مَنَازِلُ .
نَادِرٌ . مُخْتَلِفٌ . كَثِيرٌ . وَثِيرٌ . قَلِيلًا . جِدًّا
قُرْبَ ... ذَلِكَ . مَاذَا تُرِيدُ ؟ أُرِيدُ .
أَتُرِيدُ ؟ لَا أُرِيدُ . تَعَالَ هُنَا نَقْرَأِ الدَّرْسَ .

لِمَنْ هَذَا الْبُسْتَانُ ؟ – هَذَا بُسْتَانِي . فِي هَذَا الْبُسْتَانِ نَبَاتَاتٌ نَادِرَةٌ .
وَأَشْجَارٌ مُخْتَلِفَةٌ كَثِيرَةٌ . مَا هَذَا الْبَيْتُ ؟ – هَذَا الْبَيْتُ الصَّغِيرُ مَنْزِلٌ ،
وَذَلِكَ الْبَيْتُ الْكَبِيرُ مَدْرَسَةٌ وَقُرْبَ الْمَدْرَسَةِ مَكْتَبَةٌ فِيهَا كُتُبٌ نَادِرَةٌ مُخْتَلِفَةٌ .
مَاذَا تُرِيدُ ؟ – أُرِيدُ مَاءً . هَلْ فِي حُجْرَتِكَ دِيوَانٌ ؟ – نَعَمْ ، فِي حُجْرَتِي
دِيوَانٌ وَهُوَ وَثِيرٌ جِدًّا . جَلَسْتُ عَلَى الدِّيوَانِ الْوَثِيرِ . هَذِهِ الْقَرْيَةُ قُرْبَ
الْمَدِينَةِ . بَيْتِي قُرْبَ الْمَدْرَسَةِ . اَلدِّيوَانُ قُرْبَ الْبَابِ . اَلطَّاوِلَةُ وَالْكُرْسِيُّ
قُرْبَ النَّافِذَةِ . مَنْ يَجْلِسُ عَلَى الدِّيوَانِ ؟ – اَخُوكَ . اِجْلِسْ مَعِي قَلِيلًا نَقْرَأِ
الدَّرْسَ وَنَشْرَبِ الْقَهْوَةَ ثُمَّ اذْهَبْ إِلَى الْبَيْتِ . اِقْرَأْ قَلِيلًا ثُمَّ اُخْرُجْ وَالْعَبْ .

Урок 22

Чей это сад? — Это мой сад. В этом саду редкие растения и много разных деревьев. Что это за дом? — Этот маленький дом — жилище, а тот большой дом — школа, и около школы — библиотека; в ней разные редкие книги. Что ты хочешь? — Я хочу воды. В твоей комнате есть диван? — Да, в моей комнате есть диван, и он очень мягкий. Я сел на мягкий диван. Это селение близ города. Мой дом около школы. Диван около двери. Стол и стул около окна. Кто сидит на диване? — Твой брат. Посиди со мной немного, почитаем урок и выпьем кофе, потом иди домой. Почитай немного, потом выходи и играй.

٢٣ - اَلدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالْعِشْرُونَ



شِقَّةٌ، شِقَقٌ . اَلَيْسَ؟ عَنْ .

قَرِيبٌ . بَعِيدٌ . قَدِيمٌ .

...هُمْ . ...هُنَّ .

...كُمْ . ...كُنَّ ... نَا مَسْجِدٌ، مَسَاجِدُ .

بَيْتُهُمْ . بَيْتُهُنَّ . بَيْتُكُمْ . بَيْتُكُنَّ . بَيْتُنَا .

سَكَنَ، (و)، سَكَنٌ . نَظَرَ، (و)، نَظَرٌ . رَحَلَ، (ا) رَحِيلٌ .

هُمْ سَكَنُوا	هُنَّ سَكَنَّ	اَنْتُمْ سَكَنْتُمْ	اَنْتُنَّ سَكَنْتُنَّ	نَحْنُ سَكَنَّا

بَيْتُهُمْ قَرِيبٌ مِنَ الْمَسْجِدِ . بَيْتُنَا بَعِيدٌ عَنِ الْمَسْجِدِ . اَيْنَ تَسْكُنُ ؟ - اَسْكُنُ فِي بَيْتٍ قَدِيمٍ قُرْبَ الْمَسْجِدِ . اَبِي يَسْكُنُ فِي شِقَّةٍ جَدِيدَةٍ . هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ سَكَنُوا فِي الْمَدِينَةِ . آبَاؤُنَا سَكَنُوا فِي الْقَرْيَةِ وَاُمَّهَاتُنَا سَكَنَّ اَيْضًا فِي الْقَرْيَةِ . اَيْنَ اَبُوكُمُ الْآنَ ؟ - هُوَ الْآنَ فِي الْمَسْجِدِ . اِلَى اَيْنَ تَنْظُرُ مِنَ النَّافِذَةِ ؟ - اَنْظُرُ اِلَى بُسْتَانِنَا . هَؤُلَاءِ التِّلْمِيذَاتُ خَرَجْنَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فَرَكِبْنَ السَّيَّارَةَ وَرَجَعْنَ اِلَى بُيُوتِهِنَّ . مَسْجِدُ الْقَرْيَةِ قَدِيمٌ وَمَسْجِدُ الْمَدِينَةِ جَدِيدٌ . اَيْنَ تَسْكُنُ الْآنَ - اَنَا اَسْكُنُ فِي شِقَّةِ اَخِي . اَلَيْسَ الْبَابُ مَفْتُوحًا ؟ اَلَيْسَتِ النَّافِذَةُ مُقْفَلَةً ؟ اَلَسْتَ مُدَرِّسًا ؟ اَلَيْسَ الْمَسْجِدُ قَرِيبًا ؟ . اَخِي الْكَبِيرُ سَكَنَ فِي الْمَدِينَةِ ثُمَّ رَحَلَ مِنْهَا اِلَى الْقَرْيَةِ وَهُوَ الْآنَ فِي الْقَرْيَةِ وَبَيْتُهُ قُرْبَ الْمَسْجِدِ .

Дальше идут упражнения для перевода, переведите их и запишите

К уроку 3

Переведите и запишите:

Этот мужчина невысокий. Эти мужчины невысокие. Эта женщина высокая. Эти женщины высокие. Это мужчина, он высокий. Это мужчины, они высокие. Это женщина, она невысокая. Это женщины, они невысокие.

٢٤- اَلدَّرْسُ الرَّابِعُ وَالْعِشْرُونَ

هِرٌّ، هِرَرَةٌ. فَأْرٌ، فِئْرَانٌ. شَيْخٌ، شُيُوخٌ. عَجُوزٌ، عَجَائِزُ
فَتًى، فِتْيَانٌ. فَتَاةٌ، فَتَيَاتٌ. شَابٌّ، شُبَّانٌ. أُسْتَاذٌ، أَسَاتِيذُ.
فَلَّاحٌ (ون). فَلَّاحَةٌ (ات). غَنِيٌّ، أَغْنِيَاءُ. فَقِيرٌ، فُقَرَاءُ.
مَشْهُورٌ، مَشَاهِيرُ. مُجْتَهِدٌ، (ون). رَفٌّ، رُفُوفٌ. مِصْرُ، مِصْرِيٌّ.

هَذَا ٱلْفَتَى تِلْمِيذٌ، هُوَ مُجْتَهِدٌ. تِلْكَ ٱلْفَتَاةُ تِلْمِيذَةٌ، هِيَ مُجْتَهِدَةٌ. أَيْنَ ٱلْقَهْوَةُ؟ - عَلَى الرَّفِّ خُذْهَا مِنْهُ. مَنْ ذَاكَ ٱلْفَتَى؟ - هُوَ زَمِيلِي فِي ٱلْمَدْرَسَةِ، يَجْلِسُ مَعِي عَلَى ٱلْمَقْعَدِ. لِيَ فِي ٱلْمَدْرَسَةِ زُمَلَاءُ كَثِيرُونَ. مُعَلِّمُنَا رَجُلٌ مَشْهُورٌ وَهُوَ أُسْتَاذٌ. مُعَلِّمُكُمْ رَجُلٌ غَنِيٌّ. مُعَلِّمُهُمْ شَيْخٌ. مُعَلِّمَتُهُنَّ عَجُوزٌ. أُمُّنَا شَابَّةٌ وَأُمُّكُمْ عَجُوزٌ. مِنْ أَيْنَ هَذَا ٱلرَّجُلُ؟ - هُوَ مِنْ مِصْرَ، هُوَ فَلَّاحٌ مِصْرِيٌّ. مِنْ أَيْنَ تِلْكَ ٱلْعَجُوزُ؟ - هِيَ مِنْ مِصْرَ أَيْضًا. وَهَلْ هِيَ فَلَّاحَةٌ؟ - نَعَمْ هِيَ فَلَّاحَةٌ أَيْضًا. عِنْدَنَا هِرٌّ وَهُوَ جَمِيلٌ جِدًّا ٱلْهِرُّ يَأْكُلُ ٱلْفَأْرَ. فِي بَيْتِكُمْ فِئْرَانٌ كَثِيرَةٌ وَلَيْسَ عِنْدَكُمْ هِرٌّ.

К уроку 4

Переведите и запишите:

Это учитель. Это учителя. Это учительница. Это учительницы. Кто это? — Ученик. Кто это? — Ученица. Он учитель. Они учителя. Она учительница. Они учительницы. Ты ученик. Вы ученики. Ты ученица. Вы ученицы.

٢٥- اَلدَّرْسُ ٱلْخَامِسُ وَٱلْعِشْرُونَ

ثَوْرٌ، ثِيرَانٌ. بَقَرَةٌ (ات). فَرَسٌ، أَفْرَاسٌ.



حِمَارٌ، حُمُرٌ. حَقْلٌ، حُقُولٌ.

بَلَدٌ، بِلَادٌ. كُلُّهُمْ. كُلُّكُمْ. كُلُّنَا. أَنْ يَفْعَلَ. لِيَفْعَلَ.

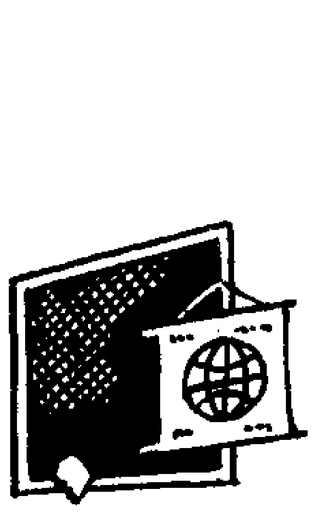
هُمْ يَقْرَأُونَ	هُنَّ يَقْرَأْنَ	اَنْتُمْ تَقْرَأُونَ	اَنْتُنَّ تَقْرَأْنَ	نَحْنُ نَقْرَأُ

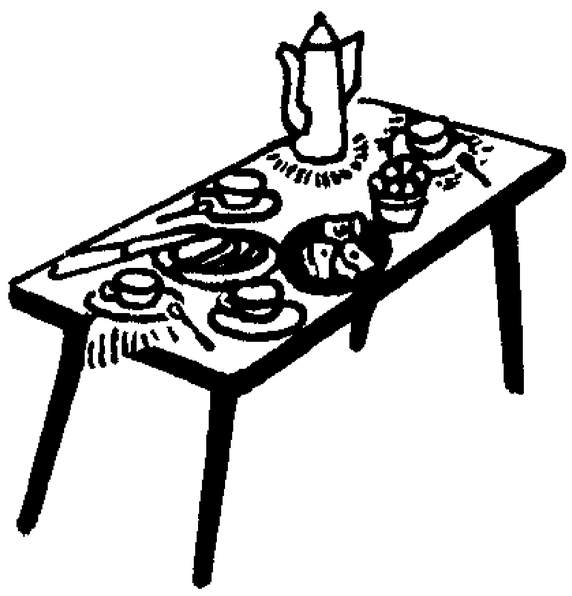
اَوْلَادِى كُلُّهُمْ يَقْرَأُونَ الْقُرْآنَ. اَبْنَائِى كُلُّهُمْ يَذْهَبُونَ اِلَى الْمَدْرَسَةِ.
اَلْفَتَيَاتُ يَذْهَبْنَ اِلَى الْمَكْتَبَةِ لِيَأْخُذْنَ الْكُتُبَ مِنْهَا. مَاذَا تَفْعَلُونَ هُنَا؟
اِلَى اَيْنَ اَنْتُمْ تَنْظُرُونَ؟ مَاذَا تُرِيدُونَ بَعْدَ الدُّرُوسِ؟ - نُرِيدُ اَنْ نَرْجِعَ اِلَى
بُيُوتِنَا فَنَاْكُلَ الْخُبْزَ وَنَشْرَبَ الشَّاىَ ثُمَّ نَلْعَبَ بِالْكُرَةِ بَعْدَ ذٰلِكَ. بَلَدِى كَبِيرٌ.
بِلَادُنَا كَبِيرَةٌ. هَلْ لِبَلَدِكُمْ حُقُولٌ وَبَسَاتِينُ؟ - نَعَمْ، لِبَلَدِنَا حُقُولٌ
وَبَسَاتِينُ كَثِيرَةٌ. يَا اَيَّتُهَا الْفَتَيَاتُ اَتَفْهَمْنَ هٰذِهِ الْكَلِمَاتِ الْعَرَبِيَّةَ؟ - نَعَمْ
نَحْنُ نَفْهَمُهَا كُلَّهَا. مَتَى تَرْجِعُونَ اِلَى بِلَادِكُمْ؟ - بَعْدَ قَلِيلٍ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ.
رَكِبْنَا الْاَفْرَاسَ فَخَرَجْنَا مِنْ قَرْيَتِنَا الْيَوْمَ صَبَاحًا وَنُرِيدُ اَنْ نَرْجِعَ اِلَيْهَا مَسَاءً.
هَلْ لِهٰذَا الْفَلَّاحِ بَقَرَةٌ؟ - نَعَمْ، لَهُ بَقَرَةٌ وَثَوْرٌ وَفَرَسٌ وَحِمَارٌ وَلَهُ دِيَكَةٌ
وَدَجَاجَاتٌ اَيْضًا وَهُوَ لَيْسَ بِفَقِيرٍ وَلَهُ حَقْلٌ كَبِيرٌ وَبُسْتَانٌ اَيْضًا وَفِى الْبُسْتَانِ
اَشْجَارٌ مُخْتَلِفَةٌ وَنَبَاتَاتٌ نَادِرَةٌ. هُمْ كُلُّهُمْ فَلَّاحُونَ. اَنْتُمْ كُلُّكُمْ شُيُوخٌ.
نَحْنُ كُلُّنَا شُبَّانٌ. اِرْكَبِ الْفَرَسَ وَارْكَبِ الْحِمَارَ وَلَا تَرْكَبِ الثَّوْرَ وَلَا تَرْكَبِ الْبَقَرَةَ.

К уроку 5

Чья эта книга? Чья эта тетрадь? Чей этот карандаш? Чей этот портфель? Что это? — Книга. Чья она? — Ученика. Что это? — Тетрадь. Чья она? — Ученицы. Что это? — Портфель. Чей он? — Учителя. Что это? — Карандаш. Чей он? — Учительницы. Эта книга маленькая. Эти книги маленькие. Эта тетрадь большая. Эти тетради большие. Этот карандаш длинный. Эти карандаши длинные.

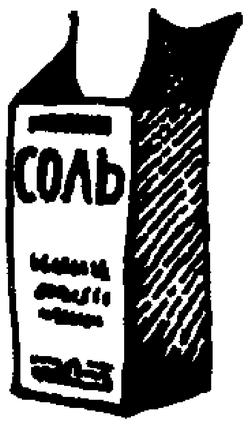
٢٦- اَلدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْعِشْرُونَ



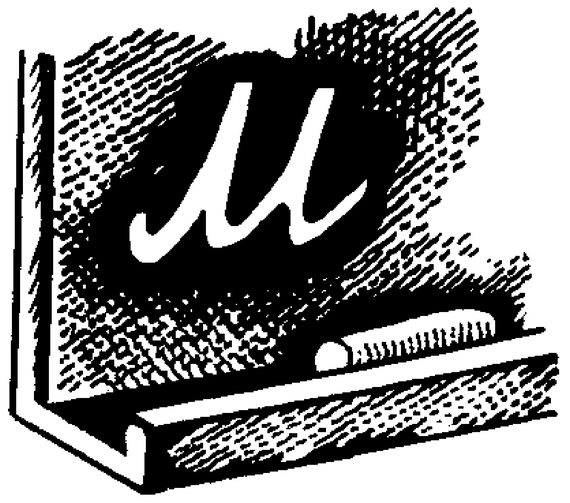




حَلِيبٌ . مَائِدَةٌ، مَوَائِدُ . لَوْحٌ، اَلْوَاحٌ .







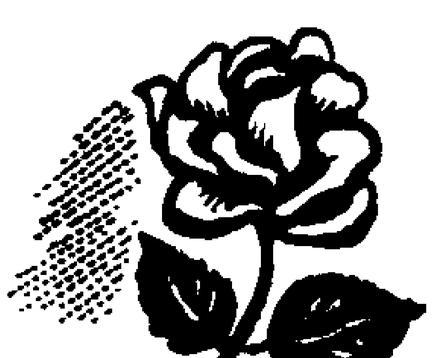
طَبَاشِيرُ . مِحْبَرَةٌ، مَحَابِرُ . مِلْحٌ، اَمْلَاحٌ
مِمْلَحَةٌ، مَمَالِحُ . مِمْسَحَةٌ . حِبْرٌ، أَحْبَارٌ . فِلْمٌ، أَفْلَامٌ .
حَارٌّ . جَيِّدٌ . يُوجَدُ . أَجَلْ . فَقَطْ . وَاحِدٌ .

هَذَا الْفِلْمُ جَدِيدٌ. اِجْلِسْ عَلَى الدِّيوَانِ وَانْظُرْ اِلَى الْفِلْمِ. نَظَرْنَا الْيَوْمَ وَاَمْسِ اِلَى اَفْلَامٍ عَرَبِيَّةٍ كَثِيرَةٍ. هَلْ نَظَرْتُمْ اِلَى فِلْمِ «الرِّسَالَةِ»؟ - لَا، مَانَظَرْنَا اِلَيْهِ بَعْدُ وَنَحْنُ نُرِيدُ اَنْ نَنْظُرَ اِلَيْهِ. اَيْنَ اللَّوْحُ؟ - اَللَّوْحُ فِي الْفَصْلِ. وَالطَّبَاشِيرُ عَلَى اللَّوْحِ. وَهَلْ تُوجَدُ عَلَيْهِ مِمْسَحَةٌ؟ - نَعَمْ، تُوجَدُ عَلَيْهِ مِمْسَحَةٌ اَيْضًا. اَلْحِبْرُ فِي الْمِحْبَرَةِ. اَلْمِحْبَرَةُ فِي مِحْفَظَةِ التِّلْمِيذِ. هَلْ هَذَا الْحِبْرُ جَيِّدٌ؟ - نَعَمْ، هَذَا الْحِبْرُ جَيِّدٌ وَجَدِيدٌ. يَا اُمِّي، اُرِيدُ اَنْ اَشْرَبَ قَهْوَةً حَارَّةً اَيْنَ تُوجَدُ الْقَهْوَةُ؟ - تُوجَدُ الْقَهْوَةُ عَلَى الْمَائِدَةِ. هَلْ تَشْرَبُ الْقَهْوَةَ بِالْحَلِيبِ؟ - اَجَلْ، اَشْرَبُهَا بِالْحَلِيبِ وَالسُّكَّرِ. اَلْحَلِيبُ فِي الْكُوبِ. الْكُوبُ وَالْمِلْحَةُ وَالسُّكَّرِيَّةُ كُلُّهَا عَلَى الْمَائِدَةِ. لَا، لَا، اَلْمِلْحَةُ عَلَى الرَّفِّ لَا عَلَى الْمَائِدَةِ. مَاذَا عَلَى الْمَائِدَةِ؟ عَلَيْهَا خُبْزٌ فَقَطْ. هَلْ لَكَ ثَيْرَانٌ كَثِيرَةٌ؟ - لَيْسَ لِي ثَيْرَانٌ كَثِيرَةٌ، بَلْ لِي ثَوْرٌ وَاحِدٌ فَقَطْ.

К уроку 6

Это дом, он большой. Это дома́, они большие. Это комната, она маленькая. Это комнаты, они маленькие. Кто дома? Кто в комнате? Кто в школе? Кто в классе? Где учитель? Где учителя? Где учительница? Где учительницы? Кто здесь? Что здесь? Кто там? Чей тот дом? Чьи те дома? Чья та комната? Чьи те комнаты? Тот мужчина учитель. Те мужчины учителя. Та женщина учительница. Те женщины учительницы. Где ты? — Я здесь. Где он? — Он там.

٢٧- اَلدَّرْسُ السَّابِعُ وَالْعِشْرُونَ



زَوْجٌ، اَزْوَاجٌ. زَوْجَةٌ (ات). مَسْرَحٌ، مَسَارِحُ. مَيْدَانٌ، مَيَادِينُ. حَدِيقَةٌ، حَدَائِقُ. اَجْنَبِيٌّ. وَرْدَةٌ (ات). مَنْ هُوَ هَذَا الرَّجُلُ؟ كَثِيرٌ مِنْ... كَثِيرٌ مِنَ الْكُتُبِ.

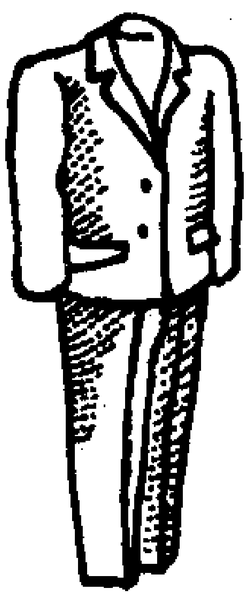
أَمَامَ. وَرَاءَ. يَمِينَ. يَسَارَ. فَوْقَ. تَحْتَ.

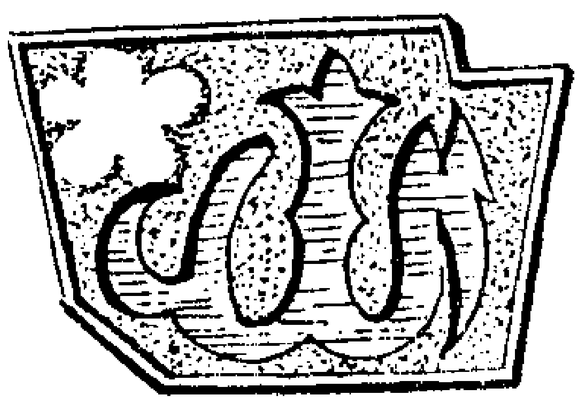
مُعَلِّمُنَا زَوْجُ فَاطِمَةَ. مُعَلِّمَتُنَا زَوْجَةُ أَحْمَدَ. هَلْ يُوجَدُ فِي مَدِينَتِكُمْ مَسْرَحٌ؟
– أَجَلْ، يُوجَدُ فِي مَدِينَتِنَا مَسْرَحٌ كَبِيرٌ. اَلْمَسْرَحُ قُرْبَ الْمَيْدَانِ. وَتُوجَدُ وَرَاءَ الْمَسْرَحِ حَدِيقَةٌ. وَفِي الْحَدِيقَةِ مَقَاعِدُ. فِي الْحَدِيقَةِ كَثِيرٌ مِنَ الْأَشْجَارِ وَالنَّبَاتَاتِ. تُوجَدُ فِي الْحَدِيقَةِ الْآنَ وَرْدَاتٌ جَمِيلَةٌ. أَيْنَ تَجْلِسُ؟ – أَجْلِسُ يَسَارَ بَكْرٍ وَيَمِينَ زَيْدٍ. مَنْ هُوَ هَذَا الرَّجُلُ؟ – هُوَ كَاتِبٌ أَجْنَبِيٌّ. مَنْ هِيَ هَذِهِ الْمَرْأَةُ؟
– هِيَ مُهَنْدِسَةٌ أَجْنَبِيَّةٌ. لِمَدْرَسَتِنَا حَدِيقَةٌ وَسَاحَةٌ. اَلسَّاحَةُ أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ وَالْحَدِيقَةُ وَرَاءَهَا. بَعْدَ الدُّرُوسِ يَخْرُجُ التَّلَامِيذُ مِنَ الْفُصُولِ فَيَذْهَبُ بَعْضُهُمْ إِلَى الْحَدِيقَةِ وَيَجْلِسُونَ فِيهَا عَلَى الْمَقَاعِدِ تَحْتَ الْأَشْجَارِ وَيَذْهَبُ بَعْضُهُمْ إِلَى السَّاحَةِ وَيَلْعَبُونَ فِيهَا بِالْكُرَةِ. يَا أُخْتِي، أَيْنَ الْخُبْزُ وَالْحَلِيبُ أُرِيدُ أَنْ آكُلَ؟
– اَلْحَلِيبُ عَلَى الرَّفِّ فَوْقَ الْمَائِدَةِ وَالْخُبْزُ تَحْتَهَا.

К уроку 7

У меня газета, она арабская. У тебя журнал, он русский. Чья эта газета? Чьи эти газеты? Чей этот журнал? Чьи эти журналы? Эта газета русская. Эти газеты русские. Этот журнал арабский. Эти журналы арабские. Где книга и тетрадь? — Книга и тетрадь здесь. Где карандаш и портфель? — Карандаш и портфель там. Где газеты и журналы? — Газеты и журналы в портфеле. Мужчины и женщины в доме. Учителя и учительницы в школе. Ученики и ученицы в классе.

٢٨ - اَلدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالْعِشْرُونَ







جَامِعَةٌ (ات). شَارَةٌ (ات). بَدْلَةٌ، بَدَلَاتٌ.
عَامِلٌ، عُمَّالٌ. عَامِلَةٌ (ات). مَعْمَلٌ، مَعَامِلُ. حَيَاةٌ.
عَمَّاذَا؟ كَانَ. تَسَلَّمَ. عِنْدَمَاخَرَجَ. عَنْ...
عَرَفَ (ى) مَعْرِفَةٌ. دَرَسَ (و) دِرَاسَةٌ. عَمِلَ (ا) عَمَلٌ.

مِمَّنْ هَذِهِ الرِّسَالَةُ؟ - هَذِهِ الرِّسَالَةُ مِنْ اَخٍ عَرَبِيٍّ. عَمَّاذَا هِيَ؟
- اَلرِّسَالَةُ عَنْ حَيَاةِ الْفَلَّاحِينَ عِنْدَهُمْ. مَتَى تَسَلَّمْتَ الرِّسَالَةَ؟ - تَسَلَّمْتُهَا
اَمْسِ مَسَاءً. مِنْ اَيْنَ تَعْرِفُ هَذَا الْاَخَ الْعَرَبِيَّ؟ - اَعْرِفُهُ عِنْدَمَا كَانَ يَدْرُسُ
فِي الْجَامِعَةِ فِي مَدِينَتِنَا. كَانَ يَسْكُنُ مَعَنَا فِي مَنْزِلِنَا. اَيَكْتُبُ اِلَيْكُمْ رَسَائِلَ؟
- نَعَمْ، اَلْآنَ يَكْتُبُ اِلَيْنَا رَسَائِلَ. لِمَنْ هَذِهِ الْبَدْلَةُ؟ - هِيَ لِاَبِي. اَيْنَ يَعْمَلُ
اَبُوكَ؟ - هُوَ مُهَنْدِسٌ، وَهُوَ الْآنَ فِي الْمَعْمَلِ. يَعْمَلُ فِي هَذَا الْمَعْمَلِ عُمَّالٌ
وَعَامِلَاتٌ. وَاَيْنَ تَعْمَلُ اَنْتَ؟ - اَنَا فَلَّاحٌ وَاَعْمَلُ فِي الْحَقْلِ. فِي بِلَادِنَا
مَعَامِلُ كَثِيرَةٌ وَيَعْمَلُ فِيهَا كَثِيرٌ مِنَ الْعُمَّالِ وَالْعَامِلَاتِ وَالْمُهَنْدِسِينَ. اَيْنَ
شَارَتُكَ؟ - شَارَتِي عَلَى بَدْلَتِي. بَدْلَتِي جَدِيدَةٌ. بَدْلَتُكَ قَدِيمَةٌ.
اَيْنَ تَدْرُسُ؟ - اَدْرُسُ فِي الْجَامِعَةِ. هُوَ وَاِخْوَتُهُ يَدْرُسُونَ فِي الْمَدْرَسَةِ.

К уроку 8

Эта собака большая. Эти собаки большие. Тот петух маленький. Те петухи маленькие. Та курица красивая. Те курицы красивые. Чья эта собака? — Эта собака моя. Чьи эти собаки? — Эти собаки твои (ж.р.). Чей тот петух? — Тот петух его. Чьи те петухи? — Те петухи их. Где книги, журналы и газеты? — Книги, журналы и газеты в библиотеке. А где библиотека? — Библиотека здесь. Ты учитель? — Да, я учитель. Ты учительница? — Нет, я не учительница. Он ученик? — Нет, он не ученик. Она ученица? — Да, она ученица.

٢٩- اَلدَّرْسُ التَّاسِعُ وَالْعِشْرُونَ

اِقْرَأْ، اِقْرَأُوا . اِقْرَئِي، اِقْرَأْنَ	لَاتَقْرَأْ، لَاتَقْرَأُوا . لَاتَقْرَئِي، لَاتَقْرَأْنَ

(نَزَلَ، يَنْزِلُ، نُزُولٌ) (لَبِسَ، يَلْبَسُ، لُبْسٌ)(فَتَحَ، يَفْتَحُ، فَتْحٌ)
(شَرَحَ، يَشْرَحُ، شَرْحٌ) (مَسَحَ، يَمْسَحُ، مَسْحٌ) مَعْنًى، مَعَانٍ.
آخَرُ، أُخْرَى. عِنْدَ ذٰلِكَ. اَلدُّنْيَا بَرْدٌ.

اِلَى اَيْنَ تَذْهَبُونَ؟ - نُرِيدُ اَنْ نَذْهَبَ اِلَى الْمَدِينَةِ. هٰذِهِ السَّيَّارَةُ لَاتَذْهَبُ اِلَى الْمَدِينَةِ فَلَاتَرْكَبُوهَا بَلِ انْزِلُوا مِنْهَا وَارْكَبُوا سَيَّارَةً أُخْرَى. يَا تِلْمِيذَةُ خُذِي الْمِمْسَحَةَ وَامْسَحِي اللَّوْحَ بِهَا ثُمَّ اكْتُبِي عَلَيْهِ هٰذِهِ الْكَلِمَاتِ الْعَرَبِيَّةَ ثُمَّ اشْرَحِي لَنَا مَعَانِيَهَا. اَلدُّنْيَا بَرْدٌ اَلْيَوْمَ لَا تَفْتَحُوا النَّوَافِذَ وَلَا تَفْتَحُوا الْأَبْوَابَ. مَنْ فَتَحَ الْبَابَ؟ مَنْ لَبِسَ بَدْلَتِي؟ مَنْ يَشْرَحُ مِنْكُمْ لِي دَرْسَ الْيَوْمِ؟. يَا وَلَدُ لَاتَلْعَبْ فِي الْحُجْرَةِ. يَا اَوْلَادُ لَاتَلْعَبُوا فِي الْحُجْرَةِ. يَا بِنْتُ لَاتَلْعَبِي فِي الْحُجْرَةِ بَلِ اخْرُجِي اِلَى السَّاحَةِ وَالْعَبِي فِيهَا. يَا بَنَاتُ لَاتَلْعَبْنَ فِي الْحُجْرَةِ بَلِ اخْرُجْنَ اِلَى السَّاحَةِ

وَالْعَبْنَ فِيهَا. لَا تَأْخُذْ هَذَا الْكِتَابَ بَلْ خُذْ كِتَابًا آخَرَ. أَتُرِيدُ هَذِهِ الْمَجَلَّةَ؟ - لَا، بَلْ أُرِيدُ مَجَلَّةً أُخْرَى. أَهَذَا مُعَلِّمُكُمْ؟ - لَا، بَلْ مُعَلِّمُنَا رَجُلٌ آخَرُ. هَلْ كُنْتَ قُرْبَ السَّيَّارَةِ عِنْدَمَا نَزَلَ مِنْهَا الْأُسْتَاذُ؟ - نَعَمْ، كُنْتُ قُرْبَهَا عِنْدَ ذَلِكَ وَنَزَلَ مَعَهُ مِنْهَا رَجُلٌ آخَرُ.

К уроку 9

Ахмед, читай урок. Аиша, читай урок. Войди в комнату. Выйди из комнаты. Войди в класс. Выйди из класса. Где книга? — Книга здесь. Чья она? — Она Махмуда. Читай в этой комнате. Пиши в той комнате. Ты войди в дом и читай там. Ты выходи из дома, пиши здесь. Кто в библиотеке? — Там ученики и ученицы. Кто в школе? — Там учителя и учительницы. Кто в доме? — Там мужчины и женщины. Чей этот урок? Чьи эти уроки?

٣٠ - اَلدَّرْسُ الثَّلَاثُونَ





تين



تَمْرٌ. تِينٌ. زَيْتُونٌ.

سَمَاءٌ، سَمَاوَاتٌ. مَطَرٌ، أَمْطَارٌ. ثَلْجٌ، ثُلُوجٌ.

مَاءُ الْمَطَرِ. وَرْدٌ، وُرُودٌ. زَرْعٌ، زُرُوعٌ. مُفِيدٌ.

نَافِعٌ

(سَأَلَ، يَسْأَلُ، سُؤَالٌ) (رَسَمَ، يَرْسُمُ، رَسْمٌ) (قَالَ، يَقُولُ، قَوْلٌ)
(سَقَى، يَسْقِي، سَقْيٌ). لِمَاذَا؟ قِيلَ لَهُ. لَا أَدْرِي. نَزَلَ الْمَطَرُ.

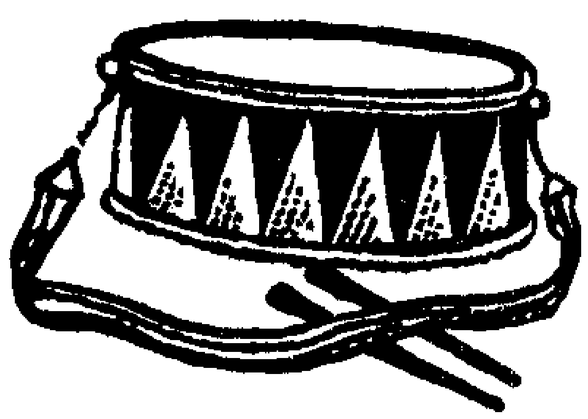
سَأَلَتْ مَيْسُونُ أُخْتَهَا: أَيْنَ سَالِمٌ؟ قَالَتْ لَهَا: سَالِمٌ فِي الْبُسْتَانِ. وَأَيْنَ فِرَاشٌ؟ - فِرَاشٌ يَرْسُمُ فِي الْبَيْتِ. مَاذَا يَرْسُمُ فِرَاشٌ؟ - هُوَ يَرْسُمُ وَرْدًا. فِي بِلَادِنَا تَمْرٌ وَتِينٌ وَزَيْتُونٌ. اَلْمَطَرُ يَنْزِلُ فَتَقُولُ زَيْنَبُ: هَذَا مَاءُ الْمَطَرِ، مَاءُ الْمَطَرِ نَافِعٌ جِدًّا. اَلْوَرْدُ يُرِيدُ الْمَطَرَ وَالشَّجَرُ يُرِيدُ الْمَطَرَ وَالزَّرْعُ يُرِيدُ الْمَطَرَ. اَلْمَطَرُ يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَيَسْقِي الزَّرْعَ وَالثَّلْجُ أَيْضًا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ. اَلْمَطَرُ نَافِعٌ لَنَا وَلِلزَّرْعِ. يَقُولُ زِيَادٌ: أَيْنَ دَارُ أَسْمَاءَ؟ - قِيلَ لَهُ: دَارُ أَسْمَاءَ لَيْسَ بِبَعِيدٍ، لِمَاذَا تُرِيدُ دَارَهَا؟ - قَالَ: أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَيْهَا وَآخُذَ مِنْهَا كِتَابِي.

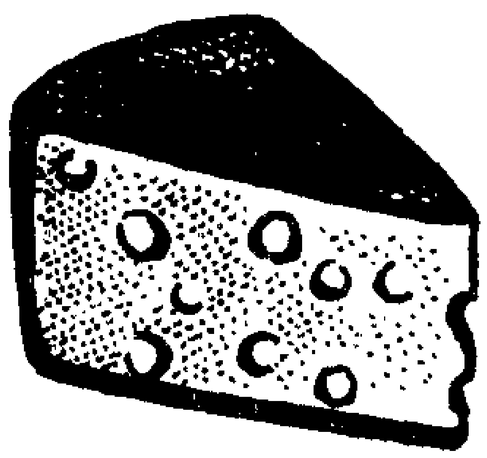
قَالَ طَلَّالُ: بِلَالٌ يُرِيدُ أَقْلَامِي يَا أَبِي فَقُلْ لَهُ «لَا تَأْخُذْ أَقْلَامَهُ» قَالَ الْأَبُ: وَأَيْنَ أَقْلَامُ بِلَالٍ؟ قَالَ طَلَّالُ: لَا أَدْرِي. فَقَالَتْ عَائِشَةُ: أَقْلَامُ بِلَالٍ عِنْدِي. هَذَا الْكِتَابُ مُفِيدٌ. مَاذَا قُلْتَ لِي؟ مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَقُولَ لِي؟ قُلْ لِي مَاذَا تُرِيدُ؟ قُلْتُ لَهُ: اِسْقِ بُسْتَانَنَا فَسَقَاهُ. لِمَاذَا أَنْتَ هُنَا؟

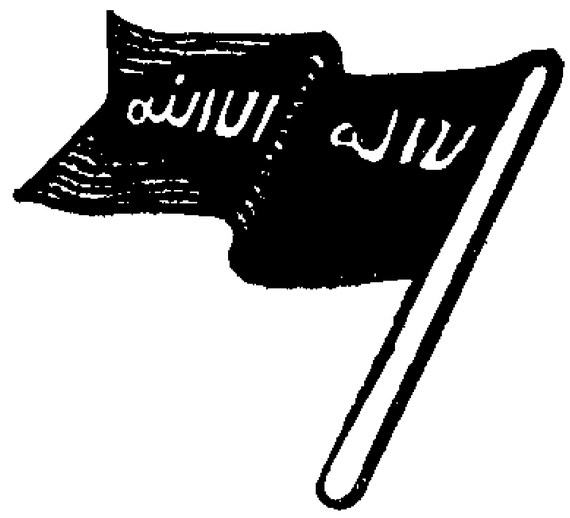
К уроку 10

Где книга? — В парте. Где парта? — В классе. Где класс? — В школе. Кто читает там? — Салим. Кто пишет там? — Рашид. Где Абдулла? — Абдулла читает книгу в комнате. Где Ахмед? — Ахмед делает (пишет) урок в классе. Ахмед, бери книгу. Фатима, бери тетрадь. Салим, дай ручку. Аиша, дай портфель. Где арабская газета? — Дай мне. — На, бери (её). Это стул, стул большой. Это парта, парта маленькая. Чья эта бумага? — Моя. Чей этот стул? — Твой (ж.р.).

٣١ - اَلدَّرْسُ الْحَادِي وَالثَّلَاثُونَ







عَلَمٌ، اَعْلَامٌ. عَلَمُ الْاِسْلَامِ. جُبْنٌ. طَبْلٌ، طُبُولٌ.
زَرَّاعٌ (ون). بَيَّاعٌ (ون). رَبِيعٌ. مَرْفُوعٌ. حَسَنًا. اَبَدًا.
(قَفَزَ، يَقْفِزُ، قَفْزٌ) (زَرَعَ، يَزْرَعُ، زَرْعٌ) (رَفَعَ، يَرْفَعُ، رَفْعٌ)
(كَسَرَ، يَكْسِرُ، كَسْرٌ) (نَقَرَ، يَنْقُرُ، نَقْرٌ) (بَاعَ، يَبِيعُ، بَيْعٌ)
(رَقَصَ، يَرْقُصُ، رَقْصٌ). نَقَرَعَلَى الطَّبْلِ. رَفْرَفَ.

قَالَتْ نَوَالُ: مَنْ قَفَزَ؟ قَالَتْ زَيْنَبُ: اَنَا قَفَزْتُ فَقَالَتْ: لِمَاذَا تَقْفِزِينَ؟ لَاتَقْفِزِي وَلَاتَلْعَبِي بَلِ اذْهَبِي اِلَى حُجْرَتِكِ وَخُذِي كِتَابَكِ وَاقْرَئِي دَرْسَكِ. يَقُولُ وَلِيدٌ: اَبِي زَرَّاعٌ يَزْرَعُ الْوَرْدَ فِي الرَّبِيعِ وَيَسْقِيهِ بِالْمَاءِ وَاَنَا بَيَّاعٌ اَبِيعُ الْوَرْدَ. عَلَمُ بِلَادِي عَلَمُ الْاِسْلَامِ، عَلَمُ بِلَادِي مَرْفُوعٌ. رَفَعَ عَادِلٌ الْعَلَمَ وَقَالَ: رَفْرِفْ يَاعَلَمُ، رَفْرِفْ يَاعَلَمَ الْاِسْلَامِ. اَلْاَعْلَامُ تُرَفْرِفُ فَوْقَ الْمَسَاجِدِ وَالْبُيُوتِ. سَلْوَى تَنْقُرُعَلَى الطَّبْلِ وَلَيْلَى تَنْقُرُعَلَى الطَّبْلِ فَقَالَتْ نَدَى: اَنَا اَيْضًا اُرِيدُ اَنْ اَنْقُرَعَلَى الطَّبْلِ مَتَى اَنْقُرُعَلَى الطَّبْلِ؟ فَقَالَتْ سَلْوَى اَنْتِ لَاتَنْقُرِي عَلَى الطَّبْلِ بَلِ ارْقُصِي اَمَامَنَا وَنَحْنُ نَنْقُرُلَكِ. اَكَلَ الْوَلَدُ الْخُبْزَ مَعَ الْجُبْنِ وَشَرِبَ الْحَلِيبَ مِنْ فِنْجَانٍ جَمِيلٍ ثُمَّ كَسَرَ الْفِنْجَانَ بَعْدَ ذَلِكَ.

مَنْ كَسَرَ قَلَمِي يَا اَحْمَدُ؟ – اَنَا مَا كَسَرْتُ قَلَمَكَ وَلَا اَعْرِفُ مَنْ كَسَرَهُ. اَنَا لَا اَكْسِرُ الْفِنْجَانَ وَلَا اَكْسِرُ الْكُوبَ اَبَدًا. وَلَا تَكْسِرْ اَنْتَ اَيْضًا – حَسَنًا.

К уроку 11

Он писатель. Они писатели. Она писательница. Они писательницы. Этот город маленький. Эти города маленькие. Этот писатель араб. Эти писатели арабы. Эта писательница русская. Эти писательницы русские. Где книга и тетрадь? — На парте. Где газета и журнал? — На столе учителя. Этот город большой? — Нет, наоборот, маленький. Этот писатель араб? — Нет, наоборот, русский. Кто в школе? — В школе учителя и ученики. Что в классе? — В классе парта, стул и стол учителя. Что в парте? — В парте портфель.

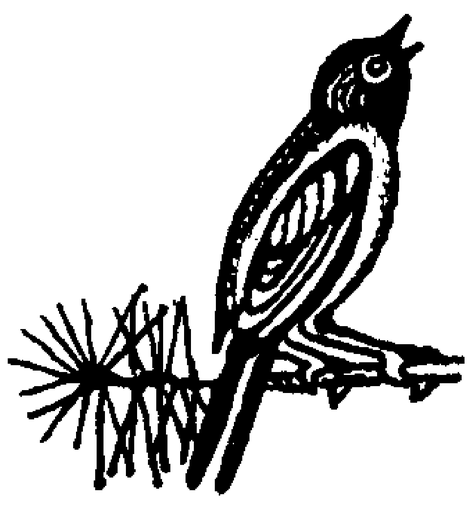
٣٢- اَلدَّرْسُ الثَّانِي وَالثَّلَاثُونَ



فَرَاشَةٌ (ات).



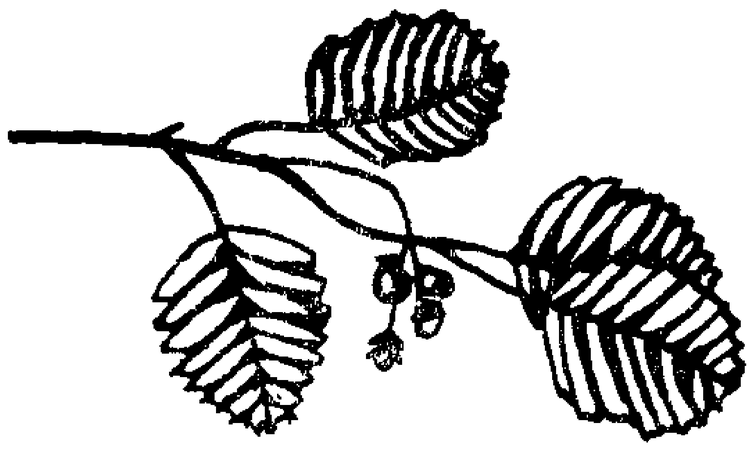
عُشٌّ، عِشَاشٌ.



طَيْرٌ، طُيُورٌ.

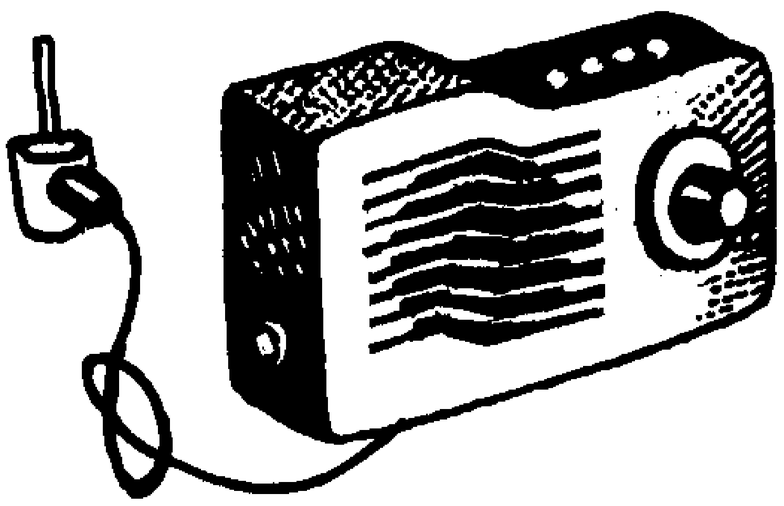


رِيشٌ، أَرْيَاشٌ.



غُصْنٌ، أَغْصَانٌ.

شُرْطِيُّ الْمُرُورِ



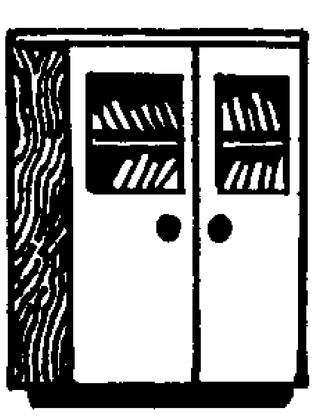
مُسْلِمٌ (ون). نَشِيطٌ، نُشَطَاءُ.
اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ. شُرْطِيٌّ. قَشٌّ.
اِنْسَانٌ، نَاسٌ. شَجَرَةٌ (ات).
شَارِعٌ، شَوَارِعُ. اِذَاعَةٌ (ات). رَادِيُو.
اِذَاعَةُ رَادِيُو. عُبُورٌ. مُرُورٌ. جَمِيعًا. عَالَمٌ. فِي الْعَالَمِ.
سَمِعَ، يَسْمَعُ، سَمَاعٌ. وَقَفَ، يَقِفُ، وُقُوفٌ. صَنَعَ، يَصْنَعُ، صُنْعٌ.
جَمَعَ، يَجْمَعُ، جَمْعٌ. طَارَ، يَطِيرُ، طَيَرَانٌ. سَاعَدَ.

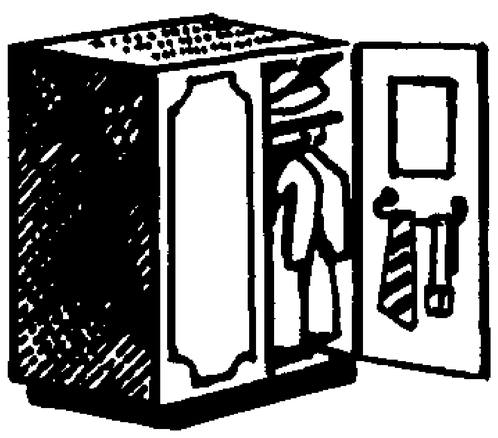
اَلْيَوْمَ صَبَاحًا سَمِعْتُ اِذَاعَةً عَرَبِيَّةً عَنْ حَيَاةِ الْمُسْلِمِينَ فِي الْعَالَمِ. هَلْ سَمِعْتَ هٰذِهِ الْاِذَاعَةَ؟ - لَا، اَنَا مَا سَمِعْتُهَا. اَنَا مُسْلِمٌ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ. هَلْ اَنْتَ مُسْلِمٌ؟ - نَعَمْ، اَنَا مُسْلِمٌ وَاَبِي مُسْلِمٌ وَاُمِّي مُسْلِمَةٌ وَاَخِي مُسْلِمٌ وَاُخْتِي مُسْلِمَةٌ نَحْنُ جَمِيعًا مُسْلِمُونَ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ. شَرِيفٌ شُرْطِيُّ الْمُرُورِ وَهُوَ شُرْطِيٌّ نَشِيطٌ جِدًّا. شُرْطِيُّ الْمُرُورِ يَقِفُ فِي الشَّارِعِ وَيُسَاعِدُ النَّاسَ عَلَى عُبُورِ الشَّارِعِ وَالْمُرُورِ فِيهِ. اَلْفَرَاشَةُ تَطِيرُ فِي الْبُسْتَانِ وَالطَّيْرُ يَطِيرُ فِي الْبُسْتَانِ. اَلْفَرَاشَةُ تَطِيرُ مِنْ نَبَاتٍ اِلَى نَبَاتٍ وَالطَّيْرُ يَطِيرُ مِنْ شَجَرَةٍ اِلَى شَجَرَةٍ وَمِنْ غُصْنٍ اِلَى غُصْنٍ. لِلطَّيْرِ رِيشٌ وَلِلطَّيْرِ عُشٌّ. اَلطَّيْرُ يَصْنَعُ الْعُشَّ عَلَى غُصْنِ الشَّجَرِ مِنَ الْقَشِّ وَيَجْمَعُ الْقَشَّ فِي الْحَقْلِ. فِي الْعَالَمِ الْآنَ مُسْلِمُونَ كَثِيرُونَ. اَلْمُسْلِمُونَ جَمِيعًا اِخْوَةٌ. اِسْمَعِ الْاِذَاعَاتِ الْعَرَبِيَّةَ بِالرَّادِيُو كَثِيرًا لِتَعْرِفَ عَنِ الْمُسْلِمِينَ فِي الْعَالَمِ كَثِيرًا.

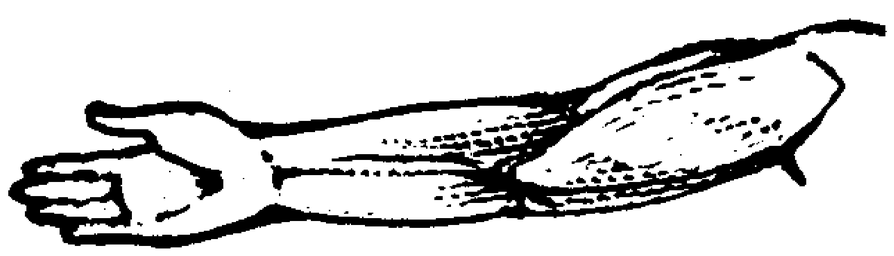
К уроку 12

Что это? — Стакан. Что это? — Молоко. Что это? — Хлеб. Что это? — Вода. Кто это? — Мальчик. Чей он? — Он мой. Где стакан? — Стакан в комнате. Что в стакане? — В нём молоко. Молоко горячее? — Молоко не горячее, а холодное. Где вода? — Вода там. Вода холодная? — Да, вода холодная. Эй, ученик, бери книгу и читай её. Эй, мальчик, бери хлеб и ешь его. Это хлеб, он вкусный. Это вода, она горячая. Это молоко, оно холодное. Этот хлеб невкусный. То молоко нехолодное. Та вода негорячая. Эта книга немаленькая.

٣٣- اَلدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالثَّلَاثُونَ







يَدٌ، أَيْدٍ. خِزَانَةٌ (ات). خِزَانَةُ كُتُبٍ.
خَرِيفٌ. مَعْهَدٌ، مَعَاهِدُ. أَيٌّ؟ أَيَّةٌ؟ أَيُّ كِتَابٍ. جَيِّدًا.
عَادَ، يَعُودُ، عَوْدَةٌ نَامَ، يَنَامُ، نَوْمٌ. اَطَاعَ. تَغَدَّى. تَعَشَّى.
لُغَةٌ، (ات). غُرْفَةٌ، غُرَفٌ. مَخْزَنٌ، مَخَازِنُ. إِنَاءٌ، آنِيَةٌ.
دَرَسَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ. بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. نِمْتُ، نِمْنَا. تَغَدَّيْتُ.

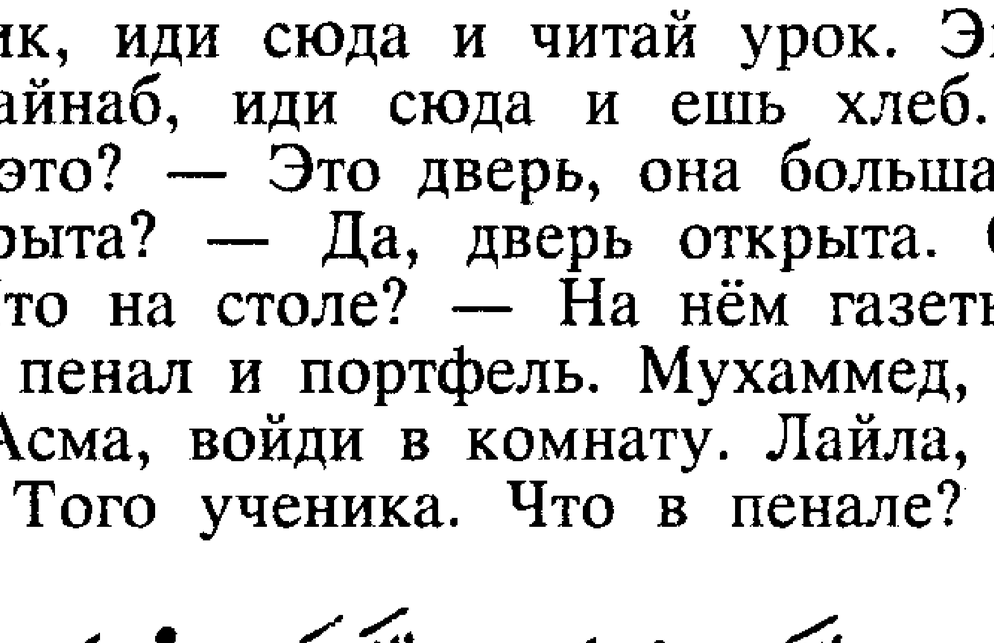
ذَهَبَ التِّلَامِذَةُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْخَرِيفِ وَدَرَسُوا فِيهَا اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.
دَخَلَتِ التِّلْمِيذَاتُ الْغُرْفَةَ وَجَلَسْنَ فِيهَا عَلَى مَقَاعِدَ قُرْبَ النَّافِذَةِ. أَيَّةَ لُغَةٍ تَدْرُسُونَ فِي الْمَعْهَدِ؟ - نَحْنُ نَدْرُسُ فِيهِ اللُّغَةَ الرُّوسِيَّةَ. ذَهَبَتِ الْفَتَيَاتُ

اِلَى الْمَكْتَبَةِ وَاَخَذْنَ مِنْهَا كُتُبًا اَجْنَبِيَّةً مُخْتَلِفَةً مِنَ الْخِزَانَةِ ثُمَّ خَرَجْنَ مِنَ الْمَكْتَبَةِ. هٰذِهِ خِزَانَةُ كُتُبٍ فِيهَا كُتُبٌ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. هَلْ تُوجَدُ فِي الْخِزَانَةِ مَجَلَّاتٌ وَجَرَائِدُ بِاللُّغَةِ الرُّوسِيَّةِ ؟ - لَا، لَا تُوجَدُ هِيَ فِيهَا. بِأَيَّةِ لُغَةٍ تَقْرَأُ ؟ بِأَيَّةِ لُغَةٍ تَكْتُبُ ؟ يَا اُمِّي، هَاتِ الْغَدَاءَ، أُرِيدُ أَنْ آكُلَ. مَتَى نَجْلِسُ لِنَقْرَأَ الدُّرُوسَ ؟ - نَجْلِسُ لِذَلِكَ بَعْدَ الْعَشَاءِ. هَلْ تَغَدَّيْتَ ؟ - نَعَمْ، تَغَدَّيْتُ. هَلْ تَعَشَّيْتَ ؟ - لَا، مَا تَعَشَّيْتُ بَعْدُ. اُرِيدُ اَنْ اَتَغَدَّى. اَتُرِيدُ اَنْ تَتَعَشَّى ؟ تَغَدَّيْنَا ثُمَّ اَخَذْنَا كُتُبَنَا وَذَهَبْنَا اِلَى الْمَدْرَسَةِ وَبَعْدَ الرُّجُوعِ مِنْهَا تَعَشَّيْنَا فَقَرَأْنَا دُرُوسَنَا ثُمَّ نِمْنَا. كَانَتْ اِنْعَامُ فِي الْحَدِيقَةِ. عَادَتْ اِنْعَامُ اِلَى الْبَيْتِ. فِي يَدِ اِنْعَامَ اِنَاءٌ. اِنْعَامُ تَقُولُ: اُطِيعُ اَبِي وَاُسَاعِدُ اُمِّي. يَا اَحْمَدُ اَطِعْ اَبَاكَ. يَا فَاطِمَةُ سَاعِدِي اُمَّكِ.

К уроку 13

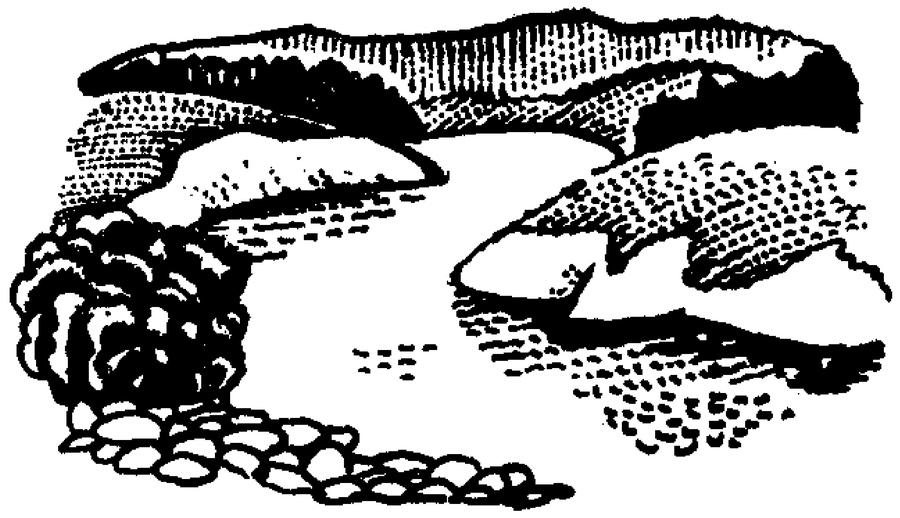
Эй, мальчик, иди сюда и читай урок. Эй, мальчик, иди сюда и пей молоко. Зайнаб, иди сюда и ешь хлеб. Хадиджа, иди сюда и пей воду. Что это? — Это дверь, она большая. Это окно, оно маленькое. Дверь открыта? — Да, дверь открыта. Окно закрыто? — Да, окно закрыто. Что на столе? — На нём газеты и журналы. Что на парте? — На ней пенал и портфель. Мухаммед, войди в дверь. Хасан, выйди из двери. Асма, войди в комнату. Лайла, выйди из комнаты. Чей этот пенал? — Того ученика. Что в пенале? — В нём карандаши.

٣٤ - اَلدَّرْسُ الرَّابِعُ وَالثَّلَاثُونَ



سَمَكٌ، أَسْمَاكٌ. مِنَشَّةٌ. سَمَّاكٌ (ون).





نَهْرٌ، أَنْهَارٌ. بَحْرٌ، بِحَارٌ. بُحَيْرَةٌ (اتٌ).

ذُبَابٌ، ذُبَّانٌ. شُكْرًا لَكَ.

خَبَرٌ، أَخْبَارٌ. بِحَمْدِ اللّٰهِ.

قِرَاءَةٌ. كِتَابَةٌ. عَلَّمَ.

كُلٌّ. كُلَّ يَوْمٍ. عَادَةً.

اَوَّلَ أَمْسِ. بَعْدَ غَدٍ. سُوقٌ، أَسْوَاقٌ.

عَصًا، عِصِيٌّ. عَاشَ، (ى) عَيْشٌ. صَادَ (ى) صَيْدٌ.

طَرَدَ (و) طَرْدٌ. سَبَحَ (ا) سِبَاحَةٌ.

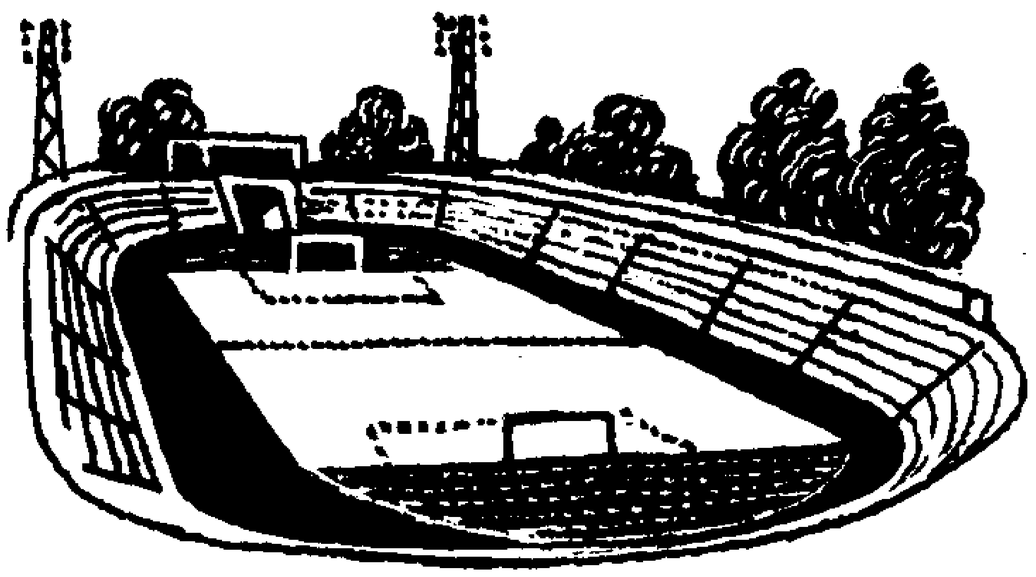
فِي يَدِ مُنْذِرٍ مِنَشَّةٌ. مُنْذِرٌ يَطْرُدُ الذُّبَابَ بِالْمِنَشَّةِ. قَالَتْ لَهُ أُمُّهُ مَاذَا تَفْعَلُ يَامُنْذِرُ؟ قَالَ مُنْذِرٌ: أَنَا أَطْرُدُ الذُّبَابَ بِالْمِنَشَّةِ. مَالِكٌ يَصِيدُ السَّمَكَ فِي الْبُحَيْرَةِ وَيَبِيعُهُ فِي السُّوقِ. لَحْمُ السَّمَكِ لَذِيذٌ. يَعِيشُ السَّمَكُ؟ - بَعْضُ الْأَسْمَاكِ يَعِيشُ فِي النَّهْرِ وَبَعْضُهَا يَعِيشُ فِي الْبُحَيْرَةِ. أَيْنَ يَسْبَحُ السَّمَكُ؟ - اَلسَّمَكُ يَسْبَحُ فِي الْمَاءِ. أَوِ الْوَرَقِ يَاوَلِيدُ؟ - اِرْسُمْ حِمَارًا وَعَلَى الْحِمَارِ وَلَدًا فِي يَدِهِ عَصًا. رَسَمَ وَلِيدٌ عَلَى اللَّوْحِ عَلَمًا وَكَتَبَ عَلَيْهِ « لَا إِلَهَ إِلَّا اللّٰهُ ». أَنْتَ عَلَّمْتَنَا الْقِرَاءَةَ وَالْكِتَابَةَ

شُكْرًا لَكَ يَا أُسْتَاذُ، فَأَنْتَ مُعَلِّمُنَا. كُلُّنَا الْآنَ بِحَمْدِ اللهِ نَقْرَأُ وَنَكْتُبُ. نَحْنُ نَلْعَبُ بَعْدَ الدُّرُوسِ وَلَا نَلْعَبُ قَبْلَهَا عَادَةً. أَيْنَ سَمِعْتَ هَذَا الْخَبَرَ الْجَدِيدَ؟ سَمِعْتُهُ فِي الرَّادِيُو. مَتَى سَمِعْتَهُ؟ - سَمِعْتُهُ أَوَّلَ أَمْسِ. مَتَى تَذْهَبُ إِلَى النَّهْرِ لِصَيْدِ السَّمَكِ؟ - أَذْهَبُ إِلَى النَّهْرِ لِصَيْدِ السَّمَكِ بَعْدَ غَدٍ. بِأَيَّةِ لُغَةٍ هَذَا الْكِتَابُ؟ - هَذَا الْكِتَابُ بِلُغَتِنَا. كُلَّ يَوْمٍ نَذْهَبُ إِلَى الْبُحَيْرَةِ وَنَصِيدُ فِيهَا السَّمَكَ ثُمَّ نَبِيعُهُ فِي السُّوقِ.

К уроку 14

Ахмед, где ты? — Я здесь, в комнате. Что ты там делаешь? — Читаю книгу, пишу урок. У меня чашка, она красивая. У тебя (ж.р.) стакан, он некрасивый. В чашке молоко. В стакане чай. Где сахар? — В сахарнице. А где сахарница? — Сахарница там, в комнате, на столе. Ты будешь пить чай? Ты будешь пить кофе? Ты (м.р.) будешь есть хлеб? Ты будешь читать эту книгу? Он читает газету. Она читает газету. Ты читаешь газету. Ты (ж.р.) читаешь газету. Я читаю газету. Ты (ж.р.) будешь есть хлеб? — Да, буду. Ты (ж.р.) будешь пить кофе? — Нет, не буду.

٣٥ - اَلدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالثَّلَاثُونَ



مَلْعَبٌ، مَلَاعِبُ. كُرَةُ الْقَدَمِ

دِينٌ، أَدْيَانٌ. يَوْمٌ، أَيَّامٌ. يَوْمُ الْعِيدِ. خَشَبِيٌّ. جِهَادٌ. أَحَبَّ.

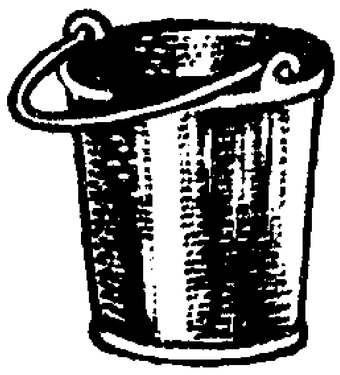
طَالِبٌ، طُلاَّبٌ. طَالِبَةٌ (ات). اِنْتِهَاءٌ. اِخْوَانٌ.
صَلاَةٌ، صَلَوَاتٌ. عِيدٌ، اَعْيَادٌ. عِيدُكَ مُبَارَكٌ - وَعِيدُكَ أَنْتَ.
دَارَ، يَدُورُ، دَوَرَانٌ. تَهْنِئَةٌ. صَلاَةُ الْعِيدِ. كَثِيرًا. اَللّٰهُ يَرْعَاكَ.

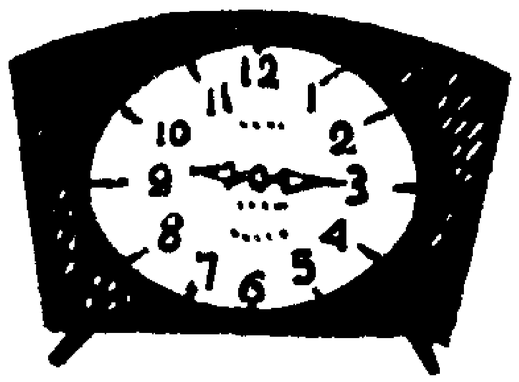
أَبُو نَبِيهٍ يَزْرَعُ فِي الْحَقْلِ وَنَبِيهٌ يَزْرَعُ مَعَهُ وَيُسَاعِدُهُ. قَالَ لَهُ نَبِيهٌ: اَنْتَ تَزْرَعُ يَا أَبِي وَاَنَا اُسَاعِدُكَ. فَقَالَ لَهُ اَبُوهُ: نَعَمْ، يَاوَلَدِي، شُكْرًا لَكَ، اَللّٰهُ يَرْعَاكَ، اَنْتَ سَاعَدْتَنِي كَثِيرًا. هٰذَا الْبَيْتُ خَشَبِيٌّ وَهٰذِهِ الْخِزَانَةُ خَشَبِيَّةٌ.
مَنْ اَنْتَ؟ - اَنَا طَالِبٌ. وَهَلْ اُخْتُكَ طَالِبَةٌ اَيْضًا؟ - نَعَمْ، هِيَ طَالِبَةٌ اَيْضاً.
هَلْ اَنْتَ طَالِبٌ فِي الْمَعْهَدِ؟ - لَا، اَنَا طَالِبٌ فِي الْجَامِعَةِ. اَيْنَ جَامِعَتُكُمْ؟
- جَامِعَتُنَا قُرْبَ الْمَلْعَبِ. طُلاَّبُ جَامِعَتِنَا الْآنَ فِي الْمَلْعَبِ يَلْعَبُونَ بِكُرَةِ الْقَدَمِ.
طُلاَّبُ جَامِعَتِنَا كُلُّهُمْ نُشَطَاءُ مُجْتَهِدُونَ وَكُلُّهُمْ مُسْلِمُونَ يُحِبُّونَ دِينَ الْاِسْلاَمِ وَيُحِبُّونَ الْجِهَادَ. عَلَى اَيِّ دِينٍ اَنْتَ؟ - اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ، اَنَا عَلَى دِينِ الْاِسْلاَمِ.
اَتُحِبُّ الْجِهَادَ؟ - نَعَمْ، اُحِبُّهُ كَثِيرًا. نَحْنُ مُسْلِمُونَ وَنَحْنُ نُحِبُّ اللّٰهَ وَنُحِبُّ الْاِسْلاَمَ وَنُحِبُّ الْجِهَادَ وَنُحِبُّ الْمَسْجِدَ وَنُحِبُّ الصَّلاَةَ. عِيدُكَ مُبَارَكٌ يَاهَاشِمُ!
وَعِيدُكِ اَنْتِ. اَيْنَ نَذْهَبُ فِي يَوْمِ الْعِيدِ؟ - نَذْهَبُ اِلَى الْمَسْجِدِ لِصَلاَةِ الْعِيدِ وَبَعْدَ اِنْتِهَاءِ الصَّلاَةِ نَدُورُ عَلَى اِخْوَانِنَا وَاَخَوَاتِنَا لِنُهَنِّئَهُمْ بِالْعِيدِ.

К уроку 15

Кто это? — Это мой отец. Кто это? — Это твоя (ж.р.) мать. Кто это? — Это его сын. Кто это? — Это её дочь. Его книга здесь. Её тетрадь там. Твой карандаш в пенале. Твоя ручка (ж.р.) в портфеле. Мой портфель в парте. Чей ты? Чей ты (ж.р.)? Чья она? Чей он? Кто твой брат? — Мой брат Хасан. Где он? — Он дома. Кто твоя (ж.р.) сестра? — Моя сестра Наваль. Где она? — Она в школе. Зайд мой ученик. Амр твой учитель. Надия её учительница. Самира твоя ученица. Мой отец писатель. Твоя мать писательница. Она пьёт кофе.

٣٦ - اَلدَّرْسُ السَّادِسُ وَالثَّلَاثُونَ





سَاعَةٌ (ات). طَبِيبٌ، اَطِبَّاءُ. مَرِيضٌ، مَرْضَى. سَطْلٌ، سُطُولٌ. حِكَايَةٌ (ات). عَمٌّ، اَعْمَامٌ. هَدِيَّةٌ، هَدَايَا. سَنَةٌ، سَنَوَاتٌ. وَقْتٌ، اَوْقَاتٌ. ضَعِيفٌ، ضُعَفَاءُ. صَبَاحِيٌّ. مَاضٍ. وَلِذَلِكَ. اَلسَّنَةُ الْمَاضِيَةُ. نَهَارُكَ سَعِيدٌ. اَهْلًا وَسَهْلًا. دَخَلَ الْجَامِعَةَ. اِنَّ. اِنَّهُ. أَمَا قَرَأَ؟ اَمَا قُلْتُ لَكَ؟ زَارَ، يَزُورُ، زِيَارَةٌ.

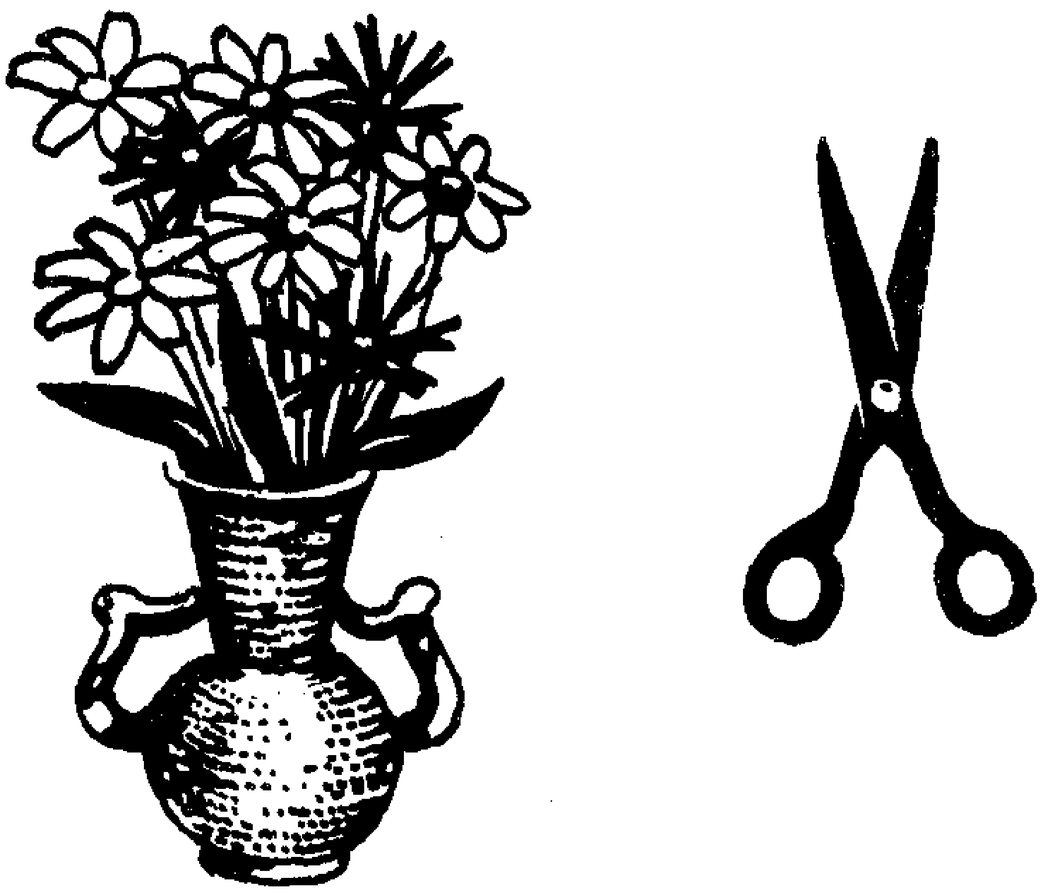
فِي يَدِ زُهْرَةَ سَطْلٌ وَفِي السَّطْلِ لَبَنٌ. بَعْدَ الْغَدَاءِ نَذْهَبُ اِلَى الْمَلْعَبِ لِنَلْعَبَ بِكُرَةِ الْقَدَمِ. هَلْ مَعَكَ سَاعَتُكَ؟ - لَا، سَاعَتِي لَيْسَتْ مَعِي بَلْ هِيَ فِي حُجْرَتِي عَلَى مَكْتَبِي. اَيُّ يَوْمٍ هَذَا؟ - هَذَا يَوْمُ الْعِيدِ، هَذَا يَوْمُ الْعِيدِ لِلْمُسْلِمِينَ. مِنْ اَيْنَ سَمِعْتَ هَذِهِ الْحِكَايَةَ؟ - قَرَأْتُهَا فِي الْجَرِيدَةِ الصَّبَاحِيَّةِ. بَيْتُ عَمِّي قُرْبَ النَّهْرِ. زُرْتُ عَمِّي وَقُلْتُ لَهُ: نَهَارُكَ سَعِيدٌ يَا عَمِّي، فَقَالَ لِي: وَنَهَارُكَ يَا سُهَيْلُ، اَهْلًا وَسَهْلًا بِكَ، عِنْدِي لَكَ هَدَايَا. فَاطِمَةُ طَالِبَةٌ فِي الْمَعْهَدِ. فَاطِمَةُ طَالِبَةٌ مُجْتَهِدَةٌ نَشِيطَةٌ تُحِبُّ الْقِرَاءَةَ وَالْكِتَابَةَ. دَخَلَتِ الْمَعْهَدَ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ وَقَبْلَ ذَلِكَ دَرَسَتْ فِي الْمَدْرَسَةِ. فَاطِمَةُ الْآنَ مَرِيضَةٌ. اَمَا ذَهَبَتْ اِلَى الطَّبِيبِ؟ - لَا، مَا ذَهَبَتْ اِلَى الطَّبِيبِ اِنَّهَا ضَعِيفَةٌ جِدًّا، وَلِذَلِكَ مَا ذَهَبَتْ اِلَى الدُّرُوسِ وَمَا خَرَجَتْ

مِنَ الْبَيْتِ. نَاهِدَةُ فَتَاةٌ نَشِيطَةٌ عِنْدَهَا كُرَةٌ تَلْعَبُ بِهَا وَعِنْدَهَا سَاعَةٌ تَعْرِفُ بِهَا الْوَقْتَ، اَلسَّاعَةُ هَدِيَّةٌ مِنْ أَبِيهَا لَهَا فِي يَوْمِ الْعِيدِ.

К уроку 16

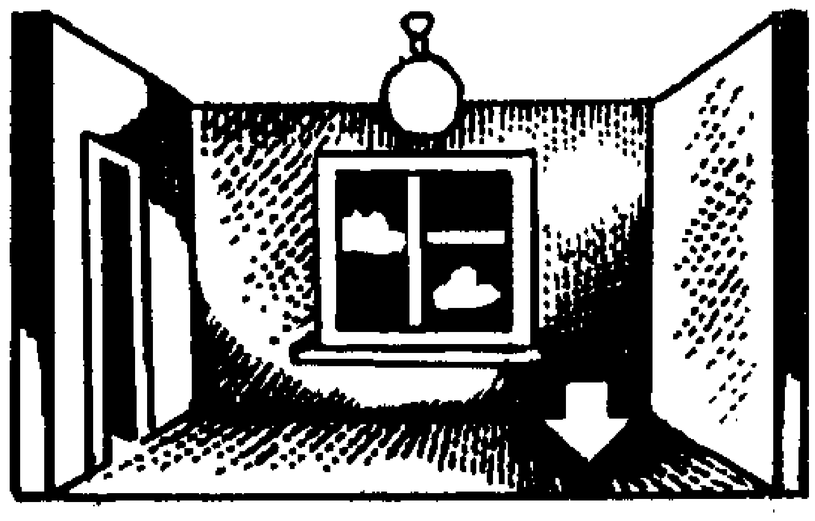
Кто во дворе (до́ма) бегает? Кто во дворе играет? Кто в комнате читает? Кто в классе пишет? Рашид, иди сюда, бери книгу и читай свой урок. Махмуд, войди в комнату, возьми тетрадь и напиши свой урок. Где твоя резинка? — Здесь, в пенале. Где моё перо? — Там, на столе. Ты читай и пиши в комнате. Бегай и играй во дворе. Мой двор большой. Твой двор маленький. Где ученики? — Они во дворе школы. Где ученицы? — Они во дворе до́ма. Мой сын бегает. Его сын читает. Её сын пишет. Твой (ж.р.) сын ест хлеб и пьёт кофе с молоком. Мой сын читает книгу и пишет свой урок пером.

٣٧ - اَلدَّرْسُ اَلسَّابِعُ وَالثَّلَاثُونَ

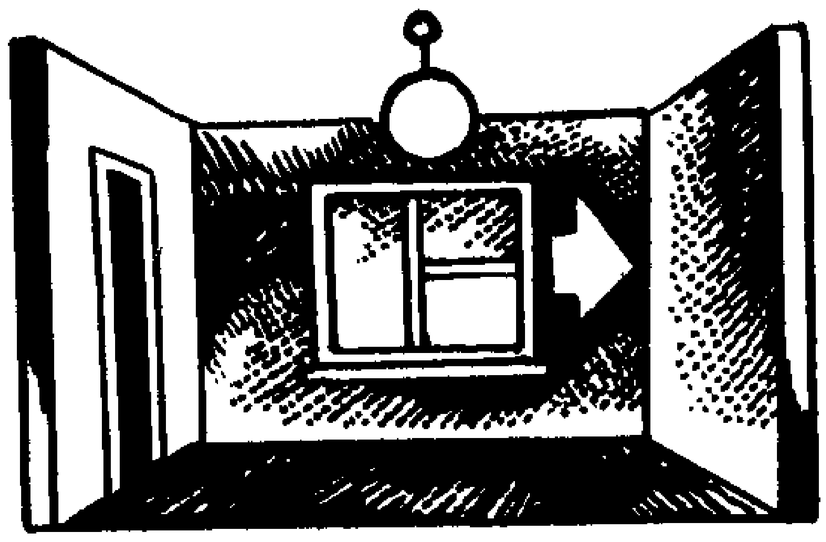


اَلْكُرَةُ الطَّائِرَةُ. مِقَصٌّ. زَهْرِيَّةٌ (ات).

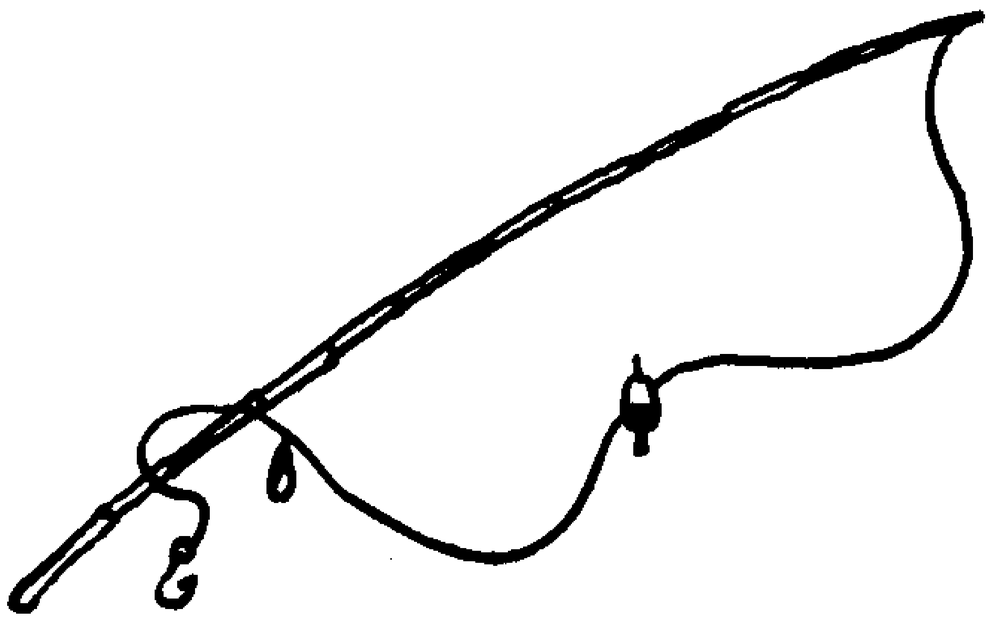
رِيَاضَةٌ (ات). رِيَاضِيٌّ (ون). فُرْصَةٌ، فُرَصٌ. طَيَّارَةٌ (ات).



أَرْضِيَّةٌ .

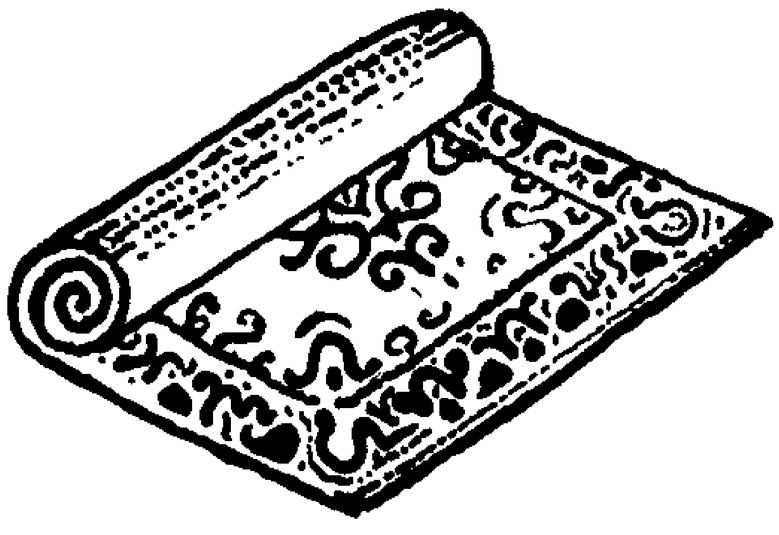


حَائِطٌ ، حِيطَانٌ .

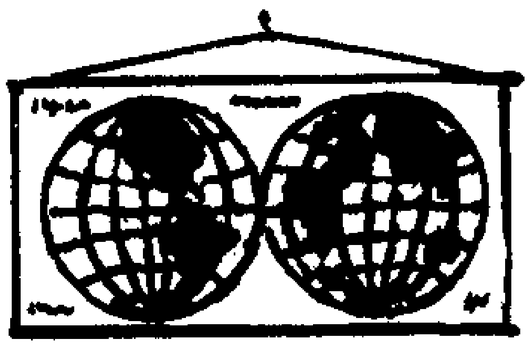


صَيَّادُ السَّمَكِ .

شِصٌّ ، شُصُوصٌ



بِسَاطٌ ، بُسُطٌ .



خَرِيطَةٌ ، خَرَائِطُ .

زَاوِيَةٌ ، زَوَايَا . جُغْرَافِيٌّ . خَرِيطَةٌ جُغْرَافِيَّةٌ . عَرِيضٌ .

مُدَوَّرٌ . فِي الْغَدِ . قَصَّ (و) قَصٌّ .

رَأَى ، يَرَى ، رُؤْيَةٌ عَمِلَ ، يَعْمَلُ ، عَمَلٌ .

هَلْ اَنْتَ رِيَاضِيٌّ ؟ - نَعَمْ ، اَنَا رِيَاضِيٌّ . اَتُحِبُّ الرِّيَاضَةَ ؟ - اَجَلْ ، اُحِبُّهَا .

ذَهَبَ الرِّيَاضِيُّونَ اِلَى مَلْعَبِ الْمَدِينَةِ لِيَلْعَبُوا بِالْكُرَةِ الطَّائِرَةِ. وَقَّاصٌ تِلْمِيذٌ مُجْتَهِدٌ يَقْرَأُ وَيَكْتُبُ فِي الدَّرْسِ وَيَلْعَبُ فِي الْفُرَصِ. عِنْدَ وَقَّاصٍ مِقَصٌّ يَقُصُّ بِهِ الْوَرَقَ وَيَعْمَلُ مِنْهُ طَيَّارَةً. اَخَذْتُ مِقَصًّا وَقَصَصْتُ بِهِ الْوَرَقَ. هَلْ كُنْتَ عِنْدَ الْاُسْتَاذِ فِي غُرْفَتِهِ؟ – نَعَمْ، كُنْتُ. وَمَاذَا رَأَيْتَ فِيهَا؟ – رَأَيْتُ فِيهَا طَاوِلَةً مُدَوَّرَةً عَلَيْهَا زَهْرِيَّةٌ، وَعَلَى الطَّاوِلَةِ رَاَيْتُ كُتُبًا وَمَجَلَّاتٍ مُخْتَلِفَةً اَيْضًا، وَرَأَيْتُ عَلَى الْحَائِطِ خَرِيطَةً جُغْرَافِيَّةً وَعَلَى الْاَرْضِيَّةِ بِسَاطًا جَمِيلًا عَرِيضًا، وَرَأَيْتُ فِي زَاوِيَةِ الْغُرْفَةِ رُفُوفًا عَلَيْهَا كُتُبٌ كَثِيرَةٌ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. اَيْنَ يَجْلِسُ الْاُسْتَاذُ؟ – عِنْدَ قِرَاءَةِ الْكُتُبِ وَالْمَجَلَّاتِ وَالْجَرَائِدِ يَجْلِسُ عَادَةً عَلَى الدِّيوَانِ وَعِنْدَ الْكِتَابَةِ يَجْلِسُ عَلَى الْكُرْسِيِّ وَرَاءَ الْمَكْتَبِ. اَنَا صَيَّادُ السَّمَكِ وَعِنْدِي شِصٌّ اَذْهَبُ بِهِ اِلَى النَّهْرِ وَاَصِيدُ بِهِ السَّمَكَ وَفِي الْغَدِ اَذْهَبُ بِالسَّمَكِ اِلَى السُّوقِ وَأَبِيعُهُ فِي السُّوقِ. تَعَالَ نَجْلِسْ عَلَى هَذَا الْبِسَاطِ الْعَرِيضِ. تَعَالَوْا نَذْهَبْ اِلَى مَلْعَبِ الْمَدْرَسَةِ لِنَلْعَبَ بِالْكُرَةِ الطَّائِرَةِ.

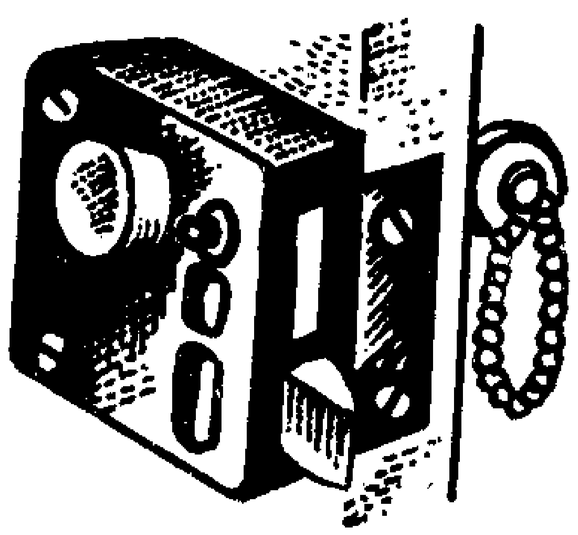
К уроку 17

Ты читал эту книгу? — Да, я её читал. Ты написала свой урок? — Нет, я его ещё не написала. Кто взял мою резинку? — Твой младший брат. Кто съел его хлеб? — Его сын. Кто пил чай? — Твой (ж.р.) отец. Кто вошёл в дом? — В дом вошёл этот мужчина. Кто вышел из комнаты? — Из комнаты вышла та женщина. Кто делал это? — Это делал твой ученик. Учитель вышел из комнаты? — Нет, он ещё не вышел. Ученица вошла в класс? — Да, она вошла туда. Я вошёл в комнату, потом вышел. Она взяла книгу, потом прочитала её.

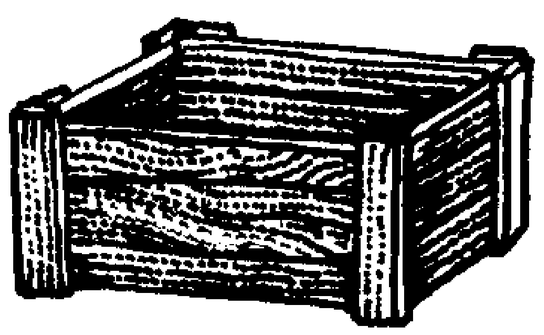
٣٨ - اَلدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالثَّلَاثُونَ



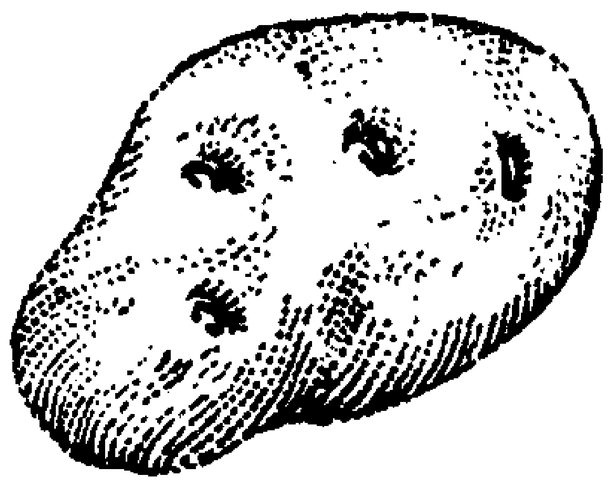
صُنْدُوقٌ ، صَنَادِيقُ .



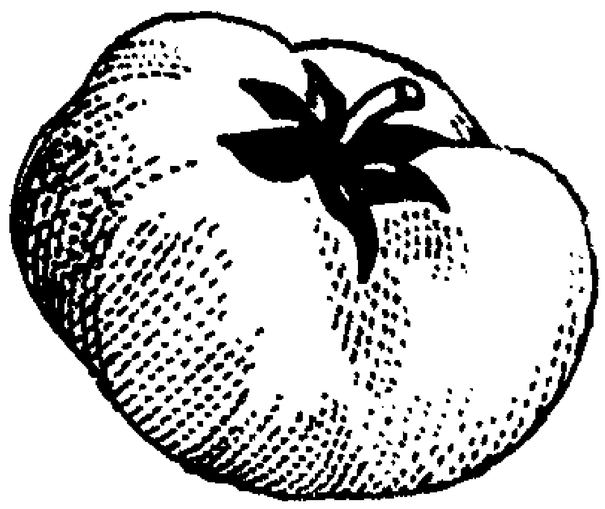
قُفْلٌ ، أَقْفَالٌ .



مِفْتَاحٌ ، مَفَاتِيحُ .



حِنْطَةٌ .



طَمَاطِمُ .



بَطَاطِسُ .

رَبٌّ ، أَرْبَابٌ . اِلٰهٌ ، آلِهَةٌ . نَبِيٌّ ، اَنْبِيَاءُ . مُؤْمِنٌ (ون) .

لُعْبَةٌ ، لُعَبٌ . نُقُودٌ . خُضَرَوَاتٌ . وَغَيْرُهَا مِنَ الْخُضَرَوَاتِ .

مَكَّةُ . اَلْمَدِينَةُ . اِسْمٌ ، اَسْمَاءٌ . مَا اسْمُكَ ؟ وُلِدَ . دُفِنَ .

فَرِحَ ، يَفْرَحُ ، فَرَحٌ مَاتَ ، يَمُوتُ ، مَوْتٌ .

مَنْ رَبُّكَ ؟ - رَبِّيَ اللّٰهُ . مَنْ اِلٰهُكَ ؟ - اِلٰهِيَ اللّٰهُ . وَمَنْ نَبِيُّكَ ؟ - نَبِيِّي مُحَمَّدٌ . وَمَا دِينُكَ ؟ - دِينِيَ الْاِسْلَامُ . مَنْ اِخْوَتُكَ ؟ - اِخْوَتِيَ الْمُسْلِمُونَ الْمُؤْمِنُونَ . وَمَنْ أَخَوَاتُكَ ؟ - اَخَوَاتِيَ الْمُسْلِمَاتُ الْمُؤْمِنَاتُ . اَللّٰهُ رَبُّ النَّاسِ جَمِيعًا ،

وَاِلٰهُ النَّاسِ جَمِيعًا وَمُحَمَّدٌ نَبِيُّ النَّاسِ جَمِيعًا وَالْاِسْلَامُ دِينُ النَّاسِ جَمِيعًا .
اَيْنَ وُلِدَ نَبِيُّنَا مُحَمَّدٌ ؟ - وُلِدَ نَبِيُّنَا مُحَمَّدٌ فِي مَكَّةَ . اَيْنَ مَاتَ مُحَمَّدٌ وَاَيْنَ دُفِنَ ؟ - هُوَ مَاتَ وَدُفِنَ فِي الْمَدِينَةِ . مَا اسْمُ اَبِيهِ ؟ - اِسْمُ اَبِيهِ عَبْدُ اللّٰهِ . مَا اسْمُ اُمِّهِ ؟ - اِسْمُ اُمِّهِ آمِنَةُ . نَبِيُّنَا هُوَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ .

قَالَ صَبَاحٌ : عِنْدِي صُنْدُوقٌ فِيهِ لُعَبِي وَفِيهِ نُقُودِي ، وَلَهُ قُفْلٌ وَمِفْتَاحٌ ، آخُذُ الْمِفْتَاحَ وَاَفْتَحُ الصُّنْدُوقَ ثُمَّ اَلْعَبُ مَعَ صَدِيقِي صَالِحٍ وَنَفْرَحُ . عِنْدَمَا سَمِعْتُ خَبَرَ اَخِي مِنَ الْمَعْهَدِ فَرِحْتُ جِدًّا . مَاذَا زَرَعَ الْفَلَّاحُونَ فِي الْحَقْلِ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ ؟ - زَرَعُوا فِيهِ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ الْحِنْطَةَ وَالْبَطَاطِسَ وَالطَّمَاطِمَ وَغَيْرَهَا مِنَ الْخُضَرَوَاتِ . مَا اسْمُكَ ؟ - اِسْمِي بَهَاءُ الدِّينِ . مَا اسْمُ مَدِينَتِكَ ؟ - اِسْمُ مَدِينَتِي غِيزْلْيُورْتُ .

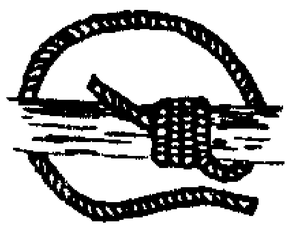
К уроку 18

Что ты делаешь в школе? — Читаю и пишу, бегаю и играю. Ты понял это слово из своего урока? Ты поняла эти слова из арабской книги? — Нет, я не поняла их. Это слово арабское. Эти слова арабские. Что делает ученик в зале? — Читает журнал. Вчера я пошёл в библиотеку и взял оттуда некоторые книги. А сегодня ты ходил в библиотеку? — Да, сегодня тоже я ходил туда. А завтра пойдёшь туда? — Нет, завтра не пойду. Ты (ж.р.) завтра в школу пойдёшь? — Да, если Аллаху будет угодно. Где ты сидела? — Я сидела за партой (на парте). Где сидела учительница? — Она сидела на стуле.

٣٩ - اَلدَّرْسُ التَّاسِعُ وَالثَّلَاثُونَ



عُلْبَةٌ ، عُلَبٌ .



حَبْلٌ ، حِبَالٌ .



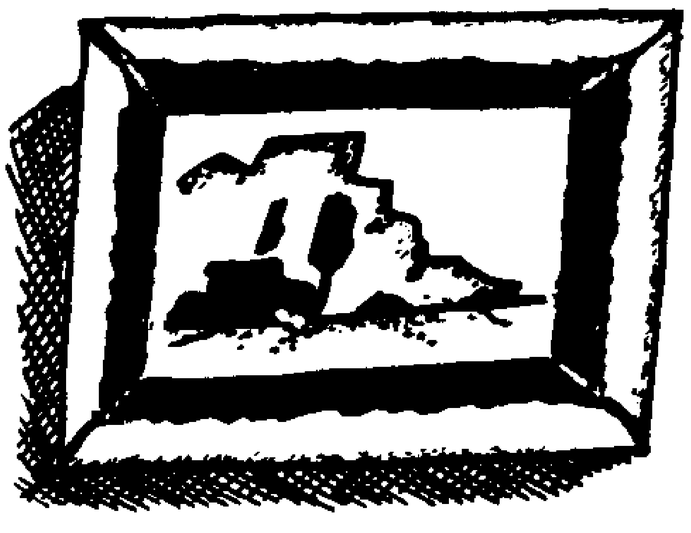
كِيسٌ، أَكْيَاسٌ.



قَمْحٌ.



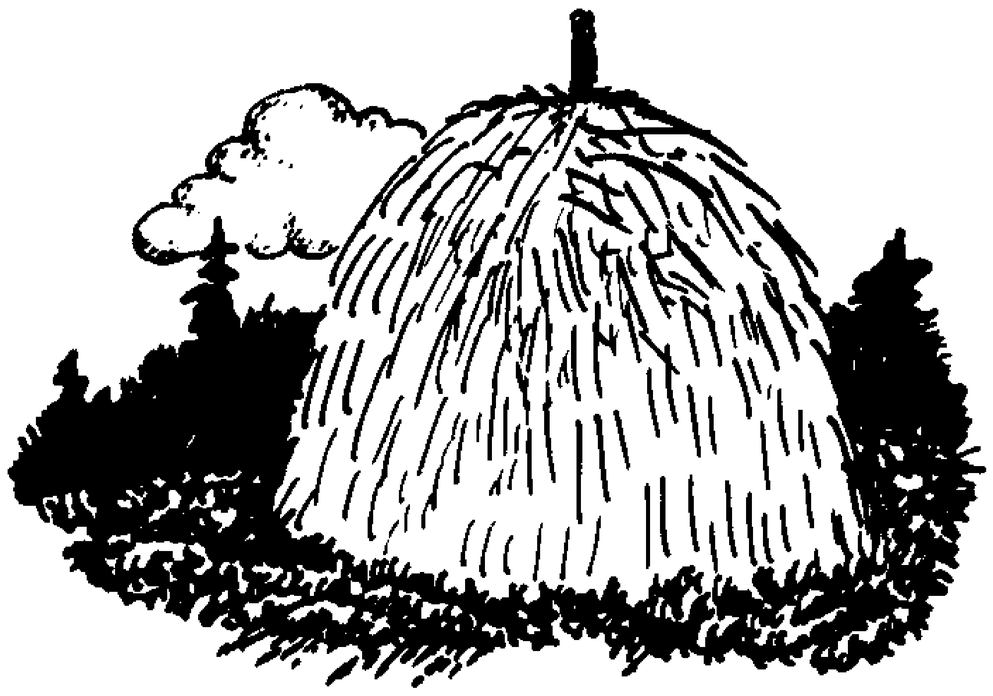
شَعِيرٌ.



صُورَةٌ، صُوَرٌ.



حَوْضٌ، أَحْوَاضٌ.

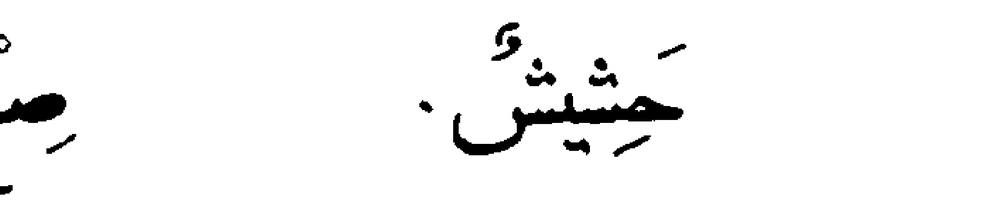


حَوْضُ السِّبَاحَةِ.

حَشِيشٌ.



صِبْغٌ، أَصْبَاغٌ



عُلْبَةُ أَصْبَاغٍ.

حَيَوَانٌ (ات). حِصَانٌ، حُصُنٌ. طَعَامٌ، أَطْعِمَةٌ.

لَوْنٌ، أَلْوَانٌ. فُطُورٌ. صَمْغٌ. صِغَرٌ. فِي الصِّغَرِ.

سِبَاحَةٌ. وَاسِعٌ. عَمِيقٌ. وَقْتَ الْفَرَاغِ. قَدَّمَ. اَلْصَقَ.
تَعَلَّمَ. تَعَلَّمْ. حَمَلَ (ى) حَمْلٌ. رَبَطَ (ى) رَبْطٌ.
صَبَغَ (ا) صَبْغٌ.

لِحَمَّادٍ حِصَانٌ، اَلْحِصَانُ كَبِيرٌ. حَمَّادٌ يَرْكَبُ الْحِصَانَ وَيَخْرُجُ مِنْ دَارِهِ وَيَذْهَبُ اِلَى الْحَقْلِ. اَلْحِصَانُ حَيَوَانٌ مُفِيدٌ فَهُوَ يَحْمِلُ الْاَكْيَاسَ. فِي الْاَكْيَاسِ قَمْحٌ وَشَعِيرٌ. يَارَشِيدُ سَاعِدْنِي عَلَى حَمْلِ هٰذَا الْكِيسِ اِلَى السَّيَّارَةِ. فَاطِمَةُ تَرْبِطُ الْحِصَانَ بِالْحَبْلِ وَتُقَدِّمُ اِلَيْهِ الْحَشِيشَ وَالْحِصَانُ يَاْكُلُ الْحَشِيشَ. اُمُّنَا تُقَدِّمُ لَنَا الطَّعَامَ وَنَحْنُ نَاْكُلُهُ. زَوْجَتِي قَدَّمَتْ لَنَا فُطُورًا وَنَحْنُ أَكَلْنَاهُ. عِنْدِي عُلْبَةُ اَصْبَاغٍ، اَرْسُمُ وَقْتَ الْفَرَاغِ وَاَصْبَغُ الصُّوَرَةَ بِاَلْوَانٍ مُخْتَلِفَةٍ ثُمَّ اُلْصِقُ الصُّوَرَةَ بِالصَّمْغِ فِي دَفْتَرِي. هٰذَا الصَّمْغُ جَدِيدٌ وَجَيِّدٌ. فِي مَدِينَتِنَا حَوْضُ السِّبَاحَةِ، فِتْيَانُ الْمَدِينَةِ يَذْهَبُونَ اِلَى حَوْضِ السِّبَاحَةِ وَيَسْبَحُونَ فِيهِ. فِي سَاحَةِ دَارِنَا اَيْضًا حَوْضُ السِّبَاحَةِ، حَوْضُ السِّبَاحَةِ وَاسِعٌ وَعَمِيقٌ. اَنَا وَرِيَاضٌ نَسْبَحُ فِي الْحَوْضِ وَنَلْعَبُ وَنَرْكُضُ بَعْدَ السِّبَاحَةِ. نَحْنُ نُحِبُّ السِّبَاحَةَ، اَلسِّبَاحَةُ نَافِعَةٌ. رِيَاضٌ تَعَلَّمَ السِّبَاحَةَ فِي صِغَرِهِ وَاَنَا تَعَلَّمْتُ السِّبَاحَةَ فِي صِغَرِي. تَعَلَّمِ السِّبَاحَةَ فِي صِغَرِكَ.

К уроку 19

Чей этот мяч? — Он мой. А где мой мяч? — Там, во дворе. Чей тот мяч? — Твоего брата. Эй, мальчик, не играй здесь, а бери мяч, выйди во двор и играй там. Я поел немного хлеба с мясом, затем выпил немного чая с сахаром, затем взял свой мяч, вышел из комнаты во двор и поиграл в мяч со своими товарищами. С кем ты пошла в школу? — Я пошла с Аишой. С кем ты сидел на парте? — Я сидел со своим товарищем Хасаном. Это мясо вкусное? — Да, оно вкусное. Ты будешь есть его? — Нет, я не буду есть его. Мой мяч большой и красивый, а твой мяч небольшой и некрасивый.

٤٠ - اَلدَّرْسُ الْأَرْبَعُونَ



أَسَدٌ، أُسُودٌ. نَمِرٌ، نُمُورٌ. قِرْدٌ، قِرَدَةٌ.

دُبٌّ، دُبَبَةٌ. ذِئْبٌ، ذِئَابٌ. غَزَالٌ، غِزْلَانٌ.

ذُبَابَةٌ (ات). عَنْكَبُوتٌ، عَنَاكِبُ. نَسِيجُ الْعَنْكَبُوتِ.

شَبَكَةٌ (ات). رَوْضَةٌ، رِيَاضٌ. خَيْطٌ، خُيُوطٌ. نَسَّاجٌ (ون).

حَشَرَةٌ (ات). وَحْشِيٌّ. دَقِيقٌ. لَطِيفٌ. حِكَايَةٌ لَطِيفَةٌ.



طِفْلٌ، أَطْفَالٌ. رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ.

حَدِيقَةُ الْحَيْوَانَاتِ. بَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ.

نَسَجَ (ى) نَسْجٌ. وَقَعَ (ا) وُقُوعٌ. عَيْنٌ، عُيُونٌ.

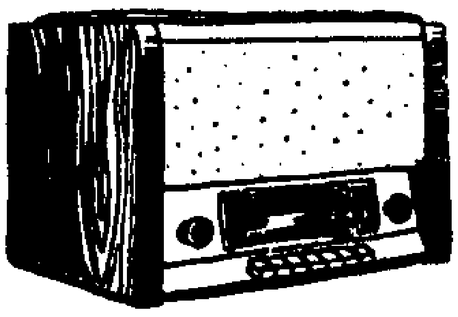
ضَحِكَ (ا) ضَحِكٌ. وَثَبَ (ى) وُثُوبٌ.

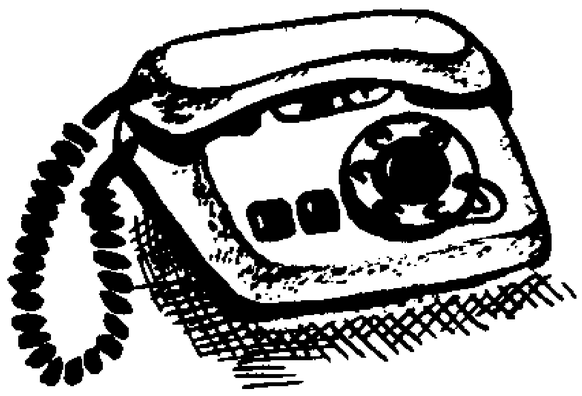
زُرْنَا حَدِيقَةَ الْحَيْوَانَاتِ. فِي الْحَدِيقَةِ غَزَالٌ وَفِيهَا أَسَدٌ وَنَمِرٌ وَفِيهَا ذِئْبٌ وَدُبٌّ وَفِيهَا قِرْدٌ وَفِيهَا غَيْرُهَا مِنَ الْحَيْوَانَاتِ الْوَحْشِيَّةِ. اَلْأَسَدُ حَيَوَانٌ وَحْشِيٌّ وَالنَّمِرُ وَالدُّبُّ وَالذِّئْبُ وَالْقِرْدُ كُلُّهَا حَيَوَانَاتٌ وَحْشِيَّةٌ. اَلْغَزَالُ صَغِيرٌ وَجَمِيلٌ وَعَيْنُهُ وَاسِعَةٌ. اَلْغَزَالُ يَقْفِزُ وَيَلْعَبُ. اَنَا أُحِبُّ الْغَزَالَ. أُطْعِمُ الْغَزَالَ الْخُبْزَ مِنْ يَدِي. ذَهَبَ ضِيَاءٌ إِلَى الرَّوْضَةِ وَلَعِبَ مَعَ الْأَطْفَالِ ثُمَّ جَلَسَ هُوَ وَالْأَطْفَالُ لِلْغَدَاءِ وَبَعْدَ الْغَدَاءِ سَمِعُوا مِنَ الْمُعَلِّمَةِ حِكَايَةً لَطِيفَةً عَنِ الْقُرُودِ فَفَرِحُوا جَمِيعًا وَضَحِكُوا. اَلْعَنْكَبُوتُ نَسَّاجٌ مَاهِرٌ يَنْسِجُ بَيْتَهُ مِنْ خُيُوطٍ دَقِيقَةٍ. بَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ شَبَكَةٌ يَصِيدُ بِهَا الْحَشَرَاتِ. وَقَعَتْ دُبَابَةٌ فِي نَسِيجِ الْعَنْكَبُوتِ فَوَثَبَ عَلَيْهَا الْعَنْكَبُوتُ وَصَادَهَا. اَيْنَ يَكُونُ ابْنُكُمُ الصَّغِيرُ عِنْدَمَا تَذْهَبُ اَنْتَ إِلَى الْمَعْمَلِ وَتَذْهَبُ زَوْجَتُكَ إِلَى الْحَقْلِ؟ – اِبْنُنَا فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ يَكُونُ فِي رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ. وَفِي الْمَسَاءِ عِنْدَمَا نَرْجِعُ إِلَى الْبَيْتِ نَأْخُذُهُ مِنْهَا. يَا زُهْرَةُ هَلْ اَطْعَمْتِ طِفْلَكِ؟

К уроку 20

Где ты был? — Я был во дворе. Что ты там делал? — Играл в мяч с ребятами. Когда ты идёшь в школу? — Я иду в школу утром. Вечером где ты был? — Вечером я был в зале. Что ты там делал? — Читал газеты и журналы. Сейчас что ты делаешь? — Сижу на скамейке. Вставай, бери книгу и читай её. Ученик встал и вышел из зала. Ученица встала, взяла книгу и прочла её. Я выпила немного чая перед уроком и поиграла после урока. Кто там сейчас? Кто пошёл сейчас? Кто сейчас встал и вышел? Кто сейчас играл? Кто понял этот урок?

٤١ - اَلدَّرْسُ الْحَادِي وَالْأَرْبَعُونَ





جِهَازُ التِّلِفُونِ . تِلِفْزْيُونٌ (ات) . جِهَازُ الرَّادِيو .
مَطْبَخٌ ، مَطَابِخُ . مِصْعَدٌ ، مَصَاعِدُ . أَثَاثٌ (ات) . وَسَطٌ .
فِي وَسَطِ الْمَدِينَةِ . زَاوِيَةٌ ، زَوَايَا . نَظِيفٌ . مُرَبَّعٌ . لِمَ ؟
لِأَنَّهُ . تَقْرِيبًا . لَكِنَّ . لَكِنَّهُ . هٰكَذَا . لَمْ يَقْرَأْ . أَتَدْرِي ؟
لَوْ كُنْتُ مَكَانَكَ . بَكَى ، يَبْكِي ، بُكَاءٌ ضَرَبَ ، يَضْرِبُ ، ضَرْبٌ .

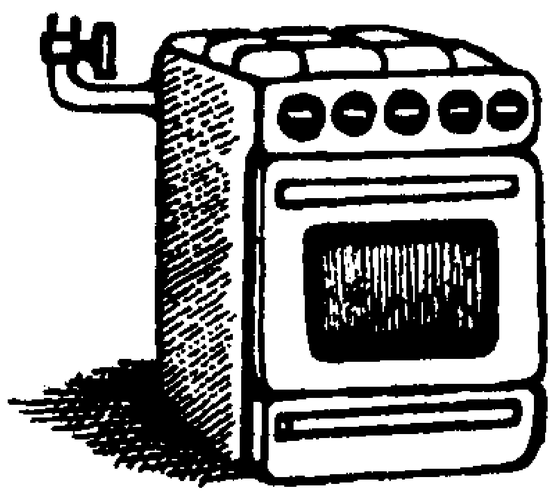
هَلْ عِنْدَكُمْ تِلِفْزْيُونٌ ؟ - نَعَمْ ، عِنْدَنَا تِلِفْزْيُونٌ . كَانَ الْيَوْمَ فِي التِّلِفْزْيُونِ فِلْمٌ جَدِيدٌ عَنْ حَيَاةِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ ، صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ . هَلْ غُرْفَتُكَ كَبِيرَةٌ ؟ - لَا ، بَلْ هِيَ صَغِيرَةٌ لٰكِنَّهَا نَظِيفَةٌ . مَاذَا يُوجَدُ فِي غُرْفَتِكَ مِنَ الْأَثَاثِ ؟ - تُوجَدُ فِي غُرْفَتِي خِزَانَةُ كُتُبٍ وَدِيوَانٌ وَسَرِيرٌ وَطَاوِلَةٌ مُرَبَّعَةٌ عَلَيْهَا جِهَازُ رَادِيو وَجِهَازُ التِّلِفُونِ وَطَاوِلَةٌ صَغِيرَةٌ أُخْرَى مُدَوَّرَةٌ فِي زَاوِيَةِ الْغُرْفَةِ عَلَيْهَا جِهَازُ التِّلِفْزْيُونِ . هَلِ الْمَطْبَخُ فِي شَقَّتِكُمْ كَبِيرٌ ؟ - لَا ، الْمَطْبَخُ فِي شَقَّتِنَا لَيْسَ كَبِيرًا . هَلْ يُوجَدُ فِي بَيْتِكُمْ مِصْعَدٌ ؟ - نَعَمْ ، يُوجَدُ فِي بَيْتِنَا مِصْعَدٌ جَيِّدٌ جَمِيلٌ . وَأَيْنَ بَيْتُكُمْ ؟ - بَيْتُنَا فِي وَسَطِ الْمَدِينَةِ قُرْبَ حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ ، وَلِذٰلِكَ أَزُورُ أَنَا وَأَخِي الصَّغِيرُ حَدِيقَةَ الْحَيَوَانَاتِ كُلَّ يَوْمٍ تَقْرِيبًا .
مُحَمَّدٌ يَضْحَكُ وَأَخُوهُ يَبْكِي . لِمَاذَا يَضْحَكُ مُحَمَّدٌ ؟ - لِأَنَّهُ فَرِحَ كَثِيرًا . لِمَاذَا يَبْكِي أَخُوهُ ؟ - لِأَنَّهُ لَمْ يَقْرَأْ دُرُوسَهُ وَلَمْ يَعْرِفْهَا فَضَرَبَهُ أَبُوهُ . أَتَدْرِي لِمَ تَبْكِي تِلْكَ

اَلْفَتَاةُ؟ – لَا اَدْرِى لِمَاذَا تَبْكِى. لَوْكُنْتُ مَكَانَكَ لَفَعَلْتُ هٰكَذَا. لَوْكُنْتُ مَكَانَكَ لَقُلْتُ لَهُ هٰكَذَا. لَوْكُنْتَ مَكَانَكَ مَا فَعَلْتُ هٰكَذَا. لَوْكُنْتَ مَكَانَكَ مَا بَكَيْتُ.

К уроку 21

Я инженер, и мой отец инженер. Ты преподаватель, и твой брат преподаватель. Ты вчера утром сел в машину и поехал, куда ты ехал? — Вчера утром я сел в машину и поехал в Махачкалу. Когда ты оттуда вернулся? — Я оттуда вернулся вчера вечером. Кто с тобой туда ездил? — Со мной туда ездил мой преподаватель. Ты водишь машину? — Да, я вожу машину. А твой младший брат водит машину? — Нет, он ещё не водит. Моя машина новая, твоя машина не новая. Ты не инженер. Ты не преподавательница. Я не писатель. Эта вода тёплая.

٤٢ – اَلدَّرْسُ الثَّانِى وَالْأَرْبَعُونَ



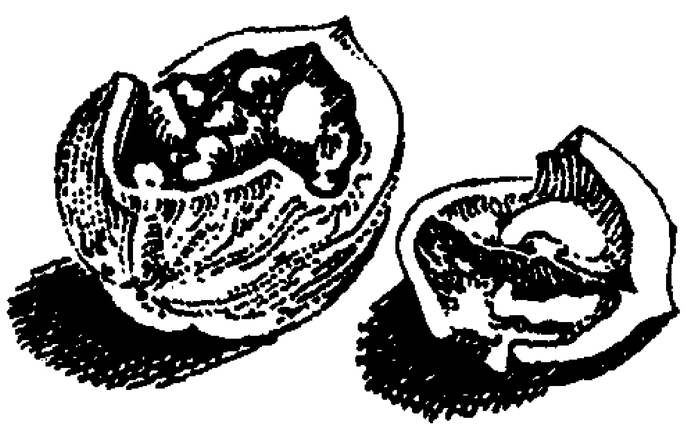
مَوْقِدُ الْغَازِ.



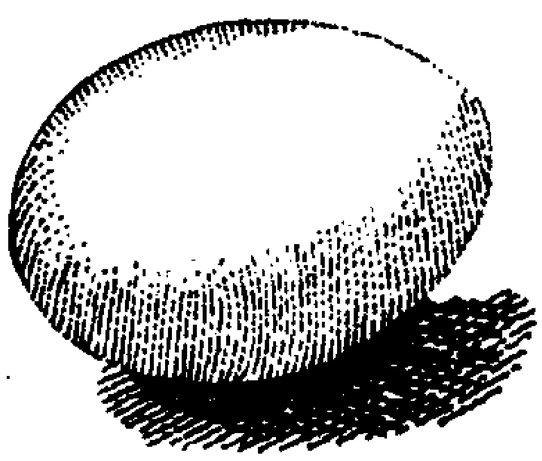
كُوخٌ، اَكْوَاخٌ



جَبَلٌ، جِبَالٌ.



فَرْخٌ، أَفْرَاخٌ.



بَيْضَةٌ، بَيْضٌ (ات).

جَوْزٌ.

مَصْيَفٌ، مَصَايِفُ. صَدِيقٌ، اَصْدِقَاءُ. غَازٌ (ات). سُؤَالٌ، أَسْئِلَةٌ.

مَسْئَلَةٌ، مَسَائِلُ. مَامَا. اَلْأَوَّلُ. اَلثَّانِى. اَلثَّالِثُ. عِدَّةٌ.

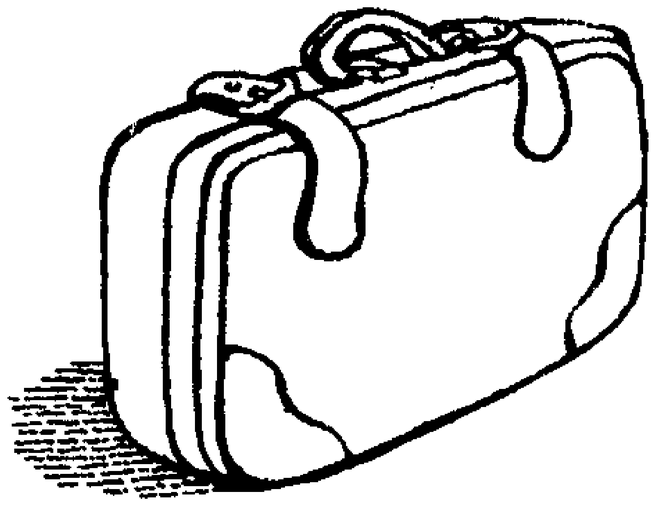
صَفٌّ، صُفُوفٌ. عَالٍ. مَسْرُورٌ. سَهْلٌ. صَعْبٌ. مَوْقِدٌ، مَوَاقِدُ.
لَمَّا. لَمَّاخَرَجَ. حَقًّا. مِنْهُمْ. أَهْلٌ، اَهَالٍ. صَلَّى.
طَبَخَ (ا) طَبْخٌ. وَجَدَ (ى) وُجُودٌ. ضَرَبَ – ضَرِبَ. أُخِذَ. كُتِبَ

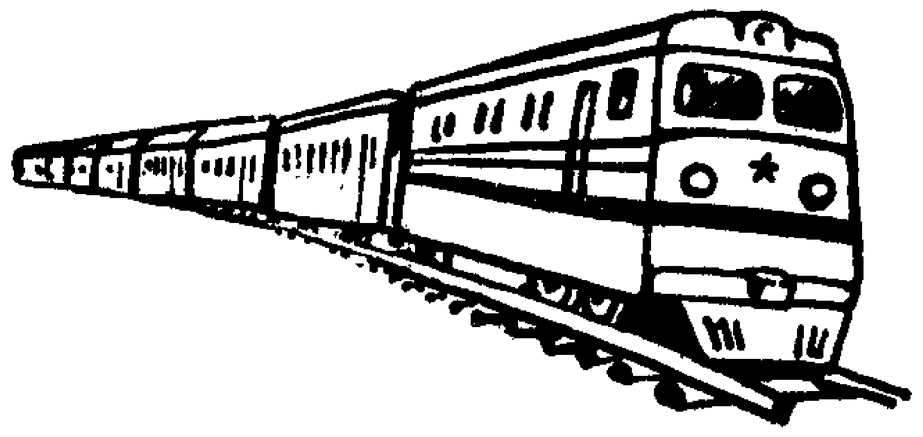
فِي بِلَادِنَا جِبَالٌ عَالِيَةٌ فِيهَا مَصَايِفُ جَمِيلَةٌ. زُرْتُ مَصْيَفِي أَمْسِ مَعَ اَهْلِي وَصَلَّيْتُ فِيهِ مَعَ اَوْلَادِي وَقَرَأْنَا الْقُرْآنَ تَحْتَ اَشْجَارِ الْجَوْزِ وَفِي الْمَسَاءِ رَجَعْنَا مِنْهُ اِلَى مَنْزِلِنَا مَسْرُورِينَ. لَيْثٌ لَهُ عِدَّةُ اَصْدِقَاءَ مِنْهُمْ زَيْدٌ وَهُوَ يَتَعَلَّمُ فِي الصَّفِّ الْاَوَّلِ وَرَائِدٌ وَهُوَ يَتَعَلَّمُ فِي الصَّفِّ الثَّانِي وَحَارِثٌ وَهُوَ يَتَعَلَّمُ فِي الصَّفِّ الثَّالِثِ. رَأَيْتُ كُوخَ دَجَاجٍ فِيهِ بَيْضٌ وَفِيهِ عِدَّةُ اَفْرَاخٍ. لَمَّا رَجَعْتُ اِلَى الْبَيْتِ وَجَدْتُ مَامَا تَطْبَخُ لَنَا طَعَامًا لَذِيذًا. فِي مَطْبَخِنَا مَوْقِدُ الْغَازِ. نَحْنُ نَطْبَخُ الطَّعَامَ عَلَى مَوْقِدِ الْغَازِ. هَلْ عِنْدَكَ سُؤَالٌ اِلَيَّ؟ – نَعَمْ، عِنْدِي اِلَيْكَ عِدَّةُ اَسْئِلَةٍ. هَلْ اَسْئِلَتُكَ سَهْلَةٌ؟ – نَعَمْ، هِيَ سَهْلَةٌ وَلَيْسَتْ صَعْبَةً. هَاتِ اَسْئِلَتَكَ؟ – اَلسُّؤَالُ الْاَوَّلُ: مَنْ اِلٰهُكَ؟ وَالسُّؤَالُ الثَّانِي: مَادِينُكَ؟ وَالسُّؤَالُ الثَّالِثُ: مَنْ نَبِيُّكَ؟ – اِلٰهِي اللّٰهُ وَدِينِي الْاِسْلَامُ وَنَبِيِّي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ – أَنْتَ مُسْلِمٌ حَقًّا.
دُرُوسُ هَذَا الْكِتَابِ سَهْلَةٌ. دُرُوسُ هَذَا الْكِتَابِ كُتِبَتْ لِلْاَطْفَالِ الصِّغَارِ فِيهَا صُوَرُ الْحَيَوَانَاتِ وَالْاَشْجَارِ. هَذِهِ الْمَسْئَلَةُ صَعْبَةٌ وَكَانَتْ مَسْئَلَةُ الْأَمْسِ سَهْلَةً.

К уроку 22

У меня большой сад. В моём саду много деревьев и растений. Мой сад около моего жилища. Утром я выхожу из дома, вхожу в сад и там сижу немного на скамейке, затем встаю, возвращаюсь в свою комнату, ем немного хлеба и пью кофе с молоком, затем сажусь на диван и читаю свои уроки. Мухаммед, что ты хочешь? Зайнаб, что ты хочешь? Что хочет этот мужчина? Что хочет та женщина? Я ученик, и я хочу книги, тетради и карандаши. В моей комнате диван, этот диван мягкий и новый. Я сел на диван и посмотрел из окна. Где твоё село? — Моё село около города. Твоё село большое? — Да, моё село очень большое.

٤٣ - اَلدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالْأَرْبَعُونَ

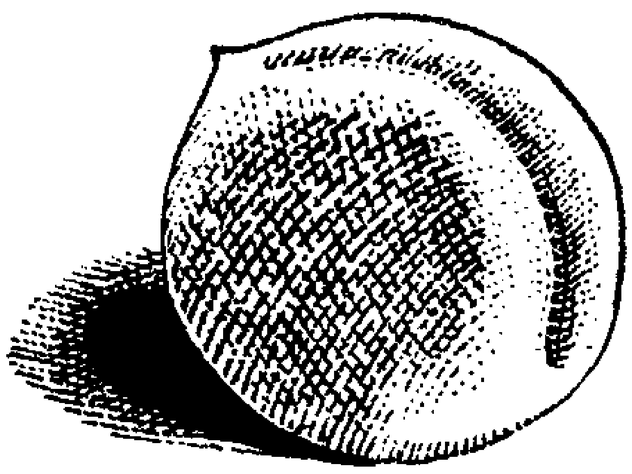


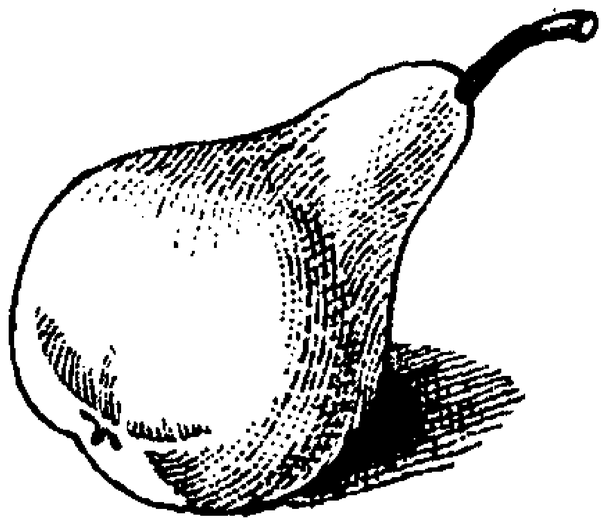


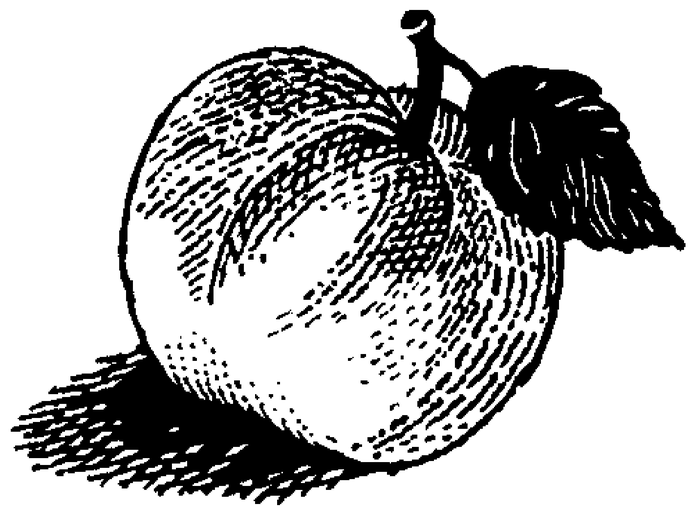
حَقِيبَةٌ، حَقَائِبُ.

قِطَارٌ، قُطُرٌ.

دُمْيَةٌ، دُمًى



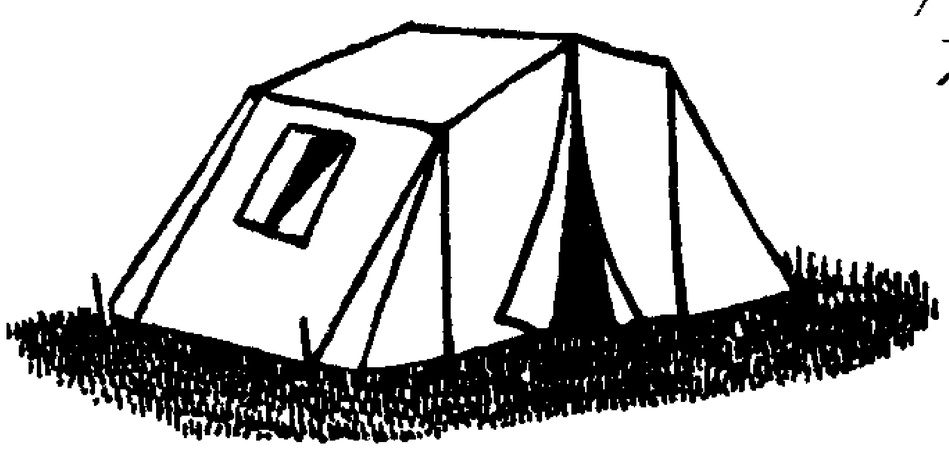


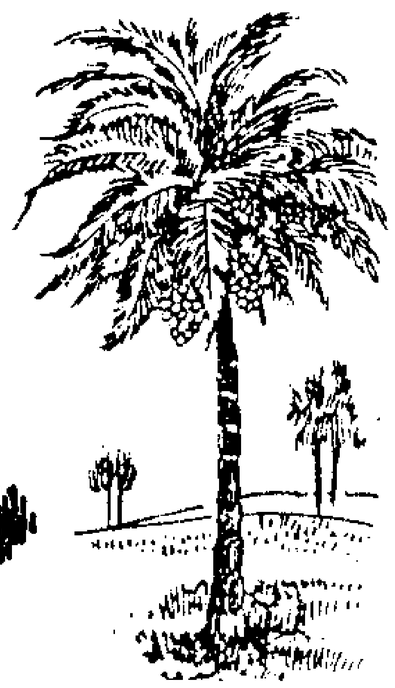


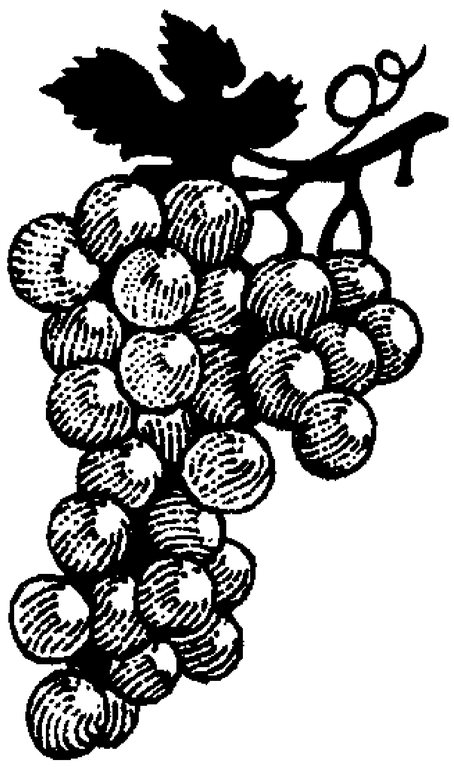
خَوْخٌ.

كُمَّثْرَى.

تُفَّاحٌ.







خَيْمَةٌ، خِيَامٌ.

نَخْلٌ، نَخِيلٌ.

عِنَبٌ

ثَوْبٌ، أَثْوَابٌ، ثِيَابٌ.

سَفَرٌ، أَسْفَارٌ.

ثِيَابُ الْمَدْرَسَةِ.

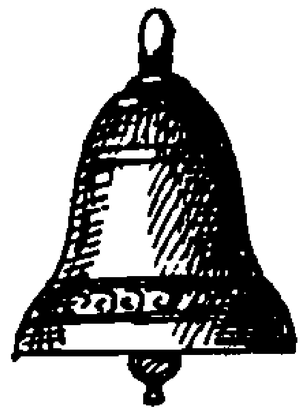
مِشْمِشٌ. كُرَّاسَةٌ (ات). صَاحِبٌ، أَصْحَابٌ. بَعْدَ سَنَةٍ.
تَنَاوَلَ. تَنَاوَلَ الطَّعَامَ. بَابَا. حَوْلَ... مَايَزَالُ.
مَايَزَالُ صَغِيرًا. قَابَلَ. سَلَّمَ عَلَى... بَيْنَ... بَيْنَنَا.
نَصَبَ، (ى)، نَصْبٌ. نَصَبَ الْخَيْمَةَ. حَانَ، (ى)، حَيْنُونَةٌ.
حَانَ وَقْتُ الصَّلَاةِ. كَبُرَ، (و)، كِبَرٌ.

خَرَجَ الْمُعَلِّمُ مَعَ تَلَامِيذِهِ إِلَى الْبُسْتَانِ. فِي الْبُسْتَانِ خَوْخٌ وَتِينٌ وَتَمْرٌ وَعِنَبٌ وَتُفَّاحٌ وَمِشْمِشٌ وَكُمَّثْرَى. نَصَبُوا خَيْمَةً بَيْنَ النَّخِيلِ وَجَلَسُوا فِيهَا وَلَمَّا حَانَ وَقْتُ الصَّلَاةِ قَامُوا فَصَلَّوْا وَبَعْدَ الصَّلَاةِ جَلَسُوا لِلْغَدَاءِ فَتَنَاوَلُوا الْغَدَاءَ ثُمَّ قَرَأُوا دُرُوسَهُمْ. عَادَ أَبُونَا مِنْ سَفَرِهِ فَجَلَسْنَا حَوْلَهُ فَفَتَحَ الْحَقِيبَةَ وَقَدَّمَ إِلَيْنَا هَدَايَا وَقَالَ:
«هَذَا قِطَارٌ لَكَ يَا وَلِيدُ، وَهَذِهِ دُمْيَةٌ لَكِ يَا هِنْدُ، وَهَذَا فَرَسٌ خَشَبِيٌّ لَكَ يَا فَرِيدُ»، فَقُلْنَا لَهُ: شُكْرًا لَكَ يَا بَابَا، اللَّهُ يَرْعَاكَ. قَالَ عُمَرُ لِأُمِّهِ: أَنَا أَلْبَسُ ثِيَابَ الْمَدْرَسَةِ وَآخُذُ الْكُرَّاسَةَ وَأَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ، فَقَالَتْ أَمَلُ: أَنَا كَبُرْتُ يَا أُمِّي وَعِنْدِي ثَوْبٌ جَدِيدٌ وَعِنْدِي كُرَّاسَةٌ جَدِيدَةٌ وَأُحِبُّ أَنْ أَذْهَبَ مَعَ عُمَرَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَأُحِبُّ أَنْ أَدْرُسَ فِي الْمَدْرَسَةِ فَضَحِكَ عُمَرُ وَقَالَ: أَنْتِ مَاتَزَالِينَ صَغِيرَةً، وَقَالَتِ الْأُمُّ: تَذْهَبِينَ بَعْدَ سَنَةٍ يَا بِنْتِي. ذَهَبَ عُمَرُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَقَابَلَ أَصْحَابَهُ وَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ وَسَلَّمُوا عَلَيْهِ.

К уроку 23

Кто живёт в этом новом доме? — Я живу здесь. Кто живёт в том старом доме? — Там жил мой отец, теперь он там не живёт. Где он теперь живёт? — Теперь он живёт в городе, в новой квартире. Твоя мать живёт с ним в новой квартире? — Да, она тоже живёт с ним в новой квартире. Куда ты смотришь? — Я смотрю туда. Наша мечеть новая, она близко отсюда. Наша квартира старая, она далеко отсюда. Где живёт ваш инженер? Где жила ваша (ж.р.) преподавательница? Где жили ваши отцы и матери? — Они жили в деревне.

٤٤ - اَلدَّرْسُ الرَّابِعُ وَالْأَرْبَعُونَ



جُنْدِيٌّ، جُنُودٌ. جَرَسٌ، أَجْرَاسٌ

جُنْدٌ، جُنُودٌ. وَطَنٌ، أَوْطَانٌ. شَعْبٌ، شُعُوبٌ.

جَيْشٌ، جُيُوشٌ. بَطَلٌ، أَبْطَالٌ. اَلْجَيْشُ الْبَطَلُ.

صَفٌّ، صُفُوفٌ. حَوْشٌ، أَحْوَاشٌ. اِسْلَامِيٌّ. رَعَاكَ اللّٰهُ.

دَافَعَ عَنْ... دَافَعَ عَنْ دِينِهِ. وَقَفَ، (ى)، وُقُوفٌ.

وَقَفَ فِي صَفٍّ. دَقَّ، (و)، دَقٌّ. دَقَّ الْجَرَسُ. يَحْيَى.

يَحْيَى الْاِسْلَامُ. دَوْلَةٌ، دُوَلٌ. تَحْيَى دَوْلَةُ الْاِسْلَامِ.

عَلَيْنَا أَنْ نَذْهَبَ. عَلَيْنَا أَنْ...

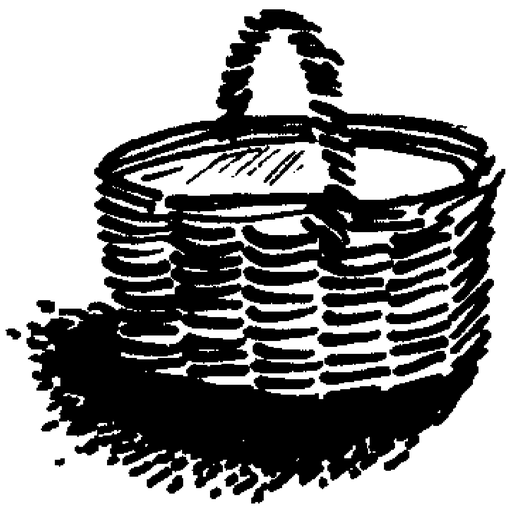
اَنَا جُنْدِيٌّ مُسْلِمٌ وَاَنَا جُنْدِيُّ الْاِسْلَامِ. نَحْنُ جَمِيعًا جُنُودُ الْاِسْلَامِ. وَعَلَيْنَا أَنْ نُحِبَّ الْاِسْلَامَ وَنُحِبَّ جُنْدَ الْاِسْلَامِ. اَلْجُنْدِيُّ الْمُسْلِمُ يُحِبُّ وَطَنَهُ وَدِينَهُ وَشَعْبَهُ وَيُدَافِعُ عَنْهُمْ. جَيْشُنَا جَيْشُ الْاِسْلَامِ وَنَحْنُ جُنْدُ الْاِسْلَامِ. رَعَاكَ اللّٰهُ يَا جَيْشَنَا الْاِسْلَامِيَّ يَا جَيْشَنَا الْبَطَلَ! كَانَتِ الْمُعَلِّمَةُ فِي حَوْشِ الْمَدْرَسَةِ، نَظَرَتْ

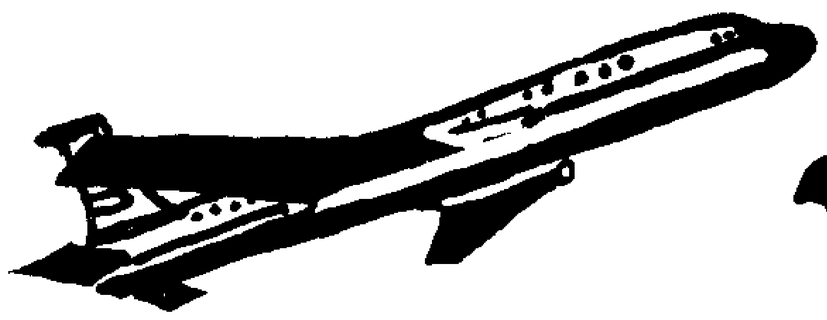
إِلَيْهَا زَيْنَبُ فَقَالَتْ: اُنْظُرْ يَا عُمَرُ، اَلْمُعَلِّمَةُ. ذَهَبَتْ زَيْنَبُ إِلَى الْمُعَلِّمَةِ وَسَلَّمَتْ عَلَيْهَا وَسَلَّمَ عَلَيْهَا عُمَرُ وَحَازِمٌ أَيْضًا. وَلَمَّا دَقَّ الْجَرَسُ وَقَفَ عُمَرُ وَأَصْحَابُهُ فِي صَفٍّ. وَوَقَفَ التَّلَامِيذُ مِنْ فُصُولٍ أُخْرَى فِي صُفُوفٍ وَأَمَامَ كُلِّ صَفٍّ مُعَلِّمٌ أَوْ مُعَلِّمَةٌ. رَفَعَ التَّلَامِيذُ الْعَلَمَ عَالِيًا وَقَالُوا: يَحْيَا الْإِسْلَامُ! يَحْيَا الْإِسْلَامُ! يَحْيَا دَوْلَةُ الْإِسْلَامِ! يَحْيَا دَوْلَةُ الْإِسْلَامِ! . عَلَى كُلِّ دَوْلَةٍ أَنْ تَكُونَ إِسْلَامِيَّةً. عَلَى الدُّوَلِ جَمِيعًا أَنْ تَكُونَ دَوْلَةً وَاحِدَةً دَوْلَةً إِسْلَامِيَّةً. عَلَيْنَا جَمِيعًا أَنْ نَكُونَ جُنُودًا فِي الدَّوْلَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ. عَلَى الشُّعُوبِ جَمِيعًا أَنْ تَكُونَ شَعْبًا إِسْلَامِيًّا وَاحِدًا.

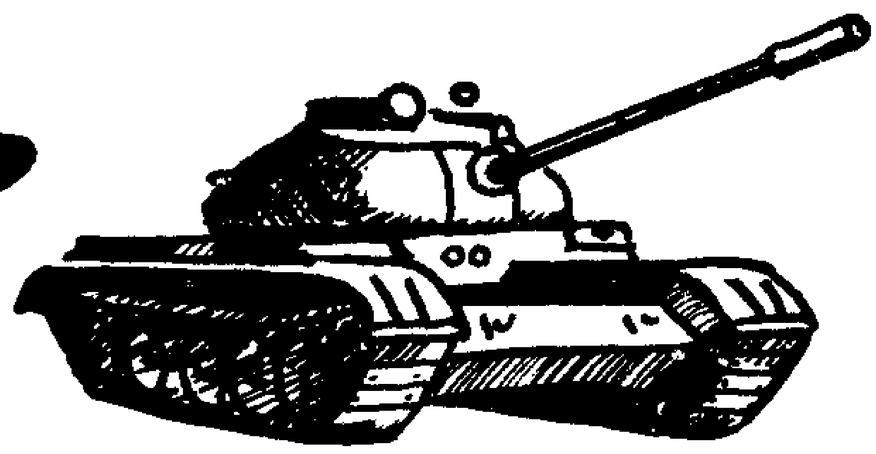
К уроку 24

Этот юноша — мой товарищ по школе. Эти юноши — мои товарищи по школе. Та девушка — твоя сестра. Те девушки — твои сёстры. Мой отец старик. Твоя мать старуха. Наш профессор молодой, и он известный человек. Наши профессора молодые. Мой ученик прилежный, а твой ученик не прилежный. Откуда этот крестьянин? — Он из Дагестана. Откуда та крестьянка? — Она из Чечено-Ингушетии. Те мужчины крестьяне. Те женщины крестьянки. Откуда он? — Он из этого села. Откуда она? — Она из того города. Кто ваш профессор? Кто этот молодой (человек)? Кто этот старик? Кто эта старуха? Кто этот мальчик? — Он мой сын.

٤٥ - اَلدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْأَرْبَعُونَ







دَبَّابَةٌ (ات). طَائِرَةٌ (ات). سَلَّةٌ، سِلَالٌ.

مُهِمَّاتٌ. سَلَّةُ الْمُهِمَّاتِ. مَصْنَعٌ، مَصَانِعُ. وَرَقَةٌ (ات).

مَصْنَعُ السَّيَّارَاتِ. مَصْنَعُ الدَّبَّابَاتِ. مَصْنَعُ الطَّائِرَاتِ. يَنْبَغِي.

يَنْبَغِي أَنْ تَعْلَمَ. اَرْضٌ، اَرَاضٍ. عَلَى الْأَرْضِ. رِحْلَةٌ، رِحلَاتٌ.
(مَشَى، يَمْشِي، مَشْيٌ). (رَمَى، يَرْمِي، رَمْيٌ). (وَضَعَ، يَضَعُ، وَضْعٌ).
(جَرَى، يَجْرِي، جَرْيٌ) (قَامَ بِ، يَقُومُ، قِيَامٌ). قَامَ بِرِحْلَةٍ.
سَلَامٌ. رَدَّ السَّلَامَ عَلَى... خَلْفَ... جَرَى خَلْفَهُ.

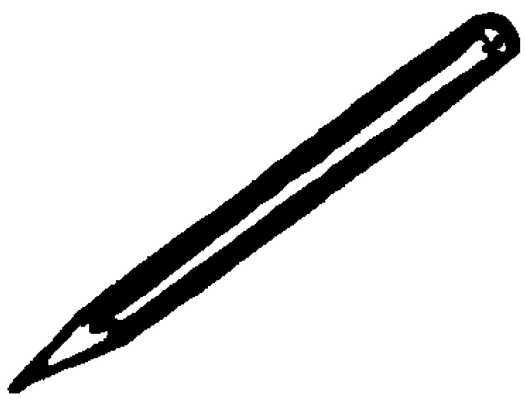
كَانَ اَحْمَدُ يَمْشِي فِي الْحَوْشِ فَرَأَى وَرَقَةً عَلَى الْأَرْضِ فَقَالَ: مَنْ رَمَى الْوَرَقَةَ فِي الْحَوْشِ؟ قَالَ عَلِيٌّ: لَا اَدْرِي مَنْ رَمَى الْوَرَقَةَ فِي الْحَوْشِ، وَلَكِنْ هُنَاكَ سَلَّةٌ لِلْمُهْمَلَاتِ نَضَعُ فِيهَا الْوَرَقَ خُذْهَا يَا اَحْمَدُ وَضَعْهَا فِي السَّلَّةِ. اَخَذَ اَحْمَدُ الْوَرَقَةَ وَذَهَبَ بِهَا اِلَى سَلَّةِ الْمُهْمَلَاتِ وَوَضَعَ الْوَرَقَةَ فِي السَّلَّةِ وَقَالَ: مَدْرَسَتُنَا يَنْبَغِي أَنْ تَكُونَ نَظِيفَةً. وَبَعْدَ قَلِيلٍ دَقَّ الْجَرَسُ فَجَرَى التَّلَامِيذُ اِلَى الْفَصْلِ وَدَخَلُوا الْفَصْلَ ثُمَّ دَخَلَ الْمُعَلِّمُ خَلْفَهُمْ وَسَلَّمَ عَلَى الْجَمِيعِ فَرَدُّوا عَلَيْهِ السَّلَامَ. أَيُّهَا الْوَلَدُ الْمُسْلِمُ يَنْبَغِي اَنْ تَكُونَ نَظِيفًا، وَيَنْبَغِي اَنْ تَكُونَ ثِيَابُكَ نَظِيفَةً وَأَنْ تَكُونَ كُتُبُكَ وَدَفَاتِرُكَ نَظِيفَةً وَاَنْ تَكُونَ حُجْرَتُكَ نَظِيفَةً لِأَنَّكَ مُسْلِمٌ وَالْمُسْلِمُ دَائِمًا نَظِيفٌ وَاللّٰهُ يُحِبُّ النَّظِيفَ. فِي مَدِينَتِنَا مَصَانِعُ كَثِيرَةٌ: مِنْهَا مَصْنَعُ السَّيَّارَاتِ وَمَصْنَعُ الطَّائِرَاتِ وَمَصْنَعُ الدَّبَّابَاتِ وَغَيْرُهَا مِنَ الْمَصَانِعِ. قُمْنَا اَمْسِ بِرِحْلَةٍ اِلَى مَصْنَعِ الدَّبَّابَاتِ فَرَأَيْنَا فِيهِ دَبَّابَاتٍ جَدِيدَةً

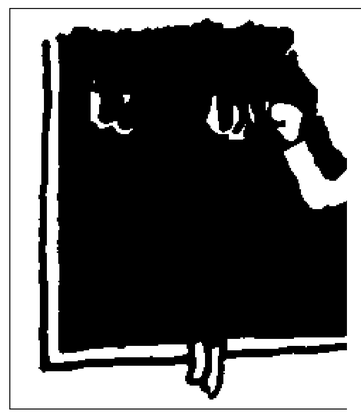
К уроку 25

Кто из вас хочет пить чай? Кто из вас хочет сесть на лошадь и поехать на поле? Кто из вас хочет играть сейчас во дворе? Мы хотим сесть на лошадей и вернуться в деревню. Наша страна большая и богатая. В нашей стране много городов и сёл. В нашей стране много садов и полей. В нашей стране много крестьян и крестьянок. Мы все крестьяне. Они все профессора. Вы все преподаватели. Что ты хочешь? — Я хочу сесть и читать свой урок. Что он хочет? — Он хочет пойти в библиотеку, чтобы взять некоторые книги. У тебя есть поле? — Да, у меня есть большое поле. Чья эта корова? — Моей матери. Я сел на лошадь, ты села на осла.

٤٦ - اَلدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْأَرْبَعُونَ







سَبُّورَةٌ . قَلَمُ رَصَاصٍ . قَلَمُ حِبْرٍ .



فَكَّرَ . فَكَّرَ فِيمَا يَفْعَلُ . آتٍ .

عِبَارَةٌ (ات) . أُسْبُوعٌ ، أَسَابِيعُ .

خَرَجَ فِي رِحْلَةٍ . وَهَكَذَا .

فَإِذَا . جَنْبَ ... قَادِمٌ .

غَابَةٌ (ات) . سَأَلَ عَنْ ... إِمَّا ... أَوْ . إِذًا .

يَكُونُ - سَيَكُونُ . يَقْرَأُ - سَيَقْرَأُ . كَمَا قَالَ . مَا لَوْنُهُ؟

أَبْيَضُ ، بَيْضَاءُ ، بِيضٌ . أَسْوَدُ ، سَوْدَاءُ ، سُودٌ . أَحْمَرُ ، حَمْرَاءُ ، حُمْرٌ .

شَكَرَ ، (و) ، شُكْرٌ .

جَرَى خَالِدٌ فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ فَإِذَا بِقَلَمٍ ، قَالَ : قَلَمٌ ، قَلَمُ مَنْ ؟ فَكَّرَ خَالِدٌ فِيمَا يَفْعَلُ بِهِ فَدَخَلَ الْفَصْلَ وَذَهَبَ إِلَى السَّبُّورَةِ وَأَخَذَ الطَّبَاشِيرَ وَكَتَبَ عَلَيْهَا الْعِبَارَةَ الْآتِيَةَ « إِنِّي وَجَدْتُ قَلَمَ حِبْرٍ فِي الْحَوْشِ ، قَلَمُ مَنْ؟ » . قَرَأَ عَاصِمٌ

اَلْعِبَارَةَ عَلَى السَّبُّوْرَةِ وَسَأَلَ خَالِدًا عَنِ الْقَلَمِ . فَقَالَ لَهُ خَالِدٌ : هَلْ هُوَ قَلَمُكَ ؟ قَالَ : نَعَمْ ، قَالَ : إِذًا فَمَا لَوْنُهُ ؟ قَالَ : هُوَ اَبْيَضُ وَفِيهِ حِبْرٌ أَحْمَرُ . فَنَظَرَ فَإِذَا هُوَ كَمَا قَالَ . فَأَخَذَ عَاصِمٌ الْقَلَمَ وَشَكَرَ خَالِدًا .

قَالَتِ الْمُعَلِّمَةُ لِتَلَامِيذِهَا : اَلْيَوْمَ نَخْرُجُ فِي رِحْلَةٍ حَوْلَ الْمَدِينَةِ ، وَفِي الْاُسْبُوعِ الْقَادِمِ سَنَخْرُجُ فِي رِحْلَةٍ إِلَى الْغَابَةِ . وَهٰكَذَا سَيَكُونُ لَنَا كُلَّ اُسْبُوعٍ رِحْلَةٌ إِمَّا إِلَى الْغَابَةِ اَوْ إِلَى الْحَدِيقَةِ جَنْبَ الْمَسْرَحِ أَوْ إِلَى مَصْنَعٍ مِنْ مَصَانِعِ الْمَدِينَةِ . وَفِي الْاُسْبُوعِ الْقَادِمِ خَرَجَتِ التَّلَامِذَةُ ، كَمَا قَالَتِ الْمُعَلِّمَةُ ، فِي رِحْلَةٍ إِلَى الْغَابَةِ .

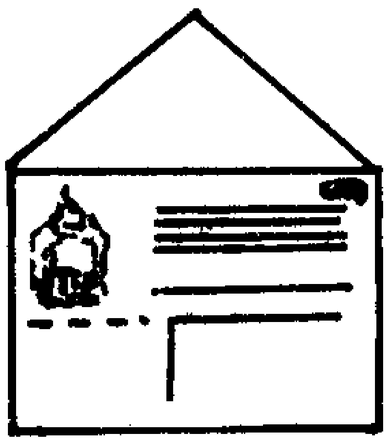
К уроку 26

Этот фильм новый? Эта чернильница не твоя? Те чернила не хорошие? Бери мел, иди к доске и пиши на ней арабские слова. — Сейчас пойду. Написал? — Да, написал. А теперь читай их. Соль, молоко, хлеб и мясо на обеденном столе, а сахар, чай и кофе на полке. Кто хочет соль? (кому соль?). Мы едим и пьем за обеденным столом, а читаем и пишем за письменным столом (على المكتب). Мои книги и тетради на письменном столе, а твои книги и тетради на парте в портфеле. Кто посмотрел этот фильм? Кто хочет смотреть этот фильм? Я смотрел этот фильм, а теперь не хочу смотреть его.

٤٧ – اَلدَّرْسُ السَّابِعُ وَالْأَرْبَعُونَ



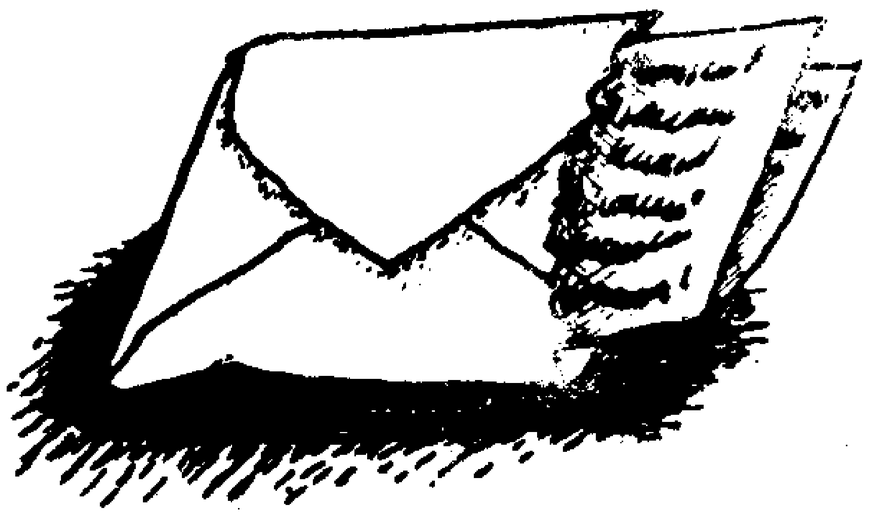
صُنْدُوقُ الْبَرِيدِ .



ظَرْفٌ ، ظُرُوفٌ .



طَابِعٌ ، طَوَابِعُ



خِطَابٌ (ات).



طَرِيقٌ، طُرُقٌ.



حَجَرٌ، أَحْجَارٌ. بَرِيدٌ. سَاعِي الْبَرِيدِ.

مَكْتَبُ الْبَرِيدِ. اِشْتَرَى. هَذَا هُوَ. هَيَّا. هَيَّا نَجْلِسْ.

لَابُدَّ مِنْ... ثَقِيلٌ. وَمَعَ ذَلِكَ. بَعِيدًا. غَيْرَ بَعِيدٍ.

كَيْفَ؟ تَرَكَ، (و)، تَرْكٌ. دَعَا، (و)، دَعْوَةٌ.

سَدَّ، (و)، سَدٌّ.

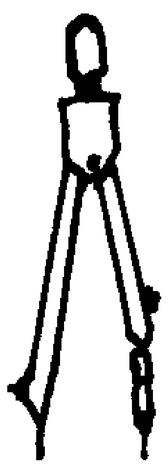
يُوجَدُ فِي شَارِعِنَا غَيْرَ بَعِيدٍ عَنْ دَارِنَا مَكْتَبُ بَرِيدٍ. عَمِّنَا سَاعِي الْبَرِيدِ. هَذَا هُوَ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ. فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ صُنْدُوقٌ لِلْخِطَابَاتِ. فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ يَشْتَرِي النَّاسُ طَوَابِعَ الْبَرِيدِ وَالظُّرُوفَ. كَتَبْتُ رِسَالَةً إِلَى صَدِيقِي مِنْ مُوسْكُو فَاشْتَرَيْتُ طَابِعَ بَرِيدٍ مِنْ مَكْتَبِ الْبَرِيدِ وَظَرْفًا وَأَلْصَقْتُ الطَّابِعَ عَلَى الظَّرْفِ وَوَضَعْتُ الرِّسَالَةَ فِي الظَّرْفِ ثُمَّ وَضَعْتُهُ فِي صُنْدُوقِ الْخِطَابَاتِ.

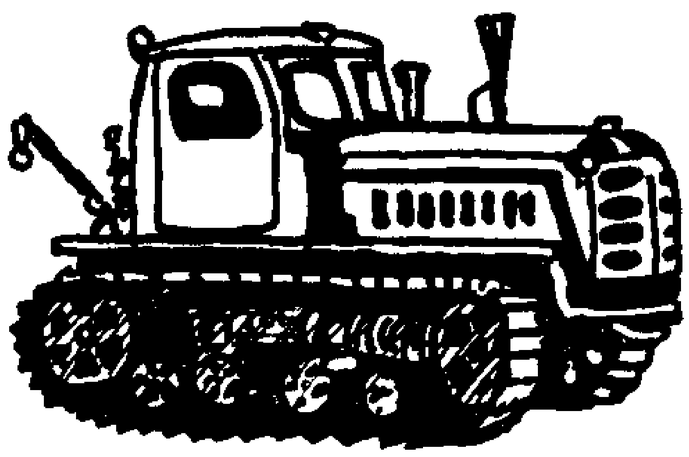
كَانَ حَامِدٌ يَمْشِي فِي الطَّرِيقِ فَرَأَى فِي وَسَطِ الطَّرِيقِ حَجَرًا كَبِيرًا . نَظَرَ حَامِدٌ فَقَالَ: مَنْ وَضَعَ الْحَجَرَ فِي الطَّرِيقِ ؟ لَابُدَّ مِنْ رَفْعِهِ عَنِ الطَّرِيقِ . فَأَرَادَ أَنْ يَرْفَعَهُ وَلَكِنَّهُ وَجَدَهُ ثَقِيلًا ، فَقَالَ : كَيْفَ أَرْفَعُهُ ؟ فَكَّرَ قَلِيلًا ثُمَّ تَرَكَ الْحَجَرَ وَمَشَى وَدَعَا أَصْحَابَهُ وَقَالَ لَهُمْ : هُنَاكَ حَجَرٌ يَسُدُّ الطَّرِيقَ ، هَيَّا نَذْهَبْ وَنَرْفَعْهُ عَنْ طَرِيقِ النَّاسِ فَذَهَبُوا فَرَأَوْهُ فِي وَسَطِ الطَّرِيقِ . قَالَ خَلِيلٌ : هَذَا حَجَرٌ ثَقِيلٌ ، اَلرَّجُلُ الْوَاحِدُ لَا يَرْفَعُهُ وَلَكِنَّنَا جَمِيعًا مَعَ ذَلِكَ نَرْفَعُهُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ .

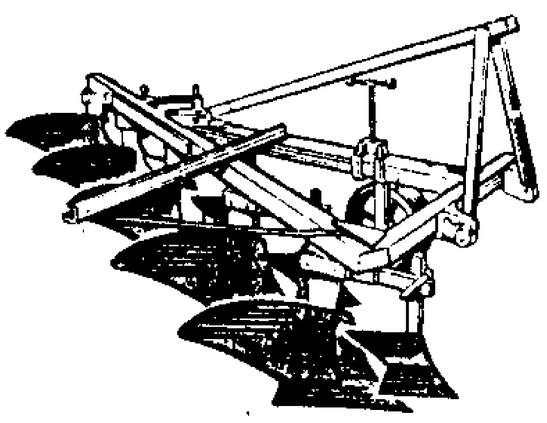
К уроку 27

Кто твой (ж.р.) муж? Кто твоя жена? Я со своей женой пошёл в театр. Театр находится в городе. Театр недалеко от площади. Перед площадью имеется большое здание, это школа, а справа от него парк, и в парке много разных деревьев и растений, красивых роз. Мой муж иностранец, он араб. Кто этот мужчина? — Он профессор. Откуда он? — Он из Египта. Египет арабская страна? — Да, Египет арабская страна. Египет большая страна? — Да, Египет большая страна. Позади нашего дома много деревьев. В библиотеке нашего отца много книг. Некоторые их них арабские, а некоторые — русские.

٤٨ - اَلدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالْأَرْبَعُونَ





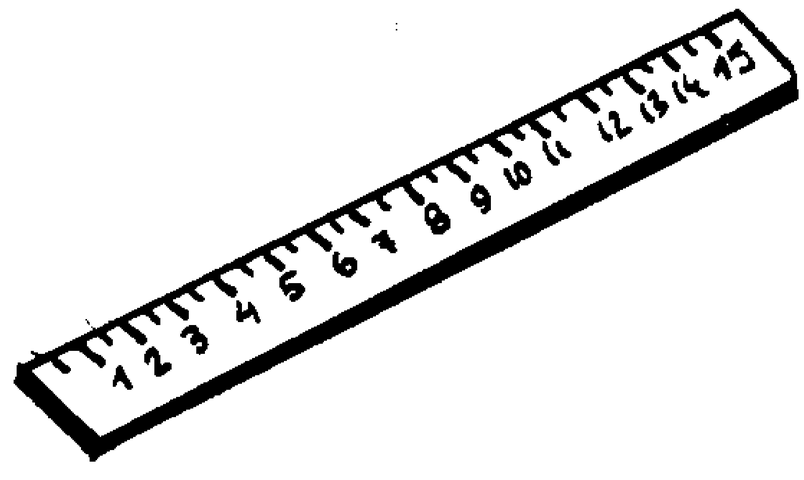


مِحْرَاثٌ ، مَحَارِيثُ . جَرَّارَةٌ (ات) . فِرْجَارٌ .

جَارٌ ، جِيرَانٌ . عَمَلٌ ، أَعْمَالٌ . نَشَّافَةٌ (ات) . نَظَّافَةٌ .

بِسُرْعَةٍ . غَيْرُ كَبِيرٍ . غَيْرُ نَظِيفٍ . فِكْرَةٌ . كُلُّ وَاحِدٍ .





غَيْطٌ، غِيطَانٌ.

مِسْطَرَةٌ، مَسَاطِرُ.

وَالِدٌ. مُهِمٌّ. آخِرُ، أَوَاخِرُ. وَصَلَ، (ى)، وُصُولٌ. مَرَّ، (و)، مُرُورٌ. جَرَّ، (و)، جَرٌّ. حَرَثَ، (و)، حَرْثٌ. حَدَثَ، (و)، حُدُوثٌ. هَلْ حَدَثَ مِنْ شَيْءٍ؟. مَاحَدَثَ شَيْءٌ. دَارَ إِلَى الْيَمِينِ. دَارَ إِلَى الْوَرَاءِ. كَعَادَتِهِ. كَنَّاسٌ (ون). نَظَّفَ.

لَابُدَّ لِلتِّلْمِيذِ مِنَ النَّشَّافَةِ وَالْمِسْطَرَةِ وَالْفِرْجَارِ وَالْمِمْحَاةِ.

نَظَرَ أَحْمَدُ فِي الصَّبَاحِ كَعَادَتِهِ إِلَى الشَّارِعِ فَرَآهُ غَيْرَ نَظِيفٍ وَرَأَى فِيهِ أَوْرَاقًا هُنَا وَهُنَاكَ، فَقَالَ: شَارِعُنَا كُلَّ يَوْمٍ نَظِيفٌ وَهُوَ الْيَوْمَ غَيْرُ نَظِيفٍ فَمَاذَا حَدَثَ؟ وَأَيْنَ الْكَنَّاسُ الْيَوْمَ؟ لِمَاذَا شَارِعُنَا الْيَوْمَ غَيْرُ نَظِيفٍ؟. قَالَ وَالِدُ أَحْمَدَ: لِأَنَّ الْكَنَّاسَ الْيَوْمَ مَرِيضٌ. فَقَالَ أَحْمَدُ: وَمَاذَا نَعْمَلُ؟. قَالَ الْوَالِدُ: عِنْدِي فِكْرَةٌ، قِيلَ لَهُ: وَمَا هِيَ؟ قَالَ: كُلُّ وَاحِدٍ مِنَّا وَمِنْ جِيرَانِنَا يُنَظِّفُ أَمَامَ بَيْتِهِ وَلَا يَرْمِي الْوَرَقَ فِي الشَّارِعِ. قُمْ يَا أَحْمَدُ، مُرَّ عَلَى جِيرَانِنَا وَقُلْ لَهُمْ هَذِهِ الْفِكْرَةَ، ثُمَّ قَالَ وَالِدُ أَحْمَدَ: اَلنَّظَافَةُ مُهِمَّةٌ وَعَمَلُ الْكَنَّاسِ مُهِمٌّ، وَالنَّظَافَةُ مِنَ الْإِسْلَامِ. كُلُّ وَاحِدٍ لَهُ عَمَلٌ مُهِمٌّ وَكُلُّ الْأَعْمَالِ مُهِمَّةٌ.

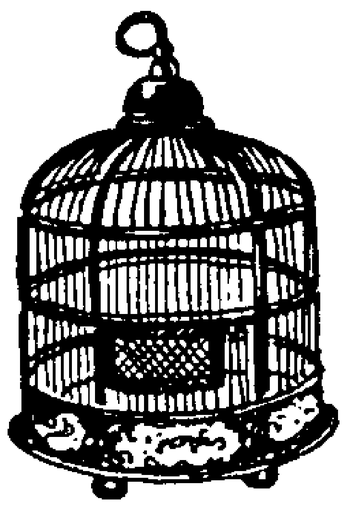
اَلْجَرَّارَةُ تَجُرُّ الْمِحْرَاثَ وَتَحْرُثُ الْأَرْضَ. أَخَذَ أَبِي الْجَرَّارَةَ فِي الصَّبَاحِ وَذَهَبَ

بِهَا إِلَى الْغَيْطِ لِيَحْرُثَهُ ، وَصَلَ الْجَرَّارَةُ إِلَى آخِرِ الْغَيْطِ فَدَارَتْ إِلَى الْوَرَاءِ وَرَجَعَتْ وَالْمِحْرَاثُ دَارَ مَعَهَا وَرَجَعَ . اَلْجَرَّارَةُ تَحْرُثُ الْأَرْضَ بِسُرْعَةٍ .

К уроку 28

От кого это письмо? — Это письмо от моего брата. Где находится твой брат? — Он сейчас находится в Москве. Что он там делает? — Он там учится в университете. У него есть жена? — Нет, у него нет жены. А у тебя есть жена? — Да, у меня есть жена и дети. Они все ходят в школу. Это твой старший брат или (أَمْ) младший брат? — Это мой младший брат. Ты написала письмо своей матери? — Нет, не написала ещё. А когда напишешь? — Напишу сегодня вечером. Бери сейчас бумагу и ручку, садись на стул и напиши письмо своей матери о нашей жизни, о жизни крестьян на полях и о жизни рабочих на фабриках. Мой костюм новый. Твой костюм старый. Когда ты вышел из дома, куда ты пошёл? — Я пошёл в мечеть. Ты получил моё письмо? Ты работала на этой фабрике? Ты училась в том университете? Ты узнала того человека?

٤٩ - اَلدَّرْسُ التَّاسِعُ وَالْأَرْبَعُونَ



عُصْفُورٌ، عَصَافِيرُ. قَفَصٌ، أَقْفَاصٌ
قَوْلٌ، أَقْوَالٌ. شَيْءٌ، أَشْيَاءُ. هَوَاءٌ. حُرِّيَّةٌ.
بُسْتَانِيٌّ. وَقَعَ الطَّيْرُ عَلَى غُصْنٍ. هُوَ لَا يَفْهَمُ شَيْئًا.

أَمْسَكَ . اَطْلَقَ . غَرَّدَ . أَخْبَرَ . أَجَابَ . وَحْشٌ، وُحُوشٌ .
سَقَطَ، (و)، سُقُوطٌ . صَاحَ، (ى)، صِيَاحٌ . حَبَسَ، (ى)، حَبْسٌ .
جَاءَ، (ى)، مَجِيءٌ . أَحَدٌ . هَلْ جَاءَ اَحَدٌ . لَمْ يَجِئْ اَحَدٌ . كُتُبِيٌّ .
يَوْمًا .

كَانَ خَالِدٌ يَلْعَبُ يَوْمًا تَحْتَ شَجَرَةٍ فَسَقَطَتْ عُصْفُورَةٌ عَلَى الْأَرْضِ أَمَامَ خَالِدٍ ، صَاحَ خَالِدٌ : عُصْفُورَةٌ ! عُصْفُورَةٌ ! فَاَمْسَكَ الْعُصْفُورَةَ وَجَرَى اِلَى أُمِّهِ وَقَالَ : أُمِّي ، أُمِّي ، عُصْفُورَةٌ جَمِيلَةٌ ، هَلْ عِنْدَكِ قَفَصٌ ؟ هَاتِي الْقَفَصَ . قَالَتِ الْأُمُّ : قَفَصٌ ؟ اَتُحِبُّ يَاخَالِدُ اَنْ يَحْبِسَكَ أَحَدٌ ؟ . فَكَّرَ خَالِدٌ فِي قَوْلِهَا وَرَجَعَ اِلَى الشَّجَرَةِ وَاَطْلَقَ الْعُصْفُورَةَ . فَطَارَتِ الْعُصْفُورَةُ وَوَقَعَتْ عَلَى غُصْنٍ وَغَرَّدَتْ فَجَاءَتْ أُمُّ الْعُصْفُورَةِ فَطَارَتَا فِي الْهَوَاءِ بَعِيدًا عَنْهُ ثُمَّ رَجَعَ خَالِدٌ اِلَى أُمِّهِ وَاَخْبَرَهَا بِمَا فَعَلَ . فَرِحَتِ الْأُمُّ بِمَا فَعَلَ خَالِدٌ وَقَالَتْ : اِنَّ الْحُرِّيَّةَ يُحِبُّهَا الْجَمِيعُ ، يُحِبُّهَا الطَّيْرُ فِي الْهَوَاءِ وَالْوَحْشُ فِي الْغَابَةِ وَالسَّمَكُ فِي الْمَاءِ وَالْاِنْسَانُ فِي الْبِلَادِ .

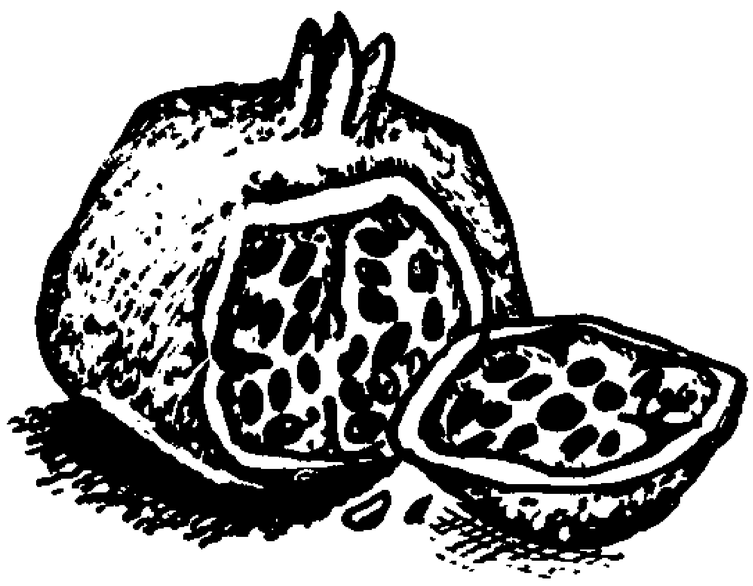
كَانَ بُسْتَانِيٌّ فِي بُسْتَانِهِ يَسْقِي الْاَشْجَارَ وَالْوَرْدَ وَالزَّرْعَ . مَرَّ التَّلَامِذَةُ بِهِ وَوَقَفُوا عِنْدَهُ وَسَأَلُوهُ عَنِ الْاَشْجَارِ وَالْوَرْدِ وَعَنْ اَشْيَاءَ أُخْرَى فَاَجَابَ الْبُسْتَانِيُّ عَلَى أَسْئِلَتِهِمْ بَاعَ الْكُتُبِيُّ فِي مَكْتَبَتِهِ فِي هَذِهِ السَّنَةِ كُتُبًا كَثِيرَةً .

К уроку 29

Руслан, слезай с его машины и садись на мою машину. Ты куда едешь? — Я еду в город. Я тоже еду в город, возьми меня. Открой окно. Не открывай дверь. Откройте окна. Не открывайте двери. На улице холодно, надень костюм. Рашид, иди к доске, бери тряпку и вытри её, потом бери мел и напиши на ней эти русские слова. Кто понимает смысл этого слова? Рамазан, ты понимаешь? — Да, я

понимаю. А ты, Самира, понимаешь? — Нет, я не понимаю. Ты учишься в этом университете? — Нет, я учусь не в этом университете, (بل) я учусь в другом университете. Твоя сестра работает на этой фабрике? — Нет, (بل) она работает на другой фабрике. Каков (مَا) смысл этого слова? Объясни его мне, я его не понимаю. Я не знаю арабского языка, я не был в арабских странах. Я знаю только свой язык, аварский, и русский язык, других языков я не знаю. Какие языки ты знаешь? — Я знаю много языков.

٥٠ - اَلدَّرْسُ الْخَمْسُونَ





رُمَّانٌ. حَمَامٌ . فُولٌ .

أُسْرَةٌ، أُسَرٌ . خَالٌ، أَخْوَالٌ . مَرْعًى، مَرَاعٍ . رِيفٌ، أَرْيَافٌ.

وِعَاءٌ، أَوْعِيَةٌ . زُبْدٌ . شَحْمٌ . خُضَرٌ . بُرْتُقَالٌ . مَغْلِيٌّ .

مَأْكُولَاتٌ . جَزَّارٌ (ون) . أَخْضَرُ، خَضْرَاءُ، خُضْرٌ . يُبَاعُ .

حَصَلَ عَلَى... (و)، حُصُولٌ . حَلَبَ، (و)، حَلْبٌ . رَعَى، (ا)، رَعْيٌ .

فُولٌ أَخْضَرُ . تَفَرَّجَ . فَرْدٌ، أَفْرَادٌ . أَفْرَادُ الْأُسْرَةِ.

فِي الصَّبَاحِ جَلَسَتِ الْأُسْرَةُ وَرَاءَ الْمَائِدَةِ لِلْفُطُورِ وَأَمَامَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْ أَفْرَادِ الْأُسْرَةِ كُوبُ لَبَنٍ مَغْلِيٍّ . شَرِبَتْ إِنْعَامُ اللَّبَنَ وَسَأَلَتْ عَارِفًا : خَالِي، مِنْ أَيْنَ تَشْتَرِي هَذَا اللَّبَنَ ؟ . ضَحِكَ عَارِفٌ وَقَالَ : نَحْنُ هُنَا فِي الرِّيفِ لَا نَشْتَرِي اللَّبَنَ، نَحْنُ نَحْصُلُ عَلَى اللَّبَنِ مِنَ الْبَقَرَةِ وَنَعْمَلُ مِنَ اللَّبَنِ الْجُبْنَ وَالزُّبْدَ . فِي الصَّبَاحِ

تَخْرُجُ الْبَقَرَةُ اِلَى الْمَرْعَى فَتَرْعَى فِيهِ اِلَى الْمَسَاءِ ، وَفِي الْمَسَاءِ تَرْجِعُ مِنَ الْمَرْعَى فَتَحْلُبُهَا زَوْجَتِي ، تَحْلُبُهَا وَيَنْزِلُ اللَّبَنُ فِي وِعَاءٍ كَبِيرٍ .

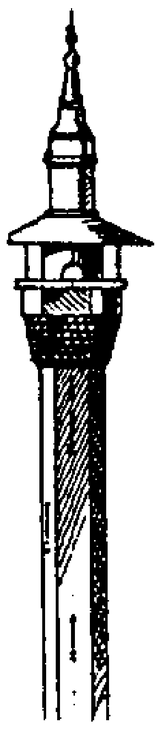
اَلْيَوْمَ سُوقُ الْقَرْيَةِ . اَلسُّوقُ جَنْبَ الْقَرْيَةِ . مَشَى عُمَرُ فِي السُّوقِ يَتَفَرَّجُ . فِي السُّوقِ نَاسٌ كَثِيرٌ ، نَاسٌ تَبِيعُ وَنَاسٌ تَشْتَرِي . هٰذِهِ فَلَّاحَةٌ تَبِيعُ الْحَمَامَ ، وَهٰذِهِ فَلَّاحَةٌ تَبِيعُ الْجُبْنَ وَالْبَيْضَ وَغَيْرَهَا مِنَ الْمَاكُولَاتِ وَاَمَامَ كُلِّ وَاحِدَةٍ نَاسٌ تَشْتَرِي. هٰذَا فَلَّاحٌ يَبِيعُ الْخُضَرَ وَهُنَاكَ آخَرُ يَبِيعُ الْبُرْتُقَالَ وَالرُّمَّانَ وَهُنَاكَ ثَالِثٌ يَبِيعُ السَّمَكَ وَهٰذَا جَزَّارٌ يَبِيعُ اللَّحْمَ وَالشَّحْمَ وَاُمَامَ كُلِّ وَاحِدٍ نَاسٌ تَشْتَرِي . هُنَا يُبَاعُ الْفُولُ الْأَخْضَرُ .

К уроку 30

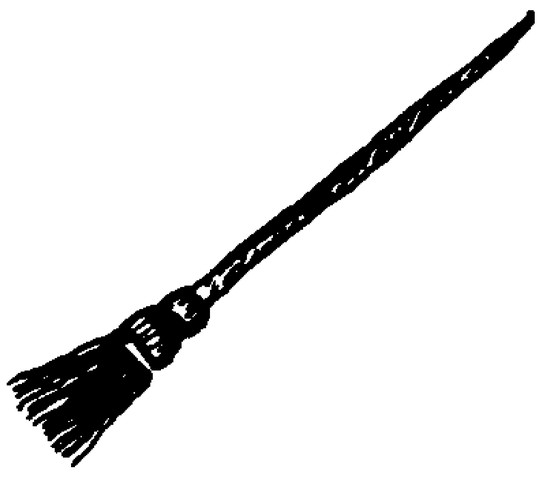
Вчера шёл дождь. Вчера было тепло, а сегодня холодно. Сегодня идёт снег, а что завтра пойдёт? Кто это знает? Кто знает, что завтра пойдет? В школьном саду финики, инжир и оливы. Я спросил Зейда: ,,Где ты был?" Он мне сказал: ,,Я был у учителя". Потом я спросил его: ,,Зачем ты пошёл к нему?" Он мне сказал: ,,Я пошёл к нему, чтобы спросить его о новых словах в сегодняшнем уроке". В сегодняшнем уроке много новых слов. Дождь полезный? — Да, дождь полезный. А снег полезный? — Да, снег тоже полезный. Кто нарисовал это? Кто сказал: ,,мяу"? Почему ты сидишь и не играешь с ребятами? Почему ты стоишь и не читаешь уроки? Почему ты не пишешь мне письма. Что я тебе сказал? Розы, деревья и посевы хотят дождя, почему ты их не поливаешь? Откуда идёт дождь? Откуда идёт снег? Нарисуй мне площадь и на площади мальчика с мячом. Нарисуй мне деревья и розы под ними.

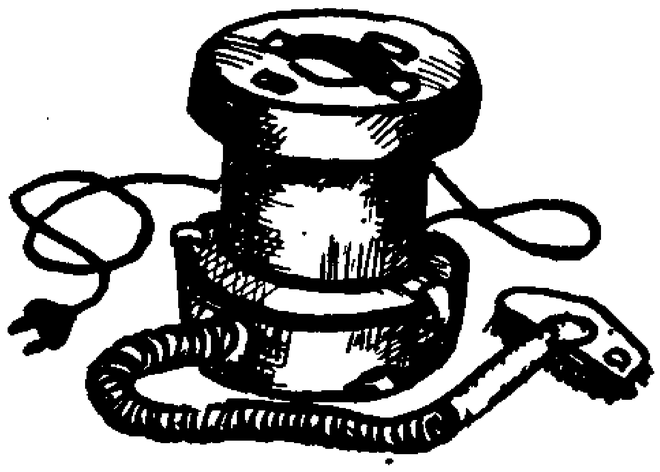
٥١ - اَلدَّرْسُ الْحَادِي وَالْخَمْسُونَ

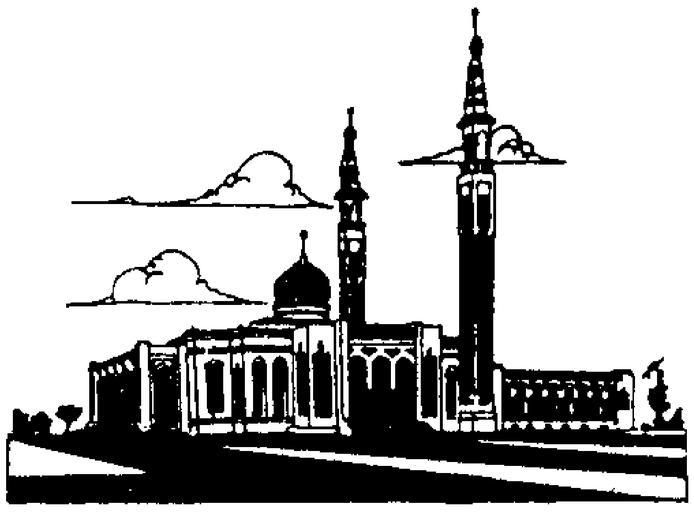
يَوْمُ الْجُمُعَةِ . صَلَاةُ الْجُمُعَةِ . صَلَّى الْجُمُعَةَ . جَمَاعَةٌ .
صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ . صَلَّى مَعَ الْجَمَاعَةِ . صَلَّى بِالنَّاسِ . رَتَّبَ .



اِمَامٌ، اَئِمَّةٌ. فَرَّاشٌ (ون). مُؤَذِّنٌ (ون).







مِكْنَسَةٌ، مَكَانِسُ. شَفَّاطَةُ الْغُبَارِ. جَامِعٌ، جَوَامِعُ.

تَمَّ، (ى)، تَمَامٌ. تَمَّتِ الصَّلَاةُ.

كَنَسَ، (و)، كَنْسٌ. حَضَرَ، (و)، حُضُورٌ.

حَضَرَالصَّلَاةَ. حَضَرَالدَّرْسَ. قَدْ. قَدْ ذَهَبَ. قَدْجَاءَ.

قَالَ عُمَرُ لِأَبِيهِ: يَا اَبِي خُذْنِي مَعَكَ، خُذْنِي مَعَكَ اِلَى الْجَامِعِ. أَنَا أُحِبُّ أَنْ أُصَلِّيَ فِي الْجَامِعِ، اَنَا قَدْ كَبُرْتُ وَتَعَلَّمْتُ أَنْ أُصَلِّيَ. قَالَ وَالِدُ عُمَرَ: اَنَا مَسْرُورٌ بِكَ يَا وَلَدِي، اَنْتَ كَبُرْتَ، أَرَى، وَاُحِبُّ اَنْ تُصَلِّيَ مَعَ الْجَمَاعَةِ فِي الْجَامِعِ، تَعَالَ مَعِي، اَلْجَامِعُ غَيْرُ بَعِيدٍ نُصَلِّي الْجُمُعَةَ. اَلْيَوْمَ يَوْمُ الْجُمُعَةِ. اَلْيَوْمَ يَذْهَبُ الرِّجَالُ جَمِيعًا اِلَى الْجَامِعِ لِصَلَاةِ الْجُمُعَةِ. خَرَجَ عُمَرُ مَعَ وَالِدِهِ وَوَصَلَ اِلَى الْجَامِعِ. فِي الْجَامِعِ نَاسٌ كَثِيرٌ. فِيهِ رِجَالٌ كِبَارٌ وَاَوْلَادٌ صِغَارٌ

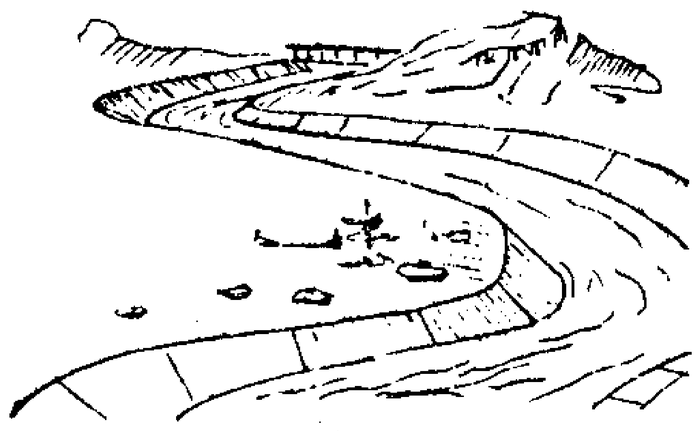
وَفِيهِ بَعْضُ النِّسَاءِ اَيْضًا قَدْ جَلَسْنَ فِي زَاوِيَةِ الْمَسْجِدِ . رَأَى عُمَرُ ابْنَ جَارِهِ طَارِقًا فَسَلَّمَ عَلَيْهِ وَجَلَسَ جَنْبَهُ . صَلَّى طَارِقٌ وَعُمَرُ الْجُمُعَةَ . فَلَمَّا تَمَّتِ الصَّلَاةُ رَجَعَ عُمَرُ اِلَى بَيْتِهِ مَسْرُورًا لِيُخْبِرَ اُمَّهُ بِمَا فَعَلَ فَقَالَ لَهَا : اَنَا ذَهَبْتُ اِلَى الْجَامِعِ يَا اُمِّي وَصَلَّيْتُ الْجُمُعَةَ فِيهِ مَعَ الْجَمَاعَةِ ، وَقَدْ حَضَرَ الْجَمَاعَةَ نَاسٌ كَثِيرٌ .

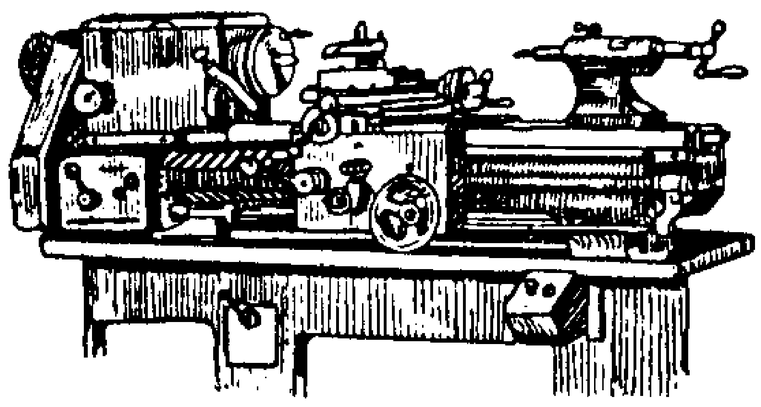
لِلْجَامِعِ اِمَامٌ وَمُؤَذِّنٌ وَفَرَّاشٌ . اَلْاِمَامُ يُصَلِّي بِالنَّاسِ وَالْمُؤَذِّنُ يَدْعُو النَّاسَ اِلَى الصَّلَوَاتِ فِي أَوْقَاتِهَا ، وَالْفَرَّاشُ يَكْنُسُ الْمَسْجِدَ وَيُرَتِّبُهُ بِالْمِكْنَسَةِ وَبِشَفَاطَةِ الْغُبَارِ . بَعْدَ هٰذَا ، اِنْ شَاءَ اللّٰهُ ، اُصَلِّي كُلَّ جُمُعَةٍ فِي الْجَامِعِ كَالرِّجَالِ الْكِبَارِ .

К уроку 31

Каково знамя (مَاهُوَ عَلَمُ) вашей страны? — Знамя нашей страны — знамя Ислама. Знамя Ислама развевается над мечетью. Знамёна Ислама развеваются и над домами города. Ты продаёшь свою лошадь? — Да, я продаю свою лошадь, дом и уезжаю в город, чтобы жить там и чтобы учиться в университете. У меня есть барабан, а у моего брата барабана нет, ( ) у него только маленький мяч. После уроков мы выходим во двор. Я бью в барабан, а Муса бегает и играет в мяч, после этого мы возвращаемся в свою комнату и пьём немного кофе. Мы не бьём стаканы и не бьём чашки. Что вы посеяли на своём поле? Что они посеяли на своём поле? Что мы будем сеять на своём поле? Вы земледельцы, вы живёте в селе, а мы — рабочие и живём в городе. Я тебе говорю: “Играй”. Я ему говорю: “Не играй”, и он мне говорит: “Хорошо, не буду”.

٥٢ - اَلدَّرْسُ الثَّانِي وَالْخَمْسُونَ





خَرُوفٌ، خِرْفَانٌ. مَكِنَةٌ (ات). قَنَاةٌ، قَنَوَاتٌ.

فَرَاشٌ. شَكْلٌ، أَشْكَالٌ. صُوفٌ، اَصْوَافٌ. صَوْتٌ، اَصْوَاتٌ.

اَوَّلُ، اَوَائِلُ. اَلِاثْنَانِ. عَجِيبٌ. سَمِينٌ، سِمَانٌ.

بِرْسِيمٌ. طُولَ الْيَوْمِ. دَارَتِ الْمَكِنَةُ. جَرَى الْمَاءُ.

رَوَى، (ى)، رَيٌّ. مَكِنَةُ الرَّيِّ. سَارَ، (ى)، سَيْرٌ.

ذَهَبَ حَسَّانُ فِي الصَّبَاحِ اِلَى الْغَيْطِ مَعَ اُخْتِهِ مَرْيَمَ لِيَتَفَرَّجَ عَلَى الْاَشْجَارِ وَالزُّرُوعِ وَالْوَرْدِ. مَشَى حَسَّانُ بَيْنَ الزُّرُوعِ وَالشَّجَرِ وَتَفَرَّجَ عَلَى الْفُولِ وَالْبِرْسِيمِ وَرَأَتْ مَرْيَمُ فَرَاشَاتٍ فِي الْحَقْلِ وَجَرَتْ وَرَاءَهَا وَقَالَتْ: اُنْظُرْ يَا حَسَّانُ، اَلْفَرَاشُ تَطِيرُ هُنَا وَهُنَاكَ لَوْنُهَا جَمِيلٌ وَشَكْلُهَا عَجِيبٌ. كَانَتْ مَرْيَمُ تَسِيرُ فِي الْحَقْلِ مَعَ حَسَّانٍ فَنَظَرَتْ اِلَى خَرُوفٍ يَرْعَى فِيهِ وَقَالَتْ: خَرُوفٌ سَمِينٌ لَوْنُهُ اَبْيَضُ وَصُوفُهُ طَوِيلٌ. سَمِعَتْ مَرْيَمُ تِكْ، تِكْ، تِكْ، تِكْ فَقَالَتْ: مَا هَذَا الصَّوْتُ يَا حَسَّانُ؟ قَالَ حَسَّانُ: هَذِهِ مَكِنَةُ الرَّيِّ، اَلْمَكِنَةُ هُنَاكَ فِي اَوَّلِ الْغَيْطِ، تَعَالَى نَتَفَرَّجْ. جَرَتْ مَرْيَمُ مَعَ حَسَّانٍ وَوَقَفَ الِاثْنَانِ اَمَامَ مَكِنَةِ الرَّيِّ. اَلْمَكِنَةُ تَدُورُ وَتَدُورُ طُولَ الْيَوْمِ وَالْمَاءُ يَخْرُجُ مِنْهَا وَيَجْرِي فِي الْقَنَاةِ وَيَرْوِي الزَّرْعَ.

К уроку 32

Когда ты слушал арабскую передачу по радио? — Я её слушал вчера вечером. О чём была передача? — Передача была о жизни мусульман в мире. Ты мусульманин? — Слава Аллаху, я мусульманин. И твой товарищ тоже мусульманин? — Все мои товарищи в университете мусульмане. Мусульмане все — братья. Кто стоит на улице и помогает людям переходить улицу и двигаться по ней? — Регулировщик стоит и помогает людям и машинам двигаться по ней. Из чего птица делает своё гнездо? — Птица делает своё гнездо из соломы. Где птица собирает солому? — Птица собирает солому на поле. Раиса активная ученица. Она учится в школе, а когда возвращается домой, помогает своей матери. В наших садах много птиц и бабочек. Они летают с дерева на дерево и с растения на растение. Гнёзда птиц на деревьях. Кто сломал ветку нашего дерева? — Я знаю, кто её сломал.

٥٣ - اَلدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالْخَمْسُونَ





عُلْبَةٌ ، عُلَبٌ . فَاكِهَةٌ، فَوَاكِهُ . مُرَبٍّ، مُرَبَّيَاتٌ .
مَحْفُوظَاتٌ . عُلَبُ مَحْفُوظَاتٍ . خُشَافٌ . عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنْ ...
عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ الْأَشْجَارِ . حَفِظَ، (ا)، حِفْظٌ . حَفِظَ السَّمَكَ .
خَدَمَ، (ى)، خِدْمَةٌ . نَفَعَ، (ا)، نَفْعٌ . فَتَحَ عُلْبَةَ الْمَحْفُوظَاتِ .
قِسْمٌ، أَقْسَامٌ . شَهْرٌ، شُهُورٌ . فَرَحٌ . دَهْشَةٌ . كَانَ فِي فَرَحٍ .

وَالدَّحَازِمِ يَعْمَلُ فِي الْمَصْنَعِ . هٰذَا الْمَصْنَعُ يَحْفَظُ الطَّعَامَ وَالْفَوَاكِهَ . يَحْفَظُ الطَّعَامَ فِي عُلَبٍ وَيَحْفَظُ الْفَوَاكِهَ فِي عُلَبٍ . حَضَرَ وَالِدُ الدَّحَازِمِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَقَالَ لِلْمُعَلِّمَةِ: لِمَاذَا لَا تَزُورِينَ مَصْنَعَنَا مَعَ تَلَامِيذِكِ ؟ أَجَابَتِ الْمُعَلِّمَةُ : فِي الشَّهْرِ الْقَادِمِ سَنَزُورُ مَصْنَعَكُمْ إِنْ شَاءَ اللّٰهُ . وَفِي الشَّهْرِ الْقَادِمِ زَارَتِ الْمُعَلِّمَةُ مَعَ تَلَامِيذِهَا الْمَصْنَعَ . كَانَ الْمَصْنَعُ كَبِيرًا وَوَاسِعًا فِيهِ مَكَانَاتٌ كَثِيرَةٌ وَفِيهِ أَقْسَامٌ كَثِيرَةٌ . قِسْمٌ يَحْفَظُ الْفَوَاكِهَ فَيَعْمَلُ مِنْهُ الْمُرَبَّى وَالْخَشَافَ ، وَقِسْمٌ يَحْفَظُ الْخُضَرَ . وَفِيهِ عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ الْعُمَّالِ . زَارَ التَّلَامِيذُ أَقْسَامَ الْمَصْنَعِ كُلَّهَا وَتَفَرَّجُوا عَلَى عُلَبِ الْمَحْفُوظَاتِ . كَانَتِ التَّلَامِيذُ فِي فَرَحٍ وَدَهْشَةٍ . اَلطَّعَامُ يَدْخُلُ الْمَكِنَاتِ وَيَخْرُجُ فِي عُلَبٍ وَالْفَوَاكِهُ تَدْخُلُ الْمَكِنَاتِ وَتَخْرُجُ فِي عُلَبٍ . اَلْمَكِنَاتُ تَدُورُ وَالْعُمَّالُ يَدُورُونَ حَوْلَهَا وَيَعْمَلُونَ . اَلْمَصَانِعُ تَخْدِمُ النَّاسَ وَتَنْفَعُهُمْ لَا بُدَّ لِلدَّوْلَةِ الْإِسْلَامِ وَلِلْمُسْلِمِينَ مِنْ مَصَانِعَ وَمَعَامِلَ . أُحِبُّ أَنْ أَشْرَبَ الشَّايَ مَعَ الْمُرَبَّى لِلْفُطُورِ وَأُحِبُّ أَنْ أَشْرَبَ الْخَشَافَ بَعْدَ الْغَدَاءِ . اِفْتَحْ عُلْبَةَ خُشَافٍ .

К уроку 33

Почему ты у меня спрашиваешь? Почему ты не спрашиваешь другого человека? Почему ты сейчас спрашиваешь? Почему вчера не спросил? На каком языке эта книга? — Эта книга на арабском языке. Ты знаешь арабский язык? — Да, знаю. Хорошо ты знаешь арабский язык? — Да, хорошо. Когда ты его изучил? — Когда учился в институте. Этот шкаф для арабских книг, а этот шкаф для персидских книг, а этот шкаф для газет и журналов. Где ты был перед обедом? Где ты был? После обеда куда поедешь? Что у тебя в руке? — У меня в руке сосуд. Что в сосуде? — В нём молоко. Ты слушаешься своего учителя? Ты слушаешься своего отца и своей матери? — Да, я слушаюсь их всех. Какую книгу ты хочешь? Какой иностранный язык ты знаешь? Какой магазин около вас? В какой комнате ты живёшь?

٥٤ - اَلدَّرْسُ الرَّابِعُ وَالْخَمْسُونَ

ثَعْلَبٌ، ثَعَالِبُ. حَظِيرَةٌ، حَظَائِرُ.

ذَاتَ مَرَّةٍ. سَعِيدٌ، سُعَدَاءُ. ذَيْلٌ، أَذْيَالٌ. حِيلَةٌ، حِيَلٌ.

عَمِلَ حِيلَةً. كَلَامٌ. مِنْ فَضْلِكَ. مَكَّارٌ. عَالَجَ. عِلَاجٌ.

مَرِضَ، (ا)، مَرَضٌ. بَحَثَ عَنْ... (ا)، بَحْثٌ. أَغْلَقَ.

هَا. هَا هُوَ الْبَيْتُ. مَنْ كَانَ يُرِيدُ. لِيَكْتُبْ. لِيَقْرَأْ.

عَاشَ، (ى)، عَيْشٌ. شَكَا، (و)، شِكَايَةٌ. أَنَّ، (ى)، أَنِينٌ.

أَشَارَ إِلَى...

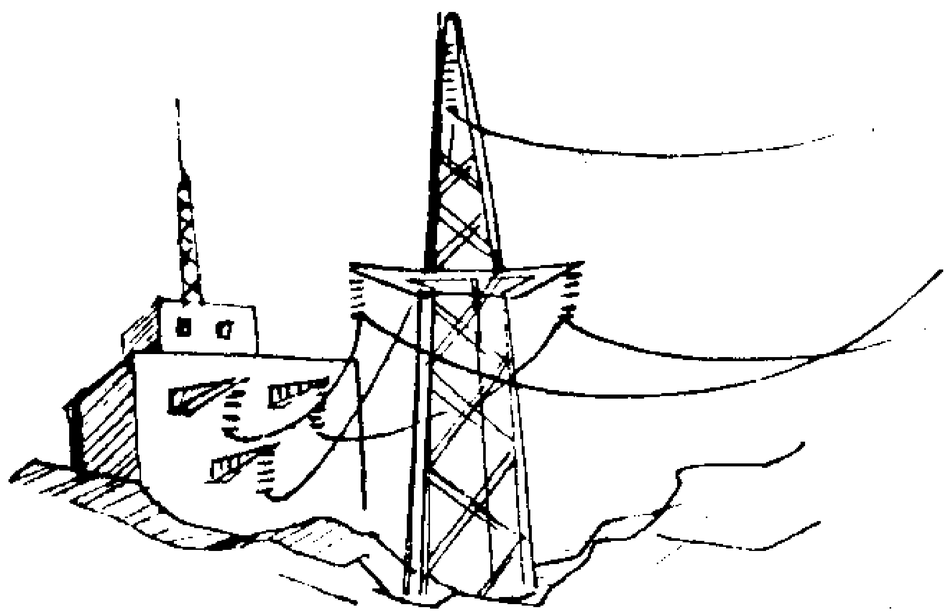
كَانَتِ الدَّجَاجَةُ فِي الْحَظِيرَةِ، كَانَتْ تَعِيشُ سَعِيدَةً مَعَ الدَّجَاجِ وَالدِّيكِ. وَذَاتَ مَرَّةٍ مَرِضَتِ الدَّجَاجَةُ فَكَانَتْ تَقُولُ: آه آه أَنَا مَرِيضَةٌ. قَالَ الدِّيكُ: أَنَا أَبْحَثُ لَكِ عَنْ طَبِيبٍ. سَمِعَ الثَّعْلَبُ كَلَامَ الدِّيكِ مَعَ الدَّجَاجَةِ فَفَرِحَ وَقَالَ: أَنَا أَعْمَلُ حِيلَةً وَأَدْخُلُ الْحَظِيرَةَ وَآكُلُ الدَّجَاجَ وَآكُلُ الدِّيكَ. لَبِسَ الثَّعْلَبُ ثِيَابَ طَبِيبٍ وَمَشَى يَقُولُ: أَنَا طَبِيبٌ، أَنَا طَبِيبٌ، أَنَا أُعَالِجُ

الْمَرْضَى ، مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِلَاجَ فَلْيَدْعُنِي، اَنَاطَبِيبٌ مَاهِرٌ . قَالَ الدِّيكُ :
مِنْ فَضْلِكَ يَاطَبِيبُ تَعَالَ بِسُرْعَةٍ عِنْدَنَامَرِيضَةٌ فِي الْبَيْتِ هِيَ تَشْكُو وَتَئِنُّ .
قَالَ الثَّعْلَبُ : اَيْنَ الْبَيْتُ ؟ . قَالَ الدِّيكُ : هَا هُوَالْبَيْتُ غَيْرُ بَعِيدٍ وَاَشَارَ
اِلَى حَظِيرَتِهِ . سَارَ الدِّيكُ مَعَ « الطَّبِيبِ » وَعِنْدَمَا وَصَلَ اِلَى الْحَظِيرَةِ
عَرَفَ اَنَّهُ لَيْسَ بِطَبِيبٍ وَاَنَّهُ الثَّعْلَبُ . دَخَلَ الدِّيكُ بِسُرْعَةٍ وَاَغْلَقَ الْبَابَ
وَقَالَ : اَنَارَاَيْتُ ذَيْلَكَ ، اَنْتَ الثَّعْلَبُ الْمَكَّارُ، اَنْتَ الثَّعْلَبُ الْمَكَّارُ .
عَرَفَ الدِّيكُ حِيلَةَ الثَّعْلَبِ الْمَكَّارِ .

К уроку 34

Какой ( ) его дом? Какая ( ) твоя комната? В комнате много мух, возьми хлопушку и выгони их ею. Это английская газета. В этой газете новые известия о жизни мусульман в мире. Ты умеешь читать и писать? — Да, умею. Кто тебя учил? — Я учился в школе. Ты сегодня ходил на реку ловить рыбу? — Нет, я сегодня не ходил туда, вчера тоже не ходил, я ходил туда позавчера, я пойду туда ещё послезавтра. Где вы продаёте рыбу? — Мы продаем рыбу на базаре. Когда вы обычно играете? — С утра мы идем в школу, после уроков возвращаемся домой, обедаем дома и после обеда выходим во двор, чтобы поиграть. Какие у вас новости? (ما هي الأخبار الجديدة عندكم ؟) — У нас много новостей. Где вы их слышали? — Мы каждый день читаем газеты и журналы и узнаём новости из них. Около нашего дома есть озеро, я и мой брат плаваем в озере в тёплый день, ловим рыбу, бегаем, играем, потом все садимся (جَمِيعًا) и читаем уроки.

٥٥ - اَلدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْخَمْسُونَ



عُطْلَةٌ. عُطْلَةُ نِصْفِ السَّنَةِ.
نِصْفٌ. بَعْدَ وَقْتٍ قَصِيرٍ.
نُورٌ، اَنْوَارٌ. كَهْرَبَاءٌ.
نُورُ الْكَهْرَبَاءِ. مَحَطَّةٌ (ات). مَحَطَّةُ الْكَهْرَبَاءِ.
طَاهِرٌ. صَافٍ. مَاءٌ صَافٍ. كُلُّ عَامٍ وَاَنْتُمْ بِخَيْرٍ!
وَاَنْتُمْ بِالْخَيْرِ وَالسَّعَادَةِ! حَكَى، (ى)، حِكَايَةٌ. اِنْتَهَى

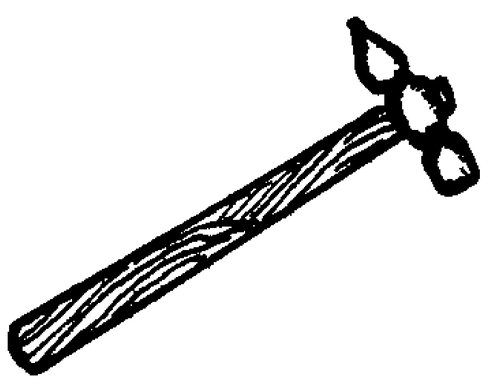
اِنْتَهَتْ عُطْلَةُ نِصْفِ السَّنَةِ وَرَجَعَ التَّلَامِذَةُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ. قَابَلَ زَيْدٌ أَصْحَابَهُ وَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ وَفَرِحَ بِهِمْ فَرَدُّوا عَلَيْهِ السَّلَامَ. وَبَعْدَ وَقْتٍ قَصِيرٍ دَقَّ الْجَرَسُ وَدَخَلَ التَّلَامِذَةُ الْفَصْلَ ثُمَّ دَخَلَ الْمُعَلِّمُ. سَلَّمَ الْمُعَلِّمُ عَلَى التَّلَامِذَةِ وَسَلَّمُوا عَلَى الْمُعَلِّمِ ثُمَّ سَأَلَهُمُ الْمُعَلِّمُ: مَاذَا عَمِلْتُمْ فِي الْعُطْلَةِ؟ وَاَيْنَ ذَهَبْتُمْ؟ لِيُخْبِرْ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ بِمَا عَمِلَ وَمَا رَأَى وَمَا سَمِعَ مِنَ الْأَخْبَارِ.

حَكَى زَيْدٌ عَنْ رِحْلَتِهِ اِلَى الرِّيفِ، حَكَى عَنِ الْغَيْطِ وَمَكِنَةِ الرَّى وَعَنِ الْمِحْرَاثِ وَالْجَرَّارَةِ وَعَنِ الْمَاءِ الصَّافِي فِي الْقَنَاةِ وَعَنْ نُورِ الْكَهْرَبَاءِ وَمَحَطَّةِ الْكَهْرَبَاءِ فِي الرِّيفِ، وَعَنْ سُوقِ الرِّيفِ وَعَنِ الْمَسْجِدِ فِي الرِّيفِ وَكَيْفَ كَانَ يَذْهَبُ مَعَ اَوْلَادِ الرِّيفِ اِلَى الْمَسْجِدِ لِيُصَلُّوا مَعَ الْجَمَاعَةِ. قَالَتِ التَّلَامِذَةُ: رِحْلَةٌ جَمِيلَةٌ يَا زَيْدُ. وَهَكَذَا حَكَى كُلٌّ مِنَ التَّلَامِذَةِ بِمَا عَمِلَ فِي الْعُطْلَةِ. ثُمَّ قَالَ الْمُعَلِّمُ: كُلُّ عَامٍ وَاَنْتُمْ بِخَيْرٍ يَا أَوْلَادِي! — وَاَنْتَ بِالْخَيْرِ وَالسَّعَادَةِ يَا مُعَلِّمَنَا.

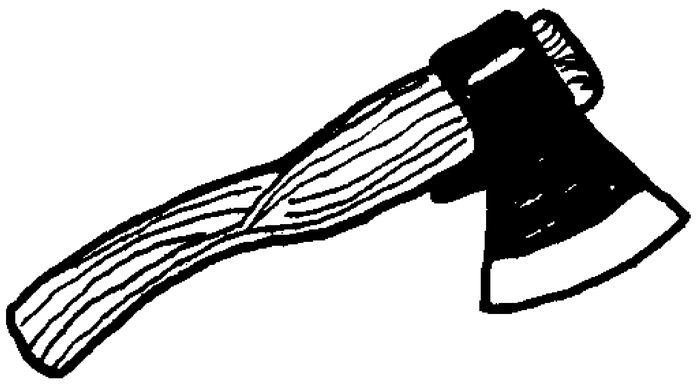
К уроку 35

Кто ты? — Я студент. Где ты учишься? — Я учусь в университете. Кто она? — Она моя жена, она тоже студентка. Где находится стадион? — Стадион далеко отсюда, что ты хочешь? — Хочу пойти туда поиграть в футбол. Я люблю футбол. Мы каждый день играем в футбол на школьном стадионе. Стадион нашей школы новый и красивый. С праздником, Расул! — С праздником, Магомед! Куда ты идёшь? — Я иду на праздничный намаз в мечеть, а ты пойдёшь со мной туда? — Да, я тоже пойду туда. Какая у тебя религия? — Моя религия — Ислам. Ты любишь свою религию? — Да, я люблю свою религию Ислам и люблю джихад. Наш дом деревянный, и мы живём в деревянном доме. После окончания намаза пойдём к своим братьям для поздравления их с праздником? — Да, пойдём.

٥٦ - اَلدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْخَمْسُونَ



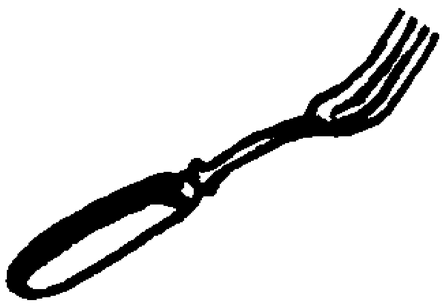
مِطْرَقَةٌ ، مَطَارِقُ .



فَأْسٌ ، فُؤُوسٌ .



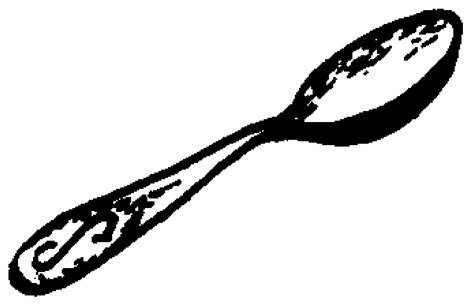
مِنْشَارٌ ، مَنَاشِيرُ .



شَوْكَةٌ (ات) .



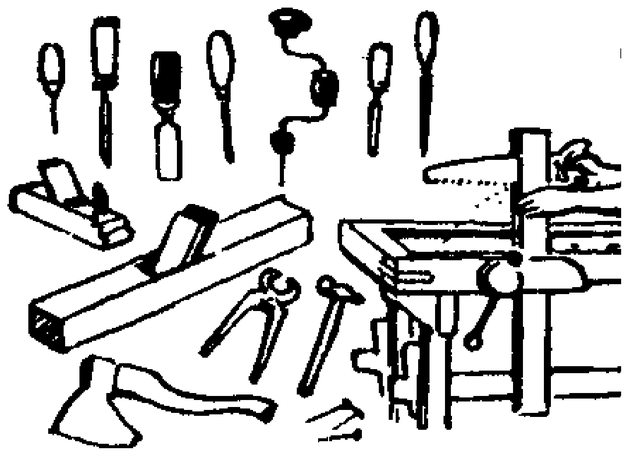
صَحْنٌ ، صُحُونٌ .



مِلْعَقَةٌ ، مَلَاعِقُ .

جَدٌّ ، أَجْدَادٌ . جَدَّةٌ (ات) . أَبْوَانِ . أَقَارِبُ .

مُطِيعٌ . عَاصٍ . مُؤَدَّبٌ . غَيْرُمُؤَدَّبٍ . كُنْ . لَاتَكُنْ .



شُوْرَبَةٌ . صَيْفٌ . خَشَبٌ، أَخْشَابٌ.
مِسْمَارٌ، مَسَامِيرُ . اِلْتَفَتَ . اِحْتَرَمَ.
دَائِمًا . اَثْنَاءَ... أَثْنَاءَ الدَّرْسِ.

نَجَّارٌ (ون) . آلَةٌ (ات) . غَسَلَ، (ى)، غَسْلٌ .
قَطَعَ، (ا)، قَطْعٌ . نَشَرَ، (و)، نَشْرٌ .

أَخَذْتُ الشَّوْكَةَ وَاَكَلْتُ طَعَامِى بِهَا . خُذِ الْمِلْعَقَةَ وَاشْرَبْ شُوْرَبَتَكَ بِهَا.
اَلْاُمُّ تَطْبَخُ الطَّعَامَ فِى الْمَطْبَخِ وَبِنْتُهَا تُسَاعِدُهَا فِى ذَلِكَ وَتَغْسِلُ الصُّحُونَ بَعْدَ الْاَكْلِ . هَلْ غَسَلْتِ الشَّوْكَاتِ وَالْمَلَاعِقَ وَالصُّحُونَ يَا بِنْتِى ؟
اِحْتَرِمْ مُعَلِّمَكَ دَائِمًا وَاحْتَرِمْ اَبَاكَ وَاُمَّكَ وَجَدَّكَ وَجَدَّتَكَ وَاِخْوَتَكَ وَأَخَوَاتِكَ . اُنْظُرْ اَثْنَاءَ الدَّرْسِ اَمَامَكَ دَائِمًا وَلَا تَلْتَفِتْ يَمِينًا وَلَا شِمَالًا.
لَا تَضْحَكُوا اَثْنَاءَ الدَّرْسِ وَلَا اَثْنَاءَ الصَّلَاةِ . اَلْفَاْسُ وَالْمِطْرَقَةُ وَالْمِنْشَارُ آلَاتُ النَّجَّارِ . بِالْفَاْسِ يَقْطَعُ النَّجَّارُ الْخَشَبَ وَبِالْمِنْشَارِ يَنْشُرُهُ وَبِالْمِطْرَقَةِ يَضْرِبُ الْمِسْمَارَ فِى الْخَشَبِ . اَلْمُعَلِّمُ يُحِبُّ التِّلْمِيذَ الْمُطِيعَ فَكُنْ مُطِيعًا .
اَلْوَلَدُ الْعَاصِى لَا يُحِبُّهُ اَحَدٌ: لَا مُعَلِّمُهُ وَلَا اَبَوَاهُ وَلَا أَقَارِبُهُ . كُنْ مُؤَدَّبًا وَمُطِيعًا وَلَا تَكُنْ عَاصِيًا لِاَنَّ الْعَاصِىَ لَا يُحِبُّهُ اَحَدٌ . اَيْنَ كُنْتَ فِى الصَّيْفِ؟
– كُنْتُ عِنْدَ اَقَارِبِى فِى الرِّيفِ .

К уроку 36

Когда ты поступил в институт? — Я поступил в институт в прошлом году. Ты хочешь поступить в институт? — В этом году не хочу; если Аллаху будет угодно, я поступлю в институт в будущем году. В эти дни ты ходил в школу? — Я был болен, и поэтому вчера, позавчера и сегодня я не ходил в школу. Читай эту книгу, в ней много рассказов. Наш отец больной и слабый, поэтому он не выходит из дома. Кто

тебя посетил сегодня утром? — Мой брат из другого города. А ты когда посетишь его? — Я посещу его в будущем месяце (فِي الشَّهْرِ القَادِمِ). Добрый день, Саид. — Добрый день, Дауд. Ты был дома? — Да, я был дома. Это подарок от меня тебе. Где твои часы? Откуда они у тебя? Часы — подарок одного араба. У меня утренняя газета, в ней новости; ты будешь её читать? Мой дядя врач. Мои дяди врачи. Ты слышал этот рассказ? — Нет, не слышал. Хочешь послушать? — Да, хочу. — Садись около меня.

٥٧- اَلدَّرْسُ السَّابِعُ وَالْخَمْسُونَ



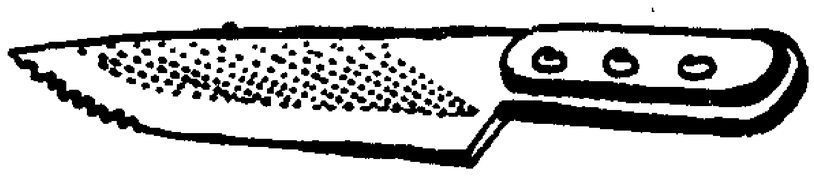




كُوبِيكٌ (ات). رُوبِلٌ (ات). بَاصٌ (ات).

وَاحِدٌ (١). اِثْنَانِ (٢).

ثَلَاثَةٌ (٣). اَرْبَعَةٌ (٤)



خَمْسَةٌ (٥). سِتَّةٌ (٦) سِكِّينٌ، سَكَاكِينُ.

سَبْعَةٌ (٧). ثَمَانِيَةٌ (٨). تِسْعَةٌ (٩). عَشَرَةٌ (١٠)

صَحْنُ الْمَسْجِدِ. ضَيْفٌ، ضُيُوفٌ. غَالٍ. رَخِيصٌ. قِيمَةٌ.

جَيْبٌ، جُيُوبٌ. بَاكِرًا. مُتَأَخِّرًا. أَقَامَ. تَخَلَّفَ عَنْ...

كَمْ؟ بِكَمْ؟ يُسَاوِي. كَمْ يُسَاوِي. نَهَضَ، (ا)، نُهُوضٌ.

نَهَضَ مِنْ نَوْمِهِ. نَمْ. لَا تَنَمْ. رَجُلٌ - رَجُلَانِ. بَيْتٌ - بَيْتَانِ.

وَاحِدٌ وَوَاحِدٌ اثْنَانِ . اِثْنَانِ وَاثْنَانِ اَرْبَعَةٌ . كَانَ فِي صَحْنِ الْمَسْجِدِ ثَلَاثَةُ رِجَالٍ يُصَلُّوْنَ . نَزَلَتْ مِنَ الْبَاصِ اَرْبَعُ فَتَيَاتٍ . تَخَلَّفَ عَنِ الدَّرْسِ خَمْسَةُ تَلَامِذَةٍ وَخَمْسُ تِلْمِيذَاتٍ . رَأَيْتُ ثَلَاثَةَ فَلَّاحِينَ يَزْرَعُونَ الْحِنْطَةَ فِي حُقُولِهِمْ . كَانَ عِنْدَنَا اَمْسِ ضَيْفٌ فَشَرِبَ سِتَّةَ فَنَاجِينَ شَايًا ، وَاَنَا شَرِبْتُ مَعَهُ سَبْعَةَ فَنَاجِينَ . فِي مَدِينَتِنَا يُوجَدُ ثَمَانِيَةُ مَسَاجِدَ . هٰذَا الثَّوْبُ غَالٍ جِدًّا قِيمَتُهُ تِسْعَةُ رُوبِلَاتٍ وَذَاكَ الثَّوْبُ رَخِيصٌ قِيمَتُهُ رُوبِلَانِ .

كَمْ رُوبِلًا فِي جَيْبِكَ ؟ - فِي جَيْبِي رُوبِلٌ وَاحِدٌ وَكُوبِيكَانِ . كَمْ يَوْمًا تُقِيمُ عِنْدَنَا ؟ - سَأُقِيمُ عِنْدَكُمْ عَشَرَةَ أَيَّامٍ . كَمْ اَقَمْتَ عِنْدَ اَقَارِبِكَ فِي الصَّيْفِ؟ اَقَمْتُ عِنْدَهُمْ شَهْرًا وَاحِدًا . بِكَمِ اشْتَرَيْتَ سِكِّينَكَ ؟ - اِشْتَرَيْتُهُ بِأَرْبَعَةِ رُوبِلَاتٍ وَنِصْفٍ . نَمْ بَاكِرًا وَانْهَضْ مِنْ نَوْمِكَ وَاذْهَبْ اِلَى الدُّرُوسِ بَاكِرًا وَلَا تَتَخَلَّفْ عَنِ الدُّرُوسِ اَبَدًا . نَهَضْتُ مِنْ نَوْمِي بَاكِرًا وَنَهَضَ أَخِي مُتَأَخِّرًا. كَمْ يُسَاوِي هٰذَا الْبَيْتُ ؟ - يُسَاوِي غَالِيًا ، لِاَنَّ الْبُيُوتَ فِي الْمَدِينَةِ غَالِيَةٌ.

К уроку 37

Кто ты? — Я спортсмен. Ты любишь спорт? — Да, очень (كَثِيرًا) люблю. Что находится на полу? — На полу ковёр, ковёр большой и широкий, и очень красивый. Мы каждый день сидим на этом ковре, читаем свои уроки, а после уроков пьём чай, кофе или молоко. Что на стене в твоей комнате? — На стене в моей комнате карта. Карта — географическая. Мой дядя рыболов. У него много удочек. И у меня тоже есть одна удочка. У тебя есть ножницы? Пол в моей комнате деревянный. Давай сядем сюда. Давай напишем письмо своему брату. Давай возьмём удочку и пойдём к реке ловить рыбу. На круглом столе ваза, а в вазе — красивые розы. Эти розы из нашего сада. Все студенты на городском стадионе, некоторые из них играют в волейбол, а некоторые сидят на скамейках и смотрят волейбол.

٥٨ - اَلدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالْخَمْسُونَ



دِهْلِيزٌ، دَهَالِيزُ. بَيْنَهُمَا.

مِنْ زَمَانٍ. نَادٍ، نَوَادٍ. كَيْفَ حَالُكُمْ؟ - طَيِّبٌ. اَشْكُرُكُمْ.
اِلَى اللِّقَاءِ. - مَعَ السَّلَامَةِ. حَاضِرٌ (ون). غَائِبٌ (ون).
اَمَامِيٌّ. بِجَانِبِ... مُخْلِصٌ. بَعْدَ قَلِيلٍ. مَعًا. تَذَاكَرَ.
اِكْرَامٌ. اِكْرَامًا لَهُ. عَلَى الْفَوْرِ. غُرْفَةُ الدَّرْسِ. مَحَلَّةٌ (ات).
مَسْجِدُ الْمَحَلَّةِ. تَفَرَّقَ. يُعْرَضُ. ذَهَبَا. يَذْهَبَانِ.

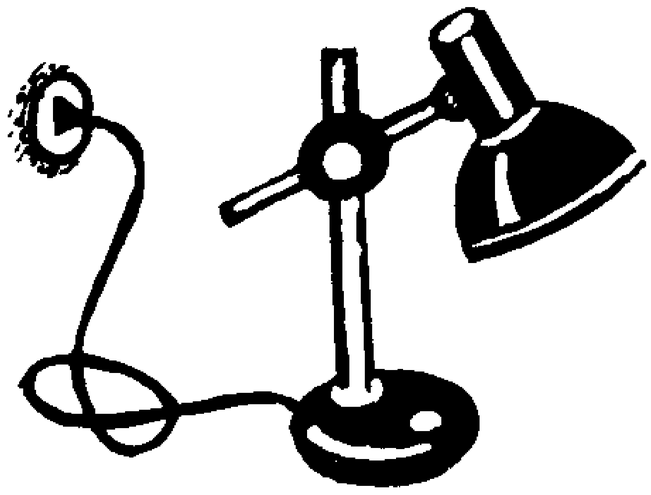
اَدَقَّ الْجَرَسُ؟ - نَعَمْ، دَقَّ مِنْ زَمَانٍ. اَيْنَ زَيْنَبُ؟ - هِيَ فِي النَّادِي مَعَ صَدِيقَاتِهَا. كَيْفَ حَالُكُمْ؟ - شُكْرًا، طَيِّبٌ، اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ، وَكَيْفَ اَنْتُمْ؟ - اَشْكُرُكُمْ طَيِّبٌ اَيْضًا. اِلَى اللِّقَاءِ - مَعَ السَّلَامَةِ. مَحْمُودٌ لَيْسَ حَاضِرًا، هُوَ غَائِبٌ لِاَنَّهُ مَرِيضٌ وَفَاطِمَةُ اَيْضًا غَائِبَةٌ لِاَنَّ عِنْدَهَا اَعْمَالًا كَثِيرَةً فِي الْبَيْتِ. حَسَنٌ عَلَى الْمَقْعَدِ الْأَمَامِيِّ بِجَانِبِ سَلِيمٍ. حَسَنٌ وَسَلِيمٌ صَدِيقَانِ مُخْلِصَانِ يَذْهَبَانِ اِلَى الْمَدْرَسَةِ مَعًا وَيَدْرُسَانِ فِي فَصْلٍ وَاحِدٍ وَيَجْلِسَانِ عَلَى مَقْعَدٍ وَاحِدٍ وَيَلْعَبَانِ بِالْكُرَةِ مَعًا وَيَتَذَاكَرَانِ الدُّرُوسَ مَعًا. بَعْدَ قَلِيلٍ دَخَلَ الْمُعَلِّمُ فَقَامَ التَّلَامِيذُ

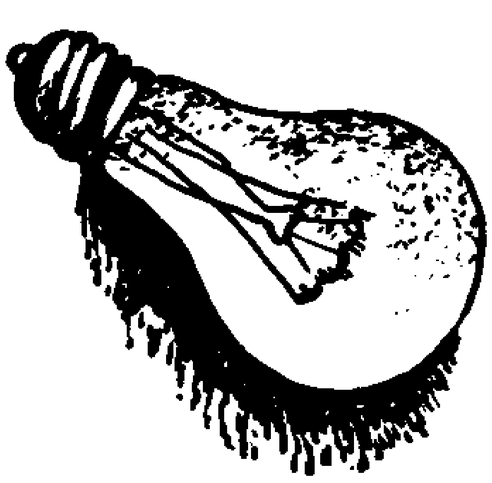
اِكْرَامًا لَهُ . خَرَجَ مَحْمُودٌ اِلَى اللَّوْحِ فَسَأَلَهُ الْمُعَلِّمُ عَنْ مَعْنَى كَلِمَةٍ عَرَبِيَّةٍ فَأَجَابَهُ مَحْمُودٌ عَلَى الْفَوْرِ . بَعْدَ انْتِهَاءِ الدَّرْسِ خَرَجَ الطُّلَّابُ مِنْ غُرْفَةِ الدَّرْسِ اِلَى الدِّهْلِيزِ ثُمَّ تَفَرَّقُوا ، فَذَهَبَ بَعْضُهُمْ اِلَى السِّينَمَا وَبَعْضُهُمْ اِلَى مَسْجِدِ الْمَحَلَّةِ وَرَجَعَ بَعْضُهُمْ اِلَى مَنَازِلِهِمْ . مَاذَا يُعْرَضُ فِي السِّينَمَا الْيَوْمَ ؟ - يُعْرَضُ فِي السِّينَمَا الْيَوْمَ فِلْمٌ عَرَبِيٌّ جَدِيدٌ .

К уроку 38

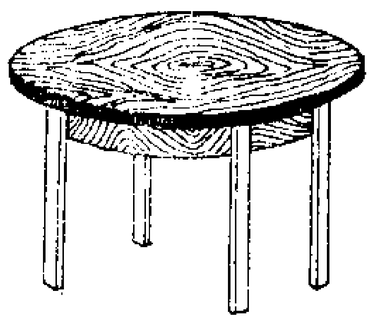
Скажи мне, кто твой Бог? — Мой Бог — Аллах. А кто твой Пророк? — Мой Пророк — Мухаммад. Кто отец Мухаммада? — Отец Мухаммада — Абдулла. Кто дедушка Мухаммада? — Дедушка Мухаммада — Абдулмуталиб. А кто дядя Мухаммада? — Дядя Мухаммада — Абуталиб. Как зовут жену Пророка? — Её зовут Хадиджа. Как зовут мать Пророка? — Её зовут Амина. Скажи, где родился наш Пророк и где его похоронили? — Он родился в Мекке, а похоронили его в Медине. Мои деньги в сундуке. Сундук мой закрыт, на нём большой замок, ключ от него у меня. В этом году мы будем сажать в поле картошку, помидоры и другие овощи. Мы любим овощи. Как тебя зовут? — Меня зовут Гарун. Как зовут твоего брата? — Его зовут Муса. У тебя есть деньги? — У меня мало денег, и они в сундуке.

٥٩ - اَلدَّرْسُ التَّاسِعُ وَالْخَمْسُونَ

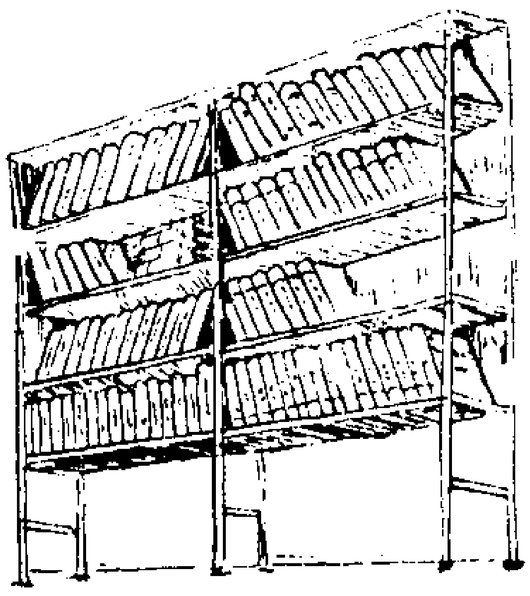




مِصْبَاحٌ ، مَصَابِيحُ . كَهْرَبَائِيٌّ . مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ



مِنْضَدَةٌ، مَنَاضِدُ.



مِنْضَدَةُ ٱلْكُتُبِ.

سِيَاسِيٌّ. أَدَبِيٌّ. وَطَنِيٌّ. ضَرُورِيٌّ. وُدِّيٌّ. عَلَاقَةٌ (ات).
عَلَاقَاتٌ وُدِّيَّةٌ. صَحِيفَةٌ، صُحُفٌ. مَقَالَةٌ (ات). شَبَابٌ.
صَدَاقَةٌ (ات). سَلَامٌ. بِٱلْقُرْبِ مِنْ... لَاسِيَّمَا. كَذَلِكَ.
سَاعَتَيْنِ. لِكَيْ... لِكَيْ يَعِيشَ. طَوِيلًا. لَايَكُونُ إِلَّا...
لَايَفْهَمُهُ إِلَّا هُوَ. غَيْرَ أَنَّ... مَطْبُوعٌ. مَخْطُوطًا. مُطَالَعَةٌ.
قَاعَةُ ٱلْمُطَالَعَةِ. نَيِّرٌ. مَشْغُولٌ (ون). أَمَّا... فَ...
بَيْنَ... بَيْنَهُمْ. بَيْنَكُمْ. بَيْنَنَا. مَكَثَ، (و)، مُكْثٌ.

اَلْكُتُبُ الْأَدَبِيَّةُ فِي هٰذِهِ ٱلْمَكْتَبَةِ كَثِيرَةٌ وَأَمَّا ٱلْكُتُبُ السِّيَاسِيَّةُ فَقَلِيلَةٌ.
اَلطَّالِبَاتُ يَجْلِسْنَ بِٱلْقُرْبِ مِنْ مِنْضَدَةِ ٱلْكُتُبِ. عَلَى الْمِنْضَدَةِ عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ
الصُّحُفِ وَالْمَجَلَّاتِ بِاللُّغَةِ الْوَطَنِيَّةِ. فِي صَحِيفَةِ ٱلْيَوْمِ مَقَالَةٌ طَوِيلَةٌ عَنِ انْتِشَارِ
الْإِسْلَامِ بَيْنَ شُعُوبِ ٱلْعَالَمِ لَاسِيَّمَا بَيْنَ الشَّبَابِ. اَلصَّدَاقَةُ وَالْعَلَاقَاتُ الْوُدِّيَّةُ
ضَرُورِيَّةٌ لِكَيْ تَعِيشَ الشُّعُوبُ فِي سَلَامٍ، غَيْرَ أَنَّ السَّلَامَ لَايَكُونُ إِلَّا مِنَ
الْإِسْلَامِ. مَكَثَ الطُّلَّابُ فِي الْمَكْتَبَةِ سَاعَتَيْنِ ثُمَّ ذَهَبُوا إِلَى الْجَامِعَةِ، وَكَذَلِكَ
الطَّالِبَاتُ مَامَكَثْنَ طَوِيلًا. عِنْدَ أَبِينَا كَثِيرٌ مِنَ ٱلْكُتُبِ الْمَطْبُوعَةِ وَالْمَخْطُوطَةِ.

فِي مَكْتَبَةِ مَدْرَسَتِنَا قَاعَةٌ لِلْمُطَالَعَةِ، وَهِيَ وَاسِعَةٌ وَنَيِّرَةٌ. فِيهَا طَاوِلَاتٌ وَكَرَاسِيُّ وَرُفُوفٌ لِلْكُتُبِ وَعَلَى الطَّاوِلَاتِ مَصَابِيحُ كَهْرَبَائِيَّةٌ. اَلطُّلَّابُ اَلْآنَ فِي قَاعَةِ الْمُطَالَعَةِ، وَهُمْ مَشْغُولُونَ بِالْقِرَاءَةِ وَالْكِتَابَةِ.

К уроку 39

У нас есть конь. Он работает на поле, возит мешки, и мы садимся верхом на него. Конь — очень полезное животное. Дочь моя, возьми верёвку, привяжи коня и дай ему ячменя. У тебя есть коробка красок? — Да, у меня есть коробка красок. Бассейн в вашем дворе глубокий? — Да, очень глубокий. В нём много воды. Я плаваю в бассейне. Плавать я научился в детстве. Меня учил плавать мой старший брат. Дети, учитесь плавать, плавание очень полезно. Я клеил бумагу клеем. Зухра нарисовала рисунок, затем раскрасила его в разные цвета и наклеила на стену. Что ты делаешь в свободное время? — Обычно в свободное время я слушаю радиопередачи. Что в этих мешках? — В них пшеница. Эта верёвка длинная. Этой верёвкой мы привязываем осла, быка и корову.

٦٠- اَلدَّرْسُ اَلسِّتُّونَ

عِشْرُونَ	- ٢٠	ثَلَاثُونَ	- ٣٠	أَرْبَعُونَ	- ٤٠		
خَمْسُونَ	- ٥٠	سِتُّونَ	- ٦٠	سَبْعُونَ	- ٧٠		
ثَمَانُونَ	- ٨٠	تِسْعُونَ	- ٩٠	مِائَةٌ	- ١٠٠		
مِائَتَانِ	- ٢٠٠	ثَلَاثُمِائَةٍ	- ٣٠٠	أَلْفٌ	- ١٠٠٠		
اَلْفَانِ	- ٢٠٠٠	ثَلَاثَةُ آلَافٍ	- ٣٠٠٠	مِلْيُونٌ	- ١٠٠٠٠٠٠		
أَحَدَعَشَرَ	- ١١	اِثْنَاعَشَرَ	- ١٢	ثَلَاثَةَعَشَرَ	- ١٣		

مِائَةٌ وَاَحَدَعَشَرَ – **111** رَبِيعٌ. صَيْفٌ. خَرِيفٌ. شِتَاءٌ.
سَاعَةٌ (ات). دَقِيقَةٌ، دَقَائِقُ. ثَانِيَةٌ، ثَوَانٍ.
فَصْلٌ، فُصُولٌ. فُصُولُ السَّنَةِ. كُتَّابٌ، كَتَاتِيبُ.

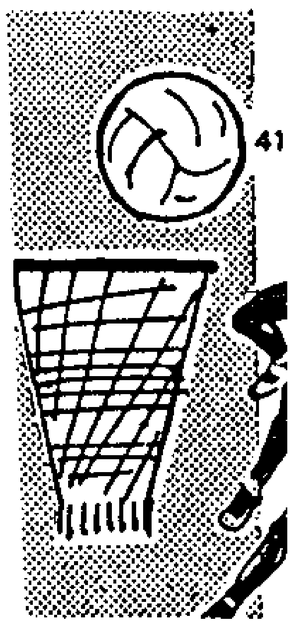
اَنَا مُعَلِّمٌ فِي الْكُتَّابِ وَعِنْدِي عِشْرُونَ تِلْمِيذًا. اِشْتَرَيْتُ الْيَوْمَ لِاَوْلَادِي ثَلَاثِينَ قَلَمًا وَاَرْبَعِينَ كُرَّاسًا وَخَمْسِينَ رِيشَةً وَخَمْسَ مَقَالِمَ. بِكَمِ اشْتَرَيْتَ كُلَّ ذَلِكَ ؟ – اِشْتَرَيْتُهَا بِاَحَدَعَشَرَ رُوبِلًا وَتِسْعَةٍ وَسِتِّينَ كُوبِيكًا. فِي الْيَوْمِ أَرْبَعٌ وَعِشْرُونَ سَاعَةً وَفِي السَّاعَةِ سِتُّونَ دَقِيقَةً وَفِي الدَّقِيقَةِ سِتُّونَ ثَانِيَةً. فِي الشَّهْرِ أَرْبَعَةُ أَسَابِيعَ وَفِي الْاُسْبُوعِ سَبْعَةُ اَيَّامٍ: يَوْمُ الْجُمُعَةِ وَيَوْمُ السَّبْتِ وَيَوْمُ الْاَحَدِ وَيَوْمُ الِاثْنَيْنِ وَيَوْمُ الثُّلَاثَاءِ وَيَوْمُ الْاَرْبِعَاءِ وَيَوْمُ الْخَمِيسِ. فُصُولُ السَّنَةِ هِيَ: اَلرَّبِيعُ وَالصَّيْفُ وَالْخَرِيفُ وَالشِّتَاءُ. فِي السَّنَةِ اِثْنَا عَشَرَ شَهْرًا: اَلْمُحَرَّمُ، صَفَرٌ، رَبِيعُ الْأَوَّلُ، رَبِيعُ الْآخِرُ، جُمَادَى الْأُولَى جُمَادَى الْأُخْرَى، رَجَبٌ، شَعْبَانُ، رَمَضَانُ، شَوَّالٌ، ذُوالْقَعْدَةِ، ذُوالْحِجَّةِ. فِي مَكْتَبَتِنَا مِائَتَا كِتَابٍ وَاَلْفَا مَجَلَّةٍ. اَلرَّبِيعُ فَصْلُ الْاَمْطَارِ وَالشِّتَاءُ فَصْلُ الثُّلُوجِ وَالْخَرِيفُ فَصْلُ الْفَوَاكِهِ.

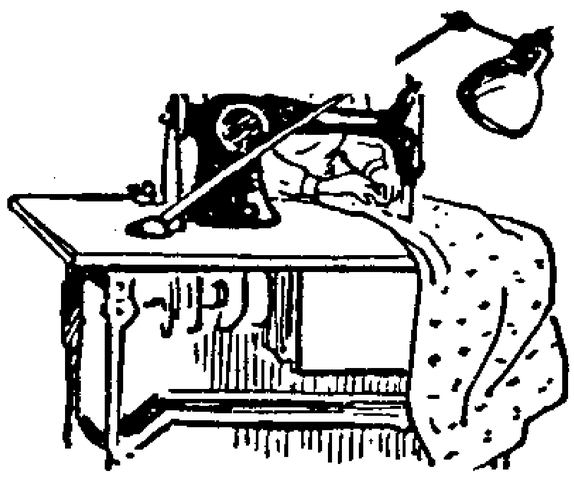
К уроку 40

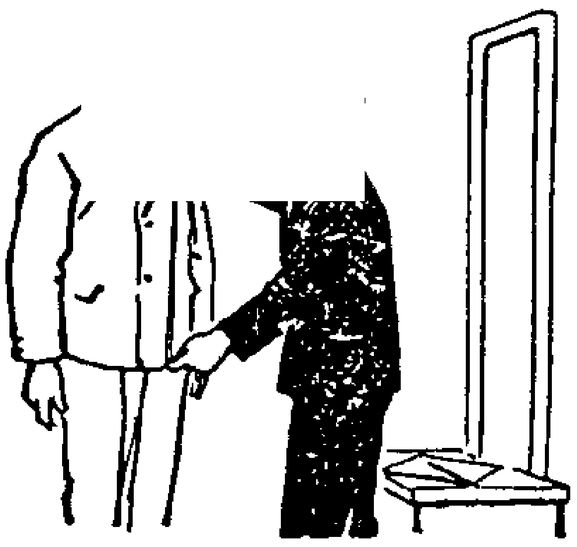
Когда вы посетили зоопарк? Какие животные в зоопарке? Газель, лев, тигр и обезьяна — дикие животные. Саида, покорми кур ячменём. Я кормил быков сеном. Ты кошку кормила хлебом? — Нет, ещё не кормила. Мой ребёнок в детском саду. Это интересный рассказ. Я хочу услышать от тебя тот рассказ ещё раз ( ). Я люблю интересные рассказы. Это хорошая книга, в ней интересные рассказы о диких животных: рассказ о львах, рассказ о тиграх и другие рассказы. Куда попала муха? — Муха попала в паутину. Тогда кто набросился на муху? — На муху набросился паук. Почему ты смеёшься? Почему ты (ж.р.) плачешь? В моей комнате нет пауков. Я ткач и моя сестра тоже ткачиха. Мы ткём сети для ловли рыбы ( ). Паук

насекомое, и муха — тоже насекомое. Где находится зоопарк? Давай посетим его и возьмём младшего брата тоже с нами. Слушай, что я тебе скажу: сегодня праздник, сегодня зоопарк не работает, понял? — Да, понял.

- ٦١ -







خَيَّاطٌ (ون). خَيَّاطَةٌ (ات) كُرَةُ السَّلَّةِ.

اَلَّذِى. اَلَّذِينَ. اَلَّتِى. اَللَّاتِى.

يُسَمَّى. دَوَاءٌ، اَدْوِيَةٌ. عَزَبٌ، اَعْزَابٌ. عَزَبَةٌ (ات).

مَكْتُوبٌ، مَكَاتِيبُ. جُنَيْنَةٌ، جَنَائِنُ. اُسْتَاذَةٌ. فَرِيقٌ.

لِبَاسٌ، اَلْبِسَةٌ. نَهَارًا. آنِفًا. مُنْذُ اُسْبُوعٍ. رَاجِعٌ (ون).

خَاطَ، (ى)، خِيَاطَةٌ. لَقِىَ، (ا)، لِقَاءٌ. فَازَ، (و)، فَوْزٌ.

اِسْتَعْمَلَ. أَعْطَى. شُفِىَ، يُشْفَى. اِذَا لَمْ تَفْعَلْ.

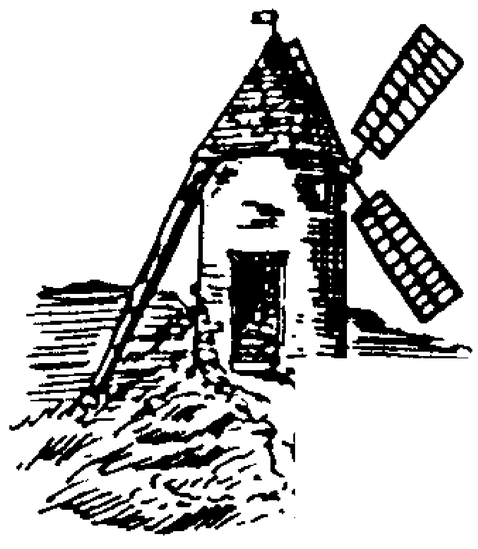
هَلْ رَأَيْتَ الضَّيْفَ الَّذِى جَاءَنَا أَمْسِ نَهَارًا ؟ هُوَ عَمُّنَا الَّذِى يَسْكُنُ فِى الرِّيفِ وَقَدْ جَاءَنَا يَزُورُنَا. اَلْمَرْأَةُ الَّتِى تُعَلِّمُ التِّلْمِيذَاتِ تُسَمَّى مُعَلِّمَةً. اَلنِّسَاءُ اللَّاتِى يَخِطْنَ الثِّيَابَ يُسَمَّيْنَ خَيَّاطَاتٍ. اَلْآلَةُ الَّتِى يَقْطَعُ بِهَا النَّجَّارُ الْخَشَبَ تُسَمَّى

فَاسًا وَالْآلَةُ الَّتِي يَسْتَعْمِلُهَا لِنَشْرِ الْخَشَبِ تُسَمَّى مِنْشَارًا. اِذَا لَمْ تَسْتَعْمِلِ الدَّوَاءَ الَّذِي أَعْطَاكَهُ الطَّبِيبُ لَا تُشْفَى. شُفِيَ بِحَمْدِ اللهِ، اَبُونَا الْآنَ وَكَانَ مَرِيضًا مُنْذُ شَهْرٍ. مَا أَخْبَارُ ابْنِكَ فِي الْجَامِعَةِ؟ - مَا تَسَلَّمْتُ مِنْهُ رِسَالَةً وَمَا سَمِعْتُ عَنْهُ خَبَرًا مُنْذُ شَهْرَيْنِ. جَاءَتْنِي رِسَالَةٌ مِنْ مُعَلِّمِي اَلَّذِي اُحِبُّهُ كَثِيرًا. يُعْطَى الْمَرِيضُ الدَّوَاءَ لِيُشْفَى. يُقَالُ لِلرَّجُلِ الَّذِي لَيْسَتْ لَهُ زَوْجَةٌ عَزَبٌ وَلِلْمَرْأَةِ الَّتِي لَيْسَ لَهَا زَوْجٌ عَزَبَةٌ. هٰذِهِ الْمَرْأَةُ اُسْتَاذَةُ جَامِعَتِنَا وَهِيَ الَّتِي فَتَحَتْ جَامِعَةً لِلْفَتَيَاتِ فِي الْمَدِينَةِ. اَلْفِتْيَانُ الَّذِينَ لَقِينَاهُمْ آنِفًا هُمْ طُلَّابُ مَعْهَدِنَا وَهُمُ الْآنَ رَاجِعُونَ مِنَ الْمَلْعَبِ. كَانُوا يَلْعَبُونَ مَعَ فَرِيقِ الْمَعْهَدِ الْآخَرِ فَفَازَ فَرِيقُنَا. اَاَنْتَ الَّذِي قَطَعْتَ الشَّجَرَةَ فِي جُنَيْنَتِنَا؟ اَهٰذَا الَّذِي صَادَ السَّمَكَ فِي بُحَيْرَتِنَا؟ - نَعَمْ، هُوَ الَّذِي صَادَ السَّمَكَ فِي بُحَيْرَتِكُمْ. اَلْفَلَّاحُونَ هُمُ الَّذِينَ يَحْرُثُونَ الْاَرْضَ وَيَزْرَعُونَهَا.

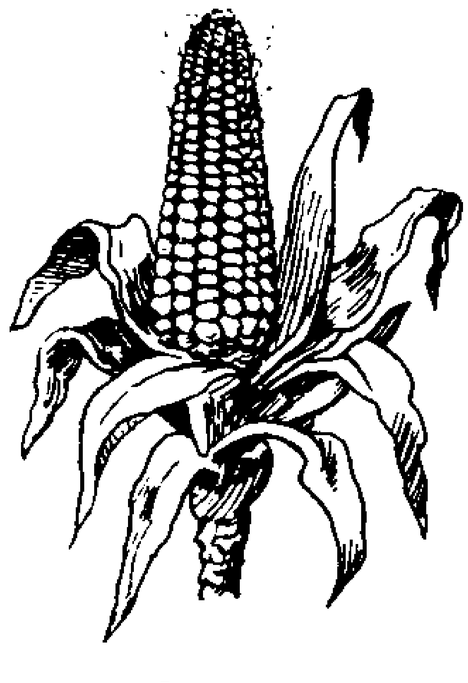
К уроку 41

В зоопарке лев, тигр, волк, медведь, обезьяна и другие дикие животные. Что из мебели имеется в твоей квартире? — В моей квартире немного мебели: один круглый стол, две кровати, один диван, два стула. И на столе радиоприёмник и телефонный аппарат. А на кухне один четырёхугольный обеденный стол, две скамейки. А что на полу? — На полу два ковра. Где находится мечеть в вашем городе? — Мечеть находится на улице им. Али, в центре города. Твой дом на какой улице? — Мой дом на улице им. Умара. Ты сегодня ходил на базар продавать рыбу? — Нет, не ходил, у меня не было рыбы, всю рыбу я продал вчера. Почему ты бьёшь этого маленького мальчика? Не бей его, он же (إِنَّهُ) плачет. Потому что он взял мой пенал и не спросил меня. Ты знаешь, почему я здесь? — Да, знаю. Ты знаешь, почему сегодня лифт не работает? — Нет, не знаю. Если бы я был на твоём месте, я бил бы его. Если бы ты был на моём месте, ты бы плакал. Мой ученик маленький, но он старательный.

- ٦٢ -

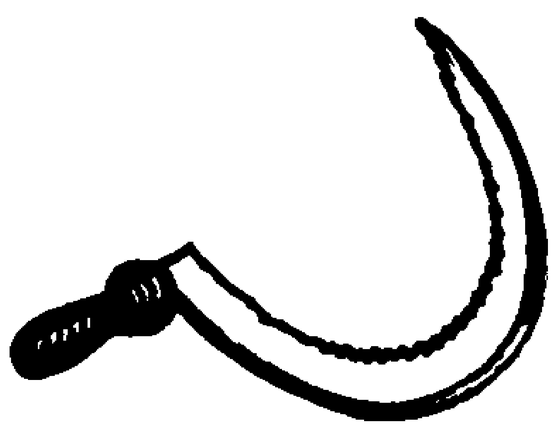


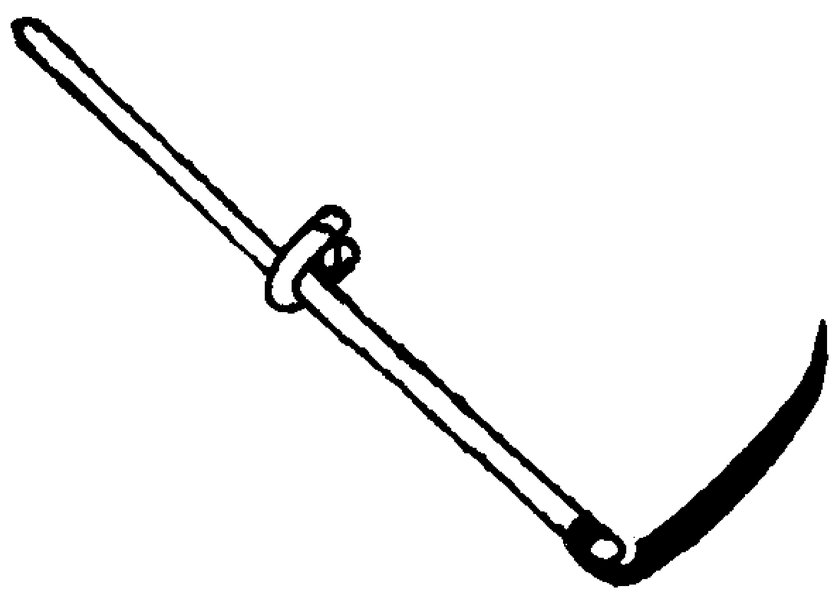
طَاحُونٌ، طَوَاحِينُ.



ذُرَةٌ.







مِحَشٌّ (ات). مِنْجَلٌ، مَنَاجِلُ. عُشْبٌ، أَعْشَابٌ.

مَاشِيَةٌ، مَوَاشٍ. شُونَةٌ، شُونٌ. جَارَةٌ (ات). شَمْسٌ، شُمُوسٌ.

حَادٌّ. كَهَامٌ. حُبُوبٌ. دَقِيقٌ. نُخَالَةٌ. اِشْتَغَلَ.

اِشْتَغَلَ فِي الْحَقْلِ. اِشْتَغَلَ بِالْكُتُبِ. اِسْتَرَاحَ. كَدَّسَ.

حَشَّ، (و)، حَشٌّ. حَصَدَ، (و)، حَصْدٌ. طَحَنَ، (ا)، طَحْنٌ.

خَزَنَ، (و)، خَزْنٌ. نَقَلَ، (و)، نَقْلٌ. يَبِسَ، (ا)، يُبْسٌ.

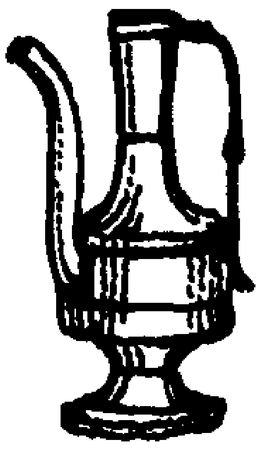
اَحَدَّ. يَحْصُلُ الدَّقِيقُ. اِذَا جَاءَ. حَتَّى يَجِيءَ. رَدَّ، (و)، رَدٌّ.

اَلْفَلَّاحُ يَحُشُّ الْحَشِيشَ بِالْمِحَشِّ ثُمَّ يَتْرُكُهُ فِي الشَّمْسِ حَتَّى يَيْبَسَ فَإِذَا يَبِسَ يَنْقُلُهُ
إِلَى الشُّونَةِ وَيَخْزُنُهُ فِيهَا لِمَاشِيَتِهِ لِأَيَّامِ الشِّتَاءِ . اَلْفَلَّاحَةُ تَحْصُدُ الزَّرْعَ بِالْمِنْجَلِ
يَاجَارَتِي هَلْ زَوْجُكِ فِي الْبَيْتِ ؟ - نَعَمْ، وَمَاذَا تُرِيدِينَ ؟ - أُرِيدُ أَنْ
أُعْطِيَهُ مِنْجَلِي لِيُحِدَّهُ فَإِنَّهُ كَهَامٌ جِدًّا لَا يَقْطَعُ شَيْئًا ، خُذِيهِ وَقُولِي لَهُ فَلْيُحِدَّهُ،
وَأَعْطِينِي مِنْجَلَكِ لِأَحْصُدَ بِهِ زَرْعِي الْيَوْمَ وَفِي الْغَدِ أَرُدُّهُ إِلَيْكِ - حَسَنًا،
وَلَكِنْ لَا تَنْسَيْ أَنْ تَرُدِّيهِ . اَلْغَرَسُ يَأْكُلُ الْعُشْبَ وَالشَّعِيرَ وَالنُّخَالَةَ .
اَلدَّقِيقُ يَحْصُلُ مِنْ طَحْنِ الْقَمْحِ وَالذُّرَةِ وَالشَّعِيرِ وَغَيْرِهَا مِنَ الْحُبُوبِ
وَمِنَ الدَّقِيقِ نَعْمَلُ الْخُبْزَ الَّذِي نَأْكُلُهُ . أَيْنَ طَحَنْتَ هَذَا الدَّقِيقَ ؟
- طَحَنْتُهُ فِي طَاحُونِ عَلِيٍّ . اَلْفَلَّاحُونَ يَشْتَغِلُونَ فِي الصَّيْفِ كَثِيرًا : يَحْرُثُونَ
الْأَرْضَ وَيَزْرَعُونَ الْحُبُوبَ وَالْخُضَرَوَاتِ وَيَحُشُّونَ الْحَشِيشَ وَيُكَدِّسُونَهُ
وَيَحْصُدُونَ الزَّرْعَ ثُمَّ إِذَا جَاءَ الشِّتَاءُ يَسْتَرِيحُونَ إِلَى الرَّبِيعِ .
فِي الشِّتَاءِ نَتَعَلَّمُ وَفِي الصَّيْفِ نَسْتَرِيحُ .

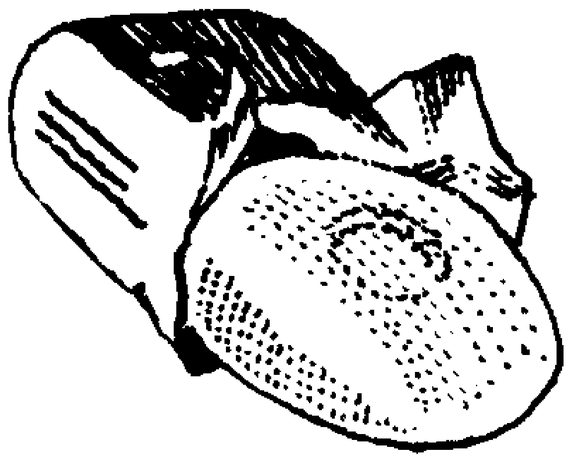
К уроку 42

В вашей стране есть горы? — Да, в нашей стране есть горы, они высокие, и в них курорты. Я живу в горах, в деревне. Мой брат тоже жил с нами в горах, а теперь он не живёт с нами, он в городе. В каком году ты был на курорте? — Я был на курорте и в этом году, и в прошлом году, я почти каждый год езжу на курорт. Что это за деревья? — Это ореховые деревья. Первый урок лёгкий, второй урок тоже лёгкий, а третий урок трудный. Когда ты вышел из комнаты, вошёл твой друг. Когда я вышел из школы, я застал учителя во дворе. Это твой друг? — Я его не знаю, кто он? Где мама? — Мама на кухне, готовит пищу на газовой плите. Ты молился? — Да, молился. Где ты молился? — Я молился в мечети. Кто ещё с тобой молился? — Со мной молился мой друг Тарик. Что мама делает на кухне? — Она готовит нам завтрак. Кто для вас готовит завтрак, обед, ужин? — Мама готовит, а когда она уходит в поле работать, готовит старшая сестра. Сегодня завтрак очень вкусный, кто готовил его? — Мама готовила его. Мама, спасибо тебе, ты накормила нас хорошо.

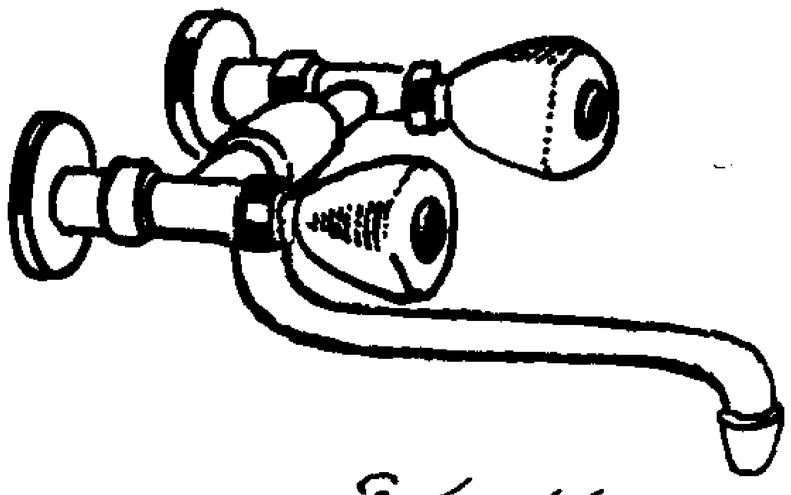
- ٦٣ -



اِبْرِيقٌ، أَبَارِيقُ.



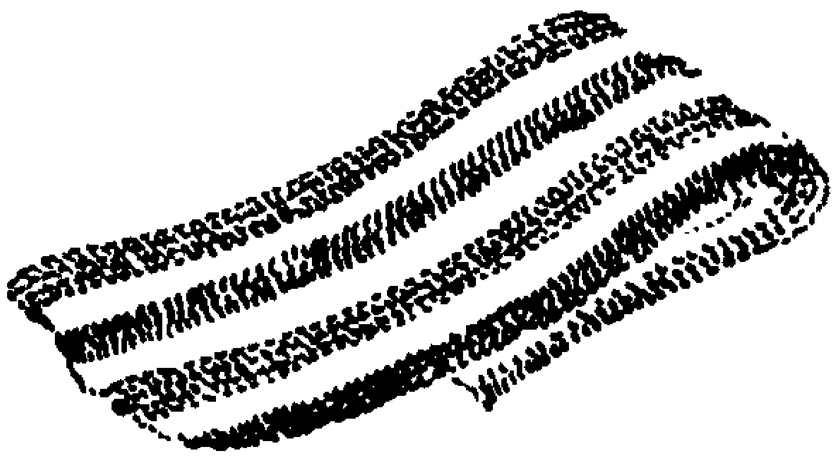
صَابُونٌ.



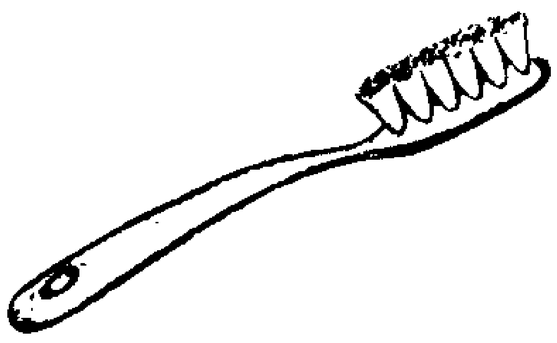
حَنَفِيَّةٌ (ات).



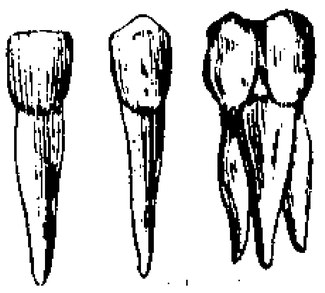
طَسْتٌ، طُسُوتٌ.



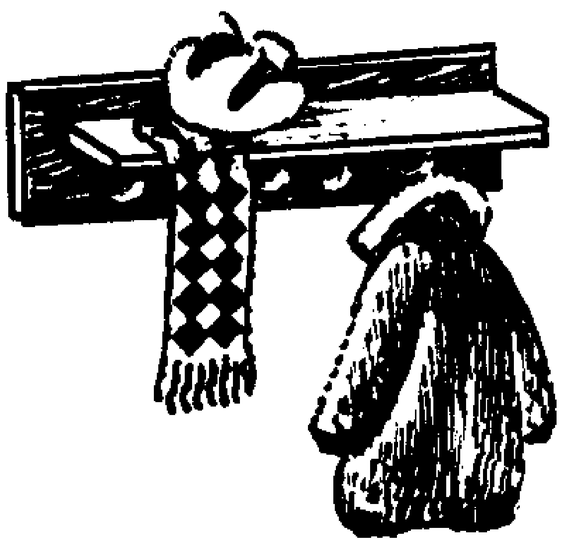
مِنْشَفَةٌ، مَنَاشِفُ.



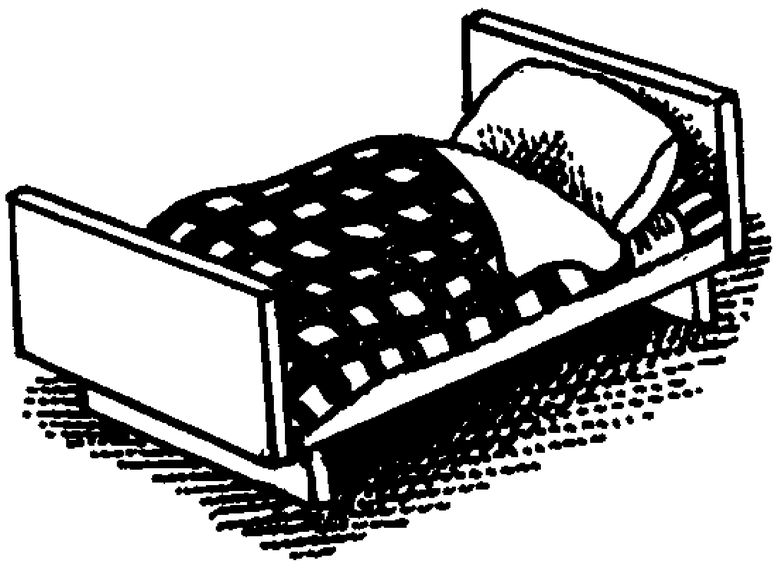
فُرْشَةُ الْاَسْنَانِ



سِنٌّ، اَسْنَانٌ.



مِشْجَبٌ، مَشَاجِبُ.



سَرِيرٌ، سُرُرٌ.

وَجْهٌ، وُجُوهٌ. رَكْعَةٌ، رَكَعَاتٌ. وُضُوءٌ. تَوَضَّأَ. أَذَانٌ.

فَجْرٌ. أَذَانُ الْفَجْرِ. نَشَّفَ. اِسْتَيْقَظَ. أَخَّرَ. مُعَلَّقٌ.

صُبْحٌ. ظُهْرٌ. عَصْرٌ. مَغْرِبٌ. عِشَاءٌ.

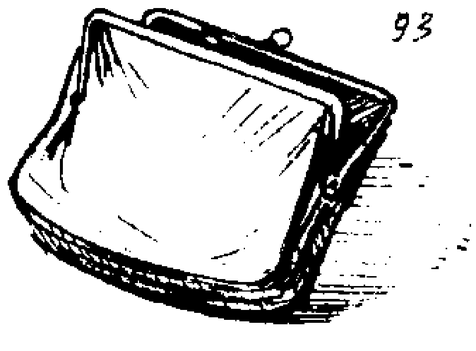
خُذِ الصَّابُونَ وَهُنَاكَ الْمَاءُ فِي الْحَنَفِيَّةِ وَاغْسِلْ وَجْهَكَ وَيَدَيْكَ ثُمَّ اذْهَبْ إِلَى حُجْرَتِي وَنَشِّفْ وَجْهَكَ وَيَدَيْكَ بِالْمِنْشَفَةِ الْجَدِيدَةِ الْمُعَلَّقَةِ عَلَى الْمِشْجَبِ. اِسْتَيْقَظْتُ الْيَوْمَ بَاكِرًا فَسَمِعْتُ أَذَانَ الْفَجْرِ فَتَوَضَّأْتُ بِسُرْعَةٍ وَرَكَضْتُ إِلَى الْمَسْجِدِ لِأُصَلِّيَ الصُّبْحَ مَعَ الْجَمَاعَةِ. يَا وَلَدِي، صُبَّ فِي إِبْرِيقِي مَاءً لِأَتَوَضَّأَ - نَعَمْ، يَا وَالِدِي، أَمَاءً بَارِدًا أَصُبُّ لَكَ أَمْ دَافِئًا ؟ - بَلْ صُبَّ لِي مَاءً دَافِئًا. صَلَاةُ الصُّبْحِ رَكْعَتَانِ. صَلَاةُ الظُّهْرِ أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ. صَلَاةُ الْعَصْرِ أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ. صَلَاةُ الْمَغْرِبِ ثَلَاثُ رَكَعَاتٍ. صَلَاةُ الْعِشَاءِ أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ. تَوَضَّأَ عَبْدُ اللهِ فَنَشَّفَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ. صَلِّ جَمِيعَ الصَّلَوَاتِ فِي أَوْقَاتِهَا وَلَا تُؤَخِّرْ صَلَاةً عَنْ وَقْتِهَا. اِسْتَعْمِلْ فُرْشَةَ الْأَسْنَانِ دَائِمًا وَنَظِّفْ بِهَا أَسْنَانَكَ قَبْلَ كُلِّ وُضُوءٍ. هَلْ أَنْتَ عَلَى الْوُضُوءِ ؟ - لَا، لَسْتُ عَلَى الْوُضُوءِ - إِذَنْ فَتَوَضَّأْ، هَذَا هُوَ الْإِبْرِيقُ وَالطَّسْتُ تَحْتَ السَّرِيرِ، عَلَيْنَا أَنْ نَحْضُرَ صَلَاةَ الْجَمَاعَةِ فِي الْمَسْجِدِ. أَيْنَ تَنَامُ ؟ - أَنَامُ عَلَى سَرِيرِي فِي حُجْرَتِي. لِبَاسِي مُعَلَّقٌ عَلَى الْمِشْجَبِ فِي الدِّهْلِيزِ.

К уроку 43

Он рад. Они рады. Я рад. Мы рады. Меня били. Скажи мне, кто тебя бил, кто этот человек? Почему он тебя бил? Эта книга написана в прошлом году. Твой кофе выпили. Моё мясо съели, и я не знаю, кто его съел. Пора молиться, вставайте, ребята. Папа, где мы будем молиться? Где мы будем разбивать палатку? — Молиться мы будем под этим деревом, а палатку разбивать будем под теми высокими деревьями. Что имеется в твоём чемодане? — В нём игрушки для моих детей. Твой сын ходит в школу? — Нет, не ходит, он ещё маленький. Он пойдёт в школу через год, а моя дочь уже выросла, и она пойдёт в школу в этом году. У неё есть тетради, книги, ручка и портфель; у неё ещё есть школьная форма. Мы сидим вокруг обеденного стола. Я вернулся из путешествия поездом утром. Отец всё ещё болен? — Да, он всё ещё болен. Он для намаза встаёт? — Нет, он очень слаб, и поэтому для намаза он не встаёт. Когда встречаешь своих друзей, приветствуй их. Когда настаёт время намаза, вставай для намаза. Это утренний поезд.

- ٦٤ -







مِبْرَاةٌ ، مَبَارٍ . مِحْفَظَةُ نُقُودٍ . دِينَارٌ، دَنَانِيرُ.

دِرْهَمٌ، دَرَاهِمُ . مَعْرِضٌ، مَعَارِضُ . يَاأَبَتِ . أَرْجُوكَ .

لَاضَرُورَةَ لِذَلِكَ . بَدَلًا مِنْهُ . لَسْتُ بِحَاجَةٍ إِلَى... مُتَضَايِقٌ .

يَكْفِينِي . جُمْلَةٌ، جُمَلٌ . قَضِيَّةٌ، قَضَايَا . أَمِينٌ، أُمَنَاءُ .

أَمَانَةٌ . شَدِيدٌ . عَظِيمٌ . اَحْضَرَ . اَعْلَنَ . إِعْلَانٌ .

رَاجَعَ . إِسْتَحَقَّ . نَسِيَ (ا) نِسْيَانٌ . فَقَدَ (ى) فَقْدٌ .

حَزِنَ (ا) حُزْنٌ . عَثَرَعَلَى...(و) عُثُورٌ . سُرَّ . سُرُورٌ .

مُكَافَأَةٌ (ات). سَلَّمَ . ثَوَابٌ .

اَلْوَلَدُ لِوَالِدِهِ: - قَالَ لَنَا مُعَلِّمُنَا: «غَدًا سَنَزُورُ مَعْرِضَ كِتَابِ الْأَطْفَالِ، لِيُحْضِرْ كُلٌّ مِنْكُمْ دِينَارًا» لِذَلِكَ اَرْجُوكَ يَاأَبَتِ أَنْ تُعْطِيَنِي دِينَارًا.

اَلْوَالِدُ: - لَاضَرُورَةَ لِذَلِكَ، لَسْنَا بِحَاجَةٍ إِلَى الْكُتُبِ، اَلْكُتُبُ عِنْدَنَا كَثِيرَةٌ، تَكْفِينَا . فَقَالَتِ الْأُخْتُ لِأَخِيهَا: اَبُوكَ مُتَضَايِقٌ إِنْسَ قَضِيَّةَ الدِّينَارِ، أَنَا أُعْطِيكَ وَلَكِنْ لَيْسَ عِنْدِي دِينَارٌ، أُعْطِيكَ دَرَاهِمَ مِنْ مِحْفَظَةِ نُقُودِي بَدَلًا مِنَ الدِّينَارِ فَسُرَّ الْوَلَدُ وَشَكَرَ أُخْتَهُ .

فَقَدْتُ الْمِبْرَاةَ الَّتِي اشْتَرَيْتُهَا يَوْمَ الْأَحَدِ الْمَاضِي فِي الْمَخْزَنِ وَكَانَتْ جَمِيلَةً فَحَزِنْتُ لِذَلِكَ حُزْنًا شَدِيدًا. وَالْيَوْمَ سَمِعْتُ إِذَاعَةَ الْمَدْرَسَةِ تَعْلِنُ: مَنْ فَقَدَ شَيْئًا فَلْيُرَاجِعِ الْإِذَاعَةَ فَرَاجَعْتُهَا فَإِذَا مِبْرَايَتِي فِيهَا فَسُرِرْتُ سُرُورًا عَظِيمًا. كَيْفَ ذَلِكَ؟ وَكَيْفَ وَقَعَتْ فِيهَا؟ - عَثَرَ عَلَيْهَا وَلَدٌ أَمِينٌ فَسَلَّمَهَا إِلَى الْإِذَاعَةِ لِلْإِعْلَانِ عَنْهَا.

- هَذَا وَلَدٌ أَمِينٌ، لَقَدِ اسْتَحَقَّ الثَّوَابَ مِنَ اللهِ وَالْمُكَافَأَةَ مِنَ النَّاسِ - نَعَمْ، الْأَمَانَةُ عِنْدَنَا دِينٌ، وَعَلَى كُلٍّ مِنَّا أَنْ يَكُونَ أَمِينًا. كَمْ كَلِمَةً فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ؟

К уроку 44

У тебя есть ко мне вопросы? Какие у тебя ко мне вопросы? Задавай свои (давай сюда твои) вопросы. У меня нет к тебе вопросов. Я хорошо понял урок. Мы должны быть солдатами Ислама. Мы должны учиться и в школах, и в институтах, и в университетах. И мы должны защищать свою религию и свою родину. Мы должны защищать своих братьев — мусульман. Да здравствует наше государство, государство Ислама! Да здравствует наша религия Ислам! Да здравствуют мусульмане! Да сохранит тебя Аллах, наш Ислам! Да сохранит вас Аллах, мусульмане! Когда прозвенел звонок, почему ты не заходишь в класс? Почему ты стоишь здесь? Все мусульмане — мои братья. Я люблю всех мусульман и защищаю их. Мой отец герой. Наши отцы герои. Это исламская страна? — Нет, это не исламская страна. Я становился в ряд. Мы становились в ряды. Иди, становись в ряд. Почему ты не становишься в ряд? Где преподаватели? — Они в университском дворе. Мой народ неарабский, и я неараб, но я люблю арабов, потому что мой Пророк араб и язык Корана — арабский. У меня много арабских друзей, я их люблю, и они меня любят, так говорят они.



ضَابِطٌ، ضُبَّاطٌ.

قَائِدٌ، قُوَّادٌ.



قَائِدُ دَبَّابَةٍ.

مَالَكَ ؟ -وَلَاحَاجَةَ . حَالٌ، أَحْوَالٌ . صِحَّةٌ . لَابَأْسَ بِهِ.
كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَايُرَامُ . نَوْبَتْجِيٌّ . مِنْ جَدِيدٍ . تَخَرَّجَ مِنْ...
حَرْبِيٌّ . مَدْرَسَةٌ حَرْبِيَّةٌ . مُلَازِمٌ . رُتْبَةٌ، رُتَبٌ .
صَبَاحَ الْخَيْرِ - صَبَاحَ النُّورِ . فِرْقَةٌ ، فِرَقٌ . اَلْفِرْقَةُ الْمُدَرَّعَةُ .
أَكَادِيمِيَّةُ الْمُدَرَّعَاتِ . مُحَارِبٌ (ون) . فِي سَبِيلِ اللّٰهِ . عَسْكَرِيٌّ .
اِنْ وَفَّقَنِيَ اللّٰهُ . حَتَّى اَكُونَ مُحَارِبًا . خِلَالَ شَهْرٍ . تَدْرِيبٌ (ات).
تَدْرِيبَاتٌ عَسْكَرِيَّةٌ . بَسِيطٌ، بُسَطَاءُ . مَبْسُوطٌ ...
كَمْ رَأَيْتُ ! حَدَّثَ . خَطَفَ (ى) خَطْفٌ . تَخَرَّجَ مِنَ
الْمَدْرَسَةِ الْحَرْبِيَّةِ . هَرَبَ (و) هُرُوبٌ .

مَالَكَ ؟ - وَلَاحَاجَةَ - فَلِمَاذَا تَضْحَكُ ؟ . خَطَفَ الْكَلْبُ اللَّحْمَ ثُمَّ
هَرَبَ . كَيْفَ حَالُكُمْ ؟ - لَابَأْسَ بِهَا، وَكَيْفَ صِحَّتُكُمْ اَنْتُمْ ؟ - اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ،
كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَايُرَامُ . مَنْ كَانَ نَوْبَتْجِيًّا أَمْسِ ؟ - اَنَا . وَمَنِ النَّوْبَتْجِيُّ
الْيَوْمَ ؟ - لَا اَعْرِفُ . لِمَاذَا لَاتَعْرِفُ، عَلَيْكَ اَنْ تَعْرِفَ مَنْ كَانَ نَوْبَتْجِيًّا قَبْلَكَ
وَمَنْ يَكُونُ بَعْدَكَ . تَعَالَ اِلَى اللَّوْحِ ، اِقْرَأْ هٰذِهِ الْجُمْلَةَ مِنْ جَدِيدٍ .
اَخِي طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْحَرْبِيَّةِ وَسَيَكُونُ بَعْدَ التَّخَرُّجِ مِنْهَا ضَابِطًا بِرُتْبَةِ
مُلَازِمٍ . بَعْدَ دُخُولِ الْمُعَلِّمِ قَامَ التَّلَامِيذُ مِنْ مَقَاعِدِهِمْ اِكْرَامًا لَهُ وَقَالُوا
لَهُ : صَبَاحَ الْخَيْرِ ، فَاَجَابَهُمْ : صَبَاحَ النُّورِ . اُرِيدُ دُخُولَ اَكَادِيمِيَّةِ
الْمُدَرَّعَاتِ حَتَّى اَخْدِمَ الْاِسْلَامَ وَاَكُونَ مُحَارِبًا فِي سَبِيلِ اللّٰهِ . خَدَمْتُ فِي الْفِرْقَةِ
الْمُدَرَّعَةِ قَائِدَ دَبَّابَةٍ وَكَمْ قُمْنَا خِلَالَ سَنَتَيْنِ بِتَدْرِيبَاتٍ عَسْكَرِيَّةٍ .

حَدِّثْنِي عَنْ حَيَاتِكَ يَاصَدِيقِي ؟ - حَيَاتِي حَيَاةُ مُسْلِمٍ بَسِيطٍ . هَلْ أَنْتَ مَبْسُوطٌ بِحَيَاتِكَ ؟ - نَعَمْ، أَنَا مَبْسُوطٌ بِحَيَاتِي، أَشْكُرُ اللّٰهَ .

К уроку 45

Мальчик, не делай так, а делай вот так. Не читай так, а читай вот так. Я тебе говорил, не пиши так, а пиши вот так. Тебе следует вставать, когда заходят твой отец или старший брат, или учитель. Когда ты встречаешь старших, ты должен приветствовать их, а когда тебя приветствуют они, ты должен отвечать на их приветствие. Я работаю на танковом заводе. Мой отец работает на автозаводе. Твой друг работает на авиазаводе. Я ходил по двору и увидел бумагу на земле. Я взял бумагу и положил ее в корзину для бумаги. Твоей комнате следует быть чистой, твоим книгам и тетрадям тоже следует быть чистыми, и тебе следует быть чистым. Эта бумага из твоей книги. Куда ты бросил бумагу? Нам следует поднять знамена Ислама над домами и над мечетью. Ахмед и его друзья совершили вчера экскурсию на авиазавод. Мы тоже совершим завтра экскурсию на танковый завод. Сегодня праздник: над мечетью мы установили зеленое исламское знамя. Над домами и мечетью развевается наше знамя.

- ٦٦ -

وَاصَلَ . حَاوَلَ . اَيْقَظَ . اَعَادَ . اِسْتَيْقَظَ مَعَ الْفَجْرِ .
غَلَطٌ ، أَغْلَاطٌ . بِلَا أَغْلَاطٍ . نَصٌّ ، نُصُوصٌ . مَرَّةً . كَمْ مَرَّةً ؟
اَحْصَى . تَرْجَمَ . أَغْلَقَ الْكِتَابَ . خَائِفٌ . بِصَوْتٍ خَائِفٍ .
يَعْنِي . مَاذَا يَعْنِي ؟ زَادَ (ى) زِيَادَةٌ . مَزِيدٌ . هَلْ أَزِيدُكَ ؟
ظَلَّاسَةٌ (ات) . كِفَايَه ! لَاحَاجَةَ اِلَى ... نَزَلَ بِهِ . هَلْ لَكَ ؟
وَاجِبٌ (ات) . وَاجِبُ الْمَنْزِلِ . تَمْرِينَاتٌ رِيَاضِيَّةٌ . بِانْتِظَامٍ .
قَطَعَ (ا) قَطْعٌ . طَلَبَ (و) طَلَبٌ . أَمْلَى . اِمْلَاءٌ .

يَاأَحْمَدُ، وَاصِلِ الْقِرَاءَةَ وَلَا تَقْطَعْهَا وَحَاوِلْ اَنْ تَقْرَأَ بِلَا أَغْلَاطٍ . - قَدْ حَاوَلْتُ ذَلِكَ مِرَارًا وَلَكِنْ لَمْ يَحْصُلْ مِنِّي - حَاوِلْ مَرَّةً أُخْرَى وَأُخْرَى فَسَيَحْصُلُ .
سَأُحَاوِلُ، اِنْ شَاءَ اللّٰهُ. كَمْ مَرَّةً قَرَأْتَ النَّصَّ ؟ - قَرَأْتُهُ عِدَّةَ مَرَّاتٍ لَمْ أُحْصِهَا . اِنَّكَ تَقْرَأُ بِصَوْتٍ خَافِتٍ اِرْفَعْ صَوْتَكَ . مَاذَا تَعْنِي هَذِهِ الْكَلِمَةُ؟ تَرْجِمْهَا لِي . مَايَعْنِي قَوْلُكَ هَذَا ؟ . اَلْآنَ أَغْلِقُوا الْكُتُبَ وَاسْمَعُوا اَسْئِلَتِي .
يَاحَسَنُ، خُذِ الظَّلَّاسَةَ وَامْسَحِ اللَّوْحَ ، أَمْلِي عَلَيْكَ هَذِهِ الْعِبَارَةَ الْآتِيَةَ .
هَلْ أَزِيدُكَ ؟ - كِفَايَه ! لَاحَاجَةَ اِلَى مَزِيدٍ . اِنْ شِئْتَ فَاطْلُبْ فَاِنْ طَلَبْتَ الْمَزِيدَ زِدْتُكَ . مَاذَا تَفْعَلُ هُنَا ؟ - أَقُومُ بِوَاجِبِ الْمَنْزِلِ . أَتَقُومُ بِالتَّمَارِينِ الرِّيَاضِيَّةِ كُلَّ يَوْمٍ ؟ - نَعَمْ، اَقُومُ بِالتَّمَارِينِ الرِّيَاضِيَّةِ كُلَّ صَبَاحٍ بِانْتِظَامٍ . اَسْتَيْقِظُ مَعَ الْفَجْرِ وَأُوقِظُ اِخْوَتِي الصِّغَارَ ثُمَّ نُصَلِّي الصُّبْحَ جَمَاعَةً فِي الْبَيْتِ أَوْ فِي مَسْجِدِ الْمَحَلَّةِ، وَبَعْدَ اِنْتِهَاءِ الصَّلَاةِ نَخْرُجُ اِلَى التَّمَارِينِ الرِّيَاضِيَّةِ الصَّبَاحِيَّةِ . نَسِيتُ مَاقُلْتَ لِي فَهَلْ لَكَ أَنْ تُعِيدَهُ ، مِنْ فَضْلِكَ أَعِدْهُ؟ هَلْ لَكَ أَنْ تَنْزِلَ بِي وَتَكُونَ ضَيْفًا ؟ هَلْ لَكَ أَنْ تُسَاعِدَنِي ؟ اَلْيَوْمَ عِنْدَنَا دَرْسُ الْاِمْلَاءِ .

К уроку 46

Курица побежала, и за ней побежал петух. По полю бегут быки и коровы. В вашем классе есть доска? — Да, есть. Какого она цвета? — Чёрного цвета. А мел? — Мел тоже есть. Какого цвета мел? — Мел белого цвета. Я нашёл резинку, что мне с ней делать? Я ходил по улице и вдруг увидел своего друга Махмуда. Я ему сказал: ,,Ты где был?" Он мне сказал: ,,Я был в театре". В нашем лесу много диких зверей (الوحوش). Там есть волки и медведи. Стены моей комнаты белые, а пол красный. Читай эту фразу и объясни её мне. О чем ты хочешь спросить меня? — Я хочу спросить тебя, когда мы пойдём на экскурсию в лес. Эта задача была трудная, Саид помог мне, и я поблагодарил его. Это книга Хасана, я хочу вернуть её, но его нет дома. Я её брал у него вчера. Куда он пошёл? — Он пошёл в лес. Я подумал, что с ней делать, и сделал, как ты мне говорил. Делай, как я тебе говорю. Через неделю вернётся наш отец из своей поездки.

- ٦٧ -

زَعَمُوا . وَصَفَ (ى) وَصْفٌ . صِنَاعَةٌ (ات) . زِرَاعَةٌ (ات) .
مَنَاخٌ . لَوْلَا . نَصِيحَةٌ ، نَصَائِحُ . اِمْتِحَانٌ (ات) . أَدَّى الِامْتِحَانَ .
رَسَبَ فِي الِامْتِحَانِ (و) رُسُوبٌ . خَسِرَ (ا) خُسْرٌ . كَامِلًا .
اِنْ لَمْ ... اِنْ لَمْ تَفْعَلْ مَا آمُرُكَ . حَدِيثٌ ، أَحَادِيثُ . اِسْتَمَعَ اِلَى ...
مُتَّسَعٌ مِنَ الْوَقْتِ . رَغْبَةٌ عَظِيمَةٌ فِي ... كُنْتُ عَلَى رَغْبَةٍ عَظِيمَةٍ فِي ...
حَالَ دُونَ ... (و) حَيْلُولَةٌ . مَكَانٌ ، أَمْكِنَةٌ . مَكَانُ الْعَمَلِ .
عَالِمٌ ، عُلَمَاءُ . جَاهِلٌ ، جُهَلَاءُ . مُمَثِّلٌ (ون) . قَادِرٌ (ون) .
كَمَا تَعْرِفُ . أَدَاءٌ . خَطِيرٌ . اِسْتَعَدَّ . مِنَ الْآنَ . دُونَ ...
صَحِيحٌ . هَلْ هَذَا صَحِيحٌ ؟ تَرَكَ عَمَلَهُ اِلَى وَقْتٍ آخَرَ .

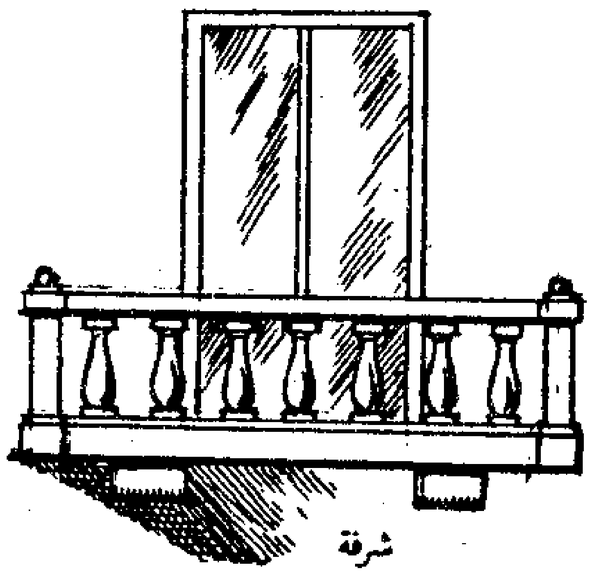
زَعَمُوا اَنَّكَ زُرْتَ أَمْرِيكَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ، فَهَلْ هَذَا صَحِيحٌ ؟ - نَعَمْ ، صَحِيحٌ . وَلَكِنْ لَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ بَلْ مَرَّتَيْنِ . فَهَلْ لَكَ اَنْ تَصِفَهَا لَنَا . صِفْ لَنَا صِنَاعَتَهَا وَزِرَاعَتَهَا وَمَنَاخَهَا وَالْمُسْلِمِينَ فِيهَا . لَوْلَا مُسَاعَدَتُكَ لِي وَلَوْلَا نَصَائِحُكَ لَرَسَبْتُ فِي الِامْتِحَانِ وَلَخَسِرْتُ هَذِهِ السَّنَةَ كَامِلَةً . عِنْدَنَا فِي الشَّهْرِ الْقَادِمِ اِمْتِحَانٌ وَسَأَرْسُبُ فِيهِ اِنْ لَمْ اَسْتَعِدَّ لِاَدَائِهِ مِنَ الْآنَ . نَتْرُكُ هَذَا الْحَدِيثَ اِلَى وَقْتٍ آخَرَ لِاَنِّي مَشْغُولٌ الْآنَ بِعَمَلٍ آخَرَ وَسَيَكُونُ عِنْدِي مُتَّسَعٌ مِنَ الْوَقْتِ لِلِاسْتِمَاعِ اِلَى حَدِيثِكَ . هَلْ قُمْتَ بِوَاجِبِ الْبَيْتِ ؟ - لَا ، لَمْ اَقُمْ بِهِ لَمْ يَكُنْ عِنْدِي مُتَّسَعٌ مِنَ الْوَقْتِ لِذَلِكَ . اَرَادَ لِقَائِي فَلَقِيَنِي فِي مَكَانِ عَمَلِي ، وَأَرَدْتُ

لِقَاءَهُ فَلَقِيتُهُ وَهُوَ ذَاهِبٌ إِلَى الْمَسْجِدِ. هَذَا الرَّجُلُ عَالِمٌ وَذَاكَ جَاهِلٌ.
مِنْ أَيْنَ عَلِمْتَ أَنَّهُ جَاهِلٌ؟ - عَلِمْتُهُ مِنْ قَوْلِهِ: أَنَا عَالِمٌ، مَنْ قَالَ: أَنَا عَالِمٌ فَهُوَ جَاهِلٌ. هُوَ، كَمَا تَعْرِفُ، غَيْرُ قَادِرٍ عَلَى أَدَاءِ هَذَا الْوَاجِبِ.
اَللّٰهُ قَادِرٌ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ. أُنْظُرْ هَلْ تُوجَدُ أَغْلَاطٌ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ؟ - نَعَمْ، لَكَ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ ثَلَاثَةُ أَغْلَاطٍ: أَمَّا الْغَلَطُ الْأَوَّلُ فَخَطِيرٌ دُونَ الثَّانِي وَالثَّالِثِ.

К уроку 47

На вашей улице есть почтовое отделение? — Да, на нашей улице недалеко от нашего дома, рядом с мечетью, есть почтовое отделение. Твой отец почтальон? — Нет, мой отец не почтальон, а дядя мой — почтальон. Я хочу одну марку, чтобы написать письмо своей дочери. Вот почтовая марка, на, бери. Почтовое отделение сейчас работает? — Сейчас не знаю, но утром работало. Я пойду туда узнать. Этот камень тяжёлый, а ты слабый и ещё болел, ты не поднимешь его. Ты не поднимай тяжёлые камни, а когда захочешь поднять, позови своих друзей. Наш отец болен, иди позови врача. Не бери его с собой, оставь его здесь. Мой друг — ученик с хорошим характером, полный энергии. Его характер хороший. Твой характер плохой. Я учусь на историческом факультете. Ты учишься на географическом факультете. Она учится на факультете востоковедения. Ты видел моего друга Саида? — Да, видел недавно (مُنْذُ وَقْتٍ قَرِيبٍ) около твоей машины. Я убрал с дороги несколько камней. Убери с дороги вон тот камень. Давай пойдём в лес вместе. Давай поиграем в мяч. Пойдём сядем.

- ٦٨ -


شرفة

رَسُولٌ، رُسُلٌ. صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.
يَتِيمٌ، أَيْتَامٌ. عُمْرٌ، أَعْمَارٌ.
أَرْسَلَ. أَنْزَلَ. نَشَأَ (ا) نَشْءٌ.
بَلَغَ (و) بُلُوغٌ. اِبْنُ الْعَمِّ. بَشَرٌ.
شُرْفَةٌ، شُرَفٌ.

ذَاكَرَ . قَاعِدَةٌ ، قَوَاعِدُ . حَفِظَ . حَفِظَ الْقَاعِدَةَ . اَلنَّحْوُ .
اَلصَّرْفُ . اِهْتِمَامٌ (ات) . لَفَتَ الِاهْتِمَامَ اِلَى ... (ى) لَفْتٌ .
تَلْحِينٌ . نَطَقَ (ى) نُطْقٌ . بَلِيَّةٌ ، بَلَايَا . رَصِيفُ النَّهْرِ .
هُوَ الْآخَرُ . ذَاهِبٌ (ون) . مَايَزَالُ هُنَا . غَادَرَ .
مَضَى (ى) مُضِيٌّ . حَدِيثٌ ، اَحَادِيثُ . مَاهُوَ؟ مُنْذُ أَنْ ...

مَا تَعْلَمُ عَنِ الرَّسُولِ مُحَمَّدٍ ، صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؟ - أَعْلَمُ اَنَّهُ وُلِدَ يَتِيمًا وَنَشَأَ يَتِيمًا لِاَنَّ اَبَاهُ مَاتَ قَبْلَ وِلَادَتِهِ وَمَاتَتْ اُمُّهُ عِنْدَمَا بَلَغَ سِتَّ سَنَوَاتٍ .
وُلِدَ فِي مَكَّةَ وَاِذَا بَلَغَ اَرْبَعِينَ سَنَةً مِنْ عُمْرِهِ اَرْسَلَهُ اللّٰهُ رَسُولًا اِلَى النَّاسِ وَاَنْزَلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنَ . اَلْقُرْآنُ هُوَ كَلَامُ اللّٰهِ وَلَيْسَ كَلَامَ الرَّسُولِ وَلَا كَلَامَ غَيْرِهِ مِنَ الْبَشَرِ . اَمَّا كَلَامُ الرَّسُولِ فَهُوَ الْحَدِيثُ . عَلَيْنَا اَنْ نَحْفَظَ الْقُرْآنَ وَنَحْفَظَ الْاَحَادِيثَ . لَابُدَّ لِلْعَالِمِ مِنْ اَنْ يَعْلَمَ الْقُرْآنَ وَيَعْلَمَ الْاَحَادِيثَ .
مَنْ فِي الشُّرْفَةِ ؟ - هُوَ ابْنُ عَمِّي يُذَاكِرُ دُرُوسَهُ . يَا اَيُّهَا الطَّلَبَةُ ذَاكِرُوا دُرُوسَكُمْ وَاحْفَظُوا قَوَاعِدَ النَّحْوِ وَالصَّرْفِ وَالْفِتُوا الِاهْتِمَامَ اِلَى التَّلْحِينِ عِنْدَمَا تَنْطِقُونَ بِالْكَلِمَاتِ . هَلْ عِنْدَكَ وَقْتٌ لِتَسْمَعَ كَيْفَ اَقْرَأُ ؟ - نَعَمْ، اِقْرَأْ ، قِرَاءَتُكَ صَحِيحَةٌ لَكِنَّ التَّلْحِينَ غَيْرُ صَحِيحٍ . أَخُونَا وَقَعَ فِي بَلِيَّةٍ عَلَيْنَا اَنْ نُفَكِّرَ كَيْفَ نُسَاعِدُهُ . قُلْ لِي مَا هُوَ الطَّرِيقُ اِلَى رَصِيفِ النَّهْرِ؟
- سِرْ مَعِي ، اَنَا الْآخَرُ ذَاهِبٌ اِلَى رَصِيفِ النَّهْرِ . هَلْ اَخُونَا الْعَرَبِيُّ مِنْ مِصْرَ مَايَزَالُ هُنَا ؟ - لَقَدْ مَضَتْ سَنَةٌ مُنْذُ اَنْ غَادَرَ أَخُونَا بِلَادَنَا .

К уроку 48

Что здесь случилось? Почему здесь люди? Что случилось на улице? У нас есть трактор, трактор тащит плуг и пашет землю. Крестьянину необходимы плуг, трактор или быки. Когда идёшь в школу, тебе надо чистить свою одежду и выходить чистым. Нам необходима чистота. Каждому из нас следует быть чистым. Аллах любит чистого мальчика. Крестьянин пашет землю плугом. Где мой циркуль? — Я не знаю, куда ты положил его. Я тоже не знаю. Он читает быстро. Ты читай быстро. Не читай быстро. Мой сосед вошёл в мой дом, а потом быстро вышел. Почему он быстро вернулся? — У него отец болен дома, поэтому он вернулся быстро. Сегодня все крестьяне на полях пашут, сеют. Каждый из нас выполняет одну работу, и все работы важные. Повернись направо. Повернись налево. Смотри вперёд. Моя тетрадь чистая, а твоя тетрадь не чистая. У вас есть трактор? — Да, есть. Когда вы его купили? — В прошлом году.

- ٦٩ -

سَرَّ (و) سُرُورٌ. تَمَنَّى. يَالَهُ مِنْ... يَالَهُ مِنْ رَجُلٍ!
مُتَوَقَّعٌ. غَيْرُ مُتَوَقَّعٍ. شَخْصٌ، أَشْخَاصٌ. ذَكِيٌّ، أَذْكِيَاءُ.
مُشْمِسٌ. بَعْدَ رَنِّ الْجَرَسِ. بِدُونِ... اِسْتِرَاحَةٌ. اِسْمَحْ لِي.
أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟ - بَلَى. فُرْصَةٌ سَعِيدَةٌ. - أَنَا أَسْعَدُ. يَا صَاحِ.
يَوْمًا مَّا. تُصْبِحُ عَلَى خَيْرٍ. - وَأَنْتَ بِخَيْرٍ. سَلِّمْ لِي عَلَى ...
سَيِّدَةٌ (ات). اَبْلَغَ. مُشْتَاقٌ. كَمِ السَّاعَةُ؟ - اَلسَّاعَةُ
تُشِيرُ إِلَى... مُنْتَصَفُ اللَّيْلِ. بَعْدَ مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ. اِبْنُ الْخَالِ.
سَاعَةُ الْمِعْصَمِ. سَاعَةُ الْجَيْبِ. سَاعَةُ الْجِدَارِ. سَاعَةٌ مُنَبِّهَةٌ.

نَفْسُهُ. لِنَفْسِهِ. هُرِعَ (يُهْرَعُ). وَدَّلَوْ... قَصَدَ (ى) قَصْدٌ. شَدَّمَا... (لَشَدَّمَا). اِشْتَاقَ اِلَى...

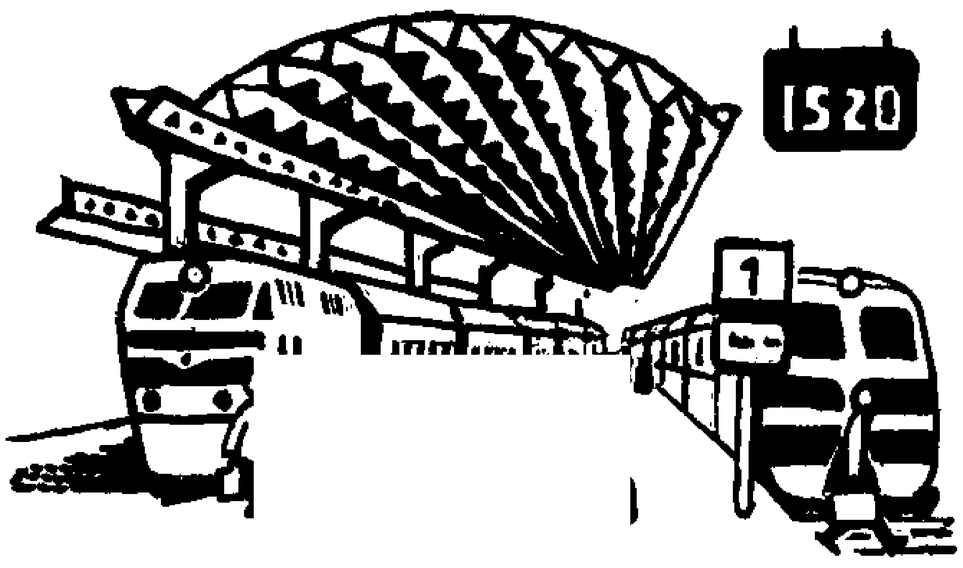
كَمْ تَمَنَّيْتُ رُؤْيَتَكُمْ وَكَمْ سَرَّنِي لِقَاؤُكُمْ! يَالَهُ مِنْ لِقَاءٍ! هٰذَا اللِّقَاءُ كَانَ غَيْرَ مُتَوَقَّعٍ. يَالَهُ مِنْ شَخْصٍ ذَكِيٍّ! يَالَهُ مِنْ يَوْمٍ مُشْمِسٍ دَافِئٍ!
بَعْدَ رَنِّ الْجَرَسِ يُهْرَعُ الطُّلَّابُ اِلَى غُرْفَةِ الدَّرْسِ وَلَا يَتَخَلَّفُ اَحَدٌ مِنْهُمْ.
اَجِبْ عَلَى السُّؤَالِ بِدُونِ النَّظَرِ فِي الْكِتَابِ. بَعْدَكُمْ دَقِيقَةً الْاِسْتِرَاحَةُ؟
- اَلِاسْتِرَاحَةُ بَعْدَ خَمْسِ دَقَائِقَ، اَلَيْسَ كَذَلِكَ؟ - بَلَى. اِسْمَحْ لِي بِالدُّخُولِ. اِسْمَحْ لِي بِالْخُرُوجِ. فُرْصَةٌ سَعِيدَةٌ! أَيْنَ كُنْتَ وَاَيْنَ قَصَدْتَ؟
- أَنَا اَسْعَدُ، جِئْتُكُمْ أَزُورُكُمْ، لَشَدَّمَا اشْتَقْتُ اِلَيْكُمْ فَجِئْتُكُمْ وَوَدِدْتُ لَوْ تَزُورُونَنَا اَنْتُمْ اَيْضًا بِاَهْلِكُمْ جَمِيعًا. - اِنْ شَاءَ اللّٰهُ سَنَزُورُكُمْ يَوْمًا مَّا، سَنَجِدُ لِذَلِكَ وَقْتًا. اِلَى اللِّقَاءِ يَا أَخِي، وَتُصْبِحُونَ عَلَى خَيْرٍ - وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ.
مِنْ فَضْلِكَ، سَلِّمْ لِي عَلَى السَّيِّدَةِ عَائِشَةَ، هِيَ كَانَتْ مُعَلِّمَتِي وَكَانَتْ تُحِبُّنِي وَ اُحِبُّهَا وَاَبْلِغْهَا اَنِّي مُشْتَاقَةٌ اِلَى رُؤْيَتِهَا. اَلسَّاعَةُ كَمْ؟ - اَلسَّاعَةُ تُشِيرُ اِلَى الْوَاحِدَةِ بَعْدَ مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ. اِشْتَرَيْتُ اَرْبَعَ سَاعَاتٍ: سَاعَةَ الْمِعْصَمِ لِنَفْسِي وَسَاعَةَ الْجَيْبِ لِأَبِي وَسَاعَةَ الْجِدَارِ لِأُخْتِي وَالسَّاعَةَ الْمُنَبِّهَةَ لِابْنِ خَالِي.

К уроку 49

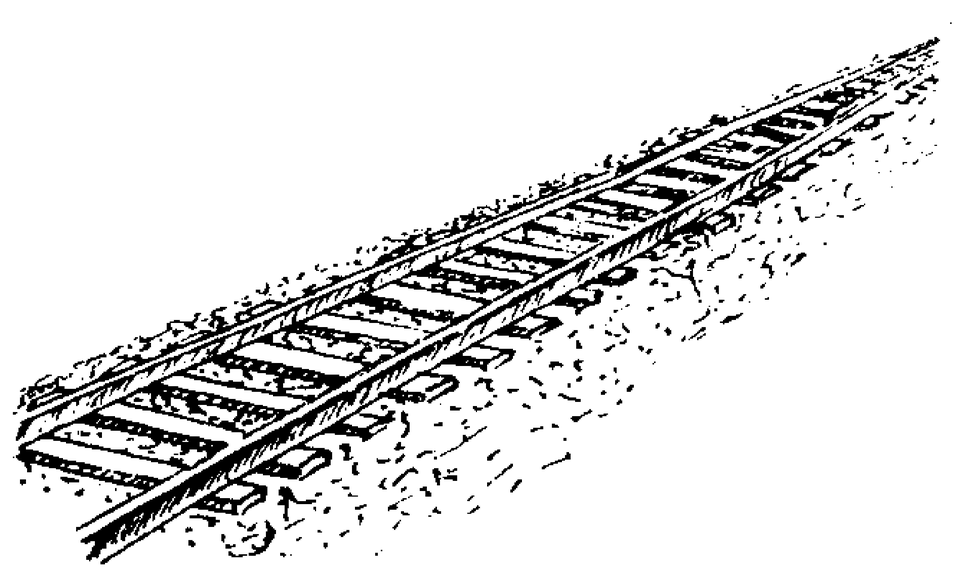
У нас в доме есть гнездо воробья, и в гнезде несколько птенцов. Воробей каждое утро летает вокруг дома и чирикает. Я рассказал своему другу о том, что я делал на даче, и кто со мной ещё там был. Расскажи мне, где ты был с утра. Расскажи мне, что там случилось. Он не услышал твои слова. Кто к тебе пришёл? — Никто ко мне не пришёл. Когда ты ко мне придёшь? Мой друг книготорговец, а его отец — старый садовник. Отвечай на мои вопросы. Я его спросил о многом, и он ответил на мои вопросы. Когда я отпустил птенца, он улетел далеко от меня и сел на дерево. Мусульманин любит свободу. Все мусульмане любят свободу. Я мусульманин и

поэтому я люблю свободу. Свобода только в Исламе (لَا حُرِّيَّةَ إِلَّا فِي الْإِسْلَامِ). Птицы летают в воздухе. Рыбы плавают в воде. А люди ходят по земле. Ты кого-нибудь видел? — Нет, я никого не видел. Ты кого-нибудь спросил? — Да, я спросил одного человека. Оставь кошку и не хватай её. Ребёнок упал на землю и заплакал. Мальчик упал на землю, но он встал и не плакал.

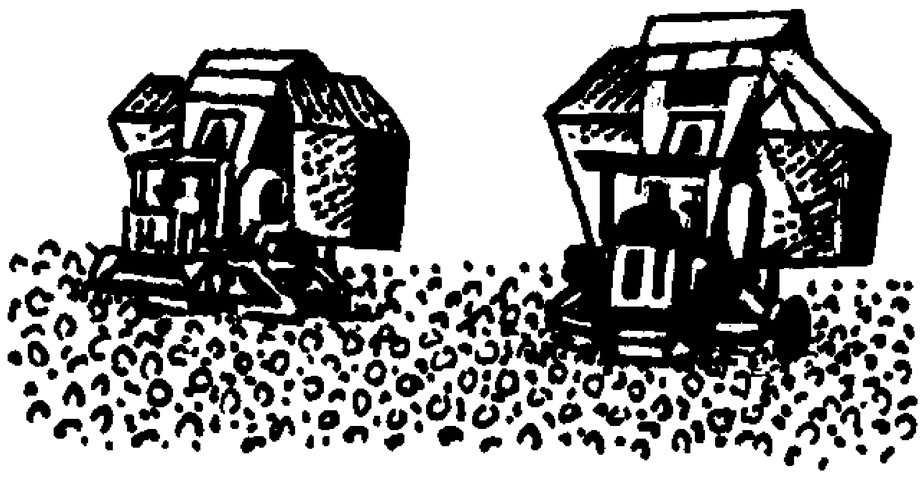
- ٧٠ -



مَحَطَّةُ السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ .



سِكَّةٌ حَدِيدِيَّةٌ



مَاكِنَةُ قِطَافِ الْقُطْنِ .



قُطْنٌ، أَقْطَانٌ . قِطَافٌ .

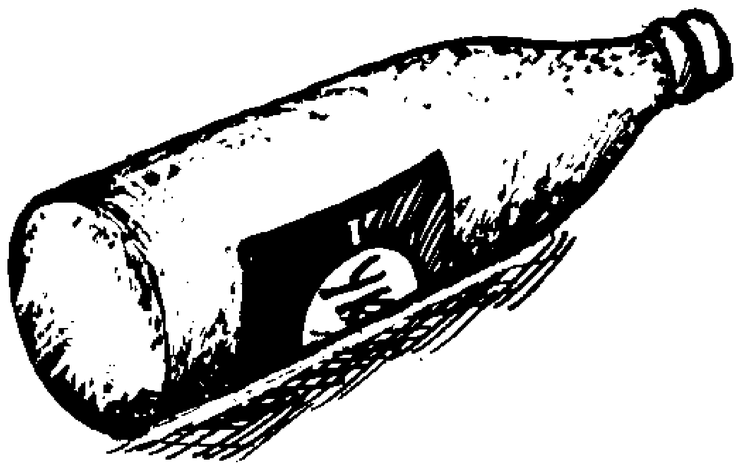
نَجَاحٌ . أَتَمَنَّى لَكُمْ . اَتَمَنَّى لَكُمُ النَّجَاحَ . مَصَحٌّ (ات) . مَوْجُودٌ .
حَالِيًا . تَفْصِيلًا . أَخْبَرَ تَفْصِيلًا . كَلِمَةٌ كَلِمَةً . جُمْلَةٌ جُمْلَةً .
شَاهَدَ . بِكُلِّ ارْتِيَاحٍ . بَاتَ (ى) مَبِيتٌ . تَوَجَّهَ . تَأَخَّرَ .

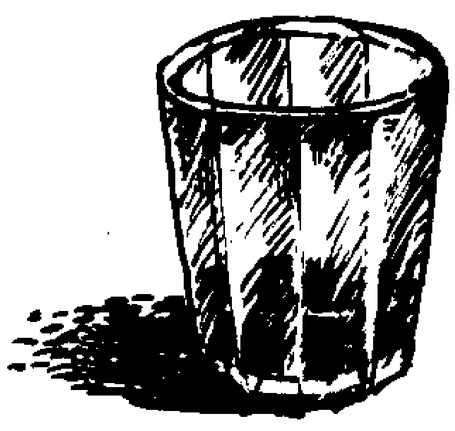
مِيعَادٌ . تَأَخَّرَعَنِ الْمِيعَادِ . تَكَلَّمَ كَفَى التَّكَلُّمُ ! اِسْتَعْجَلَ .
فَاتَهُ الْقِطَارُ (و) فَوْتٌ . حَفْلَةٌ (ات) . اَلثَّامِنَةُ تَمَامًا . تَوَقَّفَ .
مُدَّةٌ ، مُدَدٌ . مُدَّةُ تَوَقُّفِ الْقِطَارِ . اِسْمَحْ لِى اَنْ اَشْكُرَكَ . لَاشُكْرَ
عَلَى وَاجِبٍ . دَعْوَةٌ . لَبَّى الدَّعْوَةَ . وَصَلَ الْقِطَارُ . لِئَلَّا ...
لِكَيْلَا ... حَوَالَىْ ... سَيِّدٌ ، سَادَةٌ . يَاسَيِّدِى . كَهَذَا .

اَتَمَنَّى لَكَ النَّجَاحَ فِى دِرَاسَتِكَ وَ فِى اَعْمَالِكَ كُلِّهَا - شُكْرًا لَكَ يَاسَيِّدِى .
جَاءَتْنِى مِنْ اَخِى الْمَوْجُودِ حَالِيًّا فِى الْمَصِحِّ رِسَالَةٌ وَحَدَّثَنِى فِيهَا عَنْ حَالِهِ تَفْصِيلًا فَقَرَأْتُ
الرِّسَالَةَ كَلِمَةً كَلِمَةً وَحَلَّلْتُ عِبَارَاتِهَا جُمْلَةً جُمْلَةً . هَلْ تَذْهَبُ مَعِى اِلَى الْحَفْلِ ؟
اَلْيَوْمَ قِطَافُ الْقُطْنِ وَسَتُشَاهِدُ مَاكِنَاتِ قِطَافِ الْقُطْنِ ؟ - نَعَمْ ، بِكُلِّ ارْتِيَاحٍ .
بَاتَ الضَّيْفُ عِنْدَنَا لَيْلَتَيْنِ وَ فِى صَبَاحِ الْيَوْمِ الثَّالِثِ خَرَجَ وَتَوَجَّهَ اِلَى مَحَطَّةِ السِّكَّةِ
الْحَدِيدِيَّةِ . نَظَرَ الشَّابُّ اِلَى سَاعَتِهِ لِيَعْرِفَ كَمِ السَّاعَةُ لِئَلَّا يَتَأَخَّرَ عَنِ الْمِيعَادِ مَعَ
صَدِيقِهِ . كَفَى التَّكَلُّمُ ! لَقَدْ تَكَلَّمْتَ كَثِيرًا ! اِسْتَعْجِلْ لِكَيْلَا يَفُوتَكَ الْقِطَارُ
اَلَسْتَ تُرِيدُ السَّفَرَ ؟ - بَلَى . ذَهَبَ لِمُشَاهَدَةِ الْحَفْلَةِ وَعَادَ مِنْهَا فِى السَّاعَةِ
الثَّامِنَةِ تَمَامًا . مَتَى يَصِلُ الْقِطَارُ ؟ - يَصِلُ الْقِطَارُ حَوَالَى الرَّابِعَةِ وَمُدَّةُ
تَوَقُّفِهِ فِى هَذِهِ الْمَحَطَّةِ عَشْرُ دَقَائِقَ . اِسْمَحُوا لِى اَنْ اَشْكُرَكُمْ عَلَى دَعْوَتِكُمْ ،
قَدْ لَبَّيْتُ دَعْوَتَكُمْ وَجِئْتُ فِى الْمِيعَادِ - لَاشُكْرَ عَلَى الْوَاجِبِ يَاسَيِّدِى . سَتَكُونُ
عِنْدَنَا فِى الشَّهْرِ الْقَادِمِ حَفْلَةٌ كَهَذِهِ فَنَحْنُ نَدْعُوكُمْ اِلَيْهَا وَعَلَيْكُمْ اَنْ تَحْضُرُوهَا
- اِنْ شَاءَ اللّٰهُ سَنُلَبِّى دَعْوَتَكُمْ وَنَحْضُرُهَا وَاِلَى اللِّقَاءِ .

К уроку 50

Пойдём посмотрим на поле, на сад и на розы в саду. Около нашего села есть глубокое озеро, пойдём посмотреть его? Где продаётся мясо? Где продатёся зелень? Где продаются сыр, масло, яйца и другие продукты? — Всё это продаётся на рынке. Где вы получаете молоко? — Мы его получаем от коровы. У вас много коров? — У нас несколько коров, а вы где получаете молоко? — Мы молоко покупаем в магазине. Аиша, ты корову доила? — Нет, не доила; она вернулась с пастбища? — Да, вернулась. Во что я подою её? — Дои её в этот сосуд. Мы поели хлеба с маслом, затем выпили чай с сахаром. Сегодня сельский базар, все люди идут на базар. Одни идут что-то купить, а другие идут что-то продать. Эта старуха несёт в своей корзине яйца, а та старуха несёт сыр, третья старуха несёт в мешке ячмень. Мы сидим за обеденным столом, на столе хлеб, масло и соль, и перед каждым из нас стакан кипячёного молока. Я люблю пить кипячёное молоко после еды, а мой брат не любит кипячёное молоко, он всегда пьёт некипячёное молоко.





زُجَاجَةٌ (ات) . كَأْسٌ، كُئُوسٌ.

مُرَطِّبَاتٌ . زُجَاجَةُ الْمُرَطِّبَاتِ . عَطِشَ (ا) عَطَشٌ . قَطَّ شَعَرَبَ...(و) شُعُورٌ . شَعَرَ بِعَطَشٍ . مَاكُولَاتٌ شَرْقِيَّةٌ .

اَلْفُ شُكْرٍ . - عَفْوًا . لَا اَعْرِفُ كَيْفَ اَشْكُرُكُمْ . نَحْوَ الْاِسْلَامِ .

قَوَّمَ . كِتَابٌ لَا يُقَوَّمُ بِثَمَنٍ . اَلْقَى سُؤَالًا . أَهْمَلَ . بِلَاجَوَابٍ .

أَزْعَجَ . تَرَكَهُ وَشَأْنَهُ . تَمَنِّيَاتٌ طَيِّبَةٌ . نَصَرَعَلَى..(و) نَصْرٌ .

نَصَرَهُ عَلَى أَعْدَائِهِ. عَدُوٌّ، أَعْدَاءٌ. وَدَّعَ. نُوَدِّعُكُمْ.
عَلَى أَمَلِ اللِّقَاءِ. عَنْ قَرِيبٍ. نَسْتَوْدِعُكُمُ اللهَ. رَحْمَةُ اللهِ.
اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ. – وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللهِ. سَأَلَ اللهَ.
مَلَأَ (ا) مَلْءٌ. مَلَأَ السَّطْلَ مَاءً.

اَلْفُ شُكْرٍ يَا أَخِي لَقَدْ نَصَرْتَنِي وَعَمِلْتَ عَمَلًا لَا يُقَوَّمُ بِثَمَنٍ وَلَا اَعْرِفُ كَيْفَ اَشْكُرُكَ. – عَفْوًا، هٰذَا وَاجِبِي وَوَاجِبُ كُلِّ وَاحِدٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ نَحْوَ الْاِسْلَامِ وَالْمُسْلِمِينَ. اِذَا وَقَعَ اَحَدُنَا فِي بَلِيَّةٍ فَعَلَى الْآخَرِينَ أَنْ يَنْصُرُوهُ.
اَلْقَيْتَ عَلَيْكَ سُؤَالًا لَكِنَّكَ أَهْمَلْتَهُ وَتَرَكْتَهُ بِلَا جَوَابٍ. هُوَ مَرِيضٌ، لِمَاذَا تُزْعِجُهُ، اُتْرُكْهُ وَشَأْنَهُ. نَتَمَنَّى لَكُمْ كُلَّ خَيْرٍ – نَشْكُرُكُمْ عَلَى تَمَنِّيَاتِكُمُ الطَّيِّبَةِ وَنَسْأَلُ اللهَ اَنْ يَنْصُرَنَا عَلَى اَعْدَائِنَا وَاَعْدَاءِ الْاِسْلَامِ. هُوَ عَدُوٌّ لِي لِاَنَّهُ غَيْرُ مُسْلِمٍ وَاَنَا عَدُوُّهُ لِأَنِّي مُسْلِمٌ. عَطِشْتُ كَثِيرًا فَسَأَلْتُ زَوْجَتِي اَنْ تَفْتَحَ زُجَاجَةً مِنَ الْمُرَطِّبَاتِ فَمَلَأَتْ كَأْسًا فَشَرِبْتُهُ. اِمْلَئِي لِي كَأْسًا مِنْ زُجَاجَةِ الْمُرَطِّبَاتِ فَاِنِّي اَشْعُرُ بِعَطَشٍ شَدِيدٍ. قَالَ لِي صَدِيقِي: اُحِبُّ الْمَاكُولَاتِ الشَّرْقِيَّةَ جِدًّا فَقُلْتُ لَهُ: اَمَّا اَنَا فَلَمْ آكُلْهَا قَطُّ وَوَدِدْتُ لَوْ تَطْبُخُهَا. نُوَدِّعُكُمْ عَلَى اَمَلِ اللِّقَاءِ بِكُمْ عَنْ قَرِيبٍ وَنَسْتَوْدِعُكُمُ اللهَ وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ.

К уроку 51

Где большая мечеть? Когда пятница? — Сегодня пятница. В пятницу все мужчины идут в большую мечеть, чтобы совершить пятничный намаз. Кто работает в мечети? — В мечети работают имам, муэдзин и уборщик. Что делает каждый из них? — Имам совершает намаз (стоя) впереди людей, муэдзин призывает людей на намазы, а уборщик подметает мечеть и убирает её. Ты ходишь в мечеть? — Да, я хожу.

Тебе следует на каждый намаз ходить в мечеть. Имам становится впереди всех, и люди становятся в ряды за имамом, затем имам молится, и все люди молятся за имамом. Вот так совершают люди групповой намаз. Когда урок кончился, ученики вернулись по своим домам. В пятницу мусульмане не ходят (не идут) на работу, не ходят на заводы, на фабрики, в поля; в пятницу мусульмане ходят только в мечеть. В пятницу мусульмане не работают. Сальма, ты двор подмела? — Нет, не подмела. Надо было подмести, иди возьми веник и подмети. — Хорошо. Мама, я веника не нахожу, куда ты его положила? — Спроси Лейлу, веник утром был у неё в руках.

- ٧٢ -

نُكْتَةٌ، نُكَتٌ. قَصَّ (و) قَصٌّ. قَصَّ نُكْتَةً. نَعَمْ؟ كَذِبٌ.
مُزَاحٌ. جَامِدٌ. مُتَحَجِّرٌ. تَحَدَّثَ. أَمْرٌ، أُمُورٌ. فِيمَا بَعْدُ.
سَنَتَّحَدَّثُ فِي الْأَمْرِ. حِصَّةٌ، حِصَصٌ. مَافَعَلْتَهُ. اِعْتَبَرَ.
اِنْتِهَاكٌ. حُرْمَةٌ. اِنْتِهَاكُ الْحُرْمَةِ... عِلْمٌ، عُلُومٌ. تَسْلِيَةٌ.
قَصَدَ الْمُزَاحَ. مَحَلٌّ، مَحَالُّ (ات). يَانَصِيبُ. وَرَقَةُ الْيَانَصِيبِ.
وَسْوَسَ. شَيْطَانٌ، شَيَاطِينُ. طَلَبَ (و) طَلَبٌ. أَخْرَجَ.
تَالٍ. قَلَقٌ. سِرٌّ، أَسْرَارٌ. مَاسِرُّ ذَلِكَ؟ نَتِيجَةٌ، نَتَائِجُ.
ظَهَرَ (ا) ظُهُورٌ. مَاذَا فِي الْأَمْرِ؟ حَرَامٌ. نَوْعٌ، أَنْوَاعٌ.
قِمَارٌ. زُقَاقٌ، أَزِقَّةٌ. بَيْعٌ. جَائِزٌ. غَيْرُ جَائِزٍ.

— اَلْمُعَلِّمُ لَا يَرَانَا أَقُصُّ نُكْتَةً عَلَيْكَ يَا مُجَاهِدُ. — نَعَمْ؟
— اِسْمَعْ مِنِّي هٰذِهِ النُّكْتَةَ.
— اَلْوَقْتُ لَيْسَ وَقْتَ كَذِبٍ وَمُزَاحٍ يَا خَالِدُ.

- اَنْتَ جَامِدٌ مُتَحَجِّرٌ.
- سَنَتَحَدَّثُ فِي الْأَمْرِ فِيمَا بَعْدُ.

بَعْدَ انْتِهَاءِ الْحِصَّةِ قَالَ مُجَاهِدٌ لِخَالِدٍ : مَا فَعَلْتَهُ اَثْنَاءَ الدَّرْسِ يَا خَالِدُ يُعْتَبَرُ انْتِهَاكًا لِحُرْمَةِ الْعِلْمِ وَالْمُعَلِّمِ.

- اَنَا قَصَدْتُ التَّسْلِيَةَ.

رَأَى جَمَالٌ وَهُوَ يَسِيرُ فِي اَحَدِ اَزِقَّةِ الْمَدِينَةِ مَحَلَّ بَيْعِ اَوْرَاقِ الْيَانَصِيبِ فَوَسْوَسَ الشَّيْطَانُ لَهُ فَقَالَ: مَا هٰذَا ؟ اِنَّهُ مَحَلُّ بَيْعِ اَوْرَاقِ الْيَانَصِيبِ فَدَخَلَهُ، وَبِسُرْعَةٍ اَخْرَجَ مِنْ جَيْبِهِ النُّقُودَ وَطَلَبَ مِنَ الْبَيَّاعِ : اَعْطِنِي وَرَقَةَ يَانَصِيبٍ. وَفِي الْيَوْمِ التَّالِي قَالَ لِصَاحِبِهِ :

- اَنَا الْيَوْمَ فِي قَلَقٍ يَا مُجَاهِدُ.
- وَمَا سِرُّ قَلَقِكَ هٰذَا يَا جَمَالُ ؟
- اَلْيَوْمَ تَظْهَرُ نَتَائِجُ الْيَانَصِيبِ.
- هٰذَا يَعْنِي اَنَّكَ اشْتَرَيْتَ وَرَقَةَ يَانَصِيبٍ ؟
- نَعَمْ، وَمَاذَا فِي الْأَمْرِ ؟
- هٰذَا حَرَامٌ يَا جَمَالُ هٰذَا غَيْرُ جَائِزٍ، هٰذَا نَوْعٌ مِنْ اَنْوَاعِ الْقِمَارِ، وَقَدْ نَهَانَا الْاِسْلَامُ عَنِ الْقِمَارِ.

К уроку 52

У нас жирный барашек. У барашка длинная шерсть. Барашек ест люцерну. Я слышу звук, а ты слышишь звук? — Да, я тоже слышу, а что это за звук? — Это гул (звук) трактора. Трактор в поле, он пашет землю. На тракторе работает мой сосед. Трактор работает на поле целый день и каждый день с утра до вечера. Рядом с полем есть канал, в канале вода. Что делает Фарид целый день в библиотеке? — Он целый день сидит в читальном зале и читает старые арабские книги. В канале течёт вода, в воде плавает рыба, и ребята сидят там и ловят рыбу. У каждого из них есть удочка. В нашем городе много

мечетей и школ, чистые улицы, парки и сады. Эти рабочие и работницы из Москвы, а те — из Киева. Где ты живёшь? — Я живу на этой улице. Дверь открыта? — Да, дверь открыта. Все стулья в этой комнате чёрные. На всех столах арабские книги. Все дома в городе белые. Мы читали эту книгу, а вы тоже читали её? Они взяли письмо и прочитали его. Ты знаешь этого писателя? — Да, я его книги читал. Вы знаете этих писателей? — Да, мы их книги читали.

- ٧٣ -

نَجَحَ (ا) نَجَاحٌ. حَتْمًا. مَغْرُورٌ. غُرُورٌ. أَعْمَى.
بَصِيرَةٌ، بَصَائِرُ. حَقِيقَةٌ، حَقَائِقُ. سَلَبَ (ا) سَلْبٌ.
جَعَلَ (ا) جَعْلٌ. زُمْرَةٌ، زُمَرٌ. فَاشِلٌ (ون). قَرِيبٌ.
رَأَى بِأُمِّ عَيْنَيْهِ. صِدْقٌ. بَقِيَ (ا) بَقَاءٌ. طَرِيحُ الْفِرَاشِ.
ضَاعَ (ى) ضَيَاعٌ. أَدْرَكَ. خَطَأٌ. تَفْكِيرٌ. مَرَضٌ، أَمْرَاضٌ.
قَاتِلٌ. يَجِبُ عَلَى... تَخَلَّصَ مِنْ... رَدَّدَ. يَا لَلْخَسَارَةِ!
يَا لَلْأَسَفِ! مُتَأَسِّفٌ! - اَلْعَفْوَ. أَنَا مُتَأَسِّفٌ عَلَى الْإِزْعَاجِ.
مِنْ كُلِّ بُدٍّ. مَازَالَ يَقُولُ. فَإِنَّ...

- اَنَا ذَكِيٌّ وَكُلُّ الْمُعَلِّمِينَ وَالطُّلَّابِ يَعْرِفُونَ ذَلِكَ سَأَنْجَحُ فِي الْامْتِحَانِ حَتْمًا

- لَا تَقُلْ هَذَا يَا عَادِلُ فَأَنْتَ مَغْرُورٌ، وَالْغُرُورُ أَعْمَى بَصِيرَتَكَ عَنْ رُؤْيَةِ الْحَقِيقَةِ، إِنَّكَ لَا تَعْرِفُ مَا سَيَكُونُ فِيمَا بَعْدُ، إِنَّ اللهَ قَادِرٌ عَلَى اَنْ

Аллах может

يَسْلُبَكَ النَّجَاحَ وَيَجْعَلَكَ فِي زُمْرَةِ الْفَاشِلِينَ .

– اَلِامْتِحَانُ قَرِيبٌ يَا مُجَاهِدُ وَسَتَرَى بِأُمِّ عَيْنَيْكَ صِدْقَ مَا أَقُولُ وَأَنَّهَا هِيَ الْحَقِيقَةُ .

مَرِضَ عَادِلٌ وَبَقِيَ طَرِيحَ الْفِرَاشِ أُسْبُوعَيْنِ وَفَاتَهُ الِامْتِحَانُ وَضَاعَتْ عَلَيْهِ السَّنَةُ كَامِلَةً وَأَدْرَكَ خَطَأَ تَفْكِيرِهِ وَأَنَّهُ كَانَ حَقًّا فِي الْغُرُورِ وَأَدْرَكَ أَنَّ الْغُرُورَ مَرَضٌ قَاتِلٌ يَجِبُ عَلَى الْمُسْلِمِ أَنْ يَتَخَلَّصَ مِنْهُ ، وَمَازَالَ يُرَدِّدُ : يَا لَلْخَسَارَه ! يَا لَلْأَسَف !

إِذَا كُنْتَ فِي مِصْرَ فَزُرْ آثَارَهَا التَّارِيخِيَّةَ مِنْ كُلِّ بُدٍّ فَإِنَّ فِيهَا آثَارًا تَارِيخِيَّةً كَثِيرَةً .

أَنَا مُتَأَسِّفٌ عَلَى الْإِزْعَاجِ ! أَنَا مُتَأَسِّفٌ عَلَى التَّأَخُّرِ ! أَنَا مُتَأَسِّفٌ نَسِيتُ ذَلِكَ.

К уроку 53

В прошлом месяце я был на заводе. Этот завод консервирует фрукты и овощи в банках. На заводе много цехов. В каждом отделе много станков. Станки крутятся целый день, и рабочие ходят (крутятся) вокруг станков. Мусульманин любит Ислам и служит ему! Мусульманин служит государству Ислама. Я сегодня радостный (в радости). Почему ты сегодня радостный (в радости)? — Потому что папа вернулся из путешествия. Он посетил зоопарк и видел там разных диких зверей, поэтому он был удивлён (в удивлении). Быки дают пользу людям, они пашут землю, и лошади тоже дают пользу людям, люди ездят на них. Заводы и фабрики необходимы нам. Я преподаватель арабского языка. Моя жена преподавательница русского языка. Ты преподаватель персидского языка. Наш завод консервирует рыбу и мясо. В начале месяца. В начале года. В начале книги. Оросительная машина находится в начале поля. Кто это? — Это рабочие с завода, они сейчас идут на работу. Персики, абрикосы, виноград, яблоки, финики и инжир — всё это вкусные фрукты, и все они полезны нам.

- ٧٤ -

سَكَتَ (و) سُكُوتٌ . مَادَامَ . اِنْصَرَفَ . فِي سَاعَةٍ مُتَأَخِّرَةٍ مِنَ اللَّيْلِ .

تَلْفَنَ . طَالَمَا . غَرَّ (و) غَرٌّ . شُيُوعِيَّةٌ . اِنْكَشَفَ . أَسْوَأُ .
نِظَامٌ، أَنْظِمَةٌ، نُظُمٌ . اِخْتَرَعَ . هَوًى، أَهْوَاءٌ . بَشَرِيٌّ .
أَحْسَنُ . نَازِيَّةٌ . فَاشِيَّةٌ . اِصْلَاحٌ . خَالَفَ . تَصَرُّفٌ (ات) .
نَدِمَ عَلَى... (ا) نَدَمٌ . وَبَالٌ . فِي آخِرِ الْأَمْرِ . رَئِيسٌ، رُؤَسَاءُ .
كُفْرٌ . ذَمَّ (و) ذَمٌّ . سَابِقٌ . لَاحِقٌ . قَلَبَ (ى) قَلْبٌ .
رَأْسًا عَلَى عَقِبٍ . مُسْتَعْرِبٌ (ون) . تَارِيخٌ، تَوَارِيخُ . بُلْدَانٌ .
جُغْرَافِيَا . كَافِرٌ، كُفَّارٌ . كَانَ قَدْ ذَهَبَ . يَكُونُ قَدْ ذَهَبَ .
لَيْسَ اَحَدٌ مِنْهُمْ اِلَّا وَيَعْرِفُ . لَيْسَ أَحَدٌ مِنْ بُلْدَانِ الْعَالَمِ اِلَّا وَفِيهِ الْمُسْلِمُونَ .

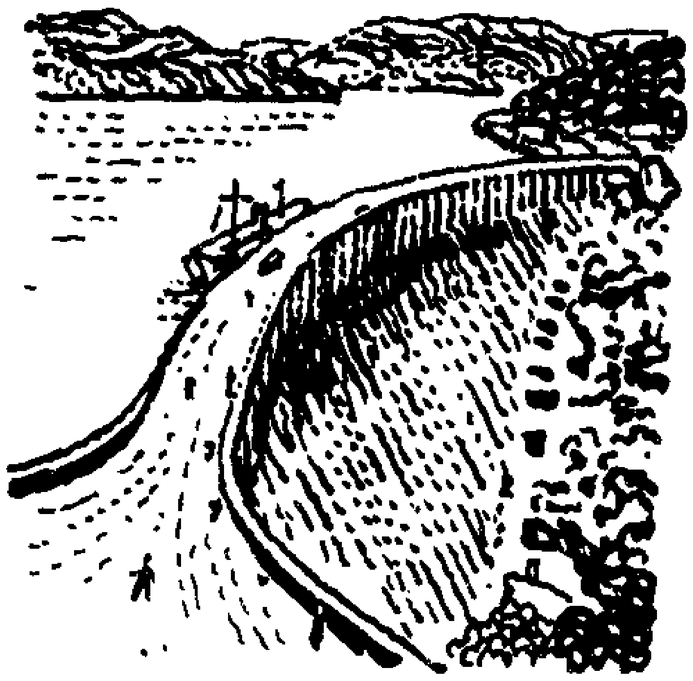
يَجِبُ عَلَيَّ اَنْ اَسْكُتَ مَادَامَ هُوَ هُنَا وَاِذَا انْصَرَفَ أَخْبَرْتُكَ بِالْحَقِيقَةِ تَفْصِيلًا .
اِنْ وَصَلْتَ اِلَى الْمَدِينَةِ فِي سَاعَةٍ مُتَأَخِّرَةٍ مِنَ اللَّيْلِ فَلَا تَتَلَفَّنْ لِي فَاِنِّي بَعْدَ الْعَاشِرَةِ اَكُونُ قَدْ نِمْتُ . لَمَّا وَصَلْتُ اِلَى الْمَسْجِدِ كَانَ النَّاسُ قَدْ صَلَّوُا الْجُمُعَةَ وَخَرَجُوا مِنْهُ . تَلَفَّنْتُ لَهُ مِرَارًا وَلَكِنِّي لَمْ اَلْقَهُ فِي الْبَيْتِ .
طَالَمَا غَرَّتِ الشُّيُوعِيَّةُ النَّاسَ وَالْآنَ قَدِ انْكَشَفَ لِلنَّاسِ حَقِيقَتُهَا السَّوْدَاءُ .
الشُّيُوعِيَّةُ اَسْوَأُ نِظَامٍ اِخْتَرَعَهُ الْهَوَى الْبَشَرِيُّ، وَلَيْسَتْ اَحْسَنَ حَالًا مِنَ النَّازِيَّةِ وَالْفَاشِيَّةِ . اَلْاِسْلَامُ هُوَ نِظَامُ اللهِ لِاِصْلَاحِ الْبَشَرِ وَكُلُّ نِظَامٍ يُخَالِفُهُ فَهُوَ نِظَامُ الشَّيْطَانِ . لَيْسَ شَيْءٌ مِنْ اَعْمَالِ الْكُفَّارِ وَتَصَرُّفَاتِهِمْ اِلَّا نَدِمُوا عَلَيْهَا وَكَانَتْ وَبَالًا عَلَيْهِمْ فِي آخِرِ الْاَمْرِ، وَلَيْسَ أَحَدٌ مِنْ رُؤَسَاءِ الْكُفْرِ الْاَذَمَّ اللَّاحِقُ مِنْهُمُ السَّابِقَ وَقَلَبَهُ رَأْسًا عَلَى عَقِبٍ .

مَنْ هُوَالْمُسْتَعْرِبُ؟ - اَلْمُسْتَعْرِبُ هُوَالَّذِى يَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَيَدْرُسُ تَارِيخَ وَجُغْرَافِيَا الْبُلْدَانِ الْعَرَبِيَّةِ.

К уроку 54

У нас загон. В загоне много кур и петухов. Однажды я зашёл в загон и поймал там петуха. Петух был нежирный, я его отпустил и поймал другого петуха. Я счастлив. Она счастлива. Однажды наша мать заболела, и мы её повели (взяли) к врачу. Врач лечил её несколько дней. Однажды наша курица вышла из загона и пошла далеко от него в поле, а там лиса поймала её и съела. Это его речь. Это речь профессора. Коран — речь Аллаха. Это хитрость, не хитри (не делай со мной хитрости). Я лечу больных. Доктор лечит больного. Лечи меня, я больной. Пожалуйста, закрой дверь, на улице холодно. Пожалуйста, открой окна, в комнате жарко ( ). Ты искал свою книгу среди моих книг? — Да, искал. Нашёл? — Не нашёл. Ищи её на этой полке. Я поймал лису и отрезал ей хвост. Лиса хитрая. У нас нет загона для кур, нам надо сделать загон для них. Надо быстро искать врача, больной сильно ( ) кричит. Лиса каждую ночь охотится на кур и съедает их, надо сделать какую-то ( ) хитрость.

- ٧٥ -



مِسَاحَةٌ (ات). اَكْثَرُ.
اَكْثَرُمِنْ مِائَةٍ. مُرَبَّعٌ.
اَلِاتِّحَادُ السُّوفْيَتِيُّ. طُولٌ.
كِيلُومِتْرٌ (ات). مَسَافَةٌ (ات). سَدٌّ، سُدُودٌ.
سَدُّأَسْوَانَ. غَرْبِيٌّ. حَدٌّ، حُدُودٌ. أَهَمُّ. فَحْمٌ حَجَرِيٌّ.
نِفْطٌ. طَبِيعِيٌّ. غَازٌطَبِيعِيٌّ. ثَرْوَةٌ (ات). ثَرَوَاتٌ طَبِيعِيَّةٌ.

مَعْدِنٌ، مَعادِنُ. أَطْوَلُ. نَهْرُالنِّيلِ. نَهْرُالْفُولْغَا.
يَقُومُ. مِنَ الْمُؤْسِفِ. كَلَامٌ سَلِيمٌ. مَاهُوَ؟

اَيْنَ تَسْكُنُ؟ - اَسْكُنُ فِي الِاتِّحَادِ السُّوفْيَتِيِّ. هَلِ الِاتِّحَادُ السُّوفْيَتِيُّ بَلَدٌ اِسْلَامِيٌّ؟ - لَا، اَلِاتِّحَادُ السُّوفْيَتِيُّ لَيْسَ بَلَدًا اِسْلَامِيًّا. يَعْنِي اَنَّكَ تَعِيشُ فِي بَلَدٍ غَيْرِ اِسْلَامِيٍّ؟ - نَعَمْ، اَنَا اَعِيشُ فِي بَلَدٍ غَيْرِ اِسْلَامِيٍّ.
اَتَعْرِفُ مَاهِيَ مِسَاحَةُ الِاتِّحَادِ السُّوفْيَتِيِّ؟ - مِسَاحَةُ الِاتِّحَادِ السُّوفْيَتِيِّ وَاسِعَةٌ جِدًّا وَتَبْلُغُ اَكْثَرَ مِنَ اثْنَيْنِ وَعِشْرِينَ مِلْيُونَ كِيلُومَتْرٍ مُرَبَّعٍ.
اَتَعْرِفُ طُولَ الْمَسَافَةِ مِنَ الْحُدُودِ الشَّرْقِيَّةِ لِلِاتِّحَادِ السُّوفْيَتِيِّ اِلَى حُدُودِهِ الْغَرْبِيَّةِ؟ - تَبْلُغُ هٰذِهِ الْمَسَافَةُ عَشَرَةَ اَلَافِ كِيلُومَتْرٍ. حَدِّثْنِي مَاهِيَ ثَرَوَاتُ الِاتِّحَادِ السُّوفْيَتِيِّ الطَّبِيعِيَّةُ؟ - اِنَّ الِاتِّحَادَ السُّوفْيَتِيَّ غَنِيٌّ جِدًّا بِالثَّرَوَاتِ الطَّبِيعِيَّةِ وَاَهَمُّهَا الْفَحْمُ الْحَجَرِيُّ وَالنِّفْطُ وَالْغَازُ الطَّبِيعِيُّ وَالْمَعَادِنُ الْمُخْتَلِفَةُ الْاُخْرَى وَلٰكِنْ مِنَ الْمُؤْسِفِ اَنَّ كُلَّ هٰذَا تَحْتَ اَيْدِي الْكُفَّارِ.
- كَلَامٌ سَلِيمٌ. اُنْظُرْ اِلَى الْخَرِيطَةِ وَقُلْ لِي اَيُّ النَّهْرَيْنِ اَطْوَلُ؟ نَهْرُ النِّيلِ اَمْ نَهْرُ الْفُولْغَا؟ - اَلنِّيلُ اَطْوَلُ مِنْ فُولْغَا وَمِنْ كُلِّ نَهْرٍ فِي الْعَالَمِ. يَقُومُ عَلَى نَهْرِ النِّيلِ سَدٌّ عَالٍ فَمَا اسْمُ هٰذَا السَّدِّ؟
- هُوَ سَدُّ اَسْوَانَ.

К уроку 55

На каникулах мы с младшим братом были в селе. Когда у вас кончаются каникулы? — У вас сейчас каникулы? — У меня сейчас каникулы полугодия. Ты читал эту книгу? — Я читал только половину книги. А вторую половину когда будешь читать? — Если Аллаху будет угодно, завтра прочитаю. Съешь половину хлеба. Половина этих денег — твоя. Первую половину поля я вспахал с утра до обеда, теперь обеденное время, надо обедать, а вторую половину поля я буду пахать после обеда. Ты был в городе, расскажи мне о том, что

ты видел там. Эта вода чистая? Вода в реке в это время чистая и прозрачная. В канале течёт прозрачная вода. В нашем доме есть электрический свет. Около нашего города электростанция. Не пей нечистую воду, а пей чистую воду. Звонок прозвенел (раздался)? — Я не слышал. Я сел на поезд на этой станции. Какая (مَا رِهِيَ) следующая станция? Электростанции приносят людям много пользы. Людям необходимы электростанции. Когда кончится урок? — Урок кончится через некоторое время. С Новым годом, ученики! С праздником, ученики!

- ٧٦ -

اِسْمَعْ بِالتِّلِفوُنِ. -تَفَضَّلْ. مَبْرُوكْ -اَللّٰهُ يُبَارِكُ فِيكَ. بَلَغَنِي. سَلَامَةٌ. وُصُولٌ. سَلَامَةُ الْوُصُولِ. أُهَنِّئُكَ عَلَى سَلَامَةِ الْوُصُولِ. يَابُنَيَّ. طَقْسٌ. رَدِيءٌ. جَوْلَةٌ (ات). عَامٌ، اَعْوَامٌ. قَضَاءٌ. صَيْفِيٌّ. عُطْلَةٌ صَيْفِيَّةٌ. نَوَى (ى) نِيَّةٌ. سَاحِلٌ، سَوَاحِلُ. حَيْثُ... وَالِدَانِ. قَارِئٌ، قُرَّاءٌ. مُجِيدٌ. مُنْذُ وَقْتٍ قَرِيبٍ. تَرْتِيلٌ. رَتَّلَ الْقُرْآنَ. أَصْغَى إِلَى... تِلَاوَةٌ. طَبْعًا. وَلِمَ لَا؟ عَالٍ! وَفَّقَ. وَفَّقَكَ اللّٰهُ! حَتَّى الْآنَ. لَوْ... لَوْ عَرَفْتُ. كَمَا قُلْتُ لَكَ. رَجَانِي. أَرْجُوكَ. اَللّٰهُ يُسَلِّمُكَ.

اِسْمَحْ بِالتِّلِفوُنِ – تَفَضَّلْ، وَاَيْنَ تَقْصِدُ اَنْ تُتَلْفِنَ؟ – أَقْصِدُ أَنْ أُتَلْفِنَ لِصَدِيقِي وَقَدْ رَجَانِي أَنْ أُتَلْفِنَ لَهُ بَعْدَ عَوْدَتِي مِنْ جَوْلَتِي مَبْرُوكٌ يَا اَحْمَدُ! بَلَغَنِي نَجَاحُكَ فِي اَدَاءِ الِامْتِحَانِ. – اَللّٰهُ يُبَارِكُ فِيكَ! اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ لَقَدْ وَفَّقَنِيَ اللّٰهُ. هَنَّأَتِ الْأُمُّ اِبْنَهَا بِسَلَامَةِ الْوُصُولِ قَائِلَةً: اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلَى السَّلَامَةِ يَا بُنَيَّ، أُهَنِّئُكَ عَلَى سَلَامَةِ الْوُصُولِ، فَاَجَابَهَا: اَللّٰهُ يُسَلِّمُكِ يَا أُمِّي. لَوْ عَرَفْنَا اَنَّ الطَّقْسَ يَكُونُ رَدِيئًا مَا قُمْنَا بِالْجَوْلَةِ اِلَى الْغَابَةِ. فِي هٰذَا الْعَامِ أَنْوِي قَضَاءَ الْعُطْلَةِ الصَّيْفِيَّةِ لَا عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ كَمَا كُنْتُ اَفْعَلُ حَتَّى الْآنَ، بَلْ فِي الرِّيفِ حَيْثُ يَسْكُنُ وَالِدَايَ.

كَمْ أَنَا مَسْرُورٌ بِرُؤْيَتِكَ! وَكَمْ اَنَا مَبْسُوطٌ بِاللِّقَاءِ مَعَكَ!. أَنْتَ قَارِئٌ مُجِيدٌ لِلْقُرْآنِ وَقَدْ تَعَلَّمْتَ مُنْذُ وَقْتٍ قَرِيبٍ قَوَاعِدَ التَّرْتِيلِ فَهَلْ لَكَ أَنْ تُصْغِيَ اِلَى تِلَاوَتِي لِتَنْظُرَ كَيْفَ اَقْرَأُ؟ – طَبْعًا، طَبْعًا، وَلِمَ لَا؟ اِقْرَأْ اَسْمَعْ! – كَيْفَ؟ كَيْفَ اَقْرَأُ؟ – عَالٍ! عَالٍ!.

К уроку 56

Это вилка, а это ложка. Вилка и ложка в тарелке, а тарелка на обеденном столе. Сегодня суп вкусный, кто готовил его? Я поел, а потом помыл свою тарелку. Всегда уважай старших. Всегда уважай урок и учителя. Не оборачивайся во время урока направо и налево. Я взял топор и срубил им старое дерево в саду. Бери молоток и забивай гвозди в эту доску. Этот гвоздь большой. Мне нужны (я хочу) маленькие гвозди. Мальчик взял пилу и распилил бревно на две половины. Где сейчас живут твои родители? Ваши родные с вами? Некоторые ученики в нашем классе послушные, а некоторые непослушные. Учитель любит послушного ученика. Аллах любит послушного человека. Я люблю своих родных и всех мусульман. Мой дедушка старик, он мне всегда говорит: ,,Сынок мой (يَا بُنَيَّ), будь всегда активным, старательным, послушным и воспитанным, вот тогда тебя полюбят все". Где продаются инструменты плотника? — Инструменты плотника продаются в магазине. Моя бабушка больна, и она говорит: ,,Ах, ах".

- ٧٧ -



زَوْرَقٌ، زَوارِقُ . سَاحَةُ التَّزَلُّجِ . طَنْجَرَةٌ، طَنَاجِرُ.
سَاحَةٌ (ات). هُتَافٌ (ات). عَاشَ الْإِسْلَامُ. لَافِتَةٌ (ات).
قَامَتْ دَوْلَةُ الْمُسْلِمِينَ. لِيَسْقُطْ. اِسْتِعْمَارٌ. اِمْبِرِيَالِيَّةٌ.
وَعَلَى رَأْسِهَا. مَلْعُونٌ. نَظَرًا لِ... لَدَى... لَدَىَّ.
اِنْتَظَرَ. اُتْرُكْ هَذَا الْأَمْرَ إِلَيَّ. عَصِيدَةٌ، عَصَائِدُ. عَصِيدَةٌ
بِاللَّبَنِ. تَنَزَّهَ. تَنَزَّهَ فِي الزَّوْرَقِ. قَسَّمَ. فِئَةٌ (ات).
حَسَبَ... عَلَى حِدَةٍ. اِشْرَافٌ. تَحْتَ اِشْرَافِ. مُدَرِّبٌ (ون).
اِنْتَقَلَ. حَيٌّ، اَحْيَاءٌ. مُجَاوِرٌ. مَا لَا يَقِلُّ عَنْ...

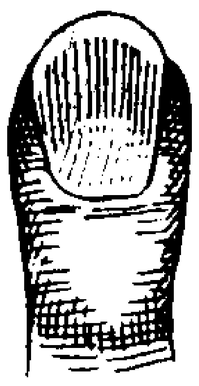
سَمِعْنَا يَوْمَ الْعِيدِ فِي السَّاحَةِ هُتَافَاتٍ لِأَبْنَاءِ الْمُسْلِمِينَ : عَاشَ الْإِسْلَامُ!
عَاشَ الْمُسْلِمُونَ! قَامَتْ دَوْلَةُ الْمُسْلِمِينَ! لِتَسْقُطْ دَوْلَةُ الْكُفَّارِ!
وَبَعْضُهُمْ يَحْمِلُ فِي يَدَيْهِ لَافِتَاتٍ مَكْتُوبٍ عَلَيْهَا : لِيَسْقُطِ الِاسْتِعْمَارُ!
لِتَسْقُطِ الْإِمْبِرِيَالِيَّةُ! لِيَسْقُطْ كُلُّ الْأَنْظِمَةِ غَيْرِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَعَلَى رَأْسِهَا
الشُّيُوعِيَّةُ الْمَلْعُونَةُ! . نَظَرًا لِأَنَّهُ لَيْسَ لَدَىَّ وَقْتٌ لِلِانْتِظَارِ

اَتْرُكُ هَذَا الْاَمْرَ اِلَيْكَ لِتَقُومَ أَنْتَ بِهِ بَدَلًا مِنِّي . يَا بِنْتِي ضَعِي طَنْجَرَةً عَلَى الْمَوقِدِ وَاطْبَخِي عَصِيدَةً بِاللَّبَنِ لِغَدَائِنَا فَسَنَخْرُجُ بَعْدَ تَنَاوُلِ الْغَدَاءِ لِلتَّنَزُّهِ فِي الزَّوْرَقِ . فِي الشِّتَاءِ نُقَسِّمُ التَّلَامِيذَ اِلَى عِدَّةِ فِئَاتٍ حَسَبَ اَعْمَارِهِمْ ثُمَّ تَذْهَبُ كُلُّ فِئَةٍ عَلَى حِدَةٍ اِلَى سَاحَةِ التَّزَلُّجِ تَحْتَ اِشْرَافِ مُدَرِّبٍ . هُوَ اِنْتَقَلَ اِلَى شِقَّةٍ أُخْرَى حَصَلَ عَلَيْهَا مُنْذُ وَقْتٍ قَرِيبٍ فِي الْحَيِّ الْمُجَاوِرِ . اِنْتَظَرْتُكَ الْيَوْمَ مَا لَا يَقِلُّ عَنْ سَاعَتَيْنِ وَانْتَظَرْتُكَ اَمْسِ مَا لَا يَقِلُّ عَنْ سَاعَةٍ لِمَاذَا تَتَأَخَّرُ عَنْ مِيعَادِكَ هَكَذَا دَائِمًا ؟ .

К уроку 57

Сколько у тебя рублей? За сколько ты купил нож? За сколько вы купили этот дом? А вы почём продаёте его? Этот дорогой, а этот дешёвый. Это стоит 10 рублей, а это стоит 1 рубль. Сколько учеников отсутствовали на уроке? — На уроке отсутствовали 2 ученика. На (возьми) деньги и положи их в карман. Я всегда ложусь рано и встаю с постели рано, и никогда не отсутствую на уроке. У нас сегодня важный урок — урок арабского языка. Два преподавателя. Три студента. Четыре книги. Пять досок. Шесть газет. Семь уроков. Восемь товарищей. Девять комнат. Десять быков. Пять лет. Два стакана холодной воды. Три чашки горячего кофе. Я прочитал шесть книг. В нашем городе восемь институтов и десять мечетей. На утреннем намазе в мечети было 9 рядов и в каждом ряду (по) 8 человек. В моём кармане 2 рубля и 2 копейки. Сколько стоит книга? — Книга стоит два с половиной рубля. Она дешёвая? — Да, недорогая. Когда ты уезжаешь в горы? — Через 3 дня. Сколько дней ты там будешь? — 5 дней.

- ٧٨ -



كَفٌّ ، كُفُوفٌ.

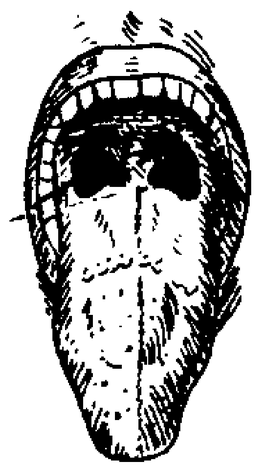


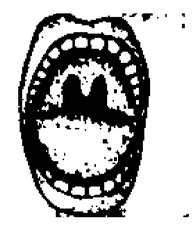
إِصْبَعٌ، أَصَابِعُ.



ظُفْرٌ، أَظْفَارٌ.







فَمٌ، أَفْوَاهٌ. لِسَانٌ، أَلْسِنَةٌ. أُذُنٌ، آذَانٌ.

كَذَبَ (ى) كَذِبٌ. حَفِظَ لِسَانَهُ. تَكَلَّمَ. مُسْتَحِيلٌ! تَغَيَّرَ.

صَرَفَ (ى) صَرْفٌ. صَرَفَ الْوَقْتَ. مُعْظَمٌ. لَهْوٌ. لَعِبٌ.

تَمَامًا. عَلَى مَا يَبْدُو. غَرِيبٌ! أَسَاءَ إِلَى... تَوَقَّعَ. فَضْلٌ.

عَيْبٌ عَلَيْكَ. يُمْكِنُ. كَيْفَ يُمْكِنُ؟ مِثْلٌ، أَمْثَالٌ. مِثْلُ هَذَا.

دَخَّنَ. مَمْنُوعٌ. شَرَعَ فِي... (ا) شُرُوعٌ. أَهْلٌ، أَهَالٍ.

أَهْلُ الْقَرْيَةِ. بِنَاءٌ. عَلَى أَثَرِ... اِجْتِمَاعٌ (ات). بِشَأْنِ...

عَقَدَ الِاجْتِمَاعَ (ى) عَقْدٌ. كَسُولٌ، كَسْلٌ. فِيمَا أَعْلَمُ.

يَا اَيُّهَا الْوَلَدُ الْمُسْلِمُ اِحْفَظْ لِسَانَكَ مِنَ الْكَذِبِ . يَا اَيُّهَا الْاَوْلَادُ الْمُسْلِمُوْنَ اِحْفَظُوا اَلْسِنَتَكُمْ مِنَ الْكَذِبِ . اَلْكَاذِبُ مَلْعُوْنٌ فِى كِتَابِ اللّٰهِ . اَلتِّلْمِيْذُ الْمُؤَدَّبُ لَا يَكْذِبُ اَبَدًا . بِالْاُذُنِ نَسْمَعُ وَبِاللِّسَانِ نَتَكَلَّمُ وَبِالْفَمِ نَاْكُلُ . لِكُلِّ كَفٍّ خَمْسُ اَصَابِعَ وَلِكُلِّ اِصْبَعٍ ظُفْرٌ . اَدَّى عَادِلٌ اَلْاِمْتِحَانَ بِنَجَاحٍ

– هٰذَا مُسْتَحِيْلٌ ، اِنَّهُ كَانَ ، فِيمَا اَعْلَمُ ، تِلْمِيذًا كَسُوْلًا كَثِيرًا مَّا يَتَخَلَّفُ عَنِ الدُّرُوْسِ وَيَصْرِفُ مُعْظَمَ اَوْقَاتِهِ فِى اللَّهْوِ وَاللَّعِبِ ، غَرِيْبٌ — تَغَيَّرَ تَمَامًا ، عَلَى مَا يَبْدُو . يَا تِلْمِيذُ اِصْرِفْ مُعْظَمَ اَوْقَاتِكَ فِى الدَّرْسِ وَالْعِلْمِ وَلَا تَصْرِفْهُ فِى اللَّهْوِ وَاللَّعِبِ . لَمْ اَكُنْ اَتَوَقَّعُ هٰذَا مِنْكَ ، لَقَدْ اَسَأْتَ اِلَىَّ بِتَصَرُّفِكَ هٰذَا وَنَسِيتَ فَضْلِى عَلَيْكَ ، عَيْبٌ عَلَيْكَ ، مَاذَا تَعْمَلُ ؟ وَمَاذَا تَقُوْلُ ؟ كَيْفَ يُمْكِنُ عَمَلُ مِثْلِ هٰذَا وَقَوْلُ مِثْلِ هٰذَا ؟ مَنْ دَخَّنَ هُنَا ؟ اَاَنْتَ دَخَّنْتَ هُنَا ؟ لَا تُدَخِّنْ هُنَا ، اَلتَّدْخِينُ هُنَا مَمْنُوعٌ . شَرَعَ اَهْلُ الْقَرْيَةِ فِى بِنَاءِ الْمَسْجِدِ عَلَى اَثَرِ الْاِجْتِمَاعِ الَّذِى عُقِدَ بِشَاْنِ بِنَاءِ الْمَسْجِدِ .

К уроку 58

Почему ты сегодня поздно пришёл в школу? Что тебя задержало? — Я лёг поздно и поэтому встал с постели утром поздно. Как ваши дела? — Спасибо, хорошо. Где ты сейчас живёшь (проживаешь)? — С родными в селении. До свидания! — До свидания! Кто сегодня присутствует? Кто отсутствует? Когда заходят отец или учитель, или другой старший человек, (ты) вставай в знак уважения к ним. Где студенты? — Они в аудитории. Что идёт в кинотеатре? (مَاذَا يُعْرَضُ فِى دَارِ السِّينَمَا) В кинотеатре сегодня идёт новый фильм. В каком ряду ты сидел (был) в кино? — Я сидел (был) в первом ряду. А кто рядом с тобой сидел? — Рядом со мной сидел мой верный друг Хасан. Мы с ним вместе учим уроки, вместе играем. Я задал ему (اَلْقَيْتُ عَلَيْهِ) вопрос, и он сразу ответил на мой вопрос. По окончании намаза в мечети мы разошлись по домам. В клубе есть люди? В вашем квартале одна мечеть? — Нет, в нашем квартале две мечети, потому что наш квартал большой. Махмуд не знает новые слова этого урока, потому что он отсутствовал на нём. Почему Мухаммед отсутствует на намазе? Почему Фатима отсутствует на уроках?

- ٧٩ -

مَضَى عَلَى... (ى) مُضِيٌّ. مَضَى عَلَى مَامَاتَ. مَايَزِيدُ عَلَى مِائَةٍ.
اِفْتَرَقَ. مَااَسْرَعَ مَا... صَالِحٌ، صُلَحَاءُ. مُحْسِنٌ اِلَى... يَغْفِرُ اللّٰهُ لَهُ.
هُوَ عَلَى قَيْدِ الْحَيَاةِ. دَرَّسَ. اَكْثَرُهُمْ. بِمَافِي ذَلِكَ. يَاخَسَارَهُ!
يَامُصِيبَه! عُنْفُوَانُ الشَّبَابِ. فَارَقَ الْحَيَاةَ. اِنْتَقَلَ اِلَى جِوَارِ رَبِّهِ.
رَحِمَهُ اللّٰهُ. مَوْتٌ. حَتْمٌ. صَبَرَ (ى) صَبْرٌ. شُدَّ حَيْلَكَ.
اِسْتَسْلَمَ. نَصْرٌ. صَابِرٌ (ون). أَجْزَاخَانَةٌ (ات). مِنْ قَبْلُ.
عَادَ الْمَرِيضَ (و) عِيَادَةٌ. مُسْتَشْفًى، مُسْتَشْفَيَاتٌ. اَلشِّفَاءَ الْعَاجِلَ.
مُجَاهِدٌ (ون). حَادِثٌ، حَوَادِثُ. حَادِثُ طَرِيقٍ. فِي سَبِيلِ اللّٰهِ.

مَضَى عَلَى مَا افْتَرَقْنَا اَنَا وَاَبُوكَ مَايَزِيدُ عَلَى عَشْرِ سَنَوَاتٍ فَمَاذَا فَعَلَ بَعْدَ ذَلِكَ؟
وَاَيْنَ هُوَ الْآنَ؟ - قَدْ مَاتَ - يَالَلْأَسَفِ! مَااَسْرَعَ مَامَاتَ! لَقَدْ كَانَ
رَجُلًا صَالِحًا مُحْسِنًا اِلَى الْفُقَرَاءِ يَغْفِرُ اللّٰهُ لَهُ - وَاَبُوكَ كَيْفَ حَالُهُ؟ وَاَيْنَ هُوَ؟
- هُوَ مَايَزَالُ عَلَى قَيْدِ الْحَيَاةِ وَيَسْكُنُ حَيْثُ سَكَنَ مِنْ قَبْلُ.
تُدَرِّسُ فِي جَامِعَتِنَا اَكْثَرُ اللُّغَاتِ الشَّرْقِيَّةِ بِمَا فِي ذَلِكَ لُغَةُ اُورْدُو. يَاخَسَارَهُ!
يَامُصِيبَه! فَتًى فِي عُنْفُوَانِ الشَّبَابِ وَقَعَ فِي حَادِثِ طَرِيقٍ فَفَارَقَ الْحَيَاةَ وَانْتَقَلَ
اِلَى جِوَارِ رَبِّهِ، رَحِمَهُ اللّٰهُ! مَاذَا نَعْمَلُ؟ اَلْمَوْتُ حَتْمٌ عَلَى كُلِّ اِنْسَانٍ.
اِصْبِرْ وَشُدَّ حَيْلَكَ وَلَا تَسْتَسْلِمْ فَنَحْنُ مَعَكَ وَالنَّصْرُ قَرِيبٌ وَاللّٰهُ مَعَ الصَّابِرِينَ.

مَرِضَ جَارُنَا مُنْذُ اَيَّامٍ فَاُخِذَ اِلَى الْمُسْتَشْفَى فَلَمَّا اَرَدْنَا اَنْ نَّعُوْدَهُ عَلِمْنَا اَنَّهُ بِحَاجَةٍ إِلَى أَدْوِيَةٍ فَذَهَبْنَا اِلَى الْأَجْزَاخَانَةِ وَاشْتَرَيْنَا مِنْهَا أَدْوِيَةً ثُمَّ عُدْنَا جَارَنَا الْمَرِيضَ فِي الْمُسْتَشْفَى وَعِنْدَ الْخُرُوجِ قُلْنَا لَهُ: اَلشِّفَاءَ الْعَاجِلَ يَا جَارَنَا فَشَكَرَنَا .
نَعْلَمُ اَنَّهُ كَانَ مُجَاهِدًا فِي سَبِيلِ اللّٰهِ وَمَاتَ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ يَغْفِرُ اللّٰهُ لَهُ .

К уроку 59

Эта газета политическая. Эта книга литературная. Этот журнал литературно-политический. Сколько политических и сколько литературных книг на этажерке? Этажерка новая, я её купил вчера за 100 рублей. Где сидят студенты? — Студенты сидят на стульях около окна. Ты эту статью читал? — Нет, не читал, о чём она? — Статья написана о распространении Ислама среди народов мира, особенно среди молодёжи. Почему среди молодёжи? — Потому что она (молодёжь) быстро всё понимает, а что касается стариков, то они никогда не понимают. В клубе идёт хороший фильм, пойдёшь со мной смотреть фильм? — Нет, не пойду, я очень занят, у меня много работы. Где джамаат? — Это полдень, сейчас джамаат в мечети, джамаат занят намазом. Чем занят ученик? — Ученик занят уроками. Моя комната просторная и светлая. В моей комнате 3 окна. На столе электролампа. На полках много печатных и рукописных книг. У тебя есть сегодняшняя газета? — Есть, на ( ), читай.

اَثْبَتَ . زَمَنٌ، أَزْمَانٌ . فِي الْعَالَمِ بِأَسْرِهِ . دُوَيْلَةٌ (ات) . اِتَّحَدَ . كَوَّنَ . دَوْلَةٌ اِسْلَامِيَّةٌ عُظْمَى . مُنَظَّمَةٌ (ات) . اَلْاِخْوَانُ الْمُسْلِمُونَ . قِيَادَةٌ . تَحْتَ قِيَادَةِ... اِمَامٌ، اَئِمَّةٌ . ثَوْرَةٌ (ات) . نَهْضَةٌ . نَهْضَةٌ اِسْلَامِيَّةٌ . ثَوْرَةٌ اِسْلَامِيَّةٌ . سَبَبٌ، اَسْبَابٌ . أَشْعَلَ .

عَصْرٌ، عُصُورٌ. فِي عَصْرِنَا هَذَا. ضَوْءٌ، أَضْوَاءٌ. أَشْعَلَ الضَّوْءَ.
عَكَفَ عَلَى... (و) عُكُوفٌ. حَتَّى النَّوْمِ. قَبْلَ النَّوْمِ. أَطْفَأَ.
أَحْسَنَ. أَحْسَنَ السِّبَاحَةَ. اَحْسَنَ اللُّغَةَ. فِيمَا بَيْنَهُمْ. أَصْلًا.
جُبْنَةٌ. خَوْفًا مِنْهُ. تَسَلَّقَ. لَيْتَ. صَحِيحٌ، اَصِحَّاءُ. جَاهَدَ.
قَوِيٌّ، أَقْوِيَاءُ. صَحْوَةٌ. صَحْوَةُ الشَّبَابِ. يَلِيهِ. يَلِي هَذَا.

اَثْبَتَ الزَّمَنُ اَنَّهُ لَابُدَّ لِلنَّاسِ فِي الْعَالَمِ بِأَسْرِهِ مِنَ الرُّجُوعِ اِلَى الْاِسْلَامِ وَلَابُدَّ لِلدُّوَلِ وَالدُّوَيْلَاتِ اَنْ تَتَّحِدَ وَتَكُوِّنَ دَوْلَةً اِسْلَامِيَّةً عُظْمَى. مُنَظَّمَةُ «الْاِخْوَانِ الْمُسْلِمِينَ» تَحْتَ قِيَادَةِ الْاِمَامِ حَسَنِ الْبَنَّا وَالثَّوْرَةُ الْاِسْلَامِيَّةُ فِي اِيرَانَ تَحْتَ قِيَادَةِ الْاِمَامِ الْخُمَيْنِيِّ كَانَتَا مِنْ اَهَمِّ اَسْبَابِ النَّهْضَةِ الْاِسْلَامِيَّةِ فِي عَصْرِنَا هَذَا. عَصْرُنَا هَذَا عَصْرُ النَّهْضَةِ الْاِسْلَامِيَّةِ وَالصَّحْوَةِ الْاِسْلَامِيَّةِ وَالْعَصْرُ الَّذِي يَلِيهِ هُوَ عَصْرُ الْاِسْلَامِ كَامِلًا اِنْ شَاءَ اللّٰهُ.

اُشْعِلُ الضَّوْءَ فِي غُرْفَتِي مَسَاءَ كُلِّ يَوْمٍ وَاَعْكُفُ عَلَى قِرَاءَةِ كُتُبِي وَكِتَابَةِ دُرُوسِي حَتَّى النَّوْمِ ثُمَّ اُصَلِّي الْعِشَاءَ وَقَبْلَ النَّوْمِ اُطْفِئُ الضَّوْءَ. مَنْ اَطْفَأَ الضَّوْءَ؟
حَانَ وَقْتُ النَّوْمِ قُمْ وَاَطْفِئِ الضَّوْءَ وَاذْهَبْ اِلَى غُرْفَةِ نَوْمِكَ.
أَوْلَادِي يُحْسِنُونَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَيَتَكَلَّمُونَ فِيمَا بَيْنَهُمْ بِهَا.
خَطَفَ مِرَّ جُبْنَةً وَهَرَبَ بِهَا خَوْفًا مِنَ النَّاسِ فَتَسَلَّقَ شَجَرَةً قَرِيبَةً مِنَ الدَّارِ.
لَيْتَنِي كُنْتُ عَالِمًا فَاُعَلِّمَ الْاَوْلَادَ وَلَيْتَنِي كُنْتُ صَحِيحًا قَوِيًّا فَاُجَاهِدَ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ.
يَا فَتَى اِنْ كُنْتَ تُحِبُّ اللّٰهَ فَجَاهِدْ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ فَمَنْ اَحَبَّ اللّٰهَ جَاهَدَ فِي سَبِيلِهِ.

К уроку 60

Сколько секунд в минуте? — В минуте 60 секунд. Сколько минут в часе? — В часе 60 минут. Сколько часов в сутках? — В сутках 24 часа. Сколько дней в году? — В году 365 дней. Сколько кварталов в году? — В году 4 квартала: весна, лето, осень и зима. Сколько дней в неделе? — В неделе 7 дней: понедельник, вторник, среда, четверг, пятница, суббота, воскресенье. 11 мужчин, 12 женщин, 13 книг. 20 журналов. 45 дней. 57 статей. 21 студент. 21 студентка. 17 портфелей. 18 рабочих. 20 газет. 88 столов. 67 комнат. 12 статей. 15 друзей. 16 домов. 54 двери. 62 города. 30 лет. 22 карандаша. 25 газет. 32 журнала. 81 школьница. 18 товарищей. Сколько стоит бык? — Бык стоит 2000 рублей. Сколько стоит машина? — Машина стоит 200 000 рублей. Сколько книг в большой библиотеке? — Там 2 000 000 книг. Сколько студентов учится с тобой на одном курсе? — Со мной на одном курсе учатся 44 студента, 20 из них — иностранцы, 24 — советские. Они все мусульмане? — Хвала Аллаху, они все мусульмане. Я рад им.

مُنْتَبِهٌ. أَحْسَنْتَ! زُجَاجٌ. لَوْحُ الزُّجَاجِ. خَطَأً. عَنَّفَ.
بِبُطْءٍ. فِي طَرِيقِهِ إِلَى... أَهْلًا وَسَهْلًا. مَرْحَبًا بِكُمْ. بَيْنَمَا.
إِذْ. غَرِيبٌ، غُرَبَاءُ. جَانِبٌ، جَوَانِبُ. لَمْ أَرَهُ. عَلَى عَجَلٍ.
عَزِيزٌ، أَعِزَّاءُ. صَادَفَ. تَبَادَلَ. تَحِيَّةٌ. رَأْيٌ، آرَاءٌ.
تَبَادَلْنَا الرَّأْيَ. هَا قَدْ جَاءَ. مَنْجَمٌ، مَنَاجِمُ. عَامِلُ مَنْجَمٍ.
لَعِبَ، أَلْعَابٌ. رِيَاضِيٌّ. أَلْعَابٌ رِيَاضِيَّةٌ. فَتْرَةُ الِاسْتِرَاحَةِ.
تَمَازَحَ.

شُغْلٌ، أَشْغَالٌ. بِلَاشُغْلٍ. فَرْضٌ، فُرُوضٌ. اَلْعَالَمُ الْاِسْلَامِيُّ.

فَاطِمَةُ تِلْمِيذَةٌ نَشِيطَةٌ تَجْلِسُ وَقْتَ الدَّرْسِ مُنْتَبِهَةً، قَالَتْ لَهَا الْمُعَلِّمَةُ أَمْسِ لَمَّا اَجَابَتْ عَلَى سُؤَالِهَا : اَحْسَنْتِ يَا فَاطِمَةُ! كَسَرْتُ لَوْحَ الزُّجَاجِ خَطَأً فَعَنَّفَتْنِي أُمِّي. رَأَيْتُ شَيْخًا يَسِيرُ بِبُطْءٍ فِي طَرِيقِهِ اِلَى الْمَسْجِدِ لِلصَّلَاةِ. بَيْنَمَا اَنَا اَسِيرُ عَلَى عَجَلٍ فِي طَرِيقِي اِلَى الْمَحَطَّةِ اِذْ صَاحَ بِي مِنْ جَانِبِ الطَّرِيقِ رَجُلٌ غَرِيبٌ لَا اَعْرِفُهُ وَلَمْ أَرَهُ قَطُّ. عِنْدَنَا مُعَلِّمُنَا الْمَرِيضَ فَقَالَ لَنَا : اَهْلًا وَسَهْلًا يَا أَوْلَادِي، مَرْحَبًا بِكُمْ، تَفَضَّلُوا اُدْخُلُوا وَصَاحَ بِزَوْجَتِهِ : اَحْضِرِي لَنَا الشَّايَ وَقَدِّمِي لَنَا الطَّعَامَ هَا قَدْ جَاءَنِي أَوْلَادِي الْاَعِزَّاءُ.

اَلْيَوْمَ صَادَفْتُ عُمَرَ وَتَبَادَلْتُ مَعَهُ التَّحِيَّةَ ثُمَّ تَبَادَلْتُ مَعَهُ الرَّأْيَ فِيمَا سَنَدْرُسُهُ مِنَ الْكُتُبِ بَعْدَ هَذَا الْكِتَابِ. عُمَّالُ الْمَنَاجِمِ فِي بَلْدَتِنَا كُلُّهُمْ شُبَّانٌ وَكُلُّهُمْ يُحِبُّونَ الْاَلْعَابَ الرِّيَاضِيَّةَ لَا سِيَّمَا الْكُرَةَ الطَّائِرَةَ وَكُرَةَ السَّلَّةِ وَيَتَبَادَلُونَ النُّكَتَ فِي فَتْرَةِ الِاسْتِرَاحَةِ وَيَتَمَازَحُونَ. لَا تَجْلِسْ هُنَا بِلَا شُغْلٍ بَلِ اذْهَبْ اِلَى مُجْرَتِكَ وَاكْتُبْ فُرُوضَكَ اَوِاسْمَعْ اِلَى الْاِذَاعَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِتَعْلَمَ مَا هُوَ الْجَدِيدُ فِي الْعَالَمِ الْاِسْلَامِيِّ.

К уроку 61

Человек, которого мы видели во дворе мечети, — (هُوَ) наш имам. А женщина, которая стояла рядом с ним, — (هِيَ) его жена. Стадион, на котором студенты играли, — (هُوَ) городской стадион, и парни, которые там играли, — это студенты Исламской школы. Кто такой имам? — Имам — это тот, кто молится (стоя) впереди людей. А кто такой муэдзин? — Муэдзин — это тот, кто призывает людей на намазы в их время. Юноши и девушки, уважайте матерей, которые кормят вас. Ученики и ученицы, уважайте учителей и учительниц, которые обучают вас. Ты болел уже месяц, когда ты выздоровел? — Я выздоровел неделю тому назад. Откуда ты сейчас возвращаешься? — Я возвращаюсь со стадиона. Там играла наша

команда с командой другого института. Какая команда выиграла? — Выиграла их команда. Где письмо, которое ты получил от отца? — В портфеле, который находится в шкафу. Как называется женщина, у которой нет мужа? И как называется мужчина, у которого нет жены? — Её называют незамужней, а его называют холостым.

- ٨٢ -



سَهِرَ (ا) سَهَرٌ. اَلْبَارِحَةَ. مِنَ الثَّابِتِ أَنَّ... تَبْدِيلٌ. تَبْدِيلُ الْهَوَاءِ. مَسْكَنٌ، مَسَاكِنُ. حِينٌ، اَحْيَانٌ. حِينًا بَعْدَ حِينٍ. تَعَرَّضَ لِـ... مِظَلَّةٌ (ات). مَجْرَى الْهَوَاءِ. تَعَرَّضَ لِمَجْرَى الْهَوَاءِ. ضَيِّقٌ. مُلْتَوٍ. مُسْتَقِيمٌ. اَصْبَحَ. كِلَاهُمَا. كِلْتَاهُمَا. فَرَغَ مِنْ... (ا) فَرَاغٌ. تَفَرَّغَ لِـ... كَانَ عَلَيْنَا اَنْ... هَمْسًا. فِي الْمَنَامِ. فِي اسْتِطَاعَتِي. لَيْسَ فِي اسْتِطَاعَتِي. مُتَرْجِمٌ. يَوْمٌ مُصْحٍ. مَا كَادَ يَذْهَبُ حَتَّى رَجَعَ. مَا كِدْتُ أَجْلِسُ حَتَّى نَظَرَ اِلَيَّ. أَخَذَ يَقْرَأُ. سَقَطَ الْمَطَرُ. بَلَّ (و) بَلٌّ. سَوْفَ يَذْهَبُ.

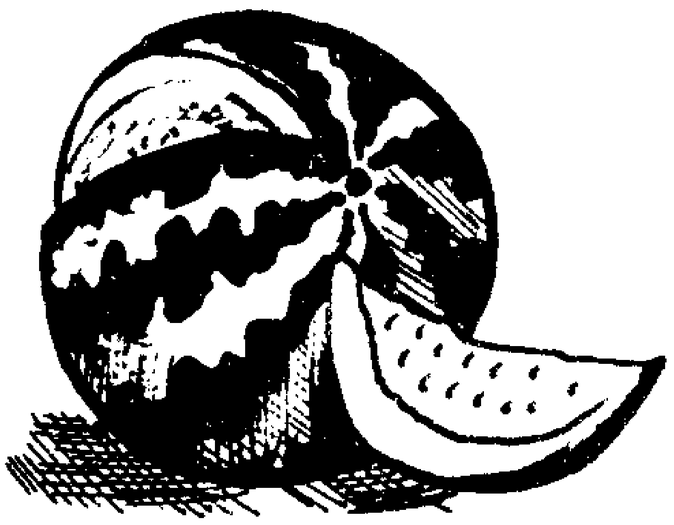
سَهِرْتُ الْبَارِحَةَ وَلَمْ أَنَمْ طُولَ اللَّيْلَةِ لِاَنَّ الدُّرُوسَ كَانَتْ كَثِيرَةً. مِنَ الثَّابِتِ اَنَّ تَبْدِيلَ الْهَوَاءِ فِي الْمَسَاكِنِ حِينًا بَعْدَ حِينٍ مِنَ الْاُمُورِ الضَّرُورِيَّةِ لِلصِّحَّةِ. مَنْ اَرَادَ الْعِلْمَ سَهِرَ اللَّيَالِيَ. تَعَرَّضْتُ وَاَنَا رَاكِبٌ سَيَّارَةَ سَيِّدْ اَحْمَدَ لِمَجْرَى الْهَوَاءِ فَعَلِمْتُ اَنَّنِي سَأَمْرَضُ حَتْمًا. كَانَتْ شَوَارِعُ مَدِينَتِنَا مِنْ

قَبْلُ ضَيِّقَةً وَمُلْتَوِيَةً فَاَصْبَحَتِ الْآنَ عَرِيضَةً وَمُسْتَقِيمَةً. كَانَ هٰذَانِ الْكِتَابَانِ كِلَاهُمَا فِي الْخِزَانَةِ. هَاتَانِ الْفَتَاتَانِ كِلْتَاهُمَا طَالِبَتَانِ فِي الْمَعْهَدِ الْإِسْلَامِيِّ. فَرَغْنَا مِنَ الْكِتَابَةِ وَالْآنَ نَشْرَعُ فِي الْقِرَاءَةِ وَبَعْدَ الْقِرَاءَةِ سَوْفَ نَتَفَرَّغُ لِلَّعِبِ. كَانَ عَلَيْنَا اَنْ نَتَكَلَّمَ هَمْسًا لِكَيْلَا نُزْعِجَ الْمَرِيضَ فِي مَنَامِهِ. هُوَ أَجْنَبِيٌّ لَيْسَ مِنْ بَلَدِي وَلَيْسَ فِي اسْتِطَاعَتِي أَنْ أَفْهَمَ كَلَامَهُ فَلَابُدَّ اَنْ يَكُونَ بَيْنَنَا مُتَرْجِمٌ. كَانَ الْيَوْمُ مُصْحِيًا عِنْدَ دُخُولِي الْمَسْجِدَ وَمَا كِدْتُ اَخْرُجُ مِنَ الْمَسْجِدِ حَتَّى اَخَذَ يَسْقُطُ الْمَطَرُ وَكَانَتْ بِيَدِي مِظَلَّةٌ فَفَتَحْتُهَا لِئَلَّا يَبُلَّنِيَ الْمَطَرُ. بَيْنَمَا اَنَا رَاجِعٌ مِنَ الْجَامِعِ مِنْ صَلَاةِ الصُّبْحِ اِذْ سَقَطَ الْمَطَرُ فَبَلَّ ثِيَابِي وَلَمْ يَكُنْ بِيَدِي مِظَلَّةٌ.

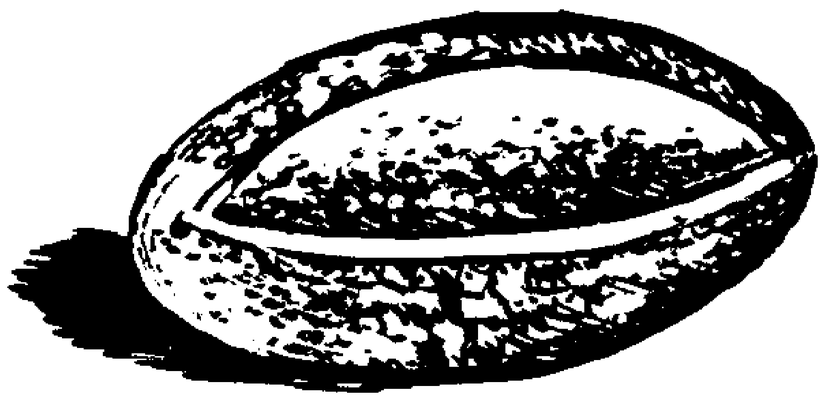
К уроку 62

Ты приготовил сено для своего скота на зимнее время? — Да, я приготовил много сена на зиму. А где ты его хранишь? — Я его храню в сарае. Когда приходит зима, кончаются работы крестьян и крестьянок, а когда приходит весна, они выходят на поля, чтобы пахать землю и сеять зерно. Когда работают крестьяне и когда они отдыхают? — Крестьяне работают весной, летом и осенью, а зимой отдыхают. А что касается учеников и студентов, то они занимаются осенью, зимой и весной, а отдыхают летом. Летом скот пасётся на пастбище и ест зелёную траву, а зимой ест сено. Мой топор тупой, я пришёл к тебе, чтобы ты наточил его. — Оставь его у меня, я поточу его вечером, сейчас я очень занят. Сено, которое скосили вчера, высохло? — Да, высохло. — Когда перенесём его в сарай? — Не знаю, посмотрим, когда у нас будет время. На чём перевезём? — На машине или на тракторе. Оставим эту задачу до тех пор, пока не придёт учитель, а когда он придёт, спросим его. — Хорошо, оставим. От чего получается мука? — Мука получается от размола зерна. Где дедушка? — Он спит в своей комнате, отдыхает.

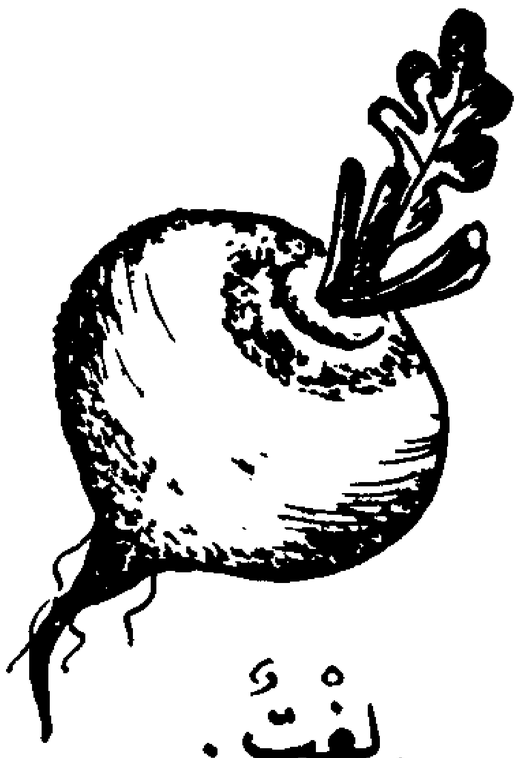
- ٨٣ -



بِطِّيخٌ.



شَمَّامٌ.



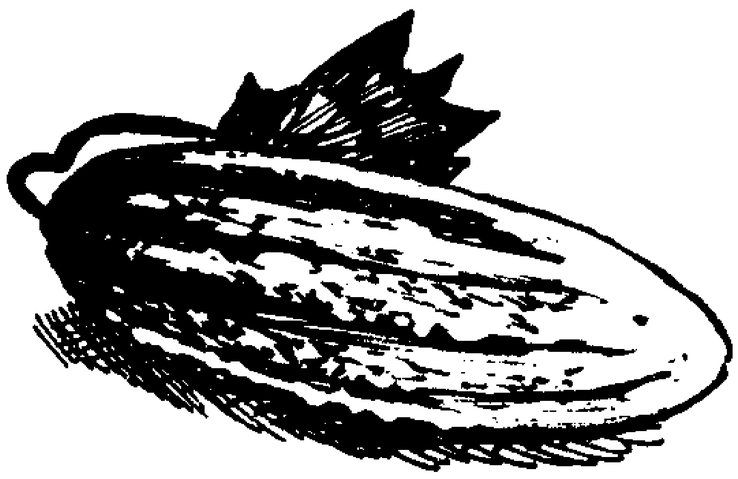
لِفْتٌ.



بَصَلٌ.

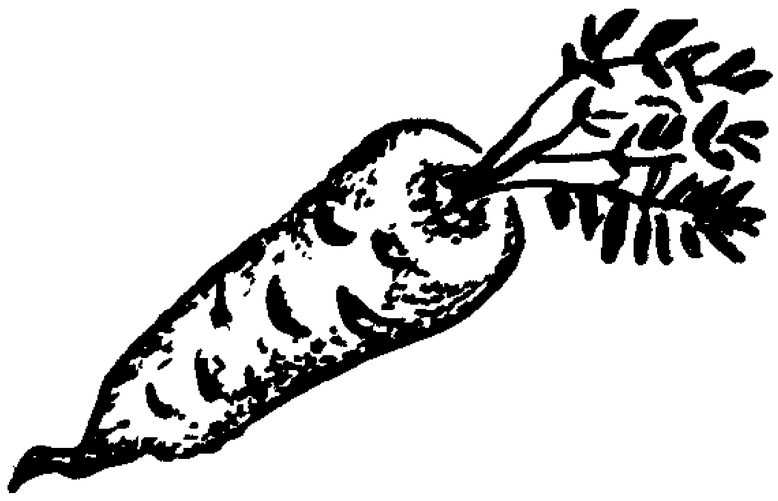


كُرُنْبٌ.



خِيَارٌ.

فِجْلٌ.

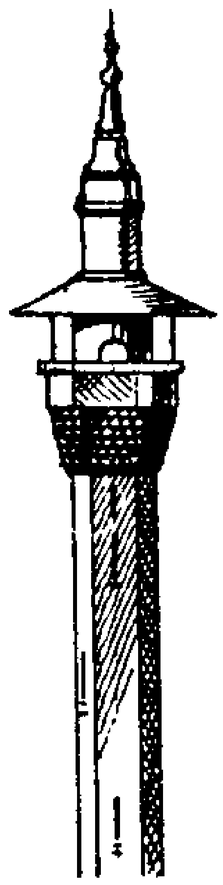


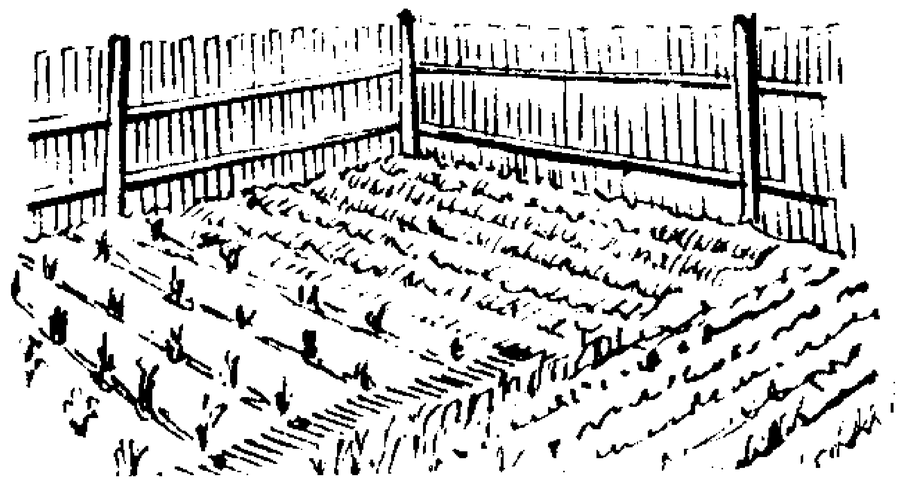
جَزَرٌ.



ثُومٌ

رَفِيقٌ، رُفَقَاءُ. اَسْرَعَ اِلَى... دُونَ اَنْ يَجْلِسَ. وَلَوْ...





مَبْقَلَةٌ، مَبَاقِلُ. مَنَارَةٌ، مَنَاوِرُ.

اَعْطِنِى وَلَوْدِرْهَمًا. مِنْ عَلَى الطَّاوِلَةِ. مَنْ. رَأَيْتُ مَنْ جَاءَكَ.
نَحْوَالْبَيْتِ. مُتَوَجِّهًا نَحْوَالْبَيْتِ. اِنْطَلَقَ. لَايَلْوِى عَلَى شَىْءٍ.
دَاخِلَ... دَاخِلَ الْمَدِينَةِ. خَالِدٌ. بَنَتَ (و) بَنْتٌ.
هَمٌّ، هُمُومٌ. غَالٍ – اَغْلَى. كَمْ سَنَةً عُمْرُكَ؟ نَاهَزْتُ
خَمْسِينَ سَنَةً. بُلُوغٌ. نَاهَزْتُ الْبُلُوغَ. اِذْذَاكَ.
عَلَى الْاَكْثَرِ. عَلَى الْأَقَلِّ. رَاتِبٌ، رَوَاتِبُ. تَقَاضَى. قُوَّةٌ، قُوًى.
مِقْدَارٌ، مَقَادِيرُ. يَوْمُ الْقِيَامَةِ. اِلْتَحَقَ بِ... اِلْتَحَقَ بِالْجَامِعَةِ.

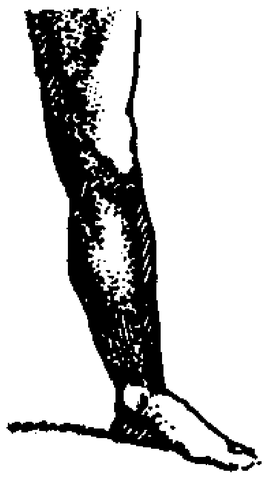
لِى رَفِيقٌ نَشِيطٌ لَايَكَادُ يَصِلُ اِلَى الْبَيْتِ مِنَ الْجَامِعَةِ وَيَتَنَاوَلُ الطَّعَامَ حَتَّى يُسْرِعَ اِلَى الْمَكْتَبَةِ دُونَ اَنْ يَسْتَرِيحَ وَلَوْقَلِيلًا. وَلَايَكَادُ يَسْمَعُ صَوْتَ الْمُؤَذِّنِ مِنْ عَلَى مَنَارَةِ الْمَسْجِدِ حَتَّى يَخْرُجَ مِنَ الْبَيْتِ مُتَوَجِّهًا نَحْوَالْمَسْجِدِ فَيُسَلِّمُ عَلَى مَنْ بِصَحْنِ الْمَسْجِدِ وَيَنْطَلِقُ اِلَى دَاخِلِهِ لَايَلْوِى عَلَى شَىْءٍ. فِى مَبْقَلَتِنَا يَنْبُتُ الْخِيَارُ وَالْكُرُنْبُ وَالْبَصَلُ وَالثُّومُ وَالْجَزَرُ وَاللِّفْتُ وَالْبِطِّيخُ وَالشَّمَّامُ وَالْفِجْلُ.

وَقْتَكَ اَغْلَى مَا فِى حَيَاتِكَ فَاصْرِفْهُ فِيمَا يَنْفَعُكَ وَيَنْفَعُ الْاِسْلَامَ . اَلْاِسْلَامُ
دِينٌ خَالِدٌ يَبْقَى اِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَلَكِنْ لَا قُوَّةَ لَهُ اِلَّا بِالْعِلْمِ وَالْجِهَادِ فَاجْعَلْهُمَا
أَوَّلَ هُمُومِكَ . اَلْمُسْلِمُونَ اِذَا دَرَسُوا الْعُلُومَ وَجَاهَدُوا اَصْبَحُوا أَقْوِيَاءَ وَاِذَا
تَرَكُوا الْعُلُومَ وَالْجِهَادَ أَصْبَحُوا ضُعَفَاءَ وَذَهَبَتْ قُوَّتُهُمْ . كَمْ سَنَةً عُمْرُكَ ؟
— نَاهَزْتُ الْاَرْبَعِينَ . كَمْ كَانَ عُمْرُكَ عِنْدَمَا الْتَحَقْتَ بِالْجَامِعَةِ ؟ — كَانَ
عُمْرِى اِذْذَاكَ خَمْسًا وَعِشْرِينَ سَنَةً عَلَى الْاَكْثَرِ . وَكَمْ سَنَةً عُمْرُ وَلَدِكَ ؟
— هُوَ نَاهَزَ الْبُلُوغَ . يَتَقَاضَى فِى كُلِّ شَهْرٍ رَاتِبًا مِقْدَارُهُ مِائَتَا رُوبِلٍ عَلَى الْأَقَلِّ ،

К уроку 63

Налей в кувшин воды. Ты мыл лицо? — Да, я вымыл лицо и вытер его полотенцем. (Ты) всегда вытирай лицо после мытья чистым полотенцем. Полотенце висит на вешалке. Что у тебя на лице (عَلَى وَجْهِكَ)? Лицо у тебя грязное (нечистое), вымой его хорошенько с мылом. В кувшине есть вода? — В кувшине воды нет, а в кране есть. Где твой ребёнок? — Он спит на своей кровати. Когда ты проснулся? — Я проснулся недавно. Ты утренний азан слышал? — Да, слышал. Сколько ракатов в утреннем намазе? Сколько ракатов в полуденном намазе? Квартальная мечеть далеко от вас? — Совсем рядом (قَرِيبٌ جِدًّا). Тогда ты должен все намазы совершать только в мечети. А ты каждый азан слышишь? — Да, когда бываю дома. Отец, купи мне вешалку, у меня нет вешалки, и зубную щётку. Не откладывай сегодняшнюю работу на завтра. Делай омовение быстро, люди давно ушли в мечеть. Мои зубы чистые, потому что я при каждом омовении (عند كل وضوء) чищу их зубной щёткой.

- ٨٤ -



تَزَوَّجَ . تَزَوَّجْتُ . اَنْجَبَ .
مَمَرٌّ (ات) . لَعَلَّ . اَىْ .

رَأْسٌ ، رُؤُوسٌ . اِصْطَدَمَ بِـ... لَايَسَعُنِى اِلاَّ . رِجْلٌ ، أَرْجُلٌ .
سَاكِنٌ ، سُكَّانٌ . سُكَّانُ الْأَرْيَافِ . مِنَ الْمَعْلُومِ أَنَّ . بِوَاسِطَةِ...
اَنْقَذَ . رَدَّ عَلَى... (و) رَدٌّ . هَزَّ (و) هَزٌّ . هَزَّ رَأْسَهُ .
قَائِلًا . قَبِلَ (ا) قَبُولٌ . وَحِيدٌ . سَائِرٌ... جَاءَ بِـ...
رَضِىَ (ا) رِضًا . جَعَلَ يَضْحَكُ . يَدُ الْعَوْنِ . مَدَّ يَدَ الْعَوْنِ .
وَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ . اَللّٰهُ تَعَالَى . أَقَامَ . أَقَامَ الْقَاعِدَ .

تَزَوَّجَتْ بِنْتِى فِى الْعِشْرِينَ مِنْ عُمْرِهَا اَىْ مُنْذُ عَشْرِ سَنَوَاتٍ وَمُنْذُ ذٰلِكَ اَنْجَبَتْ اَىْ وَلَدَتْ سِتَّةً مِنَ الْأَوْلَادِ . تَزَوَّجْ يَا فَتَى وَلَاتَكُنْ عَزَبًا ، وَأَنْتِ يَا فَتَاةُ تَزَوَّجِى وَلَاتَكُونِى عَزَبَةً . قِفْ هُنَا وَلَاتَقِفْ فِى الْمَمَرِّ وَلَا تَمُدَّ رِجْلَكَ اِلَى طَرِيقِ النَّاسِ لَعَلَّ اَحَدًا يَصْطَدِمُ بِهَا فَيَقَعُ عَلَى الْأَرْضِ فَتَكُونُ اَنْتَ السَّبَبَ فِى ذٰلِكَ . اِنَّكَ اَنْقَذْتَ حَيَاتِى فَلَا يَسَعُنِى اِلَّا اَنْ اَشْكُرَكَ عَلَى ذٰلِكَ . مِنَ الْمَعْلُومِ اَنَّ الْجَرَائِدَ وَالْمَجَلَّاتِ وَالْخِطَابَاتِ تَصِلُ اِلَى سُكَّانِ الْمُدُنِ وَالْأَرْيَافِ بِوَاسِطَةِ الْبَرِيدِ . بِمَاذَا رَدَّ عَلَى قَوْلِكَ ؟ - لَمْ يَرُدَّ عَلَى قَوْلِى بِكَلَامٍ طَوِيلٍ بَلْ هَزَّ رَأْسَهُ قَائِلًا : طَيِّبٌ ، طَيِّبٌ . اِنِّى اُحِبُّ اَنْ يَنْتَشِرَ الْاِسْلَامُ فِى الْعَالَمِ بِأَسْرِهِ وَيَقْبَلَهُ جَمِيعُ النَّاسِ

وَيَتْرُكُوا سَائِرَ الْأَدْيَانِ . اَلدِّينُ الْوَحِيدُ الَّذِي يَرْضَاهُ اللّٰهُ هُوَ دِينُ الْإِسْلَامِ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ، قَالَ اللّٰهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ: «إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللّٰهِ الْإِسْلَامُ» . اَنَا غَرِيبٌ هُنَا وَلَيْسَ لِي مَنْ يُسَاعِدُنِي وَيُمَدُّ لِي يَدَ الْعَوْنِ لَيْتَ لِي مَنْ يَمُدُّ لِي يَدَ الْعَوْنِ . اِذَا وَقَعَ اَخُوكَ فِي بَلِيَّةٍ فَمُدَّ لَهُ يَدَ الْعَوْنِ وَاَنْقِذْهُ مِنْهَا . وَقَعَ طِفْلٌ صَغِيرٌ عَلَى الْأَرْضِ أَمَامِي فَجَعَلَ يَبْكِي فَاَقَمْتُهُ وَقُلْتُ لَهُ : لَا تَبْكِ ، اَلَسْتَ فَتًى ؟

К уроку 64

Пусть каждый из вас убирает свою комнату. Пусть Хусейн быстро делает свои уроки. Папа (отец), дай мне рубль. Почему ты сердит? Почему учитель сегодня не в настроении? — Потому что многие его ученики отсутствуют на уроке. Сегодня пойдём в лес? Книги возьмём с собой? — Не возьмём, в них нет необходимости. Купим новый дом? — Нет необходимости в новом доме. Этот дом хоть и (وَإِنْ كَانَ) старый, нам хватает. Я забыл книгу на столе. Где ты забыл свой нож? Ученица забыла свой портфель в парте и ушла домой, а когда пришла домой, мать спросила её: „Где твой портфель?" Она сказала: "Забыла в классе", и сразу вернулась. В радиопередаче объявили утром, что профессор уже умер. Когда мы услышали это известие, мы сильно огорчились. Я потерял свой нож, но вместо него нашел другой нож. Сколько денег (كَمْ مِنَ النُّقُودِ) в твоём кошельке? — Немного, но нам хватит. Я еду в город, купить тебе что-нибудь? (شَيْئًا مَا). Спасибо, мне ничего не нужно. Ты честный мальчик, ты заслуживаешь вознаграждение от Аллаха, да сохранит тебя Аллах, Аллах любит честных.

— ٨٥ —

لَمْ تَعُدْ طِفْلًا . لَا يَلِيقُ بِ... سَفَاسِفُ الْأُمُورِ . اِشْتَغَلَ بِسَفَاسِفِ الْأُمُورِ . طَالِبُ عِلْمٍ . يَنْبَغِي اَنْ لَا... خَيْرٌ . قِيَامُ اللَّيْلِ .

صَلَاةُ اللَّيْلِ . صَلَاةُ التَّهَجُّدِ . خَافَ (ا) خَوْفٌ . سِوَى ...
وَحْدَهُ . وَحْدَكَ . وَحْدِى . كَفَاهُ اللهُ . مُحَاضَرَةٌ (ات) .
أَلْقَى مُحَاضَرَةً . حَاجَةٌ . هُوَ بِحَاجَةٍ إِلَى ... تَعِبٌ . عَادِلٌ، عُدُولٌ .
ظَالِمٌ، ظَلَمَةٌ . عَدْلٌ . ظُلْمٌ . جَهْلٌ . أَصَابَ . أُصِيبَ بِمَرَضٍ .
ضُعْفٌ . غَلَبَ (ى) غَلَبَةٌ . زَادَ عَنْ ... كَمَا هُوَ الْحَالُ . أَلَا تُرِيدُ ؟

إِنَّكَ الْآنَ شَابٌّ وَلَمْ تَعُدْ طِفْلًا فَلَا يَلِيقُ بِكَ أَنْ تَشْتَغِلَ بِسَفَاسِفِ الْأُمُورِ، وَأَنْتَ طَالِبُ عِلْمٍ وَتَنَامُ كَثِيرًا يَنْبَغِي أَنْ لَا يَزِيدَ نَوْمُكَ عَنْ سِتِّ سَاعَاتٍ ، وَلَا تَنْسَ قِيَامَ اللَّيْلِ لِصَلَاةِ اللَّيْلِ فَإِنَّ الْخَيْرَ كُلَّهُ فِي صَلَاةِ اللَّيْلِ . مَا هِيَ صَلَاةُ التَّهَجُّدِ ؟ - صَلَاةُ التَّهَجُّدِ هِيَ الصَّلَاةُ بَعْدَ النَّوْمِ وَهِيَ صَلَاةُ اللَّيْلِ . يَا أَيُّهَا الْوَلَدُ الْمُسْلِمُ خَفِ اللهَ وَلَا تَخَفْ سِوَى اللهِ فَمَنْ خَافَ اللهَ وَحْدَهُ وَلَمْ يَخَفْ سِوَاهُ كَفَاهُ اللهُ . سَيُلْقِي أُسْتَاذُنَا غَدًا مُحَاضَرَةً عَنْ حَاجَةِ النَّاسِ إِلَى الْإِسْلَامِ ، أَلَا تُرِيدُ أَنْ تَحْضُرَ الْمُحَاضَرَةَ ؟ - بَلَى ، بِكُلِّ ارْتِيَاحٍ ، إِنَّنِي بِحَاجَةٍ إِلَى أَنْ أَعْرِفَ مَزِيدًا عَنِ الْإِسْلَامِ . اَلْإِسْلَامُ دِينُ الْعَدْلِ وَالْعِلْمِ فَلَا يَرْضَى الظُّلْمَ وَلَا يَرْضَى الْجَهْلَ . اَلْإِسْلَامُ لَا يَقُومُ إِلَّا بِالْجِهَادِ فَكُنْ مُجَاهِدًا فِي كُلِّ حِينٍ . هُوَ تَعِبٌ جِدًّا وَبِحَاجَةٍ إِلَى النَّوْمِ لِأَنَّهُ سَهِرَ الْبَارِحَةَ عَاكِفًا عَلَى دُرُوسِهِ . اِبْنِي تَعَرَّضَ لِلْبَرْدِ فَأُصِيبَ بِمَرَضٍ فَهُوَ الْآنَ طَرِيحُ الْفِرَاشِ . إِذَا تَرَكَ الْمُسْلِمُونَ الْجِهَادَ وَخَافُوا الْكُفَّارَ وَاسْتَسْلَمُوا لَهُمْ أَصَابَهُمُ الضُّعْفُ وَغَلَبَهُمُ الْكُفَّارُ وَذَهَبَتْ دَوْلَةُ الْمُسْلِمِينَ وَقَامَتْ دَوْلَةُ الْكُفَّارِ كَمَا هُوَ الْحَالُ الْآنَ .

К уроку 65

Что тебе нужно? — Ничего. Почему ты тогда плачешь? Кошка схватила мясо и убежала под кровать. Лиса схватила нашего единственного (الوَحِيدَ) петуха и убежала в лес. Как ваши дела? — Спасибо, нормально. Как учёба (الدِّرَاسَة)? — Всё в порядке. Мой брат окончил военное училище в прошлом году, а я оканчиваю в этом году, а сестра окончит институт в будущем году. Мой отец — военный офицер в звании лейтенанта, и он служит Исламу. Я учился в военном училище, чтобы служить Исламу. Кто завтра дежурный? — Ты опять дежурный. Если Аллах поможет, поступлю в военное училище и послужу Исламу. Наша дивизия — танковая (فِرقَةُ المُدَرَّعَاتِ), и я — танкист. В течение двух месяцев мы проводили военные учения в горах. Я воин на пути Аллаха, будь и ты воином на пути Аллаха, и пусть каждый будет воином на пути Аллаха. Мы все мусульмане и мы все должны быть воинами на пути Аллаха. Путь Аллаха — это наш путь.

- ٨٦ -

سَمَاوِيٌّ. دِينٌ سَمَاوِيٌّ. سَعَادَةٌ. نَالَ (ا) نَيْلٌ.
اَلدُّنْيَا. اَلْآخِرَةُ. وَالدُّنْيَاوَالْآخِرَةِ. رَفَضَ (و) رَفْضٌ.
شَقِيَ (ا) شَقَاءٌ. آخِرُ. اِحْتَاجَ اِلَى... مُحْتَاجٌ اِلَى... اَلصِّينُ.
عِبَادَةٌ (ات). مَعِيشَةٌ، مَعَايِشُ. اَيْنَمَا... حَيْثُمَا... وُجِدَ.
اَقْرَبُ. أَحَبُّ. حَبِيبٌ، أَحِبَّاءُ. طَلَبَ الْعِلْمَ. مَالٌ، أَمْوَالٌ.
صَادِقٌ. كَامِلٌ. أَنْفُسُهُمْ. فِي اَيِّ بَلَدٍ آخَرَ. قَدَرَعَلَى.. (ى) قُدْرَةٌ.
خَيْرٌ. شَرٌّ. شَقِيٌّ، أَشْقِيَاءُ.

اَلْاِسْلَامُ دِينٌ سَمَاوِيٌّ جَاءَ مِنَ اللهِ تَعَالَى لِسَعَادَةِ النَّاسِ جَمِيعًا مَنْ قَبِلَهُ نَالَ السَّعَادَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَنْ رَفَضَهُ شَقِيَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ . اَلنَّاسُ مَعَ الْاِسْلَامِ سُعَدَاءُ وَهُمْ بِدُونِ الْاِسْلَامِ اَشْقِيَاءُ . اَلنَّاسُ مَعَ الْاِسْلَامِ لَا يَحْتَاجُونَ اِلَى شَيْءٍ آخَرَ فَفِيهِ اُمُورُ عِبَادَاتِهِمْ وَفِيهِ اُمُورُ مَعَايِشِهِمْ وَفِيهِ نِظَامُ حَيَاتِهِمْ .
اَلْاِتِّحَادُ السُّوفْيَتِيُّ مُحْتَاجٌ اِلَى الْاِسْلَامِ وَالصِّينُ مُحْتَاجَةٌ اِلَى الْاِسْلَامِ وَاَلْيَابَانُ وَاُسْتُرَالِيَا وَالْبَرَازِيلُ وَكَنَدَا وَغَيْرُهَا مِنَ الدُّوَلِ كُلُّهَا مُحْتَاجٌ اِلَى الْاِسْلَامِ، حَتَّى الْمُسْلِمُونَ اَنْفُسُهُمْ مُحْتَاجُونَ اِلَى الْاِسْلَامِ الصَّحِيحِ الْكَامِلِ .
اَلْمُسْلِمُ فِي الْاِتِّحَادِ السُّوفْيَتِيِّ اَخُو الْمُسْلِمِ فِي أَمْرِيكَا اَوْ فِي اَيِّ بَلَدٍ آخَرَ مِنْ بُلْدَانِ الْعَالَمِ . اَلْمُسْلِمُ اَيْنَمَا وُجِدَ وَحَيْثُمَا ذَهَبَ اَقْرَبُ اِلَى الْمُسْلِمِ وَاَحَبُّ اِلَيْهِ مِنْ أَخِيهِ وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ مِنْ غَيْرِ الْمُسْلِمِينَ فَعِشْ اَيُّهَا الْوَلَدُ الْحَبِيبُ مَعَ الْاِسْلَامِ وَلِلْاِسْلَامِ، اُطْلُبِ الْعِلْمَ لِلْاِسْلَامِ وَاطْلُبِ الْمَالَ لِلْاِسْلَامِ . كُلْ وَنَمْ وَتَزَوَّجْ وَاعْمَلْ سَائِرَ اَعْمَالِكَ لِلْاِسْلَامِ وَجَاهِدْ فِي سَبِيلِ الْاِسْلَامِ تَكُنْ مُسْلِمًا صَادِقًا . عَلَى الْمُسْلِمِ أَنْ يَعْرِفَ أَخْبَارَ الْعَالَمِ الْاِسْلَامِيِّ، وَعَلَيْهِ اَنْ يَفْرَحَ اِذَا سَمِعَ عَنْهُمْ خَيْرًا وَأَنْ يَحْزَنَ اِذَا سَمِعَ عَنْهُمْ شَرًّا وَيَقُومَ لِمُسَاعَدَتِهِمْ بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ اِنْ قَدَرَ عَلَى ذَلِكَ .

К уроку 66

Ты доволен своей учёбой? — Да, я доволен. Всё хорошо. Продолжай урок и не прерывай его, я сейчас ухожу. У тебя много ошибок. Попробуй писать без ошибок. Ты сосчитал учеников, которые присутствовали на уроке? — Да, сосчитал. Сколько их было? — Их было 35. Сколько раз я тебе говорил об этом ( )? Сколько раз ты получал письма от своего друга? Сколько раз мусульмане молятся в сутки? Не повышай голос, читай тихо, я слышу. Читай текст и переведи его мне. Закрой двери и окна, на улице холодно. Переведи это арабское выражение. Что это значит? Что означает это слово? Он мне сказал: “Добавить тебе?” — и я ему ответил: “Не надо”. Мальчик, делай гимнастику каждый день регулярно. Когда просыпаешься, буди и своих товарищей. Всегда просыпайся на заре.

Мой мальчик регулярно ходит в мечеть, особенно на утренний намаз, а когда возвращается оттуда, занимается утренней гимнастикой, поэтому он всегда активный, он просыпается вместе с петухами и не спит после этого. Пришёл бы ты к нам? Ты мог бы посидеть немного со мной? Рассказал бы ты мне немного о своей жизни? У кого гости остановились? — Гости остановились у Махмуда.

- ١٧ -

ذُو... ذَوُو، أُولُو . ذَاتُ... ذَوَاتُ ، أُولَاتُ .
ذُومَالٍ . عِبَارَةٌ عَنْ... مَبْنىً، مَبَانٍ . طَابِقٌ، طَوَابِقُ .
سِتَارَةٌ، سَتَائِرُ . حَرِيرٌ . سَخَرَ (ا) سُخْرٌ . أَيُّهُمْ؟ عِيَالٌ .
مُحْتَرَمٌ (ون) . لَا... إِلَّا... اَنْفَقَ . اِزْدِهَارٌ . اِزْدِهَارُ الْعِلْمِ .
سِلَاحٌ، أَسْلِحَةٌ . حَارَبَ . عَبَدَ (و)عِبَادَةٌ . نِظَامٌ . بِنِظَامٍ .
خُطْبَةٌ، خُطَبٌ . مَوْعِظَةٌ، مَوَاعِظُ . تَلَقَّى . بَنَى (ى) بِنَاءٌ .
شَتَّى . بَعْدَاَنْ... اِسْتَقَرَّ . سَعَى اِلَى... (ا) سَعْيٌ . صَمْتٌ .
بِصَمْتٍ . بَطْنٌ، بُطُونٌ . أَرْضَعَ . هَيَّأَ . قَبَّلَ . وُجُودٌ .
عَظِيمٌ - مَاأَعْظَمَهُ . جَمِيلٌ - مَاأَجْمَلَهُ . أَمَرَ (و) أَمْرٌ .
كَمَا أَمَرَ اللّٰهُ . حَفِظَكَ اللّٰهُ . حَيٌّ، اَحْيَاءٌ . صَبَاحَ مَسَاءَ . خَيْرٌ .

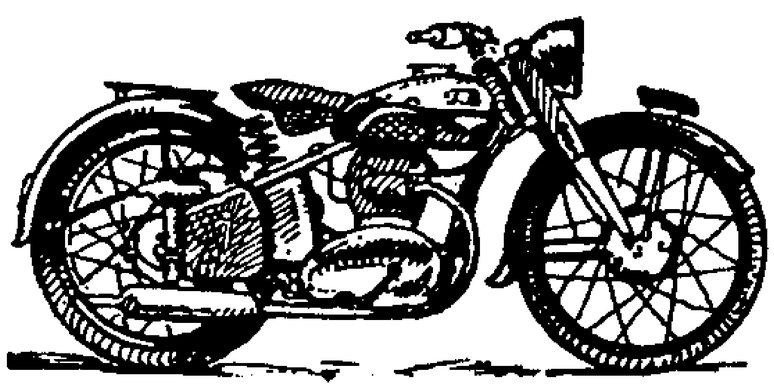
اَلْمَكْتَبَةُ عِبَارَةٌ عَنْ مَبْنىً ذِى طَابِقَيْنِ، فِى كُلِّ طَابِقٍ غُرَفٌ ذَاتُ نَوَافِذَ وَاسِعَةٍ وَعَلَى النَّوَافِذِ سَتَائِرُ مِنَ الْحَرِيرِ. اَنْتَ رَجُلٌ ذُومَالٍ وَهٰذَا الَّذِى تَسْخَرُ مِنْهُ رَجُلٌ

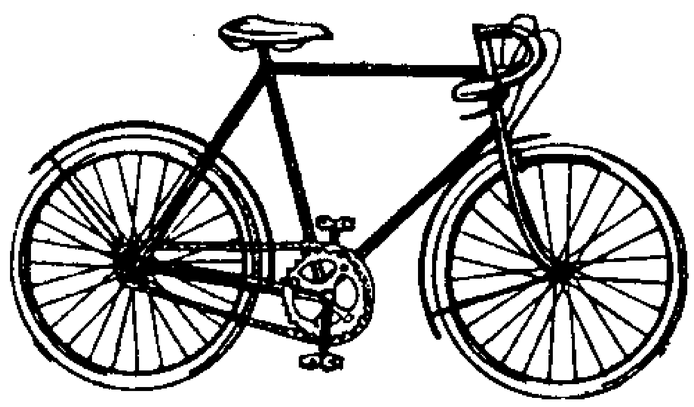
ذُوعِلْمٍ فَأَيُّكُمَاخَيْرٌ. أَنَاذُوعِيَالٍ كَثِيرٍ. ذَوُوالْعِلْمِ مُحْتَرَمُونَ وَذَوُوالْأَمْوَالِ
اَيْضًا مُحْتَرَمُونَ وَلَكِنْ نَحْنُ - الشَّبَابَ الْمُسْلِمِينَ - لَانَحْتَرِمُهُمْ اِلَّا اِذَا كَانُوا يُنْفِقُونَهَا
فِي سَبِيلِ ازْدِهَارِ الْعِلْمِ وَالْاِسْلَامِ. نَحْنُ اُولُوقُوَّةٍ وَاُولُوسِلَاحٍ كَثِيرٍ فَانْظُرْهَلْ
نُحَارِبُ. مَاهُوَالْمَسْجِدُ؟ - اَلْمَسْجِدُ هُوَمَكَانُ اجْتِمَاعِ الْمُسْلِمِينَ لِلصَّلَاةِ. فِيهِ
يَعْبُدُونَ اللّٰهَ، وَفِيهِ يُصَلُّونَ بِنِظَامٍ وَفِيهِ يَسْمَعُونَ الْخُطَبَ وَالْمَوَاعِظَ وَفِيهِ
يَتَلَقَّوْنَ شَتَّى الدُّرُوسِ، وَهُوَاَوَّلُ مَابَنَى النَّبِيُّ - صَلَّى اللّٰه عليه وَسَلَّمَ - بَعْدَاَنْ
اِسْتَقَرَّ فِي الْمَدِينَةِ. اَلْمُسْلِمُ يُحِبُّ الْمَسْجِدَ وَيَسْعَى اِلَيْهِ وَيَجْلِسُ فِيهِ بِصَمْتٍ وَاحْتِرَامٍ.
حَمَلَتْنِي اُمِّي تِسْعَةَ أَشْهُرٍ فِي بَطْنِهَا وَاَرْضَعَتْنِي حَلِيبَهَا وَسَهِرَتِ اللَّيَالِيَ بِجَانِبِي.
هِيَ تُحِبُّنِي وَتُهَيِّئُ لِي طَعَامِي. أُمِّي سَبَبُ وُجُودِي مَااَعْظَمَ اُمِّي! وَمَااَجْمَلَهَا!
اُقَبِّلُ يَدَهَا صَبَاحَ مَسَاءَ. اُحِبُّ اُمِّي وَاُطِيعُهَا كَمَا اَمَرَاللّٰهُ. حَفِظَ اللّٰهُ اُمِّي وَحَفِظَ
مَعَهَا اَبِي وَعَاشَا فِي الصِّحَّةِ وَالسَّلَامَةِ مَادَامَاحَيَّيْنِ.

К уроку 67

У нас есть петух. Он каждый день до зари кричит и будит нас. Мы благодарим петуха. Говорят, что лев, волк и лиса вышли на охоту (لِلصَّيْدِ). Когда я зашёл, он прервал свой разговор. Я посетил зоопарк и, когда вернулся, я описал своему младшему брату диких зверей (الوحوش), которых я видел там. Тогда он тоже захотел посетить его. Завтра экзамены, надо готовиться к ним. Ты сдал экзамен? — Да, сдал. Кто-нибудь провалился? — Да, трое провалились. У меня было большое желание сесть с тобой, попить чаю и в это время (وَفِي اَثْنَاءِ ذٰلِكَ) рассказать тебе о нашей стране, но я, как видишь, очень занят, и у тебя тоже нет свободного времени. Ты слышал его разговор? — Да, слышал. О чём он рассказывал? — О своей прошлой жизни. У меня тебе совет. Хочешь, я дам совет. Я его искал везде: и дома, и в мечети, и на работе (на рабочем месте)., но я его не нашёл. Твоя работа (твоё рабочее место) далеко отсюда? — Да, далеко, я еду туда автобусом и возвращаюсь тоже автобусом. Будь учёным и не будь невеждой, учёного все любят, а невежду никто не любит.

- ٨٨ -





دَرَّاجَةٌ (ات). دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ.

حَلَّ (و) حُلُولٌ. قَطَفَ (ى) قَطْفٌ. ثَمَرٌ، ثِمَارٌ. حِرَاثَةٌ.
حَقًّا مَا تَقُولُ. آلِيٌّ. مِحْرَاثٌ آلِيٌّ. لَاتُزْعِجْ نَفْسَكَ. جَاهِزٌ.
كَفَى كُفْرَانًا. كُفْرَانٌ بِالنِّعَمِ. نِعْمَةٌ، نِعَمٌ. نِعَمُ اللهِ.
شَرَابٌ، أَشْرِبَةٌ. لَايُحْصَى. حَمِدَ (ا) حَمْدٌ. نَبَأٌ، أَنْبَاءٌ.
سَلْ. لَاتَسَلْ. آنَافِ انْتِظَارِهِ. قَدِمَ (ا) قُدُومٌ. أَحْرَزَ.
أَحْرَزَ النَّجَاحَ. بِفَارِغِ الصَّبْرِ. إِلَى أَنْ... قَرِيبًا. جَادٌّ. هَازِلٌ.
أَتَرْضَى؟ مَنَحَ (ا) مَنْحٌ. مَبْلَغٌ، مَبَالِغُ. عَلَى الرَّأْسِ وَالْعَيْنِ.
يَابُنَيَّ. مَلَكَ (ى) مِلْكٌ. يَمْلِكُ

حَلَّ الْخَرِيفُ وَقُطِفَتِ الثِّمَارُ وَحُصِدَتِ الزُّرُوعُ وَعَلَيْنَا مِنَ الْآنَ أَنْ نَسْتَعِدَّ لِلْحِرَاثَةِ – حَقًّا مَا تَقُولُ، لَابُدَّ مِنَ الْحُصُولِ عَلَى مِحْرَاثٍ آلِيٍّ أَوِ اثْنَيْنِ عَلَى الْأَقَلِّ.
– لَاتُزْعِجْ نَفْسَكَ، الْآلَاتُ وَالْمَكِنَاتُ عِنْدَنَا جَاهِزَةٌ.

كَفَى كُفْرَانًا بِنِعَمِ اللّٰهِ ! مِنْ اَيْنَ طَعَامُكَ ؟ وَمِنْ اَيْنَ شَرَابُكَ ؟ وَمِنْ اَيْنَ لِبَاسُكَ ؟ وَمِنْ اَيْنَ صِحَّتُكَ ؟ . اَللّٰهُ هُوَ الَّذِى مَنَحَكَ كُلَّ هٰذَا وَغَيْرَهَا مِنْ نِعَمٍ لَا تُحْصَى، فَعَلَيْكَ اَنْ تَحْمَدَهُ وَتَشْكُرَهُ وَتَنْصُرَ دِينَهُ وَتُجَاهِدَ فِى سَبِيلِهِ .

بَلَغَنَا نَبَأُ نَجَاحِكَ فِى تَأْدِيَةِ الِامْتِحَانَاتِ وَلَا تَسَلْ عَنْ فَرَحِنَا لَمَّا عَرَفْنَا الْخَبَرَ وَاِنَّنَا جَمِيعًا لَفِى انْتِظَارِ قُدُومِكَ بِفَارِغِ الصَّبْرِ، وَاِنَّا لَنُهَنِّئُكَ بِالنَّجَاحِ الَّذِى اَحْرَزْتَهُ وَاِلَى اَنْ نَرَاكَ بَيْنَنَا قَرِيبًا . اَجَادٌّ اَنْتَ اَمْ هَازِلٌ ؟ — بَلْ جَادٌّ .

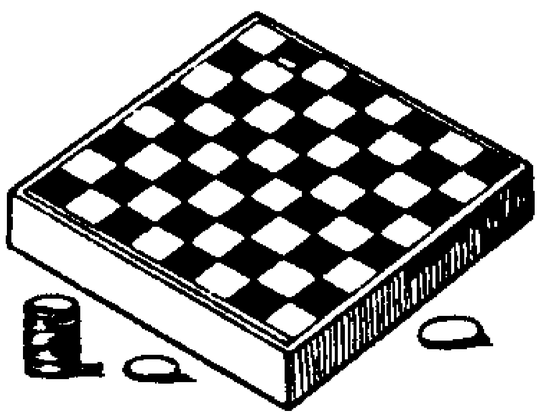
أَتَرْضَى أَنْ أُوَاصِلَ دِرَاسَتِى فِى الْمَعْهَدِ ؟ — وَلِمَ لَا ؟ — اِذًا فَعَلَيْكَ اَنْ تَمْنَحَنِى مَبْلَغًا مِنَ النُّقُودِ يَا أَبَتِ ؟ — عَلَى الرَّأْسِ وَالْعَيْنِ يَا بُنَىَّ .

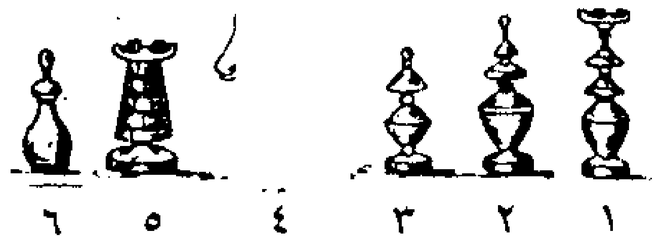
اِشْتَرَى اَبُونَا دَرَّاجَتَيْنِ: دَرَّاجَةً لِى وَأُخْرَى لِأَخِى، وَاَبُونَا نَفْسُهُ يَمْلِكُ دَرَّاجَةً نَارِيَّةً .

К уроку 68

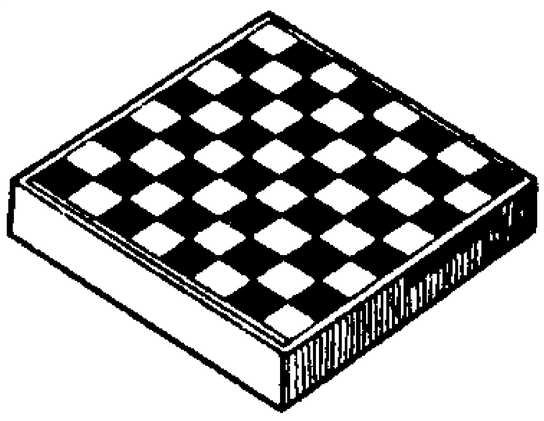
Что ты знаешь о нашем Пророке Мухаммаде — да благословит Его Аллах и приветствует? Что ты знаешь о его детях? О его жёнах? Он вырос сиротой. Он не видел своего отца. Мать он потерял в детстве, когда ему было 6 лет. Родился он в Мекке, умер Он и похоронили Его в Медине. Когда Аллах послал его к людям Посланником? — Аллах послал Его к людям Посланником, когда Он достиг 40 лет. Чья речь — Коран? — Коран — это речь Аллаха. Что такое хадис? — Хадис — это речь Пророка. Я выучил наизусть тысячу хадисов. Этот учёный знает Коран наизусть. Я знаю половину Корана наизусть — с начала до середины. В сегодняшнем уроке 3 правила. Выучите их наизусть. Мы неарабы, вот поэтому нам необходима грамматика. Произнеси это правило правильно и обращай внимание на интонацию. Прошло два месяца с тех пор, как он ушёл от нас. Прошёл год с тех пор, как я окончил институт. Учитель ещё в школе? — Нет, он ушёл домой. Что ты делаешь на балконе? — Учу свои уроки. Мы должны изучить арабский язык, потому что арабский язык — это язык Корана и нашего Пророка, и мы мусульмане, а мусульманам арабский язык необходим.

- ٨٩ -





٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١



شَطْرَنْجٌ. دَامَا.

بَطَلٌ، أَبْطَالٌ. بِسُهُولَةٍ. شَبْعَانُ، شِبَاعٌ. جَوْعَانُ، جِيَاعٌ.
طَعِمَ (ا) طَعْمٌ. أَرْضَى. بَيَّنَ. خَلَقَ (و) خَلْقٌ. عَدَمٌ.
أَحْيَا. أَمَاتَ. رَزَقَ (و) رِزْقٌ. اَدْخَلَ. جَنَّةٌ، جِنَانٌ.
نَارٌ، نِيرَانٌ. عَصَى (ى) عِصْيَانٌ. أَشَدُّ. حُمْرَةٌ. أَشَدُّ حُمْرَةً.
أَقَلُّ اجْتِهَادًا. بِفَضْلِ اللهِ. بِرَحْمَةِ اللهِ. عَدَدٌ، أَعْدَادٌ.
يُصْبِحُ أَقْوَى فَأَقْوَى. يُصْبِحُ اَكْثَرَ فَاَكْثَرَ. قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ.

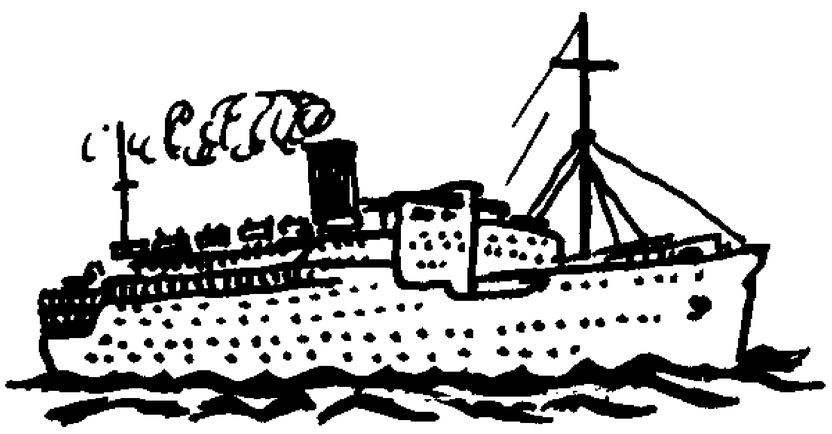
هُوَ يَتَكَلَّمُ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِسُرْعَةٍ وَبِسُهُولَةٍ. اَتَلْعَبُ بِالشَّطْرَنْجِ؟ - نَعَمْ
أَلْعَبُ بِالشَّطْرَنْجِ وَبِالدَّامَا وَاَنَا بَطَلُ الْمَدْرَسَةِ فِي الشَّطْرَنْجِ. أَتَاْكُلُ مَعِي؟
- لَا، اَنَا شَبْعَانُ - لَكِنِّي آكُلُ لِاَنِّي جَوْعَانُ لَمْ اَطْعَمْ مُنْذُ الْبَارِحَةِ شَيْئًا.
اَلَا تَشْرَبُ وَلَوْ شَايًا؟ - اَمَّا الشَّاىَ فَأَشْرَبُ.
عَلَى الْوَلَدِ الْمُسْلِمِ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ اَنْ يُفَكِّرَ كَيْفَ يَعْمَلُ عَمَلًا يُرْضِي اللهَ وَيَنْصُرُ دِينَهُ
وَاَنْ يَدْعُوَ اِلَى الْاِسْلَامِ زُمَلَاءَهُ الَّذِينَ يَدْرُسُونَ مَعَهُ وَيُعَلِّمَهُمُ الصَّلَاةَ، وَيُبَيِّنَ

لَهُمْ اَنَّ اللّٰهَ هُوَالَّذِى خَلَقَ النَّاسَ وَخَلَقَ الْعَالَمَ مِنَ الْعَدَمِ وَاَنَّهُ هُوَالَّذِى يُحْيِينَا وَيُمِيتُنَا وَيَرْزُقُنَا . وَاِذَا مِتْنَا فَهُوَ يُحْيِينَا ثَانِيَةً فَمَنْ اَطَاعَهُ وَنَصَرَ دِينَهُ اَدْخَلَهُ الْجَنَّةَ وَمَنْ عَصَاهُ وَلَمْ يَنْصُرْ دِينَهُ اَدْخَلَهُ النَّارَ . هٰذَا الْحِبْرُ اَشَدُّ حُمْرَةً مِنْ ذَاكَ . اُخْتِى اَقَلُّ اجْتِهَادًا مِنِّى . اَلطَّقْسُ الْيَوْمَ اَجْمَلُ مِمَّا كَانَ اَمْسِ . يُصْبِحُ الْاِسْلَامُ بِفَضْلِ اللّٰهِ وَبِرَحْمَتِهِ كُلَّ يَوْمٍ اَقْوَى فَاَقْوَى وَيُصْبِحُ عَدَدُ الْمُسْلِمِينَ لَاسِيَّمَا الشَّبَابِ اَكْثَرَ فَاَكْثَرَ .

К уроку 69

Какой он прекрасный человек! Как (كَمْ) меня обрадовала встреча с ним! Когда мы вышли на экскурсию в лес, день был тёплый, солнечный. Моя комната светлая, солнечная, окна её большие. После звонка ученики спешат в классы, и вскоре заходит учитель и приветствует их, и они встают со своих скамеек в знак уважения к нему и отвечают на его приветствие. Сколько времени? Пора совершить намаз? Я сейчас возвращаюсь домой, спокойной ночи! — Спокойной ночи! Когда перерыв? Через сколько минут? — Перерыв будет скоро, примерно через полчаса. Как там мои родители в селе и как мои братья? — Все они тоскуют по тебе. Сообщи им, что у меня на будущей неделе экзамен; если Аллаху будет угодно, сдам его и сразу вернусь к ним. Когда ты посетишь нас? — На будущей неделе. Когда посетишь нас, не забудь взять с собой жену и детей. Кому ты купил эти часы? — Я их купил себе. Мухаммед сам пошёл туда или он другого человека послал? — Он сам пошёл, а не послал другого человека. Этот урок ты сам понял или учитель объяснил тебе? — Слава Аллаху, я сам понял, и никто мне не объяснял.

أَصَبَاحًا أَمْ مَسَاءً ؟ أَدَبٌ ، آدَابٌ . مِنْ أَقْدَمِ الْعُصُورِ إِلَى يَوْمِنَا هٰذَا .
أَتَى (ى) اِتْيَانٌ . وَاللّٰهِ . بِالدِّقَّةِ . اِقْتَرَبَ . اِقْتَرَبَ أَجَلُهُ .



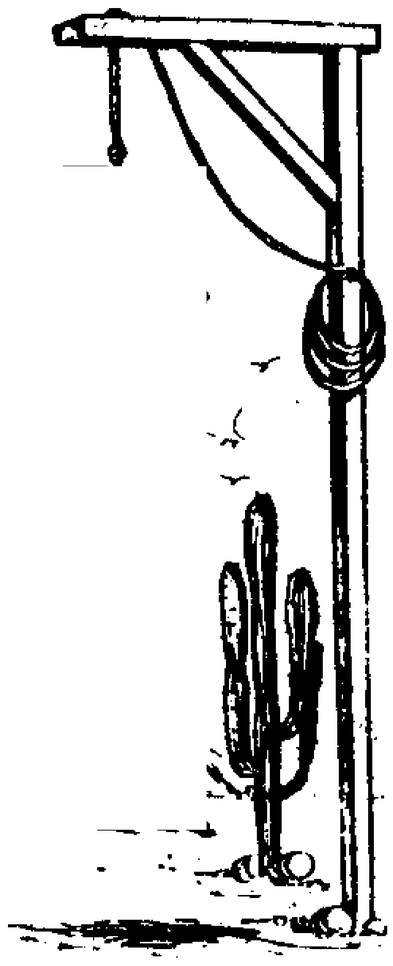
جُمْهُورٌ، جَمَاهِيرُ. مَقْهًى، مَقَاهٍ.
يُمْكِنُكَ. يُمْكِنُنِي. كَالْعَادَةِ. بَاقٍ.
صَفْحَةٌ (ات). اِحْتَشَدَ. أَظُنُّ.
مِينَاءٌ، مَوَانِئُ. رَصِيفٌ، أَرْصِفَةٌ، رُصُفٌ. بَاخِرَةٌ، بَوَاخِرُ.
شِفَاهِيًّا. كِتَابِيًّا. أَنَاعَلَى يَقِينٍ. خَذَلَ (و) خِذْلَانٌ.
أَمَلٌ، آمَالٌ. وَثِقَ بِ... (ى) ثِقَةٌ. صَرَخَ (و) صُرَاخٌ.
بِأَعْلَى صَوْتِهِ. أَوَّاهْ! هَيَّا بِنَا. مَطْعَمٌ، مَطَاعِمُ.

سَتُلْقَى فِي الْاُسْبُوعِ الْقَادِمِ فِي قَاعَةِ جَامِعَتِنَا مُحَاضَرَتَانِ عَنْ تَارِيخِ الْعَرَبِ وَأَدَبِهِمْ مِنْ اَقْدَمِ الْعُصُورِ اِلَى يَوْمِنَا هَذَا. فِي أَيَّةِ سَاعَةٍ يَأْتِينَا سُلَيْمَانُ غَدًا؟ — وَاللّٰهِ لَا أَعْرِفُ بِالدِّقَّةِ. كَيْفَ حَالُ يُوسُفَ الْيَوْمَ؟ — رَدِيئَةٌ جِدًّا الْاَيَنَامُ وَلَا يَاْكُلُ. لَمَّا اقْتَرَبْتُ بَاخِرَتُنَا مِنَ الْمِينَاءِ رَأَيْنَا جُمْهُورًا كَثِيرًا قَدِ احْتَشَدَ عَلَى الرَّصِيفِ فِي انْتِظَارِ وُصُولِنَا. عِنْدَمَا نَرْجِعُ اِلَى الْبَيْتِ فِي سَاعَةٍ مُتَاَخِّرَةٍ مِنَ اللَّيْلِ يَكُونُ ابْنُنَا الصَّغِيرُ قَدْ نَامَ. سَاَلْتُ مُحَمَّدًا عَنْ أَبِيهِ فَقَالَ لِي:
يُمْكِنُكَ اَنْ تَجِدَهُ فِي الْمَقْهَى لِاَنَّهُ فِي هٰذِهِ السَّاعَةِ كَالْعَادَةِ يَجْلِسُ فِيهِ.
اَلصَّفَحَاتُ الْبَاقِيَةُ سَاَقْرَاُهَا غَدًا. هٰذِهِ الْاَسْئِلَةُ اَجِيبُوا عَلَيْهَا شِفَاهِيًّا، وَهٰذِهِ تُجِيبُونَ عَلَيْهَا كِتَابِيًّا. اَيْنَ اَخُوكَ سَعِيدٌ الْآنَ؟ — اَظُنُّ فِي قَاعَةِ الْمُطَالَعَةِ. اَنَاعَلَى يَقِينٍ بِاَنَّكَ صَدِيقِي وَاَنَّكَ تَنْصُرُنِي وَلَا تَخْذُلُنِي وَعِنْدِي الْاَمَلُ اَنَّكَ تَثِقُ بِي. صَرَخْتُ بِاَعْلَى صَوْتِي قَائِلًا: أَوَّاهْ، قَدِ اقْتَرَبَ اَجَلِي. وَاللّٰهِ اَنَا جَوْعَانُ، هَيَّا بِنَا اِلَى الْمَطْعَمِ.

К уроку 70

Ассаляму алайкум! — Ваалайкуму-ссалям! Как ваши дела? Как ваше здоровье? — Спасибо, ничего. Пойдешь со мной в клуб? — Что там? — Там идёт фильм ,,Рисалят" о жизни Посланника Аллаха. — С удовольствием, я давно хотел посмотреть его, мне о нём рассказали мои друзья. Эта одежда сделана из хлопка. Летом надевай хлопчатобумажную одежду (ثوب قطن), а зимой — шерстяную одежду (ثوب صوف). В Узбекистане я видел на полях хлопкоуборочные машины. Их там много, и хлопка там много. Узбекистан — страна хлопка. Это железная дорога. По железной дороге ходят поезда. Поезда перевозят людей с одной станции на другую. Ты должен сесть на поезд на этой станции и сойти на следующей станции. Торопись, чтобы не опоздать на джамаат. Торопись, чтобы успеть на поезд (لكيلايفوتك القطار). Он мне подробно рассказал о своих делах (عَنْ حالِه). Где находится в настоящее время твой отец? — Он в санатории. Хватит говорить! Тебе не следует так много говорить! Воспитанный ученик много не разговаривает, он много думает и много делает, и мало говорит. Сейчас который час? — Сейчас ровно 8. — Значит, ты должен идти на уроки, иди и не опаздывай.

مَا أَحْسَنَ بِكَ ! مَا أَقْبَحَ بِكَ ! صَدَقَ (و) صِدْقٌ . بِالتَّأْكِيدِ .
دُونَ شَكٍّ . أَجَادَ . فِي السَّنَوَاتِ مَا بَعْدَ الثَّوْرَةِ . اَلشَّرْقُ . اَلْغَرْبُ .
سَوَاءٌ أَقُلْتَ أَمْ لَمْ تَقُلْ . فِي طَرِيقِ النَّهْضَةِ . صَحَا (و) صَحْوٌ .
مُؤَامَرَةٌ (ات) . ضِدَّ... بَاءَ بِالْفَشَلِ (و) بَوْءٌ . لَابُدَّ وَأَنْ يَعُودَ .
وَعَدَ (ى) وَعْدٌ . ذَا . مُتَّهَمٌ (ون) . حَكَمَ عَلَى... (و) حُكْمٌ .
سَجَنَ (و) سَجْنٌ . لِمُدَّةِ أُسْبُوعٍ . كَأَنَّمَا... هَذَا لَا يَعْنِينِي . عَاقَبَ .
بِلَادُ الْإِنْجِلِيزِ . بِلَادُ الْأَمْرِيكَانِ . جَرِيمَةٌ، جَرَائِمُ . مَدَى الْحَيَاةِ .

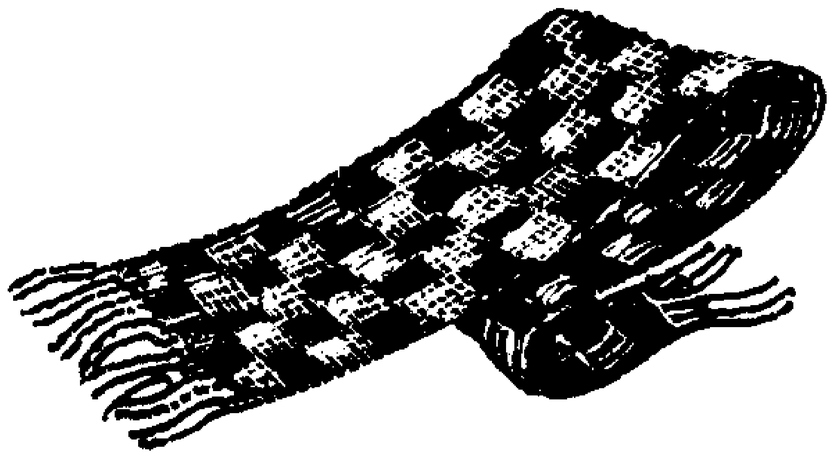


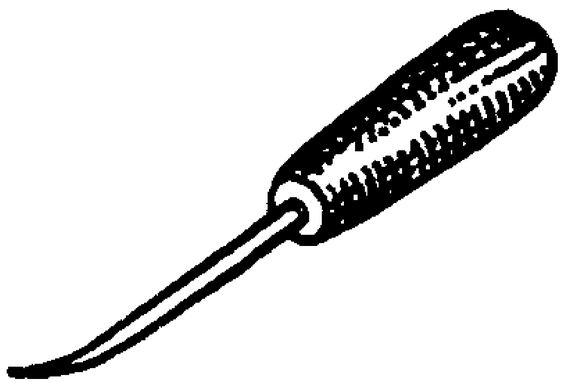
اَلسَّجْنُ مَدَى الْحَيَاةِ. بَيْنَمَا...
اِعْدَامٌ. شَنْقٌ. بَشَرِيَّةٌ.
حُكْمٌ. صَلُحَ (و) صَلَاحٌ.
بِمِثْلِ الْاِسْلَامِ. سُنَّةٌ، سُنَنٌ.
غَيَّرَ. اُمَّةٌ، اُمَمٌ. ذُلٌّ. عِزٌّ.
سُنَّةُ اللّٰهِ. جَرَتْ سُنَّةُ اللّٰهِ. اَلْاِعْدَامُ شَنْقًا.
بَذَلَ وُسْعَهُ، (و)، بَذْلٌ. سَعَى فِي نُصْرَةِ الدِّينِ.

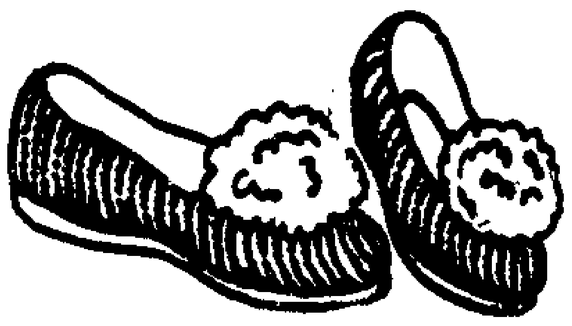
مَا اَحْسَنَ بِالرَّجُلِ اَنْ يَصْدُقَ وَمَا اَقْبَحَ بِهِ أَنْ يَكْذِبَ. اَتُحِبُّ الْعِلْمَ؟ -طَبْعًا، بِالتَّاكِيدِ أُحِبُّهُ، -اِذًا فَابْذُلْ فِي طَلَبِهِ كُلَّ وُسْعِكَ. هُوَ دُونَ شَكٍّ يُجِيدُ ثَلَاثَ لُغَاتٍ اَجْنَبِيَّةٍ. فِي السَّنَوَاتِ مَا بَعْدَ الثَّوْرَةِ فِي اِيرَانَ اَدْرَكَ الْكُفَّارُ سَوَاءٌ فِي الْغَرْبِ اَمْ فِي الشَّرْقِ اَنَّ الْاِسْلَامَ فِي طَرِيقِ النَّهْضَةِ وَاَنَّ الْمُسْلِمِينَ يَصْحُونَ وَاَنَّهُمْ سَيَتَّحِدُونَ كَمَا أَدْرَكُوا اَنَّ مُؤَامَرَاتِهِمْ ضِدَّ الْاِسْلَامِ سَتَبُوءُ بِالْفَشَلِ.
مَتَى يَعُودُ اَخُوكُمْ؟ - لَابُدَّ وَاَنْ يَعُودَ قَبْلَ الْمَسَاءِ، بِذَا وَعَدَنَا. اِسْتَمَعَ الْمُتَّهَمُ اِلَى الْحُكْمِ عَلَيْهِ بِالسَّجْنِ مَدَى الْحَيَاةِ كَاَنَّمَا لَا يَعْنِيهِ. اُتْرُكْ مَا لَا يَعْنِيكَ.
يُعَاقَبُ فِي بِلَادِ الْاِنْجِلِيزِ عَلَى هَذِهِ الْجَرِيمَةِ بِالسَّجْنِ لِمُدَّةِ خَمْسَ عَشْرَةَ سَنَةً بَيْنَمَا يُعَاقَبُ عَلَى مِثْلِهَا فِي بِلَادِ الْاَمْرِيكَانِ بِالْاِعْدَامِ شَنْقًا. اَلْاِسْلَامُ اَعْدَلُ الْاَدْيَانِ وَاَعْدَلُ الْاَنْظِمَةِ حُكْمًا وَلَنْ تَصْلُحَ حَالُ الْبَشَرِيَّةِ بِمِثْلِ الْاِسْلَامِ.
جَرَتْ سُنَّةُ اللّٰهِ اَنْ لَا يُغَيِّرَ حَالَةَ فَرْدٍ اَوْ حَالَةَ اُمَّةٍ اِلَّا اِذَا اَرَادُوا ذَلِكَ وَبَذَلُوا فِيهِ وُسْعَهُمْ فَعَلَى الْمُسْلِمِينَ اِذًا اَنْ يَسْعَوْا فِي تَغْيِيرِ حَالِهِمْ مِنْ ذُلٍّ اِلَى عِزٍّ.

К уроку 71

Я должен поблагодарить тебя за твою помощь мне, когда я попал в беду. — Не стоит благодарности, это мой долг перед братом-мусульманином. Братья-мусульмане всегда помогают друг другу (بَعْضُهم بعضا). Не тревожь его, оставь его в покое, он сегодня не в настроении. Сегодня перед вами выступит профессор университета (مُحَاضِرُكم), задавайте ему свои вопросы. Аллах дарует (даст) нам победу над нашими врагами. Аллах дарует (даст) победу своей религии. Аллах всегда дарует (даёт) победу мусульманам, когда они подчиняются Ему. Открой мне бутылку прохладительного напитка, очень хочется пить (أنا عطشان جدًّا). В нашем городе много исторических памятников, особенно в окрестностях города. Где ты провёл каникулы? — Я провел каникулы в горах и часто отдыхал в лесу на свежем воздухе. Прощаемся с вами в надежде встретиться снова. Выйди на свежий воздух и отдохни, ты очень много занимался. Читай тихо, чтобы не разбудить спящих и не потревожить их. Иди, разбуди его, ему пора вставать, время (السّاعة) — ровно шесть. Я часто провожу свободные часы в мечети, а иногда ночую там.







نَعْلٌ، نِعَالٌ. مِخْرَزٌ، مَخَارِزُ. شَالٌ، شِيلَانٌ

دُكَّانٌ، دَكَاكِينُ. صَادِقٌ (ون).

غَدِيرٌ، غُدْرَانٌ. نَقَّ (ى) نَقِيقٌ.

بَرَّمَائِيٌّ. بَرَى (ى) بَرْيٌ. خَاطَبَ.

مُخَاطِبًا. اِنْسَكَافٌ، اَنَاسِكَفَةٌ. ضِفْدَعٌ، ضَفَادِعُ.

ثَقَبَ (و) ثَقْبٌ. حَضَرَتِ الْقَهْوَةُ. حَضَرَتِ الصَّلَاةُ. يَسُرُّنِي.

جَلَبَ (ى) جَلْبٌ . بِكُلِّ سُرُورٍ. تَقِيٌّ ، اَتْقِيَاءُ . مُحِبٌّ لِلْعِلْمِ .
اَللّٰهُ يَرْضَى عَنْكَ . حَرَصَ (ى) حِرْصٌ . صَاحَبَ .

شَاهِينٌ يَشْرَبُ كَأْسَ شَايٍ . شَاهِينٌ وَلَدٌ صَادِقٌ لَايَكْذِبُ اَبَدًا لِاَنَّهُ يَعْلَمُ اَنَّ اَلْكَاذِبَ مَلْعُونٌ فِي كِتَابِ اللّٰهِ . لَهُ شَالٌ مِنْ صُوفٍ اِشْتَرَاهُ لَهُ أَبُوهُ فِي دُكَّانِ رَشِيدٍ . اَلضَّفَادِعُ فِي الْغَدِيرِ كَثِيرَةٌ ، وَهِيَ تَنِقُّ كَثِيرًا وَيُسْمَعُ نَقِيقُهَا فِي اللَّيَالِي عَلَى مَسَافَةٍ بَعِيدَةٍ . وَالضِّفْدِعُ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ الْبَرْمَائِيَّةِ وَلَهُ اَنْوَاعٌ كَثِيرَةٌ . اَلْمِبْرَاةُ اَلَةُ بَرْيِ الْقَلَمِ . بَرَيْتُ الْقَلَمَ بِالْمِبْرَاةِ . نَبْرِي الْقَلَمَ بِالْمِبْرَاةِ . يَقُولُ الْمُعَلِّمُ مُخَاطِبًا التَّلَامِيذَ : اَيُّهَا التَّلَامِيذُ اُتْرُكُوا اللَّعِبَ فَيَسْمَعُ التَّلَامِيذُ قَوْلَ مُعَلِّمِهِمْ وَيُطِيعُونَهُ وَيَقْرَأُونَ دُرُوسَهُمْ . اَلْمِخْرَزُ آلَةُ الْاِسْكَافِ بِهِ يَثْقُبُ النَّعْلَ الَّذِي يَخِيطُهُ .
حَضَرَتِ الْقَهْوَةُ بِاللَّبَنِ فَهَلْ تَشْرَبُهَا ؟ — نَعَمْ، بِكُلِّ سُرُورٍ، وَمِنْ اَيْنَ لَكُمُ الْقَهْوَةُ ؟ مُنْذُ وَقْتٍ قَرِيبٍ زَارَ أَبِي بِلَادَ الْيَمَنِ فَجَلَبَهَا مِنْهَا . يَسُرُّنِي يَا وَلَدِي أَنْ اَرَاكَ هٰكَذَا طَالِبًا مُجْتَهِدًا نَشِيطًا تَقِيًّا مُحِبًّا لِلْاِسْلَامِ مُجَاهِدًا فِي سَبِيلِ اللّٰهِ اَللّٰهُ يَرْضَى عَنْكَ وَاحْرِصْ اَلَّا تُصَاحِبَ اِلَّا مَنْ كَانَ كَذٰلِكَ .

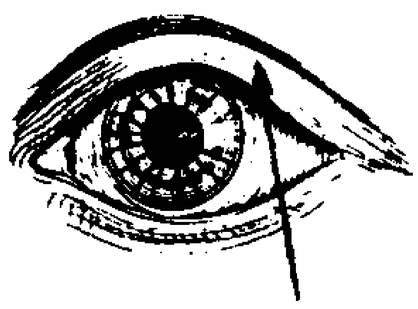
К уроку 72

Рассказать тебе анекдот? Я знаю один интересный анекдот. Мой дедушка знал много анекдотов. Не надо анекдотов (لاضرورة), я не люблю их. Когда мы поговорим по этому делу? — Когда у нас будет свободное время. Когда ты мне урок объяснишь? Я к тебе пришёл с несколькими вопросами. — Потом, когда (они) уедут от нас. Ты лотерею покупаешь? — Нет, я не покупаю лотерею, я знаю, что лотерея запрещена в Исламе, и я должен подчиняться правилам Ислама, а всякое запретное — это дело сатаны. Это сатана (الشيطان هُوَ الذى) наушничает людям. Сатана — враг человека. Лотерея — один из видов азартных игр, а всякая (كلّ) азартная игра запрещена. Почему ты этим делом занимаешься? — А что тут такого? — Ты забыл, что нам говорил папа? — Да, забыл. Зафир, я вижу тебя сегодня радостным и не понимаю причины (секрета) твоей радости. — Ты не слышал, у меня родился сын! Один лотерейный билет стоит 60 копеек. Оставь шутки! — Что? — Я говорю тебе: ,,Оставь шутки!" Положи нож в карман! Вытащи нож из кармана.

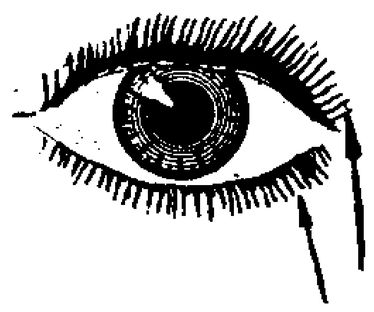
- ٩٣ -



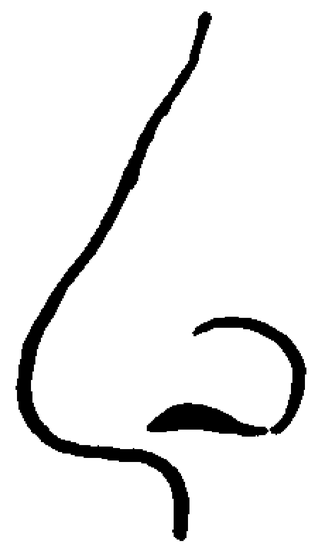
هُدْبٌ، أَهْدَابٌ.



جَفْنٌ، أَجْفَانٌ.



حَاجِبٌ، حَوَاجِبُ.



أَنْفٌ، أُنُوفٌ.



شَارِبٌ، شَوَارِبُ.

لِحْيَةٌ، لُحًى.

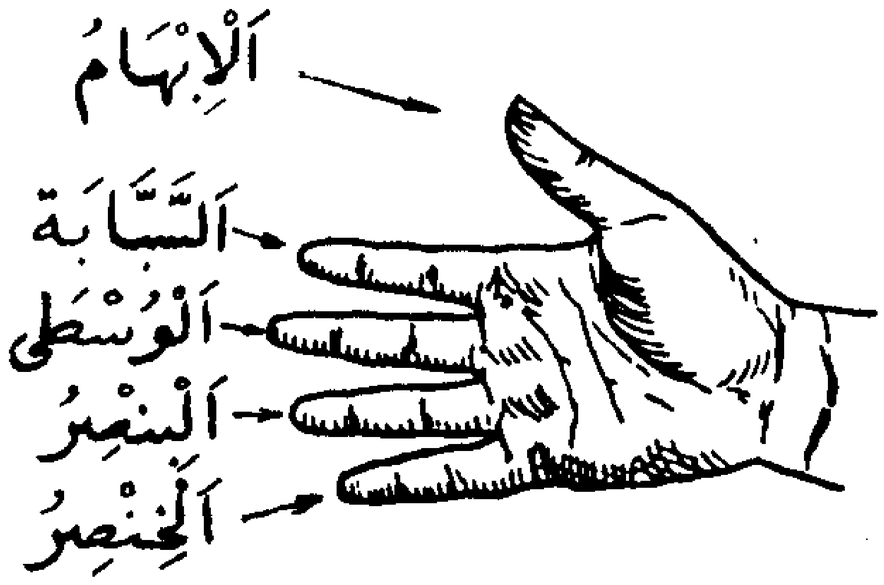
عُضْوٌ، أَعْضَاءُ. وَظِيفَةٌ، وَظَائِفُ. أُحَادُ. مَثْنَى. مِنْهَا مَا هُوَ

شَمَّ (و) شَمٌّ. رَائِحَةٌ، رَوَائِحُ.

لِمَ لَا تَقْرَأُ؟ عَمَّا قَرِيبٍ.

جَزَّ (و) جَزٌّ. جَزَّ الصُّوفَ.

أَعْفَى اللِّحْيَةَ. شَعْرَةٌ (ات).



شَعْرٌ، شُعُورٌ. وَلَوْ مَرَّةً.

طَرَفٌ، أَطْرَافٌ. قَلَمَ (ى) قَلْمٌ. قَلَمَ الظُّفْرَ. دَهَنَ (و) دَهْنٌ.

سَرَّحَ. سَرَّحَ شَعْرَهُ. أَحْفَى الشَّارِبَ. مَجُوسِيٌّ، مَجُوسٌ.

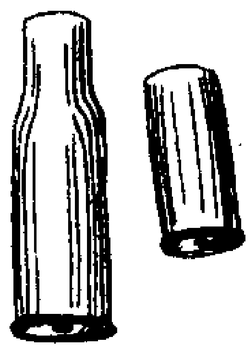
لِلْاِنْسَانِ اَعْضَاءٌ كَثِيرَةٌ وَلِكُلِّ عُضْوٍ مِنْهَا وَظِيفَتُهُ . فَلَهُ مِنْهَا مَا هُوَ اُحَادُ كَالرَّأْسِ وَالْاَنْفِ وَالْفَمِ وَاللِّسَانِ وَغَيْرِهَا، وَلَهُ مِنْهَا مَا هُوَ مَثْنَى كَالْيَدَيْنِ وَالرِّجْلَيْنِ وَالْاُذُنَيْنِ وَالْعَيْنَيْنِ . بِالْأُذُنِ يَسْمَعُ الْاِنْسَانُ الْاَصْوَاتَ وَبِاللِّسَانِ يَتَكَلَّمُ وَبِالْفَمِ وَالْاَسْنَانِ يَاْكُلُ وَيَشْرَبُ وَبِالْيَدِ يُمْسِكُ الْاَشْيَاءَ وَبِالْاَنْفِ يَشُمُّ الرَّائِحَةَ وَبِالْعَيْنِ يَرَى .

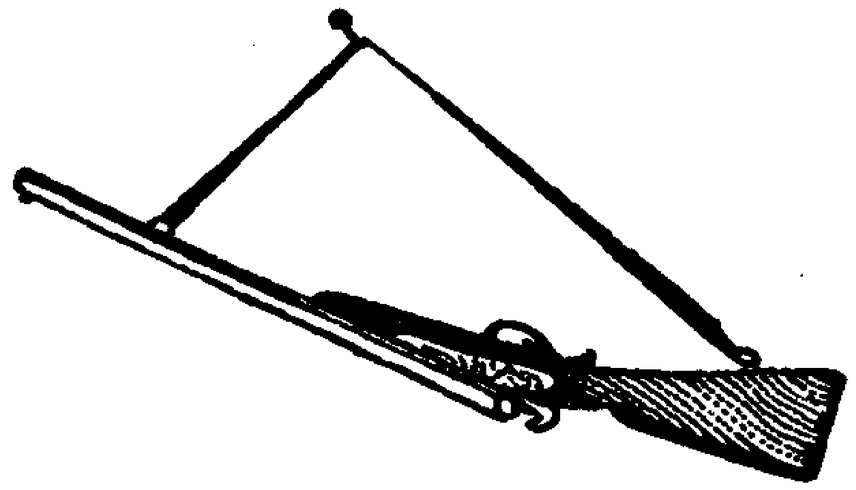
لِكُلِّ يَدٍ خَمْسُ اَصَابِعَ : اَلْاِبْهَامُ وَالسَّبَّابَةُ وَتُسَمَّى الْمُسَبِّحَةَ أَيْضًا وَالْوُسْطَى وَالْبِنْصِرُ وَالْخِنْصِرُ . لِمَ لَا تَكْتُبُ دُرُوسَكَ ؟ لِمَ لَا تَحْتَرِمُ الْكِبَارَ ؟ لِمَ لَا تُصَلِّي الصَّلَوَاتِ فِي أَوْقَاتِهَا ؟ عَمَّا قَرِيبٍ سَيَنْبُتُ شَارِبُكَ وَتَنْبُتُ لِحْيَتُكَ فَاِذَا نَبَتَا فَجُزَّ شَارِبَكَ وَأَعْفِ لِحْيَتَكَ بِذَا اَمَرَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَقَدْ جَاءَ فِي حَدِيثٍ آخَرَ : اَحْفُوا الشَّوَارِبَ وَأَعْفُوا اللِّحَى وَخَالِفُوا الْمَجُوسَ . اَلْاَهْدَابُ هِيَ شَعَرَاتٌ نَبَتَتْ عَلَى أَطْرَافِ الْاَجْفَانِ وَالْحَوَاجِبُ هِيَ الشَّعَرُ النَّابِتُ فَوْقَ الْعَيْنَيْنِ . اِقْلِمْ ظُفْرَكَ وَقُصَّ شَارِبَكَ وَاغْسِلْ شَعْرَ رَأْسِكَ وَادْهُنْهُ وَسَرِّحْهُ وَلَوْ مَرَّةً فِي كُلِّ اُسْبُوعٍ .

К уроку 73

Не будь никогда самодовольным, Аллах отнимет у тебя успех. Когда экзамен? — Экзамен скоро. Я своими глазами видел то, что случилось в автобусе среди парней. Из города были парни? — Нет, пришли с гор. Где наш товарищ Саид? — Он болен, прикован к постели, вот уже месяц (منذ شهر) он не выходит из дома. — Тогда мы должны посетить его с гостинцами (подарками). Он понял ошибочность своего мышления. Она поняла ошибочность своего мышления. Вы поняли ошибочность своего мышления? — Да, поняли. — Это хорошо. Он провалился (на экзамене). Эту болезнь надо лечить (لابد من). Это серьёзная болезнь. Когда сын вернётся из армии, то обязательно сообщите нам. Когда экзамен закончится, то обязательно напиши нам о результате своего экзамена. — Хорошо, напишу. Извините за беспокойство! — Пожалуйста, что вы хотели? — Я хотел спросить вас о том, когда прибывает поезд. Я хотел спросить вас о результатах экзаменов моего сына. И в какой он группе, в группе успешно сдавших (экзамены) или (أم) в группе провалившихся? — О результатах экзаменов написано на этом листе, пожалуйста, прочитайте его.

- ٩٤ -





بُنْدُقِيَّةٌ ، بَنَادِقُ . خَرْطُوشَةٌ ، خَرْطُوشَاتٌ .

كَرِيمٌ ، كُرَمَاءُ . سَخِيٌّ ، اَسْخِيَاءُ . بَخِيلٌ ، بُخَلَاءُ . فِيمَامَضَى .

غَيْرُهُ . اِسْتَغْنَىعَنْ... سَائِلٌ ، سُؤَّالٌ . رَدَّ (و) رَدٌّ .

قِطْعَةٌ ، قِطَعٌ . شَرْبَةٌ . بِخِلَافِ ... (عَلَىخِلَافِ...) . تَصَدَّقَعَلَى..

مَعْرُوفٌ ب... كَرَمٌ . شُحٌّ . سَخَاءٌ . بُخْلٌ . بَقِيَ (ا) بَقَاءٌ .

لَهُ اَنْ... لَيْسَ لَهُ اَنْ... اِفْتَخَرَ . اِنْطَلَقَ . اِحْتَطَبَ . اِسْتَصْحَبَ .

وَحْشٌ ، وُحُوشٌ . صَادَ الْوَحْشَ . فَارِغٌ ، عَبَّأَ .

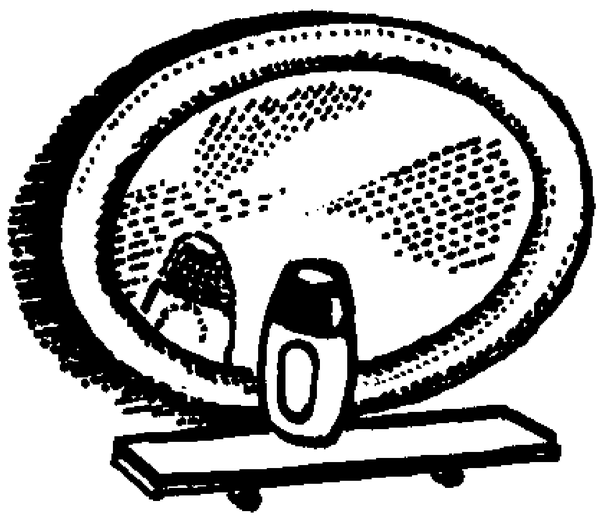
كُنَّا نَقْرَأُ فِيمَامَضَى لِدِرَاسَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ كِتَابَ « مَبْدَأِ الْقِرَاءَةِ » أَوِ « الدُّرُوسِ الشِّفَاهِيَّةِ » وَقَدْظَهَرَتْ عِنْدَنَا الْآنَ كُتُبٌ غَيْرُهُمَا نَسْتَغْنِي بِهَا عَنْ تِلْكَ . خَالِدٌ بَخِيلٌ جِدًّا اِذَاجَاءَهُ سَائِلٌ يَرُدُّهُ وَلَا يَمْنَحُهُ قِطْعَةَ خُبْزٍ وَلَاشَرْبَةَ مَاءٍ ، وَاَمَّاجَارُهُ حَسَنٌ فَكَرِيمٌ سَخِيٌّ عَلَى خِلَافِهِ يُحْسِنُ اِلَى الْفُقَرَاءِ وَيَتَصَدَّقُ عَلَى الْمُحْتَاجِينَ فَذَلِكَ مَعْرُوفٌ بِبُخْلِهِ وَشُحِّهِ وَهَذَا مَعْرُوفٌ بِكَرَمِهِ وَسَخَائِهِ . هَذِهِ اَقَارِبِي وَتِلْكَ أَقَارِبُكَ فَانْظُرْ اَيُّهُمَا أَقْوَى اِيمَانًا

وَاكْثَرُجِهَادًا اِذًا فَلِى اَنْ اَفْتَخِرُ بِأَقَارِبِي وَلَيْسَ لَكَ اَنْ تَفْتَخِرَ بِأَقَارِبِكَ .
غَدًا صَبَاحًا نَنْطَلِقُ اِلَى الْغَابِ لِلِاحْتِطَابِ وَنَسْتَصْحِبُ بَنَادِقَنَا لِنَصِيدَ بَعْضَ الْوُحُوشِ وَنَبْقَى فِيهِ اِلَى الْمَسَاءِ ثُمَّ نَرْجِعُ اِلَى مَنْزِلِنَا . هَلْ عِنْدَكَ خَرْطُوشَاتٌ ؟
– نَعَمْ عِنْدِى خَرْطُوشَاتٌ لَكِنَّهَا فَارِغَةٌ عَلَىَّ اَنْ أُعَبِّئَهَا .

К уроку 74

Этот мальчик способный, к тому же (أضف الى ذلك) и старательный. Из него выйдет, если Аллаху будет угодно, учёный. Долго обманывал коммунизм людей, теперь они поняли, что такое (ماصى) коммунизм. Отныне он не обманет их никогда. Долго ты обманывал меня. Человеческий ум изобрёл много полезных вещей, он изобрел и много вредных вещей (ضارة), одной из таких является коммунизм. Ислам — строй Аллаха для людей. Ислам — лучший строй. А другие строи — строи сатаны. По окончании уроков студенты ушли домой. По окончании намаза мужчины ушли домой. Нет никого (ни одного из людей), который не знал бы эту истину. Не осталось ни одного человека, который бы не понимал, что такое коммунизм. Теперь появился другой строй — хуже коммунизма; а ты знаешь, что это такое? Это — демократия. Я совершил это дело, но я потом пожалел (ندمت فيما بعد) о нём. Мусульмане — враги гяуров. Амр самый плохой человек в нашем селе, а Зайд — самый хороший. Изучай историю Ислама, чтобы ты полностью понимал его. Гости вернулись поздней ночью. Я занимался уроками до поздней ночи. Пока он здесь, я помолчу, он старше меня. Пока он дома, я не войду туда, я боюсь его. Учись, пока молодой.

- ٩٥ -



ظَهَرَ الْاِسْلَامُ عَلَى سَائِرِ الْأَدْيَانِ .
فِي شَأْنِ ... مَاضٍ . بِمَا يَقْدِرُ .
وَجَبَ (ى) وُجُوبٌ . وَاجِبٌ .
وَهٰكَذَا دَوَالَيْكَ . تَفَكَّرَ . حُكْمٌ . مِرْآةٌ ، مَرَايَا .
حَسَّنَ . كَيْ يَكُونَ . مَيِّتٌ ، أَمْوَاتٌ . رَسْمٌ . تَبَعْثَرَ .

ضَاعَ (ى) ضَيَاعٌ. حَافَظَعَلَى... حَافَظَعَلَى النَّظَافَةِ. حَافَظَ عَلَى الصَّلَاةِ. صَامَ (و) صَوْمٌ، صِيَامٌ. وَسَّخَ. عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ.

أَتَعْرِفُ مَا هُوَ الْجِهَادُ؟ - نَعَمْ، اَلْجِهَادُ هُوَ اَنْ تَبْذُلَ مَا فِي وُسْعِكَ فِي نُصْرَةِ الْاِسْلَامِ وَفِي ظُهُورِهِ عَلَى سَائِرِ النُّظُمِ وَالْأَدْيَانِ وَاَنْ لَا يَبْقَى دِينٌ وَلَا حُكْمٌ وَلَا نِظَامٌ غَيْرُ الْاِسْلَامِ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ. اَتَعْرِفُ مَاذَا قَالَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فِي شَأْنِ الْجِهَادِ؟ - هُوَ قَالَ فِي شَأْنِ الْجِهَادِ: اَلْجِهَادُ مَاضٍ اِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، يَعْنِي اَنَّ الْجِهَادَ لَا يَنْقَطِعُ وَلَا يَنْبَغِي اَنْ يَنْقَطِعَ مَا دَامَ عَلَى وَجْهِ الْاَرْضِ دِينٌ أَوْ نِظَامٌ اَوْ حُكْمٌ غَيْرُ الْاِسْلَامِ. اَيَجِبُ الْجِهَادُ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَمُسْلِمَةٍ؟ - نَعَمْ، اَلْجِهَادُ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ بِمَا يَقْدِرُ؛ فَالْغَنِيُّ يُجَاهِدُ بِمَالِهِ وَالْقَوِيُّ بِقُوَّتِهِ وَالْعَالِمُ بِعِلْمِهِ وَالرِّيَاضِيُّ بِرِيَاضَتِهِ وَالْعَامِلُ بِعَمَلِهِ وَهٰكَذَا دَوَالَيْكَ.

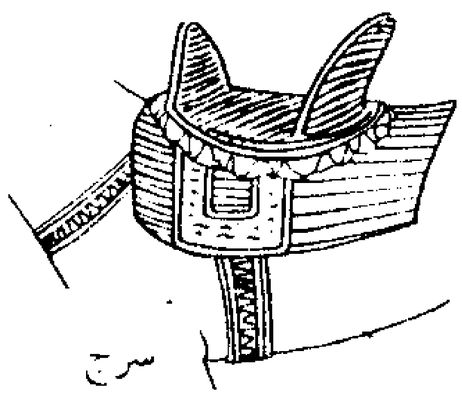
نَظَرْتُ فِي الْمِرْآةِ فَرَأَيْتُ وَجْهِي فِيهَا وَتَفَكَّرْتُ فِي خَلْقِهِ وَحَمِدْتُ اللّٰهَ عَلَى أَنْ حَسَّنَهُ. تَعَلَّمْ يَا وَلَدُ كَيْ تُصْبِحَ عَالِمًا وَلَا تَبْقَى جَاهِلًا فَالْجُهَلَاءُ أَمْوَاتٌ قَبْلَ مَوْتِهِمْ وَالْعُلَمَاءُ اَحْيَاءٌ بَعْدَ مَوْتِهِمْ. اَلْعُلَمَاءُ مُحْتَرَمُونَ دَائِمًا. بَعْدَ اِنْتِهَائِكَ مِنَ الرَّسْمِ ضَعِ الْاَقْلَامَ فِي الْمِقْلَمَةِ لِئَلَّا تَتَبَعْثَرَ وَتَضِيعَ. عَائِشَةُ تِلْمِيذَةٌ مُجْتَهِدَةٌ نَشِيطَةٌ وَمُؤَدَّبَةٌ تُحَافِظُ عَلَى صَلَاتِهَا وَصِيَامِهَا وَتُحِبُّهَا مُعَلِّمَتُهَا كَثِيرًا وَلَا تُوَسِّخُ لِبَاسَهَا اَبَدًا وَتَكُونُ دَائِمًا نَظِيفَةً، وَدِدْتُ لَوْ اَنَّهَا كَانَتْ زَوْجَتِي.

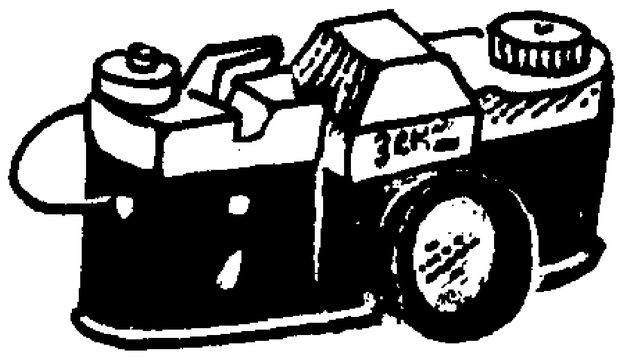
К уроку 75

Давай поговорим (تعال), пока у нас есть свободное время. Учись, ещё раз (ثمّ) учись, пока ты молод. Площадь нашей страны — миллион квадратных километров. Площадь нашего селения — один квадратный километр. Это западная граница, а это — восточная граница, и расстояние между ними — 2000 километров. Расстояние между двумя городами 300 километров. Он не только превосходный учёный, но и превосходный водитель. Посмотри на карту и скажи, в какой стране самая глубокая река и самое глубокое озеро. Скажи

мне, какая самая высокая гора в мире? У какой страны самая большая территория в мире? Какой самый лучший строй? Река Нил — самая длинная река в мире. — Совершенно верно. Нам надо купить каменного угля на зиму. — В вашем доме природного газа нет? Жаль, что ты не понимаешь (لا تدرك) суть. Жаль, что мусульмане пока ещё слабы. Жаль, что мусульмане ещё не пробудились (не проснулись) полностью. Скажи мне, где ваша граница, здесь или (أم) здесь?

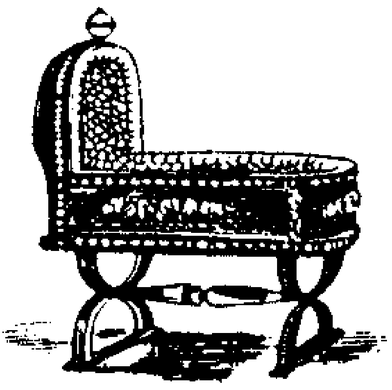
- ٩٦ -


سرج



آلَةُ التَّصْوِيرِ. لِجَامٌ، لُجُمٌ. سَرْجٌ، سُرُوجٌ.

حَاضِنَةٌ، حَوَاضِنُ. وَلِيدٌ، وِلْدَانٌ.



سَقَاهُ مَاءً. قَمَطَ (ى) قَمْطٌ.

نَوَّمَ. نَوَّمَ الْوَلِيدَ. مُرْ.

خَادِمٌ، خُدَّامٌ. خَادِمَةٌ (ات). مَهْدٌ، مُهُودٌ.

لَحْدٌ، لُحُودٌ. أَلْجَمَ. أَسْرَجَ. مَصْنُوعٌ. عَزَمَ عَلَى.. (ى) عَزْمٌ.

جِلْدٌ، جُلُودٌ. عَلَى مَهْلٍ. مَشَى عَلَى مَهْلٍ. حُزْمَةٌ، حُزَمٌ.

سَمِيكٌ. لَوَازِمُ الْكِتَابَةِ. تَعَوَّدَ. صَوَّرَ. مُصَوِّرٌ (ونَ).

غَرِيبٌ. غَرِيبُ الشَّكْلِ. أَشْبَهَ. لَا يُشْبِهُ. حَجْمٌ، حُجُومٌ.

صَغِيرُ الْحَجْمِ. كَبِيرُ الْحَجْمِ. عَادِيٌّ. اِتَّخَذَ صَدِيقًا. دَارٌ، دِيَارٌ.

كَفَرَ (و) كُفْرٌ. كَفَرَ بِاللّٰهِ. رَضِيتُ بِاللّٰهِ رَبًّا. رَضِيتُ بِالْإِسْلَامِ دِينًا.

اَلْحَاضِنَةُ تُطْعِمُ الْوَلِيدَ وَتَسْقِيهِ وَتَقْمِطُهُ وَتُنَوِّمُهُ فِي الْمَهْدِ. مُرِ الْخَادِمَ أَنْ يُلْجِمَ الْفَرَسَ وَيُسْرِجَهُ فَقَدْ عَزَمْتُ عَلَى السَّفَرِ بَعْدَ الظُّهْرِ. بِأَيِّ اللِّجَامَيْنِ يُلْجِمُ؟ – لِيُلْجِمْ بِاللِّجَامِ الْجَدِيدِ الْمَصْنُوعِ مِنْ جِلْدٍ وَالَّذِي جِئْتُ بِهِ مِنَ السُّوقِ مُنْذُ أَيَّامٍ. مُوسَى يَمْشِي عَلَى مَهْلٍ وَلَيْلَى تَمْشِي عَلَى مَهْلٍ. عَلَى مَكْتَبِي دَوَاةٌ وَنَشَّافَةٌ وَحُزْمَةٌ سَمِيكَةٌ مِنَ الْوَرَقِ وَسَائِرُ لَوَازِمِ الْكِتَابَةِ. تَعَوَّدْ أَنْ تَنَامَ بَاكِرًا وَتَنْهَضَ بَاكِرًا. عُثْمَانُ مُصَوِّرٌ مَاهِرٌ يُصَوِّرُ النَّاسَ بِآلَةِ التَّصْوِيرِ، وَعِنْدَهُ آلَةُ تَصْوِيرٍ جُلِبَتْ مِنَ الْيَابَانِ، وَهِيَ غَرِيبَةُ الشَّكْلِ لَا تُشْبِهُ آلَاتِ التَّصْوِيرِ عِنْدَنَا وَصَغِيرَةُ الْحَجْمِ يُمْكِنُ حَمْلُهَا فِي الْجَيْبِ الْعَادِيِّ. اَلْإِسْلَامُ دِينُ اللّٰهِ الْخَالِدُ، عَلَى الْمُسْلِمِ أَنْ يَأْخُذَ مِنَ الْإِسْلَامِ كُلَّ مَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ، وَعَلَى الْمُسْلِمِ أَنْ يَرْضَى بِهِ دِينًا وَدَوْلَةً وَحُكْمًا وَنِظَامًا وَخُلُقًا وَيُحِبَّهُ وَلَا يَرْضَى بِسِوَاهُ فَمَنْ رَضِيَ بِسِوَاهُ دِينًا وَدَوْلَةً وَحُكْمًا وَنِظَامًا وَخُلُقًا فَقَدْ عَبَدَهُ وَاتَّخَذَهُ إِلٰهًا وَمَنِ اتَّخَذَ إِلٰهًا غَيْرَ اللّٰهِ فَقَدْ كَفَرَ، وَلَيْسَ لِلْكَافِرِ دَارٌ يَسْكُنُهَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ. اُطْلُبِ الْعِلْمَ مِنَ الْمَهْدِ إِلَى اللَّحْدِ وَمَعَ ذٰلِكَ تَمُوتُ جَاهِلًا.

К уроку 76

Погода, как видишь, сегодня плохая, что будем делать? Пойдём в лес на охоту (للصيد)? Где ты проводил летние каникулы? — На курорте. Когда твои каникулы кончились? — Недавно. Ты хороший чтец Корана, слушай моё чтение. Я недавно вернулся от них (من عندهم). Как их дела? Как их здоровье? — Слава Аллаху, всё в порядке. Приходи ко мне с уроками, будем учить их вместе. Статью читал в сегодняшней газете? — Да, читал. Как пишет наш друг? — Мне понравилась его идея. До сих пор мы не учили своих детей читать и писать. — Это плохо, надо было вам учить их. На, читай эту книгу, она мне очень (كثيرا) понравилась и тебе понравится. Она небольшая. Как тебе нравится (هل أعجبتك) наша страна? — Великолепно, но жаль, что она в руках гяуров, а не мусульман. Почему ты здесь до сих пор? Почему ты остался до сих пор? Ты знаешь, сколько сейчас времени (كم الساعة)? До сих пор людям не раскрылась суть коммунизма.

- ٩٧ -

وَصِيَّةٌ، وَصَايَا. أَوْصَى. خَالَفَ الْوَصِيَّةَ. اِغْتَسَلَ. اِسْتَدْعَى. عَايَنَ. عَايَنَ الْمَرِيضَ. كَشَفَ (ى) كَشْفٌ. دَاءٌ، أَدْوَاءٌ. وَصَفَ الدَّوَاءَ. مُعَالَجَةٌ. دَامَ (و) دَوَامٌ. اَمْرٌ، أَوَامِرُ. أَوَامِرُ اللهِ. عِقَابٌ. تَابَ (و) تَوْبَةٌ. عَادَ اِلَى... لَمْ يَعُدْ اِلَى... فَرْضٌ، فُرُوضٌ. مُعَقَّدٌ. مَسْئَلَةٌ مُعَقَّدَةٌ. وَرَدَ (ى) وُرُودٌ. اَكْرَمَ. شَيْخُوخَةٌ. رِفَاقٌ. غِيَابٌ. هٰذِهِ الْمُدَّةَ. صَلَّى الْفَرْضَ.

كَانَتِ الْأُمُّ تُوصِي ابْنَهَا دَائِمًا اَنْ لَا يَذْهَبَ فِي يَوْمٍ بَارِدٍ اِلَى النَّهْرِ وَاَنْ لَا يَغْتَسِلَ فِيهِ وَلٰكِنَّهُ خَالَفَ وَصِيَّةَ أُمِّهِ وَذَهَبَ اِلَى النَّهْرِ وَاغْتَسَلَ فِيهِ فَأُصِيبَ بِمَرَضٍ فَاسْتَدْعَوْا طَبِيبًا فَعَايَنَهُ الطَّبِيبُ فَكَشَفَ دَاءَهُ فَوَصَفَ لَهُ دَوَاءً. بَقِيَ التِّلْمِيذُ مَرِيضًا عَلَى فِرَاشِهِ عِدَّةَ أَيَّامٍ. وَبَعْدَ مُعَالَجَةٍ دَامَتْ أُسْبُوعَيْنِ شُفِيَ التِّلْمِيذُ مِنْ مَرَضِهِ وَذَهَبَ اِلَى الْمَدْرَسَةِ وَاَخْبَرَ رِفَاقَهُ عَنْ سَبَبِ غِيَابِهِ هٰذِهِ الْمُدَّةَ. أَدْرَكَ التِّلْمِيذُ اَنَّ مَا اَصَابَهُ لَمْ يَكُنْ اِلَّا عِقَابًا مِنَ اللهِ لَهُ عَلَى مُخَالَفَتِهِ لِأَوَامِرِ أُمِّهِ فَتَابَ مِمَّا عَمِلَ وَلَمْ يَعُدْ اِلَى الْمُخَالَفَةِ قَطُّ. زَوْجَةُ عَبْدِ اللهِ اِمْرَأَةٌ صَالِحَةٌ تُصَلِّي فَرْضَهَا وَتُطِيعُ زَوْجَهَا وَتُحْسِنُ اِلَى جَارَاتِهَا بِخِلَافِ جَارَتِهَا الَّتِي تَعْمَلُ كُلَّ شَيْءٍ عَلَى خِلَافِهَا.

هَلْ سَاَلْتَ الْمُعَلِّمَ عَنِ الْمَسْئَلَةِ الْمُعَقَّدَةِ الَّتِي وَرَدَتْ فِي دَرْسِ الْأَمْسِ؟ - لَا، مَا سَاَلْتُهُ - لِمَ لَمْ تَسْاَلْهُ؟ كَانَ يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَسْاَلَهُ. اَلشُّيُوخُ يُكْرَمُونَ. اَكْرِمُوا الشُّيُوخَ اَيُّهَا الْفِتْيَانُ اِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اَنْ يُكْرِمَكُمُ الصِّغَارُ فِي شَيْخُوخَتِكُمْ.

К уроку 77

Да здравствует Ислам! Нет мира без Ислама! (لاَسَلاَمَ بِغَيرِالاسلام). Жди меня, пока я не приду к тебе с известием. Сколько я должен ждать? У меня нет времени ждать. Это дело я оставляю за тобой. Что на обед? — На обед каша с молоком. Выйдем покататься на лодке? И погода сегодня прекрасная, и день солнечный. Ты получил новую квартиру? — Да, получил. — В каком квартале? — В соседнем квартале. Когда вы переехали туда? — Две недели назад. Для новой квартиры и новую мебель купили. Чего ты ждёшь? — Я жду прибытия поезда; когда он прибывает? — Поезд опаздывает на три часа. Что было написано на плакатах? — Там было написано: ,,Да здравствует Ислам и долой коммунизм", ,,Мы хотим Ислам", ,,Ислам и коммунизм — враги" и другие плакаты. Мы пошли на каток, там было много спортсменов. Дочь моя, возьми кастрюлю, налей туда воды и поставь на плиту, я сейчас сварю кашу с молоком на завтрак. А что мы приготовим на обед? — На обед мы сварим суп с мясом. В каждом квартале города есть квартальная мечеть, и в центре города есть соборная мечеть. На пятничный намаз мы ходим в эту мечеть.

- ٩٨ -

رَاكِبٌ، رُكَّابٌ . سِنٌّ، أَسْنَانٌ . كَبِيرُالسِّنِّ . تَعَجَّبَ مِنْ...
غَرَسَ (ى) غَرْسٌ . غَرَسَ شَجَرَةً . أَمَلَ . أَتُؤَمِّلُ . مَالَكَ ؟
مَالَكَ تَضْحَكُ ؟ مَالَكَ لَاتَقْرَأُ ؟ أَعِدُكَ . طَبَّلَ .
نَائِمٌ، نِيَامٌ (نُوَّامٌ) . قَالَ قَائِلٌ . أُمْنِيَّةٌ، اَمَانِيُّ . أُمْنِيَّتِيَ الْوَحِيدَةُ.
كَانَتْ أُمْنِيَّتِيَ الْوَحِيدَةُ . اِسْتَنْفَدَ . اِسْتَنْفَدَ الْمَالَ .

قَالَتِ الْمُعَلِّمَةُ لِإِحْدَى التِّلْمِيذَاتِ : اُرْسُمِي سَيَّارَةً فَنَهَارَاكِبَانِ فَفَكَّرَتِ التِّلْمِيذَةُ قَلِيلًا ثُمَّ رَسَمَتْ سَيَّارَةً وَمَارَسَمَتْ رَاكِبَيْنِ . فَقَالَتِ الْمُعَلِّمَةُ : اَيْنَ الرَّاكِبَانِ ، فَأَجَابَتِ

التِّلْمِيذَةُ:نَزَلَا .

كَانَ رَجُلٌ كَبِيرُالسِّنِ يَغْرِسُ زَيْتُونًا فِي حَقْلِهِ فَرَآهُ شَابٌّ فَتَعَجَّبَ مِنْهُ وَقَالَ لَهُ: أَتُؤَمِّلُ اَنْ تَاْكُلَ مِنْ ثَمَرِ هٰذَا الزَّيْتُونِ وَاَنْتَ شَيْخٌ كَبِيرُالسِّنِ . فَأَجَابَ الشَّيْخُ: غَرَسَ مَنْ قَبْلَنَا فَاَكَلْنَا وَنَغْرِسُ فَيَاْكُلُ مَنْ بَعْدَنَا .

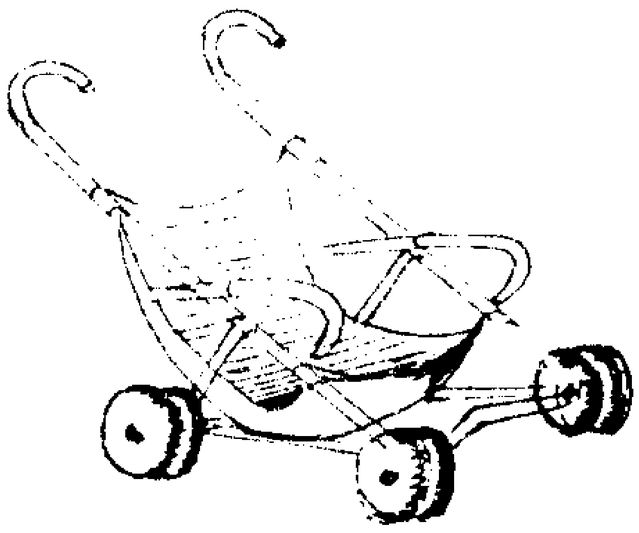
قَالَ الْوَلَدُ لِأَبِيهِ: مَالَكَ لَاتَشْتَرِي لِي يَا أَبِي طَبْلًا صَغِيرًا ؟ قَالَ الْوَالِدُ: اَخَافُ اَنْ تُزْعِجَنِي يَا بُنَيَّ بِصَوْتِهِ . فَقَالَ الْوَلَدُ: لَاتَخَفْ يَا أَبِي ، اِنِّي اَعِدُكَ اَنْ لَا اُطَبِّلَ بِهِ اِلَّا وَاَنْتَ نَائِمٌ .

قَالَ قَائِلٌ: لِصَاحِبِهِ: كَانَتْ اُمْنِيَّتِي الْوَحِيدَةُ اَنْ اَشْتَرِيَ سَيَّارَةً . فَقَالَ لَهُ صَاحِبُهُ: وَمَا اُمْنِيَّتُكَ الْوَحِيدَةُ بَعْدَ اَنِ اشْتَرَيْتَ سَيَّارَةً ؟ قَالَ: أَنْ أَبِيعَهَا قَالَ: وَلِمَاذَا ؟ قَالَ: لِاَنَّهَا اسْتَنْفَدَتْ أَمْوَالِي .

К уроку 78

Береги свой (ж.р.) язык от лжи. Берегите свой (ж.р.) язык от лжи. Воспитанная ученица никогда не врёт. Человек слышит ухом и говорит языком, и видит глазом, и держит рукой. Язык находится во рту за зубами, и зубы тоже находятся во рту. Ты ленивый ученик, часто отсутствуешь на уроках. Ученики, занимайтесь своими уроками много и не тратьте своё дорогое время на развлечение и игры. Дочка проснулась? — Да, проснулась. Видно, ты не хочешь пойти с нами в плавательный бассейн. Учитель пришёл на уроки? — Кажется, пришёл. Книгу Зейд задержал у себя, видимо, она ему понравилась. Ты кончил читать? Ты кончила писать? Вы кончили молиться? Мама кончила стирать одежду? Рабочие кончили работать? — Нет, ещё не кончили, скоро кончат. Я не хотел обижать тебя. Он не хотел обижать вас. Он сидит в зале ожидания и ждёт твоего прихода. Сегодня вечером после ночного намаза в мечети состоится собрание джамаата, всем надо присутствовать на собрании. Сегодня мы закончили строительство мечети в центре города.

- ٩٩ -



مَرْفَأٌ، مَرَافِئُ. قَلَعَ (ا) قَلْعٌ.
ضَارٌّ. أَصْلَحَ. تَعَاوَنَ عَلَى...
جَمَلٌ. نَظَمَ. بَارٌّ، بَرَرَةٌ.
رَسَا (و) رُسُوٌّ. رَسَتِ السَّفِينَةُ. عَرَبَةُ الْأَطْفَالِ.
عَرَبَةٌ (ات). مَرَّةً. قَسَمَ (ى) قَسْمٌ. عَلَى سَوَاءٍ.
نَادَى. لَاعَبَ. لَاعَبَ الْهِرَّةَ. أَكْمَلَ. حَالًا. ضَاحَكَ.
ضَاحَكَ الطِّفْلَ. غَنَّى.

عِنْدَمَا يَعُودُ الْأَطْفَالُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ يَقْلَعُ سَعِيدٌ الْأَعْشَابَ الضَّارَّةَ وَتَكْنُسُ سَلْمَى الْمَنْزِلَ كَمَا يُصْلِحُ مَحْمُودٌ قُفْلَ الْبَابِ، لَقَدْ تَعَاوَنَ الْجَمِيعُ عَلَى تَجْمِيلِ الْمَنْزِلِ وَتَنْظِيمِ الْحَدِيقَةِ، إِنَّهُمْ أَبْنَاءٌ بَرَرَةٌ.

الْجَوَّابُ: لَقَدْ نَزَلْتُ فِي أَثْنَاءِ سَفَرِنَا فِي الْبَحْرِ عَلَى جَمِيعِ مَرَافِئِ الْعَالَمِ فَأَنَا أَعْرِفُهَا جَمِيعًا.

الصَّدِيقُ: أَنْتَ إِذًا تَعْرِفُ الْجُغْرَافِيَّةَ جَيِّدًا.

الْجَوَّابُ: نَعَمْ، فَقَدْ رَسَوْنَا عَلَيْهَا مَرَّةً لِنَأْخُذَ فَحْمًا.

سَأَلَ الْمُعَلِّمُ أَحَدَ التَّلَامِيذِ فَقَالَ: أُمٌّ لَهَا سَبْعَةُ أَوْلَادٍ وَلَيْسَ عِنْدَهَا سِوَى خَمْسِ تُفَّاحَاتٍ فَكَيْفَ تَقْسِمُهَا الْأُمُّ بَيْنَ الْجَمِيعِ عَلَى سَوَاءٍ. فَكَّرَ التِّلْمِيذُ قَلِيلًا ثُمَّ أَجَابَ: تَعْمَلُ مِنَ التُّفَّاحَاتِ مُرَبَّى وَتَقْسِمُهُ.

كَانَ وَلَدٌ صَغِيرٌ يَلْعَبُ فِي سَاحَةِ الدَّارِ فَنَادَتْهُ أُمُّهُ وَقَالَتْ : تَعَالَ لَاعِبْ أُخْتَكَ حَتَّى أُكْمِلَ عَمَلِي فَتَرَكَ اللَّعِبَ وَذَهَبَ حَالًا فَوَضَعَ أُخْتَهُ فِي عَرَبَتِهَا وَخَرَجَ بِهَا إِلَى الْحَدِيقَةِ وَجَعَلَ يُضَاحِكُهَا وَيُغَنِّي لَهَا حَتَّى أَكْمَلَتِ الْأُمُّ عَمَلَهَا.

К уроку 79

С тех пор, как я окончил университет, прошло не менее 10 лет, а я нигде (فَاي مكان) не работаю. Когда вы с ним расстались (اترقتم معهم)? — Вот уже полтора года (منذ عام ونصف). Более 100 студентов провалились на экзаменах в этом году. Какой язык ты преподаёшь в университете? — Я преподаватель арабского языка. Где продаются лекарства? — Лекарства продаются в аптеке. Где лечат больных? — Больных лечат в больнице. У вас одна больница? — У нас три больницы: одна для мужчин, вторая для женщин, третья для детей. До свидания, друг, скорейшего выздоровления! — До свидания, друг, рад буду видеть вас, навещайте ещё раз. Да простит Аллах мою мать, она научила меня и читать, и писать, и молиться, и всему (كل شيء). Какая потеря, он умер в расцвете молодости, готовился к поступлению в институт. В вашем институте преподаются восточные языки? — Преподаются, но не все (لا جميعها), а большинство их, в том числе и арабский язык. Мусульманин должен быть муджахидом на пути Аллаха.

- ١٠٠ -

خَطٌّ، خُطُوطٌ. زَائِرٌ، زُوَّارٌ. سَافَرَ. حَارِسٌ، حُرَّاسٌ.
حِسَابٌ. بَاضَ (ى) بَيْضٌ. بَيْضَةٌ (ات). فِضَّةٌ.
كَثَّرَ. عَلَفٌ. اِنْشَقَّ. حَوْصَلَةٌ (ات)، حَوَاصِلُ.

كَانَ وَلَدٌ يَرْسُمُ فَقَالَ لَهُ أَبُوهُ : أَتَقْدِرُ أَنْ تَرْسُمَ قِطَارًا ؟ قَالَ الْاِبْنُ : نَعَمْ ، ثُمَّ رَسَمَ خَطَّيْنِ مُسْتَقِيمَيْنِ وَمَا رَسَمَ قِطَارًا . فَقَالَ الْأَبُ : مَا هَذَا ؟ قَالَ الْاِبْنُ : سِكَّةُ الْحَدِيدِ . فَقَالَ الْأَبُ : وَأَيْنَ الْقِطَارُ ؟ قَالَ الْاِبْنُ : سَافَرَ

وَصَلَ زَائِرٌ فِي حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ إِلَى قَفَصِ الْأُسُودِ فَسَأَلَ الْحَارِسَ : هَلْ أَنْتَ حَارِسُ هَذِهِ الْأُسُودِ ؟ قَالَ : نَعَمْ . قَالَ : أَتَخَافُهَا ؟ . قَالَ : لَا . قَالَ : وَكَيْفَ ذَلِكَ ؟ . قَالَ : عِنْدَمَا أَدْخُلُ الْقَفَصَ تَكُونُ الْأُسُودُ فِي قَفَصٍ آخَرَ .

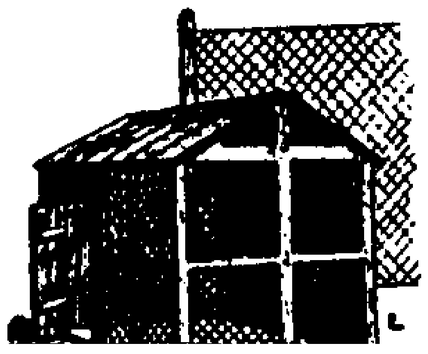
رَأَى رَجُلٌ وَلَدًا صَغِيرًا فَسَأَلَهُ : إِلَى أَيْنَ أَنْتَ ذَاهِبٌ يَا بُنَيَّ ؟ – إِلَى الْمَدْرَسَةِ يَا عَمِّي . – مَاذَا تَتَعَلَّمُ فِيهَا ؟ – أَتَعَلَّمُ الْقِرَاءَةَ وَالْكِتَابَةَ وَالْحِسَابَ وَالرَّسْمَ ، وَأَتَعَلَّمُ دُرُوسًا أُخْرَى . – وَمَاذَا تَعْمَلُونَ فِي أَوْقَاتِ الْفَرَاغِ ؟ – نَخْرُجُ إِلَى الْمَلْعَبِ فَنَلْعَبُ .

اِمْرَأَةٌ كَانَتْ لَهَا دَجَاجَةٌ تَبِيضُ بَيْضَةَ فِضَّةٍ فَقَالَتْ : إِنْ أَنَا كَثَّرْتُ عَلَفَهَا بَاضَتْ بَيْضَتَيْنِ ، فَلَمَّا كَثَّرَتْ عَلَفَهَا اِنْشَقَّتْ حَوْصَلَتُهَا فَمَاتَتْ .

К уроку 80

Время докажет мою правоту. Прошлые века доказали правоту Пророка. Ты можешь доказать это? Я доказал ему, что это запрещено. Большим и маленьким государствам необходимо объединиться во всём мире и создать Великую Исламскую державу (دَوْلَة). Кто руководил организацией „Братья-мусульмане"? — Ею руководил Имам Хасан-аль-Банна. Кто руководил Исламской революцией в Иране? — Ею руководил Имам Хумайни. Когда произошла Исламская революция в Иране и кто руководил ею? Сегодня мы видим во всех странах мира подъём Ислама. Зажги свет. Погаси свет. Ты играл до сих пор, хватит, теперь налегай на уроки до сна, а перед сном выйди на свежий воздух и поделай немного зарядку (بِالتَّمَارِينِ الرِّيَاضِيَّة). Мы хорошо знаем арабский язык, потому что мы постоянно между собой разговариваем на арабском языке. О, если бы я был молодым, чтобы учиться! Если бы я была мужчиной, чтобы воевать! О, если бы я понимал Коран и хадисы!

- ١٠١ -





صُوصٌ، صِيصَانٌ. حُزْمَةٌ، حُزَمٌ. خُمٌّ، أَخْمَامٌ. خُمُّ الدَّجَاجِ. سُنْبُلٌ، سَنَابِلُ. اِصْفَرَّ. مُصْفَرٌّ. عَزِيمَةٌ. بِعَزِيمَةٍ. نَشَاطٌ. بِنَشَاطٍ. سَاقٌ، سِيقَانٌ. سَاقُ نَبَاتٍ. دَابَّةٌ، دَوَابُّ. بَيْدَرٌ، بَيَادِرُ. تَعِبَ (ا) تَعَبٌ. أَقْعَى. عَتَبَةٌ (ات). غَلَبَهُ النُّعَاسُ. حَرَسَ (و) حِرَاسَةٌ. يَا حَبِيبِي. كِسْرَةٌ، كِسَرٌ. كِسْرَةُ خُبْزٍ. اِبْتَعَدَ عَنْ... خَبِيثٌ، خُبَثَاءُ. فِي الْخَارِجِ. تَرَصَّدَ. عَمِلَ بِ... عَمِلَ بِالنَّصِيحَةِ. عَمِلَ بِكِتَابِ اللَّهِ. تَسَاءَلَ. فَتَّشَ عَنْ... فِي كُلِّ مَكَانٍ. أَخِيرًا. جَزَاءٌ.

اَلصَّيْفُ فَصْلُ حَصَادِ الزَّرْعِ فَالسَّنَابِلُ مُصْفَرَّةٌ وَهِيَ مَمْلُوءَةٌ قَمْحًا وَالْعُمَّالُ يَسْتَيْقِظُونَ بَاكِرًا لِيَقْصِدُوا الْحُقُولَ بِعَزِيمَةٍ وَنَشَاطٍ وَمَنَاجِلُهُمُ الْحَادَّةُ تَقْطَعُ سِيقَانَ السَّنَابِلِ وَبَنَاتُهُمْ يَجْمَعْنَ الْحُزَمَ فِي شِبَاكٍ وَدَوَابُّهُمْ تَنْقُلُهَا إِلَى الْبَيَادِرِ.

لاعَبَ وَلَدٌ صَغِيرٌ كَلْبَهُ اَمَامَ دَارِهِ حَتَّى تَعِبَ فَقَعَدَ عَلَى عَتَبَةِ الْبَابِ يَسْتَرِيحُ فَغَلَبَهُ النُّعَاسُ فَنَامَ فَجَاءَ الْكَلْبُ وَأَقْعَى بِجَانِبِهِ يَحْرُسُهُ وَبَعْدَ قَلِيلٍ اِسْتَيْقَظَ الْوَلَدُ وَلَمَّا رَأَى الْكَلْبَ مُقْعِيًا بِجَانِبِهِ سَرَّهُ ذَلِكَ كَثِيرًا ثُمَّ دَخَلَ الدَّارَ وَجَاءَهُ بِكِسْرَةِ خُبْزٍ.

اَوْصَتِ الدَّجَاجَةُ صَغِيرَهَا فَقَالَتْ: « لَاتَخْرُجْ يَاحَبِيبِي اِلَى الْغَابَةِ وَلَا تَبْتَعِدْ عَنِ الْخُمِّ لِاَنَّ فِي الْخَارِجِ ثَعْلَبًا خَبِيثًا يَتَرَصَّدُكَ » وَلَكِنَّ الصُّوصَ لَمْ يَعْمَلْ بِنَصِيحَةِ أُمِّهِ وَلَامَكَثَ . وَلَمَّا عَادَتِ الدَّجَاجَةُ نَادَتْهُ فَمَا سَمِعَتْ صَوْتَهُ وَتَسَاءَلَتْ : « أَخَرَجَ ؟ اَنَسِيَ نَصِيحَتِي ؟ » وَفَتَّشَتْ عَنْهُ فِي كُلِّ مَكَانٍ . وَاَخِيرًا عَثَرَتْ عَلَى شَيْءٍ مِنْ رِيشِهِ فَمَا بَكَتْ وَلَا حَزِنَتْ بَلْ قَالَتْ : « هَذَا جَزَاءُ الَّذِي لَا يُطِيعُ أُمَّهُ » .

К уроку 81

Я с утра вообще не ел. Он совсем не понимает иностранный язык. Идя в мечеть, я встретил своего друга Умара. Сколько лет было нашему Пророку, когда Аллах послал его Посланником? — Ему было тогда 40 лет. — Молодец, Хасан, правильно (صَحِيحًا) ответил, а теперь садись. Будь сильным, будь здоровым, Аллах любит сильного верующего. Бабушка ходит медленно, потому что она слаба после болезни. Дорогая мама, пишу тебе из санатория о своём состоянии и сообщаю тебе, что я прибываю домой через полторы недели, если Аллаху будет угодно. В каком доме живут шахтёры? — Шахтёры живут в том новом доме. Эти книги положи вместе, а эту книгу положи отдельно. Ты почему здесь без дела сидишь? Не проводи своё время без дела. Откуда я узнаю известия исламского мира? — Для этого ты должен каждый день регулярно читать исламские газеты и журналы или слушать передачи по радио. Не надо ему писать об этом (ان يكتب اليه هذا), это обеспокоит его и сильно обидит. Не обижай людей. Не обижай соседей.

- ١٠٣ -

حَفَرَ (ى) حَفْرٌ. دَفَنَ (ى) دَفْنٌ. أَظَلَّ. أَقْشَعَ.
أَقْشَعَتِ السَّحَابَةُ. سَحَابَةٌ (ات). عَلَامَةٌ (ات). أَضَاعَ.
مِسْكِينٌ، مَسَاكِينُ. جَسَّ (و) جَسٌّ. نَبْضٌ. جَسَّ النَّبْضَ.
قَاسَ (ى) قِيَاسٌ. دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ. قَاسَ دَرَجَةَ الْحَرَارَةِ.
اِسْتَطَاعَ. مَرْبُوطٌ. مِنَ الدَّاخِلِ. مَشْغُولُ الْبَالِ. اِنْتَبَهَ لِ...
غُلَامٌ، غِلْمَانٌ. لَقَطَ (و) لَقْطٌ. لَحِقَ (ا) لُحُوقٌ، لَحَاقٌ.
كَافَأَ. أَبَى (ا) إِبَاءٌ.

- لِمَاذَا تَحْفِرُ؟
- دَفَنْتُ مَالًا وَلَسْتُ أَعْرِفُ أَيْنَ دَفَنْتُهُ.
- أَجَعَلْتَ لَهُ عَلَامَةً؟
- قَدْ فَعَلْتُ.
- وَمَا هِيَ؟
- سَحَابَةٌ كَانَتْ تُظَلِّنِي وَقْتَ دَفْنِهِ وَقَدْ أَقْشَعَتْ وَلَمْ تَبْقَ عَلَامَةٌ لِلْأَرْضِ الَّتِي دَفَنْتُ الْمَالَ فِيهَا.
- يَا مِسْكِينُ لَقَدْ أَضَعْتَ مَالَكَ.

مَرِضَ طِفْلٌ فَجَاءَ الطَّبِيبُ يَعُودُهُ وَبَعْدَ أَنْ جَسَّ نَبْضَهُ وَقَاسَ دَرَجَةَ حَرَارَتِهِ قَالَ لَهُ أَخْرِجْ لِسَانَكَ، أَخْرِجْهُ كُلَّهُ. فَقَالَ الطِّفْلُ: لَا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ ذَلِكَ.

قَالَ الطَّبِيبُ : لِمَاذَا ؟ قَالَ الطِّفْلُ : لِأَنَّهُ مَرْبُوطٌ مِنَ الدَّاخِلِ فَضِحِكَ الطَّبِيبُ وَسُرَّ بِهِ .

كَانَ رَجُلٌ يَمْشِي فِي الشَّارِعِ وَهُوَ مَشْغُولُ الْبَالِ فَسَقَطَتْ مِحْفَظَةُ نُقُودِهِ وَلَمْ يَنْتَبِهِ الرَّجُلُ لِذَلِكَ وَكَانَ وَرَاءَهُ غُلَامٌ فَرَأَى الْمِحْفَظَةَ قَدْ سَقَطَتْ فَلَقَطَهَا. رَكَضَ الْغُلَامُ مُسْرِعًا وَرَاءَ الرَّجُلِ حَتَّى لَحِقَهُ وَقَالَ : هَذِهِ مِحْفَظَتُكَ قَدْ سَقَطَتْ مِنْكَ فَأَخَذَ الرَّجُلُ الْمِحْفَظَةَ وَشَكَرَ الْغُلَامَ وَأَرَادَ أَنْ يُكَافِئَهُ بِشَيْءٍ مِنَ النُّقُودِ لَكِنَّ الْغُلَامَ شَكَرَهُ وَأَبَى أَنْ يَأْخُذَ شَيْئًا .

К уроку 82

Я всю ночь не спал, думал о предстоящих (المقبلة) экзаменах. Надо проветривать комнаты (менять воздух в комнатах) время от времени. Не спи здесь, здесь сквозняк, заболеешь. До сих пор я была занята на кухне варкой пищи, а теперь освободилась для твоего вопроса (لقضيتك). Что ты видел во сне? — Сейчас я занят, потом я расскажу тебе, что я видел во сне. Друг мой, помоги мне, я попал в беду. — Пожалуйста, возьми эти деньги, но больше дать не могу. Я не могу (не в силах) поехать туда и вернуться в течение (خِلالَ) одного дня. Ты был маленьким, а теперь стал большим, молодым, скоро станешь стариком, а потом умрёшь, — это дорога каждого человека. Я там работаю переводчиком. — Ты хорошо переводишь? — Нормально. Улицы селения кривые, а улицы города прямые. Говори шёпотом. Он мне шёпотом сказал: „Я тебя люблю". И я ему также ответил шёпотом: „Я тебя тоже люблю". Магомед, как только встал с постели, сразу вышел на зарядку. Как только он встретит меня, так сразу начинает задавать мне разные вопросы.

جَوْزَةٌ (ات). ظَنَّ (و) ظَنٌّ . عَضَّ (ا) عَضٌّ . مُرٌّ .
مَا أَمَرَّ هَذِهِ التُّفَّاحَةَ . أَكْبَرُ مِنْهُ سِنًّا . قَشَرَ (ى، و) قَشْرٌ .

قِشْرٌ، قُشُورٌ. لُبٌّ، لُبُوبٌ. أَبْقَى. ضِجَرِمِنْ... (ا) ضَجَرٌ.
وَحْدَةٌ. ضِجَرِمِنْ وَحْدَتِهِ. اَلْبَسَ. أَلْبَسَ الطِّفْلَ لِبَاسًا.
صَارَ (ى) صَيْرُورَةٌ. صَارَكَبِيرًا. لَوْزٌ. شَجَرَةُ اللَّوْزِ.
مَقْطُوعٌ. تَأَلَّمَ. صَدَقَ (و) صِدْقٌ. آسِفٌ. اِنَّنِي آسِفٌ جِدًّا.

срубленный, срезанный

وَجَدَتْ بِنْتٌ جَوْزَةً خَضْرَاءَ فَظَنَّتْهَا تُفَّاحَةً وَاَرَادَتْ أَنْ تَاْكُلَهَا فَلَمَّا عَضَّتْهَا وَجَدَتْهَا مُرَّةً فَرَمَتْهَا وَقَالَتْ: مَا اَمَرَّ هٰذِهِ التُّفَّاحَةَ! وَلٰكِنَّ أُخْتَهَا وَقَدْ كَانَتْ اَكْبَرَ مِنْهَا بِسِنَّةٍ لَقَطَتِ الْجَوْزَةَ وَقَشَرَتْهَا وَقَالَتْ: نَعَمْ، اِنَّ قِشْرَ الْجَوْزَةِ مُرٌّ لٰكِنَّ لُبَّهَا لَذِيذٌ.

كَانَ لِاِمْرَأَةٍ وَلَدَانِ اَرْسَلَتِ الْكَبِيرَ مِنْهُمَا اِلَى الْمَدْرَسَةِ وَاَبْقَتِ الصَّغِيرَ فِي الْبَيْتِ فَضَجِرَ هٰذَا يَوْمًا مِنْ وَحْدَتِهِ وَقَالَ لِاُمِّهِ: لِمَاذَا لَا تُرْسِلِينَنِي اِلَى الْمَدْرَسَةِ فَقَالَتْ لَهُ: اَنْتَ صَغِيرٌ وَالْمَدْرَسَةُ لَا تَقْبَلُ الصِّغَارَ الَّذِينَ فِي سِنِّكَ، فَقَالَ لَهَا: اَلْبِسِينِي ثِيَابَ أَخِي فَاَصِيرَ كَبِيرًا.

اَعْطَى رَجُلٌ وَلَدَهُ فَاْسًا صَغِيرًا فَفَرِحَ بِهَا كَثِيرًا ثُمَّ حَمَلَهَا وَدَخَلَ الْبُسْتَانَ وَقَطَعَ بِهَا شَجَرَةَ لَوْزٍ. وَكَانَ اَبُوهُ يُحِبُّ تِلْكَ الشَّجَرَةَ لِاَنَّهُ غَرَسَهَا بِيَدِهِ. وَفِي الْيَوْمِ التَّالِي دَخَلَ الْاَبُ الْبُسْتَانَ فَوَجَدَ شَجَرَةَ اللَّوْزِ مَقْطُوعَةً فَتَاَلَّمَ كَثِيرًا وَسَاَلَ وَلَدَهُ: مَنْ قَطَعَ الشَّجَرَةَ يَا خَالِدُ؟ فَقَالَ لَهُ خَالِدٌ: يَا أَبِي اِنِّي لَا اَقْدِرُ اَنْ اَكْذِبَ، اَنَا الَّذِي قَطَعْتُ الشَّجَرَةَ وَاِنِّي آسِفٌ جِدًّا. فَسُرَّ بِهِ اَبُوهُ لِاَنَّهُ صَدَقَ.

К уроку 83

Я шёл по дороге домой, пошёл дождь и намочил мою одежду. — У тебя не было зонтика? — Зонтик у меня был, но я забыл его в гостях. Почитай хоть немного, я послушаю тебя. Напиши (ж.р.) матери

хоть одно письмо, она тоскует по тебе. Задай мне хоть один вопрос **из этого** урока, я его хорошо выучил. Он зашёл, но вышел, не присев. **Мальчик поел утром?** — Нет, он пошёл в школу не поев. Это время **обеда, не выходи из** дома не поев. Какая (كَمْ) у тебя зарплата? — **Каждый месяц** я получаю сто рублей. А сколько получает жена? — **Она не работает**, она занимается домашними делами (بأمورالبيت). **У вас есть в** городе огород? — Да, есть. — Значит, вы овощи не **покупаете на рынке**, а растут они на вашем огороде. Как только он **услышал голос азана**, он поспешил в мечеть, чтобы не опоздать на **групповой намаз.** Арбузы растут на вашем огороде? — Нет, мы арбузы **не сажали в этом** году, мы посадили дыню вместо арбузов, потому **что дыня на** рынке дороже арбузов.

- ١٠٤ -



أَصْفَرُ، صَفْرَاءُ، صُفْرٌ. وَإِلاَّ فَلَا هُنَاكَ. طَرِيقَةٌ، طَرَائِقُ. هُنَاكَ طَرِيقَةٌ. رَسَبَ (و) رُسُوبٌ. طَفَا (و) طَفْوٌ. مَخَصَ (ا) مَخْصٌ. قَلْبٌ، قُلُوبٌ. حَلْقٌ، حُلُوقٌ. أَقْبَلَ. فَاسِدٌ. جِسْمٌ، جُسُومٌ، أَجْسَامٌ. صَحِيحُ الْجِسْمِ. شُجَاعٌ، شُجْعَانٌ. هَاهُوَذَا. خَجِلَ (ا) خَجَلٌ. أَعْلَى... أَعْلَى الشَّجَرَةِ. تَنَاوَلَ. رَمَى بِحَجَرٍ. يَسُرُّنِي. يَسُرُّنِي أَنِّي مَا رَمَيْتُهُ بِحَجَرٍ. تَسَمَّعَ إِلَى...

سَأَلَتْ بِنْتٌ أُمَّهَا: كَيْفَ نَعْرِفُ الْبَيْضَ الْجَدِيدَ مِنَ الْبَيْضِ الْقَدِيمِ؟

فَقَالَتْ لَهَا أُمُّهَا : ضَعِي الْبَيْضَةَ بَيْنَ عَيْنَيْكِ وَالنُّورِ فَإِنْ كَانَتْ صَفْرَاءَ فَهِيَ جَدِيدَةٌ وَإِلَّا فَلَا . وَهُنَاكَ طَرِيقَةٌ أُخْرَى وَهِيَ أَنْ يُوضَعَ الْبَيْضُ فِي الْمَاءِ فَإِنْ رَسَبَ فَهُوَ جَيِّدٌ وَإِنْ طَفَا فَهُوَ فَاسِدٌ .

جَاءَ الطَّبِيبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فَنَادَى تِلْمِيذًا صَغِيرًا لِيَفْحَصَهُ فَأَقْبَلَ التِّلْمِيذُ مُسْرِعًا وَوَقَفَ أَمَامَ الطَّبِيبِ فَفَحَصَ الطَّبِيبُ عَيْنَيْهِ وَفَحَصَ أُذُنَيْهِ وَحَلْقَهُ وَأَنْفَهُ وَقَلْبَهُ وَفَحَصَ جِلْدَهُ وَشَعْرَهُ وَلَمَّا فَرَغَ الطَّبِيبُ مِنْ عَمَلِهِ قَالَ : هَذَا وَلَدٌ نَظِيفٌ صَحِيحُ الْجِسْمِ شُجَاعٌ ، اَللّٰهُ يُحِبُّ أَمْثَالَهُ .

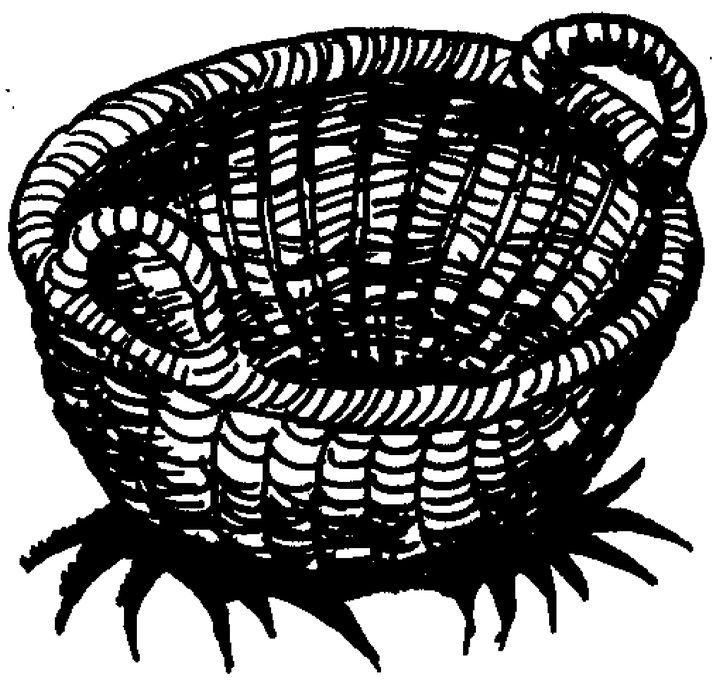
مَشَى ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ فِي بُسْتَانٍ فَسَمِعُوا عُصْفُورًا يُغَرِّدُ عَلَى شَجَرَةٍ ، فَقَالَ أَحَدُهُمْ : مَا أَجْمَلَ صَوْتَهُ أُحِبُّ أَنْ أَرَاهُ . وَقَالَ الثَّانِي : اُنْظُرْ هَا هُوَ ذَا عَلَى ذَلِكَ الْغُصْنِ فِي أَعْلَى الشَّجَرَةِ بِجَانِبِ عُشِّهِ . أَمَّا الثَّالِثُ فَتَنَاوَلَ حَجَرًا وَأَرَادَ أَنْ يَرْمِيَهُ بِهِ فَقَالَا لَهُ : أَهَذَا جَزَاءُ تَغْرِيدِهِ ؟ فَخَجِلَ وَرَمَى الْحَجَرَ عَلَى الْأَرْضِ وَوَقَفَ يَسْتَمِعُ إِلَى الْعُصْفُورِ . ثُمَّ قَالَ : مَا أَجْمَلَ صَوْتَهُ ! وَيُسَرُّنِي جِدًّا أَنِّي مَا رَمَيْتُهُ بِحَجَرٍ .

К уроку 84

Тебе пора жениться и создавать семью, тебе сейчас 25 лет. Ты служил в армии, вернулся оттуда, окончил институт, стал инженером, чего ещё (بعد) ждёшь? — Я ничего не жду, всё это я знаю, я думаю об этом. Я не могу не поблагодарить человека, помогшего мне в беде. Я не могу не говорить ему об этом (هذا), когда вижу, чем он занимается. Всем известно, что положение Ислама и мусульман в Советском Союзе теперь изменилось. Известно, что наш учитель занимается обучением детей уже 15 лет. Из его школы вышли десятки учеников (عشرات من التلامذة), которые стали после учёными, профессорами или инженерами. Поэтому он стал известным, уважаемым человеком и заслуженным учителем. Жители деревень работают весной, летом и осенью, а жители городов работают постоянно. Когда я тебе задал вопрос, ты не ответил на мой вопрос словом, а только кивнул головой. Я не могу не дать (что-либо) (أن أمنع), когда кто-то приходит ко мне и просит меня. Я не могу не принять ваше приглашение, когда вы приглашаете меня на торжество.

- ١٠٥ -





قُفَّةٌ ، قُفَفٌ . شَاطِئٌ ، شَوَاطِئُ .

شَاطِئُ الْبَحْرِ . رَمْلٌ ، رِمَالٌ . نَزَلَ اِلَى النَّهْرِ . خَلَعَ (ا) خَلْعٌ . خَلَعَ ثِيَابَهُ . اِسْتَحَمَّ . هَلْ اَحْبَبْتَ ؟ يَظْهَرُ . اَفْهَمَ . مِلْحٌ . مَاءٌ مِلْحٌ . مُفَتِّشٌ . مُفَتِّشُ سِكَّةِ الْحَدِيدِ . خَطَرٌ ، اَخْطَارٌ . مُعَيَّنٌ فِي الْوَقْتِ الْمُعَيَّنِ . سَاعَةٌ (ات) . قَبَضَ (ى) قَبْضٌ . قَبَضَ الْأَجْرَ . أَجْرٌ ، أُجُورٌ . مَحَطَّةٌ (ات) . تَقَدَّمَ . تَأَخَّرَ . بَائِعٌ ، بَاعَةٌ . بَاعَةُ الصُّحُفِ . رَافَقَ . رَافَقَ وَالِدَهُ اِلَى السُّوقِ . رَطْلٌ ، أَرْطَالٌ . حُزْمَةٌ ، حُزَمٌ . حُزْمَةٌ مِنَ الْبَصَلِ . سِلْقٌ . اِمْتَلَأَ . أَفْرَغَ .

أَخَذَتْ أُمٌّ وَلَدَهَا اِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ فَجَعَلَ يَلْعَبُ بِالرَّمْلِ ثُمَّ خَلَعَ ثِيَابَهُ وَنَزَلَ اِلَى الْمَاءِ. وَبَعْدَ اَنِ اسْتَحَمَّ قَالَتْ لَهُ : هَلْ اَحْبَبْتَ الِاسْتِحْمَامَ فِي الْبَحْرِ ؟ فَقَالَ الْوَلَدُ : نَعَمْ يَا اُمِّي وَلَكِنْ يَظْهَرُ اَنَّ النَّاسَ رَمَوْا فِيهِ مِلْحًا كَثِيرًا ، فَضَحِكَتِ الْاُمُّ ثُمَّ أَفْهَمَتْ وَلَدَهَا اَنَّ مِيَاهَ الْبِحَارِ لَا تَكُونُ اِلَّا مِلْحَةً .

قَالَ رَجُلٌ لِمُفَتِّشِ سِكَّةِ الْحَدِيدِ : إِنَّ حَيَاتَكُمْ حَيَاةُ أَخْطَارٍ . فَقَالَ الْمُفَتِّشُ: نَعَمْ ، وَلَكِنَّ مِنهَا أَوْقَاتَ سُرُورٍ . فَقَالَ الرَّجُلُ : اَظُنُّ أَنَّ ذَلِكَ يَكُونُ فِي السَّاعَةِ الَّتِي تَقْبِضُونَ مِنهَا أَجْرَكُمْ . قَالَ الْمُفَتِّشُ : لَا ، بَلْ فِي السَّاعَةِ الَّتِي نَصِلُ مِنهَا إِلَى كُلِّ مَحَطَّةٍ فِي الْوَقْتِ الْمُعَيَّنِ لَا نَتَقَدَّمُ وَلَا نَتَأَخَّرُ.

لَمَّا رَجَعَ مُنِيرٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ قَالَتْ لَهُ أُمُّهُ: « إِذْهَبْ إِلَى أَبِيكَ وَاطْلُبْ مِنْهُ أَنْ يَشْتَرِيَ اللَّحْمَ وَالثِّمَارَ وَالْخُضَرَ » رَافَقَ مُنِيرٌ وَالِدَهُ إِلَى السُّوقِ فَسَمِعَهُ يَقُولُ لِلْجَزَّارِ « أَعْطِنِي رَطْلَ لَحْمٍ وَلِبَائِعِ الْخُضَرِ وَالثِّمَارِ يَعْنِي حُزْمَةً مِنَ الْبَصَلِ وَحُزْمَةً مِنَ السِّلْقِ وَرَطْلًا مِنَ التُّفَّاحِ ». وَلَمَّا امْتَلَأَتِ الْقُفَّةُ رَجَعَ مُنِيرٌ إِلَى الْمَنْزِلِ وَقَالَ لِأُمِّهِ: خُذِي السَّلَّةَ وَأَفْرِغِيهَا لِأَنَّ أَبِي يَحْتَاجُ إِلَيْهَا.

К уроку 85

Многие русские солдаты в Афганистане перешли к муджахидам и приняли Ислам. Это счастливые ребята. Всевышний Аллах принимает любого человека (أَيّ رجل), принявшего Ислам, и прощает ему. Где книга, которую я только что принёс из библиотеки? Кто тебе спас жизнь? Тебе не следует забывать его. Когда ты посетишь меня? Ты давно не посещал меня (مِن زَمَانٍ). — Если Аллаху будет угодно, сегодня вечером. Ты придёшь один или со своей женой? — Я приду один, жене некогда (لَيسَ عِندَهَا وَقت). У нас сегодня в аудитории лекция, её читает профессор нашего института. О чем лекция? — Лекция о распространении Ислама среди молодёжи мира. Ты боишься выходить из дома ночью? — Не боюсь. — Правильно (صَحِيح), не надо бояться. Мусульманин не боится ничего, кроме Аллаха. Всевышний Аллах всегда помогает в беде, спасает от неё. Кажется, ты забыл приказ Аллаха (أَمر). Не забудь, что ты сегодня дежурный, готовься всё делать дома; пищу готовить, комнаты подметать, воду носить, стол чистить, убирать и, наконец (أَخِيرًا), пол мыть. Мама моет пол, а я приношу ей воду.

- ١٠٦ -

عِصَابَةٌ (ات) . دَوَّرَ . دَفَعَ(ا) دَفْعٌ . رَقَصَ (و) رَقْصٌ .

صَفَّقَ . زِدْ . زِدِاقْتَرِبْ . لَمْ تُصِبْ . هَيَّا اَمْسِكْنَا . اِلْتَحَقَ بِ...
مَدَّ (و) مَدٌّ . مَدَّيَدَهُ . تَحَسَّسَ . زَلْزَلَةٌ . زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ .
فَائِدَةٌ ، فَوَائِدُ . بِدُونِ فَائِدَةٍ . بَيْنَمَا... كَانَ الْفَصْلُ صَيْفًا .
تَزَاحَمَ . تَصَدَّعَ . جِدَارٌ، جُدْرَانٌ . تَصَدَّعَتِ الْجُدْرَانُ . تَسَاقَطَ .
حِجَارَةٌ . سَقْفٌ، سُقُوفٌ . أَذًى . مَا اُصِيبَ اَحَدٌ بِأَذًى . مَدْرَسِيٌّ .
اَلْكِتَابُ الْمَدْرَسِيُّ . خِلَالَ الدَّرْسِ .

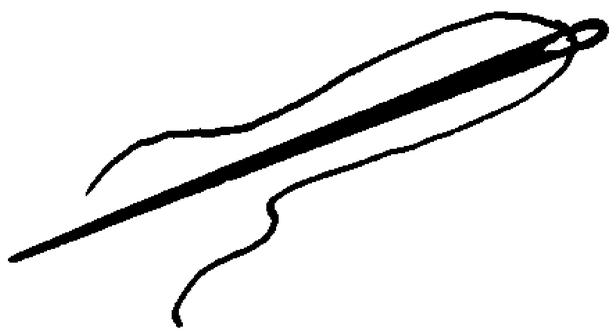
اِجْتَمَعَ الْاَطْفَالُ فِي السَّاحَةِ وَاَحْضَرُوا عِصَابَةً وَرَبَطُوهَا عَلَى عَيْنَيْ رَشِيدٍ ثُمَّ دَوَّرُوهُ وَدَفَعُوهُ بَعِيدًا عَنْهُمْ وَاَخَذُوا يُغَنُّونَ وَيَرْقُصُونَ وَيُصَفِّقُونَ حَوْلَهُ وَهُمْ يُرَدِّدُونَ: « نَحْنُ هُنَا، اِقْتَرِبْ ! زِدِاقْتَرِبْ ! لَمْ تُصِبْ ! هَيَّا اَمْسِكْنَا ! اِلْتَحِقْ بِنَا » وَكَانَ الْمِسْكِينُ يَمُدُّ يَدَيْهِ وَيَتَحَسَّسُ وَلَكِنْ بِدُونِ فَائِدَةٍ .

بَيْنَمَا كَانَ التَّلَامِيذُ فِي غُرَفِ الدَّرْسِ وَكَانَ الْفَصْلُ صَيْفًا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ، فَتَرَكَ التَّلَامِيذُ كُلَّ شَيْءٍ وَخَرَجُوا اِلَى سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ فِي نِظَامٍ فَمَا تَزَاحَمُوا وَلَا تَأَخَّرَ أَحَدٌ . وَكَانَتِ الزِّلْزَلَةُ شَدِيدَةً جِدًّا فَتَصَدَّعَتِ الْجُدْرَانُ وَتَسَاقَطَتِ الْحِجَارَةُ مِنَ السُّقُوفِ وَلَكِنْ مَا اُصِيبَ أَحَدٌ بِأَذًى .

خِلَالَ دُرُوسِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ يَكْتُبُ الْمُعَلِّمُ جُمَلًا عَرَبِيَّةً عَلَى اللَّوْحِ وَيَسْأَلُ الطُّلَّابَ : أَفَهِمْتُمُوهَا ؟ فَيَقُولُونَ لَهُ : نَعَمْ، فَهِمْنَاهَا . ثُمَّ يَقْرَأُ الطُّلَّابُ جُمَلًا عَرَبِيَّةً مِنَ الْكِتَابِ الْمَدْرَسِيِّ وَيُتَرْجِمُونَهَا اِلَى لُغَتِهِمْ . بَعْدَ الدُّرُوسِ يَذْهَبُ الزُّمَلَاءُ اِلَى بُيُوتِهِمْ اَمَّا مُحَمَّدٌ وَمَحْمُودٌ فَلَا يَذْهَبَانِ اِلَى بُيُوتِهِمَا، عِنْدَهُمَا اَعْمَالٌ كَثِيرَةٌ فِي الْجَامِعَةِ .

К уроку 86

Ты уже не маленький, не подобает тебе говорить такие вещи. Он уже не ребёнок, и не подобает ему тратить всё своё время на игру и развлечения, он уже достиг 15 лет. Счастливый на этом и на том свете — это тот, кто принял Ислам и отверг неверие. Ислам — наилучшая небесная религия. Ислам — наилучшая религия (خيرالأديان). В Исламе есть всё, в чём нуждается человек. Ислам — это религия знания, религия справедливости и религия джихада. Людям надо изучать Ислам, чтобы хорошо понять его. Ты мне ближе его. Он мне милее тебя. Самая любимая пища для меня — это каша с молоком и кипячёное молоко. Когда мусульманин бывает настоящим? — Мусульманин бывает настоящим, когда все работы он выполняет во имя Ислама и ради Ислама. Я беру только эту книгу, потому что эта книга самая любимая для меня, все остальные книги я оставляю тебе. Юсуф был самым любимым сыном своего отца. Где бы ты ни находился, я тебя не забуду.



مَرَّ بِالْجَبَلِ. أَتُرِيدُ مِنِّي؟ عَارٍ، عُرَاةٌ.

مَشَى عَارِيًا. تَبَارَى. فِرْقَةٌ، فِرَقٌ.

فِرَقُ الْأَلْعَابِ الرِّيَاضِيَّةِ. جُمْهُورٌ، جَمَاهِيرُ. اِبْرَةٌ، اِبَرٌ.

عَيْنُ الْاِبْرَةِ. قَمِيصٌ، قُمْصَانٌ، أَقْمِصَةٌ. جَانِبٌ، جَوَانِبُ. حَكَمٌ.

صَغَرَ (ى) صَغِيرٌ. اِبْتَدَأَ. اِبْتَدَأَ اللَّعِبَ. حَاوَلَ جُهْدَهُ.

تَسَاوَى. تَسَاوَتِ الْفِرْقَتَانِ. اِصَابَةُ الْأَهْدَافِ. اِدَّعَى.

هَتَفَ (ى) هُتَافٌ. عَجَزَ عَنْ... (ى) عَجْزٌ. خَلِيقَةٌ، خَلَائِقُ.

هَاتِ. أُنْبُوبَةٌ، أَنَابِيبُ. قَامَ عَلَى قَدَمَيْهِ. جَعَلَ يَصِيحُ. مَهَارَةٌ.

قَامَةٌ (ات). مِنْ قَامَتِهِ. أَضَاعَ. عَبَثًا. أَفَادَ. عَمَلٌ لَا يُفِيدُ.

كَانَ بَائِعٌ يَحْمِلُ حَقَائِبَ كَثِيرَةً وَيَقِفُ فِي السُّوقِ وَيُنَادِي: حَقَائِبُ جَمِيلَةٌ، حَقَائِبُ جَمِيلَةٌ، اِشْتَرُوهَا. فَمَرَّ بِهِ رَجُلٌ فَقَالَ الْبَائِعُ لِلرَّجُلِ: اِشْتَرِ حَقِيبَةً. فَقَالَ الرَّجُلُ: مَاذَا أَفْعَلُ بِهَا؟ قَالَ الْبَائِعُ: تَضَعُ فِيهَا ثِيَابَكَ. فَقَالَ الرَّجُلُ: لَيْسَ لِي غَيْرَ ثِيَابِي الَّتِي أَلْبَسُهَا، أَتُرِيدُ مِنِّي أَنْ أَمْشِيَ عَارِيًا.

تَبَارَتْ فِرْقَتَانِ مِنْ فِرَقِ الْأَلْعَابِ الرِّيَاضِيَّةِ بِكُرَةِ الْقَدَمِ. وَكَانَتْ قُمْصَانُ الْفِرْقَةِ الْأُولَى حَمْرَاءَ وَقُمْصَانُ الثَّانِيَةِ بَيْضَاءَ. وَقَدْ وَقَفَ جُمْهُورٌ كَبِيرٌ عَلَى جَوَانِبِ الْمَلْعَبِ يَتَفَرَّجُ. وَلَمَّا صَفَرَ الْحَكَمُ اِبْتَدَأَتَا اللَّعِبَ. وَكَانَتْ كُلُّ فِرْقَةٍ مِنَ الْفِرْقَتَيْنِ تُحَاوِلُ جُهْدَهَا أَنْ تَغْلِبَ الْأُخْرَى. وَلَكِنَّهُمَا تَسَاوَتَا فِي إِصَابَةِ الْأَهْدَافِ فَهَتَفَ الْجُمْهُورُ لَهُمَا.

اِدَّعَى رَجُلٌ أَنَّهُ يَصْنَعُ مَا يُعْجِزُ الْخَلَائِقَ عَنْهُ. فَاجْتَمَعَ النَّاسُ حَوْلَهُ وَقَالُوا: هَاتِ. فَأَخْرَجَ أُنْبُوبَةً فَصَبَّ مِنْهَا إِبْرًا عِدَّةً، ثُمَّ وَضَعَ إِبْرَةً فِي الْأَرْضِ وَقَامَ عَلَى قَدَمَيْهِ وَجَعَلَ يَرْمِي إِبْرَةً مِنْ قَامَتِهِ فَتَقَعُ كُلُّ إِبْرَةٍ فِي عَيْنِ الْأُخْرَى فَتَعَجَّبُوا مِنْ مَهَارَتِهِ وَلَكِنَّهُمْ قَالُوا: نَعَمْ، إِنَّ فِي عَمَلِكَ هَذَا مَهَارَةً وَلَكِنَّهَا مَهَارَةٌ لَا تُفِيدُكَ وَلَا تُفِيدُ أَحَدًا فَأَضَعْتَ وَقْتَكَ عَبَثًا.

К уроку 87

Читальный зал представляет собой просторную, светлую комнату, в которой столы и стулья, и на столах электролампы. Он денежный человек. (Вы), денежные люди, расходуйте свои деньги на процветание Ислама. Мусульманин всегда стремится к поиску знания, потому что он знает, что Ислам — религия знания. Мусульманин, где бы он ни находился, защищает Ислам и всё свое имущество во имя Ислама. Мы воюем с гяурами, и гяуры воюют с нами постоянно. Сегодня они обладатели силы и обладатели многочисленного оружия, но мы — обладатели имана, вот поэтому мы непременно победим, у нас —

Аллах, а у них — сатана. Аллах всемогущ, а сатана слаб. Исламский мальчик, уважай свою мать, люби её и слушайся её. Кто тебя 9 месяцев носил в чреве (животе)? Кто тебя грудью кормил? Кто рядом с тобой ночами не спал? — Всё это делала моя мать, поэтому я люблю её и слушаюсь её. Шёлковая одежда запрещена мужчинам. Почему ты над ним издеваешься? Не издевайся. Мусульманин никогда не издевается над человеком, а наоборот, уважает человека, — так приказал ему Аллах. Где мусульмане собираются для пятничного намаза? — Они собираются в соборной мечети.

- ١٠٨ -

طَرِيقُ السَّيَّارَاتِ. خَطِرٌ. صَارَ يَلْعَبُ.

أَحَدُهُمْ. أَحَدُنَا. لَزِمَ (١) لُزُومٌ.



لَزِمَ جَانِبَ الطَّرِيقِ. آتٍ. شِمَالٌ.

اِلْتَفَتَ شِمَالًا. وَقَفَ. رَيْثَمَا... قَدَمٌ، أَقْدَامٌ.

عَبَرَ (و) عُبُورٌ. فَرَكَ (و) فَرْكٌ. مَشَّطَ. مَشَّطَ شَعَرَهُ.

مِنْدِيلٌ، مَنَادِيلُ. حَافَظَ عَلَى النَّظَافَةِ. مَرَّنَ. يَرُوحُ وَيَجِيءُ.

كَانَ يَرُوحُ وَيَجِيءُ. أَعْمَالُ الْبَيْتِ. كَوَى (ى) كَيٌّ. كَوَى الثِّيَابَ.

عَلَفَ (ى) عَلْفٌ. عَلَفَ الدَّجَاجَ. صَاحِبَةٌ، صَوَاحِبُ. فِي سُرْعَةٍ.

كَانَتْ قَرْيَةٌ عَلَى طَرِيقِ السَّيَّارَاتِ فَرَأَى أَوْلَادُ الْقَرْيَةِ أَنَّ اللَّعِبَ فِي الطَّرِيقِ خَطِرٌ فَصَارُوا يَلْعَبُونَ فِي الْحُقُولِ. وَكَانَ أَحَدُهُمْ إِذَا مَشَى فِي الطَّرِيقِ لَزِمَ جَانِبًا، وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَنْتَقِلَ مِنْ جَانِبٍ إِلَى جَانِبٍ اِلْتَفَتَ يَمِينًا وَشِمَالًا

فَإِذَا رَأَى سَيَّارَةً آتِيَةً مِنْ بَعِيدٍ وَقَفَ عَلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ رَيْثَمَا تَعْبُرُ.

اَلْوَلَدُ النَّظِيفُ يَغْسِلُ رَأْسَهُ كُلَّ يَوْمٍ . اَلْوَلَدُ النَّظِيفُ يَفْرُكُ رَأْسَهُ وَيُمَشِّطُ شَعَرَهُ . اَلْوَلَدُ النَّظِيفُ يُقَلِّمُ أَظْفَارَهُ . اَلْوَلَدُ النَّظِيفُ يَلْبَسُ ثِيَابًا نَظِيفَةً . اَلْوَلَدُ النَّظِيفُ يَحْمِلُ مِنْدِيلًا نَظِيفًا . اَلْوَلَدُ النَّظِيفُ يُحَافِظُ عَلَى نَظَافَةِ ثِيَابِهِ وَكُتُبِهِ وَدَفَاتِرِهِ وَمَكْتَبَتِهِ وَمَدْرَسَتِهِ .

اَلْبِنْتُ النَّشِيطَةُ تَسْتَيْقِظُ بَاكِرًا . اَلْبِنْتُ النَّشِيطَةُ تُمَرِّنُ جِسْمَهَا مِنَ الرَّأْسِ إِلَى الْقَدَمِ كُلَّ يَوْمٍ . اَلْبِنْتُ النَّشِيطَةُ تَرُوحُ وَتَجِيءُ فِي سُرْعَةٍ . اَلْبِنْتُ النَّشِيطَةُ تَدْرُسُ فِي أَوْقَاتِ الدَّرْسِ وَتَلْعَبُ مَعَ صَوَاحِبِهَا فِي اَوْقَاتِ اللَّعِبِ . اَلْبِنْتُ النَّشِيطَةُ تُسَاعِدُ أُمَّهَا فِي كُلِّ اَعْمَالِ الْبَيْتِ : تَكْنُسُ الْبَيْتَ ، وَتَغْسِلُ الصُّحُونَ ، وَتَكْوِي الثِّيَابَ وَتَسْقِي الْحَدِيقَةَ وَتَعْلِفُ الدَّجَاجَ .

К уроку 88

Наступила весна, и люди со своими тракторами и плугами выходят на поля, чтобы пахать и сеять. Хватит быть неблагодарным Аллаху! Дары Аллаха нам неисчислимы: пища — дар Аллаха, вода — дар Аллаха, сон — дар Аллаха, есть и другие дары, и мы должны благодарить Его за (على) эти дары и восхвалять Его. Верно ты говоришь, отныне мы должны готовиться к экзаменам. Нам надо встать на заре, чтобы не опоздать на поезд. Мы с нетерпением ждём вашего ответа. Мы с нетерпением ждём возвращения сына из армии. У тебя есть велосипед? — У меня ещё нет велосипеда, но отец сказал, что купит для меня велосипед, когда я окончу школу. Рашид сел на мотоцикл и уехал в лес. Я хочу продолжить учебу, а не прерывать её. До нас дошло, что ты болен, и мы сильно огорчились. Потом дошло до нас, что ты выздоровел спустя немного времени, и мы очень обрадовались. Когда вы начали строить мечеть? — Мы начали строить мечеть сразу после собрания. По какому вопросу (بِشَأْنِ أَيِّ شَيْءٍ) было созвано собрание? — Собрание было созвано по вопросу постройки мечети.

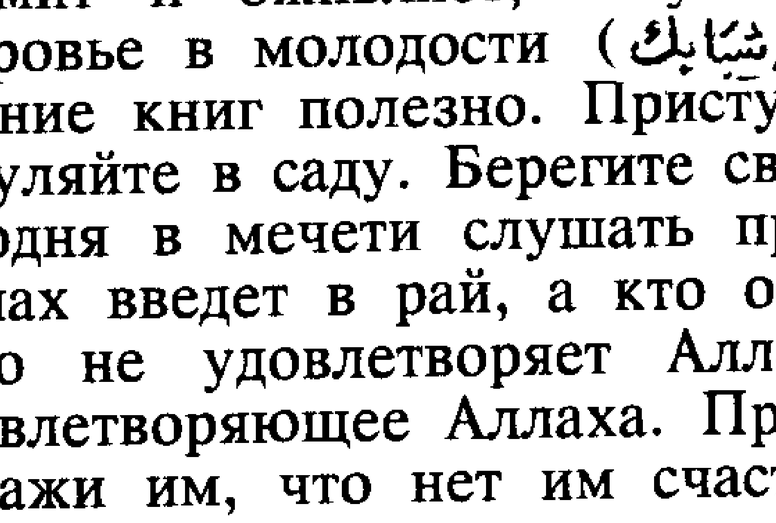
فَرَآهُ الشُّرْطِيُّ فَرَفَعَ يَدَهُ فَوَقَفَتْ حَرَكَةُ السَّيَّارَاتِ وَأَخَذَ الشُّرْطِيُّ بِيَدِ الشَّيْخِ وَأَوْصَلَهُ إِلَى الرَّصِيفِ الْآخَرِ.

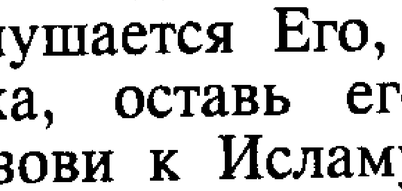
دَخَلَ الْأُسْتَاذُ غُرْفَةَ الدَّرْسِ وَطَلَبَ مِنْ أَحَدِ التَّلَامِيذِ دَفْتَرَ الْإِمْلَاءِ فَوَجَدَ الدَّفْتَرَ نَظِيفًا وَوَجَدَ الْخَطَّ فِيهِ وَاضِحًا جَمِيلًا وَوَجَدَ الْأَغْلَاطَ فِيهِ قَلِيلَةً فَأَثْنَى عَلَى التِّلْمِيذِ. فَقَالَ التِّلْمِيذُ: يَا أُسْتَاذُ! دَفْتَرُ جَارِي أَحْسَنُ مِنْ دَفْتَرِي فَسُرَّ الْأُسْتَاذُ بِهِ وَأَثْنَى عَلَيْهِ مَرَّةً ثَانِيَةً وَقَالَ: إِنَّكَ يَا نَبِيلُ كَرِيمُ الْأَخْلَاقِ.

К уроку 89

Он на русском языке говорит свободно, потому что он уже три года изучает русский язык. Давай поиграем в шашки или в шахматы. — Нет, у меня нет времени. Хочешь пить? — Да, хочу. Хочешь покушать? — Нет, я сыт, я недавно ел. Какая сегодня погода? — Погода сегодня хорошая (جَمِيل), лучше, чем была вчера. Кто наш Бог? — Наш Бог — Аллах. Кто нас оживляет? Кто нас умерщвляет? Кто нас кормит? Кто нам здоровье даёт? — Это Аллах (اللهُ هُوَ الَّذِي) нас кормит и оживляет, и умерщвляет, и даёт нам здоровье. Береги здоровье в молодости (شَبَابِك), оно тебе пригодится (سَوْفَ يَنْفَعُك). Чтение книг полезно. Приступайте, братья, к чтению. После чтения погуляйте в саду. Берегите свое здоровье, девушки. Ребята, соберитесь сегодня в мечети слушать проповедь. Кто подчиняется Аллаху, того Аллах введет в рай, а кто ослушается Его, того введёт в огонь. Это дело не удовлетворяет Аллаха, оставь его и делай другое дело, удовлетворяющее Аллаха. Призови к Исламу всех, кто вокруг тебя и докажи им, что нет им счастья без Ислама.

- ١١٠ -

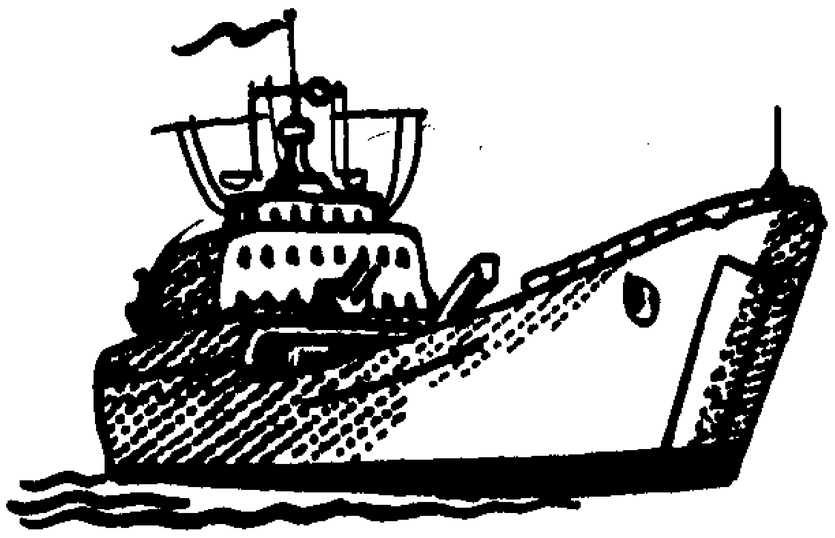






قَمْحَةٌ. نَمْلَةٌ. قَرْيَةُ النَّمْلِ.

- ١٠٩ -



أَبْلَهُ، بَلْهَاءُ، بُلْهٌ. اَلْقَاهِرَةُ.
اَلْيَابَانُ. تَفَكَّرَ. سَافَرَ.
سَافَرَ بِالْقِطَارِ. اِتَّبَعَ. اِتَّبَعَ طَرِيقًا. سَفِينَةٌ، سُفُنٌ، سَفَائِنُ.
اَلسُّوَيْسُ. رُبَّانٌ، رَبَابِنَةٌ. رُبَّانُ السَّفِينَةِ. رَصِيفٌ، رُصُفٌ،
أُرْصِفَةٌ. مِرَارًا. كُلَّمَا. كُلَّمَا أَرَادَ اَنْ يَخْرُجَ. أَخَذَ بِيَدِهِ.
عَابِرٌ. سَيَّارَةٌ عَابِرَةٌ. عَلَى يَمِينِهِ. عَلَى يَسَارِهِ. حَرَكَةٌ (ات).
حَرَكَةُ السَّيَّارَاتِ. اَوْصَلَ. دَفْتَرُ الْاِمْلَاءِ. خَطٌّ، خُطُوطٌ.
وَاضِحٌ. خَطٌّ وَاضِحٌ. أَثْنَى عَلَى... كَرِيمُ الْأَخْلَاقِ. بَعْدَ أَنْ...

سَأَلَ مُدَرِّسُ الْجُغْرَافِيَا اَحَدَ التَّلَامِيذِ الْبُلْهِ : مَا هُوَ الطَّرِيقُ الَّذِى تَتَّبِعُهُ لِلسَّفَرِ مِنَ الْقَاهِرَةِ اِلَى الْيَابَانِ؟ فَاَجَابَهُ التِّلْمِيذُ بَعْدَ اَنْ تَفَكَّرَ طَوِيلًا : نُسَافِرُ بِالْقِطَارِ مِنَ الْقَاهِرَةِ اِلَى السُّوَيْسِ، وَمِنَ السُّوَيْسِ نَرْكَبُ السَّفِينَةَ وَنَتْرُكُ الْاَمْرَ اِلَى رُبَّانِ السَّفِينَةِ الَّذِى سَافَرَ مِرَارًا فِى هَذَا الطَّرِيقِ وَهُوَ يَعْرِفُهُ جَيِّدًا.

أَرَادَ شَيْخٌ ضَعِيفٌ اَنْ يَمُرَّ فِى الشَّارِعِ مِنْ رَصِيفٍ اِلَى رَصِيفٍ وَلَكِنَّهُ لَمْ يَقْدِرْ لِاَنَّ السَّيَّارَاتِ كَانَتْ تَرُوحُ وَتَجِئُ فِى سُرْعَةٍ. وَكَانَ كُلَّمَا أَرَادَ اَنْ يَمُرَّ يَرَى سَيَّارَةً عَابِرَةً عَلَى يَمِينِهِ وَيَرَى سَيَّارَةً أُخْرَى عَابِرَةً عَلَى يَسَارِهِ فَيَرْجِعُ اِلَى مَكَانِهِ.



صِنْفٌ، اَصْنَافٌ. رِزْقٌ، أَرْزَاقٌ. طَلَبَ الرِّزْقَ.
سَعَى (ا) سَعْيٌ. سَعَى فِي طَلَبِ الرِّزْقِ.
سَعَى فِي طَلَبِ الْعِلْمِ. رَفِيقَةٌ (ات). قَرْنٌ، قُرُونٌ.
حَكَّ (و) حَكٌّ. حَكَّ يَدَهُ بِشَيْءٍ. كَأَنَّ... كَأَنَّهُ يَقُولُ.
عَائِلَةٌ، (ات)، عَوَائِلُ. بَرِّيَّةٌ، بَرَارِيُّ. فَرَشَ (و) فَرْشٌ.
زُرْبِيَّةٌ، زَرَابِيُّ. تَعَهَّدَ... طَرَفٌ، أَطْرَافٌ: حَطَبٌ، أَحْطَابٌ.
أَوْقَدَ. نَضِجَ (ا) نَضْجٌ. نَضِجَ الْغَدَاءُ. شَهِيَّةٌ. أَكَلَ بِشَهِيَّةٍ.
تَمَدَّدَ. تَمَدَّدَ لِلرَّاحَةِ. دَبَشٌ، أَدْبَاشٌ. جَمَعَ أَدْبَاشَهُ. تَمَتَّعَ بِ...
نُزْهَةٌ. تَمَتَّعَ بِالنُّزْهَةِ. فِرْشٌ، فُرُوشٌ. ثَمَنٌ، أَثْمَانٌ. كَمْ ثَمَنُهُ؟

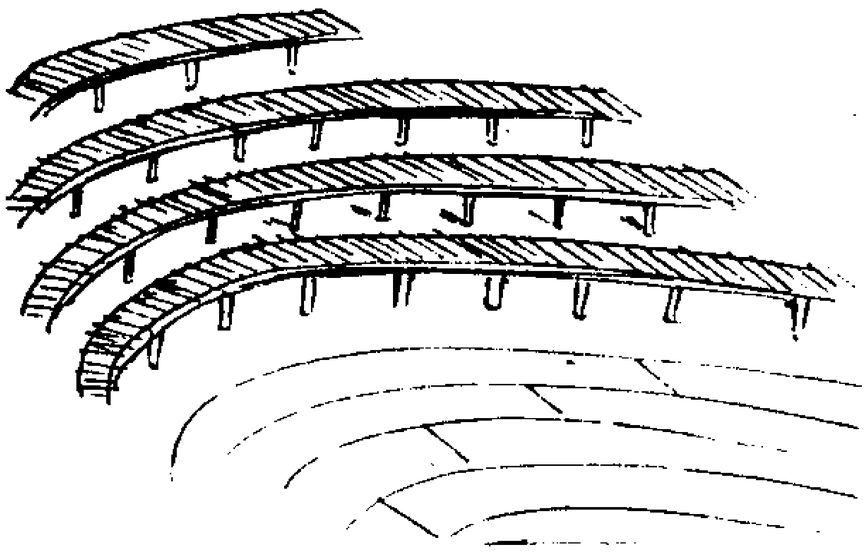
كَانَتْ نَمْلَةٌ تَسْعَى فِي طَلَبِ الرِّزْقِ فَلَقِيَتْ فِي طَرِيقِهَا قَمْحَةً فَحَاوَلَتْ أَنْ تَنْقُلَهَا إِلَى قَرْيَتِهَا فَلَمْ تَقْدِرْ لِأَنَّ الْقَمْحَةَ كَانَتْ أَثْقَلَ مِنْهَا. وَبَعْدَ قَلِيلٍ رَأَتْ نَمْلَتَيْنِ مِنْ رَفِيقَاتِهَا فَأَسْرَعَتْ إِلَيْهِمَا وَحَكَّتْ قَرْنَهَا بِقَرْنَيْهِمَا كَأَنَّهَا تَقُولُ لَهُمَا: سَاعِدَانِي. فَذَهَبَتِ النَّمْلَتَانِ مَعَهَا إِلَى مَكَانِ الْقَمْحَةِ فَأَمْسَكْنَ بِهَا مِنْ جَمِيعِ أَطْرَافِهَا وَنَقَلْنَهَا إِلَى الْقَرْيَةِ.

خَرَجَتِ الْعَائِلَةُ إِلَى الْبَرِّيَّةِ فَفَرَشَتْ زَيْنَبُ زُرْبِيَّةً عَلَى الْعُشْبِ الْأَخْضَرِ وَتَعَهَّدَ كُلُّ فَرْدٍ بِأَدَاءِ عَمَلٍ. جَمَعَ الْأَبُ الْحَطَبَ، وَأَوْقَدَتِ الْبِنْتُ النَّارَ، وَأَحْضَرَ الْوَلَدَانِ الْمَاءَ، وَطَبَخَتِ الْأُمُّ الطَّعَامَ. وَلَمَّا نَضِجَ الْغَدَاءُ أَكَلُوا بِشَهِيَّةٍ ثُمَّ تَمَدَّدُوا لِلرَّاحَةِ. وَلَمَّا دَخَلَ الْمَسَاءُ جَمَعُوا أَدْبَاشَهُمْ وَعَادُوا إِلَى مَنْزِلِهِمْ مُتَمَتِّعِينَ بِهَذِهِ النُّزْهَةِ.

ذَهَبْتُ اِلَى مَكْتَبَةٍ مِنَ الْمَكْتَبَاتِ فَسَاَلْتُ الْبَائِعَ : هَلْ عِنْدَكَ كُرَّاسَاتٌ ؟ قَالَ : نَعَمْ ، عِنْدِى مِنْهَا اَصْنَافٌ كَثِيرَةٌ . قُلْتُ : وَكَمْ قِرْشًا ثَمَنُ الْكُرَّاسَةِ الْجَيِّدَةِ ؟ قَالَ : ثَمَنُهَا قِرْشَانِ . قُلْتُ وَهَلْ عِنْدَكَ اَقْلَامٌ ؟ قَالَ : لَا ، لَيْسَ عِنْدِى الْيَوْمَ اَقْلَامٌ . قُلْتُ : وَمَتَى تُحْضِرُهَا ؟ قَالَ : بَعْدَ يَوْمَيْنِ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ . فَاشْتَرَيْتُ ثَلَاثَ كُرَّاسَاتٍ وَانْصَرَفْتُ .

К уроку 90

Наш профессор хорошо знает историю арабов с древнейших времён до сегодняшнего дня. Эти вопросы лёгкие, поэтому ты должен отвечать на них устно, а эти чуть-чуть (بقليل) труднее, на них можешь отвечать письменно. Где Саид? — Думаю, спит. — Так рано? — Он, обычно, так рано спит, зато и рано встаёт. На какой странице была та фра- за? — Забыл, я давно не заглядывал в книгу. Пойдём в столовую, я голодный. Он должен хорошо подумать и потом ответить. Ты должен перевести это выражение в течение (خلال) 10 минут. Он пошёл, чтобы напиться воды. Студент начал учить свои уроки. Он уже начал говорить по-арабски. Крестьяне начали возвращаться с поля. Сегодня мы не хотим возвращаться домой. Она открыла ему дверь, и он вошёл с приветом. Учитель объяснил ученику урок, но тот (ولكنه) оборачивался туда-сюда, как будто это его не касается. Аллах не меняет положение людей, пока люди сами (أنفسهم) не меняют своё положение. Вот тогда Аллах помогает им. Да поможет Аллах нам (نصرنا الله على) против врагов Ислама!



أ

مَدَّادٌ (ون). لَاعِبٌ (ون). مَدْرَجٌ ، مَدَارِجُ.

قَالَ لِنَفْسِهِ. عَجَبًا. صَوْتٌ عَالٍ. خَفِيٌّ. صَوْتٌ خَفِيٌّ. عَاوَنَ. مَضَغَ (ا) مَضْغٌ. مَضَغَ الطَّعَامَ. بَعْدَ بُرْهَةٍ مِنَ الزَّمَانِ. قَدِمَ (ا) قُدُومٌ. قَدِمَ الْمُسَافِرُ. وَاحِدًا اِثْرَ وَاحِدٍ. مُمَرِّنٌ (ون). مُقَابَلَةٌ (ات). اِبْتَدَأَتِ الْمُقَابَلَةُ. مُتَفَرِّجٌ (ون). فِنَاءٌ، أَفْنِيَةٌ. مُبَارَاةٌ، مُبَارَيَاتٌ. شَيِّقٌ. مُبَارَاةٌ شَيِّقَةٌ. تَقَاتَلَ. غَالِبٌ. مَغْلُوبٌ. فِنَاءُ الدَّارِ. مَضَى (ى) مُضِيٌّ. مِنْ سَاعَتِهِ. مِنْ لَيْلَتِهِ. مَأْوًى، مَآوٍ. صَعِدَ (ا) صُعُودٌ. صَعِدَ الْجَبَلَ. جَارِحَةٌ، جَوَارِحُ. بَصُرَبِ... (و) بَصَرٌ. صَفَّقَ. اِنْقَضَّ عَلَى... جِسْرٌ، جُسُورٌ. ظِلٌّ، ظِلَالٌ. اِخْتَطَفَ.

كَانَ لِحَدَّادٍ كَلْبٌ وَقَدْ تَعَوَّدَ الْكَلْبُ اَنْ يَنَامَ وَالْحَدَّادُ يَشْتَغِلُ فَاِذَا اسْتَرَاحَ الْحَدَّادُ وَقَعَدَ لِيَاْكُلَ اِسْتَيْقَظَ الْكَلْبُ. فَتَعَجَّبَ الْحَدَّادُ وَقَالَ لِنَفْسِهِ: عَجَبًا! صَوْتُ الْمَطَارِقِ الْعَالِي لَايَسْمَعُهُ وَاَمَّا صَوْتُ الْمَضْغِ الْخَفِيُّ فَيَسْمَعُهُ وَيُوقِظُهُ.

فَتَحَ الْحَارِسُ بَابَ الْمَلْعَبِ وَقَدْ عَاوَنَهُ وَلَدَاهُ وَبَعْدَ بُرْهَةٍ قَدِمَ اللَّاعِبُونَ وَاحِدًا اِثْرَ وَاحِدٍ ثُمَّ اَقْبَلَ الْمُمَرِّنُ فِي سَيَّارَتِهِ الصَّغِيرَةِ. وَلَمَّا حَانَ الْوَقْتُ وَامْتَلَأَتِ الْمَدَارِجُ صَفَرَ الْحَكَمُ وَابْتَدَأَتِ الْمُقَابَلَةُ فَشَاهَدَ الْمُتَفَرِّجُونَ مُبَارَاةً شَيِّقَةً.

دِيكَانِ كَانَا يَتَقَاتَلَانِ فِي فِنَاءِ الدَّارِ فَغَلَبَ الْكَبِيرُ الصَّغِيرَ. اَمَّا الْمَغْلُوبُ فَمَضَى مِنْ وَقْتِهِ اِلَى مَاْوَاهُ. وَاَمَّا الْغَالِبُ فَصَعِدَ فَوْقَ السَّطْحِ وَجَعَلَ يُصَفِّقُ فَوْقَهُ وَيَصِيحُ مُفْتَخِرًا. فَبَصُرَ بِهِ اَحَدُ الْجَوَارِحِ فَانْقَضَّ عَلَيْهِ وَاخْتَطَفَهُ.

مَرَّ كَلْبٌ عَلَى جِسْرٍ وَ فِي فَمِهِ قِطْعَةُ لَحْمٍ فَرَأَى ظِلَّهُ فِي الْمَاءِ فَظَنَّ أَنَّهُ كَلْبٌ آخَرُ فِي فَمِهِ قِطْعَةُ لَحْمٍ . فَأَرَادَ أَنْ يَخْتَطِفَهَا مِنْهُ وَرَمَى نَفْسَهُ فِي الْمَاءِ فَسَقَطَتْ قِطْعَةُ اللَّحْمِ مِنْ فَمِهِ وَلَمْ يَجِدْ شَيْئًا بَدَلَهَا .

أجبْ عَلَى الأسئلَةِ الآتيةِ :

كم حكاية في الدرس ؟ وكم بطلا في كل حكاية ؟

ماذا كان يفعل الكلب عندما يشتغل الحداد ؟

متى كان يستيقظا الكلب ؟

مِمَّ تعجب الحدّاد ؟

ماذا قال الحداد لنفسه ؟

من فتح باب الملعب ومن عاونه عليه ؟

لماذا قدم اللاعبون والمتفرجون الى الملعب ؟

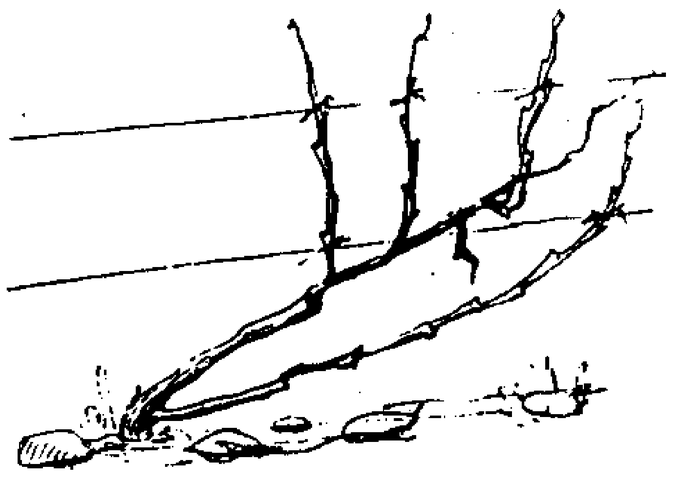
ماذا مر على الجسر ؟ وماذا كان في فمه عند ذلك ؟

هل كان في الماء كلب آخر حقيقة ؟

لماذا رمى الكلب نفسه في الماء ؟

هل وجد الكلب في الماء ما اراد ؟

- ١١٢ -



مُلَاكِمٌ (ون). مُصَارِعٌ (ون) . كَرْمٌ، كُرُومٌ .

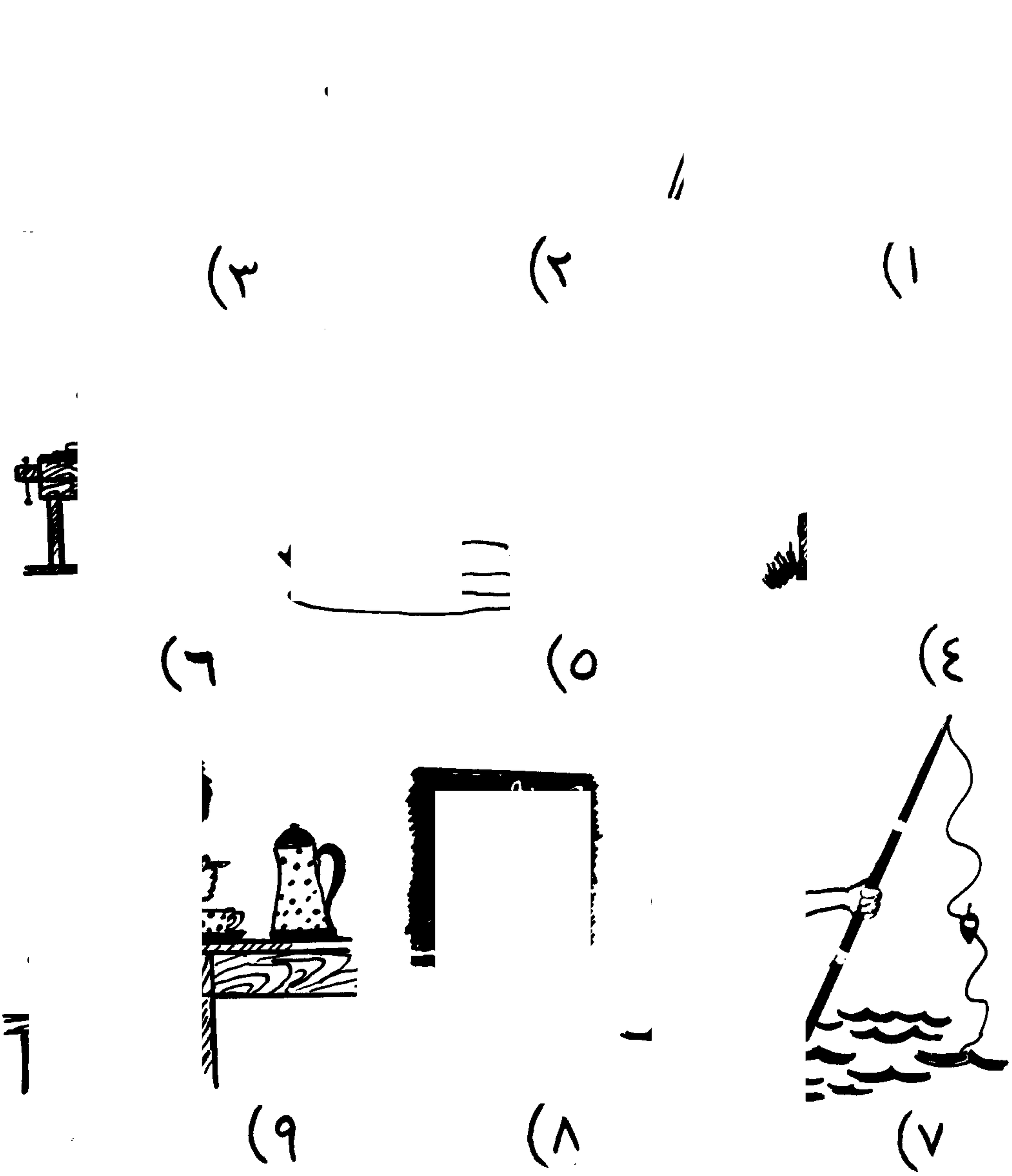
شَجَرَةُ الْكَرْمِ . بَحَثَ فِي... قَضِيَّةٌ، قَضَايَا . بَحَثَ فِي قَضِيَّةٍ . فَرَّحَ .

مُصْحَفٌ، مَصَاحِفُ. أَهْدَى. جُزْءٌ، أَجْزَاءٌ. فَرَحًا. فَرَحًا بِمَا فَعَلَ بِطَلَبٍ مِنِّي. تَمَّ لَهُ خَمْسُونَ سَنَةً. طَعَنَ فِي الْخَمْسِينَ (١) طَعْنٌ. كَلَّا! فِي رَبِيعِ هَذَا الْعَامِ. هَكَذَا؟ بِكَثِيرٍ. أَكْبَرُ بِكَثِيرٍ. أَصْغَرُ بِكَثِيرٍ. يَبْدُو. كَيْفَ تَرَى؟ لَا بَأْسَ بِهِ. عِلْمٌ لَا بَأْسَ بِهِ. رَغْمَ ذَلِكَ. كَبِيرُ السِّنِّ. رَغْمَ كِبَرِ سِنِّهِ. مَحْبُوبٌ. أَقْسَمَ ب... أُقْسِمُ بِاللَّهِ. قَضَى حَاجَتَهُ. نَفِدَ (١) نَفَادٌ. نَفِدَ مَالُهُ. مَا بَالُكَ؟ حَزِينٌ. مَا بَالُكَ حَزِينًا؟ قَرِيبٌ، أَقْرِبَاءُ. سَبِيلٌ، سُبُلٌ. بَدَنِيٌّ.

يَطِيبُ لِي أَنْ أَجْلِسَ مَعَ إِخْوَانِي تَحْتَ أَشْجَارِ الْكَرُومِ نَشْرَبُ الشَّاىَ وَنَبْحَثُ فِي قَضَايَا الْإِسْلَامِ. يَطِيبُ لِي أَنْ أُصْغِيَ إِلَيْهِ وَهُوَ يُحَدِّثُ بِمَا رَأَى وَسَمِعَ فِي أَسْفَارِهِ، وَيَطِيبُ لَهُ أَنْ يُفَرِّحَنِي بِحِكَايَاتِهِ. فِي جَيْبِي مُصْحَفٌ صَغِيرٌ أَهْدَاهُ لِي أَبِي لَمَّا أَخْبَرْتُهُ أَنِّي حَفِظْتُ مِنَ الْقُرْآنِ خَمْسَةَ أَجْزَاءٍ مِنْ أَوَاخِرِهِ فَرَحًا بِمَا فَعَلْتُ، وَكَانَ قَدِ اشْتَرَاهُ بِطَلَبٍ مِنِّي. كَمْ سَنَةً عُمْرُكَ؟ - تَمَّ لِي خَمْسُونَ سَنَةً وَطَعَنْتُ فِي الْحَادِيَةِ وَالْخَمْسِينَ فِي رَبِيعِ هَذَا الْعَامِ - هَكَذَا؟ أَنْتَ تَبْدُو أَصْغَرَ بِكَثِيرٍ مِنْ عُمْرِكَ. كَيْفَ تَرَى مُعَلِّمَنَا؟ - لَهُ عِلْمٌ لَا بَأْسَ بِهِ وَقُوَّةٌ بَدَنِيَّةٌ لَا بَأْسَ بِهَا رَغْمَ كِبَرِ سِنِّهِ. - نَعَمْ، هُوَ كَانَ فِيمَا مَضَى مُلَاكِمًا وَمُصَارِعًا وَمَا يَزَالُ يُحِبُّ الْأَلْعَابَ الرِّيَاضِيَّةَ وَيَقُومُ بِالتَّمَارِينِ الرِّيَاضِيَّةِ كُلَّ صَبَاحٍ وَيُوصِينَا بِهَا، هُوَ أُسْتَاذُنَا الْمَحْبُوبُ يُحِبُّنَا وَنُحِبُّهُ. أُقْسِمُ بِاللَّهِ أَنَّهُ لَا يَأْتِينِي فَقِيرٌ يَسْأَلُنِي مَالًا إِلَّا أَعْطَيْتُهُ وَقَضَيْتُ حَاجَتَهُ حَتَّى تَنْفَدَ أَمْوَالِي. مَا بَالُكَ لَا تَزَالُ حَزِينًا بَعْدَ مَوْتِ وَالِدِكَ؟ هَلْ أَنْتَ وَحِيدٌ فِي ذَلِكَ؟ كَلَّا! كُلُّنَا مَاتَ لَهُ إِمَّا

اَبٌ اَوْاُمٌّ اَوِابْنٌ اَوْاَخٌ اَوْقَرِيبٌ آخَرُ ، اَلْمَوْتُ سَبِيلُ كُلِّ حَيٍّ لَابُدَّ لَهُ أَنْ يَمُرَّ فِيهِ .

اُذْكُرْ مَنْ تَرَى فِي كُلِّ صُورَةٍ مِنَ الصُّوَرِ الآتِيَةِ ؟ وَمَاذَا بِيَدِ كُلٍّ مِنْهُمْ ؟
وَمَاذَا يَعْمَلُ كُلٌّ مِنْهُمْ ؟



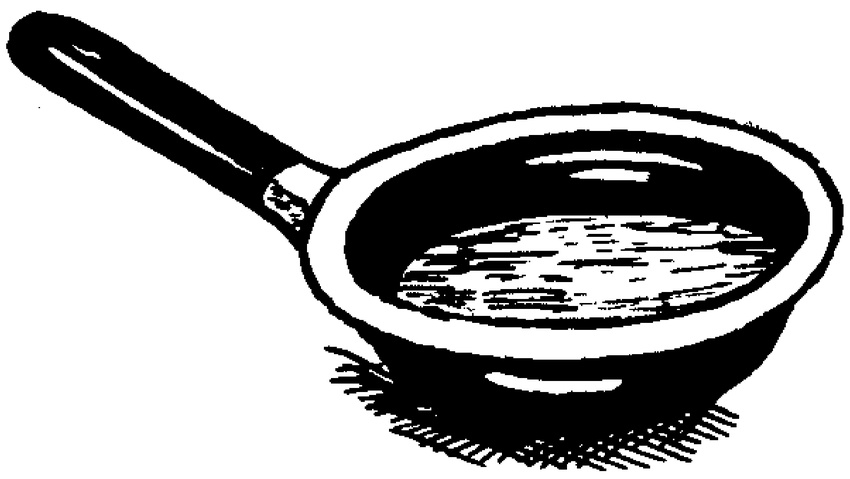
- ١١٣ -



فُسْتَانٌ، فَسَاتِينُ.



مِعْطَفٌ، مَعَاطِفُ.



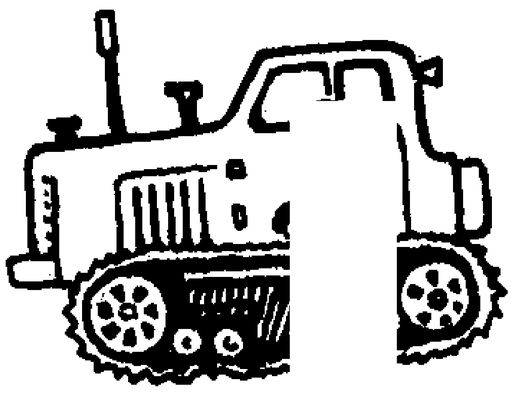
مَنَامَةٌ.

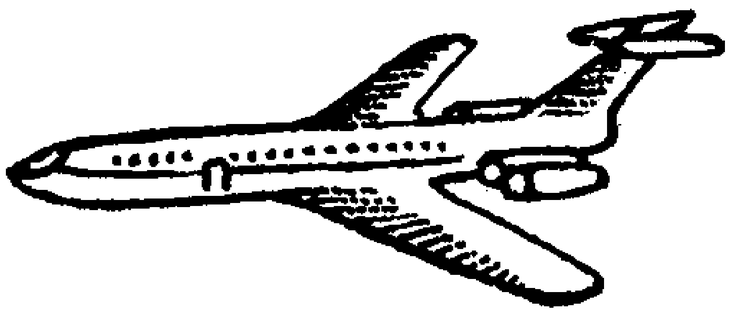
مِقْلَاةٌ، مَقَالٍ.

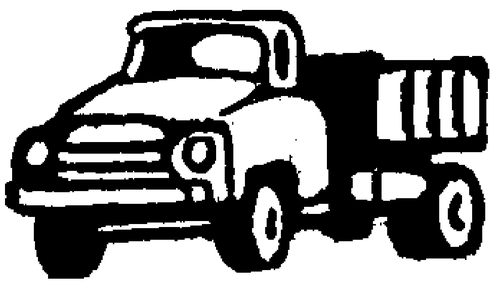
رُبَّمَا. رُبَّمَا يُرِيدُ. رُبَّمَا جَاءَ. هَاكَ. هَاكَ الْقَلَمَ. لَا أَحَدَ.
حَافِلَةٌ (ات)، حَوَافِلُ. قَادِمٌ (ون). رَاحَ (و) رَوَاحٌ.
حَمَّامٌ (ات). اِخْتَفَى. فَتَّشَ عَنْ... بِالْبَابِ. قُدَّامَ...
دُولَابٌ، دَوَالِيبُ. دُولَابُ الْمَلَابِسِ. شَوَى (ى) شَيٌّ.
شُوَاءٌ. صَبَرَ (ى) صَبْرٌ. حَضَرَ الطَّعَامُ. جَفْنَةٌ، جِفَانٌ.
كُسْكُسٌ. عِيدُ مِيلَادٍ. مُسْتَعِدٌّ (ون). عِيدٌ سَعِيدٌ!

اَبِي، اَبِي! لَيْلَى تَبْكِي. - مَابِهَا يَاخَالِدُ؟ رُبَّمَا تُرِيدُ دُمْيَةً؟ - لَا أَدْرِي، رُبَّمَا تُرِيدُ، هَلْ اَفْتَحُ الدُّولَابَ يَا أَبِي لِآخُذَ مِنْهُ الدُّمْيَةَ وَاُعْطِيَهَا لَيْلَى؟ - نَعَمْ، هَاكَ الْمِفْتَاحَ. نَزَلَ اَبِي مِنَ الْحَافِلَةِ هَا هُوَذَا قَادِمٌ يَحْمِلُ حَقِيبَةً، فِي الْحَقِيبَةِ فُسْتَانٌ لِاُخْتِي وَمِعْطَفٌ لِي. جَاءَ اَحْمَدُ اِلَى الدَّارِ وَسَأَلَتْ أُمَّهُ: اَيْنَ مُرَادٌ وَمَحْمُودٌ وَسَالِمٌ؟ - لَا اَحَدَ، خَرَجُوا، رُبَّمَا رَاحُوا اِلَى الْحَمَّامِ. فَرِيدَةُ تَخْتَفِي وَرَاءَ الشَّجَرَةِ وَعُمَرُ يَخْتَفِي فَوْقَ الشَّجَرَةِ بَيْنَ أَغْصَانِهَا وَسُعَادُ تُفَتِّشُ عَنْهُمَا. مَنْ بِالْبَابِ؟ - لَا اَحَدَ - مَا هَذَا الصَّوْتُ الَّذِي اَسْمَعُهُ؟ أَتُرِيدُ أَنْ تَرْقُدَ؟ - نَعَمْ، لَكِنِّي لَا أَجِدُ مَنَامَتِي - اَنَا رَأَيْتُ مَنَامَتَكَ فِي دُولَابِ الْمَلَابِسِ. اَلْاُمُّ قُدَّامَ الْمَوْقِدِ تَشْوِي الشِّوَاءَ فِي الْمِقْلَاةِ وَتَقُولُ لِمُصْطَفَى: اِصْبِرْ قَلِيلًا سَيَحْضُرُ الطَّعَامُ، وَنَاْكُلُ. زُرْنَا رَفِيقَنَا فَجَاءَنَا بِجَفْنَةٍ مِنَ الْكُسْكُسِ فَاَكَلَ وَاَكَلْنَا وَشَكَرْنَاهُ. قَالَتْ لَنَا هِنْدٌ: عِيدُ مِيلَادِي غَدًا سَاَدْعُوكُمْ اِلَى الْحَفْلَةِ. قُلْنَا كُلُّنَا: «عِيدٌ سَعِيدٌ!»

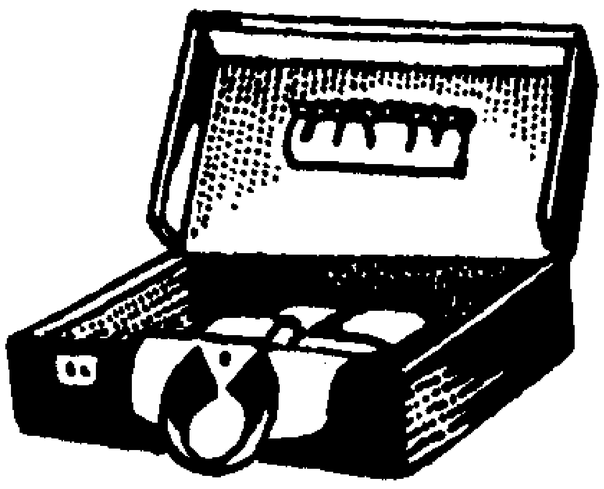
اذكر اَسْمَاءَ الأَشْيَاءِ الَّتِي تَرَاهَا فِي الصُّوَرِ الآتِيَةِ؟ وَهَلْ يَحْتَاجُ النَّاسُ اِلَيْهَا؟ وَلِمَاذَا يَحْتَاجُونَ؟ وَفِي أَيِّ دَرْسٍ وَرَدَ كُلٌّ مِنْهَا؟

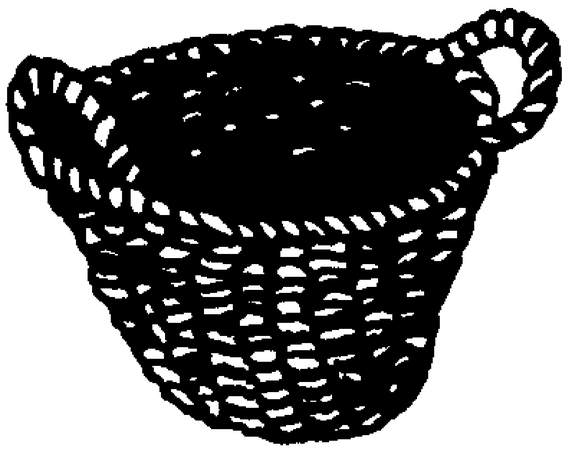












- ١١٤ -

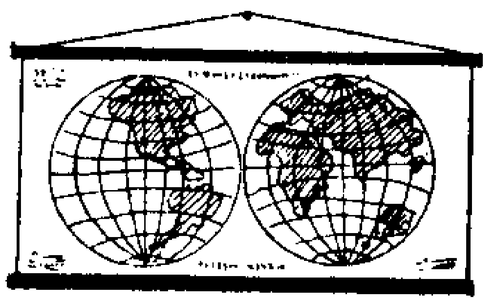
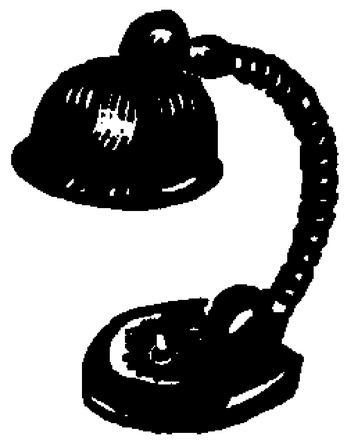
حَذَارِ . جَرَحَ (ا) جَرْحٌ . جَرَحَ يَدَهُ . سَمَّرَ . سَمَّرَ اللَّوْحَ .
فُجْأَةً . أَطْلَقَ . صَرْخَةٌ . أَطْلَقَ صَرْخَةً . عَنِيدٌ . مُضْحِكٌ .
نَعْسَانُ (نَعْسَى) ، رِنعَاسٌ . سَهَرَ (ا) سَهَرٌ . يَوْمُ عُطْلَةٍ .
كَمَّلَ . وَفَوْقَ ذَلِكَ . حِجْرٌ ، حُجُورٌ . فِي حِجْرِهَا . حَالًا .
نَعَسَ (ا) نَعْسٌ . رَقَدَ (و) رُقَادٌ . قَوُمُوا إِلَى النَّوْمِ .
سَهْرَةٌ (ات) . اِنْتَهَتِ السَّهْرَةُ . دَعْ . رَوَّحَ . وَإِلَّا .
مُجْتَمِعٌ (ون) . مُنْتَظِرٌ (ون) . بَقِيَّةٌ ، بَقَايَا . قِصَّةٌ ، قِصَصٌ .

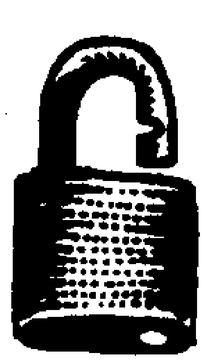
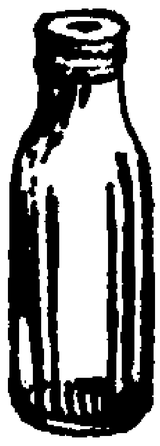
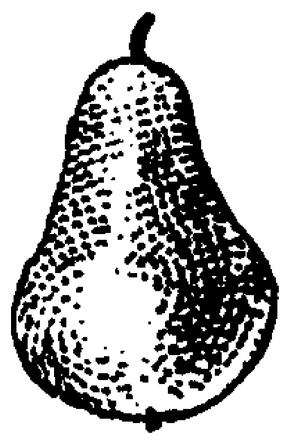
أَيْنَ الْمِنْشَارُ وَالْمِطْرَقَةُ يَا أُمِّي ؟ - مَاذَا تُرِيدُ بِهِمَا ؟ - أُرِيدُ أَنْ أَصْنَعَ عَرَبَةً .
حَذَارِ أَنْ تَجْرَحَ يَدَكَ ! جَلَسَ مُصْطَفَى وَبَدَأَ يُسَمِّرُ الْأَلْوَاحَ (طَرَقَ) .
وَفُجْأَةً أَطْلَقَ صَرْخَةً « آيْ » أُصْبُعِي ، جَرَحْتُ أُصْبُعِي . عَنَّفَتْهُ الْأُمُّ قَائِلَةً :
إِنِّي قُلْتُ لَكَ : حَذَارِ ، وَأَنْتَ عَنِيدٌ . أَنْتَ نَعْسَانُ رِضًى ، قُمْ إِلَى فِرَاشِكَ
- أُرِيدُ أَنْ أَسْهَرَ وَأَسْتَمِعَ إِلَى حِكَايَةِ جَدَّتِنَا ، إِنَّهَا بَدَأَتْ حِكَايَتَهَا أَمْسِ وَلَمْ تُكْمِلْهَا وَكَانَتْ مُضْحِكَةً جِدًّا ، وَفَوْقَ ذَلِكَ غَدًا يَوْمُ عُطْلَةٍ لَا نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
- آ ، نَسِيتُ . بَدَأَتِ الْجَدَّةُ بَقِيَّةَ قِصَّتِهَا فَكَانَ رِضَا جَالِسًا جَنْبَهَا وَلَيْلَى جَالِسَةً فِي حِجْرِهَا . كَانَتِ الْحِكَايَةُ مُضْحِكَةً حَقًّا لَكِنَّهَا طَوِيلَةٌ . نَعَسَتْ لَيْلَى فَرَقَدَتْ فِي حِجْرِهَا فَقَالَتِ الْجَدَّةُ رَقَدَ النَّاسُ جَمِيعًا قُومُوا إِلَى النَّوْمِ ، وَأَمَّا

اَلْقِصَّةَ فَسَأُكَمِّلُهَا غَدًا بِإِذْنِ اللّٰهِ ، وَقَالَ الْأَبُ إِنْتَهَتِ السَّهْرَةُ قُومُوا إِلَى النَّوْمِ .
يَا فَرِيدُ دَعِ اللَّعِبَ وَرَوِّحْ حَالًا ، حَانَ وَقْتُ الصَّلَاةِ وَإِلَّا فَاتَتْكَ الْجَمَاعَةُ
فَإِخْوَانُكَ مِنْ جِيرَانِكَ مُجْتَمِعُونَ فِي الْمَسْجِدِ مُنْتَظِرُونَ حُضُورَ الْإِمَامِ .

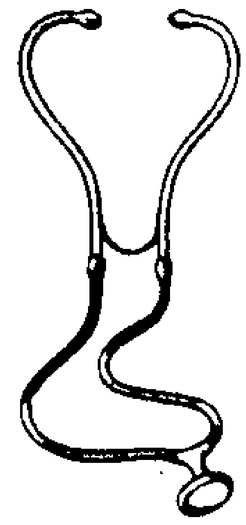
إِنَّكَ تَعْرِفُ الْأَشْيَاءَ الَّتِي تَظْهَرُ فِي الصُّوَرِ وَكُلُّهَا مَرَّتْ عَلَيْكَ وَرُبَّمَا يُوجَدُ بَعْضُهَا
فِي غُرْفَتِكَ وَعَلَى مَكْتَبِكَ ، فَاذْكُرْ لِي أَسْمَاءَهَا وَفِي أَيِّ دَرْسٍ وَرَدَ كُلٌّ مِنْهَا ؟







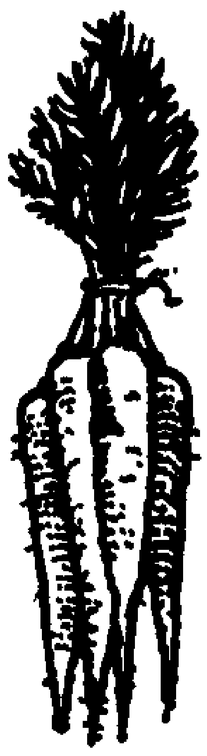
مُمَرِّضَةٌ (ات).　　سَمَّاعَةٌ (ات).　　مَطَرِيَّةٌ (ات).

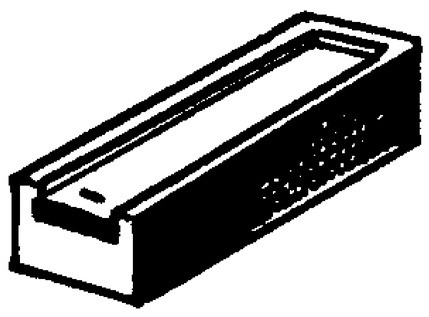
حَبَا (و) حَبْوٌ. مَازَالَ. مَازَالَ الْوَلِيدُ يَحْبُو. تَنَاوَلَ. قَذِرٌ. جَاهِزٌ. اَلشَّايُ جَاهِزٌ. أَفْطَرَ. تَأَلَّمَ. اَحَسَّ بِ... حُمَّى. أَحَسَّ بِالْبَرْدِ. يُحِسُّ بِالْحُمَّى. حَبَّةٌ (ات). نَزَعَ (ى) نَزْعٌ. نَزَعَ ثِيَابَهُ. طَفِيفٌ. زَالَ (و) زَوَالٌ. لَزِمَ (ا) لُزُومٌ. لَزِمَ الْفِرَاشَ. لَزِمَ الْبَيْتَ. تَذَكَّرَ. تَذَكَّرْتُ! حُقْنَةٌ، حُقَنٌ. بِنَايَةٌ (ات). لَا بَأْسَ عَلَيْكَ. فِي أَثْنَاءِ ذَلِكَ.

هِشَامٌ لَا يَمْشِي بَعْدُ هُوَ مَازَالَ يَحْبُو، أُخْتُهُ تَجْلِسُ بِجَانِبِهِ وَتَحْرُسُهُ دَائِمًا مِنْ أَنْ يَتَنَاوَلَ الْأَشْيَاءَ الْقَذِرَةَ. اَلْفُطُورُ جَاهِزٌ، تَعَالَوْا يَا أَطْفَالُ - بَلْ نُرِيدُ أَنْ نَخْرُجَ - لَا، أَفْطِرُوا أَوَّلًا ثُمَّ اخْرُجُوا، وَإِذَا خَرَجْتُمْ فَالْبَسُوا الْمَعَاطِفَ وَلَا تَنْسَوُا الْمَطَرِيَّاتِ فَالْبَرْدُ شَدِيدٌ وَالْمَطَرُ مَازَالَ يَسْقُطُ.

خَالِدٌ يَتَأَلَّمُ هُوَ يُحِسُّ بِالْحُمَّى. جَاءَ الطَّبِيبُ لِيُدَاوِيَ خَالِدًا. اَلطَّبِيبُ يَحْمِلُ سَمَّاعَةً. نَزَعَ خَالِدٌ ثِيَابَهُ فَفَحَصَهُ الطَّبِيبُ وَقَالَ: لَا بَأْسَ عَلَيْكَ، شَيْءٌ طَفِيفٌ، سَوْفَ يَزُولُ إِلْزَمِ الْفِرَاشَ أُسْبُوعًا وَتَنَاوَلْ فِي أَثْنَاءِ ذَلِكَ هَذَا الدَّوَاءَ حَبَّةً وَاحِدَةً كُلَّ صَبَاحٍ وَمَسَاءٍ وَأَصِفُ لَكَ حُقْنَةً. مِسْكِينٌ خَالِدٌ مَازَالَ مَرِيضًا لِأَنَّهُ يَخَافُ الدَّوَاءَ وَيَخَافُ الْحُقْنَةَ، وَإِذَا ظَهَرَتِ الْمُمَرِّضَةُ هَرَبَ وَاخْتَفَى. هَيَّا نَذْهَبْ إِلَيْهِ، هُوَ فِي هَذِهِ الْبِنَايَةِ. اَيْنَ لَيْلَى يَا أُمِّي؟ - خَرَجَتْ. - اَيْنَ رَاحَتْ؟ - لَا أَدْرِي، لَعَلَّهَا رَاحَتْ تَشْتَرِي الدَّوَاءَ لِخَالِدٍ. - لَا، تَذَكَّرْتُ! إِنَّهَا رَاحَتْ عِنْدَ جَدَّتِهَا لِتَقُصَّ عَلَيْهَا بَقِيَّةَ قِصَّتِهَا.

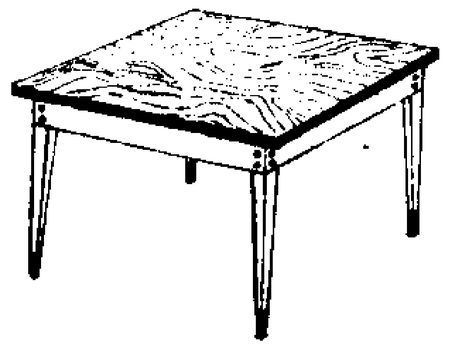
هَذِهِ الْأَشْيَاءُ الَّتِي تَظْهَرُ فِي الصُّوَرِ الْآتِيَةِ كُلَّمَا مَرَّتْ عَلَيْكَ فَمَا أَسْمَاءُهَا وَمَا فَائِدَتُهَا؟ وَبَعْضُهَا يُؤْكَلُ وَبَعْضُهَا لَا يُؤْكَلُ فَمَيِّزِ الْمَأْكُولَ مِنْهَا مِنْ غَيْرِ الْمَأْكُولِ.





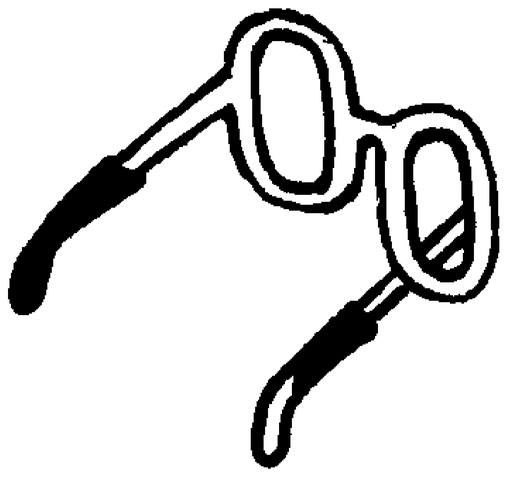


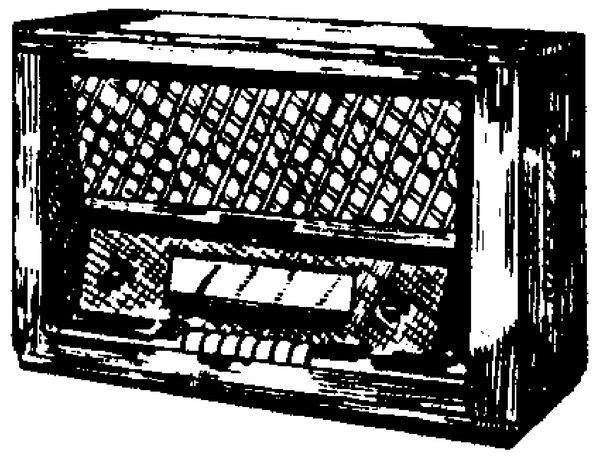


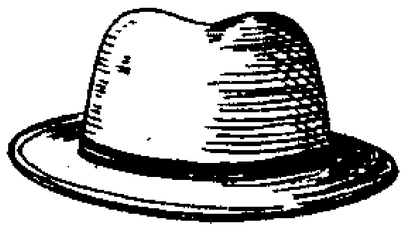




- ١١٦ -







نَظَّارَةٌ (ات). مِذْيَاعٌ، مَذَايِيعُ. قُبَّعَةٌ (ات).

أَخْفَى. ظَهَرَ، ظُهُورٌ. حَرْفٌ، حُرُوفٌ. ضَعُفَ (و) ضُعْفٌ.

بَصَرٌ. ضَعُفَ بَصَرُهُ. فِي السِّنِّ الْمُبَكِّرَةِ. أَنْتَ تَظْلِمُنِي!

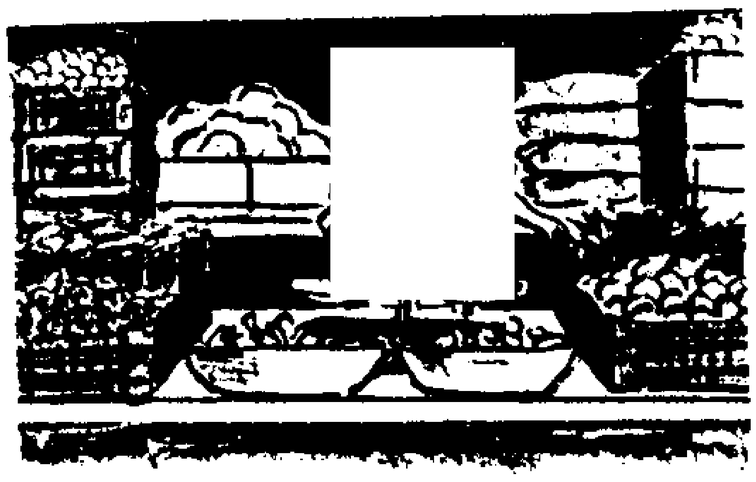
خَبَّأَ. أَظْلَمَ. أَظْلَمَ اللَّيْلُ. لَحْظَةً. فَتَحَ الْمِذْيَاعَ. عَيْشَةٌ.

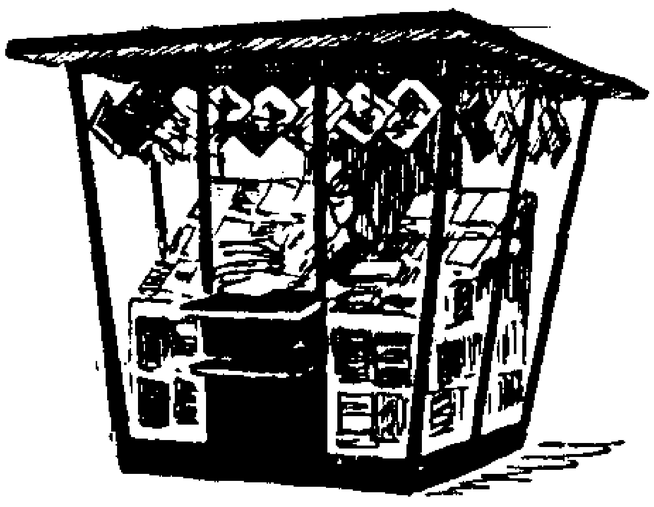
كُلَّ عَشِيَّةٍ. اَلرُّسُومُ الْمُتَحَرِّكَةُ. شَخَرَ (ى) شَخِيرٌ. فَكَّكَ. رَكَّبَ.
اِسْتَغَاثَ بِ... قَضَى (ى) قَضَاءً. قَضَى الْوَقْتَ. سَاعَاتُ الْفَرَاغِ.
مَتْحَفٌ، مَتَاحِفُ. اَلْآثَارُ التَّارِيخِيَّةُ. ضَوَاحِي الْمَدِينَةِ. أَحْيَانًا.
ضَاحِيَةٌ، ضَوَاحٍ. ذِكْرٌ، اَذْكَارٌ. دُعَاءٌ، اَدْعِيَةٌ. كَثِيرًا مَّا.
اِسْتَمْتَعَ بِ... اَلْهَوَاءُ الطَّلْقُ. فِي الْهَوَاءِ الطَّلْقِ. تِلْفَزَةٌ.

أَخْفَتْ نَوَالُ وَرَاءَ ظَهْرِهَا شَيْئًا وَقَالَتْ: طَوِيلٌ وَمُبْرِيٌّ يَمْشِي عَلَى الْوَرَقِ وَيَتْرُكُ عَلَيْهِ الْحُرُوفَ مَاهُوَ؟ اَيْنَ قُبَّعَتِي يَا مَحْفُوظُ؟ - وَلِمَاذَا تَسْأَلُنِي اَنَا؟
- لِأَنَّكَ خَبَّأْتَهَا - أَنَا مَا رَأَيْتُهَا، اَنْتَ تَظْلِمُنِي، اُنْظُرْ فَوْقَ الشَّجَرَةِ، هَذَا عُمَرُ هُوَ الَّذِي خَبَّأَهَا. لَقَدْ اَظْلَمَ اللَّيْلُ هَيَّا نَرْجِعْ إِلَى الدَّارِ.
اِنْتَظِرْ لَحْظَةً حَتَّى اَعْثُرَ عَلَى قُبَّعَتِي. هَلْ هَذِهِ نَظَّارَتُكَ؟ - نَعَمْ
- وَتَلْبَسُ النَّظَّارَةَ؟ - نَعَمْ - فِي السِّنِّ الْمُبَكِّرَةِ هَكَذَا ضَعُفَ بَصَرُكَ.
فِي مَنْزِلِنَا مِذْيَاعٌ وَتِلْفَزَةٌ. أَمِّي يَفْتَحُ الْمِذْيَاعَ كُلَّ عَشِيَّةٍ وَيَسْتَمِعُ أَمَّا اَنَا فَاَتَفَرَّجُ عَلَى التِّلْفَزَةِ وَاُشَاهِدُ رُسُومًا مُتَحَرِّكَةً. كَانَتْ لَيْلَى رَاقِدَةً فِي فِرَاشِهَا وَكَانَتْ تَشْخُرُ فَكَّكَ هِشَامٌ دُمْيَتَهَا فَاسْتَيْقَظَتْ لَيْلَى وَرَأَتْ مَا فَعَلَ هِشَامٌ بِهَا فَاَخَذَتْ لَيْلَى تَبْكِي وَتَسْتَغِيثُ بِأُمِّهَا، قَالَ هِشَامٌ لَا تَبْكِي وَلَا تَحْزَنِي فَاَنَا اُرَكِّبُهَا كَمَا فَكَكْتُهَا. اَيْنَ تَقْضِي سَاعَاتِ الْفَرَاغِ؟ - فِي سَاعَاتِ الْفَرَاغِ اَزُورُ الْمَتْحَفَ وَاَتَفَرَّجُ عَلَى الْآثَارِ التَّارِيخِيَّةِ وَاَحْيَانًا اَخْرُجُ إِلَى ضَوَاحِي الْمَدِينَةِ لِاَسْتَمْتِعَ بِالْهَوَاءِ الطَّلْقِ، وَكَثِيرًا مَّا اَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ وَاَجْلِسُ فِيهِ سَاعَاتٍ فِي الذِّكْرِ وَالدُّعَاءِ وَالصَّلَاةِ.

هَذَانِ حَيْوَانَانِ أَهْلِيَّانِ نَافِعَانِ وَلِكُلٍّ مِنْهُمَا مَنَافِعُهُ الْخَاصَّةُ ، فَمَا مَنْفَعَةُ كُلٍّ مِنْهُمَا ؟ وَلِأَيِّ شَيْءٍ يَسْتَخْدِمُهُ الْإِنْسَانُ ؟

- ١١٧ -







دُكَّانٌ ، دَكَاكِينُ .

دُكَّانُ الْبَقَّالِ .

حُفْرَةٌ ، حُفَرٌ .

بَقَّالٌ (ون). يَا تُرَى ؟ طَالَ (و) طُولٌ . طَالَ انْتِظَارِي .

غَنِّ . يَا عِفْرِيتُ ! غَرَبَ (و) غُرُوبٌ . غَرَبَتِ الشَّمْسُ .

حَتَّى أَمْلَأَ . مَا أَلَذَّهُ ! وَاحِدٌ آخَرُ . رَاسَلَ . انْقَطَعَ . تَمَامًا .

يَبْدُو. طِوَالَ سِنِي الدِّرَاسَةِ. عَلَى الدَّوَامِ. كُلَّ عَامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ!
– وَأَنْتُمْ بِالصِّحَّةِ وَالسَّلَامَةِ. كَيْفَ رَأَيْتَ؟ عَظِيمٌ! أَعْجَبَ.
هَلْ أَعْجَبَكَ؟ يُعْجِبُنِي. اِحْذَرْ! أَجْرَى. لَمْ يَلْتَفِتْ إِلَى...
حَذَّرَ. تَحْذِيرٌ. اِنْقَلَبَ. اِنْقَلَبَتْ بِهِ دَرَّاجَتُهُ.

أَظْلَمَ اللَّيْلُ وَمَا رَجَعَ غَانِمٌ أَيْنَ هُوَ يَا تُرَى؟ – أَنَا ذَاهِبٌ لِأَبْحَثَ عَنْهُ.
مَاذَا أَسْمَعُ؟ هَذَا صَوْتُهُ، إِنَّهُ يُغَنِّي، هَا قَدْ عَرَفْتُ مَكَانَكَ يَا عِفْرِيتُ.
لَمَّا طَالَ انْتِظَارُ مُصْطَفَى فِي دُكَّانِ الْبَقَّالِ صَاحَ بِالْبَقَّالِ: أُرِيدُ الصَّابُونَ.
فَقَالَ: مَالَكَ تَصِيحُ هَكَذَا؟ – أُولَئِكَ أَصْحَابِي قَدْ وَصَلُوا إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَأَنَا
مَازِلْتُ هُنَا. أَيْنَ أَنْتَ، إِنِّي لَا أَرَاكَ؟ – أَنَا هُنَا فَوْقَ الشَّجَرَةِ أَقْطِفُ
الْبُرْتُقَالَ – اِنْزِلْ لَقَدْ غَرَبَتِ الشَّمْسُ وَعَلَيْنَا أَنْ نَصِلَ إِلَى الْمَسْجِدِ قَبْلَ فَوَاتِ
الْجَمَاعَةِ – حَتَّى أَمْلَأَ هَذِهِ السَّلَّةَ، كُلُّ هَذِهِ الْبُرْتُقَالَةَ – «اِمْ»
مَا أَلَذَّهَا أُرِيدُ وَاحِدَةً أُخْرَى. يَبْدُو أَنَّكَ نَسِيتَنِي تَمَامًا فَلَمْ تُرَاسِلْنِي،
اِنْقَطَعَتْ عَنِّي رَسَائِلُكَ طِوَالَ سِنِي دِرَاسَتِكَ، وَلَوْلَا أَنَّكَ نَسِيتَنِي
لَرَاسَلْتَنِي عَلَى الدَّوَامِ. كُلَّ عَامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ يَا إِخْوَانِي! – وَأَنْتَ
بِالصِّحَّةِ وَالسَّلَامَةِ يَا أَخَانَا، كَيْفَ رَأَيْتَ بَلَدَنَا؟ هَلْ أَعْجَبَكَ؟ – عَظِيمٌ!
كُلُّ شَيْءٍ فِيهِ أَعْجَبَنِي. رَكِبَ رِضَا دَرَّاجَتَهُ وَرَاحَ يُجْرِيهَا، فَقِيلَ لَهُ: اِحْذَرْ
يَا رِضَا، أَمَامَكَ حُفْرَةٌ، فَلَمْ يَلْتَفِتْ إِلَى تَحْذِيرِهِمْ فَوَقَعَ فِي الْحُفْرَةِ وَانْقَلَبَتْ
بِهِ دَرَّاجَتُهُ.

١١٨ اَلْأُصُولُ الثَّلَاثَةُ

أَصْلٌ، أُصُولٌ. رَبَّى، يُرَبِّي، تَرْبِيَةٌ. عَالَمٌ (ون، عَوَالِمُ) بِنِعْمَةِ اللَّهِ. مِنْ عَدَمٍ إِلَى وُجُودٍ. مَعْبُودٌ (ات). دَلِيلٌ، أَدِلَّةٌ. صِرَاطٌ. اَلصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ. كُلُّ مَا سِوَى اللَّهِ. لِأَيِّ شَيْءٍ؟ اِتَّبَعَ. اِتَّبَعَ أَمْرَهُ. نَهْيٌ، مَنَاهٍ. اِجْتَنَبَ. اِجْتَنَبَ نَهْيَهُ. تَوْحِيدٌ. شِرْكٌ. طَاعَةٌ (ات). طَاعَةُ اللَّهِ. إِنْسِيٌّ، إِنْسٌ. اِنْقَادَ لِ... مَنْهَجٌ، مَنَاهِجُ. شَرْعٌ. شَرْعُ اللَّهِ. أَقَامَ. أَقَامَ دَوْلَةَ الْإِسْلَامِ. إِقَامَةُ حُكْمِ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ. بَرِئَ (ا) بَرَاءَةٌ مِنْ... بَرَاءَةٌ مِنَ الشِّرْكِ. وَضْعِيٌّ. قَانُونٌ وَضْعِيٌّ. رَفْضٌ بَاتٌّ. مُرْسَلٌ (ون). مِنْ لَدُنْ آدَمَ. صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ. ذُرِّيَّةٌ (ات، ذَرَارِيُّ). تُرَابٌ، أَتْرِبَةٌ. جِنِّيٌّ، جِنٌّ.

الْأُصُولُ الثَّلَاثَةُ الَّتِي يَجِبُ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَمُسْلِمَةٍ تَعَلُّمُهَا هِيَ مَعْرِفَةُ الْعَبْدِ رَبَّهُ وَدِينَهُ وَنَبِيَّهُ مُحَمَّدًا - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

١) اَلْأَصْلُ الْأَوَّلُ: إِذَا قِيلَ لَكَ: مَنْ رَبُّكَ؟ فَقُلْ رَبِّيَ اللَّهُ الَّذِي رَبَّانِي وَرَبِّي الْعَالَمِينَ بِنِعْمَتِهِ، وَخَلَقَنِي وَخَلَقَ الْعَالَمِينَ مِنْ عَدَمٍ إِلَى وُجُودٍ وَهُوَ مَعْبُودِي لَيْسَ لِي مَعْبُودٌ سِوَاهُ. وَالدَّلِيلُ قَوْلُهُ تَعَالَى: (وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ) مريم-٣٦ وَكُلُّ مَا سِوَى اللَّهِ عَالَمٌ وَأَنَا وَاحِدٌ مِنْ ذَلِكَ الْعَالَمِ. وَإِذَا قِيلَ لَكَ بِأَيِّ شَيْءٍ خَلَقَكَ اللَّهُ؟ فَقُلْ: لِعِبَادَتِهِ وَطَاعَتِهِ وَاتِّبَاعِ أَمْرِهِ وَاجْتِنَابِ نَهْيِهِ قَالَ تَعَالَى:

وما خلقت

(وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْاِنْسَ اِلَّا لِيَعْبُدُونِ) الذاريات - ٥٦

٢) الاصل الثاني: اِذَا قِيلَ لَكَ: مَا دِينُكَ؟ فَقُلْ دِينِيَ الْاِسْلَامُ وَهُوَ الْاِسْتِسْلَامُ لِلّٰهِ بِالتَّوْحِيدِ وَالْاِنْقِيَادُ لَهُ بِالطَّاعَةِ وَاِقَامَةُ حُكْمِهِ وَشَرْعِهِ فِي الْأَرْضِ كَنِظَامٍ وَمَنْهَجٍ لِلْحَيَاةِ وَالْبَرَاءَةُ مِنَ الشِّرْكِ وَأَهْلِهِ وَمِنَ النُّظُمِ وَالْمَنَاهِجِ الْوَضْعِيَّةِ وَرَفْضُهَا رَفْضًا بَاتًّا. وَهُوَ دِينُ الْاَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ مِنْ لَدُنْ آدَمَ اِلَى مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتُ اللّٰهِ وَسَلَامُهُ.

٣) الأَصْلُ الثالث: اِذَا قِيلَ لَكَ: مَنْ نَبِيُّكَ؟ فَقُلْ: نَبِيِّي مُحَمَّدُ ابْنُ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ بْنِ هَاشِمٍ، وَهَاشِمٌ مِنْ قُرَيْشٍ، وَقُرَيْشٌ مِنْ كِنَانَةَ، وَكِنَانَةُ مِنَ الْعَرَبِ، وَالْعَرَبُ مِنْ ذُرِّيَّةِ اِسْمَاعِيلَ، وَاِسْمَاعِيلُ مِنْ اِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلِ، وَاِبْرَاهِيمُ مِنْ نُوحٍ وَنُوحٌ مِنْ آدَمَ وَآدَمُ مِنْ تُرَابٍ.

أسئلة للمناقشة:

— مَا هِيَ الأصول الثلاثة التي يجب على كل مسلم ومسلمة تعلمها ؟
— اذا قيل لك من ربك، فماذا تجيب ؟
— من ربك ؟ من خلقك من عدم الى وجود ؟ من معبودك ؟
— ما هو العالَمُ ؟
— لأيّ شيءٍ خلقك الله ؟
— لماذا خلق الله الجن والانس ؟
— من أنت ؟ إنسيّ أم جنيّ ؟
— ما دين الاسلام ؟
— مَا دين الأنبياء والمرسلين ؟
— من أبو محمد ؟ من جدّ محمّد ؟
— ذرية من العرب ؟
— ممّ خلق آدم ؟
— هل للانسان معبود غير الله تعالى ؟
— اذكر الأصول الثلاثة التي يجب على كل مسلم ومسلمة تعلمها ؟

١١٩ اَلتَّوحِيدُ وَالشِّرْكُ

أَعْظَمُ . أَشْرَكَ بِاللَّهِ . ذَنْبٌ، ذُنُوبٌ . عَلَى الْإِطْلَاقِ . زِنًى . خَمْرٌ، خُمُورٌ . قَتَلَ (و) قَتْلٌ . قَطَعَ الطَّرِيقَ . قَطْعُ الطَّرِيقِ . دُونَ... عَقَّ (و) عُقُوقٌ . غَفَرَ (ى) مَغْفِرَةٌ، غُفْرَانٌ . شَاءَ (ا) مَشِيئَةٌ . لِمَنْ يَشَاءُ . خَفِيَ (ا) خَفَاءٌ عَلَى... يَخْفَى عَلَى كَثِيرٍ مِنَ النَّاسِ . بَلْ . أَخْفَى مِنْ . دَبَّ (ى) دَبِيبٌ . اَخْفَى مِنْ دَبِيبِ النَّمْلِ . صَخْرَةٌ، صَخْرٌ . صَخْرَةٌ صَمَّاءُ . لَيْلَةٌ ظَلْمَاءُ . أَبْطَلَ . اَلصَّالِحَاتُ . حَبِطَ (ا) حُبُوطٌ . لَئِنْ... لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ . لَاَقْتُلَنَّكَ . خَاسِرٌ (ون) . أَحْبَطَ . تَابَ مِنْ ذَنْبِهِ . صَرَفَ (ى) صَرْفٌ . صَرَفَ الْعِبَادَةَ لِغَيْرِ اللَّهِ . صَرَفَ الْمَالَ فِي وُجُوهِ الْخَيْرِ . عَلَيْكَ اَنْ تَحْيَا حَيَاتَكَ عَلَى وَجْهٍ يُرْضِي اللَّهَ .

مَا حُكْمُهُ فِي الْإِسْلَامِ ؟ اِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ ؟

اَعْظَمُ أَمْرٍ أَمَرَ اللَّهُ الْخَلْقَ بِهِ هُوَ التَّوْحِيدُ . وَاَعْظَمُ نَهْيٍ نَهَى اللَّهُ عَنْهُ هُوَ الشِّرْكُ . فَالتَّوْحِيدُ هُوَ أَنْ نَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَلَا نَعْبُدَ اَحَدًا غَيْرَهُ . وَالشِّرْكُ هُوَ اَنْ نُشْرِكَ مَعَ اللَّهِ فِي عِبَادَتِهِ غَيْرَهُ . وَالشِّرْكُ هُوَ أَعْظَمُ ذَنْبٍ عَلَى الْاِطْلَاقِ ، وَكُلُّ ذَنْبٍ سِوَاهُ مِنْ قَتْلٍ أَوْ زِنًى أَوْ شُرْبِ خَمْرٍ أَوْ تَرْكِ صَلَاةٍ أَوْ قَطْعِ طَرِيقٍ أَوْ عُقُوقِ الْوَالِدَيْنِ أَوْ غَيْرِهَا فَدُونَهُ . وَالشِّرْكُ هُوَ الذَّنْبُ الَّذِي لَا يَغْفِرُهُ اللَّهُ أَبَدًا ، وَكُلُّ ذَنْبٍ دُونَهُ يَغْفِرُهُ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ . قَالَ تعالى:

(اِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ) النساء - ٤٨

واكثر

وَالشِّرْكُ أَنْوَاعٌ، وَيَخْفَى عَلَى كَثِيرٍ مِنَ النَّاسِ بَلْ يَخْفَى عَلَى كَثِيرٍ مِنَ الْعُلَمَاءِ. حَتَّى قَالَ فِيهِ النَّبِيُّ - صلى الله عليه وسلم - « اَلشِّرْكُ أَخْفَى مِنْ دَبِيبِ النَّمْلِ عَلَى الصَّخْرَةِ الصَّمَّاءِ فِي اللَّيْلَةِ الظَّلْمَاءِ »

وَالإِشْرَاكُ مُبْطِلٌ لِمَا عَمِلَهُ الْمُسْلِمُ قَبْلَ ذَلِكَ مِنَ الصَّالِحَاتِ لقوله تعالى (لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ) الزمر- ٦٥ فَإِنْ تَابَ مِنْ شِرْكِهِ بَعْدَ ذَلِكَ فَعَادَ إِلَى التَّوْحِيدِ فَلَهُ مَا عَمِلَهُ بَعْدَ ذَلِكَ وَلَا يَعُودُ إِلَيْهِ مَا عَمِلَهُ قَبْلَ ذَلِكَ وَأَحْبَطَهُ الشِّرْكُ. وَالْعِبَادَةُ أَنْوَاعٌ كَثِيرَةٌ يَجِبُ عَلَى الْمُسْلِمِ أَنْ يَعْرِفَهَا كُلَّهَا حَتَّى لَا يَصْرِفَهَا لِأَحَدٍ سِوَى اللَّهِ، فَيَقَعَ فِي الشِّرْكِ. بَلْ حَيَاةُ الْمُسْلِمِ كُلُّهَا عِبَادَةٌ فَعَلَيْهِ أَنْ يَحْيَاهَا عَلَى وَجْهٍ يُرْضِي اللَّهَ تَعَالَى. وَفَّقَنَا اللَّهُ لِمَا يُحِبُّ وَيَرْضَى.

أسئلة للمناقشة :

— ما اعظم أمر أمر الله به ؟ وما أعظم نهى نهى الله عنه ؟
— ما هو التوحيد ؟ ما هو الشرك ؟
— ما منزلة الشرك بين الذنوب ؟
— أيّ ذنب هو أعظم الذنوب ؟
— هل يغفر الله الشرك ؟ هل يغفر الله ما دون الشرك من سائر الذنوب ؟
— هل يغفر الله الزنى أو شرب الخمر ؟
— ماذا قال النبي - صلعم - في الشرك ؟
— اذا أشرك الرجل فما حكمه في الاسلام ؟ وماذا يحدث له ؟
— هل تبقى الحسنات السابقة لمن أشرك ؟
— اذا تاب الرّجل من شركه فهل تعود اليه حسناته السّابقة ؟
— هل يجوز لأحد ان يصرف عبادته لغير الله ؟
— كيف يجب على المسلم أن يحيا حياته ؟
— عَدِّدْ ما تعرف من انواع العبادة ؟

---

٢٠ اَلدُّعَاءُ عِبَادَةٌ (١)

دُعَاءٌ، أَدْعِيَةٌ. دَعَا اللّٰهَ. أَثْقَلَ. إِذَا أَثْقَلَكَ. تَحْمِيلٌ. بِضَاعَةٌ، بَضَائِعُ. رَاحِلَةٌ، رَوَاحِلُ. يَجُوزُ. لَا يَجُوزُ. جَائِزٌ. غَيْرُ جَائِزٍ. لَا بَأْسَ بِهِ. شَبَّ (و) شُبُوبٌ. حَرِيقٌ. اِصْطَبْلٌ (ات، أَصَاطِبُ). اِسْتَغَاثَ بِ... أَطْفَأَ الْحَرِيقَ. فِرْقَةُ مَطَافِئَ. مِضَخَّةٌ (ات). خُرْطُومٌ، خَرَاطِيمُ. خَرَاطِيمُ الْمَاءِ. دَوَّارَةٌ (ات). لَمْ يَكُنْ يُحْسِنُ السِّبَاحَةَ. أَلْقَى. تَعَلَّقَ بِ... أَشْرَفَ عَلَى... أَشْرَفَ عَلَى الْغَرَقِ. غَرِقَ (ا) غَرَقٌ. نَجَا (و) نَجَاةٌ. دَيْنٌ، دُيُونٌ. حَلَّ أَجَلُهُ. قَضَى دَيْنَهُ. اِسْتَعَانَ بِ... لَا مَانِعَ مِنْهُ. عَادَةً. نَقَضَ (و) نَقْضٌ. نَقَضَ تَوْحِيدَهُ. وَالْعِيَاذُ بِاللّٰهِ. سَيَأْتِي. مِثَالٌ، أَمْثِلَةٌ.

إِذَا أَثْقَلَكَ تَحْمِيلُ بِضَاعَتِكَ عَلَى رَاحِلَتِكَ فَدَعَوْتَ صَدِيقَكَ لِيُعِينَكَ عَلَى تَحْمِيلِهَا فَهَذَا جَائِزٌ لَا بَأْسَ بِهِ، وَإِذَا شَبَّ حَرِيقٌ فِي بَيْتِكَ أَوْ اِصْطَبْلِكَ فَاسْتَغَثْتَ بِجِيرَانِكَ لِيُطْفِئُوا الْحَرِيقَ أَوِ اسْتَدْعَيْتَ بِالتِّلِفُونِ فِرْقَةَ الْمَطَافِئِ فَجَاؤُا بِمَضَخَّاتِهِمْ وَخَرَاطِيمِهِمْ فَأَطْفَأُوا الْحَرِيقَ فَهَذَا أَيْضًا جَائِزٌ. وَإِنْ وَقَعْتَ فِي نَهْرٍ عَمِيقٍ ذِي دَوَّارَاتٍ وَلَمْ تَكُنْ تُحْسِنُ السِّبَاحَةَ فَأَشْرَفْتَ عَلَى الْغَرَقِ فَصِحْتَ بِأَحَدٍ مِنَ النَّاسِ وَاقِفٍ عَلَى شَاطِئِ النَّهْرِ وَسَأَلْتَهُ أَنْ يَمُدَّ إِلَيْكَ يَدَهُ أَوْ يُلْقِيَ إِلَيْكَ حَبْلًا تَتَعَلَّقُ بِهِ فَتَنْجُوَ مِنَ الْغَرَقِ فَهَذَا أَيْضًا لَا بَأْسَ بِهِ. وَإِنْ كَانَ عَلَيْكَ دَيْنٌ قَدْ حَلَّ أَجَلُهُ وَلَمْ يَكُنْ

عِنْدَكَ مَا تَقْضِي بِهِ دَيْنَكَ فَأَتَيْتَ رَجُلًا غَنِيًّا سَخِيًّا تَعْرِفُهُ وَيَعْرِفُكَ فَاسْتَعَنْتَ بِهِ عَلَى قَضَاءِ دَيْنِكَ فَلَا مَانِعَ مِنْ ذَلِكَ أَيْضًا ، لِأَنَّ هَذِهِ كُلَّهَا أُمُورٌ يَقْدِرُ عَلَيْهَا الْإِنْسَانُ عَادَةً ، وَيَجُوزُ لَكَ أَنْ تَطْلُبَ مِنْ كُلِّ أَحَدٍ مَا يَقْدِرُ هُوَ عَلَيْهِ عَادَةً ، وَلَكِنْ لَا يَجُوزُ لِأَحَدٍ أَنْ يَدْعُوَ غَيْرَ اللَّهِ أَوْ يَسْتَعِينَ بِهِ أَوْ يَسْتَغِيثَ بِهِ فِي الْأُمُورِ الَّتِي لَا يَقْدِرُ عَلَيْهَا إِلَّا اللَّهُ ، فَمَنْ دَعَا غَيْرَ اللَّهِ أَوِ اسْتَعَانَ بِهِ أَوِ اسْتَغَاثَ بِهِ فِي هَذِهِ الْأُمُورِ فَقَدْ عَبَدَهُ وَمَنْ عَبَدَ غَيْرَ اللَّهِ فَقَدْ أَشْرَكَ وَكَفَرَ وَنَقَضَ تَوْحِيدَهُ . وَالْعِيَاذُ بِاللَّهِ . وَسَيَأْتِي فِي الدَّرْسِ الَّذِي يَلِي هَذَا بَعْضُ أَمْثِلَةٍ عَلَى ذَلِكَ .

أسئلة للمناقشة :

— هل يجوز لك ان تدعو أحد أصدقائك او جيرانك لمساعدتك ؟ وفي أي شيء يجوز ؟
— ما هي الامور التي يجوز لك أن تدعو فيها غير الله ؟
— وما هي الامور التي لا يجوز لك ان تدعو غير الله فيها ؟
— ايت بعدة أمثلة يجوز لك ان تدعو فيها غير الله أو تستعين به أو تستغيث ؟
— ما حكم من دعا غير الله في الأمور التي لا يجوز له ذلك فيها ؟
— هل سبق لك أن شبّ حريق في بيتك فاستغثت بأحدٍ من النّاس ؟
— هل يكون من دعا غير الله في الامور التي لا يقدر عليها عادةً الا اللهُ مسلمًا موحّدًا ؟

---

١٢ اَلدُّعَاءُ عِبَادَةٌ (٢)

أَغَاثَ. أَغِثْنِي. كَشَفَ الْبَلَاءَ. كَشَفَ الْغَمَّ. بَلَاءٌ. نَزَلَ بِهِ الْبَلَاءُ.
شَفَى (ى) شِفَاءٌ. كَثُرَ (و) كَثْرَةٌ. إِيمَانٌ. عِنْدَ... عِنْدَ الْمَوْتِ.
قَرَّبَ. مُقَرَّبٌ. مُذْنِبٌ (ون). نَقِيٌّ. شَفَعَ (ا) شَفَاعَةٌ لِ...
شَفَعَ عِنْدَ اللهِ. نَحْوُ ذَلِكَ. مَلَكٌ، مَلَائِكَةٌ. شَيْخٌ، شُيُوخٌ، مَشَائِخُ.
أُسْتَاذٌ، أَسَاتِيذُ. قَبْرٌ، قُبُورٌ. مِنْ دُونِ اللهِ. إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ
نَسْتَعِينُ. اِسْتَجَابَ. اِسْتَجَابَ اللهُ دُعَاءَهُ. إِذًا. ظَالِمٌ (ون).
إِنَّمَا. إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي. إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ. لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ.

قُلْنَا فِي الدَّرْسِ قَبْلَ هٰذَا أَنَّ مَنْ دَعَا غَيْرَ اللهِ أَوِ اسْتَعَانَ بِهِ أَوِ اسْتَغَاثَ بِهِ فِي الْأُمُورِ الَّتِي لَا يَقْدِرُ عَلَيْهَا إِلَّا اللهُ فَقَدْ أَشْرَكَ وَكَفَرَ وَنَقَضَ تَوْحِيدَهُ، وَالْعِيَاذُ بِاللهِ. فَمَنْ قَالَ يَا عَبْدَ الْقَادِرِ الْجِيلَانِيَّ، أَوْ يَا تِيجَانِيُّ، يَا دَسُوقِيُّ أَوْ يَا مَحْمُودُ أَفَنْدِيَّ، أَوْ يَا كُنْتَ حَاجِي، أَوْ يَا إِلْيَاسُ يَا خَضِرُ أَغِثْنِي، أَوِ اكْشِفْ عَنِّي هٰذَا الْبَلَاءَ الَّذِي نَزَلَ بِي، أَوِ اشْفِ مَرِيضِي، أَوِ ارْزُقْنِي إِبْنًا فَقَدْ كَثُرَتْ بَنَاتِي، أَوِ انْصُرْنِي عَلَى عَدُوِّي، أَوِ اغْفِرْ ذَنْبِي، أَوِ احْفَظْ إِيمَانِي عِنْدَ الْمَوْتِ، أَوْ قَرِّبْنِي مِنَ اللهِ فَأَنَا مُذْنِبٌ بَعِيدٌ عَنِ اللهِ وَأَنْتَ نَقِيٌّ قَرِيبٌ مِنَ اللهِ، أَوْ خُذْنِي مَعَكَ إِلَى الْجَنَّةِ، أَوِ اشْفَعْ لِي عِنْدَ اللهِ، أَوْ نَحْوَ ذَلِكَ فَقَدْ أَشْرَكَ، سَوَاءٌ كَانَ هٰذَا الَّذِي يَدْعُوهُ مَلَكًا مُقَرَّبًا أَوْ نَبِيًّا مُرْسَلًا أَوْ رَجُلًا حَيًّا أَوْ مَيِّتًا، شَيْخًا أَوْ أُسْتَاذًا، إِنْسِيًّا أَوْ جِنِّيًّا، قَبْرًا أَوْ شَجَرَةً، أَوْ غَيْرَ ذَلِكَ مِنْ دُونِ اللهِ، لِأَنَّ الدُّعَاءَ فِي الْأُمُورِ الَّتِي لَا يَقْدِرُ عَلَيْهَا إِلَّا اللهُ

عِبَادَةٌ وَالْعِبَادَةُ لَاتَجُوزُ إِلَّا لِلَّهِ. قَالَ تَعَالَى: (وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا) النساء-٣٦ وَقَالَ أَيْضًا: (وَقَالَ رَبُّكُمُ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ) غافر-٦٠ وَقَالَ أَيْضًا: (إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ) الفاتحة وَقَالَ أَيْضًا (وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذًا مِنَ الظَّالِمِينَ) يونس-١٠٦ وَقَالَ أَيْضًا: (قُلْ إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا) الجن-٢٠ وَقَالَ أَيْضًا: (وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ) القصص-٨٨ وَغَيْرُهَا كَثِيرٌ.

وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صلى الله عليه وسلم «إِذَا سَأَلْتَ فَاسْأَلِ اللَّهَ وَإِذَا اسْتَعَنْتَ فَاسْتَعِنْ بِاللَّهِ» وَقَالَ أَيْضًا: «إِنَّهُ لَا يُسْتَغَاثُ بِي وَإِنَّمَا يُسْتَغَاثُ بِاللَّهِ»

أجب على الأسئلة:

- هل يجوز لنا ان نقول لرجل عالم أو صالح اشفع لى عند الله ؟ ولماذا ؟
- هل يجوز لمريد أن يقول لشيخه أو أستاذه خذنى معك الى الجنة ؟ ولماذا ؟
- هل تجوز العبادة لغير الله ؟
- فان عبد الانسان غير الله فما حكمه ؟
- كم آية فى الدرس ؟ وهل حفظتها ؟
- كم حديثا فى الدرس ؟
- هل حفظت الحديثين ؟

لا واسطة

١٢٢ لَاوَاسِطَةَ بَيْنَ اللّٰهِ وَبَيْنَ الْعَبْدِ

اِتَّخَذَ . اِتَّخَذَ شَيْخًا . صُوفِيٌّ (ون) . وَاسِطَةٌ ، وَسَائِطُ . تَرَكَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ . اِحْتَكَمَ اِلَى ... عَمِلَ بِقَوْلِهِ . وَافَقَ . اَلْكِتَابُ وَالسُّنَّةُ . نُورٌ ، أَنْوَارٌ . عِلْمٌ لَدُنِيٌّ . عِلْمٌ بَاطِنِيٌّ . يَزْعُمُ . كَمَا يَزْعُمُ . كَمَا يَقُولُ . أُمُورُ الدِّينِ . بَاطِلٌ ، أَبَاطِيلُ . عَبَأَ (١) عَبْءٌ ب ... لَا نَعْبَأُ بِهِ . رَدَّ عَلَيْهِ قَوْلَهُ . صَاحِبٌ ، اَصْحَابٌ . وَلِيٌّ ، أَوْلِيَاءُ . دُونَ نِزَاعٍ . مُطَهَّرٌ . صِلَةٌ (ات) . لَهُ صِلَةٌ بِ ... اَلْمَلَأُ الْأَعْلَى . اِطَّلَعَ عَلَى ... اَللَّوْحُ الْمَحْفُوظُ . أَخَذَ بِيَدِهِ . غَيْبِيٌّ . نَجِسٌ . مَلِكٌ ، مُلُوكٌ . عَامَّةٌ ، عَوَامُّ . تَقَرَّبَ اِلَى ... تَبْلِيغٌ . حَاشِيَةٌ ، حَوَاشٍ . حَاشِيَةُ الْمَلِكِ . شَرِيعَةٌ ، شَرَائِعُ . اَللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ . اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا اِلَيْهِ رَاجِعُونَ ! أَعَاذَنَا اللّٰهُ . خَالَفَ .

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ شَيْخًا صُوفِيًّا وَأُسْتَاذًا وَيَجْعَلُهُ وَاسِطَةً بَيْنَهُ وَبَيْنَ اللّٰهِ فِي الدُّعَاءِ وَالْعِبَادَةِ وَيَحْتَكِمُونَ اِلَيْهِ وَيَسْأَلُونَهُ عَنْ كُلِّ شَيْءٍ فِي الدِّينِ وَالدُّنْيَا وَيَتْرُكُونَ الْعُلَمَاءَ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَيَعْمَلُونَ بِقَوْلِهِ سَوَاءٌ وَافَقَ كِتَابَ اللّٰهِ وَسُنَّةَ نَبِيِّهِ أَمْ لَمْ يُوَافِقْ وَيَقُولُونَ أُسْتَاذُنَا اِنَّمَا يُجِيبُ بِنُورٍ مِنَ اللّٰهِ وَالْهَامٍ وَعِنْدَهُ عِلْمٌ لَدُنِيٌّ أَوْ عِلْمٌ بَاطِنِيٌّ ! كَمَا يَزْعُمُونَ اَنَّ مَنْ لَمْ يَتَّخِذْ شَيْخًا يُقَرِّبُهُ اِلَى اللّٰهِ فَشَيْخُهُ الشَّيْطَانُ ! فَهٰذَا كُلُّهُ قَوْلٌ بَاطِلٌ لَيْسَ عَلَيْهِ دَلِيلٌ لَا مِنَ الْقُرْآنِ وَلَا مِنَ الْحَدِيثِ ، وَكُلُّ مَا لَيْسَ عَلَيْهِ دَلِيلٌ مِنْ أُمُورِ الدِّينِ مِنْ هٰذَيْنِ فَلَا نَقْبَلُهُ وَلَا نَعْبَأُ بِهِ بَلْ نَرُدُّهُ عَلَى وُجُوهِ أَصْحَابِهِ . وَكَمَا يَزْعُمُونَ أَنَّ شَيْخَهُمْ

---

(١) ولى

وَلِيٌّ مِنْ أَوْلِيَاءِ اللهِ دُونَ نِزَاعٍ قَرِيبٌ مِنَ اللهِ مُطَهَّرٌ مِنَ الذُّنُوبِ لَهُ صِلَةٌ بِالْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيَطَّلِعُ عَلَى اللَّوْحِ الْمَحْفُوظِ وَيَقْرَأُ مَا كُتِبَ فِيهِ مِنَ الْأُمُورِ الْغَيْبِيَّةِ وَأَمَّا أَنَا فَرَجُلٌ مُذْنِبٌ نَجِسٌ بَعِيدٌ عَنِ اللهِ مُحْتَاجٌ إِلَى مَنْ يَأْخُذُ بِيَدِي وَيُوصِلُنِي إِلَى اللهِ، وَاللهُ مَلِكٌ عَظِيمٌ بَلْ هُوَ مَلِكُ الْمُلُوكِ، وَمِنَ الْمَعْلُومِ عَادَةً أَنَّهُ إِذَا أَرَادَ أَحَدٌ مِنَ الْعَامَّةِ أَنْ يَدْخُلَ عَلَى الْمَلِكِ أَوْ يَتَقَرَّبَ إِلَيْهِ أَوْ يَسْأَلَهُ حَاجَةً فَعَلَيْهِ أَنْ يَسْتَعِينَ بِحَاشِيَةِ الْمَلِكِ فَهَؤُلَاءِ الْمَشَائِخُ أَقْرَبُ النَّاسِ إِلَى اللهِ وَنَحْنُ نَسْتَعِينُ بِهِمْ! إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ!

إِنَّ اللهَ تَعَالَى جَعَلَ الرُّسُلَ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَسَائِطَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ سَائِرِ النَّاسِ فِي تَعْلِيمِ الدِّينِ وَتَبْلِيغِ الشَّرَائِعِ وَلَمْ يَجْعَلْ أَحَدًا لَا مَلَكًا مُقَرَّبًا وَلَا نَبِيًّا مُرْسَلًا وَاسِطَةً بَيْنَهُ وَبَيْنَ النَّاسِ فِي الدُّعَاءِ وَالْعِبَادَةِ. فَاتِّخَاذُ الْعَبْدِ وَسَائِطَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ اللهِ فِي الدُّعَاءِ وَالْعِبَادَةِ مِنَ الشِّرْكِ الْأَعْظَمِ الَّذِي لَا يَغْفِرُهُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ. أَعَاذَنَا اللهُ مِنَ الشِّرْكِ الْأَعْظَمِ.

أجب على الأسئلة:

— هل يجوز لنا ان نقبل ما يخالف الكتاب والسنة ؟
— هل يجب علينا ان نقبل ما ليس عليه دليل من الكتاب والسنة ؟
— ان قال أحد من المريدين اتبع قول أستاذي وان خالف الكتاب والسنة فما حكمه؟
— ما هي عادة الناس اذا أراد احد من العامة ان يطلب حاجة من الملك ؟
— هل تجري هذه العادة بين العبد وبين ربّه ؟
— هل جعل الله وسائط بينه وبين الناس ؟
— ما الشئ الذي جعل الله بينه وبين الناس وسائط فيه ؟
— وما الشئ الذي لم يجعل الله بينه وبين الناس وسائط فيه ؟

ليس

١٢٣ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ

رَجَا (و) رَجَاءً. تَوَكَّلَ عَلَى... إِنَّهُ لَيَقُولُ. عَابِدٌ، عُبَّادٌ. فِي الْقَدِيمِ وَثَنٌ، أَوْثَانٌ. عُبَّادُ الْأَوْثَانِ. سَوَاءً بِسَوَاءٍ. شَفِيعٌ، شُفَعَاءُ. زُلْفَى. شَبَّهَ بِ... ضَرَبَ مَثَلًا. مَا أَبْعَدَهُ عَنِ الْحَقِّ! أَبْلَغَ. رَعِيَّةٌ، رَعَايَا. مَحْجُوبٌ عَنْ... قَصْرٌ، قُصُورٌ. يُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ. حَبْلُ الْوَرِيدِ. تَأْيِيدٌ. غَنِيٌّ عن... تَخَلَّى. تَعَالَى اللهُ عَنْ ذَلِكَ عُلُوًّا كَبِيرًا. كُنْ عَلَى حَذَرٍ. اِنْخَدَعَ. اِهْتَدَى.

إِنَّ أُولَئِكَ الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ مَشَائِخَ وَيَرْجُونَهُمْ وَيَخَافُونَهُمْ وَيَسْأَلُونَهُمُ الشَّفَاعَةَ عِنْدَ اللهِ وَيَتَوَكَّلُونَ عَلَيْهِمْ وَيَتَقَرَّبُونَ بِهِمْ إِلَى اللهِ وَيَجْعَلُونَهُمْ وَسَائِطَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ اللهِ إِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ كَمَا قَالَ عُبَّادُ الْأَوْثَانِ فِي الْقَدِيمِ سَوَاءً بِسَوَاءٍ إِذْ قَالُوا (هَؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللهِ) يونس - ١٨ وَقَالُوا أَيْضًا (مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللهِ زُلْفَى) الزمر - ٣ لَقَدْ شَبَّهُوا اللهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى بِمَلِكٍ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَنِي الْبَشَرِ وَاللهُ يَقُولُ: (لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ) الشورى - ١١ وَيَقُولُ أَيْضًا (فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ) النحل - ٧٤ فَمَا أَبْعَدَ هَؤُلَاءِ عَنِ الْحَقِّ!

إِنْ كَانَتْ مُلُوكُ الْأَرْضِ لَا تَعْلَمُ إِلَّا مَا أُبْلِغُوهُ فَاللهُ عَالِمٌ بِكُلِّ شَيْءٍ غَيْرُ مُحْتَاجٍ إِلَى مَنْ يُبْلِغُهُ. وَإِنْ كَانَتْ مُلُوكُ الْأَرْضِ بَعِيدِينَ عَنْ رَعَايَاهُمْ مَحْجُوبِينَ فِي قُصُورِهِمْ فَاللهُ لَيْسَ كَذَلِكَ بَلْ هُوَ قَرِيبٌ يُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَاهُ وَاللهُ يَقُولُ (وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ) ق - ١٦

وَيَقُولُ (وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَمَا كُنْتُمْ) الحديد- ٤ إِنْ كَانَتْ مُلُوكُ الْأَرْضِ مُحْتَاجِينَ إِلَى حَاشِيَتِهِمْ لِتَأْيِيدِهِمْ فَاللَّهُ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ لَا يَحْتَاجُ إِلَى تَأْيِيدِ أَحَدٍ. فَانْظُرُوا أَيُّهَا الطَّلَبَةُ إِلَى هَؤُلَاءِ كَيْفَ شَبَّهُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ بِرَجُلٍ فِي الْأَرْضِ يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ وَيَتَخَلَّى تَعَالَى اللَّهُ عَنْ ذَلِكَ عُلُوًّا كَبِيرًا. فَكُونُوا أَيُّهَا الطَّلَبَةُ عَلَى حَذَرٍ وَلَا تَنْخَدِعُوا بِأَقْوَالِهِمْ، وَاعْمَلُوا بِالْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ تَهْتَدُوا.

أجب على الأسئلة:

- هل يجوز تشبيه الله بملك في الأرض من بني الانسان ؟
- ولماذا لا يجوز تشبيه الله بملك في الأرض ؟
- هل في القرآن دليل على ذلك ؟
- ما الفرق بين الله وبين ملوك البشر ؟
- هل يجوز تشبيه الله بشيء من المخلوقات ؟
- ماذا كان يقول عباد الاوثان في القديم بشأن عبادة الأوثان ؟
- الله قريب من الانسان ام بعيد عنه ؟
- ما الدليل على أن الله قريب من الانسان ؟
- هل يحتاج الله الى تأييد أحد كما تحتاج الملوك الى تاييد حاشيتهم ؟
- هل لله حاشية كالملوك ؟

---

١ المتور سيولا

١٢٤ اَلْقُبُورِيُّونَ

قبُورِيٌّ (ون) . مُعْظَمُ... صَرَفَ مُعْظَمَ هَمِّهِ . مَيِّتٌ ، أَمْوَاتٌ ، مَوْتَى . ظَنَّا مِنْهُ . أَنْفَقَ . أَمْوَالٌ طَائِلَةٌ . اِعْتَقَدَ . كُلَّمَا كَانَ اَكْثَرَ كَانَ أَفْضَلَ . تَبَرَّكَ بِ... صَاحِبُ الْقَبْرِ . أَلْصَقَ بِ... تَمَسَّحَ بِ... خِرْقَةٌ ، خِرَقٌ . تُرْبَةٌ . نَفِيسٌ . يَالَهُمْ مِنْ جُهَّالٍ ! قَلَّ (ى) قِلَّةٌ . فَشَا (و) فُشُوٌّ . بَعُدَ (و) بُعْدٌ عَنْ... عَلَيْكَ بِ... تِبْيَانٌ . (يَا) حَبَّذَا لَوْ... نَثَرَ (و) نَثْرٌ . أَنْشَأَ . كَسَا (و) كَسْوٌ . عَارٍ ، عُرَاةٌ . بَعَثَ (ا) بَعْثٌ . بَيْتُ اللهِ الْحَرَامُ . عَلَى سَبِيلِ الْعِبَادَةِ . ضَرِيحٌ ، أَضْرِحَةٌ . نَعُوذُ بِاللهِ مِنْهُ . فِينَا مَنْ إِذَا دَخَلَ لَمْ يُسَلِّمْ .

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَصْرِفُ مُعْظَمَ هَمِّهِ لِزِيَارَةِ قُبُورِ بَعْضِ الْمَوْتَى ظَنًّا مِنْهُمْ أَنَّهَا عِبَادَةٌ عَظِيمَةٌ يُتَقَرَّبُ بِهَا إِلَى اللهِ تَعَالَى ، وَيُنْفِقُونَ أَمْوَالًا طَائِلَةً فِي ذَلِكَ وَيُسَافِرُونَ إِلَى آلَافِ الْكِيلُومِتْرَاتِ ، وَيَعْتَقِدُونَ أَنَّهُ كُلَّمَا كَانَتِ الْمَسَافَةُ أَبْعَدَ كَانَ الْأَجْرُ أَعْظَمَ فَيَأْتُونَ الْقُبُورَ فَيُصَلُّونَ عِنْدَهَا وَيَتَبَرَّكُونَ بِهَا وَيَدْعُونَ أَصْحَابَهَا وَيَسْأَلُونَهُمُ الشَّفَاعَةَ عِنْدَ اللهِ وَكَثِيرًا مَّا لَا يَذْكُرُونَ مَنْ أَصْحَابُهَا وَيُلْصِقُونَ خَدَّهُمْ بِالْقَبْرِ وَيَتَمَسَّحُونَ بِهِ ، وَقَدْ يَأْخُذُونَ تُرْبَةً أَوْ خِرْقَةً مِنْ قَبْرِهِ فَيَحْفَظُونَهَا فِي بَيْتِهِمْ كَشَيْءٍ نَفِيسٍ ، فَيَالَهُمْ مِنْ جُهَّالٍ ! إِذَا قَلَّ الْعِلْمُ فَشَا الْجَهْلُ وَظَهَرَتْ فِي النَّاسِ الْأَبَاطِيلُ . هَذِهِ هِيَ نَتِيجَةُ بُعْدِ النَّاسِ عَنِ الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ . فَعَلَيْكُمْ أَيُّهَا الصِّغَارُ بِتَعَلُّمِ الْكِتَابِ

والسنة

وَالسُّنَّةِ فَفِيهِمَا عُلُومُ الدِّينِ وَالدُّنْيَا، وَفِيهِمَا الْحَلَالُ وَالْحَرَامُ، وَفِيهِمَا تِبْيَانُ كُلِّ شَيْءٍ. فَيَا حَبَّذَا لَوْ أَنَّ هَؤُلَاءِ الْقُبُورِيِّينَ أَنْفَقُوا أَمْوَالَهُمْ فِي تَعْلِيمِ الصِّغَارِ وَنَشْرِ كُتُبِ الْإِسْلَامِ، وَإِنْشَاءِ الْمَدَارِسِ وَبِنَاءِ الْمَسَاجِدِ، أَوْ أَطْعَمُوا الْجِيَاعَ أَوْ كَسَوُا الْعُرَاةَ، أَوْ بَعَثُوا بِهَا لِتَأْيِيدِ الْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللهِ أَيْنَمَا كَانُوا سَوَاءٌ فِي أَفْغَانِسْتَانَ أَوْ فِلَسْطِينَ أَوْ فِي أَرِتْرِيَا أَوْ فِي فِلِبِّينَ أَوْ فِي غَيْرِهَا. وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ مَنْ إِذَا زَارَ الْقَبْرَ طَافَ بِهِ كَمَا يَطُوفُ الْحُجَّاجُ بِبَيْتِ اللهِ الْحَرَامِ، فَالطَّوَافُ عَلَى سَبِيلِ الْعِبَادَةِ لَا يَجُوزُ إِلَّا بِالْكَعْبَةِ، فَمَنْ طَافَ بِقَبْرِ وَلِيٍّ أَوْ ضَرِيحِ رَجُلٍ عَظِيمٍ عَلَى سَبِيلِ الْعِبَادَةِ فَقَدْ أَشْرَكَ، نَعُوذُ بِاللهِ مِنْهُ.

أجب على الأسئلة:

— هل يجوز انفاق أموالٍ طائلة في زيارة القبور والسفر اليها ؟
— اذا زرنا قبر عالم أو رجل صالح فهل يجوز لنا ان ندعوه او نسأله الشفاعة عند الله ؟
— متى يفشو الجهل وتظهر الاباطيل في الناس ؟
— ماذا يجب علينا أن نعمل لكيلا تظهر الاباطيل في الناس ؟
— ماهي نتيجة بعد الناس عن الكتاب والسنة ؟
— اين ينبغي ان تنفق الأموال ؟

زيارة

١٢٥ زِيَارَةُ الْقُبُورِ مَشْرُوعَةٌ

مَشْرُوعٌ. بَشَرِيَّةٌ. أَبُوالْبَشَرِيَّةِ. أَخْفَى. مَوْقِعٌ، مَوَاقِعُ.
...كَذَا. فِي يَوْمِ كَذَا. أَفْضَلُ مِنْ... قُبَّةٌ، قِبَابٌ. قُبَّةُ الضَّرِيحِ.
بَخِلَ (١) بُخْلٌ عَلَى... بُخْلاً عَلَيْكَ. حَاشَ لِلَّهِ! لَعَنَ (١) لَعْنٌ.
يَهُودِيٌّ، يَهُودٌ. نَصْرَانِيٌّ، نَصَارَى. صَلَّوا عَلَيَّ. فِي بَعْضِ الأَحْيَانِ.
دَعَاهُ. أُدْعُ لِي. شِرْكِيَّاتٌ. وَرَدَ فِي الْكِتَابِ. لَمْ يَرِدْ فِي الْحَدِيثِ.
فِي... مَا تَقُولُ فِي هَذَا؟ أَذِنَ (١) إِذْنٌ. أَذِنَ لِي. ذَكَّرَ.

نَحْنُ نَقُولُ لِهَؤُلَاءِ الْقُبُورِيِّينَ: اَيْنَ قَبْرُ آدَمَ اَبِي الْبَشَرِيَّةِ كُلِّهَا؟ اَيْنَ قَبْرُ نُوحٍ، وَقَبْرُ اِبْرَاهِيمَ وَقَبْرُ اِسْمَاعِيلَ وَقَبْرُ اِسْحَاقَ؟ اَيْنَ قَبْرُ مُوسَى وَقَبْرُ هَارُونَ؟ وَاَيْنَ قُبُورُ غَيْرِهِمْ مِنْ كِبَارِ الرُّسُلِ وَالْاَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ الصَّلَوَاتُ وَالسَّلَامُ. هَلْ زَارَ النَّبِيُّ - صلعم - قُبُورَ هَؤُلَاءِ؟ اَمْ جَعَلَ زِيَارَتَهَا عِبَادَةً عَظِيمَةً؟ اَمْ اَمَرَنَا فِي حَدِيثٍ اَنْ نَزُورَهَا؟ وَلِمَاذَا اَخْفَى اللَّهُ عَنَّا مَوَاقِعَ قُبُورِ هَؤُلَاءِ وَلَمْ يُخْبِرْنَا عَنْهَا تَفْصِيلًا؟ لِمَاذَا لَمْ يَقُلْ لَنَا نَبِيُّنَا قَبْرُ نَبِيٍّ كَذَا فِي مَوْضِعِ كَذَا فَزُورُوهُ؟ اَمْ اِنَّ قُبُورَ مَشَايِخِهِمْ اَفْضَلُ مِنْ قُبُورِ الْاَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ؟ وَلِمَاذَا لَمْ يَقُلْ لَنَا نَبِيُّنَا لِنَدْعُوَ عِنْدَ قَبْرِهِ اَوْ نَبْنِيَ عَلَيْهِ قُبَّةً اَوْ مَسْجِدًا؟ اَنَسِيَ النَّبِيُّ - صلعم - اَمْ اَخْفَاهُ عَنَّا بُخْلًا عَلَيْنَا؟ حَاشَ لِلَّهِ! بَلْ قَالَ النَّبِيُّ - صلعم - « لَعَنَ اللَّهُ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى اتَّخَذُوا قُبُورَ اَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ » وَقَالَ اَيْضًا: « لَا تَجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قُبُورًا، وَلَا تَجْعَلُوا قَبْرِي عِيدًا وَصَلُّوا عَلَيَّ فَاِنَّ صَلَاتَكُمْ تَبْلُغُنِي حَيْثُ كُنْتُمْ »

١ن زيارة

إِنَّ زِيَارَةَ الْقُبُورِ أَمْرٌ جَائِزٌ مَشْرُوعٌ إِذَا قُمْنَا بِهَا عَلَى الْوَجْهِ الَّذِي كَانَ يَقُومُ بِهَا النَّبِيُّ - صلعم - فَإِنَّهُ كَانَ يَزُورُ الْقُبُورَ فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ فَيُسَلِّمُ عَلَى الْأَمْوَاتِ فِي الْقُبُورِ وَيَدْعُولَهُمْ وَيَسْتَغْفِرُ لَهُمْ ثُمَّ يَعُودُ وَلَا يَعْمَلُ شَيْئًا مِنَ التِّشْرِكِيَّاتِ. حَتَّى لَمْ يَرِدْ أَنَّهُ قَرَأَ شَيْئًا مِنَ الْقُرْآنِ عَلَى الْقَبْرِ. وَفِي زِيَارَةِ الْقُبُورِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صلعم - « كُنْتُ نَهَيْتُكُمْ عَنْ زِيَارَةِ الْقُبُورِ فَقَدْ أُذِنَ لِمُحَمَّدٍ فِي زِيَارَةِ قَبْرِ أُمِّهِ فَزُورُوهَا فَإِنَّهَا تُذَكِّرُكُمُ الْآخِرَةَ ».

أُجِبْ عَلَى الْأَسْئِلَةِ الْآتِيَةِ :

- ماحكم زيارة القبور فى الاسلام ؟
- كيف كانت زيارة الرسول - صلعم - للقبور ؟
- صف لى زيارة الرسول للقبور ؟
- هل كان الرسول - صلعم - يعمل الشركيات عند زيارة القبور ؟
- ماذا قال رسول الله - صلعم - فى زيارة القبور ؟
- ماذا ينبغى لنا ان نعمل عند زيارة القبور ؟
- كم حديثا جاء فى الدّرس ؟
- اَيُمْكِنُ ان يَكْتُمَ عنا النبيُّ شيئا من العبَاداتِ ؟ أوأن ينسى أن يخبرنا بها ؟

---

١٢٦ مِنْ أَيِّ مَصْدَرٍ نَأْخُذُ الدِّينَ

مَصْدَرٌ، مَصَادِرُ. إِنْ قِيلَ لَكَ. تَمَسَّكَ بِ... مَا... مَا تَمَسَّكْتَ بِالْقُرْآنِ.
ضَلَّ (ى) ضَلَالٌ، ضَلَالَةٌ. كُلُّ كِتَابٍ. كُلُّ الْكِتَابِ. تَدَبَّرَ. لَا تَلْتَفِتْ
إِلَى قَوْلِهِ. سَيِّدُ الْمُرْسَلِينَ. أَنَّى؟ أَنَّى لَنَا أَنْ نَفْهَمَهُ؟ كَيْدٌ. مَكْرٌ.
مِنْ قِبَلِ... قَائِدٌ، قَادَةٌ. قَادَةُ الْكُفْرِ. صِهْيُونِيٌّ، صَهَايِنَةٌ.
صَرَفَ عَنْ... سَهُلَ (و) سُهُولَةٌ عَلَى... اِسْتَوْلَى عَلَى... عَقْلٌ، عُقُولٌ.
اِنْخَدَعَ. مَرِيضُ الْقَلْبِ، مَرْضَى الْقُلُوبِ. جَاهِلٌ بِالدِّينِ. مَكِيدَةٌ، مَكَايِدُ.
مَكَايِدُ الشَّيْطَانِ. صَعُبَ (و) صُعُوبَةٌ عَلَى... اِحْتَرَزَ عَنْ... اَلدَّعْوَةُ إِلَى
اللهِ. طَاغُوتٌ، طَوَاغِيتُ. وَهُوَ لَا يَدْرِي.

إِنْ قِيلَ لَكَ: مِنْ أَيْنَ نَعْرِفُ مَا كَانَ يَفْعَلُهُ النَّبِيُّ - صلعم -
فَاقْرَأْ لَهُ الْحَدِيثَ الْآتِيَ «تَرَكْتُ فِيكُمْ شَيْئَيْنِ مَا تَمَسَّكْتُمْ بِهِمَا فَلَنْ
تَضِلُّوا كِتَابَ اللهِ وَسُنَّةَ نَبِيِّهِ» وَقُلْ لَهُ: إِنَّ فِي الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ
كُلَّ الدِّينِ، فَإِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَعْرِفَ الدِّينَ الصَّحِيحَ وَالْعِبَادَةَ الصَّحِيحَةَ
فَاقْرَأْهُمَا وَادْرُسْهُمَا وَتَدَبَّرْهُمَا وَلَا تَلْتَفِتْ إِلَى قَوْلِ مَنْ قَالَ: "إِنَّنَا لَا
نَفْهَمُ الْقُرْآنَ وَلَا نَفْهَمُ الْحَدِيثَ لِأَنَّ الْقُرْآنَ كَلَامُ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالْحَدِيثَ
كَلَامُ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَنَحْنُ رِجَالٌ صِغَارُ ضِعَافٌ جُهَّالٌ، فَأَنَّى لَنَا أَنْ
نَفْهَمَهُمَا". فَهَذَا الْقَوْلُ كَيْدٌ عَظِيمٌ وَمَكْرٌ شَدِيدٌ مِنْ قِبَلِ قَادَةِ الْكُفْرِ
وَأَئِمَّتِهِمْ لَا سِيَّمَا الصَّهَايِنَةِ لِصَرْفِ جُهَّالِ الْمُسْلِمِينَ عَنْ كِتَابِ اللهِ وَسُنَّةِ

رسوله

رَسُولِهِ لِيَسْهُلَ عَلَيْهِمُ الِاسْتِيلَاءُ عَلَى عُقُولِ الْمُسْلِمِينَ فَانْخَدَعَ بِهِ مَرْضَى الْقُلُوبِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ، لِأَنَّ الْمُسْلِمَ إِذَا كَانَ بَعِيدًا عَنْ كِتَابِ اللهِ وَسُنَّةِ رَسُولِهِ لَا يَقْرَؤُهَا إِلَّا عَلَى الْأَمْوَاتِ وَالْقُبُورِ وَلَا يَتَدَبَّرُ مَعَانِيَهُمَا وَلَا يَعْمَلُ بِمَا فِيهِمَا كَانَ جَاهِلًا بِالدِّينِ وَجَاهِلًا بِمَكَايِدِ الشَّيْطَانِ وَجَاهِلًا بِأَنْوَاعِ الشِّرْكِ فَيَصْعُبُ عَلَيْهِ الِاحْتِرَازُ عَنِ الشَّيْطَانِ وَمَكْرِهِ وَعَنِ الشِّرْكِ فَيَقَعُ فِيهِ وَهُوَ لَا يَدْرِي كَمَا وَقَعَ فِيهِ الْقُبُورِيُّونَ. فَعَلَيْكُمْ أَيُّهَا الطَّلَبَةُ بِالْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ وَعَلَيْكُمْ بِتَدَبُّرِ مَعَانِيهِمَا وَالْعَمَلِ بِمَا فِيهِمَا. وَمِنْ أَعْظَمِ مَا جَاءَ فِيهِمَا نَشْرُ الْإِسْلَامِ وَدَعْوَةُ الْخَلْقِ إِلَيْهِ وَالْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللهِ حَتَّى يَقُومَ حُكْمُ اللهِ فِي الْأَرْضِ كُلِّهَا وَيَذْهَبَ حُكْمُ الطَّاغُوتِ.

أجب على الأسئلة الآتية :

- من اى مصدر يجب على المسلمين أن يعرفوا الدّين الصّحيح والعبادة الصحيحة ؟
- هل على حق من يقول نحن لا نفهم القرآن والحديث ؟
- ممن جاء هذا القول ؟ ولماذا جاء ؟
- متى يسهل على الكافر الاستيلاء على المسلم ؟
- متى يصعب على المسلم الاحتراز عن الشيطان وعن الشّرك ؟
- ماذا يجب على الطلبة حتى لا ينخدعوا بمثل تلك الأقوال ؟
- كم شيئا ترك فينا النبى - صلعم - حتى لا نضلّ ؟ وما هى ؟
- هل حفظت الحديث الذى جاء فى الدّرس ؟
- الى متى يجب علينا ان نجاهد ؟
- متى ينتهى الجهاد فى الأرض ؟
- ماذا تفهم بحكم الطاغوت ؟

اَلْاِيمَانُ

اِعْلَمْ أَنَّ أُصُولَ الدِّينِ ثَلَاثُ خِصَالٍ : اَلْاِيمَانُ وَالْاِسْلَامُ وَالْاِحْسَانُ.

مَاهُوَالايمَانُ ؟

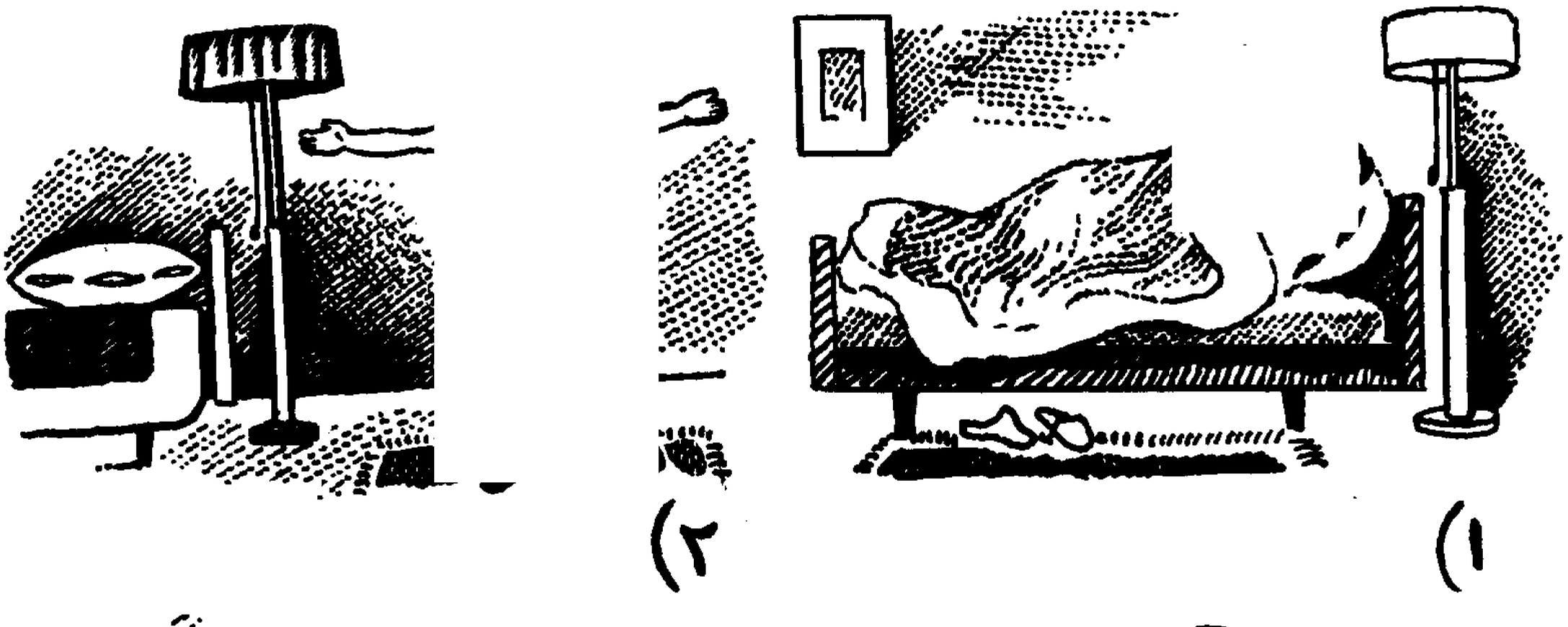
اَلْاِيمَانُ هُوَ تَصْدِيقُ النَّبِيِّ - صَلَّى اللهُ عَلَيهِ وَسَلَّم - فِي جَمِيعِ مَا أَخْبَرَ بِهِ عَنِ اللهِ تَعَالَى . وَاَرْكَانُهُ اَىْ اَسَاسُهُ وَقَوَاعِدُهُ سِتَّةٌ ، وَهِيَ : اَنْ تُؤْمِنَ بِاللهِ ، وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ ، وَرُسُلِهِ ، وَالْيَوْمِ الآخِرِ ، وَبِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ .

اَلْاِيمَانُ بِاللهِ

اَلْاَوَّلُ مِنْ اَرْكَانِ الْاِيمَانِ اَلْايمَانُ بِاللهِ .

وَمَعْنَى الْاِيمَانِ بِاللهِ هُوَاَنْ تَعْتَقِدَ اَنَّ اللهَ تَعَالَى مَوْجُودٌ ، وَاَنَّهُ وَاحِدٌ لَا شَرِيكَ لَهُ ، قَدِيمٌ لَا اَوَّلَ لَهُ ، بَاقٍ لَا آخِرَ لَهُ ، حَيٌّ لَا يَمُوتُ ، لَمْ يَزَلْ وَلَا يَزَالُ ، مُخَالِفٌ لِلْحَوَادِثِ كُلِّهَا فِي ذَاتِهِ وَصِفَاتِهِ وَأَفْعَالِهِ ، لَاشَيْءَ يُمَاثِلُهُ ، قَائِمٌ بِنَفْسِهِ ، لَا يَحْتَاجُ اِلَى مَحَلٍّ وَلَا مُوجِدٍ وَلَا اِلَى اَىِّ شَيْءٍ آخَرَ بَلْ كُلُّ شَيْءٍ مُحْتَاجٌ اِلَيْهِ تَعَالَى ، سَمِيعٌ ، بَصِيرٌ ، عَالِمٌ لِلْاَشْيَاءِ كُلِّهَا مُتَكَلِّمٌ ، مَرْئِيٌّ فِي الْآخِرَةِ لِلْمُؤْمِنِينَ بِلَا جِهَةٍ وَلَا كَيْفٍ ، قَادِرٌ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ ، مُرِيدُ الْخَيْرِ وَالشَّرِّ وَلَكِنْ لَا يَرْضَى بِالشَّرِّ وَلَا يُحِبُّهُ . وَتَعْتَقِدَ اَنَّ صِفَاتِ اللهِ جَمِيعَهَا قَدِيمَةٌ لَا تُشْبِهُ صِفَاتِ الْمَخْلُوقِينَ فَعِلْمُهُ لَيْسَ كَعِلْمِنَا وَسَمْعُهُ لَيْسَ كَسَمْعِنَا وَبَصَرُهُ لَيْسَ كَبَصَرِنَا وَحُبُّهُ وَرِضَاهُ وَغَضَبُهُ لَيْسَتْ كَحُبِّنَا وَرِضَانَا وَغَضَبِنَا . وَتَعْتَقِدَ اَنَّهُ لَيْسَ لَهُ مَكَانٌ وَلَا جِهَةٌ ، لَا يُغَيِّرُهُ أَزْمَانٌ وَلَا يَتَغَيَّرُ عَلَيْهِ الزَّمَانُ .

وَخُلَاصَةُ الْقَوْلِ اِنَّ اللهَ مَوْصُوفٌ بِجَمِيعِ صِفَاتِ الْكَمَالِ وَمُنَزَّهٌ عَنْ جَمِيعِ صِفَاتِ النُّقْصَانِ

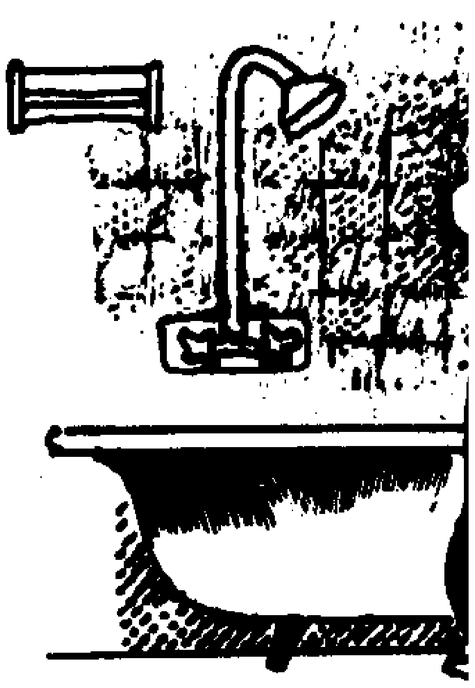


(١)

(٢)



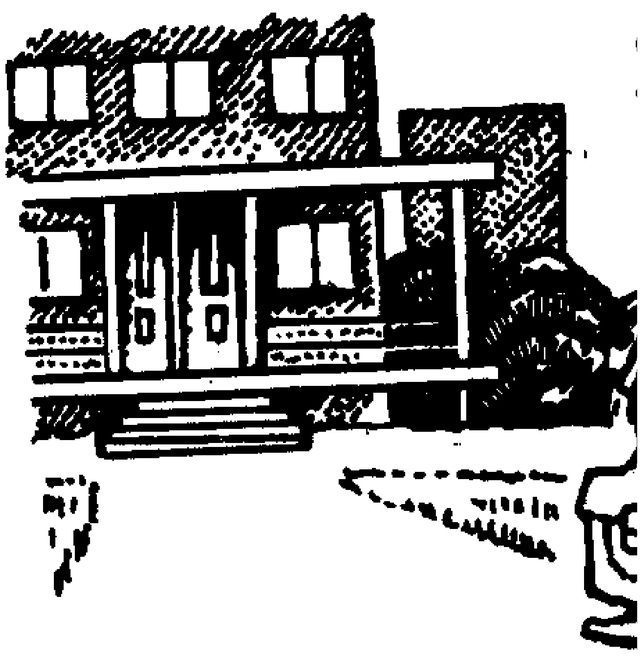
(٣)



(٤)



(٥)



(٦)

هَذِهِ سِتُّ صُوَرٍ يَظْهَرُ فِي جَمِيعِهَا وَلَدٌ وَاحِدٌ. وَهِيَ مَوْضُوعَةٌ حَسَبَ تَرْتِيبِ أَعْمَالِهِ ابْتِدَاءً مِنْ نَوْمِهِ حَتَّى ذَهَابِهِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. وَكُلُّ صُورَةٍ مِنْهَا تُشِيرُ إِلَى عَمَلٍ مِنْ أَعْمَالِهِ. مِنْ وَاجِبِكَ أَنْ تَنْظُرَ إِلَى كُلِّ صُورَةٍ وَتَذْكُرَ عَمَلَ الوَلَدِ فِيهَا عَلَى التَّرْتِيبِ وَتَذْكُرَ أَسْمَاءَ الأَشْيَاءِ المَوْجُودَةِ فِي يَدِهِ وَأَمَامَهُ وَعَلَى يَمِينِهِ وَعَلَى يَسَارِهِ وَمِنْ وَرَائِهِ. وَاذْكُرْ أَسْمَاءَ الْغُرَفِ فِي الصُّوَرِ الأُولَى وَالثَّالِثَةِ وَالرَّابِعَةِ.

أسئلة للمناقشة :

١ - كم هي أصول الدين ؟
٢ - ماذا تفهم بالايمان ؟
٣ - كم اركان الايمان ؟ وماهي ؟
٤ - ماهو اول ركن من اركان الايمان ؟
٥ - مامعنى الايمان بالله ؟
٦ - هل يحتاج الله الى شيء
٧ - اذكر لي بعض صفات الله ؟
٨ - صفات الله حادثة ام قديمة ؟
٩ - متى يرى المؤمنون الله ؟ وكيف ؟
١٠ - هل لله مريد للشر ؟
١١ - هل يرضى الله بالشر
١٢ - هل لله مكان وجهة ؟

Иман (вера)

Знай, что основами религии являются три свойства: иман (вера, уверование), ислам (покорность, предание себя Аллаху), ихсан (совершение деяний превосходно, наилучшим образом).

Что такое иман?

Иман — это признание Пророка, — Да благословит Аллах его и приветствует, — во всём том, что он сообщил от Аллаха Всевышнего. Иман имеет шесть столпов, т.е. основоположений. Это: вера в Аллаха, Его ангелов, Его книги, Его Посланников, Судный день, предопределение как в доброе, так и в злое.

Вера в Аллаха

Первый из столпов имана — это вера в Аллаха. Смысл веры в Аллаха заключается в том, что ты убеждён, что Всевышний Аллах существует, и что Он один без сотоварищей, Предвечный без начала, Вечный без конца, Живой и Бессмертный, Он не переставал и не перестанет быть. По своей сути, качествам и действиям отличающийся от всех сотворнёных вещей. Нет ничего подобного Ему. Сущий сам по себе. Он не нуждается ни в месте, ни в создателе и ни в чём ином, напротив, всё нуждается в Нём, Всевышнем. Он Всеслышащий, Всевидящий, Всезнающий, Говорящий, Видимый для правоверных в загробной жизни без стороны и без образа. Он Всемогущий, Имеющий волю над добром и злом, но не Довольный злом и не Любящий его. И что ты убеждён, что все свойства Аллаха предвечны и не подобны свойствам сотворнёных вещей. Его знание не такое, как наше знание, Его слух не такой, как наш слух, Его зрение не такое, как наше зрение, Его любовь, Его довольство и Его гнев не такие, как наша любовь, наше довольство и наш гнев. И что ты убеждён, что у Него нет ни места, ни стороны. Его не меняют времена, и время для Него не меняется.

Сказать вкратце: Аллаху свойственны все качества совершенства и чужды все отрицательные качества и недостатки.

اَلْإِيمَانُ بِالْمَلَائِكَةِ

اَلثَّانِي مِنْ اَرْكَانِ الْإِيمَانِ اَلْإِيمَانُ بِالْمَلَائِكَةِ.

وَمَعْنَى الايمَانِ بِالْمَلَائِكَةِ هُوَأَنْ تَعْتَقِدَ أَنَّ الْمَلَائِكَةَ مَوْجُودُونَ وَاَنَّهُمْ أَجْسَامٌ لَطِيفَةٌ مَخْلُوقَةٌ مِنْ نُورٍ، لَايَأْكُلُونَ وَلَايَشْرَبُونَ، وَلَايُوصَفُونَ بِالذُّكُورَةِ وَلَابِالْأُنُوثَةِ، وَهُمْ عِبَادُ اللّٰهِ الْمُكْرَمُونَ، يَعْبُدُونَهُ وَلَايَعْصُونَهُ لَحْظَةً، وَهُمْ مَعْصُومُونَ مِنَ الذُّنُوبِ، دَأْبُهُمْ طَاعَةُ اللّٰهِ، وَلَايَعْلَمُ عَدَدَهُمْ اِلَّا اللّٰهُ، وَهُمْ يَمُوتُونَ وَيُبْعَثُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

مِنْهُمْ جِبْرَائِيلُ الَّذِي يَنْزِلُ بِالْوَحْيِ عَلَى اَنْبِيَاءِ اللّٰهِ وَرُسُلِهِ. وَمَلَكُ الْمَوْتِ الْمُوَكَّلُ بِقَبْضِ الْاَرْوَاحِ. وَمِيكَائِيلُ الْمُوَكَّلُ بِالْمَطَرِ. وَاِسْرَافِيلُ الْمُعَدُّ لِلنَّفْخِ فِي الصُّورِ وَرِضْوَانُ خَازِنُ الْجَنَّةِ. وَمَالِكٌ خَازِنُ النَّارِ. وَمِنْهُمْ حَمَلَةُ الْعَرْشِ وَهُمْ فِي اَيَّامِ الدُّنْيَا اَرْبَعَةٌ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ ثَمَانِيَةٌ. وَمِنْهُمْ مَنْ لَهُ وَظَائِفُ أُخْرَى.

اَلْإِيمَانُ بِالْكُتُبِ

اَلثَّالِثُ مِنْ اَرْكَانِ الايمَانِ اَلْإِيمَانُ بِالْكُتُبِ.

وَمَعْنَى الْإِيمَانِ بِالْكُتُبِ هُوَاَنْ تَعْتَقِدَ اَنَّ لِلّٰهِ تَعَالَى كُتُبًا اَنْزَلَهَا عَلَى رُسُلِهِ وَبَيَّنَ فِيهَا اَمْرَهُ وَنَهْيَهُ، وَهِيَ كَلَامُ اللّٰهِ تَعَالَى حَقِيقَةً غَيْرُ مَخْلُوقٍ وَاَنْزَلَهَا وَحْيًا. مِنْ تِلْكَ الْكُتُبِ اَلتَّوْرَاةُ الْمُنَزَّلَةُ عَلَى مُوسَى، وَالزَّبُورُ الْمُنَزَّلُ عَلَى دَاوُدَ، وَالْإِنْجِيلُ الْمُنَزَّلُ عَلَى عِيسَى، وَالْقُرْآنُ الْمُنَزَّلُ عَلَى مُحَمَّدٍ صَلَوَاتُ اللّٰهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْهِمْ اَجْمَعِينَ. وَمِنْهَا الصُّحُفُ الْمُنَزَّلَةُ قَبْلَ هٰذِهِ الْأَرْبَعَةِ. وَالْقُرْآنُ اَعْظَمُهَا وَاَشْرَفُهَا وَنَاسِخٌ لِجَمِيعِ مَا قَبْلَهُ. وَحُكْمُهُ بَاقٍ اِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ.

أَسْئِلَة للمناقشة :

ا- ماهوالركن الثانى من اركان الايمان ؟ وَمَاالثالث ؟

٢ – كيف نُؤمنُ بالملائكةِ ؟
٣ – من أيِّ شئ خُلقتِ الملائكةُ ؟
٤ – هل تاكل الملائكة أو تشرب ؟
٥ – هل تُوصف الملائكة بالذكورةِ أوبالأنوثةِ ؟
٦ – ما هو دأب الملائكة ؟
٧ – كم عددُ الملائكةِ ؟
٨ – متى يموتون ومتى يُبعثون ؟
٩ – اذكر لى اسماء كبار الملائكة ؟
١٠ – اذكر لى وظائف بعض الملائكة ؟
١١ – كيف نؤمن بكتب الله ؟
١٢ – كيف انزل الله كتبه على رسله ؟
١٣ – على من نزلت التوراة ؟ الزبور ؟
١٤ – على من نزل الانجيل ؟
١٥ – على من انزل الله القرآن ؟
١٦ – اىّ هذه الكتب أعظم ؟
١٧ – أىّ هذه الكتب آخرها نزولا ؟
١٨ – بأى كتاب نحكم ؟

Вера в ангелов

Вторым столпом имана является вера в ангелов.

Смысл веры в ангелов заключается в том, что ты убеждён, что ангелы существуют, и что они бесплотные тела, созданные из света. Они не едят и не пьют, и не характеризуемы ни мужским, ни женским полом. И они — почётные рабы Аллаха. Они поклоняются Ему и не ослушиваются Его ни на миг. Они застрахованы от грехов. Их дело — повиноваться Аллаху. Их числа не знает никто, кроме Аллаха. И они умирают и возрождаются в День Воскресения.

Среди них — Джабраиль, который спускается с откровением к пророкам и Посланникам Аллаха. И Ангел смерти, имеющий поручение забирать души умерших. И Микаиль, ответственный за дождь. И Исрафиль, предназначенный для дутья в трубу. И Ризван, хранитель рая. И Малик, хранитель ада. Есть среди них и носители Престола. В мирской жизни их четверо, а в Судный день их восемь. Есть среди них и такие, которые имеют другие функции.

Вера в книги

Третий столп имана — это вера в книги.

Смысл веры в книги заключается в том, что ты убеждён, что Аллаху Всевышнему принадлежат книги, которые Он ниспослал Своим Посланникам, и в которых Он разъяснил Свои повеления и запреты. Книги эти — действительно слово Аллаха Всевышнего, несотворнёное, которое Аллах ниспослал в виде откровения. К этим книгам относится Таврат (Тора), ниспосланный Мусе (Моисею), Инджиль (Евангелие), ниспосланный Исе (Иисусу), Забур (Псалтирь), ниспосланный Дауду, и Коран, ниспосланный Мухаммаду — Благословение Аллаха и благополучие всем им. К этим книгам относятся и свитки, ниспосланные раньше этих четырёх книг. Коран является самой великой и самой почётной из них, и отменяющим всё, что было до него. Действие Корана остаётся вплоть до Судного дня.

اَلْإِيمَانُ بِالرُّسُلِ

اَلرَّابِعُ مِنْ اَرْكَانِ الْإِيمَانِ اَلْإِيمَانُ بِالرُّسُلِ.

وَمَعْنَى الْإِيمَانِ بِالرُّسُلِ هُوَاَنْ تَعْتَقِدَ اَنَّ لِلّٰهِ تَعَالَى رُسُلًا رِجَالًا أَرْسَلَهُمْ إِلَى الْخَلْقِ مُبَشِّرِينَ لِلْمُحْسِنِ بِالثَّوَابِ وَمُنْذِرِينَ لِلْمُسِيءِ بِالْعِقَابِ وَمُبَيِّنِينَ لَهُمْ مَايَحْتَاجُونَ إِلَيْهِ مِنْ اُمُورِ الدُّنْيَا وَالدِّينِ. وَهُمْ دُعَاةُ الْخَلْقِ إِلَى الْحَقِّ. وَهُمْ خِيَارُ الْبَشَرِ. مِنْهُمْ خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ مَذْكُورُونَ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَهُمْ: آدَمُ، إِدْرِيسُ، نُوحٌ، هُودٌ، صَالِحٌ، اِبْرَاهِيمُ، لُوطٌ، اِسْمَاعِيلُ، اِسْحَاقُ، يَعْقُوبُ، يُوسُفُ، اَيُّوبُ، شُعَيْبٌ، مُوسَى، هَارُونُ، ذُوالْكِفْلِ، دَاوُدُ، سُلَيْمَانُ، اِلْيَاسُ، اَلْيَسَعُ، يُونُسُ، زَكَرِيَّا، يَحْيَى، عِيسَى، مُحَمَّدٌ، عَلَيْهِمْ جَمِيعًا صَلَوَاتُ اللّٰهِ تَعَالَى وَسَلَامُهُ.

وَيَجِبُ الْإِيمَانُ بِبَقِيَّةِ الْاَنْبِيَاءِ وَالرُّسُلِ اِجْمَالًا مِنْ غَيْرِ حَصْرٍ، بِاَنْ يَقُولَ: آمَنْتُ بِاَنْبِيَاءِ اللّٰهِ تَعَالَى وَرُسُلِهِ.

وَمِمَّا يَجِبُ اعْتِقَادُهُ اَنَّ نَبِيَّنَا مُحَمَّدًا - صلعم - خَاتَمُ النَّبِيِّينَ اَىْ لَانَبِىَّ بَعْدَهُ. وَرِسَالَتُهُ عَامَّةٌ لِكَافَّةِ الْخَلْقِ مِنْ عَرَبٍ وَتُرْكٍ وَصِينِيِّينَ وَرُومٍ وَاَمْرِيكَانَ وَغَيْرِهِمْ. لَاكَسَائِرِ الرُّسُلِ مِنْ قَبْلِهِ الَّذِينَ بُعِثُوا اِلَى اَقْوَامِهِمْ وَاُمَمِهِمْ خَاصَّةً.

وَخَيْرُ النَّاسِ بَعْدَ الْاَنْبِيَاءِ اَصْحَابُ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ - صلعم - أَفْضَلُهُمْ اَبُوبَكْرٍ فَعُمَرُ فَعُثْمَانُ فَعَلِيٌّ رِضْوَانُ اللّٰهِ تَعَالَى عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ.

أسئلة للمناقشة:

١ - ما معنى الإيمان بالرّسل؟
٢ - إلامَ يدعو الرّسل الخلق؟
٣ - من هم خير البشر؟
٤ - كم نبيا ذكر اسمه في القرآن؟

٥ – هل حفظت اسماء الرّسل المذكورين في القرآن ؟
٦ – من هو آخر الرّسل ؟
٧ – اى فرق بين الرّسول محمّد وبين سائر الرّسل ؟
٨ – في اى قوم بُعث محمد صلّى الله عليه وسلّم ؟
٩ – أبُعِث محمد – صلعم – الى العرب فقط ام الى الناس جميعًا ؟
١٠ – من هم خير الناس بعد الأنبياء ؟
١١ – بعض الشعوب يقول : ان محمّدا بعث الى العرب فقط ، فهل هم على حق فيما يقولون ؟
١٢ – ايكون الانسان مسلما مؤمنا ان لم يؤمن بمحمد ؟
١٣ – هل بعث بعد النبي محمّد نبيّ آخر ؟

Вера в Посланников

Четвёртый столп имана — это вера в Посланников.

Смысл веры в Посланников заключается в твоей убеждённости в существовании у Аллаха Всевышнего Посланников — мужчин, которых Он послал к людям, чтобы передать благочестивому радостную весть о вознаграждении, предупредить нечестивца о наказании и разъяснить людям, что нужно им из мирских и религиозных дел. Посланники — глашатаи истины среди людей. Это лучшие представители человечества. Имена 25 из них упомянуты в великом Коране. Это — Адам, Идрис, Нух, Худ, Салих, Ибрахим, Лут, Исмаиль, Исхак, Яакуб, Юсуф, Аййуб, Шуайб, Муса, Харун, Зуль-Кифль, Дауд, Сулайман, Ильяс, Аль-Ясаа, Юнус, Закарийя, Яхья, Иса, Мухаммад — Да ниспошлются им всем благословения Аллаха Всевышнего и Его салям.

Необходимо верить и в остальных Пророков и Посланников в целом без ограничения, сказав: „Я уверовал в Пророков Аллаха Всевышнего и Его Посланников".

Необходимо быть убеждённым и в том, что наш Пророк Мухаммад — Да пошлёт Аллах ему салят и салям — печать Пророков, т.е. нет после него ни одного Пророка, и его миссия универсальна для всех народов — арабов, турок, китайцев, русских, американцев и других, а не как у остальных Посланников, бывших до него, которые были посланы исключительно к своим народам и нациям.

Лучшие люди после Пророков — это сподвижники нашего Пророка Мухаммада — Да пошлёт Аллах ему салят и салям — Наилучший из них — Абу Бакр, потом Умар, потом Усман, потом Али — Да будет Аллах Всевышний доволен всеми ими.

اَلْايمَانُ بِالْيَوْمِ الْآخِر

اَلْخَامِسُ مِنْ اَرْكَانِ الْاِيمَانِ اَلْاِيمَانُ بِالْيَوْمِ الْآخِرِ.

وَالْيَوْمُ الآخِرُ هُوَيَوْمٌ فَظِيعٌ عَظِيمُ الْأَهْوَالِ تَشِيبُ فِيهِ الْاَطْفَالُ . وَمَعْنَى الْاِيمَانِ بِهِ اَنْ تَعْتَقِدَ اَنَّ اللّٰهَ تعالى يَبْعَثُ الخَلْقَ مِنْ قبُورِهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَحْشُرُهُمْ اِلَى الْمَوْقِفِ لِلْحِسَابِ ، وَيَضَعُ الْمِيزَانَ لِوَزْنِ اَعْمَالِ الْعِبَادِ ، وَيُحَاسِبُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعْطِيهِمْ كُتُبَ الْأَعْمَالِ اِمَّا بِالْيَمِينِ وَاِمَّا بِالشِّمَالِ ، وَيَنْصِبُ الصِّرَاطَ وَهُوَجِسْرٌ مَمْدُودٌ عَلَى مَتْنِ جَهَنَّمَ اَدَقُّ مِنَ الشَّعَرِ وَاَحَدُّ مِنَ السَّيْفِ لِيَمُرَّ النَّاسُ . فَبَعْضُهُمْ يُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ - وَهِيَ دَارُ النَّعِيمِ الْمُقِيمِ - بِفَضْلِهِ، وَبَعْضُهُمْ يُدْخِلُهُمُ النَّارَ - وَهِيَ دَارُ الْعَذَابِ الْمُقِيمِ - بِعَدْلِهِ. وَيَجِبُ الِاعْتِقَادُ بِاَنَّ سُؤَالَ مُنْكَرٍ وَنَكِيرٍ فِي الْقَبْرِ حَقٌّ، وَعَذَابَ الْقَبْرِ وَنَعِيمَهُ حَقٌّ ، وَحَشْرَ الْاَجْسَادِ حَقٌّ ، وَالْحَوْضَ وَالشَّفَاعَةَ حَقٌّ .

اَلْاِيمَانُ بِالْقَدَرِ

اَلسَّادِسُ مِنْ اَرْكَانِ الْاِيمَانِ اَلْاِيمَانُ بِالْقَدَرِ .

وَمَعْنَى الْاِيمَانِ بِالْقَدَرِ هُوَاَنْ تَعْتَقِدَ اَنَّ جَمِيعَ مَايَجْرِي فِي الْعَالَمِ خَيْرًا كَانَ أَوْشَرًّا ، وَكَذَلِكَ جَمِيعُ اَفْعَالِ الْعِبَادِ ، بِاِرَادَةِ اللّٰهِ تعالى وَتَقْدِيرِهِ وَخَلْقِهِ . فَالْخَلْقُ وَالتَّقْدِيرُ مِنَ اللّٰهِ تعالى وَالْفِعْلُ مِنَ الْعِبَادِ بِاخْتِيَارِهِمْ وَهُمَايَجْرِيَانِ مَعًا . فَالْعِبَادُ مُخْتَارُونَ لَا مَجْبُورُونَ . وَلَوْلَا ذَلِكَ لَكَانَ تَكْلِيفُهُمْ وَبِعْثَةُ الْاَنْبِيَاءِ اِلَيْهِمْ وَاِنْزَالُ الْكُتُبِ عَلَيْهِمْ عَبَثًا ، وَمَاكَانَ هُنَاكَ اسْتِحْقَاقٌ لِلثَّوَابِ أَوِالْعِقَابِ .

أسئلة للمناقشة :

١ - ماهواليوم الآخر ومامعنى الايمان به ؟
٢ - لماذا يحشر الله الخلق الى الموقف ؟

٣ – لماذا يضع الله الميزان ؟
٤ – ماهو الصراط ؟ ولماذا ينصب ؟
٥ – ماهي الجنة ؟ ومن يدخل الله الجنة ؟
٦ – ماهي النار ؟ ومن يدخل الله النار ؟
٧ – هل في القبر عذاب ؟ أو نعيم ؟
٨ – هل تحشر اجسادنا يوم القيامة ؟
٩ – متى يوم القيامة ؟
١٠ – كيف الايمان بالقدر ؟
١١ – هل العبد مجبور على عمله ام هو مختار ؟
١٢ – ماهو آخر ركن من اركان الايمان ؟

Вера в Судный день

Пятый из столпов имана — вера в Судный день.

Судный день — это страшный день, преисполненный великих ужасов, в который седеют дети. Смысл веры в него заключается в твоей убеждённости, что в День Воскресения Всевышний Аллах поднимет людей из могил, соберёт их на стоянку для расчёта, установит весы для взвешивания поступков рабов Своих и произведёт расчёт с людьми. Затем Он вручит им книги, где записаны их дела, либо в правую руку, либо в левую руку. Затем Он проложит Сират (путь) — это представляет собой мост, перекинутый над адом, тоньше волоса и острее лезвия меча, чтобы по нему проходили люди. Одних из них Аллах введёт в рай — обитель вечного блаженства, по Своей милости, а других введёт в огонь — обитель постоянного мучения, по Своей справедливости.

Необходима убеждённость, что допрос Мункара и Накира (два ангела, которые допрашивают мёртвых в могилах сразу же после захоронения) в могиле — истина, что муки могилы и блаженство её — истина, что телесное оживление — истина, что Хауз (бассейн, где напьются правоверные до входа в рай) и шафаат (заступничество) — истина.

Вера в предопределение

Шестой из столпов имана — вера в предопределение.

Смысл веры в предопределение заключается в твоей убеждённости в том, что всё происходящее в мире, будь то доброе или злое, а также все поступки рабов божьих обусловлено волей Аллаха Всевышнего, Его предопределением и творением. Творение и предопределение от Аллаха Всевышнего, а действие от рабов Аллаха по их доброй воле. Эти два процесса происходят синхронно. Рабы Аллаха имеют свободу выбора, а не принуждаются. Если бы это было не так, то их обложение, миссия Пророков у них и ниспослание им Книг, было бы напрасным, и не было бы тогда заслуженности вознаграждения или наказания.

اَلْاِسْلَامُ

مَاهُوَالْاِسْلَامُ ؟

اَلْاِسْلَامُ هُوَالِانْقِيَادُ لِأَوَامِرِاللّٰهِ وَنَوَاهِيهِ . وَأَرْكَانُهُ خَمْسَةٌ ، وَهِيَ : شَهَادَةُ اَنْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَاَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللّٰهِ ، وَاِقَامُ الصَّلَاةِ ، وَاِيتَاءُ الزَّكَاةِ ، وَصَوْمُ رَمَضَانَ ، وَحَجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ اِلَيْهِ سَبِيلًا .

١) فَمَعْنَى الشَّهَادَتَيْنِ هُوَاَنْ يُقِرَّالْمُسْلِمُ بِاللِّسَانِ وَيُصَدِّقَ بِالْقَلْبِ بِاَنَّ الْاِلٰهَ الْحَقَّ الَّذِى يَسْتَحِقُّ الْعِبَادَةَ هُوَاللّٰهُ وَحْدَهُ ، وَاَنَّ مُحَمَّدًا نَبِيٌّ اَرْسَلَهُ اللّٰهُ لِيَهْدِىَ النَّاسَ طَرِيقَ الْحَقِّ وَيُخْرِجَهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ اِلَى النُّورِ .

٢) وَمَعْنَى اِقَامِ الصَّلَاةِ اَنْ يُؤَدِّىَ الْمُسْلِمُ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَ الْمَفْرُوضَةَ كُلَّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ فِى اَوْقَاتِهَا بِحُقُوقِهَا .

٣) وَمَعْنَى اِيتَاءِ الزَّكَاةِ هُوَاَنْ يُعْطِىَ الْمُسْلِمُ الْفَقِيرَ حِصَّةً مِنْ مَالِهِ كُلَّ سَنَةٍ كَىْ يَعِيشَ الْفَقِيرُ وَيَحْفَظَ اللّٰهُ مَالَ الْغَنِيِّ .

٤) وَمَعْنَى صَوْمِ رَمَضَانَ هُوَاَنْ يَصُومَ الْمُسْلِمُ فِى السَّنَةِ شَهْرًا كَامِلًا هُوَشَهْرُ رَمَضَانَ يَمْتَنِعُ فِيهِ عَنِ الْاَكْلِ وَالشُّرْبِ وَسَائِرِ الْمُفَطِّرَاتِ مِنْ طُلُوعِ الْفَجْرِ اِلَى غُرُوبِ الشَّمْسِ .

٥) وَمَعْنَى حَجِّ الْبَيْتِ اَنْ يَذْهَبَ مُسْلِمٌ قَادِرٌ مَرَّةً فِى عُمْرِهِ اِلَى مَكَّةَ الْمُكَرَّمَةِ وَيَطُوفَ حَوْلَ الْكَعْبَةِ وَيَصْعَدَ اِلَى عَرَفَاتٍ مُحْرِمًا . وَهُنَاكَ يَجْتَمِعُ بِاِخْوَانِهِ الْمُؤْمِنِينَ وَيَتَعَرَّفُ اِلَيْهِمْ .

أسئلة للمناقشة :

١ – ماهوالاسلام ؟
٢ – كم اركان الاسلام ؟
٣ – ماهواول ركن واخر ركن للاسلام ؟

٤ – مامعنى الشهادتين ؟ مامعنى اقام الصلاة ؟ مامعنى ايتاء الزكاة ؟
٥ – مامعنى صوم رمضان ؟ مامعنى حج البيت ؟
٦ – هل يجب حج البيت على كل مسلم ومسلمة ؟
٧ – انجب الصلاة على غير المسلم ؟
٨ – ماهو شهر الصوم ؟
٩ – عم يمتنع الصائم ؟
١٠ – كم صلاة يؤدى المسلم كل يوم وليلة ؟
١١ – كم مرة يجب على المسلم حج البيت ؟
١٢ – اذا حج المسلم مرة فهل يجب عليه ان يحج ثانية ؟
١٣ – ما فائدة الزكاة ؟

Что такое Ислам?

Ислам — это повиновение повелениям Аллаха и Его запретам. Ислам имеет пять столпов, это — приведение свидетельства, что нет никакого божества, кроме Аллаха, и Мухаммад — Посланник Аллаха; выстаивание намаза; выдача закята; соблюдение уразы; совершение хаджа к Каабе для тех, кто имеет на то возможность.

1. Смысл обеих частей свидетельства заключается в том, что мусульманин признает языком и верит сердцем, что истинное божество, достойное поклонения — только один Аллах, и что Мухаммад — Пророк, посланный Аллахом, чтобы наставить людей на истинный путь и вывести их из мрака к свету.

2. Смысл выстаивания намаза состоит в том, что мусульманин совершает пять обязательных намазов каждые сутки в указанные сроки с соответствующим ритуалом.

3. Смысл выдачи закята состоит в том, что мусульманин ежегодно отдаёт бедному часть своего имущества, чтобы и бедный проживал, и богатому Аллах сохранял имущество.

4. Смысл соблюдения уразы в месяц рамадан заключается в том, что мусульманин постится в году в течение полного месяца рамадана, во время которого он воздерживается от еды, питья и других вещей, нарушающих уразу, от восхода зари и до захода солнца.

5. Смысл хаджа (паломничества) к Каабе заключается в том, что имеющий возможность мусульманин раз в жизни отправляется в Высокочтимую Мекку, совершает таваф (обход) вокруг Каабы, восходит на гору Арафат, вступив в святое паломничество. Там он встречается со своими правоверными братьями и знакомится с ними.

اَلْاِحسَانُ

مَاهُوَالاِحْسَانُ ؟

اَلْاِحْسَانُ هُوَاَنْ تَعْبُدَ اللّٰهَ كَاَنَّكَ تَرَاهُ فَاِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَاِنَّهُ يَرَاكَ . وَالاِحْسَانُ هُوَالْمَقَامُ الَّذِى يَنْبَغِى لِكُلِّ وَاحِدٍ اَنْ يَسْعَى اِلَيْهِ حَتّٰى يَبْلُغَهُ فَاِذَا بَلَغَهُ اَدّٰى كُلَّ عَمَلٍ مِنْ اَعْمَالِهِ عَلٰى اَحْسَنِ وَجْهٍ يُرْضِى اللّٰهَ مُسْتَشْعِرًا رُؤْيَةَ اللّٰهِ لَهُ اِذْ لَاشَكَّ فِى رُؤْيَتِهِ لَهُ .

وَكَمَالُ الْاِيمَانِ اِقْرَارٌ بِاللِّسَانِ وَتَصْدِيقٌ بِالْجَنَانِ وَعَمَلٌ بِالْاَعْضَاءِ كَالصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ وَنَحْوِهَا وَاِتِّبَاعُ السُّنَّةِ . وَالسُّنَّةُ هِىَ طَرِيقَةُ النَّبِىِّ - صلعم - فِى اَقْوَالِهِ وَاَفْعَالِهِ وَاَحْوَالِهِ .

فَمَنْ تَرَكَ الْاِقْرَارَ بِاللِّسَانِ بِاَنِ امْتَنَعَ عَنِ الشَّهَادَتَيْنِ فَهُوَكَافِرٌ . وَمَنْ تَرَكَ التَّصْدِيقَ بِالْجَنَانِ بِاَنْ اَقَرَّ بِاللِّسَانِ وَلَمْ يُصَدِّقْ بِقَلْبِهِ فَهُوَمُنَافِقٌ يُخَلِّدُهُمَا اللّٰهُ فِى النَّارِ اَبَدًا . وَمَنْ تَرَكَ الْعَمَلَ بِالْاَعْضَاءِ فَهُوَفَاسِقٌ . وَمَنْ تَرَكَ اِتِّبَاعَ السُّنَّةِ فَهُوَ مُبْتَدِعٌ ضَالٌّ لِاَنَّهُ تَرَكَ سُنَّةَ النَّبِىِّ وَابْتَدَعَ طَرِيقًا لَمْ يَكُنْ عَلَيْهِ النَّبِىُّ - صلعم - وَلَا الصَّحَابَةُ يَجِبُ عَلَيْهِمَا التَّوْبَةُ فَوْرًا .

أسئلة للمناقشة :

١ - ماهوالاحسان ؟
٢ - بماذا يكون كمال الايمان ؟
٣ - ماهى السنة ؟
٤ - مايقال شرعا لمن ترك الاقرار باللّسان ؟
٥ - مايقال شرعا لمن ترك التصديق بالجنان ؟
٦ - من هوالكافر ؟
٧ - اين يكون الكافر يوم القيامة ؟
٨ - من هوالمنافق ؟
٩ - هل يكون المنافق مؤمنا ؟

١٠ – من هو المبتدع ؟
١١ – من هو الفاسق ؟
١٢ – ماذا يجب على المبتدع والفاسق ؟
١٣ – هل فينا مبتدعون ؟

Ихсан
Что такое ихсан?

Ихсан — это поклонение Аллаху, как будто ты видишь Его, поскольку, хотя ты Его не видишь, Он видит тебя. Ихсан — это положение, к достижению которого должен стремиться каждый, пока не достигнет его. Когда же он достигнет его, тогда всякое действие он будет выполнять наилучшим образом, удовлетворяющим Аллаха, чувствуя на себе взгляд Аллаха, так как несомненно, что Он видит его.

Полнота имана состоит: 1. в устном признании; 2. в уверовании душой; 3. в действии органами, как, например, совершение пятикратного намаза и т.д.; 4. в следовании сунне. Сунна же — жизненный путь Пророка Мухаммада — Да благословит Аллах его и приветствует — в его высказываниях, поступках и различных ситуациях. Тот, кто оставил устное признание, отказавшись от приведения обеих частей свидетельства, тот — кафир (неверный). А тот, кто перестал верить душой, т.е., признав на словах, не поверил душой, тот — мунафик (лицемер, двуличник). Их обоих вечно заставит Аллах пребывать в адском огне. Тот же, кто перестал действовать органами, тот — фасик (нечестивый, ослушавшийся). А тот, кто перестал следовать сунне, тот — заблудший еретик, поскольку он оставил сунну Пророка и выдумал другой путь, по которому не шли ни Пророк, — Салят ему и салям — ни его последователи. Этим обоим следует немедленно покаяться.

اَلْوُضُوءُ

١) اِجْلِسْ لِلْوُضُوءِ فِي مَكَانٍ طَاهِرٍ مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ وَانْوِ بِقَلْبِكَ الْوُضُوءَ، ثُمَّ سَمِّ اللهَ (بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ)، وَاغْسِلْ يَدَيْكَ إِلَى الرُّسْغَيْنِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَخَلِّلْ أَصَابِعَكَ.

٢) خُذْ بِيَدِكَ الْمَاءَ وَضَعْهُ فِي فَمِكَ وَتَمَضْمَضْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

٣) اِسْتَنْشِقِ الْمَاءَ ثَلَاثًا وَنَظِّفْ أَنْفَكَ مِمَّا فِيهِ مِنْ مُخَاطٍ وَوَسَخٍ.

٤) اِغْسِلْ وَجْهَكَ ثَلَاثًا وَتَحَقَّقْ مِنْ وُصُولِ الْمَاءِ إِلَى وَجْهِكَ كُلِّهِ.

٥) اِغْسِلْ يَدَكَ الْيُمْنَى إِلَى الْمِرْفَقِ ثَلَاثًا.

٦) اِغْسِلْ يَدَكَ الْيُسْرَى إِلَى الْمِرْفَقِ ثَلَاثًا.

٧) خُذِ الْمَاءَ بِيَدَيْكَ وَامْسَحْ بِهِ رَأْسَكَ مِنْ مُقَدَّمِهِ إِلَى مُؤَخَّرِهِ كُلَّهُ أَوْ بَعْضَهُ.

٨) اِمْسَحْ أُذُنَيْكَ ظَاهِرَهُمَا وَبَاطِنَهُمَا بِإِبْهَامِكَ وَسَبَّابَتِكَ.

٩) اِغْسِلْ رِجْلَكَ الْيُمْنَى إِلَى الْكَعْبَيْنِ ثَلَاثًا

١٠) اِغْسِلْ رِجْلَكَ الْيُسْرَى إِلَى الْكَعْبَيْنِ ثَلَاثًا. وَرَاعِ هٰذَا التَّرْتِيبَ.

١١) وَإِذَا فَرَغْتَ مِنْ وُضُوئِكَ اِقْرَأْ هٰذَا الدُّعَاءَ الْمَأْثُورَ: (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اَللّٰهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ).

اسئلة للمناقشة:

١ – لماذا يتوضأ الرجل ؟
٢ – أين ينبغي أن يجلس من يريد التوضؤ ؟ وكيف يجلس ؟
٣ – اذكر لي اعمال الوضوء من أولها الى آخرها على الترتيب في الدرس.
٤ – ماذا تقول في أول الوضوء ؟
٥ – اي دعاء تقرأ بعد فراغك من الوضوء ؟

ما معنى الدعاء المأثور ؟
كم مرة تغسل الأعضاء في الوضوء ؟

Омовение

1. Для омовения присядь в чистом месте, обратившись лицом к Кибле, и вознамерься душой совершить омовение. Затем произнеси имя Аллаха — ,,Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного". Помой руки до запястий три раза, промывая между пальцами сцеплением кистей.

2. Зачерпни рукой воды, набери её в рот и прополощи его три раза.

3. Носом набери воды три раза и прочисть его от содержащихся в нём слизи и грязи.

4. Умой лицо трижды и убедись в том, что вода дошла до всех частей лица.

5. Помой правую руку до локтевого сустава трижды.

6. Помой левую руку до локтевого сустава трижды.

7. Зачерпни воды двумя руками и протри ею голову, начиная с передней части к затылку всю голову или частично.

8. Протри оба уха снаружи и внутри большим и указательным пальцами.

9. Помой правую ступню до щиколоток трижды.

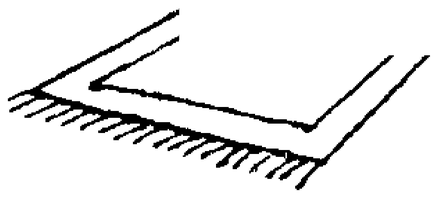
10. Помой левую ступню до щиколоток трижды. И соблюдай данную последовательность.

11. Закончив омовение, прочитай эту молитву Пророка: ,,Свидетельствую, что нет никакого божества, кроме Аллаха одного, у которого нет сотоварища. Еще свидетельствую, что Мухаммад Его раб и Его Посланник. О Аллах, сделай меня из числа много кающихся и сделай меня из числа очищающихся".

اَلصَّلَاةُ

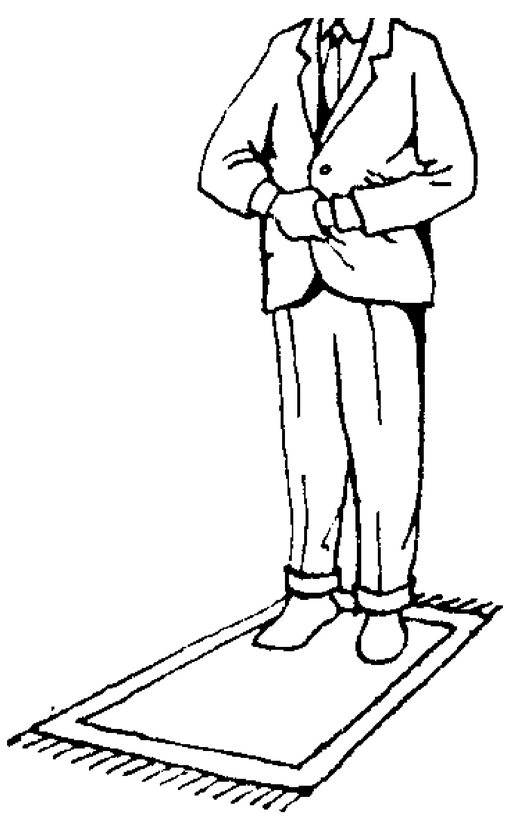
قَبْلَ الشُّرُوعِ فِي الصَّلَاةِ عَلَيْكَ اَنْ تَسْتَكْمِلَ الشُّرُوطَ اْلوَاجِبَةَ لَهَا، وَهِيَ : اَلْوُضُوءُ ، وَطَهَارَةُ الْبَدَنِ وَالثَّوْبِ وَالْمَكَانِ ، وَسَتْرُ الْعَوْرَةِ ، وَدُخُولُ وَقْتِ الصَّلَاةِ ، وَاسْتِقْبَالُ الْقِبْلَةِ . وَبَعْدَ اَنِ اسْتَقْبَلْتَ الْقِبْلَةَ وَتَوَجَّهْتَ بِقَلْبِكَ اِلَى اللّٰهِ تَفْعَلُ مَا يَأْتِي :

١) اِفْتَتِحِ الصَّلَاةَ بِالتَّكْبِيرِ رَافِعًا يَدَيْكَ اِلَى الْكَتِفَيْنِ نَاوِيًا الصَّلَاةَ قَائِلًا (اَللّٰهُ اَكْبَرُ) ، اُنْظُرْ (شكل ١) وَتُسَمَّى هٰذِهِ تَكْبِيرَةَ الْاِحْرَامِ .



شكل - ١

٢) ضَعْ يَدَكَ الْيُمْنَى عَلَى الْيُسْرَى عَلَى صَدْرِكَ وَاَنْتَ قَائِمٌ ، انظر (شكل ٢) ، وَاقْرَأْ دُعَاءَ الْاِسْتِفْتَاحِ : (سُبْحَانَكَ اللّٰهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ وَلَا اِلٰهَ غَيْرُكَ) . وَبَعْدَ ذٰلِكَ اسْتَعِذْ : (اَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ) ثُمَّ اقْرَأِ الْبَسْمَلَةَ : (بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ) ثم اقْرَأْ سُورَةَ الْفَاتِحَةِ : (اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ اَلرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ اِيَّاكَ نَعْبُدُ وَاِيَّاكَ نَسْتَعِينُ اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ) آمين .



شكل - ٢

وَبَعْدَ قِرَاءَةِ الْفَاتِحَةِ اِقْرَأْ شَيْئًا مِمَّا تَحْفَظُ مِنْ سُوَرِ الْقُرْآنِ وَآيَاتِهِ وَذٰلِكَ فِي الرَّكْعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ فَقَطْ مِنْ كُلِّ صَلَاةٍ . تَقْرَأُ مَثَلًا : (بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ . قُلْ هُوَ

اللّٰهُ اَحَدٌ اَللّٰهُ الصَّمَدُ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا اَحَدٌ) أَوْتَقْرَأُ أَيَّةَ سُوْرَةٍ اَوْآيَةٍ أُخْرَى مِنَ الْقُرآنِ .

أسئلة للمناقشة :

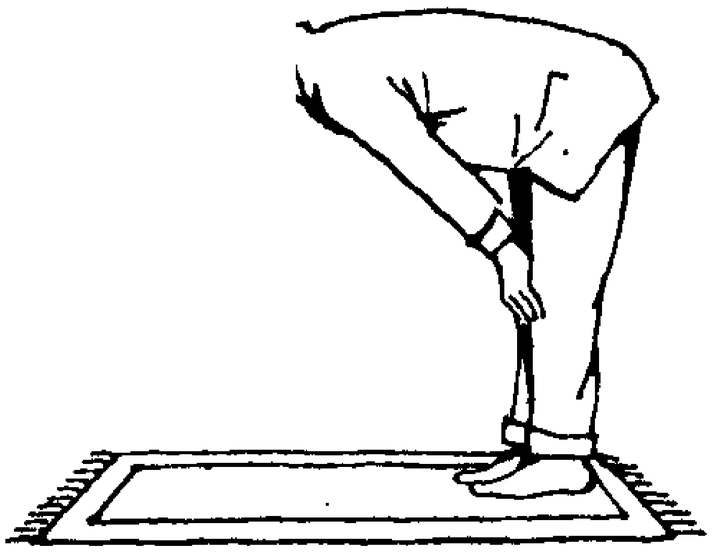
١ - ماذا يجب عليك قبل الشروع في الصلاة ؟
٢ - كم هي شروط الصلاة ؟ اذكرها .
٣ - بماذا تُفتتح الصلاة ؟
٤ - ما تسمى التكبيرة التي تفتتح بها الصلاة ؟
٥ - في أية ركعة من ركعات الصلاة تقرأ سورة من القرآن بعد الفاتحة ؟

Намаз

Перед началом намаза ты должен выполнить обязательные для него условия: омовение; чистота тела, одежды и места; прикрытие аврат (стыдных мест); наступление времени намаза; обращение лицом к Кибле. После того, как ты обратился лицом к Кибле и устремился сердцем к Аллаху, сделай следующее:

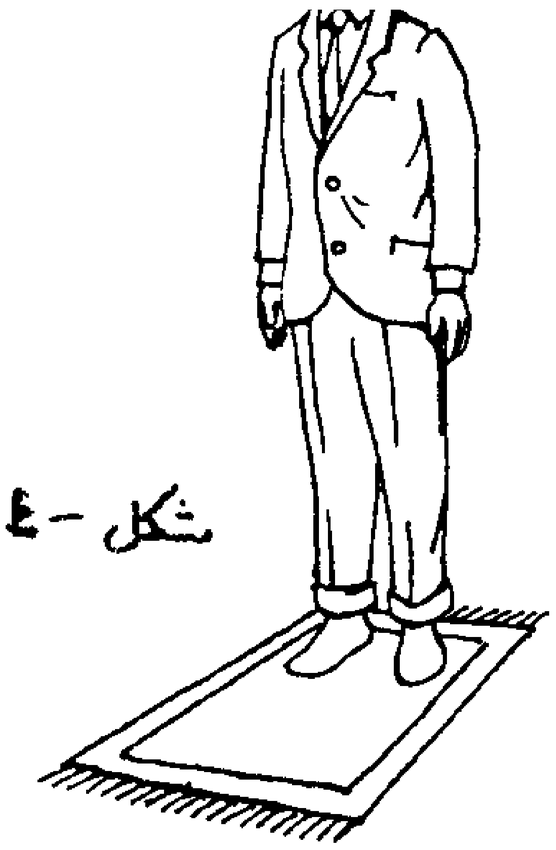
1. Открой намаз такбиром (произнесение ,,Аллаһу акбар"), подняв обе руки к плечам, намереваясь исполнить намаз и произнося ,,Аллаһу акбар" (,,Аллах превыше всего") (см. рис. 1). Это славословие называется ,,Такбиратуль — Ихрам" (такбир для вступления в святость).

2. Стоя, положи правую руку на левую на груди (см. рис. 2) и прочти Дуааль-Истифтах (молитва вступления): ,,Свят Ты, о Аллах! И хвала Тебе! Имя Твоё благословилось и величие Твоё возросло, и нет другого божества, кроме Тебя". После этого прибегай к Аллаху: ,,Я прибегаю к Аллаху от изгнанного сатаны". Затем читай бисмилла: ,,Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного". Затем прочти суру ,,Аль-фатиха" (первую, открывающую суру Корана): ,,Вся хвала подлежит Аллаху, Владыке всех миров, Милостивому, Милосердному, Властителю Судного дня. Тебе одному мы поклоняемся и к Тебе одному мы взываем о помощи. Наставь нас на путь правый, путь тех, которых Ты одарил Своими благами, тех, кто не находится под гневом, и тех, кто не впал в заблуждение. Аминь" (Да будет). После прочтения ,,Аль-фатиха" прочти что-нибудь из того, что ты знаешь наизусть из сур и аятов Корана. И это только в двух первых ракатах каждого намаза. Можно прочесть, например: ,,Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного". Скажи: ,,Он есть Аллах, Единый Аллах, Независимый и всеми Искомый. Он не родил и не был рождён. И не был равным Ему ни один". Или же прочтёшь любую другую суру или аят из Корана.



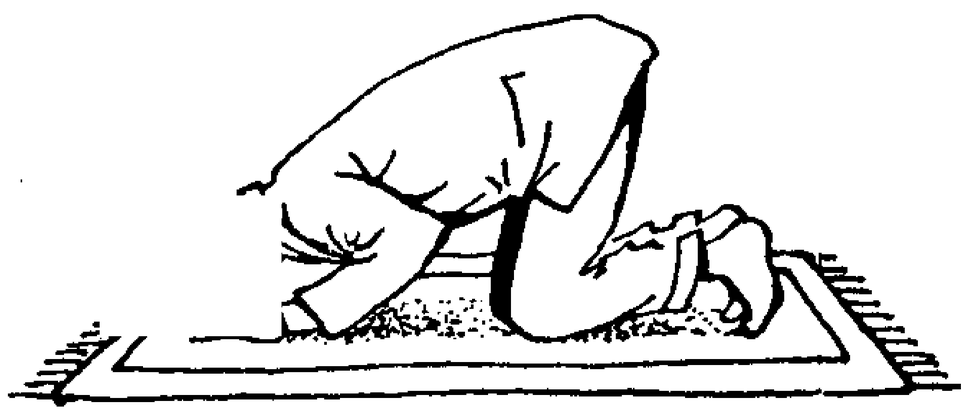
شكل-٣

٣) بَعْدَ قِرَاءَةِ الْفَاتِحَةِ وَسُورَةٍ قَصِيرَةٍ كَبِّرْ (اللهُ أَكْبَرْ) ثُمَّ ارْكَعْ وَضَعْ يَدَيْكَ عَلَى رُكْبَتَيْكَ، انظر (شكل ٣) وَقُلْ: (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ) ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.



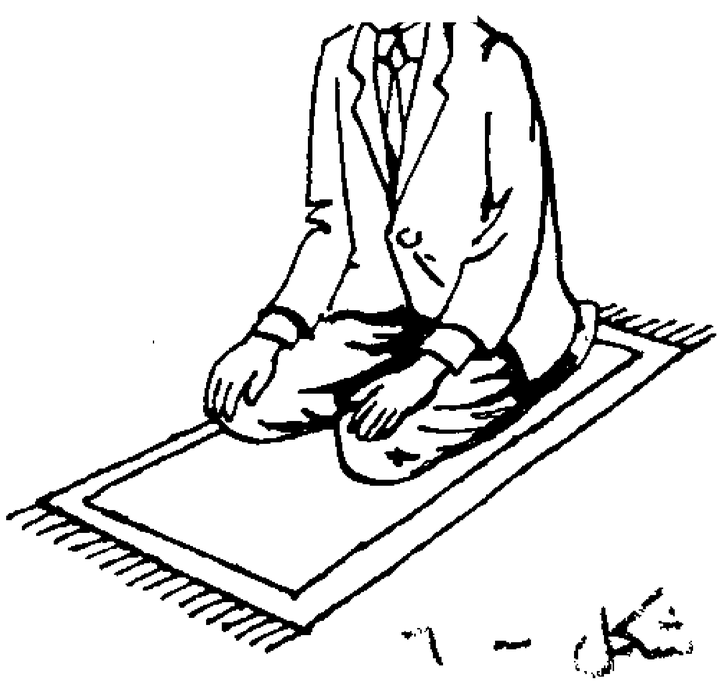
شكل - ٤

٤) ثُمَّ اعْتَدِلْ قَائِمًا مَائِلًا: (سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ). فَإِذَا اعْتَدَلْتَ تَمَامًا فَقُلْ: (رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ) انظر (شكل ٤).



شكل - ٥

٥) ثُمَّ اهْوِ سَاجِدًا إِلَى الْأَرْضِ قَائِلًا: (اللهُ أَكْبَرْ)، وَاضِعًا رُكْبَتَيْكَ قَبْلَ يَدَيْكَ عَلَى الْأَرْضِ ثُمَّ جَبْهَتَكَ وَأَنْفَكَ وَقُلْ: (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى) ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. انظر (شكل ٥).



شكل - ٦

٦) ارْفَعْ رَأْسَكَ مُكَبِّرًا وَاجْلِسْ عَلَى رِجْلِكَ الْيُسْرَى وَانْصِبِ الْيُمْنَى وَقُلْ فِي جُلُوسِكَ: (رَبِّ اغْفِرْلِي، رَبِّ اغْفِرْلِي) انظر (شكل ٦).

٧) ثُمَّ اسْجُدِ السَّجْدَةَ الثَّانِيَةَ تَمَامًا كَمَا سَجَدْتَ السَّجْدَةَ الْأُولَى مُكَبِّرًا وَقُلْ فِي سُجُودِكَ : (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْاَعْلَى) ثَلَاثًا (انظر شكل ٥)

٨) بَعْدَ الِانْتِهَاءِ مِنَ السَّجْدَةِ الثَّانِيَةِ انْهَضْ قَائِمًا وَمُكَبِّرًا .

وَبِهَذَا تَتِمُّ الرَّكْعَةُ الْاُولَى .

الرَّكْعَةُ الثَّانِيَةُ

٩) وَفِي وُقُوفِكَ لِلرَّكْعَةِ الثَّانِيَةِ اِقْرَأِ الْفَاتِحَةَ ثُمَّ اقْرَأْ قَلِيلًا مِنَ الْقُرْآنِ ثُمَّ ارْكَعْ ثُمَّ اسْجُدْ سَجْدَتَيْنِ كَمَا فَعَلْتَ فِي الرَّكْعَةِ الْأُولَى تَمَامًا .

أسئلة للمناقشة :

١ - ماذا تقول عند الركوع ؟
٢ - ماذا تقول في الركوع ؟
٣ - كم سجدة تسجد في كل ركعة ؟
٤ - ما تقول عند الرفع عن الركوع ؟
٥ - ما تقول في اعتدالك بعد الركوع ؟
٦ - ماذا تقول في سجودك ؟
٧ - ما تقول في جلوسك بين السجدتين ؟

3. После того, как ты прочёл ,,Аль-фатиха” и короткую другую суру, произнеси такбир ,,Аллах превыше всего”. Затем наклонись, положи руки на колени (см. рис. 3) и скажи: ,,Свят мой Великий Господь” три раза.

4. После этого выпрямись во весь рост со словами: ,,Слышал Аллах того, кто восхвалил Его”. Когда ты выпрямишься в полный рост, скажи: ,,Господь наш, и Тебе хвала” (см. рис. 4).

5. Затем пади ниц на землю со словами: ,,Аллах превелик”, кладя оба колена раньше рук на землю, а затем лоб и нос, и скажи: ,,Свят Господь мой Всевышний” три раза (см. рис. 5).

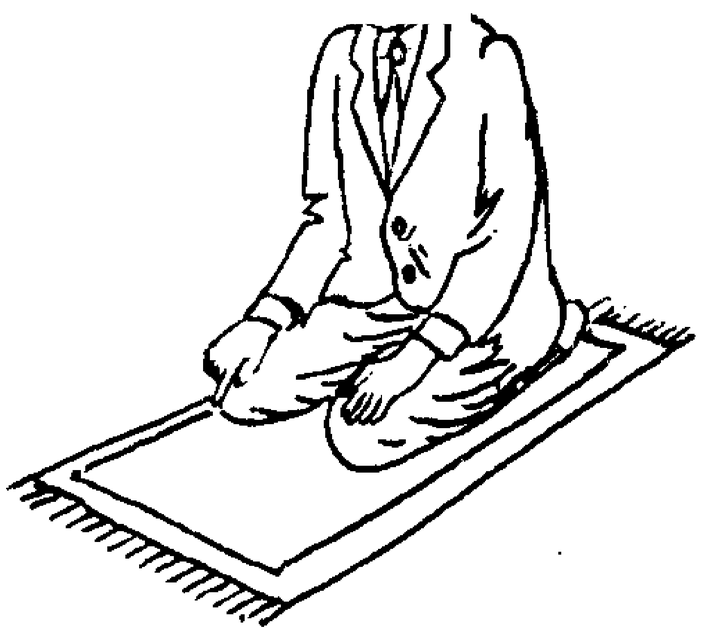
6. Подними голову, произнося такбир, и сядь на левую ногу, вертикально ставь правую ногу, и в положении сидя произнеси: ,,Господь, прости меня, Господь, прости меня” (см. рис. 6).

7. Затем пади ниц второй раз, точно таким же образом, как и в первый, произнося такбир, и в положении суджуда (падение ниц) скажи: ,,Свят Господь мой Всевышний" три раза (см. рис. 5).

8. После окончания второго суджуда встань в полный рост, произнося такбир. И этим заканчивается первый ракат.

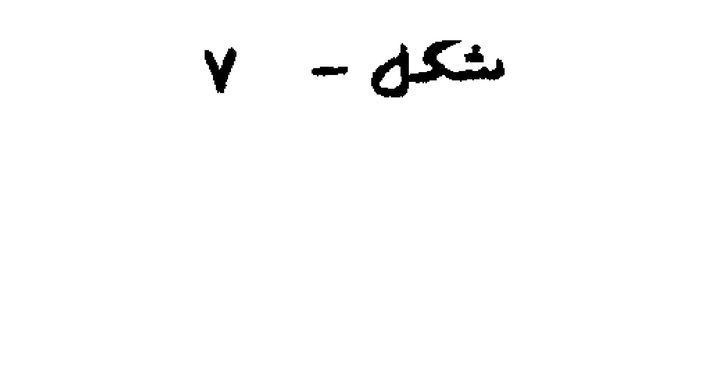
Второй ракат:

9. В положении стоя для второго раката прочти ,,Аль-фатиха", затем прочти немного из Корана. Потом наклонись на руку (горизонтальный наклон вперёд), затем пади ниц дважды, точно так же, как ты делал в первом ракате.



١٠) عِنْدَمَا تَرْفَعُ رَأْسَكَ مِنَ السَّجْدَةِ الثَّانِيَةِ عَلَيْكَ اَنْ تَجْلِسَ جُلُوسَكَ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ غَيْرَ اَنَّكَ تَضُمُّ هُنَا اَصَابِعَ يَدِكَ الْيُمْنَى وَتُرْسِلُ السَّبَّابَةَ .

انظر (شكل ٧).

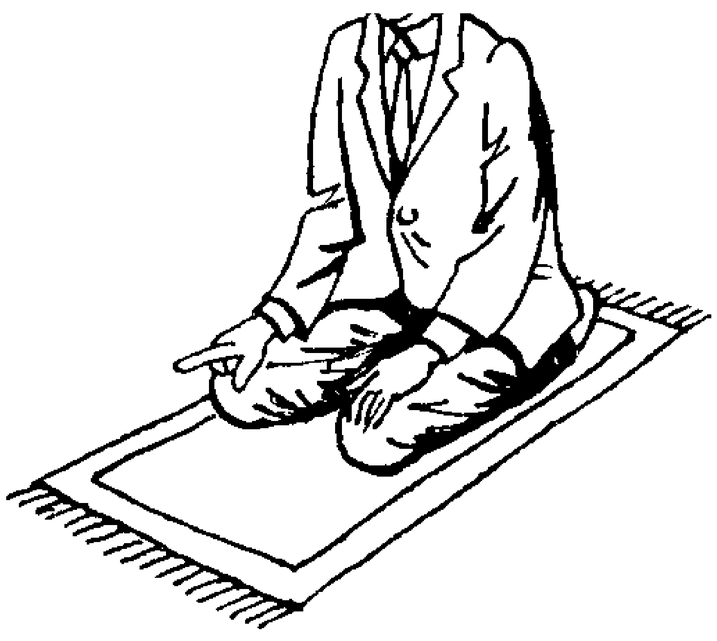


شكل - ٧

١١) اَلْآنَ وَاَنْتَ جَالِسٌ اِقْرَأْ « التَّحِيَّاتُ » مَعَ « الصَّلَاةِ الْاِبْرَاهِيمِيَّةِ » اِنْ كَانَتِ الصَّلَاةُ رَكْعَتَيْنِ مِثْلَ صَلَاةِ الصُّبْحِ مَثَلًا . اَمَّا اِذَا كَانَتِ الصَّلَاةُ اَرْبَعَ رَكَعَاتٍ اَوْ ثَلَاثًا فَتَقِفُ دُونَ اَنْ تَقْرَأَ الصَّلَاةَ الْاِبْرَاهِيمِيَّةَ .

١٢) عِنْدَ جُلُوسِكَ وَقِرَاءَتِكَ « التَّحِيَّاتُ » وَوُصُولِكَ لِلتَّشَهُّدِ اِرْفَعْ سَبَّابَتَكَ الْيُمْنَى .

انظر (شكل ٨)



شكل - ٨

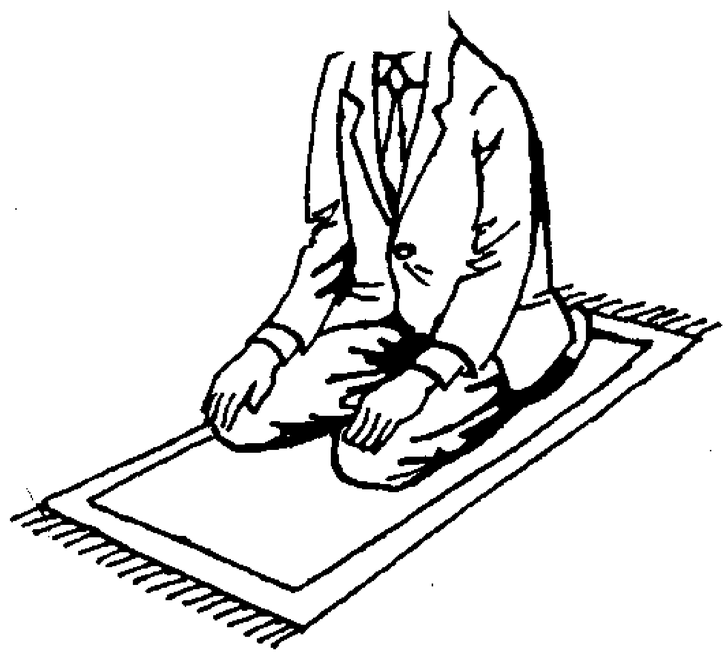
التَّحِيَّاتُ :

(اَلتَّحِيَّاتُ لِلّٰهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ. اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ اَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ. اَلسَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللّٰهِ الصَّالِحِينَ اَشْهَدُ اَنْ لَّا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَاَشْهَدُ اَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ) وَهُنَا عِنْدَ قَوْلِكَ « اِلَّا اللّٰهُ » تَرْفَعُ السَّبَّابَةَ مِنَ الْيَدِ الْيُمْنَى.

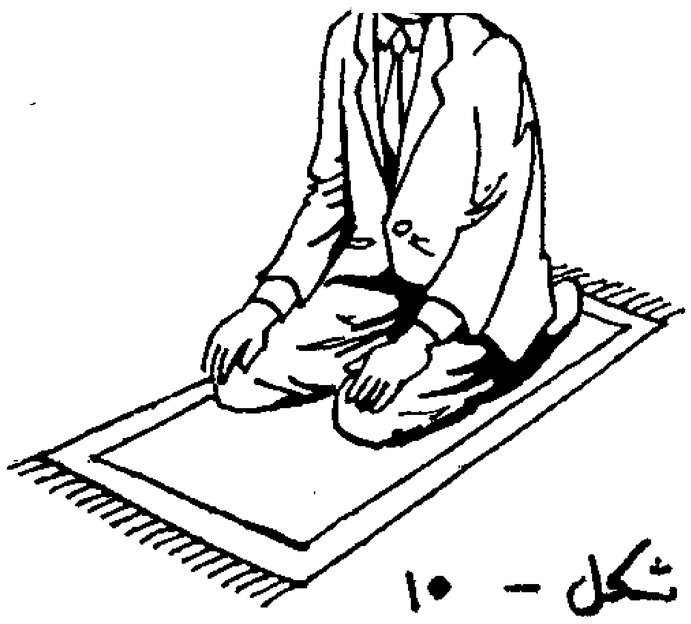
اَلصَّلَاةُ الْاِبْرَاهِيمِيَّةُ :

(اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى اِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ اِبْرَاهِيمَ. وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى اِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ اِبْرَاهِيمَ فِى الْعَالَمِينَ، اِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ)

١٣) بَعْدَ الْاِنْتِهَاءِ مِنْ قِرَاءَةِ الصَّلَاةِ الْاِبْرَاهِيمِيَّةِ اِلْتَفِتْ يَمِينًا وَقُلْ : (اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ) ثُمَّ الْتَفِتْ يَسَارًا وَسَلِّمْ نَفْسَ السَّلَامِ. وَبِهٰذَا تَتِمُّ صَلَاتُكَ. انظر الشكلين (٩ ، ١٠)



شكل - ٩



شكل - ١٠

أسئلة للمناقشة :

١ - ماهو أول أعمال الصلاة ؟
٢ - ماهو آخر أعمال الصلاة ؟
٣ - بأى شئ تتم صلاتك ؟

٤ – الى اية جهة يلتفت المصلى عند التسليمة الأولى ؟ عند التسليمة الثانية ؟
٥ – يلتفت المصلى اولا الى اليمين أم الى اليسار ؟
٦ – هل حفظت "التحيات" ؟
٧ – هل حفظت الصلاة الابراهمية ؟
٨ – انقرأ الصلاة الابراهيمية في كل صلاة ؟
٩ – كيف تسلم عند ختام الصلاة ؟ وما صيغتها ؟
١١ – اذا وصلت بعد انتهاء الدروس الى منزلك فانظر احفظ أخوك الصغير أو أختك الصغيرة " الفاتحة " و " التحيات " .

10. Когда ты поднимаешь свою голову после второго суджуда, ты должен сесть, как между двумя суджудами, однако, тут сожмёшь пальцы правой руки и вытянешь указательный палец (см. рис. 7).

11. А теперь, находясь в положении сидя, прочти ,,Аттахиййат" с "салятом Ибрахима", если намаз был двухракатный, как, например, утренний намаз. А если же намаз четырёх- или трёхракатный, то встанешь, не прочитав салят Ибрахима.

12. Во время сидения и чтения ,,Аттахиййат", дойдя до ташаххуда (приведение свидетельства), подними свой указательный палец (см. рис. 8).

Аттахиййат:

,,Почести принадлежат Аллаху, и молитвы, и хорошие слова, и дела. Мир и здравие тебе, о Пророк, и милость Аллаха и Его благодать. Мир и здравие нам и благочестивым рабам Аллаха. Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад, Его раб и Его Посланник". Вот тут при словах ,,Илля-ллаh" поднимешь указательный палец правой руки.

Салят Ибрахима:

,,О Аллах, ниспошли салят Мухаммаду и семье Мухаммада так же, как ниспослал Ибрахиму и семье Ибрахима, и ниспошли благодать Мухаммаду и семье Мухаммада так же, как ниспослал Ибрахиму и семье Ибрахима во всех мирах. Поистине, Ты достин хвалы и чести".

13. После окончания чтения салята Ибрахима поверни лицо направо и скажи: ,,Мир вам, милость Аллаха и Его благодать". Затем поверни лицо налево и приветствуй тем же приветствием. На этом твой намаз завершается (см. рис. 9, 10).

Господь дай мне наилучшего в этой жизни и наилучшего в будущей жизни и сохрани меня от наказания огнём

كَيْفِيَّةُ الصَّلَوَاتِ الْمَفْرُوضَةِ

١) صَلَاةُ الصُّبْحِ رَكْعَتَانِ.

كَيْفِيَّتُهَا: اِقْرَأْ فِي الرَّكْعَتَيْنِ الْفَاتِحَةَ وَشَيْئًا مِنَ الْقُرْآنِ ثُمَّ اقْرَأْ «التَّحِيَّات» مَعَ «الصَّلَاةِ الْإِبْرَاهِيمِيَّةِ» وَسَلِّمْ.

٢) صَلَاةُ الظُّهْرِ أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ.

كَيْفِيَّتُهَا: اِقْرَأْ فِي الرَّكْعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ الْفَاتِحَةَ وَسُورَةً مِنَ الْقُرْآنِ، وَبَعْدَهَا تَجْلِسُ وَتَقْرَأُ «التَّحِيَّات» إِلَى آخِرِ التَّشَهُّدِ. ثُمَّ تَنْهَضُ وَتُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ أُخْرَيَيْنِ دُونَ أَنْ تَقْرَأَ بَعْدَ الْفَاتِحَةِ سُورَةً. ثُمَّ تَجْلِسُ وَتَقْرَأُ «التَّحِيَّات» مَعَ الصَّلَاةِ الْإِبْرَاهِيمِيَّةِ. وَتَنْتَهِي بِالتَّسْلِيمِ.

٣) صَلَاةُ الْعَصْرِ أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ:

كَيْفِيَّتُهَا: وَكَيْفِيَّتُهَا مِثْلُ صَلَاةِ الظُّهْرِ سَوَاءً بِسَوَاءٍ.

٤) صَلَاةُ الْمَغْرِبِ ثَلَاثُ رَكَعَاتٍ:

كَيْفِيَّتُهَا: تَقْرَأُ فِي الرَّكْعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ الْفَاتِحَةَ وَسُورَةً مِنَ الْقُرْآنِ وَبَعْدَهَا تَجْلِسُ وَتَقْرَأُ «التَّحِيَّاتُ» إِلَى آخِرِ التَّشَهُّدِ، وَبَعْدَهَا تَنْهَضُ وَتُكْمِلُ رَكْعَةً وَاحِدَةً ثُمَّ تَجْلِسُ وَتَقْرَأُ «التَّحِيَّات» كَامِلَةً وَتَنْتَهِي بِالتَّسْلِيمِ.

٥) صَلَاةُ الْعِشَاءِ أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ.

كَيْفِيَّتُهَا: مِثْلُ صَلَاةِ الظُّهْرِ سَوَاءً بِسَوَاءٍ.

تَنْبِيهٌ:

يَجْهَرُ بِقِرَاءَةِ الْفَاتِحَةِ وَسُورَةٍ بَعْدَهَا فِي الرَّكْعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ مِنْ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ وَصَلَاةِ الْعِشَاءِ وَفِي صَلَاةِ الصُّبْحِ إِمَامًا وَمُنْفَرِدًا وَيُخْفِتُ بِهِمَا فِي غَيْرِهَا.

أسئلة للمناقشة :

١ – كم ركعة صلاة الصبح ؟
٢ – كم ركعة صلاة الظهر ؟ العصر؟ العشاء ؟
٣ – كم ركعة صلاة المغرب ؟
٤ – ماهى أولى صلوات اليوم والليلة ؟
٥ – اذكر لى كيفية صلاة الصبح؟
٦ – اذكر لى كيفية صلاة الظهر ؟
٧ – اذكر لى كيفية صلاة المغرب ؟
٨ – متى تجهر بقراءة الفاتحة فى صلواتك ومتى تخفت بها ؟
٩ – فى ايهما الركعات اكثر فى صلاة الظهر ام فى صلاة المغرب ؟
١٠ – ما ترتيب الصلوات المفروضة؟

Способ выполнения обязательных намазов:

1. Утренний намаз — два раката. Способ его совершения: в двух ракатах прочти ,,Аль-фатиха" и что-нибудь из Корана, затем прочти ,,Аттахиййат" вместе с салятом Ибрахима и дай салям.

2. Полуденный намаз — четыре раката. Как его совершать: в двух первых ракатах прочти ,,Аль-фатиха" и какую-нибудь суру из Корана. После этого сядешь и прочтёшь ,,Аттахиййат" до конца ташаххуда. Затем встанешь и выполнишь два других раката, не прочитав после ,,Аль-фатиха" никакой суры. Затем сядешь и прочтёшь "Аттахиййат" вместе с салятом Ибрахима. И закончишь салямом.

3. Предвечерний намаз — четыре раката. Как его совершать: способ его совершения подобен способу совершения полуденного намаза совершенно одинаково.

4. Вечерний намаз — три раката. Способ его совершения: в первых двух ракатах прочтёшь ,,Аль-фатиха" и какую-нибудь суру из Корана. После этого сядешь и прочтёшь ,,Аттахиййат" до конца ташаххуда. После этого встанешь и завершишь один ракат, затем сядешь и прочтёшь ,,Аттахиййат" полностью, и завершишь салямом.

5. Ночной намаз — четыре раката. Способ его совершения, как полуденный намаз, совершенно одинаков.

Важное примечание:

В первых двух ракатах вечернего и ночного намазов и в утреннем намазе ,,Аль-фатиха" и следующую за ней суру читаешь вслух, как будучи имамом, так и будучи одиночным, а в остальных случаях читаешь их тихо.

اَلْأَذْكَارُ وَالْأَدْعِيَةُ الْمَأْثُورَةُ

١) عِنْدَ الِانْتِهَاءِ عَنِ الصَّلَاةِ : (اَسْتَغْفِرُ اللّٰهَ (ثَلَاثًا) اَللّٰهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ يَاذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ . اَللّٰهُمَّ أَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ وَشُكْرِكَ وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ) .

٢) عِنْدَ النَّوْمِ : اِضْطَجِعْ عَلَى جَنْبِكَ الْأَيْمَنِ وَضَعْ كَفَّكَ الْيُمْنَى تَحْتَ خَدِّكَ الْاَيْمَنِ وَقُلْ (بِاسْمِكَ رَبِّي وَضَعْتُ جَنْبِي وَبِكَ اَرْفَعُهُ اِنْ اَمْسَكْتَ نَفْسِي فَارْحَمْهَا وَاِنْ اَرْسَلْتَهَا فَاحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ) .

٣) عِنْدَ الِاسْتِيقَاظِ مِنَ النَّوْمِ : (اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي اَحْيَانَا بَعْدَمَا اَمَاتَنَا وَاِلَيْهِ النُّشُورُ) اَوْ (اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي رَدَّ عَلَيَّ رُوحِي وَعَافَانِي فِي جَسَدِي وَاَذِنَ لِي بِذِكْرِهِ) .

Ритуальные азкары и молитвы Пророка

1. При завершении намаза: ,,Прошу прощения у Аллаха" (трижды). ,,О Аллах! Ты есть салям (мир, здравие), и от Тебя исходит салям. Умножилась Твоя благодать и возвысился Ты, о Обладатель величия и почёта. О Аллах! Помоги мне поминать Тебя, благодарить тебя и хорошо поклоняться Тебе".

2. Перед сном: ляг на правый бок, положи правую руку под правую щёку и скажи: ,,Именем Твоим. Господь мой, я положил свой бок и именем Твоим я подниму его. Если Ты удержишь мою душу, будь милостив к ней, а если Ты отошлёшь её, охрани её, так же, как Ты хранишь Своих благочестивых рабов".

3. Просыпаясь: ,,Хвала Аллаху, который оживил нас, после того, как умертвил нас, и к Нему возвращаемся, воскреснув", или: ,,Хвала Аллаху, Который вернул мне мою душу, здоровье моему телу дал и поминать Себя позволил".

٤) عِنْدَ تَنَاوُلِ طَعَامٍ أَوْ شَرَابٍ : (اَللّٰهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيمَا رَزَقْتَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ . بِسْمِ اللّٰهِ) فَإِنْ نَسِيتَهُ فِي أَوَّلِ الطَّعَامِ فَقُلْ فِي أَثْنَائِهِ (بِسْمِ اللّٰهِ أَوَّلَهُ وَآخِرَهُ) .

٥) عِنْدَ الِانْتِهَاءِ عَنِ الْأَكْلِ : (اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هٰذَا وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ) أَوْ (اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا وَجَعَلَنَا مُسْلِمِينَ) .

٦) عِنْدَ الْخُرُوجِ مِنَ الْمَنْزِلِ : (بِسْمِ اللّٰهِ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللّٰهِ ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ) أَوْ (بِسْمِ اللّٰهِ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللّٰهِ ، اَللّٰهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ أَوْ أُضَلَّ أَوْ أَزِلَّ أَوْ أُزَلَّ أَوْ أَظْلِمَ أَوْ أُظْلَمَ أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ)

4. Во время еды или питья: ,,О Аллах, благослови нас в том, чем Ты наделил нас, и убереги нас от мучений ада, во имя Аллаха". Если ты забыл это в начале еды, то скажи в ходе еды: ,,Во имя Аллаха, и в начале, и в конце".

5. Закончив еду: ,,Хвала Аллаху, Который накормил меня этим и наделил меня этим без никакой мощи и силы с моей стороны", или: ,,Хвала Аллаху, Который накормил нас, напоил нас и сделал нас мусульманами (покорными Аллаху).

6. При выходе из дома: ,,Во имя Аллаха (выхожу из дома), я уповаю на Аллаха; нет мощи и силы, кроме как от Аллаха", или: ,,Во имя Аллаха (выхожу из дома), я уповаю на Аллаха. О Аллах, я прибегаю к Тебе, чтобы не заблудиться и не быть введённым в заблуждение, чтобы не ошибиться и не быть ввергнутым в ошибку, чтобы не притеснять и не быть притеснённым, чтобы не быть дерзким и не быть подвергнутым дерзости".

٧) عِنْدَ دُخُولِ الْمَنْزِلِ : (اَللّٰهُمَّ اِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ الْمَوْلِجِ وَخَيْرَ الْمَخْرَجِ بِاسْمِ اللّٰهِ وَلَجْنَا وَبِاسْمِ اللّٰهِ خَرَجْنَا وَعَلَى اللّٰهِ رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا) .

٨) عِنْدَ دُخُولِ السُّوقِ : (لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ) .

٩) قَبْلَ دُخُولِ الْخَلَاءِ : (بِسْمِ اللّٰهِ ، اَللّٰهُمَّ اِنِّي اَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبُثِ وَالْخَبَائِثِ) ثُمَّ تَدْخُلُ مُقَدِّمًا رِجْلَكَ الْيُسْرَى .

١٠) بَعْدَ الْخُرُوجِ مِنَ الْخَلَاءِ : تَخْرُجُ مُقَدِّمًا رِجْلَكَ الْيُمْنَى ثُمَّ تَقُولُ : (غُفْرَانَكَ) أو (اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي اَذْهَبَ عَنِّي الْاَذَى وَعَافَانِي) .

7. При входе в дом: ,,О Аллах, прошу у Тебя добра входа и добра выхода. Во имя Аллаха, мы входим, во имя Аллаха, мы выходим и на Аллаха, Господа нашего, уповаем".

8. При входе на рынок: ,,Нет божества, кроме Аллаха Единого, не Имеющего сотоварища. Ему принадлежит царство, И Ему принадлежит хвала. Он оживляет и умерщвляет, и Он Живой, не умирает. В Его руках добро, и Он Всемогущ".

9. Перед входом в туалет: ,,Во имя Аллаха (иду в туалет). О Аллах, прошу твоей защиты от коварных бесов мужского и женского пола". Затем входишь, вначале ступая левой ногой.

10. После выхода из туалета: выходишь, вначале ступая правой ногой, затем говоришь: ,,Прощения Твоего (прошу)", или: ,,Хвала Аллаху, Который отвёл от меня неприятное и сохранил моё здоровье".

١١) عِنْدَ رُكُوبِ طَائِرَةٍ أَوْ سَيَّارَةٍ أَوْ سَفِينَةٍ أَوْ دَابَّةٍ أَوْ غَيْرِهَا: (بِسْمِ اللَّهِ) وَبَعْدَ الرُّكُوبِ (اَلْحَمْدُ لِلَّهِ، اَللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ. سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ).

١٢) عِنْدَ السَّفَرِ: (اَللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالتَّقْوَى وَمِنَ الْعَمَلِ مَا تَرْضَى، اَللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرَنَا هَذَا وَاطْوِ عَنَّا بُعْدَهُ، اَللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ، اَللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ وَعْثَاءِ السَّفَرِ وَكَآبَةِ الْمَنْظَرِ وَسُوءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالْأَهْلِ وَالْوَلَدِ).

١٣) عِنْدَ لُبْسِ الثَّوْبِ: (اَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ).

11. При посадке на самолёт, машину, корабль, на верховое животное и прочее: ,,Во имя Аллаха", и после посадки: ,,Хвала Аллаху, Аллах превелик, Аллах превелик, Аллах превелик. Свят Тот, кто подчинил нам это, на что мы не были бы способны. Истинно, к Господу нашему мы возвращаемся".

12. При выходе в дорогу: ,,О Аллах, мы просим у Тебя в этом нашем пути праведности и богобоязненности, и из поступков то, что угодно Тебе. О Аллах, облегчи нам этот наш путь и сократи для нас его дальность. О Аллах, Ты спутник в пути и преемник в семье. О Аллах, истинно, мы прибегаем к Тебе от трудностей пути, печального вида и плохого возвращения в имуществе, семье и потомстве".

13. Когда одеваются: ,,Хвала Аллаху, Который одел меня в это без никакой мощи и силы с моей стороны".

١٤) عِنْدَ لُبْسِ ثَوْبٍ جَدِيدٍ : (اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ اَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ أَسْأَلُكَ خَيْرَهُ وَخَيْرَ مَا صُنِعَ لَهُ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ) .

١٥) عِنْدَ دُخُولِ الْمَسْجِدِ : تُقَدِّمُ رِجْلَكَ الْيُمْنَى عَلَى عَكْسِ الْخَلَاءِ وَتَقُولُ : (بِسْمِ اللّٰهِ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللّٰهِ ، اَللّٰهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ)

١٦) عِنْدَ الْخُرُوجِ مِنَ الْمَسْجِدِ : تُقَدِّمُ رِجْلَكَ الْيُسْرَى وَتَقُولُ : (بِسْمِ اللّٰهِ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللّٰهِ ، اَللّٰهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ) .

١٧) عِنْدَ الذَّبْحِ : (بِسْمِ اللّٰهِ ، اَللّٰهُ اَكْبَرْ)

14. Надевая на себя новую одежду: ,,О Аллах, Тебе хвала. Ты одел меня этим. Я прошу у Тебя добра его и добра того, для чего оно сделано. И прибегаю к Тебе от зла его и зла того, для чего оно сделано".

15. При входе в мечеть: вначале ступаешь правой ногой, в отличие от входа в туалет, и говоришь: ,,Во имя Аллаха, и салям Посланнику Аллаха. О Аллах, открой для меня врата милости Твоей".

16. При выходе из мечети: вначале ступаешь левой ногой и говоришь: ,,Во имя Аллаха (выхожу), и салям Посланнику Аллаха; О Аллах, прошу блага Твоего".

17. Когда режете скот: ,,Во имя Аллаха (режу), Аллах превелик".

١٨) عِنْدَ الْعُطَاسِ : يَقُوْلُ الْعَاطِسُ: (اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ) فَيُجِيْبُهُ السَّامِعُ: (يَرْحَمُكَ اللّٰهُ) فَيَرُدُّ عَلَيْهِ الْعَاطِسُ: (يَهْدِيكُمُ اللّٰهُ وَيُصْلِحُ بَالَكُمْ).

١٩) عِنْدَ خِتَامِ الْمَجْلِسِ لِيَكُوْنَ كَفَّارَةً لِلْمَجْلِسِ: (سُبْحَانَكَ اللّٰهُمَّ وَبِحَمْدِكَ اَشْهَدُ اَنْ لَّا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ اَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوْبُ اِلَيْكَ).

٢٠) عِنْدَ الْاِفْطَارِ: (اَللّٰهُمَّ لَكَ صُمْتُ وَعَلٰى رِزْقِكَ أَفْطَرْتُ). اَوْ (ذَهَبَ الظَّمَأُ وَابْتَلَّتِ الْعُرُوقُ وَثَبَتَ الْاَجْرُ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ تَعَالٰى، بِسْمِ اللّٰهِ).

٢١) عِنْدَ هُبُوْبِ الرِّيْحِ: (اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْاَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا فِيْهَا وَخَيْرَ مَا اُرْسِلَتْ بِهِ، وَأَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ مَا فِيْهَا وَشَرِّ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ).

18. При чихании: чихающий говорит ,,Хвала Аллаху”; слышащий чихающего отвечает: ,,Да помилует тебя Аллах”; чихнувший в ответ на это говорит; ,,Да поведёт вас Аллах по правильному пути и исправит Он ваше обстоятельство”.

19. При завершении маджлиса (заседания, собрания), чтобы было искуплением данного маджлиса: ,,Свят Ты, о Аллах, и с хвалой Тебе. Свидетельствую, что нет божества, кроме Тебя. Прошу Твоего прощения и каюсь перед Тобой”.

20. При розговеньи: ,,О Аллах, Тебе я постился и наделенным Тобой я разговелся”, или ,,Прошла жажда, и наполнились влагой жилы, и утвердилось вознаграждение, если угодно Аллаху Всевышнему. Во имя Аллаха (разговляюсь).

21. При дуновении ветра: ,,О Аллах, прошу у Тебя добра его и добра того, что в нём, и добра того, для чего он (ветер) был послан, и убереги меня от зла его и зла того, что в нём, и зла того, с чем он послан”.

٢٢) عِنْدَ فَصْفِ الرَّعْدِ : (سُبْحَانَ الَّذِى يُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ) (ثَلَاثًا)

٢٣) عِنْدَ الْاَرَقِ فِى اللَّيْلِ : (اَللّٰهُمَّ غَارَتِ النُّجُومُ وَهَدَأَتِ الْعُيُونُ وَاَنْتَ حَيٌّ قَيُّومٌ لَا تَأْخُذُكَ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ ، يَا حَيُّ يَا قَيُّومُ اهْدَأْ لَيْلِى وَأَنِمْ عَيْنِى) .

٢٤) عِنْدَ وَدَاعِ الْمُسَافِرِ : (اَسْتَوْدِعُ اللّٰهَ دِينَكَ وَاَمَانَتَكَ وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ) .

٢٥) عِنْدَ انْتِهَاءِ الْأَذَانِ : (اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ . اَللّٰهُمَّ رَبَّ هٰذِهِ الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ وَالصَّلَاةِ الْقَائِمَةِ آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ ، وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِى وَعَدْتَهُ) .

22. Когда гремит гром: ,,Свят Тот, Кого с хвалой восславляют гром и ангелы от страха перед Ним" (трижды).

23. При бессонице ночью: ,,О Аллах, закатились звёзды, успокоились глаза, и только Ты .Живой и Независимосущий, не одолевают Тебя ни дремота, ни сон. О Живой, о Независимый, сделай тихой мою ночь и усыпи мои глаза".

24. Провожая отъезжающего: ,,Вверяю Аллаху твою религию, твою верность и завершение твоих действий".

25. При завершении азана: ,,О Аллах, ниспошли салят Мухаммаду. О Аллах, Господь этого совершенного призыва и выстаиваемого намаза, дай Мухаммаду Василя (наивысшую ступень в раю) и превосходное качество, и воскрешай его на похвальном месте, которое Ты обещал ему" (т.е. место, где в Судный день Пророк станет для оказания заступничества за мусульман).

٢٦) عِنْدَ زِيَارَةِ الْمَرِيضِ : (اَذْهِبِ الْبَأْسَ رَبَّ النَّاسِ اِشْفِ أَنْتَ الشَّافِي لَا شِفَاءَ اِلَّا شِفَاؤُكَ شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سُقْمًا) .

٢٧) عِنْدَ الْاِصَابَةِ بِمَكْرُوهٍ : (اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا اِلَيْهِ رَاجِعُونَ) .

٢٨) عِنْدَ دُخُولِ الْمَقْبَرَةِ : (اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ اَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ وَاِنَّا اِنْ شَاءَ اللّٰهُ بِكُمْ لَاحِقُونَ نَسْأَلُ اللّٰهَ لَنَا وَلَكُمُ الْعَافِيَةَ)

٢٩) عِنْدَ الْمُبَارَكَةِ بِالزَّوَاجِ : (بَارَكَ اللّٰهُ لَكَ وَبَارَكَ عَلَيْكَ وَجَمَعَ بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ) .

٣٠) عِنْدَ نُزُولِ الْمَطَرِ : (اَللّٰهُمَّ صَيِّبًا هَنِيئًا) .

26. При посещении больного: ,,Удали вред, Господь, людей излечи, Ты ведь Лечащий; нет излечения, кроме как от Тебя, лечением, не оставляющим никакой болезни".

27. Когда постигла неприятность: ,,Истинно, мы принадлежим Аллаху, истинно, к Нему и возвращаемся".

28. При входе на кладбище: ,,Мир вам, обитатели данной земли, из правоверных и мусульман, и мы по воле Аллаха догоним вас. Просим у Аллаха себе и вам благополучия".

29. При благословении брака: ,,Да благословит Аллах тебя и пошлёт благо тебе, и да сведёт вас обоих в добре".

30. Когда идёт дождь: ,,О Аллах, приятного дождя".

٣١) عِنْدَ لِقَاءِ الْعَدُوِّ: (اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُوْرِهِمْ وَنَعُوْذُ بِكَ مِنْ شُرُوْرِهِمْ).

٣٢) عِنْدَ رُؤْيَةِ الْهِلَالِ: (اَللّٰهُ اَكْبَرُ، اَللّٰهُمَّ اَهِلَّهُ عَلَيْنَا بِالْاَمْنِ وَالْاِيْمَانِ وَالسَّلَامَةِ وَالْاِسْلَامِ رَبُّنَا وَرَبُّكَ اللّٰهُ. هِلَالُ رُشْدٍ وَخَيْرٍ).

٣٣) عِنْدَ النُّزُوْلِ فِي مَكَانٍ مَّا: (اَعُوْذُ بِكَلِمَاتِ اللّٰهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَاخَلَقَ).

٣٤) عِنْدَ الْكَرْبِ وَالْحَزَنِ: (اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَنَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَنَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَالْبُخْلِ وَنَعُوْذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ الدَّيْنِ وَقَهْرِ الرِّجَالِ).

31. При встрече с врагом: ,,О Аллах, истинно мы направляем Тебя в их груди и прибегаем к тебе от их зла".

32. Увидев новолуние: ,,Аллах превелик! О Аллах, сделай его появившимся над нами с безопасностью, с иманом, с благополучием и с Исламом. Наш Господь и твой Господь — Аллах. Новолуние благоразумия и добра".

33. Когда останавливаешься где-либо: ,,Прибегаю к совершеннейшим словам Аллаха от зла того, что Он создал".

34. При горести и печали: ,,О Аллах, к Тебе, поистине, прибегаем от заботы и печали, и к Тебе прибегаем от немощи и лености, и к Тебе прибегаем от трусости и скупости, и к Тебе прибегаем от засилия долга и человеческого насилия".

آيَةُ الْكُرْسِيّ

اَفْضَلُ آيَةٍ فِي الْقُرْآنِ آيَةُ الْكُرْسِيّ فَاقْرَأْهَا دُبُرَ كُلِّ صَلَاةٍ مَفْرُوضَةٍ.

(اَللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمٰوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ اِلَّا بِاِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ اِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ) سورة البقرة - ٢٥٥)

سَيِّدُ الِاسْتِغْفَارِ

(اَللّٰهُمَّ اَنْتَ رَبِّي لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ خَلَقْتَنِي وَاَنَا عَبْدُكَ وَاَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ اَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ ، اَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَاَبُوءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَاِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ اِلَّا اَنْتَ)

Аятуль-Курси (аят Трона)

Самый предпочтительный аят в Коране — это Аятуль-Курси. Читай же его после каждого обязательного намаза.

,,Аллах, нет божества кроме Него, Живого, Самосущего, не овладевают Им ни дремота, ни сон. Ему принадлежит всё, что есть в небесах, и всё, что на земле. Кто может заступиться перед Ним, кроме как с позволения Его? Он знает, что впереди них, и что позади них; и ничего не могут охватить они из ведения Его, кроме того, что Он захочет. Его Престол объемлет небеса и Землю, и не отягощает Его охрана их. И Он — Всевышний, Великий".

Главная молитва о прощении грехов

,,О Аллах, Ты мой Господь. Нет бога, кроме Тебя. Ты создал меня, и я Твой раб. Я верен обету и слову, данному Тебе по мере моих сил. Прибегаю я к Тебе от зла того, что я совершил. Признаюсь Тебе в Твоей милости ко мне, и признаюсь в своем грехе. Прости же меня, ведь, истинно, никто не прощает грехов, кроме Тебя".

تَرْجَمَةُ مُفْرَدَاتِ «آلدُّرُوسِ ٱلْأَوَّلِيَّةِ»

УРОК 1

هُوَ	он
هُمْ	они
اَنْتَ	ты
اَنْتُمْ	вы
اَنَا	я
نَحْنُ	мы
كَبِيرٌ	большой
صَغِيرٌ	маленький

УРОК 2

هِيَ	она
هُنَّ	они (ж.р.)
اَنْتِ	ты (ж.р.)
اَنْتُنَّ	вы (ж.р.)
اَنَا	я
نَحْنُ	мы
كَبِيرَةٌ	большая
صَغِيرَةٌ	маленькая

УРОК 3

هٰذَا	этот, это
هٰذِهِ	эта, это
هٰؤُلَاءِ	эти, это
رَجُلٌ	мужчина
اِمْرَأَةٌ	женщина
طَوِيلٌ	длинный; высокий, высокого роста
قَصِيرٌ	короткий; низкий, низкого роста

УРОК 4

مُعَلِّمٌ	учитель
مُعَلِّمَةٌ	учительница
تِلْمِيذٌ	ученик
تِلْمِيذَةٌ	ученица
مَنْ ؟	кто?

УРОК 5

كِتَابٌ	книга
دَفْتَرٌ	тетрадь
مِحْفَظَةٌ	портфель
قَلَمٌ	ручка; карандаш
مَا ؟	что?
مَا هٰذَا ؟	что это?
لِمَنْ ؟	чей?
لِلْمُعَلِّمِ	учителя

УРОК 6

بَيْتٌ	дом
حُجْرَةٌ	комната
مَدْرَسَةٌ	школа
فَصْلٌ	класс
ذَاكَ	(вон) тот, (вон) то
تِلْكَ	та
أُولٰئِكَ	те
اَيْنَ ؟	где?
هُنَا	здесь
هُنَاكَ	там
فِي ...	в (предлог)
فِي الْمَدْرَسَةِ	в школе

УРОК 7

جَرِيدَةٌ	газета
مَجَلَّةٌ	журнал
عَرَبِيٌّ	арабский, араб
رُوسِيٌّ	русский
جَمِيلٌ	красивый
وَ	и (союз)
كِتَابٌ وَدَفْتَرٌ	книга и тетрадь
لَهُ	у него, его
لَهَا	у неё, её
لَكَ	у тебя, твой
لَكِ	у тебя, твой (ж.р.)
لِي	у меня, мой

УРОК 8

كَلْبٌ	собака
دِيكٌ	петух
دَجَاجَةٌ	курица
مَكْتَبَةٌ	библиотека; книжный магазин
هَلْ	ли (вопросительная частица)
نَعَمْ	да
لَا	нет
لَيْسَ	он не (есть)
لَيْسَتْ	она не (есть)

УРОК 9

دَرْسٌ	урок
اِقْرَأْ	(ты) читай
اِقْرَئِي	(ты) читай (ж.р.)
اُدْخُلْ	войди
اُخْرُجْ	выйди
اُكْتُبْ	пиши
يَا	о! эй! (частица обращения)
يَا مُحَمَّدُ	о Мухаммад!
يَا فَاطِمَةُ	о Фатима!
يَا مُحَمَّدُ اقْرَأْ	Мухаммад, читай
يَا فَاطِمَةُ اقْرَئِي	Фатима, читай
مِنْ ...	из, от (предлог)
مِنَ الْبَيْتِ	из дома

УРОК 10

مَقْعَدُ التِّلْمِيذِ	парта
يَقْرَأُ	читает
يَكْتُبُ	пишет
خُذْ	на́, бери
خُذِي	на́, бери (ж.р.)
هَاتِ	дай
هَاتِي	дай (ж.р.)
كُرْسِيٌّ	стул

УРОК 11

مَدِينَةٌ	город
مَكْتَبٌ	письменный стол
مَكْتَبُ الْمُعَلِّمِ	учительский стол
كَاتِبٌ	писатель
كَاتِبَةٌ	писательница
عَلَى...	на (предлог)
عَلَى مَقْعَدِ التِّلْمِيذِ	на парте
عَلَيْهِ	на нём
بَلْ	наоборот, а

УРОК 12

وَلَدٌ	мальчик
أَوْلَادٌ	дети
خُبْزٌ	хлеб
كُوبٌ	стакан
لَبَنٌ	молоко
مَاءٌ	вода
بَارِدٌ	холодный
سَخِينٌ	горячий
لَذِيذٌ	вкусный
كُلْ	ешь, кушай
اِشْرَبْ	пей
فِيهِ	в нём, там
يَا أَيُّهَا الْوَلَدُ	о мальчик!
اِقْرَأْهُ	читай его
اُكْتُبْهُ	пиши его

УРОК 13

بَابٌ	дверь
شُبَّاكٌ	окно
طَاوِلَةٌ	стол
بَابُ الْبَيْتِ	дверь дома
شُبَّاكُ الْحُجْرَةِ	окно комнаты
مَفْتُوحٌ	открытый
مُغْلَقٌ	закрытый
بَابٌ مَفْتُوحٌ	открытая дверь
مِقْلَمَةٌ	пенал
تَعَالَ	иди (сюда)
تَعَالَيْ	иди (сюда) (ж.р.)

УРОК 14

فِنْجَانٌ	чашка
سُكَّرٌ	сахар
سُكَّرِيَّةٌ	сахарница
قَهْوَةٌ	кофе
شَايٌ	чай
بِالسُّكَّرِ	с сахаром
مَاذَا ؟	что?
مَاذَا تَفْعَلُ؟	что ты делаешь?
لَا يَفْعَلُ	не делает
هَلْ تَفْعَلُ؟	ты делаешь?
	ты будешь делать?
هُوَ يَفْعَلُ	он делает
هِيَ تَفْعَلُ	она делает
اَنْتَ تَفْعَلُ	ты делаешь
اَنْتِ تَفْعَلِينَ	ты (ж.р.) делаешь
أَنَا أَفْعَلُ	я делаю

УРОК 15

أَبٌ	отец
أُمٌّ	мать
أَخٌ	брат
أُخْتٌ	сестра
اِبْنٌ	сын
بِنْتٌ	дочь
أَبُوهُ	его отец
أَبُوهَا	её отец
أَبُوكَ	твой отец
أَبُوكِ	твой (ж.р.) отец
أَبِي	мой отец
...هُ	его
...هَا	её
...كَ	твой
...كِ	твой (ж.р.)
...ي	мой

УРОК 16

مِمْحَاةٌ	резинка
رِيشَةٌ	перо
دَارٌ	дом
سَاحَةٌ	двор

УРОК 17

هُوَ قَرَأَ	он читал
هِيَ قَرَأَتْ	она читала
اَنْتَ قَرَأْتَ	ты читал
اَنْتِ قَرَأْتِ	ты читала
أَنَا قَرَأْتُ	я читал
كَتَبَ	написал
أَخَذَ	взял
اَكَلَ	покушал, съел
شَرِبَ	выпил
دَخَلَ	вошёл
خَرَجَ	вышел
هُوَ مَا قَرَأَ	он не прочитал
ثُمَّ	потом, затем
مَا قَرَأْتُ بَعْدُ	я ещё не читал
هَلْ قَرَأْتَ ؟	ты читал?
مَاذَا فَعَلْتَ؟	что ты делал?

УРОК 18

كَلِمَةٌ	слово
قَاعَةٌ	зал
أَيْضًا	тоже, также
بَعْضٌ	некоторые, одни
اَمْسِ	вчера
اَلْيَوْمَ	сегодня
غَدًا	завтра
مَقْعَدٌ	скамейка, сиденье
أَقَرَأْتَ ؟	ты читал?
اِلَى...	в, к, до (обозначает направление)
اِلَى الْبَيْتِ	к дому, домой
اِنْ شَاءَ اللهُ	ин ша-Аллаh, если Аллаху будет угодно
فَهِمَ	понял
جَلَسَ	сел

ушёл, пошёл, уехал — ذَهَبَ

УРОК 19

мясо — لَحْمٌ
товарищ — زَمِيلٌ
с, вместе с — مَعَ ...
немного, немножко — قَلِيلٌ مِنْ ...
немного хлеба — قَلِيلٌ مِنَ الْخُبْزِ
мяч — كُرَةٌ
не играй — لَاتَلْعَبْ
не играй (ж.р.) — لَاتَلْعَبِي

УРОК 20

где ты был? — أَيْنَ كُنْتَ ؟
я был — كُنْتُ
когда? — مَتَى ؟
утром — صَبَاحًا
вечером — مَسَاءً
сейчас, теперь — اَلْآنَ
перед, до — قَبْلَ ...
после — بَعْدَ ...
встал — قَامَ
встал и прочитал свой урок — قَامَ فَقَرَأَ دَرْسَهُ
вставай, встань — قُمْ
не вставай — لَاتَقُمْ
встань и читай урок — قُمْ وَاقْرَأِ الدَّرْسَ

УРОК 21

инженер — مُهَنْدِسٌ
преподаватель — مُدَرِّسٌ
умелый, искусный, квалифицированный — مَاهِرٌ
новый — جَدِيدٌ
тёплый — دَافِئٌ
автомобиль, машина — سَيَّارَةٌ
сел в (на) машину — رَكِبَ السَّيَّارَةَ
водил автомобиль — قَادَ السَّيَّارَةَ
у — عِنْدَ ...
ты не (есть) — لَسْتَ
ты не (есть) (ж.р.) — لَسْتِ
я не (есть) — لَسْتُ
сел (верхом, на машину и т.п.) — رَكِبَ
водил, управлял — قَادَ
вернулся — رَجَعَ

УРОК 22

сад — بُسْتَانٌ
деревня, селение — قَرْيَةٌ
дерево, деревья — شَجَرٌ
диван — دِيوَانٌ
растение — نَبَاتٌ
окно — نَافِذَةٌ
дом, жилище — مَنْزِلٌ
редкий — نَادِرٌ
разный, различный — مُخْتَلِفٌ
многочисленный, много — كَثِيرٌ
мягкий — وَثِيرٌ
немного, немножко — قَلِيلاً
очень — جِدّاً
близ, около — قُرْبَ ...
тот, то — ذَلِكَ
что ты хочешь? — مَاذَا تُرِيدُ ؟
я хочу — أُرِيدُ
ты хочешь? — أَتُرِيدُ ؟
не хочу — لَا أُرِيدُ
иди сюда — прочитаем урок — تَعَالَ هُنَا نَقْرَأِ الدَّرْسَ

УРОК 23

квартира — شَقَّةٌ
нет ли? не (есть) ли? — أَلَيْسَ؟
от (предлог) — عَنْ ...
близкий — قَرِيبٌ
далёкий — بَعِيدٌ
старый, древний — قَدِيمٌ
их — ... هُمْ
их (ж.р.) — ... هُنَّ
ваш — ... كُمْ
ваш (ж.р.) — ... كُنَّ
наш — ... نَا
мечеть — مَسْجِدٌ

их дом — بَيْتُهُمْ
их (ж.р.) дом — بَيْتُهُنَّ
ваш дом — بَيْتُكُمْ
ваш (ж.р) дом — بَيْتُكُنَّ
наш дом — بَيْتُنَا
жил — سَكَنَ
посмотрел — نَظَرَ
уехал (откуда), переехал — رَحَلَ
они жили — هُمْ سَكَنُوا
они (ж.р.) жили — هُنَّ سَكَنَّ
вы жили — أَنْتُمْ سَكَنْتُمْ
вы (ж.р.) жили — أَنْتُنَّ سَكَنْتُنَّ
мы жили — نَحْنُ سَكَنَّا

УРОК 24

кот, кошка — هِرٌّ
мышь — فَأْرٌ
юноша, парень — فَتًى
девушка — فَتَاةٌ
молодой — شَابٌّ
профессор — أُسْتَاذٌ
крестьянин — فَلَّاحٌ
крестьянка — فَلَّاحَةٌ
богатый — غَنِيٌّ
бедный — فَقِيرٌ
известный, знаменитый — مَشْهُورٌ
полка — رَفٌّ
старик — شَيْخٌ
старуха — عَجُوزٌ
прилежный, старательный — مُجْتَهِدٌ
Египет — مِصْرُ
египетский, египтянин — مِصْرِيٌّ

УРОК 25

бык — ثَوْرٌ
корова — بَقَرَةٌ
лошадь — فَرَسٌ
осёл, ишак — حِمَارٌ
поле — حَقْلٌ
страна — بَلَدٌ

УРОК 30

небо	سَمَاءٌ
дождь	مَطَرٌ
дождевая вода	مَاءُ الْمَطَرِ
розы	وَرْدٌ
финики	تَمْرٌ
инжир	تِينٌ
оливы, маслины	زَيْتُونٌ
снег	ثَلْجٌ
посев	زَرْعٌ
полезный	مُفِيدٌ
полезный, выгодный	نَافِعٌ
спросил	سَأَلَ
нарисовал	رَسَمَ
сказал	قَالَ
поливал	سَقَى
почему? зачем?	لِمَاذَا ؟
ему сказали	قِيلَ لَهُ
не знаю	لَا أَدْرِي
пошёл дождь	نَزَلَ الْمَطَرُ

УРОК 31

знамя, флаг	عَلَمٌ
знамя Ислама	عَلَمُ الْإِسْلَامِ
сыр	جُبْنٌ
барабан	طَبْلٌ
земледелец	زَرَّاعٌ
продавец	بَيَّاعٌ
весна	رَبِيعٌ
поднятый	مَرْفُوعٌ
хорошо	حَسَنًا
никогда	أَبَدًا
прыгнул	قَفَزَ
посеял	زَرَعَ
поднял	رَفَعَ
поломал, сломал	كَسَرَ
бил, стучал	نَقَرَ
продал	بَاعَ
танцевал	رَقَصَ
барабанил, бил в барабан	نَقَرَ عَلَى الطَّبْلِ
развевался	رَفْرَفَ

перед	أَمَامَ...
за, сзади	وَرَاءَ...
справа, направо	يَمِينَ...
слева, налево	يَسَارَ...
над	فَوْقَ...
под	تَحْتَ...

УРОК 28

университет	جَامِعَةٌ
значок	شَارَةٌ
костюм	بَذْلَةٌ
рабочий	عَامِلٌ
работница, рабочая	عَامِلَةٌ
фабрика	مَعْمَلٌ
жизнь	حَيَاةٌ
о чём?	عَمَّاذَا ؟
(он) был	كَانَ
получил	تَسَلَّمَ
когда вышел	عِنْدَمَا خَرَجَ
о, об (предлог)	عَنْ...
знал, узнал	عَرَفَ
учился; изучил	دَرَسَ
работал	عَمِلَ

УРОК 29

читай	اِقْرَأْ
читайте	اِقْرَؤُوا
читай (ж.р.)	اِقْرَئِي
читайте (ж.р.)	اِقْرَأْنَ
не читай	لَا تَقْرَأْ
не читай (ж.р.)	لَا تَقْرَؤُوا
не читайте	لَا تَقْرَئِي
не читайте (ж.р.)	لَا تَقْرَأْنَ
сошёл, слез	نَزَلَ
надел	لَبِسَ
открыл	فَتَحَ
объяснил	شَرَحَ
вытер, стёр	مَسَحَ
смысл, значение	مَعْنًى
другой	آخَرُ
тогда, при этом	عِنْدَ ذَلِكَ
на улице холодно	اَلدُّنْيَا بَرْدٌ

они все	كُلُّهُمْ
вы все	كُلُّكُمْ
мы все	كُلُّنَا
делать	اَنْ يَفْعَلَ
чтобы делать, делать	لِيَفْعَلَ
они читают	هُمْ يَقْرَؤُونَ
они (ж.р.) читают	هُنَّ يَقْرَأْنَ
вы читаете	اَنْتُمْ تَقْرَؤُونَ
вы (ж.р.) читаете	اَنْتُنَّ تَقْرَأْنَ
мы читаем	نَحْنُ نَقْرَأُ

УРОК 26

молоко	حَلِيبٌ
обеденный стол	مَائِدَةٌ
доска	لَوْحٌ
мел	طَبَاشِيرُ
чернильница	مِحْبَرَةٌ
соль	مِلْحٌ
солонка	مِمْلَحَةٌ
тряпка	مِمْسَحَةٌ
чернила	حِبْرٌ
фильм	فِلْمٌ
горячий, жаркий	حَارٌّ
хороший, отличный	جَيِّدٌ
есть, имеется	يُوجَدُ
да	اَجَلْ
только	فَقَطْ
один	وَاحِدٌ

УРОК 27

муж	زَوْجٌ
жена	زَوْجَةٌ
театр	مَسْرَحٌ
площадь	مَيْدَانٌ
парк	حَدِيقَةٌ
иностранный, иностранец	اَجْنَبِيٌّ
роза	وَرْدَةٌ
кто этот мужчина, что это за мужчина	مَنْ هٰذَا الرَّجُلُ
много	كَثِيرٌ مِنْ...
много книг	كَثِيرٌ مِنَ الْكُتُبِ

УРОК 32

бабочка	فَرَاشَةٌ
гнездо	عُشٌّ
птица	طَيْرٌ
перо, перья	رِيشٌ
ветка	غُصْنٌ
регулировщик движения	شُرْطِيُّ الْمُرُورِ
мусульманин	مُسْلِمٌ
активный, энергичный	نَشِيطٌ
слава Аллаху	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ
полицейский	شُرْطِيٌّ
солома	قَشٌّ
человек	إِنْسَانٌ
(одно) дерево	شَجَرَةٌ
улица	شَارِعٌ
передача	إِذَاعَةٌ
радио	رَادِيُو
радиопередача	إِذَاعَةُ رَادِيُو
переход	عُبُورٌ
движение	مُرُورٌ
все	جَمِيعًا
мир	عَالَمٌ
в мире	فِي الْعَالَمِ
слышал	سَمِعَ
встал, стоял	وَقَفَ
делал, изготовил	صَنَعَ
собрал	جَمَعَ
летал, улетел	طَارَ
помог	سَاعَدَ

УРОК 33

рука	يَدٌ
шкаф	خِزَانَةٌ
книжный шкаф	خِزَانَةُ كُتُبٍ
осень	خَرِيفٌ
институт	مَعْهَدٌ
какой?	أَيُّ؟
какая?	أَيَّةٌ؟
какая книга?	أَيُّ كِتَابٍ
хорошо, отлично	جَيِّدًا
вернулся	عَادَ
спал	نَامَ
подчинился, слушался	أَطَاعَ
обедал	تَغَدَّى
ужинал	تَعَشَّى
язык, речь	لُغَةٌ
комната	غُرْفَةٌ
магазин	مَخْزَنٌ
сосуд	إِنَاءٌ
изучил арабский язык	دَرَسَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ
на арабском языке	بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ
я спал	نِمْتُ
мы спали	نِمْنَا
я обедал	تَغَدَّيْتُ

УРОК 34

рыба	سَمَكٌ
хлопушка	مِنَشَّةٌ
рыбак	سَمَّاكٌ
река	نَهْرٌ
море	بَحْرٌ
озеро	بُحَيْرَةٌ
мухи	ذُبَابٌ
спасибо тебе	شُكْرًا لَكَ
известие, новость	خَبَرٌ
слава Аллаху	بِحَمْدِ اللّٰهِ
читать, чтение	قِرَاءَةٌ
писать, письмо	كِتَابَةٌ
учил	عَلَّمَ
каждый, всякий	كُلٌّ
каждый день	كُلَّ يَوْمٍ
обычно	عَادَةً
позавчера	أَوَّلَ أَمْسِ
послезавтра	بَعْدَ غَدٍ
рынок, базар	سُوقٌ
палка	عَصًا
жил	عَاشَ
ловил, охотился	صَادَ
прогнал, выгнал	طَرَدَ
плавал, плыл	سَبَحَ

УРОК 35

стадион	مَلْعَبٌ
футбол	كُرَةُ الْقَدَمِ
религия, вера	دِينٌ
день	يَوْمٌ
праздничный день	يَوْمُ الْعِيدِ
деревянный	خَشَبِيٌّ
джихад, борьба за веру	جِهَادٌ
любил, хотел	أَحَبَّ
студент	طَالِبٌ
студентка	طَالِبَةٌ
окончание, конец	اِنْتِهَاءٌ
братья	إِخْوَانٌ
намаз, молитва	صَلَاةٌ
праздник	عِيدٌ
с праздником!	عِيدُكَ مُبَارَكٌ!
и вас тоже с праздником!	وَعِيدُكَ أَنْتَ!
обошёл, походил (вокруг)	دَارَ
поздравление	تَهْنِئَةٌ
праздничный намаз	صَلَاةُ الْعِيدِ
много	كَثِيرًا
да сохранит тебя Аллах	أَللّٰهُ يَرْعَاكَ

УРОК 36

часы	سَاعَةٌ
врач, доктор	طَبِيبٌ
больной	مَرِيضٌ
ведро	سَطْلٌ
рассказ, история	حِكَايَةٌ
дядя (по отцу)	عَمٌّ
подарок	هَدِيَّةٌ
год	سَنَةٌ
время	وَقْتٌ
слабый, бессильный	ضَعِيفٌ
утренний	صَبَاحِيٌّ
прошлый	مَاضٍ
и поэтому	وَلِذٰلِكَ
прошлый год	اَلسَّنَةُ الْمَاضِيَةُ
добрый день!	نَهَارُكَ سَعِيدٌ!
добро пожаловать	أَهْلًا وَسَهْلًا

поступил в университет دَخَلَ الْجَامِعَةَ

поистине, же إِنَّ

поистине он, он же إِنَّهُ

он не читал? أَمَا قَرَأَ؟

я тебе не говорил? я же тебе говорил? أَمَا قُلْتُ لَكَ؟

посетил زَارَ

УРОК 37

волейбол اَلْكُرَةُ الطَّائِرَةُ

ножницы مِقَصٌّ

ваза цветочная زَهْرِيَّةٌ

спорт رِيَاضَةٌ

спортсмен رِيَاضِيٌّ

перемена فُرْصَةٌ

самолёт طَيَّارَةٌ

пол اَرْضِيَّةٌ

стена حَائِطٌ

рыболов صَيَّادُ السَّمَكِ

удочка شِصٌّ

ковёр بِسَاطٌ

карта خَرِيطَةٌ

угол زَاوِيَةٌ

географический جُغْرَافِيٌّ

географическая карта خَرِيطَةٌ جُغْرَافِيَّةٌ

широкий عَرِيضٌ

круглый مُدَوَّرٌ

на следующий день فِي الْغَدِ

стриг, срезал قَصَّ

видел رَأَى

делал عَمِلَ

УРОК 38

ящик, сундук صُنْدُوقٌ

замок قُفْلٌ

ключ مِفْتَاحٌ

пшеница حِنْطَةٌ

помидоры طَمَاطِمُ

картошка بَطَاطِسُ

господь; хозяин رَبٌّ

Бог إِلٰهٌ

Пророк نَبِيٌّ

верующий, правоверный مُؤْمِنٌ

игрушка لُعْبَةٌ

деньги نُقُودٌ

овощи خُضْرَوَاتٌ

и другие овощи وَغَيْرُهَا مِنَ الْخُضْرَوَاتِ

Мекка مَكَّةُ

Медина اَلْمَدِينَةُ

имя, название اِسْمٌ

как тебя зовут? مَا اسْمُكَ؟

родился وُلِدَ

его похоронили دُفِنَ

обрадовался فَرِحَ

умер مَاتَ

УРОК 39

коробка, пачка عُلْبَةٌ

верёвка, канат حَبْلٌ

мешок كِيسٌ

пшеница قَمْحٌ

ячмень شَعِيرٌ

снимок, рисунок, картина صُورَةٌ

бассейн حَوْضٌ

плавательный бассейн حَوْضُ السِّبَاحَةِ

сено حَشِيشٌ

краска صِبْغٌ

пачка красок عُلْبَةُ اَصْبَاغٍ

животное حَيَوَانٌ

конь, жеребец حِصَانٌ

пища, еда طَعَامٌ

цвет لَوْنٌ

завтрак فُطُورٌ

клей صَمْغٌ

детство, малолетство صِغَرٌ

в детстве فِي الصِّغَرِ

плавание سِبَاحَةٌ

просторный, широкий وَاسِعٌ

глубокий عَمِيقٌ

на досуге, в свободное время وَقْتَ الْفَرَاغِ

подал, дал قَدَّمَ

клеил اَلْصَقَ

учился, научился تَعَلَّمَ

учись, научись تَعَلَّمْ

носил, тащил, возил حَمَلَ

привязал, связал رَبَطَ

красил صَبَغَ

УРОК 40

лев اَسَدٌ

тигр نَمِرٌ

обезьяна قِرْدٌ

медведь دُبٌّ

волк ذِئْبٌ

газель غَزَالٌ

муха ذُبَابَةٌ

паук عَنْكَبُوتٌ

паутина نَسِيجُ الْعَنْكَبُوتِ

сетка شَبَكَةٌ

садик رَوْضَةٌ

нитка خَيْطٌ

ткач نَسَّاجٌ

насекомое حَشَرَةٌ

дикий وَحْشِيٌّ

тонкий دَقِيقٌ

интересный, забавный لَطِيفٌ

интересный рассказ حِكَايَةٌ لَطِيفَةٌ

ребёнок, дитя طِفْلٌ

детский сад رَوْضَةُ الْاَطْفَالِ

зоопарк حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ

дом паука, паутина بَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ

ткал نَسَجَ

попал وَقَعَ

глаз عَيْنٌ

смеялся ضَحِكَ

бросился, набросился وَثَبَ

УРОК 41

телефон, телефонный аппарат جِهَازُ التِّلِفُونِ

телевизор تِلِفْزْيُونٌ

радиоприёмник جِهَازُ الرَّادِيُو

кухня مَطْبَخٌ

مِصْعَدٌ — лифт
أَثَاثٌ — мебель
وَسَطٌ — середина, центр
فِي وَسَطِ الْمَدِينَةِ — в центре города
زَاوِيَةٌ — угол
نَظِيفٌ — чистый
مُرَبَّعٌ — четырёхугольный
لِمَ؟ — почему? зачем?
لِأَنَّهُ — потому что он
تَقْرِيبًا — почти, примерно, приблизительно
لَكِنَّ... — однако, но
لَكِنَّهُ — но он
هٰكَذَا — так
لَمْ يَقْرَأْ — он не читал
أَتَدْرِي؟ — ты знаешь?
لَوْ كُنْتُ مَكَانَكَ — если бы я был на твоём месте
بَكَى — плакал
ضَرَبَ — бил, ударил

УРОК 42

جَبَلٌ — гора
كُوخٌ — шалаш, хибара, хижина
مَوْقِدُ الْغَازِ — газовая плита
فَرْخٌ — птенец, цыплёнок
بَيْضَةٌ — яйцо
جَوْزٌ — орехи
مَصِيفٌ — курорт, дача
صَدِيقٌ — друг
غَازٌ — газ
سُؤَالٌ — вопрос
مَسْئَلَةٌ — задача
مَامَا — мама
اَلْأَوَّلُ — первый
اَلثَّانِي — второй
اَلثَّالِثُ — третий
عِدَّةٌ — несколько
صَفٌّ — курс; класс
عَالٍ — высокий
مَسْرُورٌ — радостный, обрадованный
مَوْقِدٌ — печь, плита

سَهْلٌ — лёгкий
صَعْبٌ — трудный
لَمَّا — когда
لَمَّا خَرَجَ — когда вышел
حَقًّا — действительно, на самом деле, поистине
مِنْهُمْ — из них
أَهْلٌ — семья; родня
صَلَّى — совершил намаз, молился
طَبَخَ — варил; готовил
وَجَدَ — нашёл; застал
ضَرَبَ — он бил
ضُرِبَ — его били
أُخِذَ — его взяли
كُتِبَ — его написали, он был написан

УРОК 43

قِطَارٌ — поезд
حَقِيبَةٌ — чемодан
دُمْيَةٌ — кукла
تُفَّاحٌ — яблоко
كُمَّثْرَى — груша
خَوْخٌ — персики
عِنَبٌ — виноград
نَخْلٌ — пальмы
خَيْمَةٌ — палатка, шатёр
سَفَرٌ — путешествие, поездка
ثَوْبٌ — одежда; форма
ثِيَابُ الْمَدْرَسَةِ — школьная форма
مِشْمِشٌ — абрикосы
كُرَّاسَةٌ — тетрадь
صَاحِبٌ — друг; товарищ
بَعْدَ سَنَةٍ — через год
تَنَاوَلَ — принимал; брал
تَنَاوَلَ الطَّعَامَ — принял пищу, кушал
بَابَا — папа
حَوْلَ... — вокруг
مَا يَزَالُ — он ещё, он всё ещё
مَا يَزَالُ صَغِيرًا — он ещё маленький
قَابَلَ — встретил

سَلَّمَ عَلَى... — приветствовал
بَيْنَ — среди
بَيْنَنَا — среди нас
نَصَبَ — установил, ставил
نَصَبَ الْخَيْمَةَ — разбил палатку
حَانَ — настало (время)
حَانَ وَقْتُ الصَّلَاةِ — настало время намаза
كَبُرَ — вырос, подрос

УРОК 44

جُنْدِيٌّ — солдат
جَرَسٌ — звонок, колокол
جُنْدٌ — войско
وَطَنٌ — родина
شَعْبٌ — народ
جَيْشٌ — армия
بَطَلٌ — герой
اَلْجَيْشُ الْبَطَلُ — героическая армия
صَفٌّ — ряд
حَوْشٌ — двор
إِسْلَامِيٌّ — исламский
رَعَاكَ اللهُ — да сохранит тебя Аллах
دَافَعَ عَنْ... — защищал
دَافَعَ عَنْ دِينِهِ — защитил свою религию
وَقَفَ — становился
وَقَفَ فِي صَفٍّ — становился в ряд
دَقَّ — стучал, колотил
دَقَّ الْجَرَسُ — прозвенел звонок
يَحْيَى! — Да здравствует...!
يَحْيَى الْإِسْلَامُ! — Да здравствует Ислам!
دَوْلَةٌ — государство
يَحْيَى دَوْلَةُ الْإِسْلَامِ — Да здравствует Исламское государство!
عَلَيْنَا أَنْ نَذْهَبَ — мы должны идти, нам надо идти
عَلَيْنَا أَنْ... — мы должны, нам надо

УРОК 45

دَبَّابَةٌ — танк

УРОК 48

плуг	مِحْرَاثٌ
трактор	جَرَّارَةٌ
циркуль	فِرْجَارٌ
сосед	جَارٌ
работа, труд	عَمَلٌ
промокашка	نَشَّافَةٌ
чистота	نَظَافَةٌ
быстро	بِسُرْعَةٍ
небольшой	غَيْرُ كَبِيرٍ
нечистый	غَيْرُ نَظِيفٍ
мысль, идея	فِكْرَةٌ
каждый, каждый человек	كُلُّ وَاحِدٍ
линейка	مِسْطَرَةٌ
поле; сад	غَيْطٌ
отец	وَالِدٌ
важный	مُهِمٌّ
конец	آخِرٌ
дошёл; прибыл, приехал	وَصَلَ
прошёл	مَرَّ
тащил, тянул	جَرَّ
пахал	حَرَثَ
случился, произошёл	حَدَثَ
что-нибудь случилось?	هَلْ حَدَثَ مِنْ شَيْءٍ؟
ничего не случилось	مَا حَدَثَ شَيْءٌ
повернул направо	دَارَ إِلَى الْيَمِينِ
развернулся, повернулся назад	دَارَ إِلَى الْوَرَاءِ
по своему обыкновению	كَعَادَتِهِ
подметальщик, дворник	كَنَّاسٌ
чистил	نَظَّفَ

УРОК 49

воробей	عُصْفُورٌ
клетка	قَفَصٌ
слова, речь, сказанное	قَوْلٌ
вещь, предмет	شَيْءٌ
рядом с...	جَنْبَ...
будущий, наступающий	قَادِمٌ
лес	غَابَةٌ
спросил о чём- л...	سَأَلَ عَنْ...
или... или	إِمَّا... أَوْ...
тогда, если так, в таком случае	إِذًا
бывает	يَكُونُ
будет	سَيَكُونُ
читает	يَقْرَأُ
будет читать, прочитает	سَيَقْرَأُ
как сказал	كَمَا قَالَ
какого он цвета?	مَا لَوْنُهُ؟
белый	أَبْيَضُ
чёрный	أَسْوَدُ
красный	أَحْمَرُ
благодарил	شَكَرَ

УРОК 47

марка	طَابِعٌ
конверт	ظَرْفٌ
почтовый ящик	صُنْدُوقُ الْبَرِيدِ
письмо	خِطَابٌ
дорога	طَرِيقٌ
камень	حَجَرٌ
почта	بَرِيدٌ
почтальон	سَاعِي الْبَرِيدِ
почтовое отделение	مَكْتَبُ الْبَرِيدِ
купил	اِشْتَرَى
вот это	هَذَا هُوَ
давай, пошли, скорее	هَيَّا
давайте сядем	هَيَّا نَجْلِسْ
необходимо, надо	لَا بُدَّ مِنْ...
тяжёлый	ثَقِيلٌ
и всё же, несмотря на то	وَمَعَ ذَلِكَ
далеко	بَعِيدًا
недалеко	غَيْرَ بَعِيدٍ
как?	كَيْفَ؟
оставил	تَرَكَ
позвал	دَعَا
закрыл, преградил	سَدَّ
самолёт	طَائِرَةٌ
корзина	سَلَّةٌ
отбросы, ненужное	مُهْمَلَاتٌ
корзина для бумаг, отбросов	سَلَّةُ الْمُهْمَلَاتِ
завод	مَصْنَعٌ
бумага	وَرَقَةٌ
автомобильный завод	مَصْنَعُ السَّيَّارَاتِ
танковый завод	مَصْنَعُ الدَّبَّابَاتِ
авиационный завод	مَصْنَعُ الطَّائِرَاتِ
следует, надо	يَنْبَغِي أَنْ...
тебе следует знать	يَنْبَغِي أَنْ تَعْلَمَ
земля; пол	أَرْضٌ
на полу	عَلَى الْأَرْضِ
поездка, путешествие; экскурсия	رِحْلَةٌ
ходил, шёл	مَشَى
бросил	رَمَى
положил; поставил	وَضَعَ
побежал	جَرَى
совершил, выполнил, делал	قَامَ بِـ...
совершил поездку	قَامَ بِرِحْلَةٍ
приветствие	سَلَامٌ
ответил на приветствие	رَدَّ السَّلَامَ عَلَى...
за...	خَلْفَ...
побежал за ним	جَرَى خَلْفَهُ

УРОК 46

классная доска	سَبُّورَةٌ
простой карандаш	قَلَمُ رَصَاصٍ
ручка, авторучка	قَلَمُ حِبْرٍ
подумал	فَكَّرَ
подумал что делать	فَكَّرَ فِيمَا يَفْعَلُ
следующий	آتٍ
выражение, фраза	عِبَارَةٌ
неделя	أُسْبُوعٌ
вышел на экскурсию	خَرَجَ فِي رِحْلَةٍ
итак, таким образом	وَهَكَذَا
и вдруг	فَإِذَا

оба, двое	اَلِاثْنَانِ
удивительный	عَجِيبٌ
жирный	سَمِينٌ
люцерна	بِرْسِيمٌ
целый день	طُولَ الْيَوْمِ
крутилась машина	دَارَتِ الْمَكِنَةُ
текла вода	جَرَى الْمَاءُ
орошал, поливал	رَوَى
оросительная машина	مَكِنَةُ الرَّيِّ
ходил, шёл	سَارَ

УРОК 53

банка	عُلْبَةٌ
фрукт	فَاكِهَةٌ
варенье, джем	مُرَبَّى
консервы	مَحْفُوظَاتٌ
консервные банки	عُلَبُ الْمَحْفُوظَاتِ
компот	خُشَافٌ
много, большое число	عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنْ...
много деревьев	عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ الْأَشْجَارِ
консервировал	حَفِظَ
консервировал рыбу	حَفِظَ السَّمَكَ
служил	خَدَمَ
дал, принёс пользу	نَفَعَ
открыл консервную банку	فَتَحَ عُلْبَةَ الْمَحْفُوظَاتِ
отдел, отсек	قِسْمٌ
месяц	شَهْرٌ
радость	فَرَحٌ
удивление, изумление	دَهْشَةٌ
был в радости	كَانَ فِي فَرَحٍ

УРОК 54

лиса	ثَعْلَبٌ
загон	حَظِيرَةٌ
однажды	ذَاتَ مَرَّةٍ
счастливый	سَعِيدٌ
хвост	ذَيْلٌ

один человек, член	فَرْدٌ
члены семьи	أَفْرَادُ الْأُسْرَةِ

УРОК 51

пятница	يَوْمُ الْجُمُعَةِ
джума-намаз, пятничный намаз	صَلَاةُ الْجُمُعَةِ
совершил джума-намаз	صَلَّى الْجُمُعَةَ
джамаат, группа	جَمَاعَةٌ
джамаат-намаз, групповой намаз	صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ
молился с джамаатом, в группе	صَلَّى مَعَ الْجَمَاعَةِ
совершил намаз перед людьми	صَلَّى بِالنَّاسِ
убрал, навёл порядок	رَتَّبَ
имам	إِمَامٌ
уборщик	فَرَّاشٌ
муэдзин	مُؤَذِّنٌ
метла, веник	مِكْنَسَةٌ
пылесос	شَفَّاطَةُ الْغُبَارِ
закончился, завершился	تَمَّ
закончился намаз	تَمَّتِ الصَّلَاةُ
подметал	كَنَسَ
присутствовал	حَضَرَ
соборная мечеть	جَامِعٌ
присутствовал на намазе	حَضَرَ الصَّلَاةَ
присутствовал на уроке	حَضَرَ الدَّرْسَ
уже	قَدْ
уже ушёл	قَدْ ذَهَبَ
уже пришёл	قَدْ جَاءَ

УРОК 52

барашек	خَرُوفٌ
машина, станок	مَكِنَةٌ
канал	قَنَاةٌ
бабочки	فَرَاشٌ
форма, вид	شَكْلٌ
шерсть	صُوفٌ
голос; звук	صَوْتٌ
начало	أَوَّلُ

воздух	هَوَاءٌ
свобода	حُرِّيَّةٌ
садовник	بُسْتَانِيٌّ
птица села на ветку	وَقَعَ الطَّيْرُ عَلَى غُصْنٍ
он ничего не понимает	لَا يَفْهَمُ شَيْئًا
держал, хватал	أَمْسَكَ
отпустил, освободил	أَطْلَقَ
закричал	صَاحَ
заключал, сажал в тюрьму	حَبَسَ
пришёл	جَاءَ
кто-нибудь; никто	أَحَدٌ
кто-нибудь пришёл?	هَلْ جَاءَ أَحَدٌ
никто не пришёл	لَمْ يَجِئْ أَحَدٌ
продавец книг	كُتُبِيٌّ
однажды	يَوْمًا

УРОК 50

гранаты (плоды)	رُمَّانٌ
голуби	حَمَامٌ
бобы	فُولٌ
семья	أُسْرَةٌ
дядя (по матери)	خَالٌ
пастбище	مَرْعًى
деревня, село	رِيفٌ
сосуд	وِعَاءٌ
масло	زُبْدٌ
сало, жир	شَحْمٌ
зелень	خُضَرٌ
апельсин	بُرْتُقَالٌ
кипячёный	مَغْلِيٌّ
кушанья, съестное, продукты	مَأْكُولَاتٌ
мясник	جَزَّارٌ
зелёный	أَخْضَرُ
продается	يُبَاعُ
получил	حَصَلَ عَلَى...
доил	حَلَبَ
пасся	رَعَى
зелёные бобы	فُولٌ أَخْضَرُ
смотрел, осматривал, любовался	تَفَرَّجَ

хитрость, уловка — حِيلَةٌ

проделал хитрость — عَمِلَ حِيلَةً

разговор, речь — كَلَامٌ

пожалуйста — مِنْ فَضْلِكَ

хитрый — مَكَّارٌ

лечил — عَالَجَ

лечение — عِلَاجٌ

заболел — مَرِضَ

искал — بَحَثَ عَنْ...

закрыл — أَغْلَقَ

вот — هَا

вот он дом — هَا هُوَ الْبَيْتُ

тот, кто хочет — مَنْ كَانَ يُرِيدُ

пусть пишет — لِيَكْتُبْ

пусть читает — لِيَقْرَأْ

жил — عَاشَ

жаловался — شَكَا

стонал — أَنَّ

показал, указал на что-л. — أَشَارَ إِلَى..

УРОК 55

каникулы — عُطْلَةٌ

каникулы полугодия — عُطْلَةُ نِصْفِ السَّنَةِ

половина — نِصْفٌ

спустя немного, через некоторое время, скоро — بَعْدَ وَقْتٍ قَصِيرٍ

свет — نُورٌ

электричество — كَهْرَبَاءُ

электрический свет — نُورُ الْكَهْرَبَاءِ

станция — مَحَطَّةٌ

электростанция — مَحَطَّةُ الْكَهْرَبَاءِ

чистый — طَاهِرٌ

прозрачный — صَافٍ

прозрачная вода — مَاءٌ صَافٍ

С Новым годом! — كُلُّ عَامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ

وَأَنْتُمْ بِالْخَيْرِ وَالسَّعَادَةِ

и вам желаем добра и счастья

рассказал — حَكَى

закончился — اِنْتَهَى

УРОК 56

молоток — مِطْرَقَةٌ

топор — فَأْسٌ

пила — مِنْشَارٌ

вилка — شَوْكَةٌ

тарелка, блюдо — صَحْنٌ

ложка — مِلْعَقَةٌ

дед, дедушка — جَدٌّ

бабушка — جَدَّةٌ

родители — أَبَوَانِ

родственники, родные — أَقَارِبُ

послушный — مُطِيعٌ

непослушный, непокорный — عَاصٍ

воспитанный — مُؤَدَّبٌ

невоспитанный — غَيْرُ مُؤَدَّبٍ

будь — كُنْ

не будь — لَا تَكُنْ

суп, шурпа — شُورْبَةٌ

лето — صَيْفٌ

лес, лесоматериалы; деревяшка — خَشَبٌ

гвоздь — مِسْمَارٌ

оборачивался, поворачивался — اِلْتَفَتَ

уважал — اِحْتَرَمَ

всегда — دَائِمًا

во врéмя... — أَثْنَاءَ

во время урока, на уроке — أَثْنَاءَ الدَّرْسِ

плотник; столяр — نَجَّارٌ

инструмент, орудие — آلَةٌ

мыл; стирал — غَسَلَ

резал — قَطَعَ

пилил — نَشَرَ

УРОК 57

копейка — كُوبِيكٌ

рубль — رُوبِلٌ

автобус — بَاصٌ

один — وَاحِدٌ

два — اِثْنَانِ

три — ثَلَاثَةٌ

четыре — أَرْبَعَةٌ

пять — خَمْسَةٌ

шесть — سِتَّةٌ

семь — سَبْعَةٌ

восемь — ثَمَانِيَةٌ

девять — تِسْعَةٌ

десять — عَشَرَةٌ

нож — سِكِّينٌ

двор мечети — صَحْنُ الْمَسْجِدِ

гость — ضَيْفٌ

дорогой (по цене) — غَالٍ

дешёвый — رَخِيصٌ

цена, стоимость — قِيمَةٌ

карман — جَيْبٌ

рано — بَاكِرًا

поздно, с опозданием — مُتَأَخِّرًا

прожил; оставался — أَقَامَ

отсутствовал на... — تَخَلَّفَ عَنْ...

сколько? — كَمْ؟

почём? за сколько? — بِكَمْ؟

стоит — يُسَاوِي

сколько стоит? — كَمْ يُسَاوِي؟

встал, поднялся — نَهَضَ

встал с постели — نَهَضَ مِنْ نَوْمِهِ

спи — نَمْ

не спи — لَا تَنَمْ

(один) мужчина — رَجُلٌ

двое мужчин — رَجُلَانِ

(один) дом — بَيْتٌ

два дома — بَيْتَانِ

УРОК 58

коридор — دِهْلِيزٌ

кино — سِينَمَا

давно, давно уже — مِنْ زَمَانٍ

клуб — نَادٍ

как ваши дела? как поживаете? — كَيْفَ حَالُكُمْ؟

хорошо — طَيِّبٌ

благодарю вас — أَشْكُرُكُمْ

до свидания! — إِلَى اللِّقَاءِ!

всего хорошего! — مَعَ السَّلَامَةِ

присутствующий	حَاضِرٌ
отсутствующий	غَائِبٌ
передний	أَمَامِيٌّ
рядом с...	بِجَانِبِ ...
вскоре, через некоторое время	بَعْدَ قَلِيلٍ
вместе	مَعًا
учили, повторяли совместно	تَذَاكَرَ
почтение, уважение	إِكْرَامٌ
в честь его, в знак уважения к нему	إِكْرَامًا لَهُ
сразу, тотчас	عَلَى الْفَوْرِ
аудитория	غُرْفَةُ الدَّرْسِ
квартал	مَحَلَّةٌ
квартальная мечеть	مَسْجِدُ الْمَحَلَّةِ
разошёлся	تَفَرَّقَ
идёт, показывают	يُعْرَضُ
оба ушли	ذَهَبَا
оба идут	يَذْهَبَانِ

УРОК 59

лампа	مِصْبَاحٌ
лампочка	مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ
электрический	كَهْرَبَائِيٌّ
стол	مِنْضَدَةٌ
этажерка	مِنْضَدَةُ الْكُتُبِ
политический	سِيَاسِيٌّ
литературный	أَدَبِيٌّ
национальный, отечественный	وَطَنِيٌّ
необходимый	ضَرُورِيٌّ
дружеский, дружественный	وُدِّيٌّ
отношение, связь	عَلَاقَةٌ
дружественные связи	عَلَاقَاتٌ وُدِّيَّةٌ
газета	صَحِيفَةٌ
статья	مَقَالَةٌ
молодёжь	شَبَابٌ
дружба	صَدَاقَةٌ
мир	سَلَامٌ
около, близ,... возле	بِالْقُرْبِ مِنْ ...

особенно	لَاسِيَّمَا
также	كَذَلِكَ
чтобы, для того, чтобы ...	لِكَيْ ...
чтобы жить	لِكَيْ يَعِيشَ
долго	طَوِيلًا
будет только..., не будет.., кроме	لَا يَكُونُ إِلَّا ...
это понимает только он	لَا يَفْهَمُهُ إِلَّا هُوَ
однако, но	غَيْرَ أَنَّ ...
печатный; напечатанный	مَطْبُوعٌ
рукописный	مَخْطُوطٌ
чтение	مُطَالَعَةٌ
читальный зал	قَاعَةُ الْمُطَالَعَةِ
светлый	نَيِّرٌ
занятый	مَشْغُولٌ بِ ...
что касается.., то	أَمَّا ... فَ
среди	بَيْنَ
среди них	بَيْنَهُمْ
среди вас	بَيْنَكُمْ
среди нас	بَيْنَنَا
оставался, находился, пребывал	مَكَثَ

УРОК 60

двадцать	عِشْرُونَ
тридцать	ثَلَاثُونَ
сорок	أَرْبَعُونَ
пятьдесят	خَمْسُونَ
шестьдесят	سِتُّونَ
семьдесят	سَبْعُونَ
восемьдесят	ثَمَانُونَ
девяносто	تِسْعُونَ
сто	مِائَةٌ
двести	مِائَتَانِ
триста	ثَلَاثُمِائَةٍ
тысяча	أَلْفٌ
две тысячи	أَلْفَانِ
три тысячи	ثَلَاثَةُ آلَافٍ
миллион	مِلْيُونٌ
одиннадцать	أَحَدَ عَشَرَ

двенадцать	إِثْنَا عَشَرَ
тринадцать	ثَلَاثَةَ عَشَرَ
сто одиннадцать	مِائَةٌ وَأَحَدَ عَشَرَ
весна	رَبِيعٌ
лето	صَيْفٌ
осень	خَرِيفٌ
зима	شِتَاءٌ
час	سَاعَةٌ
минута	دَقِيقَةٌ
секунда	ثَانِيَةٌ
время года, квартал	فَصْلٌ
времена года	فُصُولُ السَّنَةِ
начальная школа	كُتَّابٌ

УРОК 61

портной	خَيَّاطٌ
лекарство	دَوَاءٌ
баскетбол	كُرَةُ السَّلَّةِ
который	اَلَّذِي
которые	اَلَّذِينَ
которая	اَلَّتِي
которые (ж.р.)	اَللَّاتِي
называется, его называют	يُسَمَّى
портниха	خَيَّاطَةٌ
холостой	عَزَبٌ
незамужняя	عَزَبَةٌ
письмо	مَكْتُوبٌ
сад, садик	جُنَيْنَةٌ
профессор (ж.р.)	أُسْتَاذَةٌ
команда	فَرِيقٌ
одежда	لِبَاسٌ
днём	نَهَارًا
недавно, только что	آنِفًا
неделя тому назад, уже неделя	مُنْذُ أُسْبُوعٍ
возвращающийся	رَاجِعٌ
шил	خَاطَ
встретил	لَقِيَ
выиграл, победил	فَازَ
использовал, употреблял, применял	اِسْتَعْمَلَ

дал أَعْطَى
выздоровел شُفِيَ
если не сделаешь إِذَا لَمْ تَفْعَلْ

УРОК 62

кукуруза ذُرَةٌ
мельница طَاحُونٌ
коса مِحَشٌّ
серп مِنْجَلٌ
трава عُشْبٌ
скот مَاشِيَةٌ
сарай شُونَةٌ
соседка جَارَةٌ
солнце شَمْسٌ
острый حَادٌّ
тупой كَهَامٌ
зерно حَبُوبٌ
мука دَقِيقٌ
отруби نُخَالَةٌ
занимался, работал اِشْتَغَلَ
работал на поле اِشْتَغَلَ فِي الْحَقْلِ
занимался с книгами اِشْتَغَلَ بِالْكُتُبِ
отдыхал اِسْتَرَاحَ
собрал, свалил в кучу كَدَّسَ
косил حَشَّ
жал حَصَدَ
молол طَحَنَ
хранил خَزَنَ
переносил, перевозил نَقَلَ
высох يَبِسَ
точил أَحَدَّ
мука получается يَحْصُلُ الدَّقِيقُ
когда придёт, когда наступит إِذَا جَاءَ
пока не придёт حَتَّى يَجِيءَ
вернул, отдал обратно رَدَّ

УРОК 63

кувшин إِبْرِيقٌ
мыло صَابُونٌ
кран حَنَفِيَّةٌ
таз طَسْتٌ
полотенце مِنْشَفَةٌ
зубная щётка فُرْشَةُ الْأَسْنَانِ
зуб سِنٌّ
вешалка مِشْجَبٌ
кровать, койка سَرِيرٌ
лицо وَجْهٌ
ракат رَكْعَةٌ
омовение وُضُوءٌ
совершил омовение تَوَضَّأَ
азан, призыв к намазу أَذَانٌ
заря, раннее утро فَجْرٌ
утренний азан أَذَانُ الْفَجْرِ
вытер, высушил نَشَّفَ
проснулся اِسْتَيْقَظَ
отложил أَخَّرَ
висящий; висячий مُعَلَّقٌ
утро صُبْحٌ
полдень ظُهْرٌ
предвечернее время عَصْرٌ
вечер مَغْرِبٌ
поздний вечер, ночь عِشَاءٌ

УРОК 64

перочинный нож مِبْرَاةٌ
кошелёк مِحْفَظَةُ نُقُودٍ
динар (золотой) دِينَارٌ
дирхем (серебряный) دِرْهَمٌ
выставка مَعْرِضٌ
батюшка! о отец! يَا أَبَتِ
прошу тебя أَرْجُوكَ
нет необходимости в том لَا ضَرُورَةَ لِذَلِكَ
вместо него بَدَلًا مِنْهُ
мне не нужно, я не нуждаюсь لَسْتُ بِحَاجَةٍ إِلَى...
сердитый, не в настроении, не в духе مُتَضَايِقٌ

мне хватит يَكْفِينِي
предложение جُمْلَةٌ
вопрос, дело, проблема قَضِيَّةٌ
верный, честный, надёжный أَمِينٌ
верность, честность أَمَانَةٌ
сильный شَدِيدٌ
великий, большой عَظِيمٌ
принёс, привёл, доставил أَحْضَرَ
объявил أَعْلَنَ
объявление إِعْلَانٌ
обратился رَاجَعَ
заслужил اِسْتَحَقَّ
забыл نَسِيَ
потерял فَقَدَ
опечалился, огорчился حَزِنَ
нашёл, наткнулся عَثَرَ عَلَى...
обрадовался سُرَّ
радость سُرُورٌ
награда, вознаграждение مُكَافَأَةٌ
сдал, отдал سَلَّمَ
воздаяние, вознаграждение ثَوَابٌ

УРОК 65

офицер ضَابِطٌ
водитель قَائِدٌ
танкист, водитель танка قَائِدُ دَبَّابَةٍ
что тебе? что с тобой? مَالَكَ؟
ничего (ответ) وَلَا حَاجَةَ
положение, состояние حَالٌ
здоровье صِحَّةٌ
неплохо, ничего, нормально لَا بَأْسَ بِهِ
всё в порядке كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَامُ
дежурный نَوْبَتْجِيٌّ
снова مِنْ جَدِيدٍ
окончил (учебное заведение) تَخَرَّجَ مِنْ...

حَرْبِيٌّ — военный
مَدْرَسَةٌ حَرْبِيَّةٌ — военное училище
مُلَازِمٌ — лейтенант
رُتْبَةٌ — звание
صَبَاحُ الْخَيْرِ — Доброе утро!
صَبَاحُ النُّورِ — Доброе утро! (ответ)
فِرْقَةٌ — дивизия
فِرْقَةُ الْمُدَرَّعَاتِ — бронетанковая дивизия
أَكَادِيمِيَّةُ الْمُدَرَّعَاتِ — бронетанковая академия
مُحَارِبٌ — воин
فِي سَبِيلِ اللهِ — на пути Аллаха, во имя Аллаха
عَسْكَرِيٌّ — военный
إِنْ وَفَّقَنِيَ اللهُ — если Аллах мне поможет
حَتَّى أَكُونَ مُحَارِبًا — чтобы я был воином
خِلَالَ شَهْرٍ — в течение месяца
تَدْرِيبٌ — учение, практика
تَدْرِيبَاتٌ عَسْكَرِيَّةٌ — военные учения
بَسِيطٌ — простой
مَبْسُوطٌ بِ... — довольный
كَمْ رَأَيْتُ — сколько же я видел
حَدَّثَ — рассказал
خَطَفَ — схватил
تَخَرَّجَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ الْحَرْبِيَّةِ — окончил военное училище
هَرَبَ — убежал, сбежал

УРОК 66

وَاصَلَ — продолжал
حَاوَلَ — попытался, попробовал
أَيْقَظَ — разбудил
رَاجَعَ — повторил
اسْتَيْقَظَ مَعَ الْفَجْرِ — проснулся на заре, с зарёй
غَلَطٌ — ошибка
بِلَا أَغْلَاطٍ — без ошибок
نَصٌّ — текст
مَرَّةٌ — раз, один раз
كَمْ مَرَّةً؟ — сколько раз?

أَحْصَى — считал, исчислял
تَرْجَمَ — переводил
أَغْلَقَ الْكِتَابَ — закрыл книгу
خَافِتٌ — тихий
بِصَوْتٍ خَافِتٍ — тихим голосом
يَعْنِي — значит, означает
مَاذَا يَعْنِي؟ — что значит?
زَادَ — прибавил, добавил, дал ещё
مَزِيدٌ — больше, побольше
هَلْ أَزِيدُكَ؟ — добавить тебе? дать тебе ещё?
خَلَّاسَةٌ — тряпка
كِفَايَه — достаточно! хватит!
لَا حَاجَةَ إِلَى... — не надо, не нужно
نَزَلَ بِهِ — остановился у него (гостем)
هَلْ لَكَ؟ — мог бы ты? хотел бы ты?
وَاجِبٌ — обязанность, задание
وَاجِبُ الْمَنْزِلِ — домашнее задание
تَمْرِينَاتٌ رِيَاضِيَّةٌ — физкультура, физзарядка
بِانْتِظَامٍ — регулярно
قَطَعَ — прервал, прекратил
طَلَبَ — попросил, потребовал
أَمْلَى — диктовал
إِمْلَاءٌ — диктант

УРОК 67

زَعَمُوا — говорят
وَصَفَ — описал
صِنَاعَةٌ — промышленность
زِرَاعَةٌ — земледелие; сельское хозяйство
مَنَاخٌ — климат
لَوْلَا — если бы не
نَصِيحَةٌ — совет
اِمْتِحَانٌ — экзамен
أَدَّى الِامْتِحَانَ — сдал экзамен
رَسَبَ فِي الِامْتِحَانِ — провалился на экзамене
خَسِرَ — потерял, лишился

كَامِلًا — полностью
إِنْ لَمْ... — если не
إِنْ لَمْ تَفْعَلْ مَا آمُرُكَ بِهِ — если не сделаешь то, что я приказываю
حَدِيثٌ — разговор, беседа
اِسْتَمَعَ إِلَى... — слушал
مُتَّسَعٌ مِنَ الْوَقْتِ — достаточно времени
رَغْبَةٌ عَظِيمَةٌ فِي... — большое желание
كُنْتُ عَلَى رَغْبَةٍ عَظِيمَةٍ فِي... — у меня было большое желание (что-то делать)
حَالَ دُونَ... — помешал
مَكَانٌ — место
مَكَانُ الْعَمَلِ — рабочее место
عَالِمٌ — учёный
جَاهِلٌ — неграмотный, неуч, невежда
مُمَثِّلٌ — артист, актёр
قَادِرٌ — способный; могучий
قَادِرٌ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ — всемогущий
كَمَا تَعْرِفُ — как тебе известно
أَدَاءٌ — выполнение, исполнение
خَطِيرٌ — серьёзный
اِسْتَعَدَّ — приготовился, готовился
مِنَ الْآنِ — отныне
دُونَ... — а не
صَحِيحٌ — правильный, верный
هَلْ هَذَا صَحِيحٌ؟ — это правда? это верно?
تَرَكَ عَمَلَهُ إِلَى وَقْتٍ آخَرَ — отложил свою работу на другое время

УРОК 68

رَسُولٌ — посланник
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ — да благословит его Аллах и приветствует
يَتِيمٌ — сирота
عُمْرٌ — возраст, жизнь
أَرْسَلَ — послал
أَنْزَلَ — ниспослал
نَشَأَ — вырос

хлопок قُطْنٌ

сбор (урожая) قِطَافٌ

хлопкоуборочная машина مَاكِنَةُ قِطَافِ الْقُطْنِ

успех نَجَاحٌ

желаю вам успеха أَتَمَنَّى لَكُمُ النَّجَاحَ

санаторий مَصَحٌّ

имеющийся, находящийся مَوْجُودٌ

в настоящее время, сейчас حَالِيًّا

подробно تَفْصِيلًا

подробно рассказал أَخْبَرَ تَفْصِيلًا

по словам كَلِمَةً كَلِمَةً

по предложениям جُمْلَةً جُمْلَةً

увидел, смотрел شَاهَدَ

с удовольствием بِكُلِّ ارْتِيَاحٍ

переночевал بَاتَ

направился تَوَجَّهَ إِلَى...

свидание مِيعَادٌ

опоздал на свидание تَأَخَّرَ عَنِ الْمِيعَادِ

разговарил, говорил تَكَلَّمَ

хватит говорить! كَفَى التَّكَلُّمَ!

торопился اِسْتَعْجَلَ

не успел на поезд, опоздал на поезд فَاتَهُ الْقِطَارُ

торжество حَفْلَةٌ

ровно восемь اَلثَّامِنَةُ تَمَامًا

остановился تَوَقَّفَ

период, промежуток (времени); срок مُدَّةٌ

стоянка поезда مُدَّةُ تَوَقُّفِ الْقِطَارِ

разрешите мне поблагодарить вас اِسْمَحْ لِي أَنْ أَشْكُرَكَ

не стоит благодарности, не за что لَا شُكْرَ عَلَى وَاجِبٍ

приглашение دَعْوَةٌ

принял приглашение لَبَّى الدَّعْوَةَ

поезд прибыл وَصَلَ الْقِطَارُ

чтобы не... لِئَلَّا...

чтобы не... لِكَيْلَا...

разрешите, можно? اِسْمَحْ لِي

не так ли? разве не так? не правда ли? أَلَيْسَ كَذَلِكَ

да, конечно بَلَى

рад вас видеть مُرْضِيَةٌ سَعِيدَةٌ!

очень приятно (ответ) أَنَا أَسْعَدُ

о друг! дружище! يَا صَاحِ!

когда-нибудь, как-то раз يَوْمًا مَا

спокойной ночи تُصْبِحُ عَلَى خَيْرٍ

всего хорошего (ответ) وَأَنْتَ بِخَيْرٍ

передай от меня привет... سَلِّمْ لِي عَلَى...

дама, госпожа سَيِّدَةٌ

сообщил, уведомил أَبْلَغَ

сильно желающий, жаждущий, тоскующий مُشْتَاقٌ إِلَى

который час? сколько времени؟ كَمِ السَّاعَةُ؟

часы показывают... اَلسَّاعَةُ تُشِيرُ إِلَى...

полночь مُنْتَصَفُ اللَّيْلِ

после полуночи بَعْدَ مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ

двоюродный брат اِبْنُ الْخَالِ

наручные часы سَاعَةُ الْمِعْصَمِ

карманные часы سَاعَةُ الْجَيْبِ

настенные часы سَاعَةُ الْجِدَارِ

часы-будильник سَاعَةٌ مُنَبِّهَةٌ

он сам نَفْسُهُ

себе لِنَفْسِهِ

поспешил هُرِعَ

желал, хотел وَدَّ لَوْ...

я хотел бы وَدِدْتُ لَوْ...

направился قَصَدَ

как сильно! شَدَّ مَا

тосковал, скучал по кому-л. اِشْتَاقَ إِلَى..

УРОК 70

железная дорога سِكَّةٌ حَدِيدِيَّةٌ

железнодорожная станция, вокзал مَحَطَّةُ السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ

достиг بَلَغَ

двоюродный брат اِبْنُ الْعَمِّ

человек; люди بَشَرٌ

балкон شُرْفَةٌ

учил уроки ذَاكَرَ

правило قَاعِدَةٌ

выучил наизусть حَفِظَ

выучил правило наизусть حَفِظَ الْقَاعِدَةَ

грамматика; синтаксис اَلنَّحْوُ

морфология اَلصَّرْفُ

внимание, интерес اِهْتِمَامٌ

обратил внимание لَفَتَ الِاهْتِمَامَ

интонация تَلْحِينٌ

произносил نَطَقَ

беда, бедствие بَلِيَّةٌ

набережная реки رَصِيفُ النَّهْرِ

он тоже هُوَ الْآخَرُ

идущий ذَاهِبٌ

он ещё здесь مَا يَزَالُ هُنَا

покинул; уехал غَادَرَ

прошёл مَضَى

хадис, предание حَدِيثٌ

какой? مَا هُوَ؟

с тех пор, как..., с того времени, как... مُنْذُ أَنْ...

УРОК 69

обрадовал سَرَّ

пожелал تَمَنَّى

ну и какой! о, какой он! يَالَهُ مِنْ!

о, какой он человек! يَالَهُ مِنْ رَجُلٍ!

ожидаемый مُتَوَقَّعٌ

неожиданный غَيْرُ مُتَوَقَّعٍ

кто-то, человек شَخْصٌ

способный, сообразительный ذَكِيٌّ

солнечный مُشْمِسٌ

после звонка بَعْدَ رَنِّ الْجَرَسِ

без того, чтобы بِدُونِ أَنْ...

отдых; перерыв اِسْتِرَاحَةٌ

تَأَخَّرَ — опоздал

حَوَالَيْ... — около, приблизительно, примерно

سَيِّدٌ — господин

يَاسَيِّدِي! — о мой господин!

كَهَذَا — вот такой, наподобие этого

УРОК 71

زُجَاجَةٌ — бутылка

كَأْسٌ — кружка, бокал

مُرَطِّبَاتٌ — прохладительные напитки

زُجَاجَةُ الْمُرَطِّبَاتِ — бутылка с прохладительным напитком

عَطِشَ — захотелось пить, жаждал

مَتَى — никогда, ни разу

شَعَرَبِ... — почувствовал

شَعَرَبِعَطَشٍ — почувствовал жажду, захотелось пить

مَأْكُولَاتٌ شَرْقِيَّةٌ — восточные кушанья

أَلْفُ شُكْرٍ — весьма благодарен, тысяча благодарностей

عَفْوًا — пожалуйста (ответ); простите, извините

لَا أَعْرِفُ كَيْفَ أَشْكُرُكُمْ — не знаю как вас благодарить

نَحْوَ الْإِسْلَامِ — перед Исламом

قَوَّمَ — оценил

كِتَابٌ لَا يُقَوَّمُ بِثَمَنٍ — бесценная, неоценимая книга

أَلْقَى سُؤَالًا — задал вопрос

أَهْمَلَ — невнимательно относился, оставил без внимания, не заботился

بِلَا جَوَابٍ — без ответа

أَزْعَجَ — беспокоил

تَرَكَهُ وَشَأْنَهُ — оставил его в покое, не трогал его

تَمَنِّيَاتٌ طَيِّبَةٌ — хорошие пожелания

نَصَرَ عَلَى... — дал победу

نَصَرَهُ عَلَى أَعْدَائِهِ — дал ему победу над его врагами

عَدُوٌّ — враг

وَدَّعَ — прощался

نُوَدِّعُكُمْ — прощаемся с вами

عَلَى أَمَلِ اللِّقَاءِ — в надежде на встречу

عَنْ قَرِيبٍ — скоро, вскоре

نَسْتَوْدِعُكُمُ اللهَ — до свидания, вверяем вас Аллаху

رَحْمَةُ اللهِ — милость Аллаха

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ — привет вам, мир вам

وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللهِ — и вам привет и милость Аллаха

سَأَلَ اللهَ — просил Аллаха

مَلَأَ — наполнил, заполнил

مَلَأَ السَّطْلَ مَاءً — наполнил ведро водой

УРОК 72

نُكْتَةٌ — анекдот; шутка

قَصَّ — рассказал

قَصَّ نُكْتَةً — рассказал анекдот

نَعَمْ؟ — что?

كَذِبٌ — ложь

مُزَاحٌ — шутка

جَامِدٌ — застывший; неживой

مُتَحَجِّرٌ — окаменевший; безразличный

تَحَدَّثَ — поговорил, побеседовал

أَمْرٌ — дело, вопрос

فِيمَا بَعْدُ — после, позже, в дальнейшем, потом

سَنَتَحَدَّثُ فِي الْأَمْرِ — мы поговорим по этому вопросу

حِصَّةٌ — урок, учебный час

مَا فَعَلْتَهُ — то что ты делал

اِعْتَبَرَ — считал

اِنْتِهَاكٌ — нарушение

حُرْمَةٌ — святость, неприкосновенность

اِنْتِهَاكُ لِحُرْمَةِ... — неуважение, оскорбление

عِلْمٌ — наука; знание

تَسْلِيَةٌ — развлечение; утешение

قَصَدَ الْمَزْحَ — он хотел пошутить

مَحَلٌّ — магазин

يَانَصِيبٌ — лотерея

وَرَقَةُ الْيَانَصِيبِ — лотерейный билет

وَسْوَسَ — внушил плохие мысли

شَيْطَانٌ — сатана, дьявол

طَلَبَ — попросил, потребовал

أَخْرَجَ — вытащил, вынул

تَالٍ — следующий

قَلَقٌ — беспокойство

سِرٌّ — секрет, причина

مَا سِرُّ ذَلِكَ؟ — в чём секрет этого?

نَتِيجَةٌ — результат

ظَهَرَ — появился

وَمَاذَا فِي الْأَمْرِ؟ — что тут такое?

حَرَامٌ — запрещённый, запретный

نَوْعٌ — вид, разновидность

قِمَارٌ — азартная игра

زُقَاقٌ — улица, переулок

بَيْعٌ — продажа

مَحَلُّ بَيْعِ أَوْرَاقِ الْيَانَصِيبِ — магазин по продаже лотерейных билетов

جَائِزٌ — разрешённый, позволительный, который можно

غَيْرُ جَائِزٍ — непозволительный, запрещённый, который нельзя

УРОК 73

نَجَحَ — преуспел, имел успех

حَتْمًا — безусловно, обязательно, бесповоротно

مَغْرُورٌ — обманутый; тщеславный, самодовольный

أَعْمَى — ослепил

بَصِيرَةٌ — разум

حَقِيقَةٌ — истина, действительность; сущность

سَلَبَ — отобрал, отнял

جَعَلَ — сделал; положил

زُمْرَةٌ — группа

فَاشِلٌ — провалившийся, потерпевший неудачу, неудачный

длина طُولٌ

километр كِيلُومِتْرٌ

расстояние مَسَافَةٌ

плотина سَدٌّ

Асуанская плотина سَدُّ أَسْوَانَ

западный غَرْبِيٌّ

граница حَدٌّ

самый важный, важнейший أَهَمُّ

каменный уголь فَحْمٌ حَجَرِيٌّ

нефть نِفْطٌ

природный طَبِيعِيٌّ

природный газ غَازٌ طَبِيعِيٌّ

богатство ثَرْوَةٌ

природные богатства ثَرَوَاتٌ طَبِيعِيَّةٌ

минерал; металл مَعْدِنٌ

длиннее; самый длинный أَطْوَلُ

река Нил نَهْرُ النِّيلِ

река Волга نَهْرُ الْفُولْغَا

стоит يَقُومُ

жаль, огорчительно, что... مِنَ الْمُؤْسِفِ أَنَّ...

верно, совершенно верно كَلَامٌ سَلِيمٌ

УРОК 76

можно к телефону? разрешите позвонить по телефону إِسْمَحْ بِالتِّلِفُونِ

пожалуйста تَفَضَّلْ

поздравляю! مَبْرُوكْ!

да благословит тебя Аллах! اَللّٰهُ يُبَارِكُ فِيكَ!

дошло до меня, я получил известие بَلَغَنِي

благополучие سَلَامَةٌ

приезд, прибытие وُصُولٌ

благополучный приезд سَلَامَةُ الْوُصُولِ

поздравляю тебя с благополучным приездом أُهَنِّئُكَ عَلَى سَلَامَةِ الْوُصُولِ

о сынок! يَا بُنَيَّ

погода; климат طَقْسٌ

изобрёл, придумал اِخْتَرَعَ

прихоть, каприз هَوًى

человеческий بَشَرِيٌّ

лучший, наилучший أَحْسَنُ

нацизм نَازِيَّةٌ

фашизм فَاشِيَّةٌ

улучшение اِصْلَاحٌ

противоречил خَالَفَ

поведение, действие, распоряжение تَصَرُّفٌ

пожалел о чём-либо نَدِمَ عَلَى...

беда, вред, тяжёлые последствия وَبَالٌ

был пагубным для них كَانَ وَبَالًا عَلَيْهِمْ

в конце концов فِي آخِرِ الْأَمْرِ

глава, главарь رَئِيسٌ

неверие, безбожие كُفْرٌ

порицал, хулил ذَمَّ

предыдущий, предшествующий سَابِقٌ

последующий لَاحِقٌ

перевернул قَلَبَ

вверх дном رَأْسًا عَلَى عَقِبٍ

арабист مُسْتَعْرِبٌ

история تَارِيخٌ

страны بُلْدَانٌ

география جُغْرَافِيَا

гяур, неверующий كَافِرٌ

он уже ушёл كَانَ قَدْ ذَهَبَ

он уже уйдёт يَكُونُ قَدْ ذَهَبَ

нет никого из них (ни один) который не знает لَيْسَ أَحَدٌ مِنْهُمْ إِلَّا وَيَعْرِفُ

لَيْسَ أَحَدٌ مِنْ بُلْدَانِ الْعَالَمِ إِلَّا وَفِيهِ الْمُسْلِمُونَ

нет ни одной страны в мире, где бы не было мусульман

УРОК 75

площадь, территория مِسَاحَةٌ

больше, более أَكْثَرُ مِنْ...

более ста أَكْثَرُ مِنْ مِائَةٍ

квадратный مُرَبَّعٌ

Советский Союз اَلِاتِّحَادُ السُّوفْيِتِيُّ

скоро قَرِيبٌ

видел собственными глазами رَأَى بِأُمِّ عَيْنَيْهِ

истинность, правдивость صِدْقٌ

остался بَقِيَ

прикованный к постели طَرِيحُ الْفِرَاشِ

пропал ضَاعَ

понял, постиг أَدْرَكَ

ошибка, ошибочность خَطَأٌ

мышление تَفْكِيرٌ

болезнь مَرَضٌ

убивающий, смертельный قَاتِلٌ

должен, обязан يَجِبُ عَلَى...

избавился, освободился от чего-либо تَخَلَّصَ مِنْ...

повторял رَدَّدَ

какая потеря! يَا لَلْخَسَارَةِ!

как жаль! يَا لَلْأَسَفِ!

сожалеющий; извините! مُتَأَسِّفٌ!

пожалуйста (ответ) اَلْعَفْوَ

извините за беспокойство مُتَأَسِّفٌ عَلَى الْإِزْعَاجِ

обязательно, непременно مِنْ كُلِّ بُدٍّ

он всё говорил مَازَالَ يَقُولُ

потому что, ибо فَإِنَّ...

УРОК 74

молчал سَكَتَ

пока он مَادَامَ

ушёл اِنْصَرَفَ

поздно ночью فِي سَاعَةٍ مُتَأَخِّرَةٍ مِنَ اللَّيْلِ

звонил, говорил по телефону تَلْفَنَ

долго طَالَمَا

обманул, обольстил غَرَّ

коммунизм شُيُوعِيَّةٌ

открылся, обнаружился اِنْكَشَفَ

самый плохой, наихудший أَسْوَأُ

строй, система نِظَامٌ

плохой, нехороший رَدِيءٌ
путешествие, поездка, экскурсия جَوْلَةٌ
год عَامٌ
проводить قَضَاءٌ
летний صَيْفِيٌّ
летние каникулы عُطْلَةٌ صَيْفِيَّةٌ
намеревался, хотел نَوَى
берег, побережье سَاحِلٌ
там, где... حَيْثُ...
родители وَالِدَانِ
чтец, читатель قَارِئٌ
умелый, хороший, хорошо знающий مُجِيدٌ
недавно مُنْذُ وَقْتٍ قَرِيبٍ
пение, чтение нараспев تَرْتِيلٌ
читал Коран нараспев رَتَّلَ الْقُرْآنَ
послушал اَصْغَى اِلَى...
чтение تِلَاوَةٌ
конечно, разумеется طَبْعًا
почему бы нет? وَلِمَ لَا؟
отлично! عَالٍ!
помогал, содействовал وَفَّقَ
да поможет тебе Аллах! وَفَّقَكَ اللّٰهُ!
до сих пор حَتَّى الْآنَ
если бы لَوْ...
если бы я знал لَوْ عَرَفْتُ
как я тебе говорил كَمَا قُلْتُ لَكَ
он меня просил رَجَانِي
я прошу тебя أَرْجُوكَ
да сохранит тебя Аллах! اَللّٰهُ يُسَلِّمُكَ!

УРОК 77

лодка زَوْرَقٌ
каток سَاحَةُ التَّزَلُّجِ
кастрюля طَنْجَرَةٌ
площадь سَاحَةٌ
крик, возглас, восклицание هُتَافٌ

Да здравствует Ислам! عَاشَ الْإِسْلَامُ!
плакат, транспарант, вывеска لَافِتَةٌ
Да образуется, установится государство мусульман قَامَتْ دَوْلَةُ الْمُسْلِمِينَ!
долой! да падёт! لِيَسْقُطْ!
колониализм اِسْتِعْمَارٌ
империализм اِمْبِرْيَالِيَّةٌ
во главе с... وَعَلَى رَأْسِهَا
оставь это дело за мной اُتْرُكْ هٰذَا الْأَمْرَ اِلَيَّ
каша عَصِيدَةٌ
каша на молоке عَصِيدَةٌ بِاللَّبَنِ
гулял; покатался تَنَزَّهَ
покатался на лодке تَنَزَّهَ فِي زَوْرَقٍ
делил, распределил قَسَّمَ
группа فِئَةٌ
по.., согласно... حَسَبَ...
отдельно عَلَى حِدَةٍ
руководство, наблюдение اِشْرَافٌ
под руководством تَحْتَ اِشْرَافِ
тренер مُدَرِّبٌ
перешёл, переехал اِنْتَقَلَ
квартал, район حَيٌّ
соседний مُجَاوِرٌ
не менее... مَا لَا يَقِلُّ عَنْ...

УРОК 78

кисть руки كَفٌّ
палец اِصْبَعٌ
ноготь ظُفْرٌ
рот فَمٌ
язык لِسَانٌ
ухо اُذُنٌ
соврал, солгал كَذَبَ
берёг свой язык حَفِظَ لِسَانَهُ
говорил, разговаривал تَكَلَّمَ
не может быть! невозможно! مُسْتَحِيلٌ!
изменился تَغَيَّرَ

тратил, расходовал صَرَفَ
тратил время صَرَفَ الْوَقْتَ
большинство, большая часть مُعْظَمُ
развлечение, забава لَهْوٌ
игра, забава, шутка لَعِبٌ
полностью تَمَامًا
по-видимому, как видно عَلَى مَا يَبْدُو
странно! غَرِيبٌ!
плохо обратился, обидел اَسَاءَ اِلَى...
ожидал تَوَقَّعَ
милость, одолжение فَضْلٌ
стыдно тебе عَيْبٌ عَلَيْكَ
можно, возможно يُمْكِنُ
как можно? كَيْفَ يُمْكِنُ؟
такой как, подобный, наподобие مِثْلُ
такой, как это; наподобие этого مِثْلُ هٰذَا
курил دَخَّنَ
запрещённый مَمْنُوعٌ
начал, приступил شَرَعَ فِي...
жители اَهْلُ
жители селения أَهْلُ الْقَرْيَةِ
постройка بِنَاءٌ
вслед за.., сразу после... عَلَى اَثَرِ...
собрание اِجْتِمَاعٌ
по поводу.., по вопросу... بِشَأْنِ...
созвал собрание عَقَدَ الْاِجْتِمَاعَ
ленивый كَسُولٌ
насколько я знаю فِيمَا اَعْلَمُ

УРОК 79

прошло с тех пор, как... مَضَى عَلَى...
прошло с тех пор, как он умер مَضَى عَلَى مَا مَاتَ
более ста مَا يَزِيدُ عَلَى مِائَةٍ

لَيْتَ	о, если бы...
صَحِيحٌ	здоровый
جَاهَدَ	делал джихад, боролся за Ислам
قَوِيٌّ	сильный
صَحْوَةٌ	пробуждение
صَحْوَةُ الشَّبَابِ	пробуждение молодёжи
يَلِيهِ	следует за ним
يَلِي هٰذَا	следует за этим

УРОК 81

مُنْتَبِهٌ	внимательный
أَحْسَنْتَ!	браво! молодец! отлично!
زُجَاجٌ	стекло
لَوْحُ الزُّجَاجِ	лист стекла
خَطَأً	по ошибке, случайно, нечаянно
عَنَّفَ	бранил, ругал
بِبُطْءٍ	медленно
فِي طَرِيقِهِ إِلَى...	по дороге, идя куда-л.
أَهْلاً وَسَهْلاً	добро пожаловать
مَرْحَبًا بِكُمْ	добро пожаловать, здравствуйте
بَيْنَمَا	в то время, как; между тем, как
إِذْ	вдруг
غَرِيبٌ	незнакомый
لَمْ أَرَهُ	я его не видел
عَلَى مَهَلٍ	поспешно, в спешке, торопливо
عَزِيزٌ	дорого́й
صَادَفَ	случайно встретил
تَبَادَلَ	обменялся
تَحِيَّةٌ	приветствие, привет
رَأْيٌ	мнение, взгляд
تَبَادَلْنَا الرَّأْيَ	мы обменялись мнениями
هَا قَدْ جَاءَ	вот пришёл
مَنْجَمٌ	шахта, рудник
عَامِلُ مَنْجَمٍ	шахтёр
لَعِبٌ	игра
رِيَاضِيٌّ	спортивный

УРОК 80

أَثْبَتَ	доказал, подтвердил
زَمَنٌ	время
فِي الْعَالَمِ بِأَسْرِهِ	во всём мире
دُوَيْلَةٌ	маленькое, небольшое государство
اِتَّحَدَ	объединился, соединился
كَوَّنَ	создал, образовал
دَوْلَةٌ إِسْلَامِيَّةٌ عُظْمَى	великое исламское государство
مُنَظَّمَةٌ	организация
اَلْإِخْوَانُ الْمُسْلِمُونَ	«Братья-мусульмане»
قِيَادَةٌ	руководство
تَحْتَ قِيَادَةِ...	под руководством, предводительством
إِمَامٌ	имам, вождь
ثَوْرَةٌ	революция
نَهْضَةٌ	возрождение, подъём
نَهْضَةٌ إِسْلَامِيَّةٌ	исламское возрождение
ثَوْرَةٌ إِسْلَامِيَّةٌ	исламская революция
سَبَبٌ	причина
أَشْعَلَ	зажёг; включил
عَصْرٌ	век, эпоха, время
فِي عَصْرِنَا هٰذَا	в нашем веке
ضَوْءٌ	свет
أَشْعَلَ الضَّوْءَ	включил свет
عَكَفَ عَلَى...	упорно занимался, налегал
حَتَّى النَّوْمِ	до сна
قَبْلَ النَّوْمِ	перед сном
أَطْفَأَ	потушил; выключил
أَحْسَنَ	хорошо умел, знал; хорошо делал
أَحْسَنَ السِّبَاحَةَ	хорошо плавал
أَحْسَنَ اللُّغَةَ	хорошо знал язык
فِيمَا بَيْنَهُمْ	между собой
أَصْلاً	совсем, вовсе
جُبْنَةٌ	кусок сыра
خَوْفًا مِنْهُ	побоявшись его, из страха перед ним
تَسَلَّقَ	забрался, вскарабкался

اِفْتَرَقَ	расстался, разлучился
مَا أَسْرَعَ مَا...	как быстро...
صَالِحٌ	добрый, благочестивый
مُحْسِنٌ إِلَى...	благодетельный, делающий добро
يَغْفِرُ اللّٰهُ لَهُ	да простит его Аллах
هُوَ عَلَى قَيْدِ الْحَيَاةِ	он ещё жив
دَرَّسَ	преподавал, давал уроки
أَكْثَرُهُمْ	большинство, большая часть их
بِمَا فِي ذٰلِكَ	в том числе
يَا خَسَارَةِ!	какая потеря!
يَا مُصِيبَةِ!	какая беда! что за напасть!
عُنْفُوَانُ الشَّبَابِ	расцвет молодости
فَارَقَ الْحَيَاةَ	умер, расстался с жизнью
اِنْتَقَلَ إِلَى جِوَارِ رَبِّهِ	умер (перешёл на соседство к своему Господу)
رَحِمَهُ اللّٰهُ	да смилуется над ним Аллах
مَوْتٌ	смерть
حَتْمٌ	неизбежный, неминуемый
صَبَرَ	терпел
شُدَّ حَيْلَكَ	держись, крепись
اِسْتَسْلَمَ	сдался
نَصْرٌ	победа
صَابِرٌ	терпеливый
أَجْزَاخَانَةٌ	аптека
مِنْ قَبْلُ	раньше, прежде
عَادَ الْمَرِيضَ	посетил больного
مُسْتَشْفًى	больница
اَلشِّفَاءَ الْعَاجِلَ!	скорейшего выздоровления
مُجَاهِدٌ	муджахид, борец за Ислам
حَادِثٌ	происшествие, событие
حَادِثُ طَرِيقٍ	дорожное происшествие
فِي سَبِيلِ اللّٰهِ	на пути Аллаха, за дело Аллаха

أَلْعَابُ رِيَاضِيَّةٌ — спортивные игры, спорт

فَتْرَةُ الِاسْتِرَاحَةِ — перерыв на отдых, перемена

تَمَازَحَ — шутили друг с другом

شُغْلٌ — занятие, работа, дело

بِلَا شُغْلٍ — без дела

فَرْضٌ — задание; обязанность

اَلْعَالَمُ الْإِسْلَامِيُّ — исламский мир

УРОК 82

سَهَرَ — бодрствовал, не спал

اَلْبَارِحَةَ — вчера ночью

مِنَ الثَّابِتِ اَنَّ — бесспорно, установлено, что...

تَبْدِيلٌ — менять

تَبْدِيلُ الْهَوَاءِ — менять воздух

مَسْكَنٌ — жильё, жилище, дом

حِينٌ — время

حِينًا بَعْدَ حِينٍ — время от времени

تَعَرَّضَ — подвергался

مِظَلَّةٌ — зонт, зонтик

مَجْرَى الْهَوَاءِ — сквозняк

تَعَرَّضَ لِمَجْرَى الْهَوَاءِ — подвергался сквозняку

ضَيِّقٌ — тесный, узкий

مُلْتَوٍ — кривой, извилистый

مُسْتَقِيمٌ — прямой

اَصْبَحَ — стал

كِلَاهُمَا — они оба

كِلْتَاهُمَا — они обе

فَرَغَ مِنْ ... — закончил

تَفَرَّغَ لِ... — имел досуг, нашёл свободное время

كَانَ عَلَيْنَا اَنْ... — мы должны были, нам надо было

هَمْسًا — шёпотом

فِي الْمَنَامِ — во сне

فِي اسْتِطَاعَتِي — я могу

لَيْسَ فِي اسْتِطَاعَتِي — я не могу

مُتَرْجِمٌ — переводчик

يَوْمٌ مُصْحٍ — ясный день

مَا كَادَ يَذْهَبُ حَتَّى رَجَعَ — едва только ушёл, как вернулся; не успел уйти, как вернулся

مَا كِدْتُ اَجْلِسُ حَتَّى نَظَرَ اِلَيَّ — едва только я сел, как он посмотрел на меня

أَخَذَ يَقْرَأُ — начал читать

سَقَطَ الْمَطَرُ — пошёл дождь

بَلَّ — намочил

سَوْفَ يَذْهَبُ — он пойдёт, будет идти

УРОК 83

بِطِّيخٌ — арбуз

شَمَّامٌ — дыня

لِفْتٌ — репа

بَصَلٌ — лук

كُرُنْبٌ — капуста

خِيَارٌ — огурец

فِجْلٌ — редиска

جَزَرٌ — морковь

ثُومٌ — чеснок

رَفِيقٌ — товарищ

اَسْرَعَ اِلَى... — поспешил

دُونَ اَنْ يَجْلِسَ — не сев

وَلَوْ... — хоть, хотя бы

أَعْطِنِي وَلَوْ دِرْهَمًا — дай мне хоть один дирхем

مَنْقَلَةٌ — огород

مَنَارَةٌ — минарет

مِنْ عَلَى الطَّاوِلَةِ — со стола

مَنْ — тот, кто

رَأَيْتُ مَنْ جَاءَكَ — я видел того, кто приходил к тебе

نَحْوَ الْبَيْتِ — по направлению дома, в сторону дома

مُتَوَجِّهًا نَحْوَ الْبَيْتِ — направившись к дому

اِنْطَلَقَ — быстро пошёл

لَا يَلْوِي عَلَى شَيْءٍ — невзирая ни на что, не обращая внимания ни на что

دَاخِلَ... — внутри, вовнутрь

دَاخِلَ الْمَدِينَةِ — внутри города

خَالِدٌ — вечный, бессмертный

نَبَتَ — рос

غَلَاءٌ — забота

غَالٍ — дорого́й (по цене)

أَغْلَى — дороже

كَمْ سَنَةً عُمْرُكَ؟ — сколько тебе лет?

نَاهَزْتُ خَمْسِينَ سَنَةً — мне под пятьдесят, мне скоро будет пятьдесят

بُلُوغٌ — совершеннолетие

نَاهَزْتُ الْبُلُوغَ — я скоро стану совершеннолетним

اِذْ ذَاكَ — тогда

عَلَى الْأَكْثَرِ — самое большое, по большей части

عَلَى الْأَمَلِ — по меньшей, по крайней мере

رَاتِبٌ — оклад, жалованье

تَقَاضَى — получил

قُوَّةٌ — сила

مِقْدَارٌ — размер, количество

يَوْمُ الْقِيَامَةِ — Судный день, день страшного суда

اِلْتَحَقَ بِ... — поступил

اِلْتَحَقَ بِالْجَامِعَةِ — поступил в университет

УРОК 84

تَزَوَّجَ — женился

تَزَوَّجَتْ — вышла замуж

أَنْجَبَ — породил

مَمَرٌّ — проход

لَعَلَّ — наверно, возможно, может быть

اَيْ — то есть

رَأْسٌ — голова

اِصْطَدَمَ بِ — столкнулся, ударился о что-л.

لَا يَسَعُنِي اِلَّا... — не могу не...

رِجْلٌ — нога

سَاكِنٌ — житель

سُكَّانُ الْأَرْيَافِ — жители деревень

مِنَ الْمَعْلُومِ اَنَّ... — известно, что...

بِوَاسِطَةِ... — посредством, при помощи

اَنْقَذَ — спас, избавил

رَدَّ عَلَى... — ответил

هَزَّ покачал
هَزَّ رَأْسَهُ покачал головой
قَائِلاً сказав, со словами
قَبِلَ принял
وَحِيدٌ единственный
سَائِرُ... остальное, все остальные
جَاءَ بِ... принёс, привёл
رَضِيَ был довольным, удовлетворился, согласился
جَعَلَ يَضْحَكُ начал, стал смеяться
يَدُ الْعَوْنِ рука помощи
مَدَّ يَدَ الْعَوْنِ протянул руку помощи
وَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ упал наземь
اَللّٰهُ تَعَالَى Всевышний Аллах
أَقَامَ поднял
أَقَامَ الْقَاعِدَ поднял сидящего

УРОК 85

لَمْ تَعُدْ طِفْلاً ты уже не ребёнок
لَا يَلِيقُ بِ. не подобает, неприлично, не к лицу
سَفَاسِفُ الْأُمُورِ пустяки, глупости
اِشْتَغَلَ بِسَفَاسِفِ الْأُمُورِ занимался пустяками
طَالِبُ عِلْمٍ искатель знания, учения, студент
يَنْبَغِي أَنْ لَا. не следует, не должен
خَيْرٌ добро, благо, хорошее
قِيَامُ اللَّيْلِ вставать ночью
صَلَاةُ اللَّيْلِ ночной намаз
صَلَاةُ التَّهَجُّدِ ночной намаз, совершаемый проснувшись
خَافَ боялся
سِوَى... кроме, исключая
وَحْدَهُ он один, только он
وَحْدَكَ ты один
وَحْدِي я один
كَفَاهُ اللّٰهُ Аллах, хватит ему
مُحَاضَرَةٌ лекция

أَلْقَى مُحَاضَرَةً читал лекцию
حَاجَةٌ нужда, потребность
هُوَ بِحَاجَةٍ إِلَى... ему нужен
تَعِبٌ усталый
عَادِلٌ справедливый
ظَالِمٌ несправедливый, жестокий
عَدْلٌ справедливость
ظُلْمٌ несправедливость, гнёт, угнетение
جَهْلٌ невежество, темнота
أَصَابَ постиг, настиг, поразил
أُصِيبَ بِمَرَضٍ заболел
ضُعْفٌ слабость
غَلَبَ победил
زَادَ عَنْ... превысил, превзошёл
كَمَا هُوَ الْحَالُ как обстоит дело
أَلَا تُرِيدُ؟ не хотел бы ты?

УРОК 86

سَمَاوِيٌّ небесный
دِينٌ سَمَاوِيٌّ небесная религия
سَعَادَةٌ счастье
نَالَ получил
اَلدُّنْيَا мирская жизнь, этот свет
اَلْآخِرَةُ загробная жизнь, тот свет
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ на этом и на том свете
رَفَضَ отверг, отказал
شَقِيَ был, стал несчастным
آخِرُ последний
اِحْتَاجَ إِلَى... нуждался
مُحْتَاجٌ إِلَى... нуждающийся
اَلصِّينُ Китай
عِبَادَةٌ поклонение, служение
مَعِيشَةٌ жизнь, житие
أَيْنَمَا... حَيْثُمَا... где бы ни, куда бы ни
وُجِدَ был, находился
أَقْرَبُ ближе, ближайший

أَحَبُّ самый любимый, более любимый, милее
حَبِيبٌ дорогой, любимый, милый
طَلَبَ الْعِلْمَ искал знание, учился
مَالٌ имущество, деньги
صَادِقٌ истинный, настоящий
كَامِلٌ совершенный, полноценный, полный
أَنْفُسُهُمْ они сами
فِي أَيِّ بَلَدٍ آخَرَ в любой другой стране
قَدَرَ عَلَى... мог, был в силах, был способным
خَيْرٌ хорошее, добро
شَرٌّ плохое, зло
شَقِيٌّ несчастный, жалкий

УРОК 87

ذُو... имеющий, обладатель
ذَاتُ... имеющая, обладательница
ذُو مَالٍ богатый, денежный
عِبَارَةٌ عَنْ... представляет собой
مَبْنًى здание
طَابِقٌ этаж
سِتَارَةٌ штора, занавеска
حَرِيرٌ шёлк
سَخِرَ насмехался, издевался
أَيُّهُمْ؟ кто из них, какой, который из них?
عِيَالٌ семья
مُحْتَرَمٌ уважаемый
لَا... إِلَّا... нет... кроме, только
أَنْفَقَ тратил, израсходовал
اِزْدِهَارٌ процветание
اِزْدِهَارُ الْعِلْمِ процветание науки
سِلَاحٌ оружие
حَارَبَ воевал, сражался
عَبَدَ поклонялся
نِظَامٌ порядок
بِنِظَامٍ строем, в порядке

خُطْبَةٌ — речь, выступление; проповедь
مَوْعِظَةٌ — проповедь
تَلَقَّى — получил
بَنَى — строил
شَتَّى — разные, различные
بَعْدَ أَنْ ... — после того, как...
اِسْتَقَرَّ — устроился, обосновался, поселился
سَعَى إِلَى ... — стремился
صَمْتٌ — молчание
بِصَمْتٍ — молча, с молчанием
بَطْنٌ — живот
أَرْضَعَ — кормить грудью
هَيَّأَ — готовил, подготовил
قَبَّلَ — целовал
وُجُودٌ — существование, бытие
عَظِيمٌ — великий
مَا أَعْظَمَهُ! — как он велик! какой он великий!
مَا أَجْمَلَهُ! — какой он красивый!
أَمَرَ — приказал
كَمَا أَمَرَ اللهُ — как Аллах приказал
حَفِظَكَ اللهُ — да сохранит тебя Аллах
حَيٌّ — живой
صَبَاحَ مَسَاءَ — утром и вечером
خَيْرٌ — лучше

УРОК 88

دَرَّاجَةٌ — велосипед
دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ — мотоцикл
حَلَّ — настал, наступил
قَطَفَ — собрал, срывал (плоды, урожай)
ثَمَرٌ — плод
حِرَاثَةٌ — пахота, вспашка
حَقًّا مَا تَقُولُ — правду, правильно ты говоришь
آلِيٌّ — автоматический, механизированный
مِحْرَاثٌ آلِيٌّ — автоплуг

لَا تُزْعِجْ نَفْسَكَ — не беспокой себя, не беспокойся
جَاهِزٌ — готовый
كَفَى كُفْرَانًا — хватит быть неблагодарным!
كُفْرَانٌ بِالنِّعَمِ — неблагодарность
نِعْمَةٌ — благодеяние, милость
نِعَمُ اللهِ — милости Аллаха
شَرَابٌ — напиток
لَا يُحْصَى — бесчисленный, неисчислимый
حَمِدَ — хвалил, восхвалил
نَبَأٌ — новость, известие, сообщение
سَلْ — спроси
لَا تَسَلْ — не спрашивай
أَنَا فِي انْتِظَارِهِ — я жду его, я в ожидании его
قَدِمَ — прибыл
أَحْرَزَ — достиг, добился, получил
أَحْرَزَ النَّجَاحَ — добился успеха
بِفَارِغِ الصَّبْرِ — с нетерпением
إِلَى أَنْ ... — до тех пор, пока не...
قَرِيبًا — скоро, в ближайшее время
جَادٌّ — серьёзный
هَازِلٌ — подшучивающий
أَتَرْضَى؟ — ты согласен? ты доволен?
مَنَحَ — дал, даровал
مَبْلَغٌ — сумма
عَلَى الرَّأْسِ وَالْعَيْنِ — с удовольствием!
يَا بُنَيَّ — сынок! о мой сынок!
مَلَكَ — овладел, имел, обладал
يَمْلِكُ — имеет

УРОК 89

شَطْرَنْجٌ — шахматы
دَامَةٌ — шашки
بَطَلٌ — чемпион
بِسُهُولَةٍ — легко

شَبْعَانُ — сытый
جَوْعَانُ — голодный
طَعِمَ — ел, кушал
أَرْضَى — удовлетворил
بَيَّنَ — разъяснил, объяснил, показал
خَلَقَ — создал, творил
عَدَمٌ — небытие
أَحْيَا — оживил, возродил
أَمَاتَ — умертвил
رَزَقَ — дал, даровал, наделил
أَدْخَلَ — ввёл, завёл
جَنَّةٌ — рай
نَارٌ — огонь; ад
عَصَى — ослушался, не подчинился
أَشَدُّ — сильнее; более
حُمْرَةٌ — краснота
أَشَدُّ حُمْرَةً — более красный
أَقَلُّ اجْتِهَادًا — менее старательный
بِفَضْلِ اللهِ — по милости Аллаха
بِرَحْمَةِ اللهِ — по милосердию Аллаха
عَدَدٌ — число, количество
يُصْبِحُ أَقْوَى فَأَقْوَى — становится всё сильнее и сильнее
يُصْبِحُ أَكْثَرَ فَأَكْثَرَ — становится всё больше и больше
قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ — прежде всего

УРОК 90

أَصَبَاحًا أَمْ مَسَاءً؟ — утром или вечером?
أَدَبٌ — литература
مِنْ أَقْدَمِ الْعُصُورِ إِلَى يَوْمِنَا هَذَا — с древнейших времён до наших дней
أَتَى — пришёл
وَاللهِ — клянусь Аллахом! ей-богу!
بِالدِّقَّةِ — точно
اِقْتَرَبَ — приблизился, подошёл

عِزٌّ	сила, могущество; величие
سُنَّةُ اللهِ	закон Аллаха, объективный закон
جَرَتْ سُنَّةُ اللهِ	у Аллаха есть закон, по закону Аллаха принято
اَلْإِعْدَامُ شَنْقاً	казнь через повешение
بَذَلَ وُسْعَهُ	приложил все усилия, делал всё возможное
سَعَى فِي نُصْرَةِ الدِّينِ	старался помочь религии, добивался помощи религии

УРОК 92

نَعْلٌ	сандалии, тапочки, босоножки
مِخْرَزٌ	шило
شَالٌ	шарф
دُكَّانٌ	лавка, ларёк
صَادِقٌ	правдивый
غَدِيرٌ	лужа, пруд
نَقَّ	квакал
بَرْمَائِيٌّ	земноводный
بَرَى	чинил, заострил
خَاطَبَ	обратился (к кому-л.)
مُخَاطِبًا	обращаясь
إِسْكَافٌ	сапожник
ضِفْدَعٌ	лягушка
ثَقَبَ	сверлил, проколол
حَضَرَتِ الْقَهْوَةُ	кофе готов, кофе подали
حَضَرَتِ الصَّلَاةُ	настало время намаза
يَسُرُّنِي	я рад, что..., меня радует
جَلَبَ	привёз, принёс
بِكُلِّ سُرُورٍ	с большой радостью
تَقِيٌّ	богобоязненный, благочестивый
مُحِبٌّ لِلْعِلْمِ	любящий знание, любознательный
اَللهُ يَرْضَى عَنْكَ	да будет доволен тобой Аллах
حَرَصَ	старался
صَاحَبَ	дружил

سَوَاءٌ فِي الْغَرْبِ أَمْ فِي الشَّرْقِ	будь то на западе или на востоке
فِي طَرِيقِ النَّهْضَةِ	на пути к возрождению
صَحَا	очнулся, пришёл в себя; пробудился
مُؤَامَرَةٌ	заговор
ضِدَّ...	против...
بَاءَ بِالْفَشَلِ	окончился провалом, терпел неудачу
لَا بُدَّ وَأَنْ يَعُودَ	он обязательно, непременно вернётся
وَعَدَ	обещал
ذَا	это, то
مُتَّهَمٌ	обвиняемый, подсудимый
حَكَمَ عَلَى ...	приговорил, вынес приговор, судил
سَجَنَ	посадил, заключил в тюрьму
لِمُدَّةِ أُسْبُوعٍ	на неделю, сроком на неделю
كَأَنَّمَا...	как будто бы
هَذَا لَا يَعْنِينِي	это меня не касается, не трогает
عَاقَبَ	наказал
بِلَادُ الْإِنْجِلِيزِ	страна англичан, Англия
بِلَادُ الْأَمْرِيكَانِ	страна американцев, Америка
جَرِيمَةٌ	преступление
مَدَى الْحَيَاةِ	пожизненно
اَلسَّجْنُ مَدَى الْحَيَاةِ	пожизненное заключение
بَيْنَمَا...	в то время, как...; между тем, как...
إِعْدَامٌ	расстрел, казнь
شَنْقٌ	повешение
بَشَرِيَّةٌ	человечество, человеческий род
حُكْمٌ	приговор, решение
صَلُحَ	улучшился, исправился, пришёл в хорошее состояние
بِمِثْلِ الْإِسْلَامِ	как Ислам
سُنَّةٌ	закон
غَيَّرَ	изменил
أُمَّةٌ	нация, народ, умма
ذُلٌّ	унижение, низость

اِقْتَرَبَ أَجَلُهُ	приблизился его час
جُمْهُورٌ	толпа, масса, публика
مَقْهًى	кафе
يُمْكِنُكَ	ты можешь
يُمْكِنُنِي	я могу
كَالْعَادَةِ	как обычно
بَاقٍ	оставшийся
صَفْحَةٌ	страница
اِحْتَشَدَ	скопился, собрался
أَظُنُّ	(я) думаю
مِينَاءٌ	порт, гавань
رَصِيفٌ	перрон
بَاخِرَةٌ	пароход
شِفَاهِيًّا	устно
كِتَابِيًّا	письменно
أَنَا عَلَى يَقِينٍ	я уверен
خَذَلَ	оставил без помощи, поддержки
أَمَلٌ	надежда
وَثِقَ بِ...	верил, доверил
صَرَخَ	кричал, орал
بِأَعْلَى صَوْتِهِ	во весь голос
أَوَّاهْ	ох! ах!
هَيَّا بِنَا!	пошли! скорее!
مَطْعَمٌ	ресторан, столовая

УРОК 91

مَا أَحْسَنَ بِكَ!	как замечательно, когда, ты...
مَا أَقْبَحَ بِكَ!	как некрасиво, когда ты...
صَدَقَ	сказал правду
بِالتَّأْكِيدِ	конечно, несомненно
دُونَ شَكٍّ	несомненно
أَجَادَ	хорошо знал, умел
فِي السَّنَوَاتِ مَا بَعْدَ الثَّوْرَةِ	в послереволюционные годы
اَلشَّرْقُ	восток
اَلْغَرْبُ	запад
سَوَاءٌ أَقُلْتَ أَمْ لَمْ تَقُلْ	всё равно, сказал ли ты или нет

УРОК 93

ресницы	هُدْبٌ
веко	جَفْنٌ
бровь	حَاجِبٌ
нос	أَنْفٌ
ус	شَارِبٌ
борода	لِحْيَةٌ
орган (тела)	عُضْوٌ
функция, назначение	وَظِيفَةٌ
по одному	اٰحَادُ
по два	مَثْنَى
из них есть то, что...	مِنْهَا مَا هُوَ...
понюхал, обонял	شَمَّ
запах	رَائِحَةٌ
почему ты не читаешь?	لِمَ لَا تَقْرَأُ ؟
скоро, вскоре	عَمَّا قَرِيبٍ
стриг	جَزَّ
стриг шерсть	جَزَّ الصُّوفَ
отпустил бороду	أَعْفَى اللِّحْيَةَ
волос, волосок	شَعْرَةٌ
волосы	شَعْرٌ
хоть раз	وَلَوْ مَرَّةً
край, конец	طَرَفٌ
обрезал	قَلَّمَ
обрезал ногти	قَلَّمَ الظُّفْرَ
смазал маслом	دَهَنَ
причесал	سَرَّحَ
причёсывался	سَرَّحَ شَعْرَهُ
коротко стриг усы	أَحْفَى الشَّارِبَ
маг, огнепоклонник	مَجُوسِيٌّ

УРОК 94

ружьё	بُنْدُقِيَّةٌ
патрон	خَرْطُوشَةٌ
благородный, великодушный	كَرِيمٌ
щедрый	سَخِيٌّ
скупой	بَخِيلٌ
в прошлом	فِيمَا مَضَى
другой, кроме него	غَيْرُهُ
украсил	حَسَّنَ
чтобы был	كَيْ يَكُونَ
мёртвый	مَيِّتٌ
рисование	رَسْمٌ
рассеялся, рассыпался	تَبَعْثَرَ
пропал	ضَاعَ
соблюдал	حَافَظَ على...
соблюдал чистоту	حَافَظَ عَلَى النَّظَافَةِ
соблюдал намаз	حَافَظَ عَلَى الصَّلَاةِ
постился, соблюдал пост, уразу	صَامَ
пачкал	وَسَّخَ
на поверхности Земли	عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ
власть	حُكْمٌ

УРОК 96

фотоаппарат	آلَةُ التَّصْوِيرِ
узда	لِجَامٌ
седло	سَرْجٌ
нянька, мамка	حَاضِنَةٌ
дитя, новорождённый	وَلِيدٌ
напоил водой	سَقَاهُ مَاءً
пеленал, свил (ребёнка)	قَمَّطَ
уложил спать, усыпил	نَوَّمَ
уложил ребёнка спать	نَوَّمَ الْوَلِيدَ
прикажи	مُرْ
слуга	خَادِمٌ
служанка	خَادِمَةٌ
люлька, колыбель	مَهْدٌ
могила	لَحْدٌ
надел узду	أَلْجَمَ
оседлал	أَسْرَجَ
сделанный, изготовленный	مَصْنُوعٌ
решил, вознамерился	عَزَمَ عَلَى
кожа	جِلْدٌ
медленно	عَلَى مَهْلٍ
ходил, пошёл медленно	مَشَى عَلَى مَهْلٍ
обходился, не нуждался	اِسْتَغْنَى عَنْ...
''нщий, попрошайка	سَائِلٌ
отогнал, отбил, отразил	رَدَّ
кусок	قِطْعَةٌ
глоток	شَرْبَةٌ
в отличие, в противоположность	بِخِلَافِ...
дал милостыню	تَصَدَّقَ عَلَى...
известный	مَعْرُوفٌ بِ...
благородство, великодушие	كَرَمٌ
жадность, скупость	شُحٌّ
щедрость	سَخَاءٌ
скупость	بُخْلٌ
остался	بَقِيَ
он может, он имеет право	لَهُ أَنْ...
он не может, он не имеет права	لَيْسَ لَهُ أَنْ...
гордился	اِفْتَخَرَ
отправился, пустился в путь	اِنْطَلَقَ
собрал дрова	اِحْتَطَبَ
взял с собой	اِسْتَصْحَبَ
зверь, дикое животное	وَحْشٌ
поймал, убил зверя, охотился на зверя	صَادَ الْوَحْشَ
пустой	فَارِغٌ
наполнил, насыпал	عَبَّأَ

УРОК 95

ظَهَرَ الْإِسْلَامُ عَلَى سَائِرِ الْأَدْيَانِ

Ислам одержал верх над другими религиями

по поводу.., насчёт...	فِي شَأْنِ...
продолжающийся, не прекращающийся	مَاضٍ
чем может	بِمَا يَقْدِرُ
стал обязательным, должным	وَجَبَ
обязательный	وَاجِبٌ
и так далее	وَهَكَذَا دَوَالَيْكَ
думал, размышлял	تَفَكَّرَ
зеркало	مِرْآةٌ

моё единственное желание — أُمْنِيَتِي الْوَحِيدَةُ

у меня единственное желание было... — كَانَتْ أُمْنِيَتِي الْوَحِيدَةُ

исчерпал, поглотил — اِسْتَنْفَدَ

исчерпал деньги — اِسْتَنْفَدَ الْمَالَ

УРОК 99

порт — مَرْفَأٌ

вырвал, выдёргивал — قَلَعَ

вредный — ضَارٌّ

ремонтировал, починил — أَصْلَحَ

сотрудничали, совместно работали — تَعَاوَنَ عَلَى...

украсил — جَمَّلَ

приводил в порядок, регулировал — نَظَّمَ

добрый, хороший — بَارٌّ

причалил, становился на якорь — رَسَا

корабль становился на якорь — رَسَتِ السَّفِينَةُ

детская коляска — عَرَبَةُ الْأَطْفَالِ

коляска, тачка — عَرَبَةٌ

однажды — مَرَّةً

делил — قَسَمَ

одинаково, равным образом — عَلَى سَوَاءٍ

звал, окликал — نَادَى

играл (с кем-л.) — لَاعَبَ

играл с кошкой — لَاعَبَ الْهِرَّةَ

закончил, завершил — أَكْمَلَ

тотчас, немедленно — حَالًا

посмеялся (с кем-л.) — ضَاحَكَ

посмеялся с ребёнком — ضَاحَكَ الطِّفْلَ

пел — غَنَّى

УРОК 100

линия, черта — خَطٌّ

посетитель — زَائِرٌ

уехал, поехал — سَافَرَ

арифметика — حِسَابٌ

длился, продолжался — دَامَ

приказ, распоряжение — أَمْرٌ

приказы, предписания Аллаха — أَوَامِرُ اللهِ

наказание — عِقَابٌ

покаялся, пожалел — تَابَ

возобновил, делал вторично, повторил — عَادَ إِلَى...

он больше не повторил — لَمْ يَعُدْ إِلَى...

обязанность, заповедь, предписание — فَرْضٌ

сложный, запутанный — مُعَقَّدٌ

сложная задача — مَسْأَلَةٌ مُعَقَّدَةٌ

значился, встретился, приводился — وَرَدَ

почитал, уважал — أَكْرَمَ

старость — شَيْخُوخَةٌ

товарищи — رِفَاقٌ

отсутствие — غِيَابٌ

в этот период, в это время — هَذِهِ الْمُدَّةَ

совершил обязательный намаз — صَلَّى الْفَرْضَ

УРОК 98

пассажир — رَاكِبٌ

возраст — سِنٌّ

старый — كَبِيرُ السِّنِّ

удивился — تَعَجَّبَ مِنْ...

посадил (дерево) — غَرَسَ

посадил дерево — غَرَسَ شَجَرَةً

надеялся — أَمَّلَ

ты надеешься? — أَتُؤَمِّلُ

что с тобой? — مَالَكَ؟

что ты смеёшься? почему ты смеёшься — مَالَكَ تَضْحَكُ؟

что ты не читаешь? — مَالَكَ لَا تَقْرَأُ؟

обещаю тебе, даю тебе слово — أَعِدُكَ

бил в барабан, барабанил — طَبَّلَ

спящий — نَائِمٌ

кто-то сказал — قَالَ قَائِلٌ

желание, мечта — أُمْنِيَّةٌ

кипа, пачка — حُزْمَةٌ

толстый — سَمِيكٌ

письменные принадлежности — لَوَازِمُ الْكِتَابَةِ

привык — تَعَوَّدَ

фотографировал, снял — صَوَّرَ

фотограф — مُصَوِّرٌ

странный — غَرِيبٌ

странной формы — غَرِيبُ الشَّكْلِ

был похожим — أَشْبَهَ

непохожий — لَا يُشْبِهُ

размер, габарит — حَجْمٌ

малогабаритный, небольшого размера — صَغِيرُ الْحَجْمِ

громоздкий, крупногабаритный — كَبِيرُ الْحَجْمِ

обыкновенный, обычный — عَادِيٌّ

сделал, избрал себе друга — اِتَّخَذَ صَدِيقًا

дом, жилище; страна — دَارٌ

не веровал, был гяуром — كَفَرَ

не верил в Аллаха — كَفَرَ بِاللهِ

я удовлетворён Аллахом как Господом — رَضِيتُ بِاللهِ رَبًّا

я удовлетворён Исламом как религией — رَضِيتُ بِالْإِسْلَامِ دِينًا

УРОК 97

завещание, завет — وَصِيَّةٌ

завещал, наказал; советовал — أَوْصَى

нарушил завещание — خَالَفَ الْوَصِيَّةَ

купался, умылся — اِغْتَسَلَ

вызвал — اِسْتَدْعَى

осмотрел — عَايَنَ

осмотрел больного — عَايَنَ الْمَرِيضَ

обнаружил, выявил — كَشَفَ

болезнь — دَاءٌ

выписал, прописал лекарство — وَصَفَ الدَّوَاءَ

лечение — مُعَالَجَةٌ

حَارِسٌ сторож

بَاضَ нести яйца

فِضَّةٌ серебро

كَثَّرَ умножил, приумножил

عَلَفٌ корм

اِنْشَقَّ разорвался

حَوْصَلَةٌ зоб (птицы)

УРОК 101

صُوصٌ цыплёнок

حُزْمَةٌ сноп

خُمٌّ курятник

خُمُّ الدَّجَاجِ курятник; корзина для кур

سُنْبُلٌ колос

اِصْفَرَّ пожелтел

مُصْفَرٌّ пожелтевший

عَزِيمَةٌ твёрдая решимость

بِعَزِيمَةٍ решительно

نَشَاطٌ активность

بِنَشَاطٍ активно

سَاقٌ стебель; ствол

سَاقُ نَبَاتٍ стебель растения

دَابَّةٌ животное

بَيْدَرٌ гумно, ток

تَعِبَ устал

اَقْعَى сел на задние лапы

عَتَبَةٌ порог

غَلَبَهُ النُّعَاسُ им овладел сон

حَرَسَ охранял

يَا حَبِيبِي! о мой любимый!

كِسْرَةٌ кусок

كِسْرَةُ خُبْزٍ кусок хлеба

اِبْتَعَدَ عَنْ... удалился, отошёл

خَبِيثٌ скверный, мерзкий, коварный

فِي الْخَارِجِ на улице, снаружи

تَرَصَّدَ подстерегал, подкараулил, выслеживал

عَمِلَ بِ... действовал, поступил согласно чему-л., выполнил

عَمِلَ بِالنَّصِيحَةِ поступил согласно совету, последовал совету

عَمِلَ بِكِتَابِ اللّٰهِ действовал согласно писанию Аллаха

تَسَاءَلَ задался вопросом

فَتَّشَ عَنْ... искал

فِي كُلِّ مَكَانٍ везде, всюду

اَخِيرًا наконец

جَزَاءٌ возмездие, наказание

УРОК 102

حَفَرَ копал

دَفَنَ зарыл, закопал

اَظَلَّ покрыл тенью, дал тень

اَقْشَعَ рассеялся

اَقْشَعَتِ السَّحَابَةُ рассеялось облако

سَحَابَةٌ облако, туча

عَلَامَةٌ знак, метка

اَضَاعَ губил, терял, тратил

مِسْكِينٌ бедный, бедняга

جَسَّ щупал

نَبْضٌ пульс

جَسَّ النَّبْضَ щупал пульс

قَاسَ мерил, измерил

دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ температура

قَاسَ دَرَجَةَ الْحَرَارَةِ мерил температуру

اِسْتَطَاعَ смог, был в состоянии

مَرْبُوطٌ связанный, привязанный

مِنَ الدَّاخِلِ внутри, изнутри

مَشْغُولُ الْبَالِ озабоченный

اِنْتَبَهَ لِ... заметил, обратил внимание

غُلَامٌ мальчик, парень

لَقَطَ подобрал, поднял с земли

لَحِقَ догнал

كَافَأَ вознаградил

اَبَى отверг, отказался

УРОК 103

جَوْزَةٌ орех (один)

ظَنَّ думал, полагал

عَضَّ укусил

مُرٌّ горький

مَا اَمَرَّ هٰذِهِ التُّفَّاحَةَ какое горькое это яблоко!

اَكْبَرُ مِنْهُ سِنًّا старше его

قَشَرَ снял кожицу, корку; очистил

قِشْرٌ корка, кожица, кожура

لُبٌّ сердцевина, ядро

اَبْقَى оставил

ضَجِرَ مِنْ... испытывал досаду, скучал

وَحْدَةٌ одиночество

ضَجِرَ مِنْ وَحْدَتِهِ скучал от одиночества

اَلْبَسَ одел

اَلْبَسَ الطِّفْلَ لِبَاسًا одел ребёнка в одежду

صَارَ стал, становился

صَارَ كَبِيرًا стал большой

لَوْزٌ миндаль

شَجَرَةُ اللَّوْزِ миндальное дерево

تَأَلَّمَ мучился, страдал, чувствовал боль

صَدَقَ сказал правду

آسِفٌ сожалеющий

اِنَّنِي آسِفٌ جِدًّا поистине, я очень сожалею

УРОК 104

اَصْفَرُ жёлтый

وَإِلَّا فَلَا если нет, то нет

هُنَاكَ имеется, существует

طَرِيقَةٌ метод, способ

هُنَاكَ طَرِيقَةٌ есть способ

رَسَبَ осел, опустился вниз

طَفَا держался на воде, не тонул, плавал

فَحَصَ осмотрел, обследовал

قَلْبٌ сердце

حَلْقٌ горло

اَقْبَلَ пришёл, подошёл, приблизился

فَاسِدٌ испорченный, негодный, гнилой

جِسْمٌ тело

здоровый, со здоровым телом — صَحِيحُ الْجِسْمِ

храбрый, смелый — شُجَاعٌ

вот он — هَا هُوَذَا

стыдился, сконфузился — خَجِلَ

вершина, макушка — أَعْلَى...

макушка дерева — أَعْلَى الشَّجَرَةِ

взял — تَنَاوَلَ

бросил камнем, швырял, ударил камнем — رَمَى بِحَجَرٍ

я рад, меня радует — يَسُرُّنِي

я рад, что не бросил в него камнем — يَسُرُّنِي أَنِّي مَا رَمَيْتُهُ بِحَجَرٍ

прислушивался — تَسَمَّعَ إِلَى...

УРОК 105

корзина — قُفَّةٌ

берег — شَاطِئٌ

берег моря — شَاطِئُ الْبَحْرِ

песок — رَمْلٌ

спустился к реке — نَزَلَ إِلَى النَّهْرِ

разделся, снял одежду — خَلَعَ ثِيَابَهُ

купался, принял ванну — اِسْتَحَمَّ

тебе понравилось? — هَلْ أَعْجَبَتْ

видно, по-видимому — يَظْهَرُ أَنَّ

объяснил, дал понять — أَفْهَمَ

солёный — مِلْحٌ

солёная вода — مَاءٌ مِلْحٌ

контролёр, кондуктор — مُفَتِّشٌ

железнодорожный контролёр — مُفَتِّشُ سِكَّةِ الْحَدِيدِ

опасность — خَطَرٌ

назначенный, определённый — مُعَيَّنٌ

в назначенное время — فِي الْوَقْتِ الْمُعَيَّنِ

час, момент — سَاعَةٌ

взял, получил — قَبَضَ

получил плату — قَبَضَ الأَجْرَ

плата — أَجْرٌ

станция, остановка — مَحَطَّةٌ

опередил — تَقَدَّمَ

опоздал — تَأَخَّرَ

продавец, торговец — بَائِعٌ

продавец журналов и газет — بَائِعُ الصُّحُفِ

сопроводил, пошёл, поехал вместе — رَافَقَ

пошёл с отцом на базар — رَافَقَ وَالِدَهُ إِلَى السُّوقِ

ратль (мера веса, разная в разных странах) — رَطْلٌ

пучок, связка — حُزْمَةٌ

пучок лука — حُزْمَةٌ مِنَ الْبَصَلِ

турнепс — سِلْقٌ

наполнился, заполнился — اِمْتَلَأَ

опорожнил, вылил, высыпал — أَفْرَغَ

УРОК 106

повязка — عِصَابَةٌ

крутил — دَوَّرَ

толкнул — دَفَعَ

танцевал, плясал — رَقَصَ

хлопал — صَفَّقَ

ещё, давай ещё — زِدْ

ещё приближайся — زِدِ اقْتَرِبْ

не попал (ты), ошибся, промахнулся (ты) — لَمْ تُصِبْ

давай лови нас — هَيَّا أَمْسِكْنَا

догнал — اَلْتَحَقَ بِ...

протянул — مَدَّ

протянул руку — مَدَّ يَدَهُ

ощупывал, нащупывал — تَحَسَّسَ

землетрясение — زَلْزَلَةٌ

сотряслась земля, произошло землетрясение — زُلْزِلَتِ الأَرْضُ

польза — فَائِدَةٌ

бесполезно — بِدُونِ فَائِدَةٍ

в то время, как...; в то время, когда... — بَيْنَمَا...

было лето, время было летом — كَانَ الْفَصْلُ صَيْفًا

теснился, толкался — تَزَاحَمَ

трескался, дал трещины — تَصَدَّعَ

стена — جِدَارٌ

потрескались стены — تَصَدَّعَتِ الْجُدْرَانُ

выпал, осыпался, обвалился — تَسَاقَطَ

потолок, крыша — سَقْفٌ

неприятность, вред, ущерб — أَذًى

никто не пострадал — مَا أُصِيبَ أَحَدٌ بِأَذًى

школьный, учебный — مَدْرَسِيٌّ

учебник — الْكِتَابُ الْمَدْرَسِيُّ

на уроке, во время урока — خِلَالَ الدَّرْسِ

камни — حِجَارَةٌ

УРОК 107

прошёл мимо горы — مَرَّ بِالْجَبَلِ

хочешь, чтобы я? — أَتُرِيدُنِي؟ Я?

голый, нагой — عَارٍ

ходил голый — مَشَى عَارِيًا

соревновался, состязался — تَبَارَى

команда — فِرْقَةٌ

спортивные команды — فِرَقُ الأَلْعَابِ الرِّيَاضِيَّةِ

толпа, масса — جُمْهُورٌ

иголка — إِبْرَةٌ

ушко иглы — عَيْنُ الإِبْرَةِ

рубашка, сорочка — قَمِيصٌ

сторона — جَانِبٌ

судья, арбитр — حَكَمٌ

свистел — صَفَّرَ

начал — اِبْتَدَأَ

начал игру — اِبْتَدَأَ اللَّعِبَ

пытался что есть мочи — حَاوَلَ جُهْدَهُ

сравнялся — تَسَاوَى

обе команды сравнялись — تَسَاوَتِ الْفِرْقَتَانِ

попадание в цель, гол — إِصَابَةُ الأَهْدَافِ

утверждал, претендовал — اِدَّعَى

кричал, сопровождал криками, овациями — هَتَفَ

не мог, не умел, был не в состоянии — عَجَزَ عَنْ...

народ, люди — خَلِيقَةٌ

после того, как	بَعْدَ اَنْ...

УРОК 110

пшеничное зерно	قَمْحَةٌ
муравей	نَمْلَةٌ
муравейник	قَرْيَةُ النَّمْلِ
сорт	صِنْفٌ
пропитание, средства к существованию	رِزْقٌ
искал пропитание	طَلَبَ الرِّزْقَ
старался, стремился, добивался	سَعَى
стремился искать пропитание	سَعَى فِي طَلَبِ الرِّزْقِ
стремился искать знания	سَعَى فِي طَلَبِ الْعِلْمِ
подруга	رَفِيقَةٌ
рог	قَرْنٌ
тёр	حَكَّ
тёр свою руку о что-л.	حَكَّ يَدَهُ بِشَيْءٍ
как будто, как если бы	كَاَنَّ...
как будто он говорит	كَاَنَّهُ يَقُولُ
семья	عَائِلَةٌ
пустыня	بَرِّيَّةٌ
постелил	فَرَشَ
ковёр	زُرْبِيَّةٌ
обязался, взял на себя	تَعَهَّدَ بِ...
край, конец	طَرَفٌ
дрова	حَطَبٌ
зажёг, разжёг	اَوْقَدَ
сварился, прожарился	نَضِجَ
обед сварился, обед готов	نَضِجَ الْغَدَاءُ
аппетит	شَهِيَّةٌ
покушал с аппетитом	اَكَلَ بِشَهِيَّةٍ
растянулся, завалился	تَمَدَّدَ
завалился отдыхать	تَمَدَّدَ لِلرَّاحَةِ
хлам, тряпьё, рухлядь	دَبَشٌ
собрал свой хлам	جَمَعَ اَدْبَاشَهُ

дал корм, кормил	عَلَفَ
кормил кур	عَلَفَ الدَّجَاجَ
подруга	صَاحِبَةٌ
быстро	فِي سُرْعَةٍ

УРОК 109

глупый, тупой	اَبْلَهُ
Каир	اَلْقَاهِرَةُ
Япония	اَلْيَابَانُ
подумал	تَفَكَّرَ
уехал, поехал	سَافَرَ
уехал поездом	سَافَرَ بِالْقِطَارِ
следовал	اِتَّبَعَ
следовал, пошёл дорогой	اِتَّبَعَ طَرِيقًا
корабль, судно	سَفِينَةٌ
Суэц	اَلسُّوَيْسُ
капитан (корабля)	رُبَّانٌ
капитан корабля	رُبَّانُ السَّفِينَةِ
тротуар, мостовая	رَصِيفٌ
несколько раз, неоднократно	مِرَارًا
всякий раз, как; всякий раз, когда	كُلَّمَا...
всякий раз, как захочет выйти	كُلَّمَا اَرَادَ اَنْ يَخْرُجَ
взял за руку	اَخَذَ بِيَدِهِ
проходящий, проезжий, проезжающий	عَابِرٌ
проходящая машина	سَيَّارَةٌ عَابِرَةٌ
справа от него	عَلَى يَمِينِهِ
слева от него	عَلَى يَسَارِهِ
движение	حَرَكَةٌ
автомобильное движение	حَرَكَةُ السَّيَّارَاتِ
отвёл, отвёз, доставил	اَوْصَلَ
тетрадь диктанта	دَفْتَرُ الْاِمْلَاءِ
почерк	خَطٌّ
ясный	وَاضِحٌ
ясный почерк	خَطٌّ وَاضِحٌ
похвалил	اَثْنَى عَلَى...
благонравный, с благородным характером	كَرِيمُ الْاَخْلَاقِ

давай, давай сюда	هَاتِ
трубка	اُنْبُوبَةٌ
стал на ноги	قَامَ عَلَى قَدَمَيْهِ
начал кричать	جَعَلَ يَصِيحُ
мастерство, искусство, навык	مَهَارَةٌ
рост	قَامَةٌ
со стойки	مِنْ قَامَتِهِ
губил, тратил, терял	اَضَاعَ
зря, напрасно	عَبَثًا
дал, принёс пользу	اَفَادَ
бесполезное дело	عَمَلٌ لَا يُفِيدُ

УРОК 108

автотрасса	طَرِيقُ السَّيَّارَاتِ
опасный	خَطِرٌ
начал, стал играть	صَارَ يَلْعَبُ
один из них, кто-то из них	اَحَدُهُمْ
держался, придержался	لَزِمَ
держался краешка дороги	لَزِمَ جَانِبَ الطَّرِيقِ
идущий	آتٍ
левая сторона	شِمَالٌ
повернулся налево	اِلْتَفَتَ شِمَالًا
стал, остановился	وَقَفَ
пока, пока не...	رَيْثَمَا...
ступня, нога	قَدَمٌ
пересёк, перешёл	عَبَرَ
потёр, протёр	فَرَكَ
причесал, расчесал	مَشَّطَ
причесался	مَشَّطَ شَعْرَهُ
носовой платок	مِنْدِيلٌ
соблюдал чистоту	حَافَظَ عَلَى النَّظَافَةِ
тренировал, приучал	مَرَّنَ
ходит туда-сюда	يَرُوحُ وَيَجِيءُ
ходил туда-сюда	كَانَ يَرُوحُ وَيَجِيءُ
домашние дела, работы	اَعْمَالُ الْبَيْتِ
гладил, утюжил	كَوَى
гладил одежду	كَوَى الثِّيَابَ

намного больше, намного старше — أَكْبَرُ بِكَثِيرٍ

намного младше, намного моложе — أَصْغَرُ بِكَثِيرٍ

выглядит — يَبْدُو

как тебе нравится? — كَيْفَ تَرَى؟

неплохой, хороший — لَا بَأْسَ بِهِ

неплохие знания — عِلْمٌ لَا بَأْسَ بِهِ

несмотря на то, вопреки этому — رَغْمَ ذَلِكَ

старость — كِبَرُ السِّنِّ

несмотря на его старость — رَغْمَ كِبَرِ سِنِّهِ

любимый — مَحْبُوبٌ

поклялся — أَقْسَمَ بِـ...

клянусь Аллахом — أُقْسِمُ بِاللهِ

удовлетворил его желание — قَضَى حَاجَتَهُ

кончился, иссяк, исчерпался — نَفِدَ

его деньги кончились — نَفِدَ مَالُهُ

что с тобой? как ты? почему ты? — مَا بَالُكَ؟

печальный — حَزِينٌ

почему ты печальный? — مَا بَالُكَ حَزِينًا؟

родной, близкий — قَرِيبٌ

дорога, путь — سَبِيلٌ

телесный, физический — بَدَنِيٌّ

УРОК 113

платье — فُسْتَانٌ

пальто, шинель — مِعْطَفٌ

пижама — مَنَامَةٌ

сковородка — مِقْلَاةٌ

возможно, может быть — رُبَّمَا

может быть, он хочет — رُبَّمَا يُرِيدُ

возможно, он пришёл — رُبَّمَا جَاءَ

на́, на́ тебе, вот тебе — هَاكَ

на́ карандаш — هَاكَ الْقَلَمَ

в тот же час — مِنْ سَاعَتِهِ

в ту же ночь — مِنْ لَيْلَتِهِ

приют, кров — مَأْوًى

поднялся, взобрался, влез — صَعِدَ

поднялся на гору — صَعِدَ الْجَبَلَ

хищная птица — جَارِحَةٌ

увидел — بَصُرَ بِـ...

хлопал крыльями — صَفَّقَ

накинулся, набросился, внезапно напал — اِنْقَضَّ عَلَى...

мост — جِسْرٌ

тень — ظِلٌّ

схватил, унёс — اِخْتَطَفَ

УРОК 112

боксёр — مُلَاكِمٌ

борец — مُصَارِعٌ

виноградная лоза — كَرْمٌ

виноградная лоза — شَجَرَةُ الْكَرْمِ

обсуждал, рассматривал, разбирал — بَحَثَ فِي...

вопрос, проблема, дело — قَضِيَّةٌ

обсуждал вопрос — بَحَثَ فِي قَضِيَّةٍ

обрадовал — فَرَّحَ

Коран — اَلْمُصْحَفُ

подарил — أَهْدَى

джуз, один джуз (тридцатая часть Корана) — جُزْءٌ

от радости — فَرَحًا

обрадовавшись тому, что он делал — فَرَحًا بِمَا فَعَلَ

по моей просьбе — بِطَلَبٍ مِنِّي

ему исполнилось пятьдесят лет — تَمَّ لَهُ خَمْسُونَ سَنَةً

ему пошёл пятидесятый (год) — طَعَنَ فِي الْخَمْسِينَ

нет! совсем нет! — كَلَّا!

весной этого года — فِي رَبِيعِ هَذَا الْعَامِ

так ли? разве так? — هَكَذَا؟

намного — بِكَثِيرٍ

наслаждался, пользовался — تَمَتَّعَ بِـ...

прогулка, экскурсия — نُزْهَةٌ

наслаждался прогулкой — تَمَتَّعَ بِالنُّزْهَةِ

пиастр — قِرْشٌ

цена, стоимость — ثَمَنٌ

какая у него цена? сколько он стоит? — كَمْ ثَمَنُهُ؟

УРОК 111

кузнец — حَدَّادٌ

игрок — لَاعِبٌ

трибуны — مَدْرَجٌ

сказал про себя — قَالَ لِنَفْسِهِ

удивительно — عَجَبًا

громкий голос, громкий звук — صَوْتٌ عَالٍ

скрытый, незаметный — خَفِيٌّ

скрытый звук — صَوْتٌ خَفِيٌّ

помог, способствовал — عَاوَنَ

жевал — مَضَغَ

жевал пищу — مَضَغَ الطَّعَامَ

через некоторое время — بَعْدَ بُرْهَةٍ مِنَ الزَّمَانِ

прибыл — قَدِمَ

путешественник прибыл — قَدِمَ الْمُسَافِرُ

один за другим — وَاحِدًا إِثْرَ وَاحِدٍ

тренер — مُمَرِّنٌ

встреча — مُقَابَلَةٌ

встреча началась — اِبْتَدَأَتِ الْمُقَابَلَةُ

зритель — مُتَفَرِّجٌ

двор — فِنَاءٌ

соревнование — مُبَارَاةٌ

интересный, занимательный, увлекательный — شَيِّقٌ

интересное соревнование — مُبَارَاةٌ شَيِّقَةٌ

бился, сражался — تَقَاتَلَ

победивший, победитель — غَالِبٌ

побеждённый — مَغْلُوبٌ

домашний двор — فِنَاءُ الدَّارِ

ушёл — مَضَى

никто, никого لَا أَحَدَ

автобус حَافِلَةٌ

идущий قَادِمٌ

ушёл رَاحَ

баня حَمَّامٌ

скрылся, спрятался اِخْتَفَى

поискал فَتَّشَ عَنْ

у двери بِالْبَابِ

перед... قُدَّامَ...

шкаф دُولَابٌ

шифоньер, гардероб دُولَابُ الْمَلَابِسِ

жарил شَوَى

жаркое شِوَاءٌ

терпел صَبَرَ

кушать готово, кушать приготовилось حَضَرَ الطَّعَامُ

миска, блюдо جَفْنَةٌ

кускус (мучное блюдо) كُسْكُسٌ

день рождения عِيدُ مِيلَادٍ

с праздником! عِيدٌ سَعِيدٌ!

УРОК 114

берегись! осторожно! حَذَارِ

ранил جَرَحَ

ранил свою руку جَرَحَ يَدَهُ

прибил, заколотил гвоздями سَمَّرَ

прибил доску гвоздями سَمَّرَ اللَّوْحَ

внезапно, вдруг, неожиданно فُجَاءَةً

испустил أَطْلَقَ

испустил крик أَطْلَقَ صَرْخَةً

упрямый, упорный عَنِيدٌ

смешной, комический مُضْحِكٌ

сонливый, сонный نَعْسَانُ

бодрствовал, не спал سَهِرَ

выходной день, нерабочий, неучебный день يَوْمٌ مُطْلَقٌ

завершил, закончил كَمَّلَ

кроме того, сверх того, помимо того وَفَوْقَ ذَلِكَ

колени حِجْرٌ

на её коленях فِي حِجْرِهَا

немедленно, сейчас же, тотчас حَالًا

задремал, клонило ко сну نَعَسَ

поспал; лёг, лежал رَقَدَ

идите спать قُومُوا إِلَى النَّوْمِ

вечеринка, вечер سَهْرَةٌ

вечер закончился اِنْتَهَتِ السَّهْرَةُ

брось, оставь دَعْ

вернулся домой رَوَّحَ

иначе, а то, в противном случае وَإِلَّا

собравшийся مُجْتَمِعٌ

ожидающий مُنْتَظِرٌ

остальное, остаток بَقِيَّةٌ

рассказ, история قِصَّةٌ

УРОК 115

медсестра مُمَرِّضَةٌ

наушники سَمَّاعَةٌ

зонтик مِظَلِّيَّةٌ

ползал حَبَا

ещё, всё ещё مَازَالَ

ребёнок всё ещё ползает مَازَالَ الْوَلِيدُ يَحْبُو

взял تَنَاوَلَ

грязный قَذِرٌ

готовый جَاهِزٌ

чай готов اَلشَّايُ جَاهِزٌ

завтракал أَفْطَرَ

страдал, мучился, почувствовал боль تَأَلَّمَ

чувствовал, ощущал أَحَسَّ بِ

лихорадка حُمَّى

ощущал холод, ему было холодно أَحَسَّ بِالْبَرْدِ

его лихорадит يُحَسُّ بِالْحُمَّى

таблетка, пилюля حَبَّةٌ

снял نَزَعَ

снял одежду, разделся نَزَعَ ثِيَابَهُ

незначительный, пустяковый, малый طَفِيفٌ

прошёл, исчез, скрылся زَالَ

держался, не покинул لَزِمَ

был прикован к постели لَزِمَ الْفِرَاشَ

сидел дома لَزِمَ الْبَيْتَ

вспомнил تَذَكَّرَ

вспомнил я! تَذَكَّرْتُ!

укол, инъекция حُقْنَةٌ

здание بِنَايَةٌ

не бойся! ничего! لَا بَأْسَ عَلَيْكَ

в то время, тем временем فِي أَثْنَاءِ ذَلِكَ

УРОК 116

очки نَظَّارَةٌ

радио مِذْيَاعٌ

шляпа قُبَّعَةٌ

скрыл, спрятал أَخْفَى

спина ظَهْرٌ

буква حَرْفٌ

ослабел ضَعُفَ

зрение بَصَرٌ

у него ухудшилось зрение ضَعُفَ بَصَرُهُ

в раннем возрасте فِي السِّنِّ الْمُبَكِّرَةِ

ты меня обижаешь أَنْتَ تَظْلِمُنِي

прятал, припрятал خَبَّأَ

стемнел أَظْلَمَ

ночь стемнела أَظْلَمَ اللَّيْلُ

одну минуту لَحْظَةً

включил радиоприёмник فَتَحَ الْمِذْيَاعَ

вечер عَشِيَّةٌ

каждый вечер كُلَّ عَشِيَّةٍ

мультфильм اَلرُّسُومُ الْمُتَحَرِّكَةُ

храпел شَخَرَ

разобрал فَكَّكَ

собрал رَكَّبَ

просил помощь, призывал на помощь اِسْتَغَاثَ بِ...

провёл قَضَى

провёл время قَضَى الْوَقْتَ

свободные часы — سَاعَاتُ الْفَرَاغِ

музей — مَتْحَفٌ

исторические памятники — اَلْآثَارُ التَّارِيخِيَّةُ

окрестности города — ضَوَاحِي الْمَدِينَةِ

иногда, временами — أَحْيَانًا

пригород, окрестность — ضَاحِيَةٌ

зикр, воспоминание Аллаха, молитва — ذِكْرٌ

дуа, мольба, зов, молитва — دُعَاءٌ

часто, частенько — كَثِيرًا مَّا

наслаждался ... — اِسْتَمْتَعَ بِ...

открытый воздух, лоно природы — اَلْهَوَاءُ الطَّلْقُ

на открытом воздухе, на природе — فِي الْهَوَاءِ الطَّلْقِ

телевизор — تَلْفَزَةٌ

УРОК 117

яма — حُفْرَةٌ

лавка, ларёк — دُكَّانٌ

бакалейная лавка — دُكَّانُ الْبَقَّالِ

бакалейщик — بَقَّالٌ

спрашивается, интересно бы знать — يَا تُرَى ؟

был долгим, длительным, длился — طَالَ

долго я ждал — طَالَ انْتِظَارِي

пел — غَنَّى

ой хитёр! ой бесёнок! — يَا عِفْرِيتُ !

закатился, зашёл — غَرَبَ

зашло солнце — غَرَبَتِ الشَّمْسُ

пока заполню — حَتَّى أَمْلَأَ

какой он вкусный! — مَا أَلَذَّهُ !

ещё один — وَاحِدٌ آخَرُ

переписывался — رَاسَلَ

прекратился — اِنْقَطَعَ

полностью — تَمَامًا

кажется, видно, по-видимому — يَبْدُو

все годы учёбы — طِوَالَ سِنِي الدِّرَاسَةِ

постоянно, беспрерывно — عَلَى الدَّوَامِ

С Новым годом! — كُلُّ عَامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ !

и вам желаем здравия и благополучия — وَأَنْتُمْ بِالصِّحَّةِ وَالسَّلَامَةِ

как тебе понравился? — كَيْفَ رَأَيْتَ ؟

великолепно! прекрасно! — عَظِيمٌ !

понравился — أَعْجَبَ

тебе понравилось? — هَلْ أَعْجَبَكَ

мне нравится — يُعْجِبُنِي

берегись! осторожно! смотри! — اِحْذَرْ !

заставил бежать, погнал — أَجْرَى

не обратил внимания — لَمْ يَلْتَفِتْ إِلَى ...

предупредил — حَذَّرَ

предупреждение — تَحْذِيرٌ

перевернулся — اِنْقَلَبَ

вместе с ним перевернулся его велосипед — اِنْقَلَبَتْ بِهِ دَرَّاجَتُهُ

УРОК 118

основа — أَصْلٌ

вырастил, вскормил — رَبَّى

мир, вселенная, свет — عَالَمٌ

по милости Аллаха — بِنِعْمَةِ اللهِ

из небытия в бытие — مِنْ عَدَمٍ إِلَى وُجُودٍ

предмет поклонения, бог, божество — مَعْبُودٌ

довод, доказательство — دَلِيلٌ

путь, дорога — صِرَاطٌ

правильный путь — اَلصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ

все кроме Аллаха, все помимо Аллаха — كُلُّ مَا سِوَى اللهِ

для чего? зачем? почему? — لِأَيِّ شَيْءٍ

следовал, соблюдал — اِتَّبَعَ

следовал повелению его, соблюдал приказ его — اِتَّبَعَ أَمْرَهُ

запрет, запрещение — نَهْيٌ

избегал, сторонился — اِجْتَنَبَ

соблюдал запрет его, воздержался от запрещённого им — اِجْتَنَبَ نَهْيَهُ

единобожие — تَوْحِيدٌ

многобожие, язычество — شِرْكٌ

повиновение, поклонение — طَاعَةٌ

ритуальное поклонение Аллаху — طَاعَةُ اللهِ

человек (в отличие от джиннов) — إِنْسِيٌّ

подчинился, повиновался — اِنْقَادَ لِ...

программа, путь, дорога — مَنْهَجٌ

шариат, божий закон — شَرْعٌ

закон Аллаха — شَرْعُ اللهِ

установил, устроил — أَقَامَ

установил исламское государство — أَقَامَ دَوْلَةَ الْإِسْلَامِ

установление власти Аллаха на Земле — إِقَامَةُ حُكْمِ اللهِ فِي الْأَرْضِ

отрёкся, был непричастным, заявил о своей непричастности к кому-л., чему-л. — بَرِئَ مِنْ ...

отречение, отказ от многобожия — بَرَاءَةٌ مِنَ الشِّرْكِ

составленный, установленный человеком — وَضْعِيٌّ

закон, составленный самим человеком (в отличие от божественного) — قَانُونٌ وَضْعِيٌّ

решительное отклонение, решительный отказ — رَفْضٌ بَاتٌّ

посланник, миссионер — مُرْسَلٌ

от Адама, начиная от Адама — مِنْ لَدُنْ آدَمَ

благословения Аллах и Его мир — صَلَوَاتُ اللهِ وَسَلَامُهُ

потомство, дети — ذُرِّيَّةٌ

земля, прах — تُرَابٌ

джинн, дух, демон — جِنِّيٌّ

УРОК 119

величайший, самый большой — أَعْظَمُ

اَشْرَكَ بِاللّٰهِ — придавал Аллаху сотоварищей, сделал соучастников для Аллаха

اَشْرَكَ — совершил ширк, был многобожником

ذَنْبٌ — грех

عَلَى الْاِطْلَاقِ — абсолютно, вообще

زِنًى — прелюбодеяние, проституция

خَمْرٌ — вино, спиртное

قَتَلَ — убил

قَطَعَ الطَّرِيقَ — разбойничал, занимался разбоем

قَطْعُ الطَّرِيقِ — разбой

دُوْنَ ... — меньше, ниже

عَقَّ — был непослушным, непочтительным (к родителям)

غَفَرَ — простил грех

شَاءَ — хотел, желал

لِمَنْ يَشَاءُ — кому пожелает

خَفِيَ عَلَى... — был неизвестным, тайным для кого-л.

يَخْفَى عَلَى كَثِيرٍ مِنَ النَّاسِ — многим из людей не известно

بَلْ — даже, более того

أَخْفَى مِنْ... — более скрытый, более тайный, незаметный

دَبَّ — ползал

أَخْفَى مِنْ دَبِيبِ النَّمْلِ — более скрытый, чем ползание муравья

صَخْرَةٌ — скала

صَخْرَةٌ صَمَّاءُ — твёрдая, плотная скала

لَيْلَةٌ ظَلْمَاءُ — тёмная ночь

اَبْطَلَ — погубил, уничтожил, сделал пустым, недействительным

اَلصَّالِحَاتُ — добрые дела, благодеяния

حَبِطَ — пропал, стал тщетным

لَئِنْ — если вдруг, если же

لَئِنْ اَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ — если вдруг ты совершишь ширк, непременно пропадут твои деяния

لَاَمْتُلَنَّكَ — непременно, клянусь, я убью тебя

خَاسِرٌ — потерпевший убыток, проигравший, пропащий

اَحْبَطَ — погубил, провалил, сделал тщетным

تَابَ مِنْ ذَنْبِهِ — раскаялся от своего греха

صَرَفَ — тратил, расходовал, направил, обратил

صَرَفَ الْعِبَادَةَ لِغَيْرِ اللّٰهِ — стал поклоняться другому, помимо Аллаха

صَرَفَ الْمَالَ فِي وُجُوهِ الْخَيْرِ — тратил деньги на благие стороны

عَلَيْكَ اَنْ تُحَاسِبَ نَفْسَكَ عَلَى وَجْهٍ يُرْضِي اللّٰهَ — ты должен прожить свою жизнь угодным Аллаху образом (удовлетворяющим Аллаха)

مَا حُكْمُهُ فِي الْاِسْلَامِ ؟ — каково его положение в Исламе? какое решение ему выносит Ислам?

اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُشْرَكَ بِهِ — поистине, Аллах не прощает, чтобы Ему придавали сотоварищей

УРОК 120

دُعَاءٌ — мольба, зов, просьба, дуа

دَعَا اللّٰهَ — взывал к Аллаху, просил Аллаха

اَثْقَلَ — тяготил, был тяжёлым

اِذَا اَثْقَلَكَ — если тебе будет тяжело

تَحْمِيلٌ — погрузка

بِضَاعَةٌ — товар

رَاحِلَةٌ — вьючная или верховая верблюдица

يَجُوزُ — можно, разрешается, допускается

لَا يَجُوزُ — нельзя

جَائِزٌ — разрешённый, допускаемый, такой, что можно

غَيْرُ جَائِزٍ — неразрешённый, непозволительный

لَا بَأْسَ بِهِ — неплохо, не мешает, не беда

شَبَّ — вспыхнул, разгорелся

حَرِيقٌ — пожар

اِصْطَبْلٌ — хлев

اِسْتَغَاثَ بِ... — призвал на помощь

اَطْفَأَ الْحَرِيقَ — потушил пожар

فِرْقَةُ مَطَافِئَ — пожарная команда

مِضَخَّةٌ — насос

خُرْطُومٌ — шланг

خَرَاطِيمُ الْمَاءِ — водяные шланги

دَوَّارَةٌ — водоворот

لَمْ يَكُنْ يُحْسِنُ السِّبَاحَةَ — он не умел плавать

اَلْقَى — бросил

تَعَلَّقَ بِ... — зацепился за что

اَشْرَفَ عَلَى... — был близок к чему, был накануне чего-л.

اَشْرَفَ عَلَى الْغَرَقِ — вот-вот тонул

غَرِقَ — потонул

نَجَا — спасся, избавился

دَيْنٌ — долг, задолженность

حَلَّ اَجَلُهُ — наступил его срок

قَضَى دَيْنَهُ — уплатил свой долг

اِسْتَعَانَ بِ... — просил помочь, обратился за помощью

لَا مَانِعَ مِنْهُ — это можно, возражений нет

عَادَةً — обычно, обыкновенно

نَقَضَ — нарушил, разрушил, сделал недействительным

نَقَضَ تَوْحِيدَهُ — разрушил своё единобожие

وَالْعِيَاذُ بِاللّٰهِ — Боже упаси! Боже сохрани! не дай Бог!

سَيَاْتِي — ниже следует, будет приведен

مِثَالٌ — пример

УРОК 121

اَغَاثَ — помог, выручил, спас

اَغِثْنِي — выручай меня

كَشَفَ الْبَلَاءَ — удалил беду, отстранил беду

كَشَفَ الْغَمَّ — удалил, развеял печаль

بَلَاءٌ — беда, несчастье

نَزَلَ بِهِ الْبَلَاءُ — его постигло несчастье, с ним случалась беда

مَلِكٌ — король, царь

عَامَّةٌ — простой народ, масса

تَقَرَّبَ إِلَى... — сблизился, искал близости с кем

تَبْلِيغٌ — доведение, сообщение, передача

حَاشِيَةٌ — свита, челядь, приближённые

شَرِيعَةٌ — шариат, божий закон

اللهُ عَزَّوَجَلَّ — Аллах, Могущественный, Величественный

إِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ — поистине, мы принадлежим Аллаху и мы к Нему возвращаемся

أَعَاذَنَا اللهُ! — Да сохранит Аллах нас! Боже упаси!

خَالَفَ — противоречил, не соответствовал

УРОК 123

لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ — нет ничего подобного Ему

رَجَا — надеялся

تَوَكَّلَ عَلَى — уповал, рассчитывал

إِنَّهُ لَيَقُولُ — поистине, он говорит, он же говорит

عَابِدٌ — поклоняющийся, поклонник

فِي الْقَدِيمِ — раньше, в старину

وَثَنٌ — идол

عُبَّادُ الْأَوْثَانِ — идолопоклонники

سَوَاءٌ بِسَوَاءٍ — совершенно одинаково

شَفِيعٌ — заступник, ходатай

زُلْفَى — приближение

شَبَّهَ بِ... — уподобил чему-л.

ضَرَبَ مَثَلًا — привёл пример, притчу

مَا أَبْعَدَهُ عَنِ الْحَقِّ! — как он далёк от истины!

أَبْلَغَ — сообщил, доложил, передал

رَعِيَّةٌ — подданные, граждане

مَحْجُوبٌ عَنْ... — закрытый, отделённый от кого-либо

قَصْرٌ — дворец

يُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ — отвечает на зов зовущего

تَرَكَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ — оставил за спиной, без внимания

إِحْتَكَمَ إِلَى... — обратился (как к судье) для решения вопроса

عَمِلَ بِقَوْلِهِ — действовал по его словам, согласно его словам

وَافَقَ — соответствовал, совпал

اَلْكِتَابُ وَالسُّنَّةُ — Китаб и Сунна, Коран и Хадисы

نُورٌ — свет

عِلْمٌ لَدُنِّيٌّ — мистическое знание

عِلْمٌ بَاطِنِيٌّ — таинственное, сокровенное знание

يَزْعَمُ — он утверждает, говорит (что-то недостоверное, сомнительное)

كَمَا يَزْعَمُ — он также утверждает

كَمَا يَقُولُ — он также говорит

أُمُورُ الدِّينِ — вопросы религии

بَاطِلٌ — ложный, неверный; ложь, неправда

عَبَأَ بِ... — придал значение, обратил внимание

لَا نَعْبَأُ بِهِ — мы не обращаем на него внимания

رَدَّ عَلَيْهِ قَوْلَهُ — отверг, не принял его слова

صَاحِبٌ — хозяин, владелец

وَلِيٌّ — вали, угодник, приближённый к Аллаху человек

دُونَ نِزَاعٍ — бесспорно

مُطَهَّرٌ — очищенный

صِلَةٌ — связь

لَهُ صِلَةٌ بِ... — он имеет связь

اَلْمَلَأُ الْأَعْلَى — общество ангелов, верховное общество

اِطَّلَعَ عَلَى... — ознакомился, осведомился с чем-л., взглянул на что-л.

اَللَّوْحُ الْمَحْفُوظُ — хранимая доска (где записано всё Божье предопределение)

أَخَذَ بِيَدِهِ — взял кого-л. за руку

غَيْبِيٌّ — сокровенный, таинственный, скрытый

نَجِسٌ — грязный, нечистый

شَفَى — вылечил

كَثُرَ — умножился, размножился, стало много

إِيمَانٌ — вера, уверование

عِنْدَ... — при, во время

عِنْدَ الْمَوْتِ — при смерти

قَرَّبَ — приблизил, сблизил

مُقَرَّبٌ — приближённый

مُذْنِبٌ — грешный

نَقِيٌّ — чистый

شَفَعَ لِ... — заступился, ходатайствовал за кого-л.

شَفَعَ عِنْدَ اللهِ — заступился перед Аллахом

نَحْوُ ذٰلِكَ — тому подобное

مَلَكٌ — ангел

شَيْخٌ — шейх, глава суфийского ордена

أُسْتَاذٌ — учитель, наставник; шейх, суфийский глава

قَبْرٌ — могила

مِنْ دُونِ اللهِ — помимо Аллаха, кроме Аллаха

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ — Тебе только мы поклоняемся, и у Тебя только просим помощи

اِسْتَجَابَ — внял (мольбе), ответил (на зов)

اِسْتَجَابَ اللهُ دُعَاءَهُ — Аллах ответил на его зов

إِذًا — тогда, если так

ظَالِمٌ — неправедный, нечестивый, несправедливый

إِنَّمَا — только

إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي — я взываю только к своему Господу

إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ — я только человек, я никто иной как человек

لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ — нет божества, кроме Аллаха

УРОК 122

اِتَّخَذَ — сделал себе, взял себе, имел, заимел

اِتَّخَذَ شَيْخًا — заимел шейха

صُوفِيٌّ — суфий, суфийский

وَاسِطَةٌ — посредник

шейная артерия — حَبْلُ الْوَرِيدِ

поддержка, подкрепление — تَأْيِيدٌ

не нуждающийся в чём-, в ком- л. — غَنِيٌّ عَنْ...

تَعَالَى اللهُ عَنْ ذٰلِكَ عُلُوًّا كَبِيرًا
Аллах превыше того, далёк от того на большую высоту

будь осторожен — كُنْ عَلَى حَذَرٍ

обманулся — اِنْخَدَعَ

стал, попал на верный путь — اِهْتَدَى

УРОК 124

могилопоклонник, почитающий могилу, поклоняющийся могилам — قُبُورِيٌّ

большая часть, основная часть чего-либо — مُعْظَمُ

основную свою заботу направил — صَرَفَ مُعْظَمَ هَمِّهِ

мёртвый, покойник — مَيِّتٌ

думая, что... — ظَنًّا مِنْهُ ...

расходовал, тратил — أَنْفَقَ

большие деньги — أَمْوَالٌ طَائِلَةٌ

был убеждённым, твёрдо верил — اِعْتَقَدَ

чем больше, тем лучше — كُلَّمَا كَانَ أَكْثَرَ كَانَ أَفْضَلَ

искал благодать, баракат через что-л. — تَبَرَّكَ بِ...

обитатель могилы, покойник данной могилы — صَاحِبُ الْقَبْرِ

прижал, прильнул, приник к чему-л. — اَلْصَقَ بِ...

тёрся обо что-л. — تَمَسَّحَ بِ...

тряпка, лоскут — خِرْقَةٌ

земля, грунт — تُرْبَةٌ

ценный, драгоценный — نَفِيسٌ

ну и невежды! какие невежды! — يَا لَهُمْ مِنْ جُهَّالٍ!

уменьшился, стал малым — قَلَّ

распространился — فَشَا

удалился — بَعُدَ عَنْ ...

ты держись за..., берись за... — عَلَيْكَ بِ...

разъяснение — تِبْيَانٌ

(يَا) لَيْتَ لَوْ.. — как хорошо было бы, если

в книге говорится, приводится — وَرَدَ فِي الْكِتَابِ

в хадисе не говорится, не приводится — لَمْ يَرِدْ فِي الْحَدِيثِ

по поводу, насчёт — فِي ...

что ты по этому поводу скажешь? — مَا تَقُولُ فِي هٰذَا؟

разрешил — أَذِنَ

мне разрешено — أُذِنَ لِي

напомнил — ذَكَّرَ

УРОК 126

источник — مَصْدَرٌ

если тебе скажут — إِنْ قِيلَ لَكَ

держался, крепко держался за что-л. — تَمَسَّكَ بِ...

пока — مَا...

пока ты держишься за Коран — مَا تَمَسَّكْتَ بِالْقُرْآنِ

заблудился, сбился — ضَلَّ

каждая книга — كُلُّ كِتَابٍ

вся книга — كُلُّ الْكِتَابِ

размышлял, рассматривал, вдумался во что — تَدَبَّرَ

не обращай внимания на его слова — لَا تَلْتَفِتْ إِلَى قَوْلِهِ

Саййид посланников, Старший из посланников — سَيِّدُ الْمُرْسَلِينَ

где там! куда там! — أَنَّى!

откуда нам понять его! — أَنَّى لَنَا أَنْ نَفْهَمَهُ!

козни, махинации — كَيْدٌ

хитрость, обман — مَكْرٌ

со стороны — مِنْ قِبَلِ ...

вождь, руководитель — قَائِدٌ

руководители безбожия, главари неверия — قَادَةُ الْكُفْرِ

сионист — صِهْيُونِيٌّ

отвёл, отвлёк от чего-л.; отвернул — صَرَفَ عَنْ ...

был лёгким, нетрудным для кого-л. — سَهُلَ عَلَى...

завладел, овладел — اِسْتَوْلَى عَلَى

ум, разум — عَقْلٌ

с больным сердцем — مَرِيضُ الْقَلْبِ

распространил — نَشَرَ

создал — أَنْشَأَ

одел кого-л. — كَسَا

голый, нагой — عَارٍ

послал, отправил — بَعَثَ

святой Дом Аллаха (Кааба) — بَيْتُ اللهِ الْحَرَامُ

в виде поклонения, в качестве поклонения — عَلَى سَبِيلِ الْعِبَادَةِ

мавзолей, гробница — ضَرِيحٌ

прибегаем к Аллаху от него; упаси Боже — نَعُوذُ بِاللهِ مِنْهُ

فِينَا مَنْ إِذَا دَخَلَ لَمْ يُسَلِّمْ
есть среди нас такие, что не приветствует, когда входит

УРОК 125

законный — مَشْرُوعٌ

человечество, человеческий род — بَشَرِيَّةٌ

прародитель человечества — أَبُو الْبَشَرِيَّةِ

скрыл, утаил — أَخْفَى

место, местоположение — مَوْقِعٌ

такой-то — كَذَا ...

в такой-то день — فِي يَوْمِ كَذَا

лучше, предпочтительнее — أَفْضَلُ مِنْ ...

купол, свод — قُبَّةٌ

купол гробницы — قُبَّةُ الضَّرِيحِ

скупился для кого-л. — بَخِلَ عَلَى...

скупясь для тебя — بُخْلًا عَلَيْكَ

совсем нет! это исключается! это невероятно! — حَاشَ لِلّٰهِ!

проклинал — لَعَنَ

иудей, еврей — يَهُودِيٌّ

христианин — نَصْرَانِيٌّ

читайте салят за меня, благословите меня — صَلُّوا عَلَيَّ

иногда — فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ

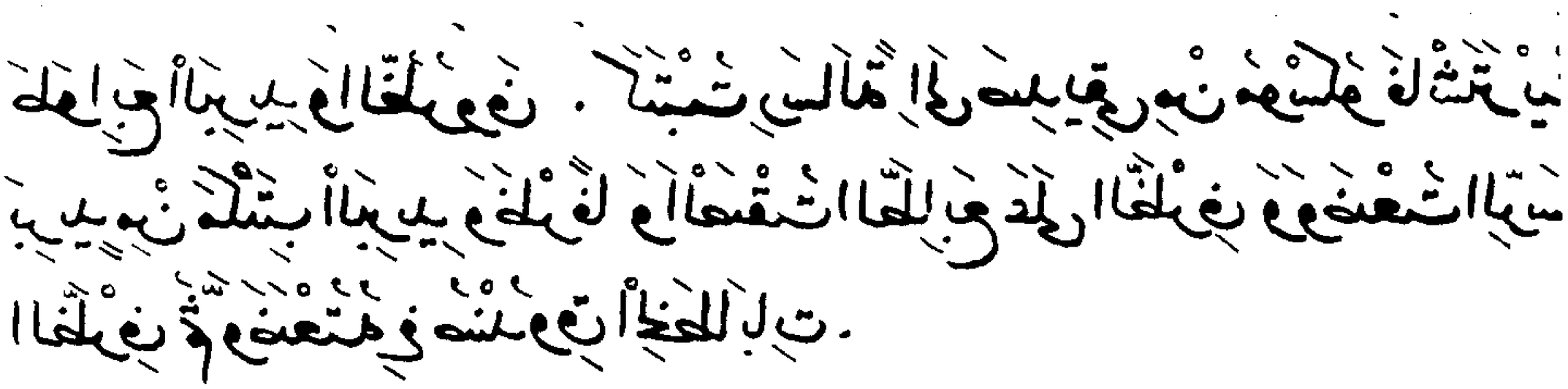
молился за него — دَعَا لَهُ

молись за меня — اُدْعُ لِي

языческие поступки — شِرْكِيَّاتٌ

جَاهِلٌ بِالدِّينِ	не знающий религии, не сведущий в религии
مَكِيدَةٌ	интрига, козни
مَكَايِدُ الشَّيْطَانِ	козни сатаны
صَعُبَ على...	был трудным
اِحْتَرَزَ عَنْ	оберегался, остерегался, предохранил себя
اَلدَّعْوَةُ اِلَى اللّٰهِ	призыв к Аллаху
طَاغُوتٌ	идол, ложный бог
وَهُوَ لَا يَدْرِي	сам того не зная, незаметно для самого себя

الحمد لله على تمام معجم شرح
معاني مفردات « الدروس الأولية »
وكان الفراغ منه ٤ يناير ١٩٩٢م
الموافق لآخر يوم من جمادى الأخرى
لعام ١٤١٢ هـ . وانا بهاء الدين
محمد السنقري الداغستاني .



Багауддин Мухаммед

УЧЕБНИК АРАБСКОГО ЯЗЫКА

Первый год обучения

Редактор *Е.Н. Кожевникова*
Художник *Т.Г. Шаповалова*
Корректор *С..Б. Шапошникова*
Технический редактор *Л.Н. Петрова*